



Universitat de Lleida

Asociacionismo e inmigración: la acción socioeducativa de las asociaciones africanas en Cataluña

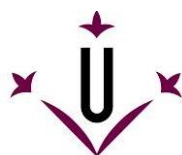
María Paz López Teulón

<http://hdl.handle.net/10803/370108>

ADVERTIMENT. L'accés als continguts d'aquesta tesi doctoral i la seva utilització ha de respectar els drets de la persona autora. Pot ser utilitzada per a consulta o estudi personal, així com en activitats o materials d'investigació i docència en els termes establerts a l'art. 32 del Text Refós de la Llei de Propietat Intel·lectual (RDL 1/1996). Per altres utilitzacions es requereix l'autorització prèvia i expressa de la persona autora. En qualsevol cas, en la utilització dels seus continguts caldrà indicar de forma clara el nom i cognoms de la persona autora i el títol de la tesi doctoral. No s'autoritza la seva reproducció o altres formes d'explotació efectuades amb finalitats de lucre ni la seva comunicació pública des d'un lloc aliè al servei TDX. Tampoc s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant als continguts de la tesi com als seus resums i índexs.

ADVERTENCIA. El acceso a los contenidos de esta tesis doctoral y su utilización debe respetar los derechos de la persona autora. Puede ser utilizada para consulta o estudio personal, así como en actividades o materiales de investigación y docencia en los términos establecidos en el art. 32 del Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual (RDL 1/1996). Para otros usos se requiere la autorización previa y expresa de la persona autora. En cualquier caso, en la utilización de sus contenidos se deberá indicar de forma clara el nombre y apellidos de la persona autora y el título de la tesis doctoral. No se autoriza su reproducción u otras formas de explotación efectuadas con fines lucrativos ni su comunicación pública desde un sitio ajeno al servicio TDR. Tampoco se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al contenido de la tesis como a sus resúmenes e índices.

WARNING. Access to the contents of this doctoral thesis and its use must respect the rights of the author. It can be used for reference or private study, as well as research and learning activities or materials in the terms established by the 32nd article of the Spanish Consolidated Copyright Act (RDL 1/1996). Express and previous authorization of the author is required for any other uses. In any case, when using its content, full name of the author and title of the thesis must be clearly indicated. Reproduction or other forms of for profit use or public communication from outside TDX service is not allowed. Presentation of its content in a window or frame external to TDX (framing) is not authorized either. These rights affect both the content of the thesis and its abstracts and indexes.



Universitat de Lleida

ASOCIACIONISMO E INMIGRACIÓN: LA ACCIÓN
SOCIOEDUCATIVA DE LAS ASOCIACIONES
AFRICANAS EN CATALUÑA

TESIS DOCTORAL

Programa del doctorado: Acción y Reflexión Psicopedagógica en Contextos Educativos

Departamento: Pedagogía y Psicología

Directores de tesis: Dr. Jordi Garreta Bochaca y Dra. Núria Llevot Calvet

Doctoranda: Sra. María Paz López Teulón

Lleida, 29 de septiembre de 2015

AGRADECIMIENTOS

En la elaboración de esta tesis doctoral he contado con el apoyo directo e indirecto de muchas personas a las que quiero manifestar mi más sincero agradecimiento.

Desde el punto de vista académico:

A la Dra. Núria Llevot Calvet, codirectora de esta tesis por la dedicación, exigencia, confianza, paciencia y afecto que ha demostrado tener en mi persona para la finalización de este trabajo. Ella conoce todo el proceso vivido, sin sus apoyos y ánimos continuos, presenciales y “virtuales”, estoy segura de que estas líneas no hubiesen visto la luz.

Al Dr. Jordi Garreta Bochaca, codirector de esta tesis por el interés que ha manifestado por este estudio, por traspasar su gran experiencia como investigador especialista en el campo de la inmigración y por sus consejos prudentes y siempre acertados.

Ambos han confiado en mis posibilidades como investigadora. De ellos he aprendido muchísimo y a ellos, se debe en gran parte el mérito de este trabajo.

También quisiera dar las gracias a todos los miembros del equipo del proyecto I+D “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas”¹ por haberme permitido trabajar en él y con sus resultados: Jordi Garreta Bochaca, Joaquín Giró Miranda, Joan Lacomba Vázquez, Núria Llevot Calvet, Dolors Mayoral Arqué, Anna Mata Romeu, Fidel Molina Luque, Albert Moncusí Ferré, Josep Miquel Palaudàrias Martí, Lluís Samper Rasero, Carles Serra Salamé y Maria Albert Rodrigo.

Desde el punto de vista familiar, mis agradecimientos van en primer lugar:

A mis padres Julio y Rosalía, que me enseñaron el valor del esfuerzo y del trabajo bien hecho; que me dieron una sólida formación y alentaron mi capacidad de aprender. Espero que desde el cielo estén contentos con el trabajo realizado, su

¹ Este proyecto ha sido financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (CSO2008-01122/SOCI).

ejemplo y su recuerdo constante me han animado a no cejar en el empeño de finalizar esta tesis. Siento especialmente que mi madre no pueda ver el producto final de esta investigación, ella que compartió conmigo sus inicios.

A Jordi, por tu paciencia, ánimo y por haber sabido acompañarme de la manera que más necesitaba en cada ocasión. Ya podemos decir que “hemos terminado la tesis”, pues si esto es posible es también gracias a ti.

A Víctor, Sara y Nicolás por la cantidad de horas robadas del fin de semana y las vacaciones, y por entender, al fin, qué es que “mamá haga la tesis doctoral”.

A mi hermanos, Julio, Luis, Rosalía y Jorge *“Todo parece imposible hasta que se hace”*, vuestra confianza en mí ha sido vital en los momentos más difíciles. Quiero agradecerles a mis cuatro hermanos y sus familias, el amor que me han transmitido y transmiten. Gracias a todos y cada uno de vosotros.

Tampoco quisiera olvidar al resto de mi numerosa familia y amigos (Aurelia, Núria, Ana, etc.) que se han interesado constantemente por el proceso de este trabajo.

Por último, aunque quizás hubiese tenido que ser mi primer agradecimiento, a todas las personas entrevistadas de las asociaciones de inmigrantes africanos, las administraciones públicas y las entidades que participaron de forma desinteresada en el estudio y sin cuya colaboración es indudable que esta investigación no se hubiese podido realizar. Espero que se sientan representados y que los resultados les sean útiles.

“En África empezó el viaje humano en el mundo. Desde allí emprendieron nuestros abuelos la conquista del planeta. Los diversos caminos fundaron los diversos destinos, y el sol se ocupó del reparto de los colores. Ahora las mujeres y los hombres, arcoiris de la tierra, tenemos más colores que el arcoiris del cielo; pero somos todos africanos emigrados. Hasta los blancos blanquísimos vienen del África. Quizás nos negamos a recordar nuestro origen común porque el racismo produce amnesia, o porque nos resulta imposible creer que en aquellos tiempos remotos el mundo entero era nuestro reino, inmenso mapa sin fronteras, y nuestras piernas eran el único pasaporte exigido” (Galeano, 2008: 6-7).

RESUMEN

La evolución del fenómeno migratorio en España ha comportado, entre otras cuestiones, el continuo crecimiento de organizaciones y asociaciones creadas por inmigrantes y que, en teoría, les representan. Este aumento se produce, por una parte, por el interés de los propios africanos y, por otra, por la voluntad que tienen los representantes de las administraciones de generar interlocutores que faciliten el contacto con los inmigrantes. Asimismo son fundamentales las posiciones que adoptan las diferentes políticas (estatales y autonómicas) al condicionar los papeles que desempeñan las asociaciones de inmigrantes.

Esta tesis, en cuya realización se ha empleado metodología cualitativa (entrevistas en profundidad) con una perspectiva territorial que abarca el ámbito de Cataluña, centra el objeto de estudio en la inmigración y el asociacionismo de los inmigrantes africanos y, más particularmente, en la acción socioeducativa que en dichas asociaciones se desarrolla. El trabajo empírico ha consistido en cincuenta y seis entrevistas a los presidentes de las asociaciones de inmigrantes africanos, y a los representantes de las entidades y los organismos de la administración catalana que son interlocutores de las asociaciones africanas.

El trabajo se estructura en tres bloques. En el primero se aborda el marco teórico del fenómeno migratorio mundial, la evolución de la migración africana en España y en Cataluña, y la evolución del asociacionismo inmigrante. El segundo bloque incide en los aspectos metodológicos concernientes a la tesis. Asimismo, a partir de los discursos de los representantes de las asociaciones africanas y de los discursos de los habituales interlocutores (representantes de la administración pública, entidades y ONG) que trabajan sobre inmigración, se analiza el funcionamiento y organización de las asociaciones de inmigrantes de origen africano en Cataluña; se profundiza en la acción socioeducativa de éstas; se presenta la trayectoria y el papel de los líderes de las asociaciones; y finalmente, se hace hincapié en la relación de las propias organizaciones de inmigrantes con las diferentes administraciones y entidades. Por último, en el tercer bloque se exponen, a modo de conclusión, los principales resultados relacionados con las preguntas que han guiado la investigación.

RESUM

L'evolució del fenomen migratori a Espanya ha comportat, entre altres qüestions, el continu creixement d'organitzacions i associacions creades per immigrants i que, en teoria, els representen. Aquest augment es produeix, per una part, per l'interès dels mateixos africans i, per l'altra, per la voluntat que tenen les administracions de generar interlocutors que facilitin el contacte amb els immigrants. També són fonamentals les posicions que adopten les diferents polítiques (estatals i autonòmiques) al condicionar els papers que desenvolupen les associacions d'immigrants.

Aquesta tesi, en la realització de la qual s'ha emprat metodologia qualitativa (entrevistes en profunditat) amb una perspectiva territorial que abasta l'àmbit de Catalunya, centra l'objecte d'estudi en la immigració i les associacions dels immigrants africans i, més particularment, en l'acció socioeducativa que en les associacions es desenvolupa. El treball empíric ha consistit en cinquanta-sis entrevistes als presidents de les associacions d'immigrants africans, i als representants de les entitats i els organismes de l'administració catalana que són interlocutors de les associacions africanes.

La tesi s'estructura en tres blocs. En el primer s'aborda el marc teòric del fenomen migratori mundial, l'evolució de la migració africana a Espanya i Catalunya, i l'evolució de l'associacionisme immigrant. El segon bloc incideix en els aspectes metodològics relatius a la tesi. A partir dels discursos dels representants de les associacions africanes i dels discursos dels habituals interlocutors (representants de l'administració pública, entitats i ONG) que treballen sobre immigració, s'analitza el funcionament i organització de les associacions d'immigrants d'origen africà a Catalunya; s'aprofundeix en l'acció socioeducativa d'aquestes; es presenta la trajectòria i el paper dels líders de les associacions; i, finalment, es fa esment de la relació entre les organitzacions d'immigrants i les diferents administracions i entitats. Per últim, en el tercer bloc s'exposen, a tall de conclusió, els principals resultats relacionats amb les preguntes que han guiat la investigació.

SUMMARY

The evolution of migration in Spain has led, among other things, to the continuous growth of organizations and associations created by immigrants and which, in theory, represent them. This increase has taken place, on one hand, because the African immigrants have themselves taken an interest in the matter, and, on the other, because of the will of the administrations to have an interlocutor to whom to speak to. The different positions adopted by the various policies (state or autonomous) are also fundamental, since they determine the role of the associations of immigrants.

This thesis, which has been based in the qualitative methodology (in-depth interviews) and which is centered in the area of Catalonia, has immigration, the associations of African immigrants and, more specifically, the socio educational action that takes place in the associations as the object of study. The empirical work has included fifty-six interviews carried out to the presidents of the associations of immigrants as well as to the representatives of the various entities and the catalan administration who act as the interlocutors of the African associations.

This thesis is divided into three parts. The first one addresses the theoretical framework of the global phenomenon of migration, the evolution of African migration in Spain and Catalonia as well as the evolution of the immigrant associations. The second part is about the methodological aspects related to the thesis. Based on the discourse of the representatives of the African associations and their usual interlocutors (representatives of public administration, entities and NGOs) which work in the field of immigration, this thesis analyzes the operation and organization of the associations of immigrants of African origin in Catalonia, delves into their socio educational actions, presents the development and role of the associations' leaders and, lastly, highlights the relationship between the organizations of immigrants and the various administrations and entities. In the third part, the main results related to the questions that guided the investigation are presented by way of conclusion.

RESUMÉ

L'évolution du phénomène migratoire en Espagne a impliqué, entre autres, la constante augmentation du nombre d'organisations et d'associations créées par des immigrants et qui, théoriquement, les représente. Cette augmentation est due, d'une part à l'intérêt des africains eux-mêmes, et, d'autre part, à la volonté des représentants des administrations de générer des interlocuteurs qui facilitent le contact avec les immigrants. En outre, à partir du moment où elles conditionnent les rôles joués par les associations des immigrants, les positions adoptées par les politiques (étatiques et autonomiques) sont fondamentales.

Cette thèse, pour laquelle a été utilisée la méthode qualitative (entretiens en profondeur) dans une perspective territoriale qui couvre la Catalogne, centre son objet d'étude sur l'immigration et l'associationnisme des immigrants africains et, plus particulièrement, sur l'action socio-éducative qui s'y développe. Le travail empirique a consisté en cinquante-six entretiens aux présidents des associations d'immigrants africains et aux représentants des entités et des organismes de l'administration catalane qui sont les partenaires des associations africaines.

Ce travail s'organise en trois blocs. Le premier aborde le cadre théorique du phénomène migratoire mondial, l'évolution de la migration africaine en Espagne et en Catalogne, et l'évolution de l'associationnisme immigrant. Le second bloc se consacre aux aspects méthodologiques de la thèse. De plus, à partir des discours des représentants des associations africaines et des discours des interlocuteurs habituels (représentants de l'administration publique, entités et ONG) qui travaillent sur l'immigration, ce bloc se prête d'une part à une analyse du fonctionnement et de l'organisation des associations d'immigrants d'origine africaine en Catalogne ; d'autre part, à un approfondissement quant à l'action socio-éducative de celles-ci ; et aussi, à la présentation de la trajectoire et du rôle des leaders des associations ; puis finalement, à la relation des propres organisations d'immigrants avec les administrations et entités. Pour finir, le troisième bloc expose, en guise de conclusion, les principaux résultats obtenus en relation avec les questions qui ont guidé la recherche.

PRIMERA PARTE

1 ASPECTOS INTRODUCTORIOS	25
1.1 Introducción	26
1.2 Justificación. Motivaciones	26
1.3 Asociacionismo e inmigración	30
1.4 Objetivos e hipótesis del proyecto	32
1.5 Estructura de la tesis.....	34
2 PERSPECTIVA TEÓRICA DE LA INMIGRACIÓN.....	39
2.1 Introducción	40
2.2 La inmigración como realidad mundial	41
2.3 Teorías y modelos que explican las migraciones internacionales.....	43
2.3.1 Teoría de los factores de expulsión y de atracción	44
2.3.2 Teoría del mercado de trabajo dual	46
2.3.3 Teoría de la interdependencia o del sistema mundial	48
2.3.4 Teoría de las redes sociales y Teoría institucional	50
2.3.5 Teoría de la causación acumulativa y Teoría de los sistemas migratorios.....	52
2.3.6 La inexistencia de una única teoría general de las migraciones	53
2.4 Transnacionalismo y globalización.....	55
2.5 Características de los flujos migratorios mundiales en la actualidad.....	59
2.5.1 Datos del movimiento migratorio internacional: perspectiva cuantitativa.	64
2.5.1.1 Principales corredores migratorios del mundo	65
3 ANÁLISIS DE LA EVOLUCION DE LA INMIGRACION EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA	73
3.1 Introducción	74
3.2 Flujos migratorios de España	75
3.2.1 España, un país de emigrantes	75
3.2.2 Evolución del flujo migratorio, perfil y datos actuales.....	79
3.2.2.1 Origen de los extranjeros	88
3.2.2.2 Distribución geográfica de la población inmigrante en España...	92
3.3 Flujos migratorios en Cataluña	94

3.3.1	Flujos migratorios procedentes de comunidades autónomas	94
3.3.2	Flujos migratorios procedentes de otros países	97
3.3.2.1	Origen de los inmigrantes	101
3.3.2.2	Distribución geográfica	108
3.3.2.3	Feminización del flujo inmigratorio en Cataluña	112
3.4	Marco de la legislación e inmigración	116
3.4.1	El marco jurídico europeo en materia de inmigración	116
3.4.2	Aproximación al marco legislativo de la inmigración en España	121
3.4.2.1	Principales organismos gestores de la inmigración en España	125
3.4.3	Legislación y políticas de inmigración en Cataluña	126
3.4.3.1	Principales organismos gestores de la inmigración en Cataluña	130
4	EL FENÓMENO MIGRATORIO AFRICANO EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA.....	135
4.1	Introducción	136
4.2	África: recordando su tradición migratoria	136
4.3	El perfil de los flujos migratorios africanos	141
4.3.1	Causas y dinámicas de las migraciones en África	142
4.4	Características de la inmigración africana en España y en Cataluña	145
4.4.1	Evolución de la inmigración africana en España	145
4.4.1.1	El volumen de la inmigración africana en España	146
4.4.1.2	Las vías de entrada de los inmigrantes africanos en España	150
4.4.1.3	Perfil masculino. Incipiente feminización.	158
4.4.1.4	Ocupación laboral	161
4.4.1.5	Transnacionalidad	162
4.4.2	Los inmigrantes de origen africano en Cataluña	164
5	ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN DEL ASOCIACIONISMO INMIGRANTE.....	175
5.1	Introducción	176
5.2	Asociacionismo en relación a la inmigración	176
5.3	Evolución del asociacionismo de los inmigrantes en España y en Cataluña	183
5.3.1	Los discursos, las relaciones entre las asociaciones y sus actividades	183
5.4	Literatura del asociacionismo inmigrante en España y Cataluña	188
5.4.1	Revisión de los estudios sobre asociaciones de inmigrantes en España	189

5.4.2	Revisión de los estudios sobre asociacionismo inmigrante africano en Cataluña.....	203
5.5	La legislación española y el asociacionismo de los inmigrantes	211
5.5.1	La titularidad del derecho de asociación	211
5.5.2	Los poderes públicos promotores del asociacionismo entre los extranjeros	213
5.5.3	El asociacionismo de los extranjeros: instrumento para lograr la participación y la integración social de los inmigrantes.....	214
5.5.4	La democracia participativa.....	221
5.6	Los registros de las asociaciones.....	225
5.6.1	El régimen jurídico de las asociaciones.....	226
5.6.2	Los registros de asociaciones en Cataluña.....	230

SEGUNDA PARTE

6	ASPECTOS METODOLÓGICOS.....	237
6.1	Introducción	238
6.2	Proyecto “Asociacionismo e inmigración africana”	240
6.3	Las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña: perspectiva cuantitativa	242
6.4	La investigación de las asociaciones desde una perspectiva cualitativa	249
6.4.1	Teoría y método de la entrevista cualitativa	253
6.4.2	El guión en la entrevista semiestructurada	257
6.4.3	La selección de la muestra	258
6.4.4	Realización de las entrevistas semiestructuradas	260
6.4.5	La transcripción y el análisis de las entrevistas	262
6.5	Diseño del trabajo empírico	264
6.5.1	El guión de las entrevistas	264
6.5.1.1	Acrónimos de las entrevistas	267
6.5.2	El perfil de la muestra seleccionada	268
6.5.2.1	Perfil de las asociaciones de inmigrantes africanos	270
6.5.2.2	Perfil de las entidades y administraciones	272
6.5.3	Desarrollo de las entrevistas y su transcripción.....	276
7	PROCESO MIGRATORIO DE LOS AFRICANOS EN CATALUÑA	281
7.1	Introducción	282
7.2	Motivaciones para emigrar de África.....	283
7.2.1	Los motivos económicos	284

7.2.2	La red de familiares y amigos. La reagrupación familiar.....	286
7.2.3	Motivos sociopolíticos	288
7.2.4	La formación académica. La mejora del nivel de vida.....	289
7.3	El itinerario migratorio	292
7.3.1	Realización y financiación del viaje.....	293
7.3.2	Itinerario diferente según el género	297
7.3.3	El lugar de destino final, en función del trabajo.....	299
7.4	La imagen de España y Cataluña	300
7.5	El proceso de asentamiento.....	305
7.5.1	Los primeros tiempos	305
7.5.2	La integración.....	309
7.5.2.1	Mercado laboral	309
7.5.2.2	Lugar de residencia y vivienda	315
7.5.2.3	Las relaciones sociales, baremo de la integración social.....	318
7.5.2.4	Los prejuicios y la discriminación.....	323
8	EL PAPEL DE LAS ADMINISTRACIONES Y LAS ENTIDADES	331
8.1	Introducción	332
8.2	Evolución en la gestión del fenómeno migratorio	332
8.2.1	La administración pública catalana	332
8.2.2	Los sindicatos	336
8.2.3	Las entidades y ONG	339
8.3	Actividades que realizan las administraciones y entidades en relación a la inmigración africana	342
8.3.1	Actividades de la administración pública, sindicatos y ONG	342
8.3.2	Limitaciones y dificultades.....	350
8.4	El trabajo en red	354
9	LA ACCIÓN SOCIOEDUCATIVA DE LAS ASOCIACIONES AFRICANAS.....	361
9.1	Introducción	362
9.2	Asociaciones de inmigrantes africanos: estructura y organización	363
9.2.1	La percepción desde las administraciones, entidades y ONG.....	373
9.3	La acción socioeducativa de las asociaciones.....	387
9.3.1	La acción socioeducativa de las asociaciones desde su propia voz...388	
9.3.1.1	Proyectos de mediación intercultural.....	390
⇒	Hacia una definición de la mediación intercultural.....	391

⇒ La mediación en el ámbito sanitario.....	393
⇒ La mediación en el contexto de la educación.....	398
⇒ La mediación en el contexto de la familia.....	404
9.3.1.2 Organización de sesiones de sensibilización externa.....	405
9.3.1.3 Proyectos de inserción laboral	409
9.3.1.4 Proyectos de codesarrollo	413
9.3.1.5 Formación en lenguas autóctonas	420
⇒ Formación en lenguas para adultos inmigrantes	422
9.3.1.6 Clases de lengua de origen.....	428
9.3.1.7 Fiestas	431
9.3.1.8 Acogida	435
9.3.1.9 Clases de cultura de origen y de religión	437
⇒ Clases de cultura de origen.....	437
⇒ Clases de religión	440
9.3.1.10 Otras actividades y cursos.....	443
⇒ Ayuda a países de origen.....	443
⇒ Actividades de relación para mujeres inmigradas	444
⇒ Ayuda económica a inmigrantes necesitados	447
⇒ Asesoramiento legal	449
⇒ Cursos de informática.....	450
⇒ Actividades deportivas	451
⇒ Otros cursos/actividades de interés para los asociados	454
9.3.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG	456
9.4 Trayectoria de los líderes de las asociaciones	463
9.4.1 La percepción desde las asociaciones	464
9.4.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG	469
9.5 Relación de las asociaciones con las entidades y la administración	473
9.5.1 El discurso de las asociaciones desde su propia voz	473
9.5.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG	480
9.5.2.1 El asesoramiento en la gestión de la asociación y los proyectos	483
9.6 El futuro del asociacionismo	487
9.6.1 Prospectiva de las asociaciones	487
9.6.2 Prospectiva de las administraciones, entidades y ONG.....	489

TERCERA PARTE

10 CONCLUSIONES.....	495
10.1 Introducción	496
10.2 Conclusiones generales	496

10.3 Algunas propuestas de actuación	517
10.4 Los límites de la investigación.....	520
10.5 Las líneas de futuro	521
11 BIBLIOGRAFIA	525
11.1 Referencias bibliográficas.....	526
11.2 Referencias bibliográficas específicas del capítulo de metodología.....	573
11.3 Páginas web consultadas	578
12 ANEXO DOCUMENTAL.....	583
12.1 Introducción	584
12.2 Mapa de Guinea Ecuatorial.....	584
12.3 Los órganos de una asociación	585
12.3.1 Legislación sobre asociaciones en Cataluña.....	588
12.4 Los guiones de las entrevistas.....	589
12.5 Transcripción de dos entrevistas muestra	592
12.6 Directorio de las asociaciones y entidades.....	615

ÍNDICE DE FIGURAS, GRÁFICAS Y TABLAS

Índice de Figuras

Figura 1. Los veinte principales corredores migratorios del mundo	68
Figura 2. Inmigrantes por principales nacionalidades (2014).....	91
Figura 3. Porcentaje de extranjeros por comunidades autónomas (2014)	93
Figura 4. Porcentaje de población extranjera por comarcas (2014)	110
Figura 5. Mapa de África por países (2014)	141
Figura 6. Rutas africanas de entrada a Europa (2014).....	153
Figura 7. Principales actividades de las asociaciones de inmigrantes	187
Figura 8. Objetivos de las asociaciones de inmigrantes extracomunitarios	191
Figura 9. Tipos de asociaciones	200
Figura 10. Entrevistas a las entidades por provincias	272
Figura 11. Itinerario ASEHB10II	294
Figura 12. Itinerario ASEHT10	296
Figura 13. Principales actuaciones de las administraciones públicas en relación a la inmigración	344
Figura 14. Principales actuaciones de los sindicatos en relación a la inmigración ..	347
Figura 15. Principales actuaciones de las entidades y ONG en relación a la inmigración	349
Figura 16. Ejemplo de logotipos de asociaciones africanas	368
Figura 17. Mapa de Guinea Ecuatorial (2014)	585

Índice de Gráficas

Gráfica 1. Principales países de origen y de destino en la dirección Sur-Norte	70
Gráfica 2. Evolución del porcentaje de población extranjera en España (1981- 2014)	84
Gráfica 3. Procedencia de extranjeros en España (2014)	89
Gráfica 4. Evolución del número de extranjeros en Cataluña (2000-2014)	99
Gráfica 5. Población extranjera por continentes en Cataluña (2014)	105
Gráfica 6. Evolución de la población extranjera según continente (2000-2014).....	106
Gráfica 7. Evolución de la población africana en España (1991-2014)	147

Gráfica 8. Evolución de la inmigración marroquí y resto de países africanos en España (2000-2014).....	149
Gráfica 9. Evolución de la entrada de inmigrantes por la frontera Sur	154
Gráfica 10. Evolución de la llegada de inmigrantes por las fronteras de Ceuta y Melilla (2005-2014).....	155
Gráfica 11. Sistemas de entrada por la frontera Sur (2013).	158
Gráfica 12. Evolución de la inmigración africana en Cataluña (2000-2014).....	169
Gráfica 13. Población africana por género y grupo de edad en Cataluña (2014).....	174
Gráfica 14. Actividades que desarrollan las asociaciones africanas	390

Índice de Tablas

Tabla 1. Cinco principales corredores migratorios en las cuatro direcciones de la migración (2010)	68
Tabla 2. Población extranjera en España (1981-2014).....	81
Tabla 3. Inmigrantes en España por continentes de procedencia (2014)	90
Tabla 4. Población extranjera por país de nacionalidad (2014)	90
Tabla 5. Evolución de la población total y extranjera en Cataluña (2000-2014)	99
Tabla 6. Población extranjera por continentes en Cataluña (2014).....	104
Tabla 7. Población extranjera por países en Cataluña (2014)	107
Tabla 8. Población extranjera en las provincias catalanas (2014).....	108
Tabla 9. Población extranjera en Cataluña por género y edad (2014).....	111
Tabla 10. Población extranjera en Cataluña por género y continente de procedencia (2014)	115
Tabla 11. Evolución de la inmigración africana en España por países (2002-2014)	148
Tabla 12. Estructura por género de la inmigración africana regular en España (2014)	159
Tabla 13. Distribución de la población africana en Cataluña por origen geográfico (2014)	170
Tabla 14. Principales nacionalidades de la inmigración africana en Cataluña (2014)	170
Tabla 15. Población africana por provincias en Cataluña (2014).....	171
Tabla 16. Población africana por comarcas en Cataluña (2014)	172

Tabla 17. Año de creación de la asociación en Cataluña.....	243
Tabla 18. Número de asociados	243
Tabla 19. Número de beneficiarios	244
Tabla 20. Comisiones de trabajo en las asociaciones	245
Tabla 21. Actividades que desarrollan las asociaciones	247
Tabla 22. Principales actividades que hubieran querido realizar.....	248
Tabla 23. Personas entrevistadas por nacionalidad y género.....	270
Tabla 24. Personas entrevistadas por nacionalidad, género y provincia	271
Tabla 25. Asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña y sus acrónimos	274
Tabla 26. Administraciones, entidades y ONG en Cataluña y sus acrónimos.....	275
Tabla 27. Taller de familias: La educación de nuestros hijos.....	404

LISTA DE SIGLAS Y ABREVIATURAS

AAVV	Asociación de Vecinos
ACCEM	Asociación Comisión Católica Española de Migración de Girona
ACDPAC	Asociación Cultural de los Derechos del Pueblo <i>Amazigh</i> de Cataluña
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
AISAC	Asociación de Inmigrantes Senegaleses y Amigos de la Conca
AMAM	Asociación de Mujeres Antimutilación
AMIC	<i>Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya</i>
AMPA	Asociación de Madres y Padres de Alumnos
APDHA	Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía
ARAFI	<i>Ajuts Recerca Aplicada a la Formació universitària en Immigració</i>
ASELUP	Asociación Senegalesa Lucha contra la Pobreza
ATIMCA	Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes de Cataluña
BOE	Boletín Oficial del Estado
CA	Comunidad Autónoma
CAP	Centro de Asistencia Primaria
CCOO	Confederación Sindical de Comisiones Obreras
CE	Constitución Española
CED	Centro de Estudios Demográficos de la Universidad Autónoma de Barcelona
CEE	Comunidad Económica Europea
CEIP	Colegio de Educación Infantil y Primaria
CESE	Comité Económico y Social Europeo
CETI	Centro de Estancia Temporal de Inmigrantes
CGT	Confederación General de los Trabajadores
CIDOB	<i>Centre d'Estudis i Documentació Internacionals a Barcelona</i>
CIE	Centro de Internamiento de Extranjeros
CIF	Código Identificación Fiscal
CIFO	<i>Centre d'Informació i Formació Ocupacional</i>
CITE	Centro de Información para Trabajadores Extranjeros
CMIB	<i>Consell Municipal d'Immigració de Barcelona</i>
CRAE	Centro Residencial de Acción Educativa
DEA	Diploma de Estudios Avanzados
DESA	División de Población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas
DGAIA	<i>Direcció General d'Atenció a la Infància i a l'Adolescència</i>
DGI	<i>Direcció General per a la Immigració</i>
DOGC	<i>Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya</i>
EEUU	Estados Unidos de América del Norte
ESO	Educación Secundaria Obligatoria

EVR	Estadística de Variaciones Residenciales
FASAMCAT	Federación de Asociaciones Americanas de Cataluña
FCCD	<i>Fons Català de Cooperació al Desenvolupament</i>
FEDELATIN	Federación de Entidades Latinoamericanas de Cataluña
FEMP	Federación Española de Municipios y Provincias
FEPERCAT	Federación de entidades peruanas de Cataluña
FRONTEX	<i>Frontières Extérieurs</i>
GEDIME	Grupo de Estudios de Inmigración y Minorías Étnicas
GRAMC	<i>Grup de Recerca sobre Minories Culturals i Treballadors Estrangers</i>
GRASE	<i>Grup de Recerca i Anàlisi Educativa i Social</i>
GRECO	Programa Global de Coordinación y Regulación de la Extranjería y la Inmigración
IDESCAT	<i>Institut Estadístic de Catalunya</i>
INE	Instituto Nacional de Estadística
LO	Ley Orgánica
LOEX	Ley Orgánica de Extranjería
LOREG	Ley Orgánica del Régimen Electoral General
MGF	Mutilación Genital Femenina
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
ONG	Organización No Gubernamental
ONU	Organización de las Naciones Unidas
OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
OPI	Observatorio Permanente de la Inmigración
PAH	Plataforma de Afectados por la Hipoteca
PECI	Plan Estratégico de Ciudadanía e Inmigración
PIB	Producto Interior Bruto
PII	<i>Pla Interdepartamental d'Immigració</i>
PISI	Plan para la Integración Social de los Inmigrantes
PNI	<i>Pacte Nacional per a la Immigració</i>
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
PPIC	<i>Pla de Protecció Internacional a Catalunya</i>
PYME	Pequeña y Mediana Empresa
RME	<i>Registre Municipal d'Entitats</i>
RNA	Registro Nacional de Asociaciones
SER.GI	<i>Servei Gironí de Pedagogia Social</i>
SETEM	Servicio al Tercer Mundo
TCI	<i>Taula de Ciutadania i Immigració</i>

TESI	<i>Taula d'Entitats de suport a la immigració</i>
TIC	Tecnologías de la Información y la Comunicación
UAB	Universidad Autónoma de Barcelona
UDL	Universidad de Lleida
UE	Unión Europea
UGT	Unión General de los Trabajadores
UCIDCAT	<i>Unió de Comunitats Islàmiques de Catalunya</i>
UCIDE	Unión de Comunidades Islámicas de España
UNRIC	<i>United Nations Regional Information Centre</i>

PRIMERA PARTE

1 ASPECTOS INTRODUCTORIOS

“Lo que ha ocurrido entre nosotros hasta ahora es que, a pesar del gran aumento en el número de asociaciones y del interés de la administración y de los estudiosos por el papel que ellas puedan jugar en la integración de los inmigrantes, apenas se ha llegado todavía a abordar el tema de manera sistemática” (Aparicio y Tornos, 2010: 21).

“Las asociaciones de inmigrantes, a pesar de su relevancia teórica y política - especialmente para la integración de las personas de origen extranjero- son un fenómeno muy poco estudiado, tanto en España como en otros países ” (Torral, 2010: 107).

1.1 INTRODUCCIÓN

“¿Cuándo usted está a punto de empezar la redacción de la tesis, ésta le parece una tarea larga y difícil? Esto se debe a que... en verdad, es una tarea larga y difícil” (Wolfe, 2006 citado en Rivera-Camino, 2014: 23).

Presento esta tesis como el resultado de la investigación desarrollada para la obtención del título de Doctora en el Programa de *Acción y Reflexión Psicopedagógica en Contextos Educativos* en la Universidad de Lleida. El objetivo de estudio se centra en la inmigración y el asociacionismo de los inmigrantes africanos en Cataluña y, en particular, en la acción socioeducativa que desempeñan sus asociaciones.

Para ubicar al lector², en este primer capítulo se recogen los aspectos introductorios que justifican este estudio y que me han animado a llevarlo a cabo. Se presentan así mismo, el punto de partida del asociacionismo inmigrante, los objetivos generales y las hipótesis que guían toda la investigación. Y a continuación, las cuestiones organizativas del trabajo que conforman la estructura de esta tesis doctoral.

1.2 JUSTIFICACIÓN. MOTIVACIONES

Los motivos que me han empujado a realizar esta investigación doctoral van ligados a mi trayectoria académica, profesional y, por supuesto, personal. Aunque a veces se considera que no es muy académico entrar en un tono más personal en el marco de una tesis, creo que en mi caso sirve para entender de dónde partí y hasta dónde he podido llegar, y me gustaría exponerlo a continuación.

En primer lugar a nivel académico, mi formación empezó con la licenciatura en Pedagogía Terapéutica por la Universidad de Barcelona, y siguió con la diplomatura en Educación Social por la Universidad Ramon Llull y los estudios del Máster en Intervención Socioeducativa en Contextos Multiculturales, por la Universidad de Lleida.

² Para facilitar la lectura del trabajo hemos utilizado los conceptos en un sentido neutro, el género masculino aglutina también al femenino y siempre que se necesite, se especificará más.

Paralelamente y mientras me iba formando académicamente, tanto a nivel formal como no formal, fui voluntaria en diversos proyectos que se realizaban en diferentes entidades sociales y Organizaciones No Gubernamentales (ONG) en la ciudad de Barcelona y en algunas de las cuales la presencia de inmigrantes era significativa. Años más tarde, di un paso adelante y me comprometí como cooperante internacional.

Desde el principio, tuve claro que mis pasos se dirigirían hacia el continente africano ya que desde bien pequeña mi fascinación por África ha sido intensa. Para trabajar como cooperante elegí Guinea Ecuatorial, donde pude colaborar desde el ámbito educativo a través de diferentes proyectos de alfabetización, concretamente en algunos poblados del distrito de Mongomo³ en la provincia de Welé-Nzas, frontera con Gabón⁴. El proyecto impulsado por la ONG SETEM⁵ tenía como objetivo convivir en grupos de tres cooperantes en los diversos poblados de esa región. De los tres cooperantes, yo era la responsable de las clases de refuerzo escolar a niños de primaria y de la alfabetización de adultos. Mi experiencia como cooperante me permitió no sólo el privilegio de ejercer de profesora en otro país, sino sobre todo conocer algo de las condiciones de vida de los ecuatoguineanos.

Por otro lado, a nivel profesional, puedo distinguir dos etapas. Una primera, en la que trabajé como profesora de educación especial en la escuela del Hospital de San Rafael durante dos cursos y después, durante quince años, como educadora social con menores en riesgo de exclusión social en Centros Residenciales de Acción Socioeducativa⁶ (CRAE) en la ciudad de Barcelona. Y una segunda etapa -la actual-, como docente en la Universidad de Lleida (UDL) concretamente en el área de Teoría e Historia de la Educación dentro del departamento de Pedagogía y Psicología,

³ Los poblados eran Mengomeyen, Ebebiyin, Aconibe y Nsoc-Nsomo.

⁴ Para situarse mejor, se puede ver el mapa físico de Guinea Ecuatorial en el anexo 12.2

⁵ SETEM: Servicio al Tercer Mundo.

⁶ Los Centros Residenciales de Acción Educativa, dependen de la *Direcció General d'Atenció a la Infància i a l'Adolescència* (DGAIA) del *Departament de Benestar i Família de la Generalitat* en Cataluña. Son instituciones para la guarda y la educación de los menores a los que se aplica la medida de acogimiento simple en institución, de acuerdo con la medida que consta en el informe previo de los equipos técnicos competentes de la DGAIA. El encargo que tienen los CRAE's es acoger a niños menores de 18 años. Y es aquí donde he desarrollado mi labor como educadora social ocupando diversos puestos: subdirectora de uno de los hogares, responsable de los alumnos universitarios de prácticas, recursos humanos, etc.

primero como asociada a tiempo parcial y luego ya, como profesora colaboradora a tiempo completo.

Durante ese tiempo, mi trabajo no me desligó de mi labor como cooperante voluntaria, pero las estancias fueron más reducidas y ya no serían en un país del África subsahariana, sino más cerca⁷, en el norte de África, en varias ciudades de Marruecos: Martil, Tánger y Tetuán, a través de la Fundación Bayt-Al-Thaqafa⁸. Durante algunos años más, pude combinar la labor como educadora profesional con la de voluntaria, aunque luego fue más complicado por circunstancias personales y profesionales.

Creo que ese fue el momento en el que de una manera inconsciente -o quizás no- pasé a una segunda fase de formación en la vida académica. Como si fuera un puzle en el que todo encaja, en lugar de experimentar “sobre el terreno” como cuando era cooperante, investigaría sobre colectivos étnicos minoritarios en el ámbito de la educación no formal.

Llegar a este punto no fue fácil, para ello primero realicé los estudios de Tercer Ciclo en la UDL en el Programa de Doctorado “Acción y Reflexión Psicopedagógica en Contextos Educativos“. Los créditos teóricos del doctorado⁹ me permitieron conocer algunos campos en los que se investiga (¿qué se ha dicho? ¿qué se hace? y ¿qué se está investigando?), algunas metodologías y diseños a utilizar; y también familiarizarme con todo lo referente al tema de investigación: la educación intercultural, las minoría étnicas, los flujos de migración, los prejuicios y estereotipos respecto a la inmigración, etc. El colofón a estos estudios se materializó con el

⁷ El tiempo que me permitía el mes de vacaciones laboral fue determinante en la elección del destino.

⁸ La Fundación *Bayt-Al-Thaqafa* (Casa de cultura) es una entidad sin ánimo de lucro que trabaja con inmigrantes de origen árabo-musulmán desde 1974, y su objetivo es ser punto de encuentro entre culturas diferentes: la catalana, la española, la del Magreb, la del África subsahariana, la del Sudeste asiático y de otros países árabes o musulmanes. Para saber más de esta entidad se puede consultar <http://www.bayt-al-thaqafa.org/es/>. Recuperado el 25 de julio de 2015.

⁹ “(...) Este utillaje básico son los cursos de doctorado. Aunque, como es normal, difieren según la naturaleza del sistema universitario, se encuentran subdivididos en dos cauces de contenidos: fundamentales o metodológicos. Los primeros hacen referencia al ámbito disciplinar concreto al que pertenece el programa de doctorado (conceptos); los segundos, en cambio, se encargan de explicar y aclarar cuáles son los procedimientos, técnicas y herramientas que tiene a su disposición el investigador para buscar, analizar e interpretar los datos que acumule en todo el proceso (método)” (Perujo, 2009: 37).

proyecto de investigación que llevaba por título “Los retos de la diversidad cultural y la exclusión social en los Centros Residenciales de Acción Educativa: el caso de San José de la Montaña”¹⁰ y que me permitió obtener el Diploma de Estudios Avanzados (DEA).

Los años siguientes colaboré en diferentes proyectos impulsados desde la Universidad de Lleida, aunque aquí mencionaré sólo los relacionados con el fenómeno migratorio: *Immigració i educació d'adults: dinàmiques d'integració i exclusió* (2002); Estudio de las necesidades formativas de una ruralidad múltiple y compleja (2005); Asociacionismo y acomodación de los inmigrantes de origen africano en Cataluña (2006-2007); *L'escola rural a la Catalunya actual: canvis i noves perspectives (2007-2008)*; *Immigració i inseguretat ciutadana: realitats i percepcions* (2008); *Famílies immigrades i escoles: dinàmiques de relació a Catalunya* (2009) (ARAFI)¹¹.

Si al principio de este apartado hablaba de la triple trayectoria académica, profesional y personal, está claro que ésta última ha corrido paralela a las dos anteriores. Mis circunstancias personales han ido marcando la pauta de mi implicación (mayor o menor según los momentos vitales) y han determinado también el cómo y el cuándo de la realización de esta tesis doctoral.

Finalmente, tras un corto paréntesis de “parón” debido a circunstancias personales, pude retomar con entusiasmo una de las líneas de investigación apuntadas en el trabajo de la tesina: la acción socioeducativa del asociacionismo inmigrante, para convertirla en el tema principal de esta tesis doctoral. Realizarla ha supuesto un esfuerzo personal, tanto es así que quizás es lo que finalmente le da verdadero

¹⁰ Mi propuesta para el trabajo de investigación era abordar un campo de investigación un tanto inédito. El tema surgió como resultado de las inquietudes vividas en el mundo laboral: al trabajar desde hacía años en Centros Residenciales de Acción Educativa, quería conocer el tratamiento de la interculturalidad en un ámbito no formal, pero que al mismo tiempo se movía en parámetros de protección de la infancia en riesgo. Los principales objetivos eran: analizar el nivel de sensibilización respecto de la diversidad cultural por parte de los agentes sociales (educadores), la repercusión en la intervención educativa, la relación entre experiencias vitales en el campo de la diversidad cultural y la práctica educativa, observar mecanismos de la práctica educativa en relación a la atención de las diferencias culturales y conocer los procesos de seguimiento e incorporación de las minorías étnicas tuteladas.

¹¹ ARAFI: *Ajuts per tal d'incentivar la Recerca Aplicada i la Formació universitària en matèria d'Immigració a Catalunya*.

sentido, pero como mis dos tutores me han recordado en no pocas ocasiones: espero que sea el primer paso para continuar en una nueva y apasionante trayectoria, la de la investigación social en el campo de las migraciones.

1.3 ASOCIACIONISMO E INMIGRACIÓN

Asociarse significa unirse voluntariamente con una finalidad y un objetivo común. Asociarse genera siempre un espacio de encuentro, en el que pueden desarrollarse valores universales como los derechos humanos, la ciudadanía activa y la solidaridad, o un lugar en el que pueden realizarse todo tipo de actividades ya sean de carácter cultural, festivo, deportivo, etc.

Por lo general, dentro de las asociaciones se comparten sensibilidades e intereses, lo cual permite profundizar en el análisis de la realidad y emprender acciones para alcanzar los objetivos propuestos, sean cuales sean¹². Esto hace que sea tan importante su intervención en los procesos de participación, aunque se cuestiona el valor de la representatividad de todo el colectivo.

“A través de las asociaciones queda reflejado el sentir de colectivos que agrupan a muchos interesados, como es el caso por ejemplo, del colectivo migratorio. Ahora bien, la intervención de las asociaciones en los procesos participativos, no es garantía suficiente de que esté representado el conjunto de los ciudadanos, puesto que el tejido asociativo no está lo suficientemente desarrollado. Por otra parte, es muy importante el grado de representatividad y valorar si son entidades donde se fomente el diálogo y el debate y no la imposición de unas determinadas ideas” (Consejo de la Juventud de España, 2011: 7).

Asimismo, el hecho de formar parte de una asociación supone incorporar a una persona en un círculo de relaciones amplio y plural y le posibilita acceder a recursos que, de otro modo, permanecerían inalcanzables. Son muchos los informes que señalan que la participación en asociaciones promueve en sus miembros la confianza y el compromiso (Halpern, 2005).

¹² Para saber más acerca de la creación de una asociación se puede consultar la Guía de Participación Asociativa Intercultural en <http://www.cje.org>. Recuperado el 8 de octubre de 2014.

“Si se entiende el concepto de asociación como un espacio común en el que se da un determinado tipo de relaciones sociales (de afinidad), que permiten la expresión de sentimientos (de pertenencia y de solidaridad) y unas determinadas formas de acción, pueden observarse las distintas dimensiones de este concepto en cuatro tipos de relaciones: sociabilidad, solidaridad, identidad y participación” (Gadea y Albert, 2011: 12).

Por otra parte, el asociacionismo es un espacio, a través del cual, la sociedad civil puede ejercer de manera colectiva y organizada una ciudadanía activa y participativa, interviniendo en los asuntos públicos que le son de interés. El asociacionismo así entendido es considerado por muchos como un indicador más de las democracias participativas¹³, donde los ciudadanos no son considerados únicamente como sujetos de políticas diseñadas por los poderes públicos, sino también como coguionistas y actores principales de estas políticas.

Morales y Mota (2006), en su estudio sobre el asociacionismo en España, confirman que el caso español aparece como representante del llamado síndrome meridional de bajos niveles de participación en asociaciones¹⁴, aunque la tendencia es hacia un crecimiento paulatino. Los datos revelan que los españoles somos poco proclives a participar en asociaciones, lo que conduce a que el número de asociaciones sea reducido comparándolo con otros países europeos. “Los ciudadanos españoles que participan se concentran fundamentalmente, en unos pocos sectores asociativos: los culturales, los deportivos y los educativos” (Morales y Mota, 2006: 89).

En lo que a nosotros concierne, el asociacionismo -tanto si es autóctono como de inmigrantes- es fruto de la necesidad humana de reunirse, dialogar, intercambiar experiencias, inquietudes, afectos¹⁵, etc.

A lo largo de los últimos treinta años, el fenómeno del asociacionismo de los inmigrantes en España ha sido estudiado entre otros por una serie de investigadores (Casey, 1995; Casey, 1997; Veredas, 1999; Lluch, 2000; Giró, 2003; Albert, 2004; Solà-Morales, 2004; Morell, 2005; Gómez, 2006; Garreta y Llevot, 2006; González y Morales, 2006; Montero, Font y Torcal, 2006; Garreta *et alt.*, 2008; Gómez Gil,

¹³ Este aspecto se amplia en el capítulo 5, concretamente en el apartado 5.5.4.

¹⁴ Al igual que sucede en otros países de Europa como Francia, Grecia, Italia y Portugal.

¹⁵ Las asociaciones de inmigrantes no se diferencian de forma significativa de las denominadas de “autóctonos”, pudiendo llegar a establecerse un paralelismo entre ambas (Amengual *et alt.*, 2003).

2008; Herranz, 2008; Albert y Gadea, 2009; Morales y Anduiza, 2009; Aparicio, 2010; Aparicio y Tornos, 2010; Cutillas y Moraes, 2010; Gadea y Albert, 2011; Garreta, 2011; Garreta *et alt.*, 2011; Giró, 2012; Moraes y Cutillas, 2012 y Garreta *et alt.*, 2013) que, en general, consideran que la participación activa y creciente de los inmigrantes a través de entidades asociativas facilita su integración en la sociedad de acogida, aumenta su compromiso cívico y permite dar respuesta a sus necesidades básicas.

Ciertamente y a pesar del creciente interés que el tema suscita, todavía no son muy abundantes las investigaciones sobre las actuaciones sociales y educativas de las asociaciones de inmigrantes.

1.4 OBJETIVOS E HIPÓTESIS DEL PROYECTO

Con esta tesis queremos humildemente contribuir al conocimiento del estado de la cuestión relativo a las asociaciones de origen extracomunitario procedentes del continente africano y a la acción socioeducativa que promueven en el ámbito territorial de Cataluña.

Concretamente la idea central de la que partimos es desentrañar el ambivalente papel que han ido teniendo las asociaciones de inmigrantes en los procesos de integración y conocer las actividades socioeducativas que realizan, cómo las llevan a cabo y los resultados que se obtienen.

Independientemente de los objetivos del Proyecto marco en el que se ciñe nuestra tesis doctoral, los objetivos que han guiado nuestro trabajo son:

- 1) Presentar una perspectiva teórica de la inmigración a nivel mundial.
- 2) Conocer las características de los flujos migratorios en España y Cataluña, tanto de entrada como de salida.
- 3) Analizar, a modo de contextualización, la evolución del volumen y el perfil de la inmigración de origen africano en España y en Cataluña.

- 4) Revisar la evolución del asociacionismo de los inmigrantes en España y en Cataluña, centrando el interés en los estudios previos sobre asociacionismo de origen africano.
- 5) Conocer y analizar en referencia a las asociaciones constituidas por personas de origen extranjero, los registros de asociaciones que existen a nivel autonómico.
- 6) Presentar el itinerario migratorio de los africanos en Cataluña, que son representantes de sus asociaciones.
- 7) Detectar los discursos existentes de los técnicos de las administraciones públicas e instituciones que, por su actividad, sean interlocutores de las asociaciones de inmigrantes.
- 8) Establecer las funciones que se atribuyen y realizan las asociaciones de inmigrantes de origen africano.
- 9) Describir las necesidades que tienen dichas asociaciones y las demandas que dirigen a instituciones públicas y privadas.
- 10) Profundizar en las intervenciones que se diseñan e implementan en las asociaciones.
- 11) Desarrollar hipótesis de trabajo para futuros trabajos de investigación.

Y de estos objetivos se derivan las siguientes hipótesis de trabajo:

- 1) Las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña que han tendido a definir sus objetivos y a organizar sus actividades en función de los niños y de los adultos, pueden haber dejado en segundo plano las actividades dirigidas a adolescentes y jóvenes.
- 2) La potenciación en las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña de actividades centradas en sí mismos -especialmente de mantenimiento de la cultura y la lengua de origen-, creemos que puede

conllevar un bajo nivel de actuaciones orientadas a facilitar la implicación de dichos inmigrantes en la sociedad receptora.

1.5 ESTRUCTURA DE LA TESIS

La tesis que presentamos a continuación se vertebra en tres partes.

El primer bloque hace referencia a la fundamentación teórica y se divide en cinco capítulos en los que se exponen los constructos teóricos que sostienen nuestra investigación.

El segundo bloque, dedicado al marco empírico, describe todos los detalles de la investigación. A lo largo de sus cuatro capítulos se presentan los objetivos e hipótesis; la metodología de trabajo escogida; el resultado del trabajo de campo realizado y el análisis de dichos resultados a partir de la fundamentación teórica.

La tesis acaba con una tercera parte que integran el capítulo de conclusiones y algunas propuestas socioeducativas, así como las limitaciones y las líneas de investigación propuestas para el futuro. Además se incluye un anexo documental.

Una vez expuestos los bloques sobre los que se estructura la tesis, entramos en el contenido de los capítulos. La estructura de cada capítulo va precedida de una breve síntesis del contenido para facilitar la entrada en el tema correspondiente. Brevemente, nos referimos a cada uno de los capítulos. Así concretamente:

En el **primer** capítulo, **Aspectos introductorios** -en el que nos hallamos- se enmarcan las consideraciones relativas al origen de la tesis, al tema del asociacionismo inmigrante, los objetivos, las hipótesis planteadas y la estructura del estudio.

El **segundo** capítulo se titula **Perspectiva teórica de la inmigración**. Hay que decir que existe una gran cantidad de material en torno al tema del fenómeno migratorio mundial y que se han seleccionado aquellos estudios que hemos creído más significativos. Empezamos con una particular revisión del fenómeno aproximándonos a las principales teorías que explican las migraciones

internacionales a fin de situarnos y comprender su evolución hasta nuestros días. También se identifican los conceptos de “transnacionalismo” y “globalización”, ya que se han convertido en una perspectiva fundamental para analizar las causas y las implicaciones socioculturales de las migraciones. Cerramos el capítulo con las principales características de los flujos migratorios internacionales actuales y los datos cuantitativos que los sustentan y que nos ayudarán a tener una fotografía de la migración en el mundo.

El **tercer** capítulo, **Análisis de la evolución de la inmigración en España y Cataluña**, se articula a su vez en tres apartados: Flujos migratorios de España, Flujos migratorios de Cataluña y Marco de la legislación.

En los dos primeros apartados, antes de analizar con detalle los flujos migratorios español y catalán, avistaremos el pasado migratorio de ambos territorios remontándonos a inicios del pasado siglo XX hasta llegar al momento actual. En el caso de España nos centraremos en el perfil y los datos más actuales. Y en el caso de Cataluña, por tratarse del territorio protagonista de esta tesis, profundizaremos en la diversidad de procedencias de los inmigrantes, el reparto geográfico, el perfil por género y edad, y las características de la reciente migración femenina.

El último apartado pretende presentar de manera muy genérica las principales políticas implementadas en Europa, España y Cataluña ante los flujos migratorios. Asimismo trataremos los principales organismos que han desarrollado los planes, foros y programas en función de los acontecimientos migratorios vividos en los distintos territorios.

En el **cuarto** capítulo, **El fenómeno migratorio africano en España y Cataluña**, empezaremos por situarnos histórica y geográficamente en el continente africano para luego abordar las causas y las dinámicas de los movimientos migratorios que han jugado un papel fundamental en la configuración de sus estructuras políticas, sociales y económicas. Seguidamente, nos detendremos en la evolución de la inmigración africana en España analizando: el perfil por nacionalidades, las principales vías de entrada de los inmigrantes africanos, la incipiente feminización, la ocupación laboral y la importancia de las comunidades transnacionales africanas. Por último, incidimos en la situación actual de los inmigrantes de origen africano que

viven en Cataluña, acotando sus singularidades y, desde una perspectiva cuantitativa, su evolución, principales nacionalidades, distribución por provincias y comarcas, etc.

En el **quinto** capítulo, **Análisis de la evolución del asociacionismo inmigrante**, tratamos las cuestiones fundamentales del objeto de nuestra investigación. En un primer apartado, nos acercamos al concepto de asociacionismo en relación a la inmigración y seguimos la evolución del asociacionismo de los inmigrantes en España y en Cataluña, analizando sus discursos, las relaciones entre asociaciones y las principales actividades que desarrollan. Después, revisamos la literatura escrita sobre dichas asociaciones con el objeto de tener una visión completa del fenómeno, haciendo especial hincapié en el asociacionismo africano en Cataluña. También dedicamos unas páginas a recopilar la legislación europea, española y catalana relativa al asociacionismo y acabamos con los registros de las asociaciones, a nivel estatal y autonómico, y su régimen jurídico.

Una vez expuestos los marcos teóricos de referencia, en el capítulo **sexto**, **Aspectos metodológicos**, se aborda el diseño de la investigación explicando la estrategia metodológica seguida y el porqué. Enumeramos los objetivos e hipótesis del trabajo de campo, al tiempo que recordamos las bases del Proyecto “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas” en el que se integra este trabajo. Presentamos las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña desde una perspectiva cuantitativa. Y luego incidimos en el análisis cualitativo desde todos los frentes: la teoría y el método de la entrevista cualitativa, el guión, la muestra, la transcripción y el análisis de los datos cualitativos. Cerramos el capítulo con un quinto apartado que hemos titulado “Diseño del trabajo empírico”, donde presentamos el guión de las dos entrevistas semiestructuradas dirigidas a los representantes de las asociaciones de inmigrantes africanos y de las entidades y administraciones, para concluir con la presentación del perfil de las muestras seleccionadas.

En el **séptimo** capítulo, **Proceso migratorio de los africanos en Cataluña**, detallamos los resultados específicos procedentes de las fuentes de documentación y del trabajo de campo realizado con las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña. En primer lugar, abordamos los distintos motivos que guían a los

representantes de las asociaciones africanas a emigrar hasta Cataluña, el itinerario realizado y en qué condiciones han hecho el viaje. Luego, nos detenemos en cómo son los primeros momentos de su estancia en España y/o Cataluña hasta llegar a su residencia actual (asentamientos, ocupaciones laborales, situación familiar, inserción en la sociedad de acogida, etc.). Asimismo, nos interesa conocer la imagen que tienen del país de destino, antes del proceso migratorio y después, una vez ya residen entre nosotros. Y, por último, nos interesamos por la proyección de futuro que le ven a su propio colectivo en la actualidad y también cuando llegaron, incluso comparándolo con otros colectivos de inmigrantes.

El capítulo **ocho, El papel de las administraciones y las entidades**, tiene como objetivo principal analizar el papel de las administraciones públicas (locales, comarcales, autonómicas) y las entidades y ONG entrevistadas cuyo objetivo es trabajar a favor de los inmigrantes africanos en Cataluña. En primer lugar, nos detendremos en el modo como se han ido articulando las distintas instituciones en función de la evolución y la realidad del fenómeno migratorio, cómo han afrontado las diferentes necesidades que aparecen en cada territorio y de qué manera deciden atenderlas. También las actuaciones que han realizado, así como las dificultades y limitaciones que han detectado a lo largo del tiempo. Cerraremos el capítulo haciendo referencia a la importancia del trabajo en red.

En el capítulo **nueve, La acción socioeducativa de las asociaciones africanas**, se abordan las cuestiones fundamentales del objeto de nuestra investigación, esto es, las acciones socioeducativas que se diseñan e implementan en las asociaciones de africanos en Cataluña. A lo largo del capítulo, tendremos en cuenta la doble perspectiva que nos proporciona la información cualitativa obtenida en las entrevistas: por un lado, la visión de los representantes de las asociaciones de inmigrantes africanos, y por otra, la de los interlocutores de las administraciones, entidades y ONG.

En el primer apartado del capítulo se presenta la organización, estructura y funcionamiento de las asociaciones. Bajo el título “La acción socioeducativa de las asociaciones”, se presta especial atención a analizar todas las actividades de carácter educativo y social que en ellas se desarrollan, llegando a identificar hasta veinte

acciones. A continuación, en el siguiente apartado abordaremos la trayectoria de los líderes de las asociaciones teniendo en cuenta diferentes circunstancias (nivel cultural, contexto familiar, etc.) así como la experiencia previa de activismo social y político en el país de origen. Otro apartado se propone revisar la relación de las asociaciones con las entidades y la administración. Y terminamos el capítulo, haciendo referencia a la prospectiva del asociacionismo africano en Cataluña.

En el capítulo **diez**, se presentan las **Conclusiones** generales de la tesis así como los límites con los que nos hemos encontrado y las perspectivas que surgen de la investigación llevada a cabo. Para presentar las conclusiones, respondemos a los objetivos e hipótesis planteados al inicio de este trabajo. Cerramos el estudio con algunas propuestas de actuación, así como las limitaciones que hemos detectado en esta investigación, y las posibles líneas de futuro que quedan abiertas.

Cerramos la tesis con los capítulos **once**, **Bibliografía** y **doce**, **Anexo documental**. En el undécimo capítulo se recogen las referencias bibliográficas consultadas durante el proceso de investigación y de elaboración de este trabajo y las páginas web consultadas. Y en el último capítulo, el que hace el número doce, se presenta la información adicional que, creemos, puede ayudar a la mejor comprensión de algunos aspectos expuestos a lo largo de la tesis.

Asimismo, queremos señalar que nuestra ética profesional nos impide revelar la identidad de las personas que se han prestado a participar en estas entrevistas, se les garantiza el anonimato y por lo tanto no aparecen sus nombres, pero sí sus datos personales.

La última cuestión a considerar al hacer la lectura de este documento es que tanto las disposiciones del texto y los criterios de la elaboración de la memoria (diseño, aspectos gráficos, índices, citas bibliográficas, etc.) como los aspectos más convencionales (tipos de letra, abreviaturas, etc.) se han realizado de acuerdo con los materiales de Rigo y Genescà (2000) y de Phillips y Pugh (2008).

2 PERSPECTIVA TEÓRICA DE LA INMIGRACIÓN

“(…) Una de las manifestaciones más conspicuas del proceso de globalización es la intensificación de los flujos migratorios entre países, regiones y continentes. En un mundo crecientemente integrado, no sólo ideas, mercancías y capitales atraviesan las fronteras, también las personas -aunque con mayores restricciones- intentan buscar en suelo ajeno aquellas oportunidades que su propio país le niega (...). De hecho, la migración internacional se ha convertido en uno de los factores configuradores de la realidad internacional actual y una poderosa fuerza de cambio social y de interacción cultural para los países implicados” (Alonso, 2011: 1).

2.1 INTRODUCCIÓN

No por tópico dejaremos nosotros de afirmarlo, el fenómeno migratorio es uno de los grandes temas de debate de la sociedad actual y lo es desde hace décadas, aunque desde diferentes perspectivas. En el momento de redacción del marco teórico de esta tesis es prácticamente diario el espacio que los diferentes medios de comunicación (periódicos, canales de televisión, internet, blogs) de España dedican al fenómeno migratorio, aunque en una versión particular: las continuas “avalanchas” que se suceden en las fronteras de Ceuta y Melilla, y el anhelo de cientos de inmigrantes subsaharianos por saltar la vallas¹⁶ para poder entrar en Europa.

El fenómeno es muy relevante, aquellos que creían que con la profunda crisis económica¹⁷ el tema migratorio iba a terminar, se equivocaron. Aún en este contexto de recesión, nuestros vecinos africanos siguen intentando llegar, arriesgando su vida por pisar suelo europeo.

Queda claro que el tema de la migración no pierde ni actualidad “mediática” ni el interés por parte de los investigadores sociales, que siguen realizando infinidad de estudios, escribiendo artículos, organizando congresos, etc., con el objetivo de seguir profundizando en el análisis del fenómeno de la migración mundial desde muy diferentes enfoques y puntos de vista. El nuestro, como ya adelantábamos en la introducción, se concreta en conocer cómo es la vida de esos inmigrantes africanos una vez ya residen en España, concretamente en Cataluña, a través de su actividad asociativa y especialmente por la acción socioeducativa que allí desarrollan.

En este capítulo, presentamos una particular revisión del fenómeno migratorio mundial¹⁸, a través de una sucinta aproximación a las teorías y principales modelos

¹⁶ Instaladas por los gobiernos español y marroquí.

¹⁷ El estallido de la crisis económica en los meses de septiembre y octubre de 2008 en Estados Unidos es el momento señalado como el punto de extensión de la crisis económica a escala mundial. Los primeros indicios ya se habían notado el año anterior, pero fue durante el año 2008 cuando la crisis financiera se agrava y empieza a tener impacto sobre la economía real de las personas a nivel mundial (Rubio, 2011).

¹⁸ Como bien expresa García Abad (2012), “Uno de los principales problemas con que nos encontramos los investigadores de los fenómenos migratorios es la ausencia de un corpus teórico único y global, bajo cuyos postulados alcanzar un conocimiento lo suficientemente satisfactorio de dicho fenómeno.” (García Abad, 2012: 330).

que explican las migraciones internacionales, a fin de situarnos y entender cómo han ido evolucionando hasta nuestros días. Como podremos comprobar, a día de hoy, no existe una teoría general de las migraciones ni un modelo único para investigar dicho fenómeno ni una metodología adecuada que abarque toda la complejidad del mismo. Asimismo, repasaremos los conceptos de transnacionalismo y globalización ya que se han convertido en una perspectiva fundamental para analizar las causas y las implicaciones socioculturales de las actuales migraciones.

Por último, mencionaremos las que consideramos son las principales características de los flujos migratorios internacionales en la actualidad y los principales datos cuantitativos de que disponemos para ayudarnos a tener una “foto” de la migración internacional.

2.2 LA INMIGRACIÓN COMO REALIDAD MUNDIAL

La historia de los seres humanos es imposible entenderla sin tratar el tema de los movimientos migratorios. Las migraciones de poblaciones han existido siempre y representan un reflejo del mundo tal como está constituido (Wihtol, 2009 y Calvo Buezas, 2010). En todos los tiempos de su historia, la humanidad ha conocido emigraciones y desplazamientos masivos de población por los motivos más diversos: sea la colonización de nuevos espacios, excesos de población¹⁹, afán de aventura, huida ante conflictos bélicos y calamidades, etc. (Mora, 2013).

Sin ir más lejos, el descubrimiento de América en el siglo XV representó el inicio de una corriente migratoria y colonizadora que llevó a la marginación de las poblaciones indígenas y originó la constitución de nuevos estados.

“Més recentment aquest fenomen es repeteix, del segle XV al XVIII, amb una projecció transcontinental: l'enorme fluxe d'europaus -d'espanyols sobretot- a les Amèriques, quan a Europa -a Espanya- es patia una greu crisi econòmica

¹⁹ “Así por ejemplo, en la historia de la humanidad, a partir del crecimiento demográfico de los países europeos, la inmigración aparece para algunos como una solución al “excedente” de poblaciones hambrientas o indeseables, respondiendo así además a la necesidad de poblar las nuevas tierras conquistadas (Australia, Canadá): presidiarios, prostitutas, aventureros, disidentes y huérfanos tomaron la ruta de los mares” (Wihtol, 2000: 27).

causada pel seu espectacular creixement demogràfic. Atrets per les bones noves procedents d'allà, sovint mitificades, les migracions al continent americà van significar un gran alleujament per als enormes problemes de subsistència que patien molts països d'Europa" (Sepa, 1993: 13).

Más tarde, en el siglo XVIII los europeos colonizaron muchas regiones de África y Asia con los consiguientes desplazamientos de población. Y también, en el siglo XIX, la industrialización y sus consecuencias económicas desplazaron un gran número de europeos hacia América, tanto del Norte como del Sur.

Durante el pasado siglo XX (especialmente a partir del año 1945) y aunque, en menor grado, en esta primera década del siglo XXI y a consecuencia de unos desequilibrios cada vez más fuertes a nivel mundial, los países europeos han recibido una corriente migratoria extracomunitaria voluminosa y extremadamente variada. Entre los emigrantes que se dirigieron a Europa en la última década del siglo XX y la primera de este siglo XXI, los hay procedentes de países de América Latina, África y Asia, pasando así de ser emisora a receptora de inmigración (Siguan, 2003).

De manera progresiva se ha ido configurando un nuevo mapa mundial de las migraciones internacionales, en el que sobresale la heterogeneidad de la composición de los flujos. El Informe sobre las Migraciones en el mundo (2013)²⁰ confirma que muchos factores de tipo complejo siguen propiciando los flujos internacionales de migración en la actualidad. Por una parte, la mayoría de los migrantes salen porque quieren mejorar sus condiciones de vida, vivir en un entorno más agradable o reunirse con sus familiares o amigos en el extranjero (Laczko y Anich, 2013) y, por otra, muchos miles de personas, se ven obligados a trasladarse por encontrarse en medio de conflictos bélicos, sufrir desastres naturales, ser víctimas de trata, etc.

Otra característica de la inmigración en la actualidad es que los flujos migratorios ya no son sólo un fenómeno Sur-Norte. Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), los desplazamientos han dejado de ser exclusivos de los países con ingresos bajos y medianos hacia otros más ricos, de hecho apenas representan el 40% del total mundial. Una tercera parte de los migrantes se traslada de Sur a Sur

²⁰ Este Informe es el último presentado por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) que nos ofrece cifras contrastadas sobre los movimientos migratorios a escala mundial.

(33%), una quinta parte (22%) lo hace de Norte a Norte, y resulta revelador que en la dirección Norte-Sur solamente emigre un 5% del total.

Quizás la máxima dificultad para el estudio de las migraciones resida en su extrema variedad, en cuanto a formas, tipos, procesos, actores, motivaciones y contextos socioeconómicos y culturales, y ello hace comprensible los problemas que las teorías encuentran para explicar tal complejidad.

2.3 TEORÍAS Y MODELOS QUE EXPLICAN LAS MIGRACIONES INTERNACIONALES

Como ya apuntamos en la introducción, al acercarnos al estudio del fenómeno migratorio, observamos que existe una gran variedad teórica de enfoques que abordan las migraciones desde marcos y perspectivas diferentes, y que incluso son hasta contrapuestas. Al igual que García Abad (2012), apostamos “por un enfoque teórico plural y una complementariedad de los aportes de las diferentes teorías” (García Abad, 2012: 330).

Desde las ciencias sociales, las reflexiones sobre los fenómenos migratorios se desarrollaron fundamentalmente a partir de la segunda mitad del siglo XIX (Llevot, 2005). En aquel momento, el análisis del fenómeno de la inmigración estaba dominado por los planteamientos propios de la economía política de la época (Jackson, 1986) y fundamentada en modelos macroanalíticos y macroestructurales. De algún modo, se considera a Ernest-George Ravenstein el pionero de los estudiosos de la migración, ya que la publicación de “*The Laws of Migration*”²¹ en el *Journal of Royal Statistical* en el año 1885 sentó un precedente en la reflexión científica sobre las migraciones. Dicha investigación le permitió elaborar un conjunto de generalizaciones empíricas sobre las migraciones, que llamó leyes, y que fueron la base para los avances en el estudio de la movilidad de las poblaciones (Blanco, 2000 y Arango, 2003). De hecho, se le reconoce como el iniciador del corpus teórico de

²¹ Su artículo es el resultado de una extensa investigación sobre los censos ingleses, que después aplicó a otros países del mundo.

las migraciones y marco de referencia de todas las posteriores formulaciones teóricas.

“Ravenstein sería seguido por numerosos investigadores y teóricos sociales. Conforme las propias migraciones han ido evolucionando y cambiando de características, han ido apareciendo nuevos enfoques o paradigmas teóricos a partir de los cuales comprender los movimientos migratorios en sus diferentes dimensiones, subprocesos, aspectos. No obstante hasta mediados del siglo XX el paradigma dominante en la economía de la época impregnó profundamente la reflexión sobre los comportamientos migratorios, esencialmente en lo relativo a sus causas” (Blanco, 2000: 63).

2.3.1 Teoría de los factores de expulsión y de atracción

Ravenstein desarrolló sus trabajos sobre las migraciones, los cuales constituyeron la base empírica sobre la que se construiría el modelo migratorio de mayor impacto sobre la comunidad científica: el modelo del *push and pull*.

Según este modelo, para comprender los movimientos migratorios hay que tener en cuenta una serie de factores²² asociados al lugar de emisión de los emigrantes, otros asociados al área de destino y, entre los dos factores, un conjunto de variables que afectaban el balance de intereses (Llevot, 2005).

Se consideraba como factores de expulsión de las personas sobre todo factores de tipo económico, como las dificultades de acceso a la tierra, el desempleo, los bajos salarios, los incrementos de población, hambrunas o desastres naturales, que tenían evidentes consecuencias sobre las posibilidades de subsistencia de la población. Y, por otro lado, se consideraban como factores de atracción aquellos que tienden a paliar tales déficits (posibilidad de adquirir tierras, oportunidades de empleo, etc.) e incorporan, entre otros, atractivos como las ventajas de la vida urbana frente a la rural, etc. Según este modelo, las personas que migran hacen una gran inversión representada en los gastos del viaje y en su mantenimiento en el destino mientras consiguen trabajo, aprenden una nueva lengua, se adaptan al nuevo mercado laboral

²² “Las leyes malas u opresivas, los impuestos elevados, un clima poco atractivo, un entorno social desagradable e incluso la coacción (comercio de esclavos, deportación) han producido y siguen produciendo corrientes migratorias, pero ninguna de esas corrientes se puede comparar en volumen con las que surgen del deseo inherente de la mayoría de los hombres de prosperar en el aspecto material” (Ravenstein, 1885: 286 citado por Arango, 2003: 6).

y sobrellevan emocionalmente la distancia con su lugar de origen. De algún modo, este marco explicativo entiende las migraciones como movimientos forzados por el sistema capitalista de mercado y las leyes de la oferta y la demanda.

“Segons Ravenstein, en primer lloc, el context i la situació en origen condicionen la decisió (són els factors que ell anomena de repulsió) i en segon lloc, les qüestions econòmiques, polítiques i culturals fan que les persones percebin l'emigració com una de les possibilitats per a la millora” (Garreta, 2010: 11).

Así pues, por encima de los diferentes motivos que impulsan las migraciones, destacaban los de carácter económico en el sentido de desear la propia mejora de las condiciones materiales y personales de vida. De este modo se produce un trasvase que equilibra los déficits entre países: aquellos que tienen un exceso de población y niveles salariales desiguales envían parte de sus habitantes a países con relativo déficit de población y posibilidad de ofrecer salarios más elevados.

“Los factores de expulsión determinan un estado de privación relativo a una incapacidad de retorno para satisfacer las necesidades de todos o parte de los componentes de la colectividad. Los factores de atracción ofrecen al migrante potencial la esperanza de hallar en el lugar de destino un mayor grado de satisfacción a sus insatisfechas necesidades o aspiraciones. En general, la decisión se adopta tras comparar consciente o inconscientemente, las ventajas y desventajas de ambos polos, y el factor decisivo es la interacción entre ambos: diferencias salariales, posibilidad de mejorar ocupación o simplemente de encontrar empleo, distancia, coste del desplazamiento, diferencias lingüísticas, culturales o étnicas entre los dos extremos, etc.” (Arango, 1985: 15).

Con posterioridad a E.G. Ravenstein, otros teóricos clásicos en la investigación de los movimientos migratorios durante la primera mitad del siglo XX fueron ampliando y completando el marco teórico establecido por éste, pero sin llegar a alcanzar su importancia ni su trascendencia. De entre todos ellos, podemos nombrar a E.S. Lee (1966), que a partir de Ravenstein elaboró un marco explicativo basado en dieciocho hipótesis que completa la teoría de las migraciones *push and pull* con la existencia de obstáculos intervinientes y características personales como la percepción, la inteligencia, los contactos personales o la información.

2.3.2 Teoría del mercado de trabajo dual

Como bien apunta Llevot (2005), esta teoría de los déficits entre países empezó a cuestionarse a finales de la década de los setenta del pasado siglo XX cuando toma fuerza la “teoría del mercado de trabajo dual o segmentado”²³ (Piore, 1979). Este modelo relaciona las migraciones internacionales con las condiciones estructurales de las modernas economías industriales. Las migraciones internacionales son el resultado de una permanente demanda de mano de obra inmigrante en los países desarrollados que es inherente a su estructura económica. La inmigración no sería la causa de los factores *push* (factores de impulso) en los países de origen, sino de los factores *pull* (factores atrayentes) en los de destino.

Desde este planteamiento, Michael Piore (1979) defendía que las migraciones no se deben a la elección racional y libre de los sujetos ni a elementos asociados a las sociedades emisoras, sino a los requerimientos estructurales de las economías de las sociedades receptoras. Piore piensa que los movimientos migratorios son la causa de la necesidad de la mano de obra de las sociedades de acogida que suele estar más desarrollada económicamente que la de origen. A su vez, la necesidad de mano de obra estaría fundamentada en cuatro características estructurales: a) la inflación estructural (los salarios no son libres y fluctúan en función de la oferta y la demanda), existen legislaciones, sindicatos, etc. que influyen en los salarios; b) los problemas motivacionales: el estatus laboral es importante, y en los niveles más bajos del mercado es difícil el acceso a segmentos del mercado más reconocidos socialmente; c) el dualismo económico, el capital es un factor de producción y los costes de su infrautilización recaen sobre la propia producción; y d) la demografía de la fuerza de trabajo. Los tres factores anteriores son los que generan clara y permanentemente la demanda de trabajadores extranjeros por las economías extranjeras, los cuales se situarán en el segmento secundario del mercado laboral (Blanco, 2000).

De ese modo, los países más potentes económicamente demandan trabajadores que estén disponibles y dispuestos a ocupar puestos de trabajo que la población autóctona

²³ Otros representantes de esta teoría son Dickens y Lang (1985) y McDonald y Solow (1992).

no desea ocupar (se trata, por supuesto, de empleos precarios, con salarios bajos y que los estados a duras penas pueden controlar). Los trabajadores autóctonos rechazan este tipo de trabajo porque, además de las condiciones mencionadas, adjudican una posición social y un prestigio bajos y al mismo tiempo ofrecen pocas posibilidades de movilidad social.

Las características negativas que la población de los países industrializados achaca a los trabajos de salarios bajos, por ejemplo, suponen oportunidades de empleo para los trabajadores extranjeros, de modo que aumentan sus expectativas de ganancia y capacitan a las familias para aumentar sus ingresos relativos a través de los envíos de remesas a sus familias en el exterior. Esta teoría no se encuentra en conflicto con la teoría neoclásica, pero sí conlleva ciertas implicaciones.

En esa misma línea, Stephen Castles y Mark Miller (1994) afirmaban que la migración como opción individual no se ajusta del todo a la realidad: se trata más bien de un fenómeno colectivo que debe analizarse a partir del subsistema económico y político, que es cada vez más global. Sin ir más lejos, y para completar el discurso, estos autores distinguían cuatro etapas en el proceso migratorio. En una primera etapa se da una migración de mano de obra joven masculina, que tiene notables vinculaciones con el origen. En una segunda, una vez residen en el nuevo destino empiezan a desarrollar redes sociales basadas en el parentesco o la comunidad de origen y es el momento en que piden ayuda ante la nueva situación. El tercer momento es el de la reunificación familiar y la aparición de comunidades étnicas que se organizan, ya sea en asociaciones, agencias profesionales, talleres, etc. Y la última etapa sería la de la instalación completa en el país de destino, que conlleva entre otras situaciones: dependencia directa de las políticas de gobierno y la conducta de la sociedad receptora que conduce a una seguridad legal y a la ciudadanía o a la exclusión política, la marginación socioeconómica y la formación de comunidades étnicas permanentes.

“La migración laboral debería de ser conceptualizada como un proceso de progresiva construcción de redes. Dichas redes conectan a personas y grupos distribuidos en diferentes lugares, potenciando sus oportunidades económicas mediante desplazamientos múltiples. La migración laboral es así un dispositivo por el que los trabajadores individuales y sus familias se adaptan a las oportunidades distribuidas de manera desigual en el espacio. Por tanto, la

migración tiene una función dual para el capital, es una fuente de mano de obra más abundante y menos cara para los inmigrantes, es un medio de supervivencia y un vehículo de integración social y de movilidad económica” (Portes y Bôrôcz, 1992: 24).

Así pues, para Piore (1979) la migración se explica sobre todo por la estructura de los mercados receptores y su necesidad de mano de obra inevitable, perpetuando las desigualdades existentes en los diferentes mercados de trabajo (Blanco, 2000). La segmentación del mercado de trabajo genera una clase trabajadora dividida y debilitada, lo cual beneficia al sistema capitalista. Por una parte, está el mercado de trabajo local y, por otra, el mercado de trabajo inmigrante.

De todos modos, el análisis de las diferencias entre zonas emisoras y receptoras de emigrantes no explica del todo determinadas pautas migratorias de cierta importancia, por ejemplo: ¿por qué los emigrantes tienden a dirigirse a determinadas zonas y no a otras que con frecuencia tienen condiciones muy parecidas? ¿por qué con frecuencia los emigrantes proceden de una zona determinada dentro de un mismo país?

2.3.3 Teoría de la interdependencia o del sistema mundial

Para responder a éstas y otras preguntas parecidas, podemos recurrir al trabajo de Wallerstein (1974) y a su “teoría del sistema mundial” o *World-system theory* (inspirada en la tradición histórico-estructural del paradigma de la dependencia), que defendía que también era importante tener en cuenta la historia de los contactos previos entre determinados países o entre diferentes regiones dentro de un mismo país, tanto o más que las diferencias económicas que hasta el momento consideraba la teoría neoclásica.

La “teoría del sistema mundial” propone que la introducción del capitalismo en determinadas regiones ha provocado la transformación de dichas regiones y la aparición de poblaciones desarraigadas y móviles, al tiempo que ha dado lugar a la aparición de lazos materiales y culturales con las regiones centrales que han facilitado el desplazamiento de los trabajadores. Según Wallerstein, esto explicaría por qué muchas veces las migraciones internacionales tienden a darse entre antiguas colonias y sus metrópolis: los lazos culturales, de idioma, económicos,

administrativos y de comunicaciones facilitan el establecimiento de un mercado económico y de trabajo.

“(…) Esta perspectiva del sistema global no solo es válida para determinados países colonizados y sus ex metrópolis, sino que también sirve en flujos migratorios establecidos en países sin pasado colonial, ya que el factor clave sería la penetración económica en las zonas más débiles, una penetración económica que, por un lado, reestructura tales zonas y, por otro, las moldea hasta hacer que la migración hacia el centro hegemónico aparezca como una opción plausible” (Portes y Bôrôzc, 1998: 45).

De algún modo, las migraciones internacionales serían el reverso de los flujos de bienes y capitales establecidos entre diferentes regiones del planeta (Llevot, 2005: 20). Y aún más, años más tarde, concretamente en 1991, Wallerstein se atrevía ya a defender claramente que, lejos de equilibrar el mercado de trabajo internacional, los movimientos migratorios han incrementado las diferencias entre los países más ricos y los más pobres del mundo.

“La descapitalización de los países pobres por la emigración de su capital humano, a veces el mejor preparado para abordar y liderar potenciales procesos de desarrollo, o la incorporación de una mano de obra necesaria para mantener el creciente ritmo de desarrollo económico de los países receptores son factores explicativos de esta supuesta paradoja” (Blanco, 2006: 28).

Aunque también creemos, en la línea de Stephen Castles (2010), que la migración tiene consecuencias positivas para los mismos migrantes y sus comunidades de origen, ya que las personas se desplazan a lugares donde pueden encontrar más oportunidades personales, y los flujos de remesas, ideas y tecnologías pueden, en cierto modo, provocar cambios positivos en los lugares de origen. En este sentido, el Informe sobre el Desarrollo Humano del Programa de Naciones Unidas²⁴ para el

²⁴ Cada año el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) elabora un Informe sobre el Desarrollo Humano. El del año 2009 se tituló *Overcoming barriers: Human mobility and Development* tratando el tema de la migración, tanto interna como externa. El punto de partida era la extraordinaria desigualdad en la distribución mundial de las capacidades y el hecho de que esto constituya el factor principal que impulsa el movimiento de las personas. Asimismo, en dicho informe se plantea que la migración puede ampliar sus opciones (por ejemplo, en cuanto a ingresos, acceso a servicios y participación) pero las oportunidades que están al alcance de las personas con más recursos son diferentes de las que se le presentan a las personas con habilidades y recursos limitados. El Informe abordaba estas desigualdades subyacentes que pueden acentuarse por las distintas distorsiones políticas. También analiza la migración en el contexto de los cambios y las tendencias demográficas, tanto en términos de crecimiento como de desigualdad. Presenta experiencias

Desarrollo publicado en 2009 centraba su atención en el potencial de la migración para aumentar las capacidades humanas y el bienestar humano.

Estamos de acuerdo con Cristina Blanco (2000) en que este tipo de teorías incide más sobre el análisis de las consecuencias y la funcionalidad de las migraciones, que sobre sus causas.

2.3.4 Teoría de las redes sociales y Teoría institucional

Una perspectiva real del fenómeno de la inmigración se complementaría asimismo con otras teorías como la de las redes sociales migratorias, que surge en la década de los ochenta del pasado siglo XX. Según Massey²⁵ (1990), si bien inicialmente las migraciones se originan debido a factores estructurales y externos, su perpetuación se explica a través del desarrollo de las redes sociales que confieren al proceso migratorio una dinámica interna y autónoma: las relaciones que el migrante crea en el lugar de destino a través de los lazos de parentesco, por amistad o por pertenencia a la misma comunidad de origen.

Esta teoría atribuye la dinámica migratoria a la existencia de vínculos personales, culturales, étnicos y sociales que permiten que circule la información sobre las oportunidades y los circuitos que se han de explorar para que la migración resulte un éxito. Según esta teoría, se multiplican los espacios conectados (país de origen y de destino) a través de diferentes tipos de intermediarios. En el país de origen, la forma más clara de transmitir información sobre las oportunidades de empleo y condiciones del país son los amigos o vecinos que ya marcharon. Y en los países de destino, las comunidades de inmigrados que ayudan a amigos, vecinos, familiares y que les

individuales, familiares y comunitarias detalladas y matizadas y analiza los movimientos menos notorios de grupos desfavorecidos, como por ejemplo, las migraciones a corto plazo y las migraciones estacionales. E incide en el evidente impacto positivo de las migraciones en el desarrollo humano (reflejado tanto en el incremento de los ingresos domésticos como en el mayor acceso a educación y servicios de salud) y cómo empoderan a los grupos tradicionalmente desfavorecidos y en particular a las mujeres.

Se puede consultar este informe en la página web <http://un.op.org/es/node/2815>. Recuperado el 5 de noviembre de 2014.

²⁵ “Este punto de vista fue sugerido, por primera vez, por Douglas Massey (Massey *et al.*, 1987) recurriendo a la teoría del capital social, asociada con nombres tan destacados como James Coleman y Pierre Bourdieu” (Arango, 2003:18).

posibilitan, por ejemplo, encontrar la vivienda o el primer trabajo o inclusive la ayuda psicológica; en definitiva, acoplarse al nuevo entorno (Ngoie, 2012). De este modo la red actúa como un auténtico canal de transmisión de información y favorece asimismo la toma de nuevas decisiones de emigración, así como que dicha estrategia resulte menos traumática, “ya que la gran mayoría de los que emigran saben de antemano adónde van y más o menos qué se van a encontrar” (García Abad, 2012: 347). En definitiva, muchos migrantes deciden emigrar porque otros relacionados con ellos ya lo han hecho con anterioridad, por ello las redes tienen un efecto multiplicador, implícito en la noción de “migración en cadena” (Arango, 2003: 20).

“Como en otras teorías, no se puede afirmar que ha sido creada “ad hoc” para explicar los procesos migratorios. En 1954 el antropólogo J. Barnes fue el primero que dijo que los individuos tienen lazos con otros individuos que no tienen por qué estar relacionados entre sí. Este campo social se llama la red y la imagen por detrás de este concepto es la de una serie de puntos unidos por líneas. Los puntos representaban individuos y las líneas las relaciones entre ellos, las relaciones son formas de contacto entre las personas y, por ello, formas de comunicación” (Martínez, 2006: 21).

Una vez se produce el asentamiento de los inmigrantes, en el lugar de destino se continúan reproduciendo los vínculos y las solidaridades entre los familiares, amigos o vecinos que confirman las redes (inclusive a través de la creación de casas regionales, asociaciones de inmigrantes, etc.).

La anterior teoría se complementa con la “teoría institucional”²⁶, según la cual, cuando se produce el flujo de migrantes de un país a otro, y éste es grande, surgen una serie de organizaciones tanto lucrativas como no lucrativas para satisfacer la demanda creada por el desequilibrio entre el elevado número de personas que tratan de entrar en los países ricos y el reducido número de personas que oficialmente el país deja entrar.

Las primeras, instituciones privadas, se dedican a facilitar contratos y procurar trabajos²⁶, y las segundas son organizaciones humanitarias (Massey *et al.*, 2008).

²⁶ Creando incluso mercados negros de migración, contrabando a través de las fronteras, transporte clandestino a destinos del interior, contratos de trabajo ilegales, falsificación de documentos y visados, matrimonios de conveniencia entre ilegales y residentes del país, etc.

“Las organizaciones humanitarias voluntarias también se establecen en países desarrollados para trabajar por los derechos y (...) para mejorar el tratamiento a los trabajadores inmigrantes, tanto legales como indocumentados. A medida que crecen los colectivos de inmigrantes, también crece el número de agencias en las sociedades receptoras, cuyo objetivo principal es ayudarlos, pues este crecimiento repercute sobre el mantenimiento de los flujos migratorios” (Martínez, 2006: 22).

“A medida que se van asentando colectivos de inmigrantes en las sociedades receptoras, van apareciendo, cada vez en mayor número, una serie de organizaciones humanitarias cuyo cometido es ayudar a los inmigrantes en gran variedad de frentes (asesoría legal, asistencia sanitaria, integración social, etc.)” (Blanco, 2000: 74).

Massey (1990) confirma que, a lo largo del tiempo, los individuos, las empresas y las organizaciones se convierten en instituciones estables bien conocidas por los inmigrantes, contribuyendo otra forma de capital social²⁷ del que los inmigrantes pueden valerse para acceder al mercado de trabajo extranjero.

2.3.5 Teoría de la causación acumulativa y Teoría de los sistemas migratorios

Además del crecimiento de las redes y el desarrollo de las instituciones que dan apoyo a la migración, ésta se autosostiene por otras vías que hacen proliferar los desplazamientos adicionales a lo largo del tiempo, llamados de acumulación causal y se conoce como “teoría de la causación acumulativa”.

La idea de causación fue propuesta por primera vez, hace algunos decenios, por Gunar Myrdal (1957) y, más tarde, Douglas Massey (1990) retomó y amplió el concepto, identificando una serie de factores y mecanismos responsables de la autopropagación de las migraciones. Este investigador defendía que la causalidad es acumulativa en cada uno de esos actos migratorios que alteran el contexto social del que parten las decisiones de migración.

²⁷ El capital social es la suma de los recursos, reales y virtuales, otorgados a un individuo o grupo por la virtud de poseer una red de relaciones más o menos institucionalizadas de mutuo reconocimiento y familiaridad (Bourdieu y Wacquant, 1992).

Es decir, cuanto mayor es el número de migrantes (presentes o pasados) que una persona conoce, mayor es la posibilidad de migración. Influyen en la tendencia a emigrar: la experiencia migratoria previa, la presencia de otro emigrante en la casa y el residir en un lugar donde hay una alta incidencia de migración (Martínez, 2010).

“La teoría de la acumulación causal establece las hipótesis generales por las que la migración se sustancia a sí misma de forma que la migración tiende a crear más migración. Esta hipótesis deriva de la proposición por la que las decisiones individuales o familiares se ven influenciadas por el contexto socioeconómico desde el que se realizan, y los individuos influyen las estructuras sociales y económicas de la comunidad, que influyen las posteriores decisiones tomadas por otros individuos o familias” (Massey *et al.*, 2008: 476).

Cabe mencionar también la “teoría de los sistemas migratorios” liderada por Hania Zlotnik (1992), que tiene la pretensión de unir todas las anteriores y sugiere que las migraciones adquieren cierta estabilidad y estructuración a lo largo del tiempo y el espacio, permitiendo la identificación de diferentes sistemas de migración internacional estables y claramente identificables. De algún modo, las redes sociales hacen que el proceso migratorio sea más seguro y manejable para los migrantes y sus familias. Y los movimientos migratorios una vez iniciados se convierten en procesos autosostenidos (Castles y Miller, 1994). En definitiva, estos planteamientos permiten explicar la persistencia de los flujos migratorios a pesar de las situaciones de crisis económica, dado que las redes crean su propia demanda de inmigrantes, independientemente de la coyuntura. Incluso cuando las fuerzas originales movilizadoras *pull* desaparecen, “(...) las redes sociales posibilitan a los flujos migratorios adaptarse a los cambios económicos y a las condiciones legislativas y/o generar nuevas oportunidades para los inmigrantes” (Lim, 1992: 141 citado por Parella, 2002: 111).

2.3.6 La inexistencia de una única teoría general de las migraciones

Después de haber presentado algunos de los principales modelos que explican las migraciones internacionales, también creemos como Joaquín Arango (2003) o Stephen Castles (2010) que el camino hacia una única teoría de la migración internacional parece imposible:

“La búsqueda de un marco teórico generalmente aceptado para los estudios migratorios sigue siendo difícil de alcanzar. Todavía carecemos de un cuerpo de conocimiento acumulado para explicar porque algunas personas migran, mientras la mayoría no lo hace, y qué significa esto para las sociedades afectadas. Aunque realmente parece haber acuerdos en algunas cuestiones- la importancia de las redes migratorias, por ejemplo- no tenemos un marco conceptual en común” (Castles, 2010: 142).

“Las migraciones son demasiado diversas y multifacéticas y muy variados los contextos en los que se produce como para que una sola teoría pueda explicarlos. Por consiguiente, la evaluación debe hacerse en base a otros criterios, como su contribución a una mejor comprensión de facetas, dimensiones y procesos específicos de las migraciones o su potencial para orientar la investigación y proporcionar hipótesis coherentes que puedan ser verificadas empíricamente” (Arango, 2003: 25).

En el mismo sentido, es constatable la diversificación del modelo migratorio en la actualidad. La migración de las últimas décadas no sólo obedece a causas económicas -ciertamente entre las nuevas o crecientes modalidades de migrar se encuentran algunas propias de la dirección Sur-Norte y Este-Oeste como es la migración irregular-; también hay otras modalidades nuevas como los flujos de trabajadores de alta cualificación, la transferencia de trabajadores por parte de empresas multinacionales, el crecimiento del volumen de estudiantes extranjeros, la movilización de cooperantes o personas jubiladas, etc.; todo ello constituye movilidades de amplio espectro que también hay que tener en cuenta.

Como bien dice Cristina Blanco (2006), el tema de la migración en sí mismo no debería ser un problema, pero sí lo son las condiciones de desigualdad en la que la gran mayoría de migraciones en dirección Sur-Norte²⁸ se siguen produciendo hoy en día, ya que éstas son las que dan lugar a la marginalización y explotación de muchos inmigrantes.

Las diferentes teorías (sean económicas, sociológicas...) hasta ahora expuestas sobre el fenómeno de las migraciones internacionales se han centrado principalmente en

²⁸ Recordemos lo que decíamos líneas atrás sobre la creciente importancia de las otras tres modalidades Sur-Sur, Norte-Norte y Norte-Sur, tal como refleja el Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2013 o el Informe Sobre Desarrollo Humano 2013 del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

dos cuestiones: los factores que las determinan y la integración del migrante en el país de acogida.

Llegados a este punto, nos parece imprescindible presentar el concepto del transnacionalismo migratorio, ya que se ha convertido en una perspectiva analítica fundamental para examinar las causas y las implicaciones socioculturales de las actuales migraciones y, sobre todo, para estudiarlas de forma más integral tanto en los contextos receptores como emisores. Ya no se trata de centrarse en el origen de la inmigración o la adaptación a los lugares de destino, sino que este concepto se centra en las relaciones que establecen los migrantes entre los lugares de origen y destino. Carlota Solé en este sentido confirma que “la perspectiva transnacional aplicada a las migraciones contemporáneas se ha convertido en un campo de estudio emergente, pendiente de consolidar con un marco epistemológico y metodológico bien definido” (Solé, Parella y Cavalcanti; 2008: 14).

“Le transnationalisme des migrants a dès lors remis en question les modèles classiques de la migration (Alba and Nee, 1997) - qui conçoivent que l’intégration des migrants coïncide nécessairement avec un affaiblissement des liens avec le pays d’origine -car le transnationalisme implique que l’intégration dans le contexte d’accueil et le maintien des liens avec le pays d’origine au lieu d’être incompatibles puissent se révéler complémentaires” (Maggi *et alt.*, 2013: 7).

2.4 TRANSNACIONALISMO Y GLOBALIZACIÓN

“Glick-Schiller, Basch and Szanton-Blanc (1992) have defined transnationalism as a process through which migrants create and maintain social relations connecting their societies of settlement and origin” (Evergeti y Ryan, 2011: 357).

El transnacionalismo entiende la migración como el conjunto de procesos por los cuales determinados migrantes generan y mantienen relaciones y actividades sociales recurrentes que vinculan las sociedades de procedencia con las de destino (Ribas, 2004). A partir de esas relaciones y actividades reconstruyen espacios sociales discontinuos, y por tanto desterritorializados, que son espacios que cruzan fronteras geográficas, culturales y políticas. Cada vez son más los transmigrantes, y así lo corroboran multitud de autores con sus estudios (Portes *et alt.*, 2002; Ribas, 2004; Le

Gall, 2005; Blanco, 2006; Solé *et al.*, 2007; Solé *et al.*, 2008; Mata, 2007 y 2012 y Portes y Zhou, 2013), que participan en redes sociales cuyas ramificaciones se asientan en dos o más países. Así, los transmigrantes se mueven en espacios sociales transnacionales múltiples.

En palabras de las antropólogas Glick-Schiller, Basch y Szanton-Blanc (1992), los transmigrantes serían los inmigrantes que cotidianamente viven dependiendo de las múltiples y constantes interconexiones -familiares, económicas, sociales, organizativas, religiosas, políticas- a través de las fronteras nacionales y cuyas identidades se configuran en relación a más de una nación-estado. En palabras de Parella (2007), abordar las migraciones internacionales desde la perspectiva transnacional requiere superar el “nacionalismo metodológico”, es decir, la asunción de que el estado-nación es el contenedor natural y lógico en el que transcurre la vida social.

Sin lugar a dudas (Solé *et al.*, 2008), no es posible abordar el estudio de las actuales migraciones internacionales sin esta perspectiva transnacional que remite a la creciente intensidad de flujos poliédricos entre personas, objetos, información y símbolos, más allá de las fronteras nacionales tradicionales.

“A través de dichas prácticas transnacionales, se superan las aproximaciones teóricas convencionales que conciben las migraciones desde planteamientos unidireccionales, basadas en la errónea premisa de que los inmigrantes y sus descendientes rompen necesariamente sus relaciones y vínculos con la sociedad de origen” (Solé *et al.*, 2008: 16).

Por otra parte, los grandes avances tecnológicos están teniendo consecuencias claras en el fenómeno de la inmigración (Blanco, 2006). Mediante el notable abaratamiento de los transportes, la rapidez de éstos, la incorporación de nuevas tecnologías en la comunicación, la telemática, etc. hoy en día cualquier parte del mundo tiene posibilidad de estar cerca del resto.

“El intercambio comercial, en viajes y telecomunicaciones aumenta en todo el mundo a una velocidad sin precedentes. Las personas se mueven de un país a otro en cantidades nunca antes vistas (...). Ha habido un aumento exponencial del número de personas del Sur con acceso a la red mundial (Internet) entre 2000 y 2010” (Malik, 2013: 15).

El acortamiento de las distancias físicas posibilita que éstas puedan ser transitadas con mayor frecuencia que en épocas anteriores²⁹: las nuevas tecnologías habilitan para establecer relaciones virtuales con cualquier parte del mundo, permitiendo el mantenimiento de lazos y relaciones continuas, estables y frecuentes con nuestro país, familia, amigos y compatriotas, aunque hayamos emigrado a cualquier parte del mundo; en definitiva, del paquete postal o el giro se ha pasado a internet, a la telefonía móvil, a la webcam, al WhatsApp inmediato, etc.

“Precisamente esta incrementada capacidad de comunicación inmediata y a distancia, es un factor diferenciador de la actual etapa migratoria respecto a otras anteriores; permite un contacto permanente y cotidiano que no fue posible en anteriores fases, cuando la emigración era una aventura que implicaba una casi total desconexión con los lugares y familiares de origen. Esta nueva realidad hace posible el mantenimiento de vínculos económicos y humanos que se han desvelado muy trascendentes, llegando las remesas económicas a constituirse en uno de los flujos financieros más importantes que llegan a los países en desarrollo” (Atienza, 2007: 29-30).

La desconexión con el origen ya no es necesaria, ya que los transmigrantes mantienen, construyen y refuerzan múltiples lazos que les unen a sus lugares de origen. El antiguo trasiego de viajes, de conferencias telefónicas, de envíos por correo postal ha dado lugar, desde el punto de vista descriptivo, a un nuevo tipo de conducta migratoria: el de marcharse sin irse del todo (Le Gall, 2005). O más exactamente, el de marcharse físicamente sin irse socialmente, puesto que se mantienen innumerables lazos persona a persona entre el inmigrante y los grupos sociales de los que proviene (Aparicio y Tornos, 2010: 15).

“(…) además el contacto frecuente también posibilita que se pueda aligerar el costo emocional de la separación de los miembros de la familia, tanto a nivel conyugal como intergeneracional, por cuanto reduce sustancialmente el *gup* de información que conlleva una separación de larga distancia durante un prolongado período, a diferencia de lo que ocurría en épocas anteriores” (Parella, 2007: 156).

²⁹ Los movimientos y actividades transnacionales, como las mismas migraciones en general, no constituyen hechos novedosos en la historia de la humanidad y, sin embargo, el transnacionalismo emerge como un auténtico nuevo fenómeno social. La novedad no es tanto el fenómeno en sí, como la extensión de los procesos transnacionales; que sí tendrá consecuencias en relación a la intensificación de este tipo de actividades y la posibilidad creciente de establecer verdaderas comunidades sociales transnacionales (Vertovec, 2001).

“(…) abans d’aquestes noves lògiques migratòries algunes famílies dissuadien els seus fills o les seves filles d’emigrar perquè es deien “quan tornaré a tenir notícies del meu fill que deixa el meu territori? O de la meva filla que deixa el meu territori?” I avui, amb el desenvolupament del telèfon mòbil, amb internet, la família no està preocupada, perquè estarà informada tots els dies del procés migratori del seu parent, i això es manifesta en el fet que la majoria de migrants, en general, no emigren sols, sinò que emigren amb el seu telèfon mòbil, la qual cosa no passava abans, evidentment” (Secretaria per a la Immigració, 2009: 24).

Asimismo, en la misma línea de Carlota Solé, Sònia Parella y Leonardo Cavalcanti (2008)³⁰, creemos que este concepto del transnacionalismo enfatiza el proceso dinámico de construcción de nación sin ataduras, donde no se da más importancia al lugar de origen ni al de destino, y en el que el tiempo y el espacio se pliegan en un único campo social: las conexiones por medio de las redes constituyen una forma muy valiosa de capital social (Massey *et alt.*, 2008).

Alejandro Portes y Min Zhou (2013) ratifican esta idea:

“La creación de organizaciones transnacionales significa que los inmigrantes, incluso si se han establecido permanentemente en el extranjero, no tienen que abandonar las conexiones con sus países de origen (...) mientras más establecidos y más seguros en términos financieros y legales están los migrantes, más tienden a participar en actividades transnacionales, incluyendo los viajes de ida y vuelta entre los países de expatriación y los de origen. Si el tráfico alcanza volumen suficiente, tiene el potencial de convertir a las migraciones permanentes en circulares. Es decir, el campo transnacional facilita que los expatriados establecidos regresen a sus lugares de origen con regularidad, realizar transferencias monetarias y de conocimiento y generalmente participar en la vida social de sus lugares de origen al mismo tiempo que siguen consolidando sus vidas en el extranjero” (Portes y Zhou, 2013: 145-146).

Si al principio de este capítulo exponíamos el derecho de todo ser humano a emigrar y lo hemos corroborado exponiendo las principales teorías que explican los distintos procesos migratorios, suscribimos con Moreno (2012) que los procesos migratorios actuales constituyen uno de los más importantes efectos del funcionamiento de la globalización del mercado y de las políticas de grandes instituciones (Banco

³⁰ Estos autores coordinaron en 2008 el documento titulado “Los Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones” publicado por el Observatorio Permanente de la Inmigración de España. En este documento se analizan cuestiones comunes a la inmigración y se elaboró un marco teórico y metodológico propio para dar consistencia y validez científica al concepto de transnacionalismo, resaltando los vínculos que se establecen tanto en las sociedades emisoras como en las receptoras.

Mundial, Fondo Monetario Internacional) facilitadas por los gobiernos de los Estados, convertidos en dóciles administrativos sometidos a los deberes impuestos por dichas instituciones más que dedicadas al bienestar de sus pueblos.

Hoy por tanto, las grandes migraciones son consecuencia directa de la globalización neoliberal. Y la globalización³¹, que parece ser el nuevo concepto que lo explica todo (Reher y Requena, 2009), hay que entenderla sobre todo en clave económica. “(...) Se trata de una conquista imperialista, de un monólogo de unos pocos sobre muchos que dan como resultado que los países pobres vean impedido su crecimiento porque sus gobernantes se ven obligados a sucumbir al remolino económico que es la globalización” (Palou, 2010: 36).

“(...) El fenómeno actual de las migraciones internacionales debe contextualizarse dentro del proceso mundial de la globalización económica, de desigualdad social y de desequilibrio económico (...) nunca antes como ahora formamos parte toda la humanidad de una aldea global, interrelacionada por los medios de comunicación y caracterizada por la integración, el universalismo y la globalización. El mundo se ha convertido en una plaza grande, en un *ágora*, donde se mueven gentes de todas las razas y culturas, y en un gran mercado en el que libremente transitan capital, tecnología, recursos, empresas y productos” (Calvo Buezas, 2010: 4).

2.5 CARACTERÍSTICAS DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS MUNDIALES EN LA ACTUALIDAD

Los actuales flujos migratorios en el mundo presentan algunas características singulares que los diferencian de los movimientos que tradicionalmente se han producido a lo largo de la historia. En la actualidad, el vínculo entre las migraciones y la crisis del desarrollo responde a un proceso diferente por la existencia de condicionantes nuevos, por las circunstancias que acompañan a la globalización y por las continuas limitaciones que se imponen a la libre circulación de las personas.

³¹ Señala Saskia Sassen (2001) que, mientras la globalización abre las compuertas en ciertos ámbitos, lo que potencia directa o indirectamente la migración, los marcos jurídicos de los países de llegada de los migrantes se han endurecido haciendo de la migración una opción con nuevos riesgos, más allá de los intrínsecos a un cambio de país y a la búsqueda de una nueva vida en un entorno diferente.

“En un contexto de crisis del desarrollo, desesperanza y mayor conocimiento de las formas de la vida en otros lugares, junto con una serie de avances técnicos que han permitido acercar el imaginario del migrante a la realidad de la riqueza del norte; se presenta un escenario en el que la migración es una opción de vida para millones de personas. Estos factores no siempre se tienen en cuenta a la hora de comprender el fenómeno migratorio actual de forma integral (...) En África, sin ir más lejos, emigrar para sobrevivir se incorpora al imaginario colectivo y al deseo de la mayoría de la población” (Atienza, 2007: 63).

Siguiendo al propio Atienza, consideramos que las características de los movimientos migratorios mundiales en la actualidad son:

1. A diferencia de procesos migratorios anteriores, se han generalizado las migraciones a todas las regiones del planeta, crece a un ritmo constante el número de países y ciudades en proceso de cambio social. Las migraciones se han convertido en un fenómeno de alcance global que está alcanzando una relevancia social, política y social sin precedentes (Atienza, 2007; Calvo Buezas, 2010; Castles, 2010; Pedone, 2010; Alonso, 2011; Moreno, 2012; Ngoie, 2012; Anich, Brian y Laczko, 2013 y Abel y Sander, 2014).

“Este conjunto de cambios en el mapamundi de las migraciones ha supuesto la mundialización de las mismas. Y ningún otro cambio ha sido tan influyente como éste en la configuración del nuevo orden migratorio internacional, en el curso de las dos últimas décadas. En efecto, las migraciones internacionales se han mundializado, en el doble sentido de que la mayoría de los países del planeta participan en ellas y de que las gentes van de cualquier parte a otra” (Arango *et al.*, 2007: 10).

2. Una gran parte de los movimientos migratorios mundiales en la actualidad se hacen fuera del sistema legal³², ya que los países receptores regulan o intentan regular de forma estricta el acceso a su territorio. Ello provoca que muchos inmigrantes accedan a los países a través de sistemas irregulares (las mafias son las que ayudan a los inmigrantes a llegar a sus destinos a cambio de dinero); para, una vez en el interior del país, intentar legalizar su situación. En el actual contexto de crisis, las regularizaciones son cada vez más complicadas. Muchas veces el cierre de fronteras o el incremento de políticas

³² En la época anterior de migraciones masivas, en la segunda mitad del siglo XIX, “no existía el fenómeno de la migración ilegal: tras el control médico y el registro de entrada, los migrantes pasaban a integrarse como residentes del país de acogida” (Alonso, 2011: 12).

restrictivas³³ está siendo la respuesta instintiva y poco reflexiva de algunos gobiernos europeos ante el temor de que la llegada de inmigrantes no cese. Así lo afirma Stephen Castles: “en Europa, el principal énfasis de la política migratoria está en los costes y beneficios para la sociedad de acogida, y en cuestiones sobre el control migratorio (o de manera más eufemística, gestión de la inmigración)” (Castles, 2010: 150).

3. Respecto al pasado, hoy se da una gran variación en los flujos migratorios. Como ya apuntamos en líneas anteriores, hay modalidades de migrar este-oeste, flujos de trabajadores de alto nivel, estudiantes, desplazamientos por factores ambientales, etc. es decir, diferentes movilidades que hay que tener en cuenta, pero la que nos interesa en nuestra investigación es la Sur-Norte³⁴, que coincide con una división muy acentuada de la separación entre el llamado “primer mundo” y el resto, entre centro y periferia; y por tanto, entre territorios con niveles de renta muy desigual (Anich, Brian y Laczko, 2013).
4. La cuarta característica hace referencia al tipo de proyecto migratorio. Si en décadas anteriores el perfil era más bien individual -lo hacía una persona o una familia aislada-, ahora más que nunca está implicado un número más grande de miembros de la familia, e incluso pequeños grupos. La intensificación en la comunicación ha propiciado la construcción de redes

³³ Dos ejemplos recientes, Suiza aprobó el 2 de febrero de 2014 en referéndum -por un ajustado 50,4%- poner cuotas de entrada a sus vecinos europeos, acabando así con la libre circulación de personas que regía desde el año 2002. Y por otra parte, el gobierno alemán (marzo de 2014) anunció que expulsaría a los inmigrantes comunitarios que no encontrasen empleo en un plazo de seis meses, restringiendo asimismo la concesión de prestaciones sociales. Esta propuesta fue criticada por vulnerar los principios básicos de la Unión Europea y porque además supondría una discriminación en función de la nacionalidad, que tiene difícil encaje con la normativa europea. En principio, la medida se tomaba también para frenar la masiva entrada de rumanos y búlgaros, pero puede llegar a afectar a todo tipo de inmigrantes europeos. Para saber más:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/09/actualidad/1391942183_207520.html.

Recuperado el 27 de octubre de 2014.

³⁴ En términos generales por “Norte” se entienden los países de ingresos altos y por “Sur” los países de ingresos bajos y medianos, de conformidad con la clasificación del Banco Mundial. Esta división resulta útil para examinar la migración de una manera global, pero como pone de relieve el propio Banco Mundial, el término “ingresos altos” no significa que todas las economías tengan niveles similares de desarrollo ni que otras economías hayan alcanzado una etapa de desarrollo. Atendiendo a esta clasificación, el Norte incluye un total de 56 países de América del Norte, Europa, Japón, Australia y Nueva Zelanda. Y el Sur está constituido por África, las Américas (sin la del Norte), el Caribe, Asia (excepto Japón) y Oceanía (sin Australia ni Nueva Zelanda) (Laczko y Anich, 2013).

migratorias y de comunidades de inmigrantes con el mismo origen en los países de destino (Calvo Buezas, 2010).

5. La mayoría de los migrantes internacionales están en edad laboral (entre 20 y 64 años), grupo que representa el 74% del volumen mundial de migrantes, es decir, 171 millones de personas. Según el último Informe de Naciones Unidas (2014), Europa (55 millones), Asia (51 millones) y América del Norte (42 millones) tenían el mayor número de personas nacidas en países extranjeros en edad laboral. África acogía la mayor proporción de jóvenes -menores de 20 años- entre los migrantes internacionales (un 30%), seguida de América Latina y el Caribe (un 24%) y Asia (un 20%)³⁵.
6. También destaca la creciente y continua feminización de los flujos migratorios internacionales (Sassen, 2001; Solé, 2002; Ribas, 2003; Gil Araujo, 2010; Alonso, 2011; Pedone, Romero y Gil Araujo, 2012; González Navas, 2011 y 2012; Kabunda, 2012 y Vicente, 2014). Además de las mujeres que se desplazan acompañando a su pareja masculina o para volver a reunirse con ella, cada vez son más las mujeres que emigran solas, sea independientemente o poniendo en marcha la cadena migratoria a la que posteriormente, en ocasiones, se incorporan los hombres (Adepoju, 2005).

“Los flujos migratorios hacia los países desarrollados se han “feminizado”, es decir, progresivamente son más las mujeres que se desplazan de forma autónoma e independiente, no ya para reagruparse con su pareja o con su familia, sino para iniciar un proyecto de vida, insertándose en el mercado laboral de la sociedad de acogida, intentando cumplir las expectativas de futuro que ellas mismas diseñan” (Cachón, 2006: 16).

Siguiendo la tendencia de las dos últimas décadas, prácticamente la mitad de las personas migrantes internacionales (49%) son mujeres (Vicente, 2014) y constituyen el 51,5% de los migrantes en los países desarrollados, mientras que su peso es inferior (45,3%) entre la población migrante establecida en las

³⁵ Según datos extraídos del Informe conciso “La Situación demográfica en el mundo 2014” y publicado por la División de Población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas (DESA) en 2014. Para saber más consultar se puede consultar en la página: <http://www.un.org/es/development/desa/categories/statistics.html>. Recuperado el 28 de octubre de 2014.

regiones menos desarrolladas. El continente africano no ha sido una excepción en la feminización de las migraciones internacionales:

“Entre estas mujeres que inician un proyecto migratorio internacional podemos encontrar personas no cualificadas, pero también una cantidad importante de migrantes cualificadas, dados los mayores niveles educativos alcanzados en los últimos años por las mujeres en algunos países africanos. Así, doctoras y enfermeras han emigrado desde Nigeria a Arabia Saudí, mientras que desde Ghana, Sudáfrica y Zimbawe estas profesionales se han dirigido principalmente hacia el Reino Unido, Estados Unidos y Canadá en busca de un futuro más próspero (...) Francia, por su parte, también ha atraído una cantidad creciente de mujeres cualificadas procedentes de zonas urbanas de Senegal” (Vicente, 2014: 115).

7. El desarrollo de las comunicaciones y las posibilidades de comunicación a distancia y de realizar desplazamientos físicos ha multiplicado las posibilidades reales de hacer el viaje; y además de hacerlo de modo más rápido. Esto es aún más evidente en algunos procesos migratorios inmediatos, como respuesta a situaciones de crisis urgentes. En el caso de los desplazados por la existencia de conflictos armados en sus territorios, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) confirmó en el año 2013 desplazamientos en torno a 29 millones de personas³⁶.
8. Se confirma el cambio cualitativo de los flujos migratorios en el sentido de que se tiene mucha más información sobre las realidades de los países del Norte y del Sur. El conocimiento mutuo es mucho más intenso entre países de origen y destino, lo que en cierta manera, contribuye a acercarlos en el imaginario del potencial inmigrante: “(...) los sobresalientes avances técnicos habidos en las últimas tres décadas contribuyen a generar una mayor propensión a emigrar” (Atienza, 2007: 35).

³⁶ Sin ir más lejos, en el año 2014 destacan los conflictos de Gaza, Ucrania, Irak, Siria y Sudán del Sur, que están provocando huidas rápidas y masivas de la población. Así, por ejemplo, la Organización de las Naciones Unidas, confirmó que casi 200.000 personas huyeron en pocos días de sus hogares en el norte de Irak ante el avance de la milicia yihadista del Estado Islámico, en el mes de julio de 2014.

9. El establecimiento y mantenimiento de vínculos entre países de origen y de destino puede ser de tipo familiar, comunitario, económico, comercial, afectivo, asociativo, político, identitario, etc., dando lugar a campos sociales y redes transnacionales cuya dinámica supera las fronteras de los estados (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2011).

10. Una última característica y no por ello la menos importante es el hecho de que en los procesos migratorios anteriores la proximidad cultural, sociológica y étnica entre la población migrante y la de acogida era bastante similar. Por el contrario, los actuales flujos migratorios se están caracterizando por poner en contacto poblaciones con pautas culturales, lingüísticas, religiosas, identitarias, etc. completamente antagónicas; con el reto que ello supone tanto para el que migra como para las sociedades de acogida (Bauman, 2013).

2.5.1 Datos del movimiento migratorio internacional: perspectiva cuantitativa.

Según datos publicados por la Organización de las Naciones Unidas (2014), se calcula que la población mundial alcanzó la cifra de 7.200 millones de personas en el año 2014, que se incrementaba en unos 82 millones de personas por año y que más o menos la cuarta parte de este crecimiento se producía en los países menos adelantados³⁷. Esta población mundial se caracteriza por una diversidad y un cambio sin precedentes, que se concreta en nuevos patrones de fertilidad, mortalidad, migración, urbanización y envejecimiento.

En dicho informe, y en referencia al interés de nuestro estudio, se afirma que este es el momento de la historia en el que más gente vive fuera de su país de origen. Alrededor de 232 millones de personas, el 3,2% de la población mundial, son

³⁷ De los 82 millones de personas que se suman cada año a la población, el 54% corresponde a Asia y el 33% a África.

migrantes internacionales³⁸, un notable incremento respecto a los 154 millones de migrantes registrados en 1990 y los 175 millones contabilizados en 2000³⁹.

La División de Población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas (2014) confirma que los migrantes han aumentado en estos veintitrés años en casi ochenta millones de personas debido principalmente al deterioro de las condiciones socioeconómicas, los conflictos armados, la degradación del medio ambiente, el incremento del tráfico de personas y la integración y desintegración de países.

2.5.1.1 Principales corredores migratorios del mundo

Según el Informe sobre las Migraciones en el mundo de 2013⁴⁰, los principales corredores migratorios se dan en relación con las cuatro direcciones de la migración, que son Norte-Norte, Sur-Sur, Sur-Norte y Norte-Sur.

En términos absolutos, la mayoría de migrantes internacionales proceden del Sur⁴¹, lo que no debería sorprendernos ya que estos países tienen una población mucho más numerosa que los del Norte: tres de cada cuatro migrantes proceden del Sur y los valores oscilan entre 147 y 174 millones de personas.

El informe destaca que la migración Sur-Sur es tan común como la migración Sur-Norte ya que en 2013 casi 82,3 millones de migrantes internacionales que nacieron en el Sur residían en países del Sur, cifra que supera a los 81,9 millones de migrantes internacionales originarios del Sur que viven en el Norte. Se constata que están surgiendo nuevos países de origen y de destino, y que en algunos casos se han

³⁸ Los expertos suponen que esta cifra subestima la magnitud del fenómeno “habida cuenta de la presencia de colectivos de irregulares que no queda adecuadamente registrada en esos datos. Estimaciones tentativas otorgan a la emigración en situación irregular una cuota que se mueve en un amplio marco que va desde el 5 al 30% de la migración registrada, según los casos” (Alonso, 2011: 6).

³⁹ De nuevo, consultar el informe “La Situación demográfica en el mundo 2014” en <http://www.un.org/es/development/desa/categories/statistics.html>. Recuperado el 27 de noviembre de 2014.

⁴⁰ Informe sobre las Migraciones en el mundo 2013. El Bienestar de los migrantes y el desarrollo (Anich, Brian y Laczko, 2013). Para saber más se puede consultar en la página: http://publications.iom.int/bookstore/free/WMR2013_SP.pdf. Recuperado el 20 de noviembre de 2014.

⁴¹ Aunque la cifra podría ser superior si se dispusiera de datos estadísticos más precisos y fiables de los países del Sur.

convertido en importantes puntos de origen, tránsito y destino simultáneamente. Los datos nos confirman que en estos dos últimos decenios el corredor Sur-Sur es el que ha registrado el mayor incremento:

“A juzgar por los cambios que se han registrado en las cifras de la migración, con el tiempo, cabe suponer que la migración Sur-Norte desempeñará un papel cada vez más importante (Asamblea General de las Naciones Unidas, 2012), aunque las corrientes migratorias Sur-Sur, cuyo volumen es sin duda mayor que el que se estima, posiblemente serán las direcciones dominante o, por lo menos, tan importante como las corrientes migratorias Sur-Norte” (Anich, Brian y Laczko, 2013: 58).

Por otro lado, la corriente Norte-Sur que, en general, suele acaparar menos interés por parte de los investigadores va en aumento y se cifra entre 7 y 13 millones las personas que se mueven en esa dirección, lo que representaría alrededor de un 5% del total. Los hechos indican que los trabajadores del Norte también son atraídos hacia nuevos destinos en el Sur:

“(…) La reciente crisis financiera y económica mundial en el norte y la demanda cada vez mayor de trabajadores calificados en las economías emergentes del Sur parecen ser, por lo menos en parte, la causa del aumento de la migración Norte-Sur” (Anich, Brian y Laczko, 2013: 81).

Se confirma así un cambio en los patrones del flujo migratorio: antes la mayoría de migrantes salía de naciones en desarrollo, pero en años recientes es casi igual la cifra de quienes salen de países desarrollados⁴². La crisis europea ha modificado los flujos entre Europa y Latinoamérica, convirtiéndose ésta en un destino preferente sobre todo para profesionales y técnicos⁴³. Aunque aquí también se incluyen los jubilados que van a vivir al extranjero, ya sean europeos del Norte que se retiran en países de la cuenca mediterránea o migrantes del Sur que retornan a los países de los que hace décadas migraron.

A nivel global, casi la mitad de los inmigrantes internacionales son mujeres (el 48%) y la mayoría (el 74%) están en edad de trabajar -de 20 a 64 años de edad. Las

⁴² Los países desarrollados acogen un total de 136 millones frente a los 96 millones que viven en países en desarrollo.

⁴³ Según Jean Philippe Chauzy (2013), portavoz de la Organización Internacional para las Migraciones, son llamativos los flujos de ingenieros de España y Portugal hacia Argentina, Brasil y México. O los desplazamientos de ciudadanos alemanes a Turquía.

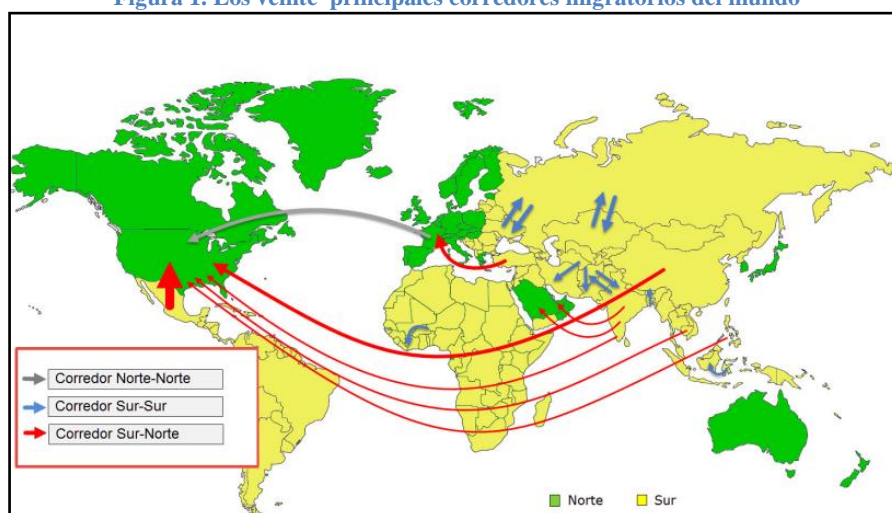
migrantes, como porcentaje total de la “población” de migrantes en cada una de las cuatro direcciones de la migración, son mayoría únicamente en el contexto Norte-Norte. En todas las demás corrientes migratorias las migrantes son menos numerosas que los hombres. Como ocurre en el caso de las cifras relativas al contingente total de migrantes, la mayoría de las migrantes tendían a desplazarse de Sur a Norte y un número ligeramente inferior lo hace en el Sur. Y en referencia a la edad, los migrantes del Sur son en término medio más jóvenes que los del Norte, “el porcentaje de migrantes que no supera los 24 años de edad es mucho mayor en el Sur que en el Norte” (Anich, Brian y Laczko, 2013: 68).

Para completar la radiografía del movimiento migratorio internacional y de acuerdo con la clasificación que venimos siguiendo de la ONU (2013)⁴⁴, comprobamos que los Estados Unidos de América del Norte (EEUU) son el principal destino de corredores migratorios en el contexto Norte-Norte y Sur-Norte (ver Figura 1). Los mejicanos que van a EEUU ocupan el primer lugar, con cifras destacables (son casi el 6% del total mundial de migrantes), y le siguen chinos, filipinos e indios (provenientes del Sur) y alemanes, canadienses, coreanos y británicos (del Norte).

El único corredor del continente africano destacable, es el de Burkina Faso a Côte d’Ivoire.

⁴⁴ Son cálculos de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) basado en datos de la Organización de las Naciones Unidas, y como ya hemos dicho en líneas anteriores es el último informe del que se disponen datos tan exhaustivos.

Figura 1. Los veinte principales corredores migratorios del mundo



Fuente. Informe del Banco Mundial en 2010. Elaboración propia

Y si atendemos a los cinco principales corredores migratorios en las cuatro direcciones de la migración (Tabla 1), destacamos que los corredores Sur-Sur incluyen sobre todo migrantes que se desplazan de la Federación Rusa a Ucrania y Kazajistán, y viceversa. También destacan el corredor de Bangladesh a la India, de Afganistán a Pakistán e Irán; de la India a Pakistán y viceversa; y de Indonesia a Malasia.

Tabla 1. Cinco principales corredores migratorios en las cuatro direcciones de la migración (2010)

S-N	Origen	Destino	Migrantes	% del total
1	México	Estados Unidos	2.189.158	12,8
2	Turquía	Alemania	2.819.326	3,0
3	China	Estados Unidos	1.956.523	2,1
4	Filipinas	Estados Unidos	1.850.067	1,9
5	India	Estados Unidos	1.556.641	0,7

N-N	Origen	Destino	Migrantes	% del total
1	Alemania	Estados Unidos	1.283.108	4,0
2	Reino Unido	Australia	1.097.893	3,5
3	Canadá	Estados Unidos	1.037.187	3,0
4	Rep. de Corea	Estados Unidos	1.030.561	2,8
5	Reino Unido	Estados Unidos	901.916	2,5

S-S	Origen	Destino	Migrantes	% del total
1	Ucrania	F. de Rusia	3.662.722	4,9
2	F. de Rusia	Ucrania	3.524.669	4,7
3	Bangladesh	India	3.190.769	4,2
4	Kazajstán	F. de Rusia	3.648.316	3,5
5	Afganistán	Pakistán	2.413.395	3,2

N-S	Origen	Destino	Migrantes	% del total
1	Estados Unidos	México	563.315	7,8
2	Alemania	Turquía	306.459	4,3
3	Estados Unidos	Sudáfrica	252.311	3,5
4	Portugal	Brasil	222.148	3,1
5	Italia	Argentina	198.319	2,8

Fuente. Cálculos de la OIM, basados en datos de DAES/Naciones Unidas, 2012b. Elaboración propia

Asimismo, ninguno de los veinte corredores principales está en la dirección Norte-Sur, aunque se ha registrado el desplazamiento de un gran número de migrantes en esa dirección, sobre todo de nacionales de Estado Unidos que van a México, alemanes hacia Turquía y portugueses a Brasil. Anich, Brian y Laczko (2013) aducen como razones principales las situaciones de jubilación y el aumento del paro en los países del Norte.

La mitad de los 232 millones de migrantes internacionales se concentran en diez países, con EEUU a la cabeza, seguido de Rusia (11 millones), Alemania (9,8), Arabia Saudí (9,1), Emiratos Árabes Unidos y Reino Unido (7,8 cada uno), Francia (7,4), Canadá (7,3), Australia y España (6,5 millones cada uno). Europa sigue siendo la principal región de destino, con 72 millones en 2013, seguida de Asia, con 71 millones.

El Informe de Migraciones coordinado por Frank Laczko y Gervais Appave (2013) ratifica que, en general, la migración mejora el bienestar de quienes se desplazan al Norte. Los que se trasladan en la dirección Norte-Norte (entre países de altos ingresos), y no los que se desplazan de Sur a Sur, son los más beneficiados: informan de experiencias más satisfactorias, de beneficio profesional, de mejora económica, etc. Al margen del contexto Norte-Norte, los migrantes suelen estar menos satisfechos que las personas que han nacido en el propio país de origen. Quienes

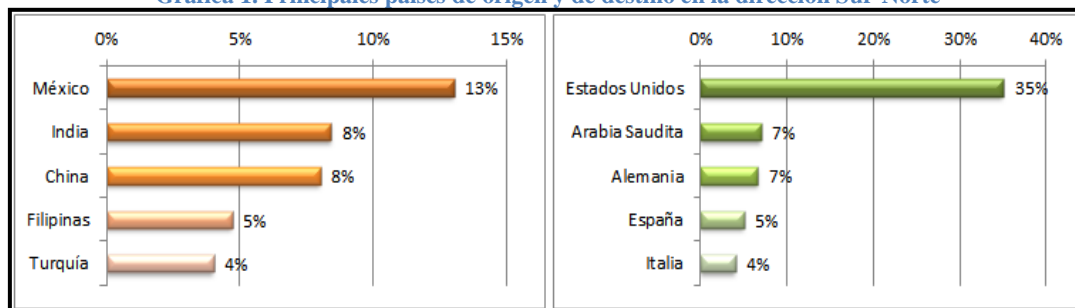
emigran de Norte a Sur tienen experiencias contrapuestas. Si bien tienden a sacar más provecho de su dinero en un entorno que es más económico, reconocen que en estos países de destino tienen menos contactos sociales, y es muy posible que no tengan un entorno al que puedan recurrir si necesitan ayuda.

En cambio, los migrantes del Sur al Norte consideran que viven en condiciones parecidas o incluso ligeramente peores a las de las personas con un perfil equivalente que han permanecido en el país de origen.

La migración Sur-Sur, entre países de medianos o bajos ingresos, es en parte una cuestión de supervivencia, que según los propios protagonistas a menudo causa conflicto con los nacidos en el país de destino. Y muchos confiesan que se encuentran en situación parecida a la de antes de la migración, con dificultades para encontrar una vivienda digna, de salud, etc.

Por lo que respecta al interés de nuestra tesis, observamos que España no destaca a nivel internacional como un país de destino o de origen en los veinte principales corredores migratorios en el año 2010.

Gráfica 1. Principales países de origen y de destino en la dirección Sur-Norte



Fuente. Cálculos de la OIM, basados en datos de DAES/Naciones Unidas, 2012b. Elaboración propia

Pero si nos fijamos en los datos de la migración Sur-Norte de la Gráfica 1, vemos que España aparece en el cuarto puesto de los países receptores con un 5% en 2010, teniendo en cuenta que se trata de migrantes que se instalan con una situación regular. Esto nos sirve para confirmar que España ha sido y es un país de recepción

de inmigración⁴⁵ con una trayectoria todavía muy joven. Y aunque esto lo ampliaremos en capítulos posteriores, ya podemos avanzar que la relativa juventud del fenómeno migratorio español condicionará también el perfil de las asociaciones de inmigrantes que estudiaremos a lo largo de nuestro trabajo.

⁴⁵ Tal y como exponía el Dr. Garreta en la ponencia “Asociaciones de inmigrantes y fronteras internacionales: perspectivas comparadas” realizada en el Seminario Internacional “Las fronteras del mundo”, en Tijuana (México) los días 12 y 13 de mayo de 2014. Para escuchar la totalidad de la ponencia http://youtube/Yhl_-Gej_D8. Recuperado el 15 de diciembre de 2014.

3 ANÁLISIS DE LA EVOLUCION DE LA INMIGRACION EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA

“España es un caso excepcional en la historia europea ya que el país recibió cinco millones de nuevos habitantes en menos de 10 años (...) Visto desde la perspectiva general de la nueva década, este proceso ha sido claramente de desarrollo por parte de las sociedades de origen y de acogida. La historia continúa y la cuestión migratoria sigue siendo un reto que reclama responsabilidad conjunta, respeto y beneficio mutuo, tareas compartidas entre inmigrantes y españoles y apoyos desde los planes de integración y de ciudadanía en el ámbito local, autonómico y estatal” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2011: 31).

3.1 INTRODUCCIÓN

Como ya hemos expuesto en el capítulo anterior, los movimientos migratorios son un factor de reasignación y de redistribución de la población por la superficie del planeta. Mayoritariamente, los países que tienen un ritmo de crecimiento elevado y, por tanto, demanda de trabajo fuerte, se convierten en el destino preferente del flujo migratorio. De igual modo ha sucedido en España y en Cataluña de forma significativa durante los últimos treinta años.

Sin embargo, la realidad actual ha venido determinada por dos fenómenos de gran trascendencia económica y social (Martínez, 2010). Por un lado, la consolidación del estado español como asentamiento de personas que provienen de los flujos de la migración internacional de las dos últimas décadas del siglo XX y la primera década de este siglo XXI; y por otra, más reciente, la crisis económica y el cambio de ciclo migratorio a resultas del inicio de dicha crisis en 2008⁴⁶ tras un período de crecimiento económico y de acogida de todos aquellos que marcharon de sus países en busca de un lugar mejor para vivir.

En el presente capítulo, antes de analizar con detalle los flujos migratorios⁴⁷ español y catalán, procederemos a hacer una breve aproximación al pasado migratorio de ambos territorios remontándonos a inicios del pasado siglo XX.

En el apartado de España, nos centraremos en el perfil y los datos más actuales. Y en el caso de Cataluña -por tratarse del territorio al que se ciñe el trabajo de campo de esta tesis- profundizaremos en la diversidad de los orígenes de procedencia de los

⁴⁶ La etapa de España como país de acogida de inmigrantes es breve, se extiende desde la segunda mitad de la década de los años ochenta del siglo XX, coincidiendo con el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea, hasta 2007. Ese año marca un punto de inflexión en esa corta historia en la que distinguimos tres fases. La fase inicial comenzó en la segunda mitad de los años ochenta y terminó poco antes de iniciar el siglo XX. Entonces la inmigración representaba apenas el 2,5% de la población y no superaba el millón de personas. La segunda fase se ha denominado la década prodigiosa de la inmigración y va desde 1999 hasta 2008. (...) Y la tercera fase se iniciaba a partir de 2008, cuando se ralentizaba la llegada de extranjeros y la población inmigrante ya asentada se enfrentaba a la crisis económica a través de distintas estrategias (Alba, Fernández y Martínez, 2013: 9-10). <http://www.1mayo.ccoo.es/nova/files/1018/Estudio65.pdf> Recuperado el 5 de enero de 2015.

⁴⁷ Entendemos como flujo migratorio el número de salidas y entradas de extranjeros que anualmente se sucede en un país determinado a través de cualquiera de sus fronteras terrestres, marítimas o aéreas. En cambio solo una porción de él se considera flujo de inmigrantes extranjeros y esa proporción se refiere a los que tienen la intención de residir en el país durante un cierto tiempo.

inmigrantes; la distribución geográfica en el territorio; el perfil por género y edad; y las características de la creciente migración femenina.

El último apartado de este capítulo está redactado con el objetivo de presentar al lector de manera sucinta⁴⁸ cómo se han elaborado las principales políticas de los flujos migratorios en los diferentes marcos territoriales (Europa, España y Cataluña). Y asimismo, haremos mención de los principales organismos que han desarrollado todo tipo de planes, foros y programas, en función de los acontecimientos migratorios.

3.2 FLUJOS MIGRATORIOS DE ESPAÑA

3.2.1 España, un país de emigrantes

Históricamente, España siempre presentó un retraso en la industrialización y en el desarrollo con respecto a otros países más avanzados de Europa que le llevó, como bien corrobora Pumares (1996), a ser durante las primeras décadas del pasado siglo un país emisor de mano de obra, que enviaba su capital humano principalmente a Latinoamérica (hacia donde salieron más de tres millones y medio de españoles entre 1900 y 1964) y a Europa (con más de un millón de salidas en prácticamente el mismo período de tiempo⁴⁹).

Hasta la Guerra Civil la motivación mayoritaria para emprender la salida del país era económica, pero la contienda y sus consecuencias marcan a partir de 1939 y la

⁴⁸ Los marcos jurídicos están configurados por un complejo entramado de normas jurídicas de ámbito internacional, comunitario europeo, nacional, autonómico y local que no es nuestro objetivo exponer en esta tesis doctoral, en su totalidad.

⁴⁹ Concretamente la demanda de mano de obra unida a la presión demográfica generalizada en Europa y, particularmente, en los países poco industrializados del Mediterráneo, volcará en ultramar el excedente de población. La emigración española procedía, en su mayoría, de Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, las Canarias, Cataluña y Castilla y León. En cuanto a su destino, de los 3.297.312 españoles embarcados entre 1882 y 1930, 1.594.882 se dirigieron a Argentina, 1.118.968 fueron a Cuba, 233.432 partieron hacia Brasil, 82.350 lo hicieron hacia Uruguay y 267.740 se distribuyeron en otros países del continente americano. Información extraída a partir de la Exposición titulada “Memoria gráfica de la inmigración española” organizada por la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración del Ministerio de Empleo y Seguridad Social.

http://www.red-redial.net/doc_adj/5176-catalogobaja-1.pdf. Recuperado el 7 de enero de 2015.

década siguiente lo que López de Lera (2012) llama el “exilio republicano”: una migración de carácter eminentemente político, por la cual miles de personas del lado republicano emigraron con destino prioritario a países latinoamericanos y europeos.

En los años cincuenta, y sobre todo en la década de los sesenta, los españoles se aventuran otra vez fundamentalmente por motivos económicos. Es decisiva la emigración económica hacia países europeos⁵⁰, ya que en esos años Europa demanda mucha mano de obra al estar ocupada en la reconstrucción que siguió al final de la segunda guerra mundial (Delgado, 2002 y Barbiano y Asperilla, 2009).

“Tras la II Guerra Mundial se produce un nuevo gran ciclo de migraciones: se trataba de la reconstrucción económica de la Europa devastada por el enfrentamiento bélico. Entre 1950-1970 llegaron a la Europa central unos 18 millones de personas, como mano de obra reclutada. Al principio los trabajadores procedían de la zona mediterránea europea, incorporándose pronto la inmigración norteafricana de Argelia y Marruecos y los turcos” (Checa y Soriano, 1999: 36).

Estas oleadas de migración (no exentas de dificultad en su gestión) se prolongaron hasta principios de los años setenta, cuando las generaciones de europeos nacidos durante los años cincuenta (el *baby boom* posbélico europeo) empezaron a entrar en el mercado laboral.

“La fiebre migratoria que se desató en España a comienzos de los años sesenta desbordó el estricto filtro que el gobierno español había intentado imponer a través del acuerdo con la RFA. Así, la mitad de los 80.000 españoles que fueron a trabajar a Alemania en 1960 y 1961 llegaron a este país al margen del acuerdo, lo que según la ley franquista les convertía en emigrantes clandestinos. A partir de 1962, Madrid fue eliminando ciertas restricciones legales a la emigración, con lo que consiguió elevar considerablemente el atractivo de la contratación asistida” (Muñoz, 2012: 27).

Pero no toda esa emigración era definitiva (Vilar, 2000) ya que muchos de los emigrantes españoles tenían contratos temporales. No se trataba de “colonizar” tierras nuevas, que en el caso de Europa prácticamente no existían, sino de cubrir déficits laborales:

⁵⁰ Los flujos migratorios movilizaron a cerca de dos millones de personas y Vilar (2000) confirma que el 85% de dichos flujos se dirigieron a tres países: Francia, la República Federal de Alemania y Suiza.

“No se pretendía siquiera, en principio, que los inmigrados mediterráneos se asentaran definitivamente en el país de recepción para compensar los efectos de pérdidas de población por baja natalidad. Desde luego el marco legal establecido no favorecía el asentamiento sino la transitoriedad. Tan importante como asegurar los cupos necesarios de mano de obra era mantener el dinamismo en los retornos, o lo que es igual, que los inmigrantes fuesen continuamente sustituidos en la medida en que lo permitieran los básicos imperativos de rentabilidad. Las legislaciones alemana y helvética fueron siempre las más taxativas al obstaculizar los asentamientos definitivos y el acceso a la nacionalidad” (Vilar, 2000: 135).

La crisis de principios de los años setenta⁵¹ supone el principio de la inversión de dicho proceso, y desde finales de esa misma década y principios de los ochenta, la salida de españoles se va reduciendo, al tiempo que se produce un considerable número de retornos. Así lo ilustra Muñoz (2012) en el caso de Alemania:

“Mientras el Acuerdo de Emigración estuvo vigente, todos los años unos 30.000 trabajadores españoles residentes en la RFA decidían poner fin a la estancia allí y retornar a casa. De esta forma, al cerrarse la emigración el 70% de todos los que habían ido a trabajar a Alemania desde 1960 se encontraban ya en España. A partir de entonces, la tendencia al retorno entre los españoles se aceleró, mientras que en el caso de otros extranjeros se frenó en seco. Entre 1973 y 1978 la colonia española en la RFA bajó drásticamente, pasando de 300.000 a 200.000 personas. De esta forma, hacia 1980 sólo quedaban en Alemania dos de cada diez españoles llegados al país desde 1960” (Muñoz, 2012: 31-32).

En definitiva, los retornos desde Europa alcanzaron su techo en los años 1975 y 1976 con 88.000 y 110.000 entradas, para disminuir en los siguientes años. Tal y como explica Vilar (2000), entre 1960 y 1973 regresaron a España alrededor de un millón de emigrantes, dato que dobla prácticamente a los retornados en el período de 1974 a 1985; mientras que en los primeros todavía se da una emigración temporal, en los segundos no es ni mucho menos así.

“Coincidiendo con el cierre de fronteras de la mayoría de los países europeos que tradicionalmente venían siendo demandantes de mano de obra extranjera, comienzan a llegar a España los primeros flujos de trabajadores extranjeros al

⁵¹ La llamada crisis del petróleo de 1973 (también conocida como primera crisis del petróleo) comenzó el 23 de agosto, a raíz de la decisión de la Organización de Países Productores de Petróleo (OPEP) de subir el precio del barril, cogiendo por sorpresa a los países europeos y generando esa crisis que fue utilizada oportunamente para “cerrar” sus fronteras a la entrada de trabajadores extranjeros. Esto provocó la disminución de la emigración, e incluso más allá el aumento del retorno a sus países de origen de todos aquellos que iban terminando sus contratos de trabajo temporales, ya que no se renovaron. Esta situación terminó con la entrada de España en la Unión Europea en 1986 (López de Lera, 2012).

abrigo de una normativa dispersa, poco eficaz, y del escaso interés de las autoridades españolas” (Pumares, 1996: 17).

En el Estado español, la crisis económica dejó sentir sus efectos principalmente entre los años 1979-1984, con crecimiento negativo del Producto Interior Bruto (PIB) y con un aumento continuado de las tasas de paro, hasta alcanzar la cifra récord del 22% en 1986. La respuesta a esta crisis se concretó en un esfuerzo por disminuir los costes de producción, externalizar las fases de producción, deslocalizar otras fases y precarizar el empleo. En dicho contexto muchas empresas, se beneficiaron de una mano de obra a la que no pagaban gastos sociales, sometían a reducciones de salario, recortaban sus derechos laborales y, en definitiva, de la que disponían con gran flexibilidad (Argandoña, 1999).

En la segunda mitad de los años ochenta, se inicia la salida de la crisis con una notable mejoría de la economía y la reducción de las tasas de desempleo (Fernández y Cabello, 2015). Al mismo tiempo se produjo un hecho destacable: la llegada de capital extranjero a España con la entrada de nuestro país en la Comunidad Económica Europea⁵². Dicho capital impulsaba el crecimiento económico del país y provoca en un primer momento el aumento de la presencia de profesionales extranjeros que están empleados en las grandes compañías multinacionales.

“A finales de dicha década se produce la existencia de dos flujos migratorios de entrada, bien diferenciados: el primero, formado por profesionales del primer mundo; y el segundo, por personas que procedían de países menos desarrollados, Latinoamérica, Marruecos, África subsahariana, Filipinas y China, principalmente” (Pumares, 1996: 18).

En relación con la decisión de la entrada de España en la Comunidad Económica Europea (CEE), se impulsó una ley específica sobre los extranjeros en España, aprobada en 1985, que supone un aumento notable de la dificultad para permanecer legalmente en España, ya que la obtención de un permiso de trabajo se condiciona a

⁵² La Comunidad Económica Europea (CEE) es una organización internacional creada a partir de la firma del Tratado de Roma el 25 de marzo de 1957; los países signatarios fueron Francia, Italia, República Federal de Alemania, Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. El Tratado establecía un mercado y aranceles externos comunes, una política conjunta para la agricultura y políticas comunes para algunos países europeos con la finalidad de crear un mercado común.

tener una oferta de trabajo para la que no existan españoles inscritos en el paro que pudieran desempeñarla.

Curiosamente y a pesar de esta restricción, el número de extranjeros, tanto en situación regular como irregular, empezó a crecer a un ritmo más rápido a principios de la década de los noventa. Es en ese momento cuando el fenómeno migratorio español empieza a invertirse, es decir: los españoles dejan de salir, los que se habían ido vuelven; y además, empiezan a llegar inmigrantes atraídos por el momento de bonanza económica de nuestro país (Izquierdo y López de Lera, 2003).

En conclusión, la emigración de la población española al extranjero ha constituido un fenómeno político, social y económico característico de nuestra historia migratoria desde finales del siglo XIX hasta la década de los sesenta del siglo anterior. Y, sin duda, el factor económico (Vilar, 2000) fue el motivo más trascendente en las migraciones de los españoles hacia otros países.

3.2.2 Evolución del flujo migratorio, perfil y datos actuales.

Como acabamos de exponer, el número de extranjeros que llegaba a España empezó a crecer de forma muy destacable en las dos últimas décadas del siglo XX.

“(…) la incorporación a la Unión Europea en 1986 trajo consigo la inclusión de España en un espacio común libre de obstáculos a la libre circulación de bienes, capitales y personas, lo que conlleva la consideración de la movilidad desde otros países de la UE” (Reher y Requena, 2009: 22).

Hasta entonces las cifras de la inmigración eran muy bajas. A finales de la década de los sesenta apenas 150.000 extranjeros vivían en todo el estado. Durante la década de los 70 hubo un crecimiento moderado (de 150.000 a 200.000) y, en la primera mitad de los ochenta, hubo un rebrote de crecimiento rápido que tuvo como resultado alcanzar los 275.000 inmigrantes en el año 1985 (Reher y Requena, 2009). La aceleración se produce precisamente a partir del año 1986.

Algunos investigadores sociales (Izquierdo, 1996; Muñoz e Izquierdo, 1996; Garreta, 1998; Checa y Soriano, 1999; Blanco, 2000; Cachón, 2002; Aja y Arango, 2006; Arango *et alt.*, 2007; Domingo y Gil, 2007; Bayona, 2008; Cachón, 2009; Arango,

2010 y Giró, 2012) corroboran que es en ese momento crucial cuando España se convierte por vez primera en su historia en un lugar que empieza a ser atractivo para los extranjeros. Y lo hace con gran rapidez, en poco tiempo pasa de ser un país que expulsa a su gente a convertirse en un territorio muy atractivo para inmigrantes que llegan de otros países desarrollados, del norte de África, del continente americano, del este de Europa y de otras partes del mundo (Aparicio y Portes, 2014); y “(...) no deja de ser curioso que todo esto haya ocurrido cuando en la memoria de muchos españoles están todavía vivas las experiencias vitales que acompañaron a la última gran oleada migratoria hacia Europa de los años sesenta del pasado siglo XX” (Reher y Requena, 2009: 8).

Podemos distinguir claramente dos tipos de flujos migratorios. Por la parte europea, están los jubilados que vienen a pasar los últimos años de su vida y consideran España como el gran destino que les proporcionará calidad en el “ocaso de sus vidas”⁵³ y, además, los profesionales con un alto nivel de cualificación que vienen a trabajar. Curiosamente, en el imaginario popular estos inmigrantes no se tienen por tales sino sólo como extranjeros.

El otro flujo migratorio también es de cariz eminentemente laboral pero no procede del espacio europeo, sino de países más lejanos, al principio de América Central y del Sur y del norte de África, y más adelante de Asia y de países del este de Europa. El aumento del flujo de entrada de éstos se encuentra directamente relacionado con el aumento de la pobreza y el paro que se produce en sus países a lo largo de los años ochenta (especialmente los que habían sido anteriormente colonia o protectorado español en países hispanoamericanos, norteafricanos y las Filipinas). Por tanto, estos flujos migratorios se caracterizan porque llegan en busca de trabajo⁵⁴ para mejorar su vida; su permanencia está condicionada a la obtención del permiso laboral y ya desde

⁵³ En el segundo capítulo de la obra de Reher y Requena (2009) que lleva por título “No sólo turistas y jubilados. Acerca de la (invisible) presencia de inmigrantes de Europa occidental en España”, y aludiendo a la investigación del grupo de Williams y Hall, realizada en 1997, se afirma que los territorios del sur de Europa, entre ellos España, son territorios deseados por los jubilados del norte y el centro de Europa, por tres razones fundamentales: el precio de la vivienda y el coste de la vida más bajo que en sus países de origen, las condiciones climáticas y los entornos, la cultura y estilos de vida muy afines a la clase media europea.

⁵⁴ Según datos estadísticos del INE 2008, se observa que en términos relativos los africanos están más presentes en la agricultura y la construcción; y los asiáticos y los latinoamericanos, en el sector servicios.

el principio son considerados inmigrantes y no extranjeros: “(...) Esa población conformada por lo que nuestra sociedad reconoce como “los inmigrantes” a secas, sobre quienes el imaginario colectivo impone la “obligación” de la integración, en contraste con los europeos a quienes se les exime de tal necesidad” (Simó *et al.*, 2005).

En nuestro país, la aceleración de flujos migratorios de entrada durante las tres últimas décadas se visualiza tanto en el ritmo como en la intensidad del fenómeno en términos cuantitativos. Así las cifras de población extranjera que presenta el Instituto Nacional de Estadística (INE)⁵⁵ muestran cómo aumentó de forma singularmente rápida y numerosa.

Se pasó de una población en 1991 de 360.655 extranjeros censados, lo que representaba un 0,91% del total de la población, a una cifra cercana al millón: 923.879 de inmigrantes extranjeros sólo ocho años más tarde (en 2000), lo que representaba un 2,28% del total de la población censada. En sólo un año (de 2000 a 2001) llegaron 446.778 personas, sobrepasando el millón, concretamente 1.370.657 inmigrantes.

Tabla 2. Población extranjera en España (1981-2014)

Año	Extranjeros censados	% total
1981	198.042	0,52
1986	241.971	0,63
1991	360.655	0,91
1996	542.314	1,37
1998	637.085	1,60
2000	923.879	2,28
2001	1.370.657	3,33
2002	1.977.946	4,73
2003	2.664.168	6,24
2004	3.034.326	7,02
2005	3.730.610	8,46
2006	4.144.166	9,27
2007	4.519.554	10,00

⁵⁵ El INE es un organismo autónomo de España encargado de la coordinación general de los servicios estadísticos de la Administración General del Estado y la vigilancia, control y supervisión de los procedimientos técnicos de los mismos.

Año	Extranjeros censados	% total
2008	5.268.762	11,40
2009	5.648.671	12,00
2010	5.747.734	12,20
2011	5.751.487	12,10
2012	5.736.258	12,20
2013	5.546.238	11,70
2014	5.023.487	10,70

Fuente: Instituto Nacional de Estadística (INE). Elaboración propia

Podemos analizar los datos de la Tabla 2 y comprobar que el punto de inflexión se produce a finales de los noventa y continúa durante la primera década del siglo XXI.

En 2004 se llega a la cifra de tres millones de extranjeros residiendo en España⁵⁶, en sólo dos años (2006) se sobrepasan los cuatro millones, en 2008 los cinco millones; y a finales de la primera década de este siglo XXI en el año 2011 se llega a la cifra “récord” de 5.751.487 inmigrantes extranjeros⁵⁷.

En otras palabras, el fenómeno migratorio en nuestro país se convierte en un asunto de inmigración. No ha sido una transformación deseada, y durante todo el período que va desde principios de la década de los ochenta hasta el segundo proceso de regularización⁵⁸ (1991), muchas medidas han ido más bien encaminadas a dificultar

⁵⁶ Según la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), España era en 2005 el tercer país del mundo que más había incrementado su población inmigrada en términos absolutos desde 1990, tras Estados Unidos y Alemania, y el que más lo había hecho en términos relativos.

⁵⁷ Estos datos son de extranjeros regulares, y no se tienen en cuenta aquellos que no tienen su situación regularizada.

⁵⁸ Los procesos extraordinarios de regularización son un instrumento para la disminución de la población extranjera en situación irregular y del empleo irregular. Se realizaron en 1985, 1991, 1996, 2000 y 2005, aunque no hay que olvidar los cupos anuales para trabajadores extranjeros. “Con todo, las dos primeras regularizaciones extraordinarias (1985-86 y 1991) tuvieron repercusiones limitadas, debido a una doble causa: a) falta de información entre los extranjeros a causa de la novedad de esta operación, de la localización dispersa de los inmigrados (agricultura...), por sus dificultades idiomáticas (africanos), etc. y b) por la desconfianza de los inmigrantes en situación irregular ante posibles intervenciones policiales sobre su documentación. A estas dos primeras regularizaciones se presentaron 43.800 y 135.000 solicitudes, respectivamente, pero se estima que sólo se pudieron beneficiar, en 1986 el 20-25% del total de extranjeros en situación irregular, y entorno al 50% de los africanos en 1991” (Gózalvez, 2012: 149). El proceso de regularización extraordinario de 2005, se realizó durante el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero, auspiciado por su ministro de trabajo José Luis Caldera; éste definió el proceso de regularización por “arraigo laboral” de “innovador y radical” defendiendo que sería un instrumento muy válido para acabar con la contratación ilegal. “Se presentaron entre febrero y mayo de 2015, un total de 690.679 solicitudes (...) del total de expedientes un 88% fueron admitidos, un 9% estaba pendiente del certificado del empadronamiento y/o de

la entrada y la estancia de extranjeros no comunitarios en España. Ha habido un predominio de la política de control de fronteras y de las condiciones para conseguir un permiso de trabajo, y por tanto una tendencia a dificultar la situación legal de los extranjeros que viven en el país. Quizás esta visión se basaba en la resistencia a creer que de verdad e irremediamente nos estábamos convirtiendo en un país de acogida, y que esos trabajadores extranjeros no comunitarios una vez acabasen su trabajo volverían a sus países de origen. Pero no fue así.

“(…) Esta transformación se ha producido en sólo dos décadas, lo que hace que el fenómeno no sólo sea nuevo sino que su rapidez puede dificultar la correcta comprensión del mismo, de sus características demográficas y de sus cambiantes nacionalidades de origen, de su desigual distribución en el territorio nacional, de su impacto en el mercado de trabajo, en el sistema educativo o en la vivienda, de la progresiva integración de los inmigrantes en la sociedad española o de la percepción que la sociedad española tiene del fenómeno” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2007: 37).

El dinamismo que mostró la economía española fue sin duda el mayor polo de atracción: “un período de crecimiento claramente caracterizado por la fuerte demanda de puestos de trabajo en ocupaciones de mano de obra intensiva y de poca cualificación, lo que convirtió a España en uno de los principales destinos de los migrantes internacionales” (Sabater, Galeano y Domingo, 2012: 2223).

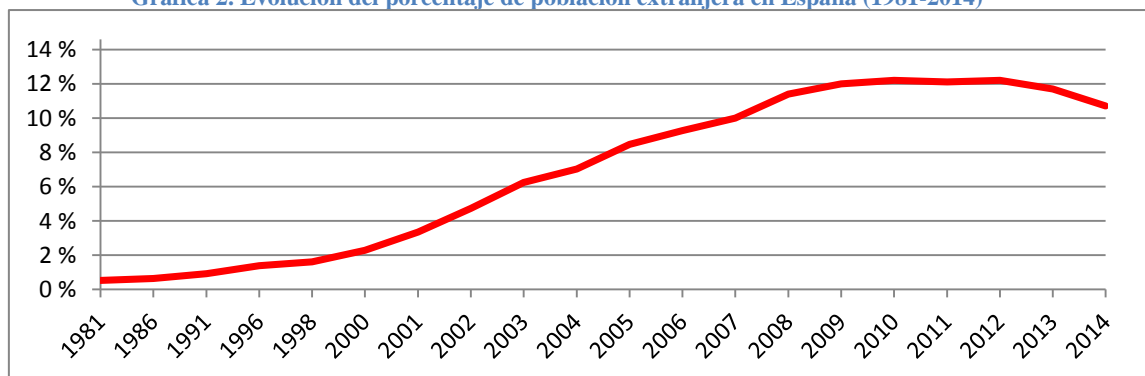
Este crecimiento de la población española procedente de flujos migratorios fue continuo y sostenido durante aproximadamente diez años hasta que el devenir de la crisis económica -especialmente dura en nuestro país- supone un “parón” en la llegada masiva de inmigrantes a España y el crecimiento continuo se frena:

“El análisis de las cifras de población muestra que el notable crecimiento demográfico de la última década ha sido el mayor registrado en la historia del censo y que los fuertes flujos migratorios han desempeñado un papel importante en dicha evolución. No obstante, a partir de 2008 el deterioro de la situación económica y financiera, y especialmente el incremento del desempleo provocaron una sustancial desaceleración de las entradas netas de inmigrantes, que se han vuelto negativas desde 2011. Hacia finales de 2012 se registró incluso una ligera caída de la población total, concentrada principalmente en el tramo de la población en edad de trabajar” (Sánchez, 2013: 79).

antecedentes penales y un 3% no habían sido admitidos” (Kostova, 2006: 15). Por lo masivo de la regularización, levantó una gran polémica no sólo en España sino en otros países europeos.

El fuerte aporte migratorio de la inmigración extranjera “tocó techo” oficialmente en el año 2009 cuando ya se notaron los efectos de la crisis financiera, económica y laboral en nuestro país. Desde el año 2008 la situación económica y, por tanto, las perspectivas para los inmigrantes han cambiado de forma drástica en España⁵⁹ y, es más, a partir de 2010 no sólo se produce un importante descenso de la inmigración, sino que a la vez la emigración crece (ver Gráfica 2). Una emigración que no solo es de extranjeros, sino también de españoles⁶⁰.

Gráfica 2. Evolución del porcentaje de población extranjera en España (1981-2014)



Fuente: INE. Elaboración propia

⁵⁹ El fin del ciclo inmigratorio expansivo en España coincide con el cambio de ciclo económico y está marcada por la caída de las ofertas de empleo, la contracción de los flujos migratorios y el retorno de inmigrantes a sus países de origen (Aja, Arango y Oliver, 2009).

⁶⁰ Según González-Ferrer (2013), aunque “desde el gobierno se ha minimizado la magnitud de la nueva emigración española y se han usado eufemismos como “movilidad exterior” para referirse a él, aludiendo al espíritu aventurero de nuestros jóvenes como una de sus causas, es evidente que la emigración de españoles, sin ser masiva, está aumentando con y por la crisis” (González-Ferrer, 2013: 17). Desde 2010 la emigración española a otros países de la UE ha crecido a un ritmo más intenso que la de otros países del Sur de Europa también afectados por la crisis. Esta autora, con su estudio, confirma que además lo hace un ritmo mayor al que sugieren las cifras españolas, que están evaluando mal y con retraso esta emigración: en realidad se calcula que entre el año 2008 y 2012 podrían haber marchado alrededor de 700.000 españoles, casi el triple de lo que las fuentes oficiales nos dicen. Además la crisis ha modificado el perfil de los migrantes y sus destinos. A los destinos más tradicionales de Alemania o Francia se han unido ahora el Reino Unido y Ecuador, a este último país fundamentalmente marchan inmigrantes naturalizados que retornan a su país de origen. Por otro lado, es un flujo de salida masculinizado y que si al principio de la crisis era muy joven (de 18 a 24 años) ahora se ha inclinado por gente de más de 35 años.

Aunque no es el tema central de nuestra tesis, para saber más sobre la emigración de españoles durante la crisis económica, también se puede consultar la página web del *United Nations Regional Information Centre* (UNRIC). <http://www.unric.org/es>. Recuperado el 12 de enero de 2015.

En la emigración de extranjeros (López de Lera, 2012) predomina ampliamente el retorno⁶¹, así más del 95% de todas las bajas registradas entre 2002 y 2010 ha sido de personas nacidas en el extranjero, y la mayoría vuelven a sus países de origen o a buscar oportunidades de futuro en otros lugares. Esto es un claro síntoma de que la crisis ha ido calando hondamente y que si primero volvían inmigrantes solos, o su pareja, después le han seguido familias completas (cuyos hijos ya nacieron en España).

“En definitiva, en España estamos ante un cambio de ciclo migratorio: el alto nivel de desempleo, la caída de la renta y todos los efectos de la crisis económica están ralentizando esa tendencia e incluso generando retornos de inmigrantes a sus países, a la vez que se está dando el fenómeno de salida de población española cualificada a otros destinos, principalmente europeos” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2011: 31).

Los últimos datos del Padrón⁶² difundido por el Instituto Nacional de Estadística (INE)⁶³ confirman la desaceleración en la llegada de población extranjera a España y ya es el tercer año que se produce una reducción del número de extranjeros.

En el año 2011, la caída fue de alrededor de 15.229 inmigrantes; en 2012, se cifró en torno a 19.020 y la mayor caída se alcanzó en 2013: 523.751 extranjeros⁶⁴. La marcha de este más de medio millón de inmigrantes ha hecho que el padrón siga disminuyendo, el ligero aumento de los 141.361 españoles que han retornado a España, no ha sido suficiente para equilibrar la balanza y alcanza unos datos, que, como hemos apuntado antes, registra desde 2011 números negativos.

⁶¹ El retorno, desde siempre, es parte consustancial de los procesos migratorios. Siempre ha existido una importante corriente de retorno: el hecho de que no vuelvan muchos no quiere decir que no lo hagan unos cuantos (López de Lera, 2012; López de Lera y Pérez-Caramés, 2015).

⁶² Del total de 46.771.341 habitantes inscritos en el Padrón en el año 2014, 41.747.854 tienen nacionalidad española y 5.023.487 extranjera (10,7% del total).

⁶³ El INE, que basa sus datos en el Padrón Municipal para la producción de sus estadísticas, suma desde los inmigrantes nacionalizados hasta los extranjeros empadronados con o sin permiso de residencia.

⁶⁴ Tenemos datos oficiales hasta el año 2013. Y al respecto, la Fundación Ceimigra (2014) confirma que los descensos no sólo se deben a la marcha del país por la crisis económica, sino que también se explica a causa de que algunos de ellos ya se han nacionalizado y han dejado de figurar como habitantes extranjeros. Esta fundación considera que la crisis económica de España no ha disuadido tanto del proyecto migratorio ni cree que haya provocado el retorno significativo de personas inmigradas a sus países de origen, sino que más bien ha alentado las nacionalizaciones como única protección eficaz contra una política de inmigración inadecuada.

El número de extranjeros disminuyó en todas las comunidades, a excepción de Melilla, donde se registró un leve incremento del 0,7%. En términos relativos, los mayores descensos de población extranjera se han producido entre los ciudadanos originarios de Alemania (23,6%), Reino Unido (22,8%) y Colombia (18,6%).

Y por comunidades autónomas, las que han sufrido mayores pérdidas son la comunidad valenciana de donde se han marchado un total de 131.366 extranjeros, Madrid con 83.628 bajas y Cataluña con 72.496 menos⁶⁵.

Insistimos, por tanto, en que nos hallamos en una fase distinta del fenómeno migratorio⁶⁶ en España. Tras años de un progresivo aumento de la población extranjera, se plantea una nueva fase que ya no es de clara acogida, sino que, en nuestra opinión, deberá ser una etapa de integración y de convivencia armónica donde sea posible alcanzar la igualdad real del colectivo inmigrante de origen extranjero con la población autóctona.

“Por tanto, el cambio de ciclo ha de buscarse no tanto en el retorno a los países de origen, sino en una inmigración que ha venido para quedarse como nuevos ciudadanos y ciudadanas españolas. En este contexto, la integración no ha de dirigirse a “recién llegados”, sino a personas que llevan años en España, a sus familias y a sus hijos e hijas. Por ello, resulta clave apostar por la inclusión social, las políticas de igualdad efectiva entre personas de nacionalidad española (cualquiera que sea su origen nacional, adscripción étnica, cultural y religiosa). Las políticas de incorporación efectiva a la sociedad española, sin discriminación y en igualdad de condiciones, son condición de posibilidad de la cohesión social” (Fundación CeiMigra, 2014: 23).

En otras palabras, se tiene que pasar de una visión instrumentalista de la inmigración (“si vinieron es porque los necesitábamos”) a otra donde el énfasis recaiga en que los inmigrantes sean tratados como ciudadanos y sujetos de derecho, dado que una

⁶⁵ Joaquín Recaño (2014), demógrafo del Centro de Estudios Demográficos de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), subraya que, por ejemplo, en el caso de la Comunidad Valenciana el éxodo ha sido mayor porque sufrió un auténtico *boom* de la construcción, que atrajo a muchas personas. Los ciudadanos alemanes y británicos con una posición económica sólida optaron por rodearse de profesionales de sus países de origen para construir sus residencias en España, para ir a sus restaurantes, etc. Ha pasado en otras comunidades, pero en Valencia más. Con la crisis, empresas y profesionales optaron por volver a casa.

Para saber más consultar “España baja de los 47 millones por el éxodo de la crisis” en http://www.clipmedia.net/ficheros/2014/04_abr/ez873.pdf. Recuperado el 13 de enero de 2015.

⁶⁶ El cambio de ciclo migratorio y el fin de la llamada década prodigiosa de la inmigración en España se analiza en profundidad en el trabajo de Aja, Arango y Oliver (2009).

sociedad democrática que aspire a ser una sociedad justa debe combatir las desigualdades (Pajares, 1999; Cachón, 2002; González Enríquez, 2010; Pajares, 2010 y Cachón, 2012).

Al respecto, creemos que es constatable que habitualmente con los inmigrantes extracomunitarios se ha producido y se sigue produciendo un gran contraste entre la gran aportación que hacen a la economía y a la sociedad, y el trato desigual, e inclusive la discriminación, que algunos reciben. Insistimos en la premisa de que en España se debe trabajar en la línea de incorporar a los inmigrantes como sujetos de pleno derecho, trabajando por la cohesión social entre todos los integrantes de la sociedad, independientemente de su origen:

“Es el gran contraste entre esa notable aportación y el trato que reciben. Porque los inmigrantes tienen mayores tasas de paro, de temporalidad, de accidentabilidad. Los inmigrantes ocupan los peores empleos que en términos generales, no se corresponden con sus niveles de cualificación. Además, muchos inmigrantes sufren diversos procesos de discriminación, tanto en el empleo como en otros ámbitos de la vida cotidiana” (Cachón, 2012: 42).

En este sentido, compartimos la visión optimista del último trabajo de Rosa Aparicio y Alejandro Portes (2014) que ha estudiado el proceso de integración de los hijos de los inmigrantes en España⁶⁷, conociendo que es determinante para alcanzar la cohesión social. Ambos autores en las conclusiones de su estudio manifiestan que los hijos de los inmigrantes se sienten cada vez más integrados. El temor de los autores era que la crisis económica podía haber intensificado las actitudes de exclusión hacia ellos y estas expresiones podrían haberles hecho caer en la tentación de reafirmarse en sus orígenes. Según el estudio, a diferencia de lo que ocurre en otros países vecinos europeos (Francia, Reino Unido y Países Bajos), donde han aumentado las conductas xenófobas y radicales, en España no ha ocurrido así: a los 18 años sólo el 5% de los hijos de inmigrantes declaraban haber vivido alguna experiencia de discriminación. Y si, en 2008, el 77% de los nacidos en España de padres inmigrantes se identificaba con el país, este porcentaje subía hasta el 81% en 2012.

⁶⁷ Aparicio y Portes presentaron en julio de 2014 el estudio “Crecer en España. La integración de los hijos de los inmigrantes”. El objetivo del estudio era analizar el proceso de integración de los hijos de los inmigrantes en España, su evolución en el tiempo y los factores que lo condicionan: identidad, autoestima, experiencias de discriminación, logros educativos y participación en el mercado laboral.

Es decir, según las conclusiones del estudio, el sentimiento de pertenencia de los hijos de inmigrantes aumenta con los años de residencia en el país.

“El éxito del proceso de acogida se constata a partir del grado de integración logrado en la sociedad receptora, que en el caso español no ha ocasionado hasta el momento conflictos graves ni rupturas en la convivencia” (Aparicio y Portes, 2014: 12).

3.2.2.1 Origen de los extranjeros

Al analizar las características del fenómeno migratorio en España de los últimos años, destaca sobremanera la gran diversificación del origen de los inmigrantes. Si al principio, eran mayoría los procedentes de la Unión Europea (los ahora llamados comunitarios) después el perfil del inmigrante se amplía y son muchos los que empezaron a llegar de muy diferentes rincones del mundo⁶⁸.

“Los inmigrantes europeos, es decir, procedentes de los países de la Unión Europea, han sido los más numerosos en la década de los noventa, especialmente los ingleses, seguidos por los alemanes y los franceses, portugueses e italianos. Según datos del Anuario Estadístico de Extranjería del año 2000, el 85% de residentes extranjeros es de inmigrantes comunitarios, el 1% de inmigrantes de países europeos no pertenecientes a la Unión Europea (Noruega principalmente, y Suiza). El resto, aproximadamente, procede de países de Europa del Este, siendo la inmigración procedente de Rumanía y Bulgaria la que ha experimentado una tasa de crecimiento más espectacular. En términos relativos, se produce una presencia creciente de inmigrantes europeos no comunitarios del este de Europa respecto al crecimiento menor de inmigrantes de Europa Occidental” (Solé e Izquierdo, 2005: 14).

Por razones de proximidad, la inmigración no europea que llega primero a España fue la procedente del norte de África y no sólo la más antigua sino la que fue creciendo con mayor rapidez. Una inmigración también del principio, en la década de los ochenta, fue la de Oriente: Filipinas, Pakistán e India. Posterior y más lenta en asentarse, ha sido la corriente migratoria procedente del África subsahariana.

En cuanto a la inmigración de origen latinoamericano, a principios de los años ochenta destacó la argentina, la chilena y la venezolana, que emigraban de sus países

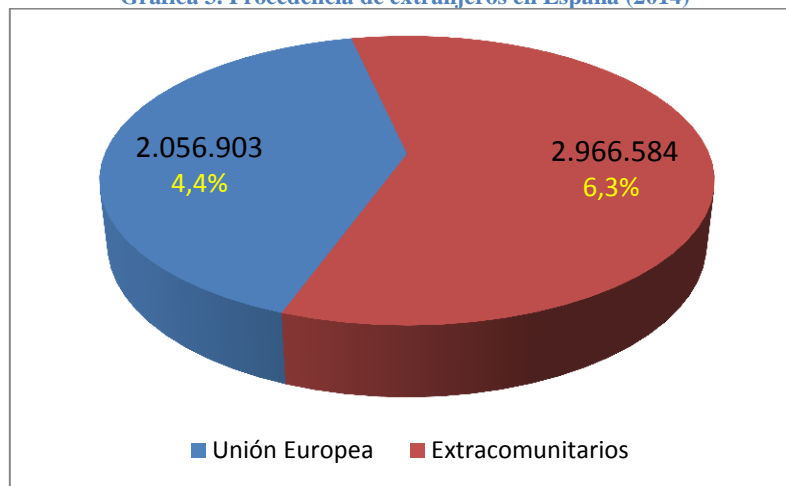
⁶⁸ En 2014, se contabilizan inmigrantes procedentes de 150 países diferentes. Se puede consultar en el Portal de Inmigración de la Secretaría General de Inmigración y Emigración, del Ministerio de Empleo y de la Seguridad Social. <http://extranjeros.empleo.gob.es/es/index.html>. Recuperado el 15 de enero de 2015.

por motivos fundamentalmente sociopolíticos (Izquierdo, 2002). Y después, a inicios ya de este siglo, los procedentes de República Dominicana, Perú, Colombia, Bolivia y, de una manera importante, Ecuador, huyendo de la precaria situación económica de sus países (Veredas, 1999). Como dato ilustrativo, de lo voluminosa que fue la llegada de este flujo de origen latinoamericano, aumentó un 250% sólo en el período de 2001 a 2005.

Por último, el flujo más reciente de inmigrantes, en la primera década del siglo XXI, ha correspondido sobre todo a países de la Europa del Este (Rumanía, Bulgaria) y de la antigua Unión Soviética (Ucrania).

En el momento de redacción del marco teórico de esta tesis, de los poco más de cinco millones de extranjeros residentes en España (10,7%), 2.056.903 son ciudadanos nacidos en la UE-28 (el 4,4%) y 2.966.584 (el 6,3%) son ciudadanos extracomunitarios, con lo cual comprobamos que la tendencia de la migración de los primeros años se ha invertido.

Gráfica 3. Procedencia de extranjeros en España (2014)



Fuente. Padrón Municipal. Elaboración propia

En la Tabla 3 podemos ver específicamente el origen de los inmigrantes por continentes. Destaca el contingente europeo (con más de dos millones de personas) y que representa el 45,77% de la población inmigrante en territorio español, y en segundo lugar, la migración procedente del continente americano (1.263.030). Por lo que se refiere al volumen de los inmigrantes procedentes de África -objeto de nuestro

estudio-, ocupa el tercer lugar con una cifra de 1.076.164 y el 21,42% del total de la población inmigrante. Quedan muy lejos los colectivos de Asia y Oceanía.

Tabla 3. Inmigrantes en España por continentes de procedencia (2014)

Continente	Núm. personas	% respecto al total de extranjeros
Europa	2.299.165	45,77
América	1.263.030	25,14
África	1.076.164	21,42
Asia	381.819	7,60
Oceanía	2.701	0,05
Apátridas	608	0,01

Fuente. Padrón Municipal. Elaboración propia

Si atendemos al volumen de inmigrantes en función del país de origen (Tabla 4) comprobamos que, de los poco más de dos millones de inmigrantes comunitarios residentes en España, los tres colectivos más numerosos son los rumanos (797.054)⁶⁹, los británicos (300.286) y los italianos (180.999).

Tabla 4. Población extranjera por país de nacionalidad (2014)

País	Núm. personas	% respecto al total de extranjeros
Rumanía	797.054	15,9
Marruecos	774.383	15,4
Reino Unido	300.286	6,0
Ecuador	218.883	4,4
China	186.031	3,7
Colombia	181.875	3,6
Italia	180.999	3,6
Bulgaria	151.579	3,0
Bolivia	150.703	3,0
Alemania	140.511	2,8
Portugal	109.708	2,2
Francia	103.552	2,1
Perú	89.945	1,8
Ucrania	88.594	1,8
Argentina	85.803	1,7
R. Dominicana	84.689	1,7
Brasil	81.132	1,6

⁶⁹ El fuerte incremento en el porcentaje de población procedente de Rumanía se produjo a raíz de su entrada en la Unión Europea en el año 2007.

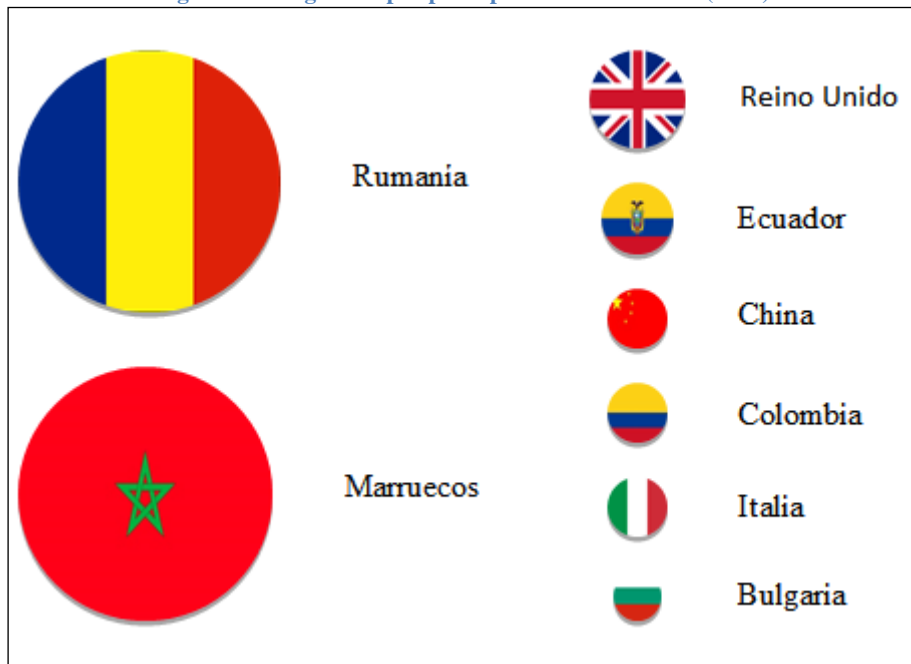
País	Núm. personas	% respecto al total de extranjeros
Pakistán	79.619	1,6
Paraguay	74.378	1,5
Polonia	69.353	1,4

Fuente. Padrón. Elaboración propia

Y del grupo de los inmigrantes extracomunitarios residentes en territorio español, destacan los ciudadanos marroquíes (774.383), los ecuatorianos (218.883), y los chinos (186.031) por este orden. En cuanto a los inmigrantes de origen africano, no hay ninguna nacionalidad más entre los veinte primeros países de la tabla.

La siguiente imagen nos puede ayudar a visualizar que hay dos colectivos que destacan sobremanera sobre los ocho primeros grupos⁷⁰ y que prácticamente superan en casi medio millón de personas al tercer grupo, son los inmigrantes rumanos y marroquíes.

Figura 2. Inmigrantes por principales nacionalidades (2014)



Fuente. Padrón. Elaboración propia

⁷⁰ Hemos querido destacar los colectivos que sobrepasan la cifra de 150.000 personas.

Es importante destacar que la reducción de la población inmigrante (a la que aludíamos en líneas anteriores al hablar del retorno) varía en función de las nacionalidades. Así, la rumana, aun siendo la más numerosa, ha caído en cerca de 74.000 ciudadanos durante 2013, pasando a ser 797.054, un 3% menos que en el año anterior.

Por el contrario, los inmigrantes de origen marroquí eran más al inicio de 2013 (han aumentado en 3.600 empadronados respecto al año anterior), y son un total de 774.383 en el conjunto de España, lo que supone un incremento del 0,45% respecto al año pasado.

Los descensos más significativos se están dando en el grupo de los latinoamericanos, en el que los ecuatorianos no cesan de retornar a su país (45.309 en 2013) y ahora son 218.883 (un 14,4% menos); los bolivianos, que ahora son 150.703 (un 7,6% menos), y los peruanos, 89.945. Aunque por el contrario, ha crecido la comunidad colombiana (9,6% más) hasta llegar a 181.875.

Según los países de origen, se aprecia que más del 70% de la población inmigrante residente en España proviene de tan sólo nueve países.

3.2.2.2 Distribución geográfica de la población inmigrante en España

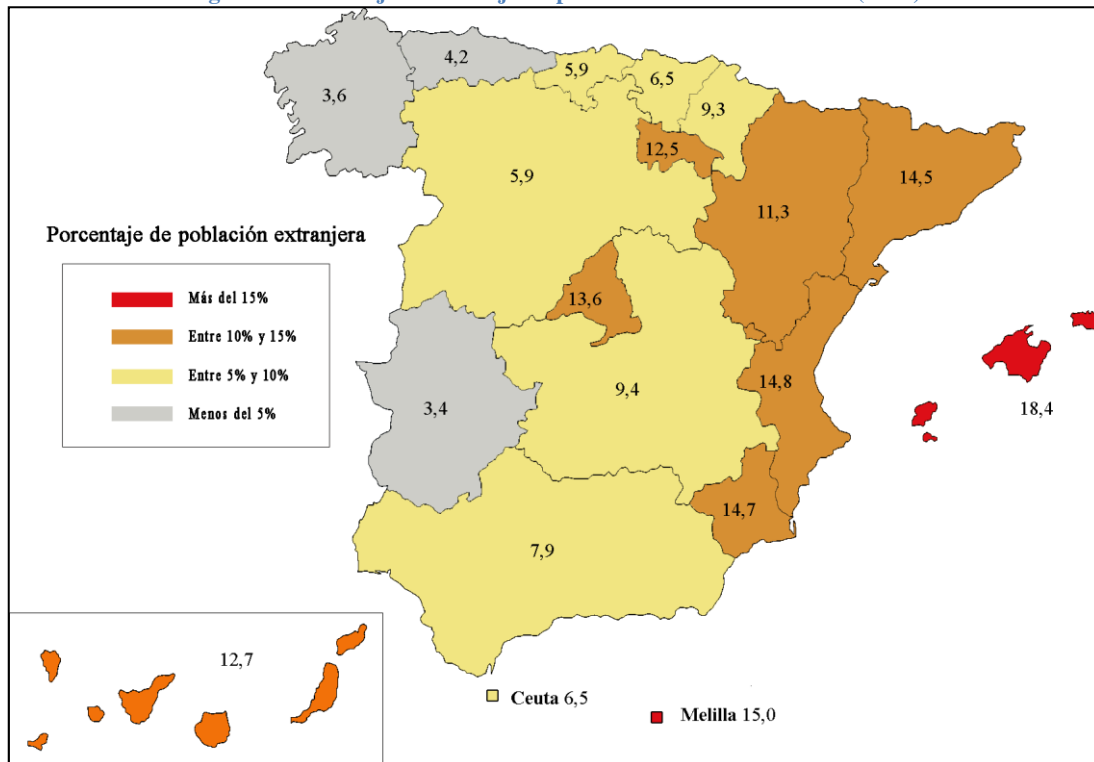
Si observamos la distribución por comunidades autónomas en el 2014 en porcentajes (ver Figura 3), vemos que las que cuentan con un mayor número de extranjeros son las Islas Baleares (18,4%), Melilla (15%), Comunidad Valenciana (14,8%) y Murcia (14,7%), seguidas de Cataluña (14,5%) y Madrid (13,6%).

Y por el contrario las que tienen menos proporción de extranjeros son el principado de Asturias (4,2%), Galicia (3,6%) y Extremadura (3,4%).

La población extranjera se suele concentrar en las zonas de mayor dinamismo económico del país y con más necesidad de mano de obra⁷¹, que son Baleares, Cataluña⁷² y el arco mediterráneo⁷³ y Madrid y su zona de proximidad.

Respecto a la distribución geográfica de los inmigrantes sabemos que también depende de la nacionalidad de origen. En Madrid y Cataluña, la suma de latinoamericanos y africanos (mayoritariamente marroquíes) representa en ambas comunidades dos tercios de los inmigrantes. Por otro lado, los marroquíes sigue siendo el colectivo más numeroso en Cataluña y Andalucía (Colectivo IOÉ, 2008).

Figura 3. Porcentaje de extranjeros por comunidades autónomas (2014)



Fuente: Padrón. Elaboración propia

⁷¹ Tres han sido los grandes focos de inserción de los trabajadores extranjeros en España: la construcción, la agricultura y los servicios. El primero es un sector que depende mucho de la coyuntura económica; en el segundo, destacan los trabajos temporales y en el de los servicios, los inmigrantes suelen ocupar lugares de baja calificación (hostelería, servicio doméstico, cuidado de niños y ancianos, venta ambulante, etc.).

⁷² En Cataluña destacan la zona del litoral (Maresme) y el interior (la *plana* de Lleida).

⁷³ Murcia y Valencia (zonas de huerta) y en Almería (El Ejido).

Según el Observatorio Permanente de la Inmigración (OPI), la mayoría de ecuatorianos viven en Madrid, Barcelona y Murcia. De los comunitarios, los alemanes se concentran en Baleares y Canarias; los británicos, en Alicante y Málaga; y los rumanos, fundamentalmente en Madrid.

A modo de curiosidad, en España existen 228 municipios con un porcentaje de extranjeros superior al 25% del total de la población y, en 18 de ellos, el porcentaje supera el 50%.

En resumen, se observa un reparto desigual en todo el territorio español de la población inmigrante; frente a comunidades que han concentrado mayoritariamente a los inmigrantes, otras zonas los han ido recibiendo poco a poco y con volúmenes menores. También dentro de esas comunidades hay diferencias importantes, tanto por las provincias y comarcas donde se ubican los inmigrantes, como por sus orígenes nacionales y las actividades económicas a las que se dedican.

De los extranjeros, las edades medias más altas, según los datos del Padrón, son las de británicos, alemanes y franceses por este orden; mientras que las más bajas corresponden a los marroquíes (28,6%), pakistaníes (29,7%) y chinos (29,8%).

3.3 FLUJOS MIGRATORIOS EN CATALUÑA

3.3.1 Flujos migratorios procedentes de comunidades autónomas

Aunque es cierto que España pasó de una manera bastante brusca de ser un país emigrante a ser receptor de inmigrantes, no hay que olvidar que estos movimientos de población procedentes del exterior se insertan en procesos anteriores que ya hubo de migraciones interiores entre algunas zonas del país. Esto es especialmente cierto en el caso del territorio catalán con una larga historia inmigratoria⁷⁴.

⁷⁴ A diferencia del conjunto de España, Cataluña se ha significado por tener la inmigración como un fenómeno demográfico secular alrededor del cual oscila su evolución demográfica. Anna Cabré (1999) en este sentido habla del sistema catalán de reproducción.

El proceso de industrialización, iniciado a mediados del siglo XIX en Cataluña, vació primero las comarcas montañosas del Pirineo y de las sierras de Tarragona y progresivamente extendió su influencia a Aragón y Valencia.

A comienzos del siglo XX, la corriente migratoria todavía aumentó al ritmo de la aceleración de la industrialización, un proceso que la primera guerra europea reforzó aún más. La gran Exposición de Barcelona de 1929, fue el símbolo de la fuerza atractiva de la capital catalana, pero lo que tuvo verdadera importancia fue que su celebración coincidió con el inicio de una crisis económica mundial, de manera que tras la proclamación de la República en 1931 se inició una fase de depresión económica y de agitación social que se mantuvo hasta que estalló la guerra civil (Arango, 2007). En estos años, la emigración que llegaba a la ciudad de Barcelona y a las principales comarcas catalanas industrializadas, procedía sobre todo del sudeste español (región de Murcia)⁷⁵, y llegaba no tanto por el vigor de la demanda económica sino sobre todo “per la feblesa de l’oferta de mà d’obra” (Domingo, Vidal-Coso y Serra, 2012: 149).

Por otra parte, Cataluña no recibió de manera homogénea esas corrientes migratorias, de hecho el saldo migratorio fue debido exclusivamente a la fuerza de atracción que ejercieron unas cuantas comarcas próximas a la Ciudad Condal:

“El pol receptor de les migracions que tingueren Catalunya com a destinació fins a pràcticament l’any 1930 el constituïren cinc comarques: el Barcelonès, el Vallès Occidental, el Baix Llobregat, el Maresme i el Vallès Oriental; i sobretot les tres primeres. Es tractava, ès clar del que podem anomenar el complex urbano-industrial de Barcelona (...) Aquestes cinc comarques mostraren un balanç migratori decididament positiu al llarg del mig segle comprès entre el 1878 i el 1930. Van ser elles les que van conferir la seva tendència positiva al conjunt de Catalunya: parlant en termes nets, no sols reberen la totalitat de la immigració arribada de fora de Catalunya, sinó també un considerable volum d’immigració interna” (Cabrè *et al.*, 2007: 22).

Acabada la Guerra Civil en 1939 e iniciada la etapa del franquismo, Cataluña continuó siendo un polo de atracción de emigrantes de muchas partes del Estado

⁷⁵ En el censo de 1930 el porcentaje de habitantes nacidos en otras regiones españolas alcanza la cifra de un 34,5%. Así pues, en aquel momento, de cada tres barceloneses uno era un inmigrante no catalán. En esta fase los inmigrantes proceden singularmente del Levante (Valencia y Murcia 13,2% de la población total, y de Aragón 8%). La contribución de otras regiones españolas era aún muy escasa, sólo destaca la castellano-leonesa (2,25%) (Vilà Valentí, 1959).

español. Una corriente migratoria que creció de manera espectacular (Arango, 2007) en los años sesenta, cuando la liberalización económica provocó una fuerte expansión industrial.

Los principales centros emisores pasaron a ser las provincias de las regiones de Andalucía y Extremadura:

“Més de la meitat dels espanyols d’altres regions que van venir a viure a Catalunya en el període comprès entre els anys 1940 i 1981 eren nascuts a Andalusia. El 55% dels immigrants que van arribar en diferents onades (...) eren andalusos. El 12% extremenys, la segona comunitat més nombrosa. El 10% procedia de Castella-La Manxa. El 9% de Castella i Lleó. El 5% de Galícia. El 4% de Aragó. I el 5% restant d’altres regions com Múrcia, Astúries, la Rioja i les Canàries” (Farrás y Cullell, 2009: 24).

Se trataba básicamente de una emigración de hombres jóvenes, casados y con hijos, movidos por la necesidad de alimentar a sus familias, una emigración precaria impulsada por el ejemplo de vecinos y conocidos y que tendía a concentrarse en unos mismos lugares. La expansión económica ofrecía puestos de peonaje industrial a una mano de obra procedente del peonaje agrícola, pero el problema grave era la falta de viviendas, lo que llevó a la proliferación de extensos barrios de chabolas, que formaron auténticos barrios sobre todo en los suburbios de Barcelona y su cinturón metropolitano, pero también en las capitales de Tarragona, Lleida y Girona.

Durante un tiempo, esta emigración coincidió con la emigración a diferentes países europeos. Fue un fenómeno extraordinariamente voluminoso que, durante unos años, afectó a la mayoría de territorios españoles y que respondía a las mismas razones.

A comienzos de la década de los setenta, cuando el nivel de vida aumentó, la mayoría de estos hombres y buena parte de las familias que habían emigrado al extranjero (sobre todo a Alemania y Suiza), regresaron a sus lugares de procedencia; por el contrario, la emigración interior a Cataluña en la mayor parte de los casos fue definitiva, no regresando a sus regiones españolas de origen. La integración de esta

población en la sociedad catalana no fue fácil y ha tenido en Francesc Candel (Els altres catalans) un retratista afortunado⁷⁶.

“La immigració és un component fonamental de la realitat catalana del segle passat. Del 1901 al 1970, la migració neta sobrepassa els dos milions de persones, és a dir, un nombre molt més gran d’entrada d’immigrants que de sortides de catalans. Aquesta alta taxa d’immigració ha canviat la sociodemografia de Catalunya. Es calcula que a finals del segle XX, més del 60% dels catalans provenen directa o indirectament de la immigració (...) aquesta conclusió demogràfica històrica esdevé premissa política: la immigració és un pilar del creixement demogràfic català. Aquesta immigració d’altres regions d’Espanya té un enorme impacte econòmic, social, polític i cultural en la història recent de Catalunya” (Zapata, 2012: 16).

3.3.2 Flujos migratorios procedentes de otros países

La emigración exterior que desde los años ochenta empezó a llegar a Cataluña tiene algunas características similares con aquellas migraciones interiores y la más destacable quizás es su motivación, ya que en muchos casos se trataba de la huida de los territorios agrícolas que no podían asegurar un nivel mínimo de subsistencia o que no ofrecían expectativas de progreso a sus habitantes. Esos primeros flujos migratorios de otros países (al principio y como en España, sobre todo del norte de África) venían respondiendo a la demanda de mano de obra para puestos de trabajo que requerían baja cualificación.

Desde mediados de los noventa y sobre todo a partir del año 2000, se produce una nueva oleada de rápido crecimiento:

“Si bé l’arribada de persones de nacionalitat estrangera a Catalunya és un fenomen remarcable des de principis dels anys noranta, com s’ha pogut anar constatant pel creixement progressiu dels seus efectius, no és fins el 2000 que per primer cop els fluxos d’estrangers depassen els d’espanyols” (Cabré y Domingo, 2007: 16).

⁷⁶ Francesc o Paco Candel es recordado por su excelente obra “Els altres catalans” (1964), en la que abordaba la problemática de la fuerte inmigración que recibió Cataluña durante el período de la expansión industrial de la posguerra. Candel es testimonio directo de la gente, de los ambientes, de los problemas y de las inquietudes de la Cataluña suburbial, de la que él formaba parte. Este ensayo tuvo gran eco e impacto social por el planteamiento de una situación que hasta entonces no se había tratado de manera tan abierta. Con el paso de los años, “Els altres catalans” se ha convertido en un documento histórico sobre la inmigración en Cataluña de referencia obligada y que actualmente sigue teniendo plena vigencia.

“Ha estat determinant en els darrers anys la combinació de tres factors: un important creixement econòmic, una demanda d’uns determinants llocs de treball no coberts per la població autòctona (...) i l’increment de la taxa d’ocupació femenina al llarg dels anys vuitanta i noranta que ha provocat una important transformació familiar, així com l’externalització de les feines que les dones feien sense remuneració en el si de la llar” (Secretaria per a la Immigració, 2010: 13).

“La immigració des d’altres països de població estrangera agafà una forta embranzida a partir de l’any 2000, amb un increment molt notable a partir de l’any 2002” (Ortega y Solana, 2015: 52).

Como también nos ilustra Zapata (2012), Cataluña acoge desde 2001 hasta 2010 a más de un millón de inmigrantes extranjeros de media, lo que supone una tasa aún mayor en términos absolutos que la que se había recibido en la década de los años sesenta. Es un panorama distinto al de entonces por muchas razones:

“(...) una nova situació que difereix de l’anterior pel context polític, per l’origen dels immigrants i la transformació irreversible de la societat catalana en una societat clarament d’immigració per la seva tradició, i diversa per la seva composició” (Zapata, 2012: 16).

En Cataluña, la evolución de los flujos migratorios ha seguido una tendencia similar a la del resto del estado, pero con porcentajes sobre el conjunto de la población catalana que en estos momentos son superiores al del conjunto de extranjeros en relación con la población española⁷⁷.

Según datos del Instituto Estadístico de Cataluña (IDESCAT)⁷⁸ en el año 2000 residían 181.590 extranjeros, en el año 2003 ya se superaba el medio millón (543.008) y sólo cinco años más tarde, en 2008 la población extranjera alcanzaba, por vez primera, la “mítica” cifra del millón de inmigrantes en Cataluña (ver Tabla 5).

⁷⁷ El crecimiento del saldo migratorio de 2001 a 2005 no sólo destaca por su volumen con más de setecientos mil entradas, muy por encima de las cuatrocientas veinticinco mil que se registraron en el quinquenio 1966-1970, culminación de las migraciones de los sesenta, sino que su contribución al crecimiento de la población es también muy superior. Así el crecimiento de los seis a siete millones y medio de habitantes se debe sobre todo al aumento de la inmigración (Domingo, Treviño y Bueno, 2012).

⁷⁸ La fuente es el IDESCAT, a partir de la explotación estadística de los padrones. El IDESCAT es el órgano estadístico de la *Generalitat* y se responsabiliza de las funciones de planificación, normalización, coordinación y gestión del sistema estadístico.

Tabla 5. Evolución de la población total y extranjera en Cataluña (2000-2014)

Año	Población total	Población extranjera	% Total
2000	6.261.999	181.590	2,90
2001	6.361.365	257.320	4,05
2002	6.506.440	382.020	5,87
2003	6.704.146	543.008	8,10
2004	6.813.319	642.846	9,44
2005	6.995.206	798.904	11,42
2006	7.134.697	913.757	12,81
2007	7.210.508	972.507	13,49
2008	7.364.078	1.103.790	14,99
2009	7.475.420	1.189.279	15,91
2010	7.512.381	1.198.538	15,95
2011	7.539.618	1.185.852	15,73
2012	7.570.908	1.186.779	15,68
2013	7.553.650	1.158.472	15,34
2014	7.518.903	1.089.214	14,49

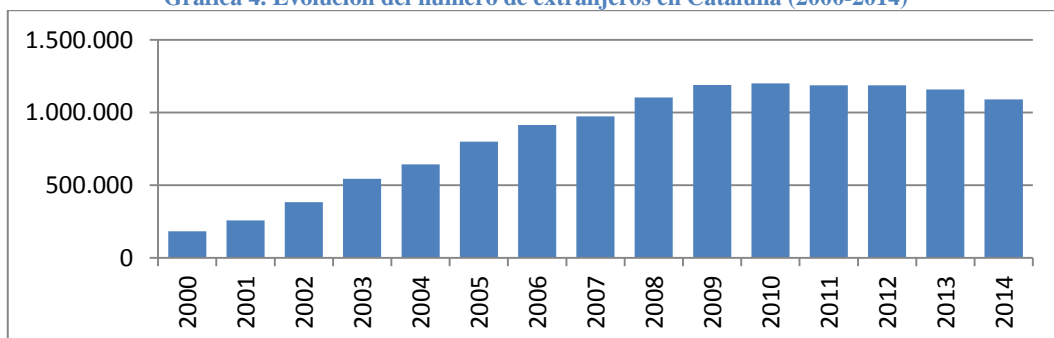
Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

El momento de máximo demográfico histórico es en el año 2010, con 1.198.538 inmigrantes:

“Darrerament, la forta tendència a l'alça s'ha estancat. L'any 2011 Catalunya registrà una disminució de 12.686 persones estrangeres respecte de l'any anterior. La tendència ha seguit el 2012 (...) i sobretot al 2013. Ara bé, no hem de perdre de vista que des de l'any 2000 la població estrangera s'ha quintuplicat. Malgrat la crisi, els contingents es mantenen estables des del 2009 amb valors entorn d'1,1 milions de persones” (IDESCAT, 2013: 5).

Por tanto, el crecimiento de la población extranjera en Cataluña fue una constante entre 2000 y 2010, pero al igual que en España se produjo una estabilización y después un ligero descenso entre los años 2009 y 2014.

Gráfica 4. Evolución del número de extranjeros en Cataluña (2000-2014)



Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

En el año 2012 por vez primera se registra un saldo migratorio negativo. Y a 1 de enero de 2014 Cataluña contabiliza un total de 1.089.214 extranjeros del total de 7.518.903 habitantes (representando el 14,49% respecto al total de la población catalana). Este punto de inflexión en las dinámicas migratorias es ya un síntoma - como hemos visto que está sucediendo en el resto del Estado- de lo que se prevé que quizás pueda ser un nuevo escenario del futuro inmediato. Parece que al menos durante los años de crisis económica se mantendrá la salida de personas, al tiempo que se reducirá el volumen de las entradas.

Este ligero descenso⁷⁹ de la población extranjera en Cataluña es un fenómeno común y homogéneo en todo el territorio. Según el IDESCAT, el número de extranjeros se ha reducido en un 6% en comparación con el 1 de enero de 2013 y la disminución ha afectado a todas las comarcas. Las mayores disminuciones se registraron en las siguientes comarcas: el Alta Ribagorça (-29%), el Val d'Aran (-15,4%) y la Cerdanya (-14,5%)⁸⁰.

Las variaciones de la población extranjera no sólo se deben a la intensidad de los flujos de entrada y salida de la migración exterior, sino también a la evolución del crecimiento vegetativo de estos colectivos y al propio proceso de naturalización. En el año 2013, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social contabilizó 73.468 extranjeros residentes en Cataluña que obtuvieron la nacionalidad española, el 62,6% de los cuales procedían de América del Sur y América Central (IDESCAT, 2014).

Por otra parte, cabe resaltar coincidiendo con la crisis económica el descenso acusado de la población originaria de los países latinoamericanos -como también ha sucedido en el conjunto del estado. "(...) La población trabajadora inmigrada tiene

⁷⁹ Aunque más que ligero descenso, el director general de la *Secretaria de la Immigració* de Cataluña lo considera una estabilización de la población de origen extranjero, que es resultado del crecimiento vegetativo del colectivo de inmigrantes, del freno en los flujos migratorios de llegada y la integración, ya que unas 25.000 personas residentes en Cataluña obtienen la nacionalidad española cada año. Para consultar más se puede ir a "La immigració ja disminueix a gairebé totes les comarques" <http://www.elpuntavui.cat/article/2-societat/5-societat/733248-la-immigracio-ja-disminueix-a-gairebe-totes-les-comarques.html?tmpl=component&print=1&page=>. Recuperado el 5 de enero de 2015.

⁸⁰ La fuente de estos datos es el Padrón municipal de habitantes a 1 de enero. El Padrón municipal de habitantes es el registro administrativo donde constan los vecinos de un municipio y constituye una prueba de su residencia en el municipio. Para saber más, consultar IDESCAT <http://www.idescat.cat>. Recuperado el 11 de enero de 2015.

tasas de temporalidad muy superiores a las de la población autóctona y, por tanto, la fuerte pérdida de empleo temporal que se ha producido la ha golpeado de manera muy importante” (Pajares, 2010: 19).

Los retornos a los países de origen, la nueva migración hacia otros destinos que no son Cataluña y las nacionalizaciones, explicarían este descenso considerable de la población originaria de América Central y del Sur en Cataluña. Anna Cabré (2013) afirma que la mayoría de inmigrantes de Latinoamérica retornan a su país de origen y en menor cantidad se van a otros países de su entorno actual, como Francia, Bélgica o Italia, aprovechando las redes sociales establecidas⁸¹. Pero es destacable que esta es la única procedencia de la que se observa un descenso significativo. Por el contrario, la mayoría del resto de contingentes migratorios, pese a la crisis, se mantienen bastante estables.

En definitiva, el punto de inflexión en las dinámicas migratorias en Cataluña es evidente y los datos revelan dos hechos que por obvios no son desdeñables: los extranjeros vinieron para trabajar y algunos colectivos de inmigrantes han empezado a marcharse desde hace algunos años, cuando la perspectiva de creación de empleo sigue siendo baja.

3.3.2.1 Origen de los inmigrantes

Frente a la relativa homogeneidad de la migración que llegó a Cataluña procedente del interior del país en los años sesenta, la actual ha sido extremadamente variada por dos razones: por la procedencia geográfica y por los rasgos étnicos y las adscripciones culturales. Como bien afirma Andreu Domingo, “gairebé tots els països del món estan presents a Catalunya” (Domingo, 2010: 13).

⁸¹ Estas son algunas de las conclusiones presentadas por la demógrafa Anna Cabré, directora del Centro de Estudios Demográficos (CED) de la Universidad Autónoma de Barcelona, en el seminario “La emigración desde Cataluña. Nuevos retos en la gestión de la movilidad”, organizado por el *Centre d'Estudis i Documentació Internacionals a Barcelona* (CIDOB), la *Generalitat* de Cataluña y la Diputación de Barcelona en abril de 2013.

http://www.cidob.org/noticias/temas/migraciones/seminario_la_emigracion_desde_cataluna_nuevos_retos_en_la_gestion_de_la_movilidad. Recuperado el 18 de enero de 2015.

Por razones de proximidad -y al igual que en el caso español- destaca la procedente de la zona del Magreb, que durante mucho tiempo ha sido la más voluminosa y también la que ha ido creciendo con mayor rapidez (Moreras, 2009). Algo posterior y más lenta en asentarse, ha sido la corriente migratoria procedente del África subsahariana, mayoritariamente senegaleses y gambianos⁸².

Una inmigración también muy antigua en Cataluña es la que procede de países de Oriente: Filipinas, China y Pakistán.

“El único colectivo que si se reconocía que había aumentado era el de las empleadas de hogar filipinas, tan visibles en los barrios acomodados del País Vasco, Cataluña o Madrid, consideradas por sus empleadoras como las trabajadoras domésticas o sirvientas perfectas. Eran mujeres dóciles y obedientes, aprendían pronto, no se casaban a los dos años como ocurría con las chicas españolas (...), solían renunciar a las vacaciones dado que para ellas era poco frecuente gastarse los ahorros en un viaje a Filipinas” (Rius, 2007: 21).

En cuanto, a la inmigración originaria de los países de América del Sur y América Central, en algunas épocas ha estado fuertemente impulsada por motivos políticos, especialmente en el caso de Argentina y Chile, pero la novedad fue la llegada de emigrantes en busca de sustento cada vez en mayores cantidades y procedentes principalmente de República Dominicana, Perú, Colombia, Bolivia y, de una manera muy importante, de Ecuador (Rius, 2007).

Esta variedad de procedencias se acompaña también de una variedad de dedicaciones laborales. Al igual que los inmigrantes de los años sesenta, que llegaban de zonas agrícolas andaluzas y extremeñas y se dirigían a las ciudades para encontrar trabajo en el peonaje industrial o en la construcción, los inmigrantes de finales del siglo XX y primera década de este siglo XXI, vienen como ellos de zonas agrarias. Pero la industria catalana ya no les ofrece puestos de trabajo y tienen que ocuparse en la construcción (fue el momento del famoso “boom del ladrillo”) o en zonas agrícolas que ofrecen trabajo temporal, escasamente cualificado y poco retribuido como, por ejemplo, la recogida y el envasado de la fruta en la provincia de Lleida.

⁸² El perfil de la inmigración africana en Cataluña se amplía en el capítulo 4, apartado 4.4.2.

Además del peonaje, el gran campo de actividad laboral abierto a los inmigrantes es el de los servicios y, especialmente, los servicios personales: hostelería, servicio doméstico, atención de enfermos y ancianos, etc. Por diferentes razones, o quizás simplemente por la facilidad del idioma (hablan español), son sobre todo los inmigrantes que proceden de América Latina los que tienden a ocupar estos puestos.

La emigración procedente de Asia es la más especializada, la filipina se sigue dedicando casi exclusivamente al servicio doméstico y la que procede de India y Pakistán se centra en actividades comerciales específicas y autónomas (bazares, locutorios, colmados, etc.). Por otro lado, la emigración china está cada vez más diversificada: restaurantes, peluquerías, tiendas de “todo a un euro” y talleres de confección textil.

En cuanto a la migración procedente de la Europa Oriental, su proximidad cultural la hace fácilmente integrable. Sin embargo, el hecho de ser los últimos llegados les lleva a competir, en ocasiones, por los puestos ya ocupados por inmigrantes de otras procedencias:

“Hasta la prensa han llegado ecos de los intentos de sustituir marroquíes y centroafricanos, por inmigrantes procedentes de países del Este para la recogida de la fruta en Lleida y de sustituir marroquíes y gitanos, por inmigrantes rumanos. Y parece que en el terreno de la prostitución se producen movimientos parecidos, en este caso sustituyendo a personal sudamericano.” (Siguan, 2003: 26).

Por otra parte, a pesar del aumento de la presencia de personas de nacionalidades que corresponderían a países pobres (con un bajo PIB per cápita), persiste la polarización entre extranjeros procedentes de países ricos, con niveles de poder adquisitivo, vivienda e instrucción muy superiores a los de la media catalana y extranjeros procedentes de países pobres, en situaciones muy diversas: desde las clases medias urbanas empobrecidas hasta población rural con poca experiencia escolar y todas las situaciones intermedias.

Por tanto, comprobamos que la diversidad de orígenes de la población extranjera llegada a Cataluña ha aumentado, procediendo de países y áreas con características económicas y sistemas sociopolíticos y educativos muy dispares. Los investigadores de la Cátedra Repsol de *Competitivitat i Desenvolupament Regional* de la Universidad

de Lleida, en el documento presentado en mayo de 2013⁸³, y publicado como estudio con el título de *Apunts de prospectiva territorial*, así lo manifiestan:

“Aquesta nova etapa, a partir de la dècada dels 90 es caracteritza principalment per la intensificació dels fluxos i la diversificació de les procedències. S’incrementa el nombre de països emissors, fet que comporta l’aparició de nous col·lectius, i es tornen més complexos la composició, la motivació i els destins d’instal·lació dins de Catalunya de la població immigrada” (Paül, Tarrés y Ganau, 2013: 4).

Respecto a la procedencia geográfica de la población extranjera por continentes en Cataluña (Ver Tabla 6 y Gráfica 5), los datos de 1 de enero de 2014 muestran que el principal aporte viene de Europa con un total de 350.138 inmigrantes, contando tanto los que proceden de los veintiocho estados miembros de la Unión Europea como los del resto de países no pertenecientes a ella. Esto representa un 32,15 % del total de extranjeros en Cataluña. Por tanto, al igual que en el año 2013, sigue siendo la más numerosa, representando casi un tercio de la población extranjera.

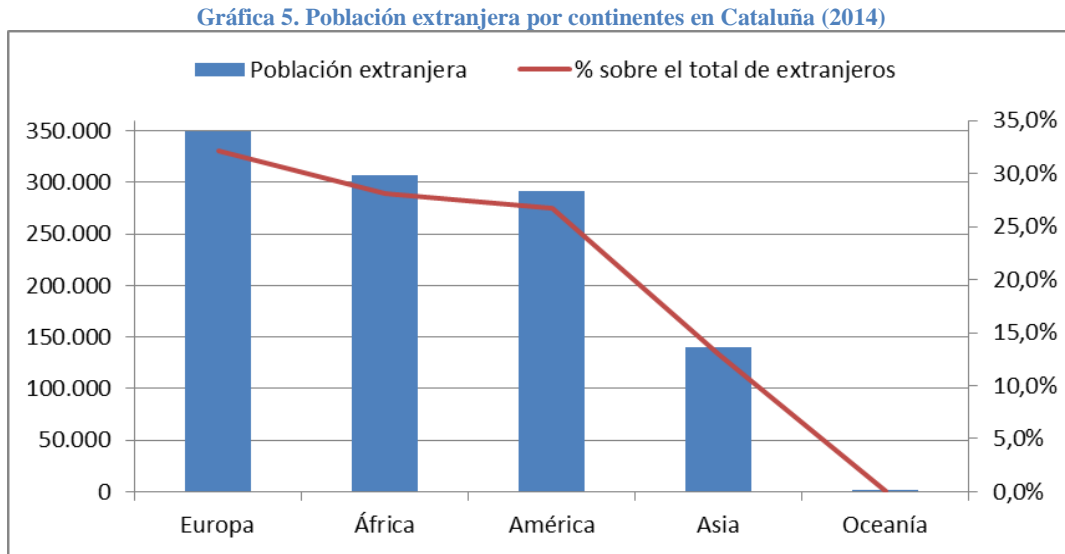
Tabla 6. Población extranjera por continentes en Cataluña (2014)

Continente	Población extranjera	% sobre el total de extranjeros	% variación
Europa	350.138	32,15	-4,51
África	306.825	28,17	-3,75
América	291.277	26,74	-11,83
Asia	140.244	12,88	-1,17
Oceanía	694	0,06	-0,86

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

En segundo lugar, estarían los inmigrantes procedentes del continente africano (con un 28,17%) y en tercer lugar, América con 291.277 personas, lo que representa un 26,74% sobre el total de extranjeros. El resto se reparte en el contingente de origen asiático y de Oceanía, que sumarían un 12,94%.

⁸³ Para saber más consultar conclusiones del estudio de *Apunts de Prospectiva territorial de Catalunya* publicado en <http://www.cdr.udl.cat>. Recuperado el 22 de enero de 2015.

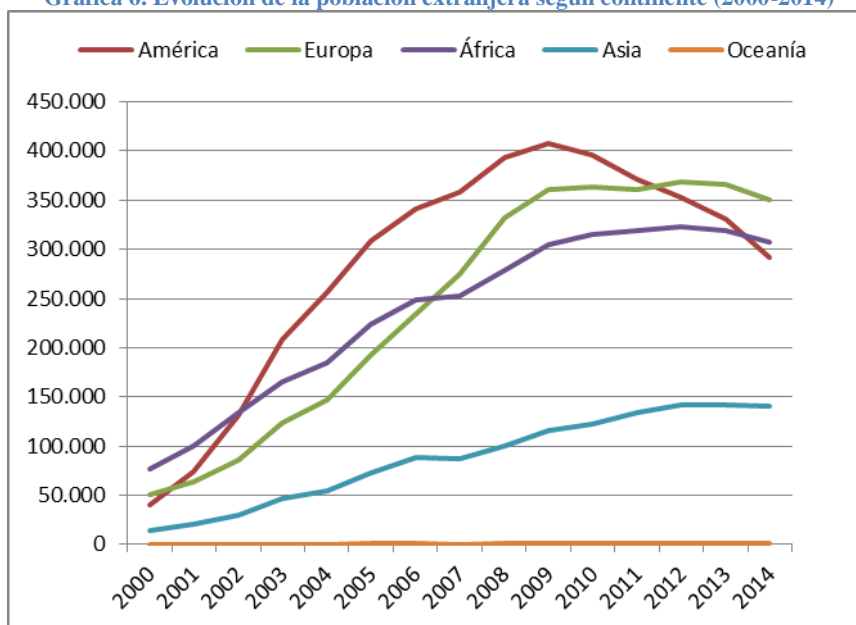


Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

En relación al año anterior, la mayor disminución le corresponde al continente americano (-11,8%), en gran parte por la pérdida de población procedente de América del Sur (-14,0%). El número de originarios de esta región decrece en 36.002 personas, un descenso que representa la mitad de la variación anual de la población extranjera.

La población europea baja un 4,5%, pero con un comportamiento regional diferente. Los que proceden de la UE lo hacen en un 5,5%, y, por otro lado, los no comunitarios crecen ligeramente (0,3%). En el caso de la población africana, la reducción de sus efectivos es del -3,7% y la de Asia, del -1,2%.

Gráfica 6. Evolución de la población extranjera según continente (2000-2014)



Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Si atendemos a las nacionalidades, “(...) a Catalunya hi resideixen ciutadans amb 177 nacionalitats diferents” (*Direcció General per a la Immigració*, 2014: 21), lo cual nos da idea de la gran heterogeneidad poblacional que hay en Cataluña.

Las siete nacionalidades con más presencia concentran el 50,7% del total de la población extranjera (Tabla 7) y sobre ellas destaca, en primer lugar, la comunidad procedente de Marruecos (226.818 personas). El segundo lugar lo ocupa la población originaria de Rumanía (98.239). Y, a continuación, por este orden la población china (49.773), italiana (48.857), pakistaní (44.449), boliviana (42.039), ecuatoriana (41.834), francesa (32.071), colombiana (31.671) y peruana (24.269).

En relación al año anterior, se registran decrecimientos significativos de los originarios de cinco países sudamericanos: Ecuador (-18%), Colombia (-17,4%), Perú (-14,2%), Argentina (-12,1%) y Bolivia (-11,5%). Y el incremento de los nacionales de Rusia (6%), Honduras (1,7%) y China (0,8%).

Tabla 7. Población extranjera por países en Cataluña (2014)

País	Población	% Total
Marruecos	226.818	20,82
Rumanía	98.239	9,02
China	49.773	4,57
Italia	48.857	4,49
Pakistán	44.449	4,08
Bolivia	42.039	3,86
Ecuador	41.834	3,84
Francia	32.071	2,94
Colombia	31.671	2,91
Perú	24.269	2,23
República Dominicana	21.675	1,99
Argentina	20.955	1,92
Senegal	20.280	1,86
Honduras	20.223	1,86
Alemania	20.119	1,85

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Por lo que respecta al objeto de nuestro estudio⁸⁴, los inmigrantes africanos, ya hemos destacado lo sobresaliente del caso marroquí que equivale a la quinta parte del total de la inmigración catalana. Las personas de nacionalidad marroquí son el colectivo más numeroso de la población extranjera empadronada en Cataluña. Año tras año, han ocupado el primer lugar entre las diez principales nacionalidades extranjeras: las cifras confirman que desde 1998 el número de marroquíes se ha multiplicado por seis, suponiendo en este momento un 20,82% de la población total extranjera. A pesar de ser tan elevada, esta proporción es inferior a la de años anteriores, ya que por ejemplo en el año 2000 representaba un tercio del total de inmigrantes. El motivo es que en los últimos años se han diversificado las nacionalidades de las personas llegadas, destacando el colectivo rumano. Y tenemos que descender hasta el catorce puesto en la clasificación, para encontrar el segundo colectivo africano residente en Cataluña: los senegaleses con 20.280 registrados y una representación del 1,86%.

⁸⁴ De nuevo todos estos datos lo ampliaremos en el siguiente capítulo, en el apartado 4.4.2.

3.3.2.2 Distribución geográfica

La distribución geográfica de las personas extranjeras empadronadas en Cataluña refleja su presencia por todo el territorio, tanto en términos absolutos como relativos. Si atendemos al reparto por provincias en Cataluña (Tabla 8), el orden sería Barcelona, Girona, Tarragona y Lleida; pero si reparamos en el porcentaje de inmigrantes sobre el total de la población, destacaría en primer lugar la provincia de Girona (de sus 756.156 habitantes, 150.309 son inmigrantes), con un 19,88% respecto al total de la población gerundense, Lleida (17,59%), Tarragona (16,50%) y en último lugar Barcelona, con un 13,21%.

Tabla 8. Población extranjera en las provincias catalanas (2014)

Provincia	Población	Población extranjera	% sobre el total de población
Barcelona	5.523.784	729.667	13,21
Girona	756.156	150.309	19,88
Lleida	438.001	77.045	17,59
Tarragona	800.962	132.193	16,50
Total	7.518.903	1.089.214	14,49

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

La diferencia de concentración de los inmigrantes en las provincias catalanas no tiene relación con una decisión planificada, sino que es fruto de las dinámicas de los flujos migratorios en su búsqueda de una ocupación laboral. Por tanto, es una distribución dispersa con concentraciones específicas, allí donde existe una mayor demanda de mano de obra.

Si en los primeros años los extranjeros se concentraban en las grandes ciudades, poco a poco la población extranjera se ha ido desplazando hacia las ciudades medianas, las cuales en 2011 contaban ya con el volumen más grande de extranjeros (40%). Es decir, una concentración mucho más elevada que en las grandes ciudades, ya que con una población menor tienen un número de extranjeros superior. En otras palabras, el fenómeno migratorio se ha expandido por todo el territorio⁸⁵, aunque la distribución

⁸⁵ Se pueden consultar los datos en <http://www.cdr.udl.cat>. Recuperado el 22 de enero de 2015.

comarcal⁸⁶ no es ni mucho menos homogénea: el Alt Empordà y la Segarra encabezan las comarcas con más porcentaje de población extranjera: 26,6% y 24,7%.; le siguen el Baix Empordà (19,8%) y la Selva y el Gironès (con un 19,7%). En el otro extremo destacan el Ripollès con un porcentaje mínimo del 8% y las comarcas de l’Anoia y el Berguedà y el Vallès Oriental, donde el volumen de extranjeros no llega al 10% de la población total (*Direcció General per a la Immigració*, 2014).

En relación con el peso relativo que representan en el total de la población, diecisiete comarcas superan el valor medio de Cataluña, que es del 14,5% (Ver Figura 4).

Los nacionales de Marruecos encabezan el grupo de principal colectivo en la mayoría de las comarcas (concretamente en veintiséis), mientras que los rumanos lo son en once. Los inmigrantes franceses sobresalen en comarcas de Girona y Val d’Aran, y el colectivo de pakistaníes en la ciudad de Barcelona.

La inmigración procedente de países americanos: ecuatorianos, bolivianos y colombianos tiene una mayor concentración en las ciudades de alrededor de la capital catalana, el llamado “cinturón metropolitano” de Barcelona.

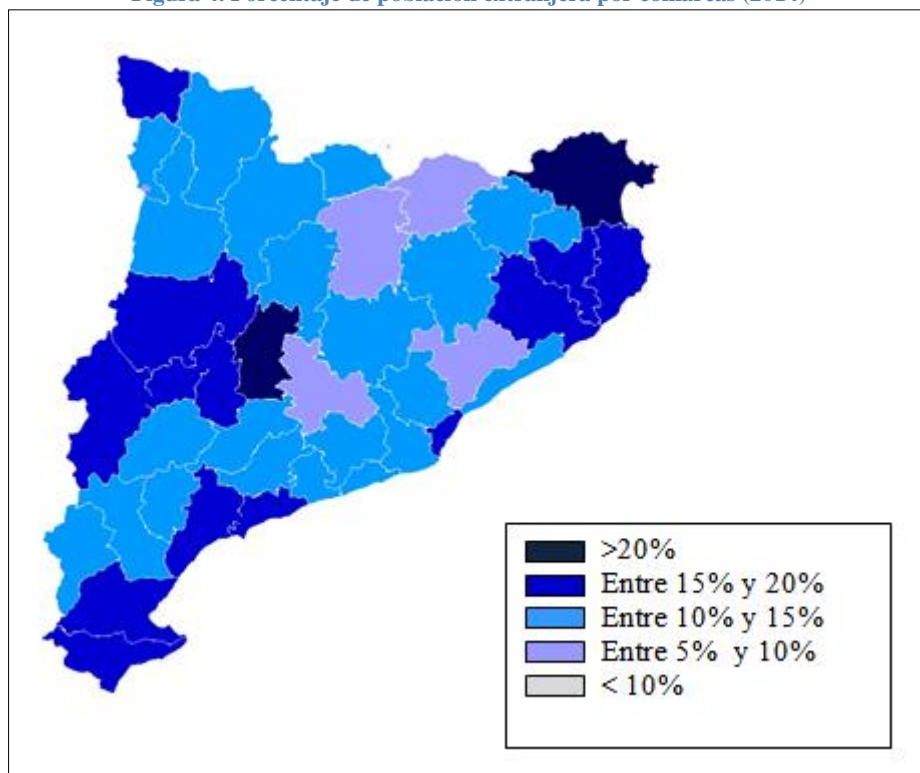
Y la población de origen asiático únicamente tiene valores importantes en comarcas de Girona y el Barcelonès, por este orden: pakistaníes, chinos y en menor medida filipinos. Como curiosidad, los inmigrantes de la India se concentran sobre todo en la comarca de la Garrotxa, en torno a la ciudad de Olot; los de Bolivia, en la Cerdanya y los de Portugal, en el Alt Urgell.

Por lo que respecta a la distribución en pequeños municipios, sólo en cinco ubicados en el Berguedà no hay ni una sola persona extranjera empadronada. Por el contrario Guissona, con el 49,1% de extranjeros, es el municipio de Cataluña con más volumen relativo; le siguen Castelló d’Empúries con un 48% y Salt, con el 40%.

⁸⁶ Las comarcas son la división actual del territorio de Cataluña que tiene su origen en un decreto de la *Generalitat* de Cataluña del año 1936, que tuvo vigencia hasta 1939 y reanudado en 1987, tras la restauración de la democracia. Su gobierno y administración es dirigido por los consejos comarcales.

En volumen absoluto, Barcelona es la ciudad con más población extranjera (273.121), seguida de otras ciudades del área metropolitana (L'Hospitalet de Llobregat, Santa Coloma de Gramenet, Cornellà de Llobregat, etc.).

Figura 4. Porcentaje de población extranjera por comarcas (2014)



Fuente: IDESCAT. Elaboración propia

Además de por su diversidad, la inmigración extracomunitaria llegada a Cataluña destaca por su juventud. El grupo más numeroso es el de personas de 25 a 44 años, que representa el 50,65% del total de extranjeros residentes en Cataluña (Tabla 9); este porcentaje es muy superior al que registra el total de la población (31,1%). Asimismo, dentro de este grupo de edades, el más joven, de 25 a 34 años, es el que más ha disminuido en relación al año 2013 (-10,2%). Por otro lado, el grupo de 35 a 44 años concentra menores pérdidas (-3,9%).

Tabla 9. Población extranjera en Cataluña por género y edad (2014)

Edad	Hombres	Mujeres	Total	% sobre la población
De 0 a 4 años	40.360	38.054	78.414	7,20
De 5 a 9 años	28.496	26.879	55.375	5,08
De 10 a 14 años	25.732	23.478	49.210	4,52
De 15 a 19 años	29.698	25.886	55.584	5,10
De 20 a 24 años	38.331	39.081	77.412	7,11
De 25 a 29 años	58.303	66.434	124.737	11,45
De 30 a 34 años	82.686	78.518	161.204	14,80
De 35 a 39 años	84.945	66.404	151.349	13,90
De 40 a 44 años	65.677	48.732	114.409	10,50
De 45 a 49 años	45.049	35.101	80.150	7,36
De 50 a 54 años	28.656	24.449	53.105	4,88
De 55 a 59 años	17.393	16.546	33.939	3,12
De 60 a 64 años	9.826	10.697	20.523	1,88
De 65 en adelante	15.047	18.756	33.803	3,10
Total	570.199	519.015	1.089.214	100
%	52,35%	47,65%	100%	

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Referente a la distribución por género, del total de 1.089.214 de inmigrantes en Cataluña en el año 2014, 570.199 son hombres (52,35%) y 519.015 son mujeres, lo que representa el 47,65% del total de la población inmigrante.

En relación a la edad, las mujeres inmigrantes en Cataluña son más jóvenes que las catalanas: más de la mitad son menores de 35 años (cerca de 300.000) y casi el 75% son menores de cuarenta años, que corresponden a la edad activa y reproductiva. También cabe indicar que el índice de feminidad es diferente según las franjas de edad, siendo la diferencia más acusada en los intervalos de 30 a 44 años, donde hay diferencias significativas entre hombres y mujeres (casi 40.000 hombres más que mujeres).

Según datos del IDESCAT (2014), si en el año 2000 había en Cataluña 85.138 mujeres, dos años más tarde ya eran el doble (170.042 inmigrantes), en 2005 pasan de 350.000 y la línea es ascendente hasta el año de mayor registro, que es 2010, con 553.293 mujeres inmigrantes. A partir de ahí, los datos se estabilizan en torno a esas cifras, acusando un descenso significativo en el año 2014 con una cifra de 519.015 mujeres.

3.3.2.3 Feminización del flujo migratorio en Cataluña

Al reflexionar en este apartado sobre las características de la migración femenina en Cataluña, no podemos estar más de acuerdo con Parella (2010) cuando afirma que la imagen pública de las migraciones en Cataluña sigue siendo masculina, porque en el imaginario colectivo un inmigrante es un hombre en edad de trabajar que inicia un proceso migratorio por motivos económicos. Y esta imagen no puede estar más equivocada, porque en la actualidad hay cantidad y gran diversidad de proyectos migratorios de las mujeres inmigrantes que, sin embargo, siguen siendo poco visibles para la mayoría de la sociedad catalana.

En las últimas décadas, las investigaciones realizadas sobre las mujeres inmigrantes en Cataluña (Aurabell y Ribas, 1999; Parella, 2002, 2003 y 2010; Expósito, 2009 y 2014; Gil Araujo, 2010; Pedone, 2010; Juliano, 2012 y Oso y Parella, 2012) tenían como finalidad descubrirlas como colectivo y conocer sus realidades de origen, al tiempo que denunciar su no reconocimiento desde el modelo migratorio exclusivamente masculino imperante desde las administraciones. Se ponía de manifiesto la imagen que se transmitía de las mujeres inmigrantes -el tipo se correspondía al de una mujer casada, dependiente, sin cultura y marginada de la sociedad desde una visión universalista- y cómo el discurso negaba la identidad específica del género (Expósito, 2014).

“En la reciente historia de la inmigración inicialmente las mujeres fueron olvidadas y quedaron ancladas a un estatuto jurídico que las colocó en un espacio de desigualdad de clase y de género. Las mujeres que llegaron como reagrupadas quedaron subordinadas a los maridos al no estar autorizadas a trabajar (Expósito, 2009) (...). El derecho a la reagrupación familiar se constituyó como un derecho de reproducción e influyó especialmente en las relaciones de género. Las mujeres fueron las más afectadas ya que se vieron excluidas del mercado de trabajo, sin posibilidad de obtener recursos económicos propios y por lo tanto, obligadas al trabajo sumergido, sin condiciones, ni derechos laborales. Asimismo las mujeres que iniciaron la emigración de manera autónoma, se vieron empujadas a los sectores más desprotegidos del mercado de trabajo, puesto que el servicio doméstico fue la vía más rápida para obtener la estancia legal a través de los contingentes (Expósito, 2014: 15).

“Les dones reagrupades han estat i són especialment vulnerables a la precarietat econòmica i a la violència física i psicològica i solen ser dissuadides de realitzar denúncies formals a causa de les barreres lingüístiques, la pressió familiar, l'aïllament, el desconeixement i la falta de recursos formatius si es tracta d'una

dona no alfabetitzada, que impedeix reclamar i fer ús dels drets a l'abast de les dones (...)" (Expósito y García, 2009: 350).

De entre los trabajos pioneros que analizaron el fenómeno migratorio femenino cabe destacar el de Sònia Parella (2003), que explica que, aunque muchas mujeres aún emigran por acompañar el proyecto de su pareja, son cada vez más las que se convierten en el primer eslabón de la cadena migratoria, lo que supone transformaciones tanto en el lugar de origen como en el de destino. La fuerte demanda de mano de obra para el trabajo doméstico y servicios de la sociedad autóctona, y el considerar estas tareas como cosas de mujeres, impulsó en los primeros años del siglo XXI un proceso de feminización de algunos flujos migratorios. Parella (2003) analiza también cómo esta externalización del trabajo reproductivo genera nuevas ocupaciones (empleadas domésticas, niñeras, cuidadoras de personas dependientes, etc.) que se caracterizan, en general, por la precariedad, el desprestigio social y los bajos salarios.

“La inserción laboral de las mujeres autóctonas ha sido una característica del mercado laboral europeo en las últimas décadas, lo que ha supuesto una creciente demanda de mujeres para realizar trabajos desvalorados socialmente, especialmente en el campo doméstico y en el cuidado de las personas (Oso y Villares, 2010)” (Moreno y Ríos, 2012: 4).

“La progresiva concentración de mujeres inmigrantes en los “servicios de proximidad” revela un proceso triple de discriminación laboral en nuestra sociedad como resultado de la articulación entre las variables clase social, el género y la etnia” (Oso y Parella, 2012: 19).

No hay que olvidar además el porcentaje creciente de mujeres inmigrantes que llegaron y llegan a Cataluña para trabajar directamente como trabajadoras sexuales, en condiciones de absoluta explotación (Juliano, 2012)⁸⁷. La propia autora certifica en su estudio que “en la actualidad se constata una baja en la demanda y en el precio de los servicios, al tiempo que la creciente persecución de la prostitución callejera” (2012: 534). Por otra parte, Laura Oso y Sònia Parella en un reciente estudio

⁸⁷ Para saber más sobre este tema, se puede consultar el trabajo de María Dolores Juliano: Género y trayectorias migratorias en épocas de crisis, publicado en 2012 en la Revista de Sociología *Papers*.

publicado también en 2012⁸⁸ detectan en las mujeres inmigrantes una mayor trayectoria de estancamiento laboral, un mayor enclaustramiento en los trabajos no cualificados y una fuerte movilidad laboral descendiente, respecto a los trabajos realizados en su país de origen. El servicio doméstico parece configurarse como el primer nicho de empleo que acoge a la mayoría, “y supone una ocupación en la cual permanecen con el paso de los años, muchas de las mujeres inmigrantes” (Oso y Parella, 2012: 29). Los datos demuestran a estas dos investigadoras del fenómeno migratorio femenino que las mujeres están soportando mejor el efecto de la recesión que sus connacionales masculinos y que “son cada vez más las mujeres que ejercen de principales o únicas sostenedoras económicas del grupo familiar, ante la pérdida de empleo de sus cónyuges o parejas (especialmente en el sector de la construcción)” (Oso y Parella, 2012: 33).

“La demanda de treballadors domèstics des de les zones de destinació és un dels factors explicatius dels processos de feminització de les migracions de determinades procedències durant els darrers anys, així com el fet que l’actual crisi d’ocupació estigui generant efectes diferenciats en els homes i les dones immigrades. En aquest sentit, les dones immigrades están resistint més bé els efectes de la crisi, precisament perquè moltes d’elles treballen en el servei domèstic o en la cura de la gent gran, la qual cosa fa que, ara encara més que abans, juguin un paper clau per a moltes rendes familiars” (Parella, 2010: 22).

Antes de cerrar este apartado con algunos datos cuantitativos, insistimos en que la diversidad es cada vez más notable en los proyectos migratorios femeninos y que puede tener características muy diferentes en función de los países de origen de las mujeres, de la edad, de la procedencia (rural o urbana), del nivel de estudios, etc.⁸⁹. Al respecto, se confirma que las mujeres inmigrantes que están llegando a Cataluña tienen mejor nivel de capacitación que algunos colectivos inmigrantes masculinos, ya que abundan entre ellas las que cuentan con estudios universitarios o de bachillerato Juliano (2012).

⁸⁸ Oso y Parella (2012). Inmigración, género y mercado de trabajo: una panorámica de la investigación sobre la inserción laboral de las mujeres inmigrantes en España. Presentación. *Cuadernos de Relaciones Laborales*, vol. 30 (1), pp. 11- 44.

⁸⁹ Ha sido especialmente investigado el papel de las mujeres latinoamericanas como iniciadoras de cadenas migratorias en solitario, mientras que las de procedencia africana y asiática todavía hoy tienden a formar parte de una migración familiar de segunda fase, como es la reagrupación (Parella, 2010).

Los datos oficiales del año 2014, respecto a la procedencia geográfica de la población extranjera femenina en Cataluña (ver Tabla 10), muestran que el principal aporte viene de Europa con un total de 174.428, contando tanto los que proceden de la UE-28 como la del resto de países no UE. En segundo lugar, estarían las inmigrantes americanas (165.367); en tercer lugar, las que proceden de África con 124.355 personas y, en último lugar, las mujeres inmigrantes asiáticas (54.547).

Tabla 10. Población extranjera en Cataluña por género y continente de procedencia (2014)

Continente	Hombres		Mujeres	
	Población	%	Población	%
Europa	175.170	50,18	174.428	49,82
África	182.470	49,47	124.355	40,53
América	125.910	43,23	165.367	56,77
Asia	85.697	61,11	54.547	38,89
Oceanía	392	56,48	302	43,52

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Observamos diferencias significativas por razón de género, y así mientras las mujeres europeas tienen porcentajes similares a los de los inmigrantes europeos, en los otros colectivos las diferencias son importantes. En otras palabras, hay muchas más mujeres inmigrantes procedentes de América, en proporción superior de 56,77% frente a un 43,23% de hombres, y en los colectivos africano y asiático es al contrario. Siendo más acusado, en los inmigrantes procedentes de África que viven en Cataluña: casi 60.000 inmigrantes africanos más, en proporción superior de 49,47% frente al 40,53% de mujeres.

Según datos del IDESCAT (2014), los principales países emisores de mujeres europeas emigrantes hacia Cataluña son Rumanía (49.154), Italia (21.091), Francia (15.661) y Rusia (13.172) por este orden.

De los países latinoamericanos, concretando por nacionalidades, destacan las mujeres inmigrantes procedentes de Bolivia (24.982), Ecuador (20.919), Colombia (17.391), Honduras (14.384), Perú (13.053), República Dominicana (11.972), Brasil (10.992) y Argentina (10.693).

De los países asiáticos, China (24.580), Pakistán (11.239), India (6.300) y Filipinas (5.942).

Y por último del continente africano, 101.374 mujeres proceden de Marruecos, y con cifras netamente inferiores el Instituto Estadístico de Cataluña contabiliza en el año 2014, 3.928 mujeres inmigrantes de Ghana, 3.157 de Argelia y 3.131 de Senegal.

3.4 MARCO DE LA LEGISLACIÓN E INMIGRACIÓN

Más allá de las diferencias de procedencia, aspecto físico y componentes culturales, todos los inmigrantes tienen algo más en común, y es precisamente que vienen del exterior; lo que significa que su llegada y su permanencia están sujetas a reglamentaciones de muy diferentes tipos y que a menudo no se cumplen, lo que les puede colocar al borde de la legalidad, si no fuera de ella.

Sabemos que a lo largo de estas tres últimas décadas, y en sintonía con la evolución de los ciclos migratorios mundiales, se han ido matizando y enfatizando los conceptos de integración y convivencia, generando un gran volumen de normativa y medidas que ponen el acento en la creación de nuevos contextos de convivencia que sean comunes y compartidos. Pasamos a presentar los marcos legislativos europeo, español y catalán.

3.4.1 El marco jurídico europeo en materia de inmigración

A nivel de la Unión Europea⁹⁰, y de manera significativa durante las tres últimas décadas, ha ido creciendo el número de normas comunitarias que afectan al derecho de extranjería de los diferentes estados europeos. Estas políticas públicas han ido reinterpretando (De Lucas, 2008) y redirigiendo su enfoque a lo largo de su desarrollo y nacen enmarcadas dentro de las políticas de inmigración, como una fase posterior y complementaria a las políticas de acceso. Cada vez son más las normas que se aprueban en la Unión Europea, en materia de inmigración, que deben ser incorporadas a nuestro ordenamiento jurídico.

⁹⁰ En adelante, Unión Europea (UE).

“Un primer actor en matèria d’immigració és la Unió Europea que, a través de las competències atribuïdes a les seves institucions, té una incidència central en la determinació de les línies mestres de la legislació i de les polítiques migratòries i d’asil, enmarcades per la ambició de construir un espai europeu de llibertat, seguretat i justícia” (Secretaria per a la Immigració, 2010: 44).

“(…) Ciertamente pueden distinguirse claramente distintos modelos de políticas de inmigración practicadas en Europa, cuyas diferencias tienen mucho que ver, entre otros factores, con las tradiciones cívicas de cada país, la estructura económica, así como el volumen y la composición de los flujos migratorios” (Parella, 2002: 234).

Desde el principio, la Comunidad Económica Europea⁹¹ fue un polo de atracción de mano de obra extranjera, que no encontraba demasiadas dificultades para acceder a la contratación y al permiso de residencia de forma legal. Con la crisis del petróleo de 1973, finaliza el largo período de reconstrucción y crecimiento económico de Europa. El freno del empleo lleva a algunos países a poner condiciones a la entrada, permanencia y nacionalización de los extranjeros. Por vez primera, se habla de que la inmigración puede llegar a ser un “problema”. Y todo ello empuja a la elaboración por parte de expertos de documentos como el acuerdo Intergubernamental de Schengen (1985)⁹².

Por el Acuerdo de Schengen se anularon todos los controles de las fronteras a partir de 1990. Posteriormente, en el Tratado de Maastricht (1992) se destacaba ya la importancia de determinar la circulación de ciudadanos de terceros países, y en el Tratado de Amsterdam de 1997 se decidió que los acuerdos y disposiciones de Schengen se desarrollarían en el marco institucional y jurídico de la UE, aunque no se explicita una legislación que recoja los aspectos relacionados con la inmigración.

⁹¹ Que luego se convertiría en Unión Europea.

⁹² El Acuerdo fue firmado en la ciudad luxemburguesa de Schengen en 1985 y, está en vigor desde 1995. Establece un espacio común -denominado Schengenland- por el que puede circular libremente toda persona que haya entrado regularmente por una frontera exterior o resida en uno de los países que aplica el convenio. Los países que forman parte del Espacio de Schengen son 26: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hungría, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, Suecia y Suiza. No todos los países de la Unión son miembros del espacio de Schengen, ya sea porque no desean suprimir los controles en sus fronteras con los otros países de dicho espacio (Reino Unido e Irlanda) o bien porque no reúnen todavía las condiciones requeridas para ello (Bulgaria, Chipre, Croacia, y Rumania). Asimismo hay países que no pertenecen a la UE y están integrados en el Espacio Schengen (Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza).

Más adelante, en 1999, la cumbre de Tampere (Finlandia) tenía la intención de introducir un enfoque más positivo, con el objetivo de conseguir un ámbito europeo de libertad, seguridad y justicia. Se llegó a elaborar un decálogo que plasma lo que se pretendía: trabajar en la línea de la integración de los inmigrantes que residían en la UE. En el año 2000, esta vez en la ciudad francesa de Niza, se aprueba la “Carta de derechos de los europeos”, que finalmente no sólo limita los derechos, sino que los inmigrantes se quedan fuera del reconocimiento europeo.

Desde entonces, las directivas de la UE se han movido respecto al tema de la gestión de los flujos migratorios en una única dirección: la del control exhaustivo de la inmigración. Esta política restrictiva (Pajares, 2006), que en algunos países se llamó de “inmigración cero”, se mantiene todavía, aunque se han ido introduciendo matices importantes -sobre todo en cuanto a la admisión de trabajadores cualificados. Las fórmulas para restringir la entrada que se han dado en los distintos países europeos variaban ligeramente, pero son coincidentes en sus aspectos básicos: el inmigrante laboral -o el aspirante a migrar- debía disponer de una oferta de empleo y con ella solicitar el visado de entrada desde su país de origen. Se daba la aplicación del sistema de preferencia nacional o preferencia comunitaria.

En este contexto, en el año 2005 la Comisión Europea aprobó la Comunicación del Programa Común para la Integración, que constituye el marco para la integración de los nacionales de terceros países de la UE. Plantea unos principios comunes básicos tanto a nivel nacional como comunitario y sugería la creación de un Fondo Europeo de Integración dentro del Programa Marco denominado de Solidaridad y Gestión de Flujos Migratorios para el período 2007-2013.

Cabe resaltar asimismo la firma del Pacto Europeo sobre Inmigración y Asilo 2008⁹³, en el que se acordó que los Estados debían adoptar medidas específicas para favorecer el aprendizaje de la lengua y el acceso al empleo, factores esenciales de la integración. En el pacto se establecen como principales objetivos: conseguir una inmigración legal y ordenada, luchar contra la inmigración irregular y favorecer la

⁹³Refrendado en el Consejo de Europa de 16 de octubre de 2008 por los veintisiete miembros de la UE.

integración de los inmigrantes ilegales mediante un equilibrio de derechos y deberes; y asume esta realidad como algo positivo, en el convencimiento de que es necesario contar con un marco normativo europeo común en materia de inmigración⁹⁴.

Pese a todos estos propósitos, muchas asociaciones de inmigrantes, entidades y ONG han considerado que todas estas políticas colocan al inmigrante en una situación de “infraindividuo”. Concretamente, la “Directiva de retorno” es considerada por muchos la continuidad de toda una política dirigida a relegar al inmigrante a un estatus de inferioridad, para el que no son de aplicación las garantías del Estado de Derecho. Así lo expresaba Gortázar (2009):

“(…) Los inmigrantes en situación irregular que sean detenidos en territorio alguno de los Estados miembros podrán pasar hasta un total de 18 meses retenidos en centros de internamiento mientras se tramita su expulsión. Ciertamente el internamiento temporal puede llegar a los 18 meses en los supuestos en los que el nacional del tercer país no coopere o los documentos necesarios tarden mucho en ser obtenidos (Artículo 15.6 de la Directiva). Amnistía Internacional ha insistido en que la Directiva de retorno constituye el primer instrumento internacional que establece un período tan dilatado para una detención relacionada con la inmigración (irregular). Es cierto que hay Estados miembros que no establecen ningún tipo de límite a la privación de libertad de los inmigrantes irregulares, pero no es menos cierto que la existencia de malos ejemplos en algún estado miembro de la UE no legitima ni disculpa el plazo tan extenso que establece la Directiva” (Gortázar, 2009: 38).

Y lo cierto es que, desde la aprobación de dicho pacto, la evolución de las políticas migratorias y la integración en el contexto europeo se han caracterizado por una inexistente uniformidad tanto en su dimensión cuantitativa como cualitativa a la hora de gestionar y diseñar la situación del inmigrante regular e integrado (Solanes, 2011 y De Lucas, 2012).

⁹⁴ En este sentido, y consciente de que la aplicación completa del Pacto puede requerir en determinados ámbitos una evolución del marco jurídico, adoptó cinco compromisos fundamentales:

- Organizar la inmigración ilegal teniendo en cuenta las prioridades, necesidades y la capacidad de acogida determinadas por cada Estado miembro, y favorecer la integración.
- Combatir la inmigración irregular, garantizando, el retorno a su país de origen o a un país de tránsito de los extranjeros en situación irregular (aquí se incluye la famosa Directiva de retorno).
- Fortalecer la eficacia del control en las fronteras, impulsando las competencias de la Agencia Europea Frontex.
- Construir una Europa de asilo.
- Crear una colaboración global con los países de origen y de tránsito que favorezca las sinergias entre la migración y el desarrollo.

Destacamos dos últimas aportaciones a la construcción de una legislación europea común en materia de inmigración: el Programa de Estocolmo (2009-2013), en el cual se insta a los países miembros a adoptar una estrategia común a fin de administrar mejor las fronteras y satisfacer las necesidades del mercado de trabajo. En este programa se aboga por leyes que garanticen la igualdad de derechos de los inmigrantes en toda la UE, y mantener la política de expulsión de inmigrantes ilegales combinándola con incentivos al retorno voluntario (se calcula que en la UE hay unos ocho millones de inmigrantes sin papeles) y reforzar el sistema de vigilancia de sus fronteras⁹⁵. Y la otra aportación es la de la Agenda Europea para la Integración de los Nacionales de Terceros Países (2011)⁹⁶, cuyo objetivo prioritario es acrecentar las ventajas económicas, sociales y culturales que la inmigración aporta a Europa y por otro lado, subrayar la importancia de la participación plena de los inmigrantes en todos los aspectos de la vida colectiva, especialmente a nivel local y con los países de origen.

Creemos que Europa a día de hoy sigue teniendo pendiente -pese a algunos logros- el elaborar una política global y equilibrada de los flujos migratorios. Todavía, al gestionar la inmigración, hay que enfrentarse a legislaciones nacionales que, aunque comparten su carácter restrictivo, tienen planteamientos y niveles de desarrollo muy diversos; de modo que se resuelve el tema de las políticas inmigratorias según sus intereses internos. En la línea de González Zorrilla (2012) y De Lucas (2008), sostenemos que, en cierto modo, el reto presente es, por una parte, asumir el fracaso de algunas políticas europeas de integración y la crisis del paradigma comunitario multicultural y, por otra, atender a la nueva ciudadanía, fruto de la inmigración, que no comparte los mismos valores y no participa en el espacio cívico europeo:

“(...) Los retos de la migración en Europa deberían pasar por la superación del sentimiento de inseguridad y el desarrollo de una cohesión social interna luchando contra las nuevas formas de racismo y xenofobia y permitiendo la

⁹⁵ En la página web del Portal Europeo de la Integración, se puede saber más de los objetivos del *Plan The European Council in Stockholm que adopted an ambitious programme in relation to integration. It states that “Member Status” integration policies should be supported through the further development of structures and tools for knowledge Exchange and coordination with other relevant policy areas, such as employment, education and social inclusion*”. <https://ec.europa.eu/migrant-integration/home?lang=en> Recuperado el 2 de enero de 2015.

⁹⁶ Esta Agenda fue adoptada por la Comisión Europea el 20 de julio de 2011.

construcción de nuevas identidades. En definitiva, hablamos de la creación de una ciudadanía europea inclusiva e intercultural” (Palou, 2010: 52).

3.4.2 Aproximación al marco legislativo de la inmigración en España

España, como ya se ha expresado en diferentes momentos de este trabajo, ha sido tradicionalmente un país de emigración, por lo que la producción legislativa durante muchos años se centró en este ámbito y, al mismo tiempo, la legislación relativa a la extranjería fue más bien fragmentaria. Al igual que otros países de Europa pasamos a ser una sociedad receptora de inmigrantes sin contar con el diseño de una política migratoria adecuada. El proceso de incorporación a la CEE es uno de los componentes que influyeron en la necesidad de contar con una política española de inmigración (Parella, 2002).

El primer intento serio de dar respuesta al fenómeno de la inmigración lo hallamos en la Constitución Española (CE) de 1978⁹⁷, que en el artículo 13, titulado “Del derecho a los extranjeros”, establece en su primer punto que “Los extranjeros gozarán en España de las libertades públicas que garantiza el presente título en los términos que establezcan los tratados y la ley”. Y el artículo 149 1.2, dentro del título dedicado a la organización territorial, establece que será competencia exclusiva del Estado las materias que versen sobre nacionalidad, inmigración, emigración, extranjería y derecho de asilo.

Dejando aparte la CE, el primer intento de paliar la fragmentación de la legislación en materia de extranjería se da con la elaboración de la Ley Orgánica 7/1985 de 1 de julio, de Derechos y Deberes de las Personas Extranjeras en España, que fue en su momento fuertemente criticada por diversas razones, entre otras, el tratamiento policial del fenómeno migratorio, la regulación restrictiva en materia de derechos de los extranjeros y la deficiente técnica legal que mostraba.

España, que en aquel momento estaba a punto de ingresar en la entonces llamada Comunidad Europea, trataba así de evitar convertirse en la puerta de entrada al

⁹⁷ La Constitución Española de 1978 (CE) se publicó en el Boletín Oficial del Estado (BOE), número 311, de 29 de diciembre de 1978 y entró en vigor el mismo día.

continente europeo para miles de inmigrantes. Como resultado de ello algunas organizaciones sociales denunciaron que se trataba de la norma más dura de toda Europa. Concretamente el objetivo de la LO (Aja y Díez Bueso, 2000) era reducir al mínimo la llegada de trabajadores extranjeros, admitirlos por períodos breves (entre el permiso de trabajo y su renovación no más de dos años) y ocuparse únicamente del tema laboral:

“Esta ley estaba hecha sobre el único supuesto de la inmigración temporal y por aquel entonces, no se barajaba la posibilidad del establecimiento permanente. No se mencionaba el derecho a la reagrupación familiar ni se establecía ningún tipo de permiso de residencia permanente, ni se hablaba de otras medidas u organismos que tuviesen la función de favorecer la integración social” (Pajares, 2005: 131).

Creemos que el error de esta ley fue que con su dureza, produjo el efecto contrario: originó la llegada de numerosos inmigrantes que pasaron a estar en situación irregular. Finalmente la ley fue objeto de recurso de inconstitucionalidad, resuelto por la sentencia del Tribunal Constitucional 115/1987, de 7 de julio que anuló varios preceptos de la norma y marcó un cambio de la doctrina constitucional en materia de extranjería hacia una línea más progresista. Las deficiencias de la Ley y la transformación del fenómeno migratorio en España a finales de los años ochenta y principios de la década de los noventa, mostraron finalmente, la necesidad de una nueva ley adaptada a las circunstancias. Esta ley sería la Ley Orgánica 4/2000, a menudo denominada “Ley de Extranjería”, y que es conocida por todos por ser la norma que regula la entrada y estancia de los extranjeros extracomunitarios en territorio español, así como los derechos y libertades que se le reconocen⁹⁸.

La LO 4/2000 contiene setenta y un artículos, y constituyó un intento de equiparar a inmigrantes y españoles, no sólo en los derechos fundamentales sino también en los llamados “derechos económicos, sociales y culturales”, sin distinguir, salvo para aquellos para los que se exija, al igual que para los españoles, el cumplimiento de determinados requisitos, en virtud de la situación administrativa, favoreciendo la integración social y luchando contra la discriminación. Inmediatamente a su puesta

⁹⁸ Entró en vigor el 2 de febrero de 2000. Esta Ley, que se pretende única más allá de las múltiples reformas a las que se ha visto sometida (8/2000, 11/2003, la LO 14/2003 y 2/2009), cuenta con un desarrollo reglamentario en dos tiempos (2004 y 2011).

en funcionamiento sucedieron dos hechos (la espectacular crecida del número de inmigrantes y que su normativa tenía que ajustarse a los acuerdos de Tampere) que llevaron a que la vida de esta Ley Orgánica 4/2000 fuese efímera y se hiciera la consiguiente reforma, con la LO 8/2000⁹⁹.

La reforma afectó prácticamente a un 80% de la ley, no sólo se modificaba gran parte del sistema de entrada, salida, permanencia y situación de los inmigrantes, sino que se cambiaba el reconocimiento de derechos a los extranjeros, retornando a una situación muy parecida a la contemplada por la Ley Orgánica 7/1985 y recuperando la clara distinción entre los extranjeros dependiendo de su situación administrativa.

“La nueva ley supuso un importante recorte de derechos, sobre todo para las personas en situación de estancia irregular. Perdieron el derecho a la educación no obligatoria, a las ayudas a la vivienda y otras prestaciones sociales, a la tutela judicial efectiva, a la asistencia jurídica gratuita en casos de necesidad, etc. Pero, además se le negaron algunos derechos considerados fundamentales como el derecho de huelga, el de sindicación, el de asociación, el de manifestación y el de reunión, aspecto que motivó varios recursos de inconstitucionalidad contra esa ley. Y (lo que resultaría más dañino de dicha ley) la posibilidad de regularizar la situación legal de las personas con estancia irregular quedó restringida al exigir cinco años de estancia en España” (Pajares, 2005: 57).

Por el Real Decreto 2393/2004, de 30 de diciembre, se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social¹⁰⁰, en su modificación dada por el Real Decreto 1019/2006, de 8 de septiembre¹⁰¹. Este Decreto, responde a la normativa comunitaria que prioriza la situación laboral de la persona extranjera como elemento central para su integración en base a la idea de que es la vía de acceso a una vida digna y al reconocimiento social. Este reglamento abrió el camino para la regularización de un gran número de extranjeros que se encontraban trabajando en España de forma irregular (Palou, 2010).

⁹⁹ Entró en vigor el 23 de enero de 2001 y fue tan profunda la reforma que vino a modificar el espíritu y la intención con que fue aprobada la anterior, lo que nos lleva a afirmar que el resultado de esta reforma fue una Nueva Ley de Extranjería.

¹⁰⁰ Publicado en el Boletín Oficial del Estado nº 6, de 7 de enero de 2005.

¹⁰¹ Publicado en el Boletín Oficial del Estado nº 228, de 23 de septiembre de 2006.

La cuarta reforma es la actual Ley Orgánica 2/2009 de 11 de diciembre¹⁰² sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, que modifica la LO 4/2000, de 11 de enero. Las modificaciones introducidas afectaron a todos sus títulos y cincuenta de los setenta y un artículos fueron revisados; y por otro lado se incorporaron al texto varios preceptos nuevos. Se considera que ésta es la reforma más importante de las realizadas tras la aprobación de la Ley de Extranjería en el año 2000; y también, como De Lucas (2012), creemos que, lejos de aprovechar la oportunidad de una reforma legislativa profunda, se propuso una Ley de Extranjería¹⁰³.

La quinta y última reforma es la aprobada por la Ley Orgánica 10/01, de 27 de julio, a través de la que se modificaron artículos referidos a residencia temporal, el trabajo de mujeres extranjeras víctimas de violencia de género y también la trata de seres humanos.

“Con esta última reforma se han establecido unas condiciones legales más propicias a que las mujeres inmigrantes se atrevan a denunciar a sus agresores o explotadores con el fin de mejorar las posibilidades de la víctima para ejercer su derecho constitucional a la tutela judicial efectiva” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2011: 72).

Comprobamos pues que las políticas de inmigración e integración en España, a lo largo de todos estos años, revelan complejidad, tensiones e incoherencias. Muchas de estas políticas son fuente de decisiones contradictorias y hacen casi imposible contar con un marco coherente de derechos y libertades para las personas extranjeras en España (Ceimigra, 2014: 108).

¹⁰² Publicada en el BOE nº 299 de 12 de septiembre de 2009. Con fecha de 30 de junio de 2011 el decreto será sustituido por el nuevo reglamento de desarrollo, aprobado por el Real Decreto 557/2011, de 20 de abril (BOE de 30 de abril).

¹⁰³ Según la Federación de Asociaciones SOS Racismo en el Estado español: “que la anterior norma estuviera quince años sin modificar y que la actual Ley 4/2000 vaya camino de su cuarta reforma en sólo nueve años desde su entrada en vigor en febrero de 2000, es ya un dato que invita a la reflexión y que tiene que ver con los efectos que el fenómeno migratorio tiene en la estadística demográfica, en la actividad judicial, en la agenda de los partidos políticos e instituciones en general” (SOS Racismo, 2010: 3) <http://www.sosracismo.org>. Recuperado el 24 de enero de 2015.

3.4.2.1 Principales organismos gestores de la inmigración en España

En estos últimos años, en sintonía con la evolución de los ciclos migratorios, no sólo se ha generado un gran volumen de leyes sino también de planes y medidas respecto a la inmigración. A nivel estatal, sin llegar a extendernos mucho, nos gustaría destacar la creación de los principales organismos de inmigración.

La Secretaría General de Inmigración y Emigración se creó en 2004¹⁰⁴ para ser el órgano encargado de desarrollar la política migratoria definida por el Gobierno en materia de inmigración, integración de los inmigrantes y ciudadanía española en el exterior.

El Observatorio Permanente de la Inmigración (OPI) regulado por el Real Decreto 345/2001, de 4 de abril, es un órgano colegiado que tiene las funciones de recogida de datos, análisis, estudio y difusión de la información relacionada con los movimientos migratorios en España y está adscrito al Ministerio de Empleo y de Seguridad Social, a través de la Dirección General de Migraciones¹⁰⁵. Asimismo, el OPI colabora en el ámbito europeo e internacional con la elaboración de informes y la provisión de datos estadísticos.

Siguiendo las directrices de la Unión Europea, el 2 de diciembre de 1994, el Consejo de Ministros aprobó el Plan para la Integración Social de los Inmigrantes (PISI)¹⁰⁶ que por vez primera pretendía abordar la inmigración con un enfoque global. Partía del reconocimiento de que los movimientos migratorios representan un factor esencial de transformación y cambio de las sociedades occidentales a las que plantean el reto de una configuración pluricultural, en el que se deben establecer relaciones armónicas de convivencia.

Por otra parte, otro organismo de gran peso es el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes, órgano de consulta, información y asesoramiento en materia de

¹⁰⁴ Reales Decretos 553/2004, de 17 de abril y 562/2004, de 19 de abril.

¹⁰⁵ Según establece el artículo 9.3 del Real Decreto 343/2012 de 10 de febrero.

¹⁰⁶ Se regula por Real Decreto 3/2006, de 16 de enero, y modificado por el Real decreto 1164/2009, de 10 de julio.

información de los inmigrantes legalmente establecidos en España¹⁰⁷. En la misma línea, el Programa Global de Regulación y Coordinación de Extranjería e Inmigración de 2001 (más conocido como el Programa GRECO) tenía como finalidad dar un tratamiento integral a la extranjería y la inmigración¹⁰⁸.

En esta última década, el Gobierno de España ha puesto en marcha para todo el Estado los Planes Estratégicos de Ciudadanía e Inmigración (PECI). El primero en el período 2007-2010¹⁰⁹ se elabora en un momento de plena consolidación del fenómeno inmigratorio en España y su objetivo era convertirse en un elemento impulsor del proceso de integración, orientando la acción de los poderes públicos y dinamizando a la sociedad en esta dirección (Cachón, 2008).

El segundo, el PECI 2011-2014¹¹⁰, en vigor, busca potenciar la política migratoria actual basada en la integración y la normalización de la convivencia entre autóctonos y extranjeros en una sociedad cuyo pluralismo (cultural, lingüístico, religioso, etc.) se ha intensificado:

“En el PECI 2011-2014, se recogen nuevas medidas necesarias para dar respuesta a los retos del futuro inmediato como: la gestión de la diversidad, el fortalecimiento del capital humano, la consecución de la igualdad de oportunidades y la mejora de la convivencia frente a la mera coexistencia” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2011: 5).

3.4.3 Legislación y políticas de inmigración en Cataluña

La CE en su artículo 149 1.2., título dedicado a la organización territorial, establece que será competencia exclusiva del Estado español las materias que versen sobre

¹⁰⁷ Su objetivo principal es promover la participación e integración de los inmigrantes en la sociedad española, proponiendo, informando y canalizando actuaciones encaminadas a dichos fines (Llevot, 2005).

¹⁰⁸ Se estructura el plan en cuatro líneas: el diseño global y coordinado de la inmigración como fenómeno deseable para España en el marco de la Unión Europea; la integración de los residentes extranjeros y de sus familias que contribuyen activamente al crecimiento de España; la regulación de los flujos migratorios para garantizar la convivencia española y el mantenimiento del sistema de protección para los refugiados y desplazados.

¹⁰⁹ Aprobado en Consejo de Ministros del mes de febrero de 2007. En su elaboración colaboraron comunidades autónomas, ayuntamientos, agentes sociales, asociaciones de inmigrantes y ONG.

¹¹⁰ Aprobado en Consejo de Ministros de 23 de septiembre de 2011, junto con su presupuesto para el período 2011-2014.

nacionalidad, inmigración, emigración, extranjería y derecho de asilo. Tal y como afirma Miquel Essomba (2003), durante mucho tiempo se aceptó e interpretó por parte de las administraciones que el Estado tenía competencia casi exclusiva en materia de inmigración. Así quedaba reflejado en el modelo de la Ley de Extranjería de 1985, donde preocupaba básicamente el control de los inmigrantes en su entrada a España y su posterior regulación en cuanto a los permisos de trabajo y residencia, y por ello se creía que las comunidades autónomas no tenían mucho que aportar al respecto.

Para que los extranjeros puedan disfrutar de los derechos y prestaciones reconocidas en la ley deben ser, en muchas ocasiones, las administraciones autonómicas las que lo hagan posible en virtud del ejercicio de sus competencias.

“(…) queda constatada la importancia que tienen las comunidades autónomas en la integración y participación de los extranjeros en base a sus competencias, pasando, junto a las administraciones locales, a un primer plano de responsabilidad en lo que al tratamiento de la inmigración extracomunitaria se refiere, dejando de ser la inmigración una competencia exclusiva del Estado” (Essomba, 2003: 89).

“Tot i mantenir encara la titularitat de les competències en matèria d’immigració en l’àmbit estatal, permeté la intervenció de les comunitats autònomes en alguna de les matèries d’estrangeria relacionades -drets i llibertats, prestacions i serveis socials, residència, treball- i atorgà un paper clau en tot el sistema d’estrangeria al padró municipal com a instrument de certificació de la durada de la residència en el municipi” (Secretaria per a la Immigració, 2010: 23).

Y si bien en 2014 se mantienen a favor del Estado español las competencias principales de elaborar la normativa básica y de ejecución, la forma de tratados internacionales, el control de fronteras o la instrucción y la resolución de los expedientes de extranjería, consideramos que las comunidades autónomas en el futuro deberían ganar en el ámbito competencial en materias como la vivienda, la educación, la sanidad y la asistencia social.

En Cataluña, las primeras actuaciones relacionadas con el hecho migratorio se iniciaron ya a finales de los años ochenta. Desde entonces, la actuación del gobierno catalán fue creciendo con el objetivo de la integración de las personas inmigrantes

entendiendo como un proceso mutuo que implicaba también a la sociedad autóctona. Concretamente, a partir de 1993 se inicia una política global de inmigración¹¹¹ que se consolida en el año 2000 con la creación de la *Secretaria per a la Immigració*¹¹². Este comienzo, tal y como sostiene (Garreta, 2006), fue acompañado por una creciente sensibilización de algunos sectores de población implicados en organizaciones no gubernamentales que ya veían las dificultades que tenían los inmigrantes y por los mismos inmigrantes, que lentamente fueron consolidando su aún no definida y establecida estructura asociativa¹¹³.

Nos parece acertado seguir a Zapata (2012) cuando señala cuatro etapas a partir de las innovaciones introducidas en los diferentes programas de inmigración en Cataluña:

- ✓ Etapa técnico-administrativa, de 1993 a 2000. Es el momento de observación del fenómeno migratorio, del diagnóstico y de tomar conciencia de que en el tema de la inmigración hay que hacer políticas que acabarán afectando a todos los sectores de la sociedad, por tanto una política multisectorial. “(...) la pregunta que orienta les polítiques és quin impacte té la immigració sobre l’estructura sectorial de govern” (Zapata, 2012: 20). Garreta (2007) al respecto considera que en esta etapa el fenómeno todavía no se percibía como importante ni voluminoso, a pesar de que desde las ONG se atendía a la población inmigrantes desde un punto de vista más social.
- ✓ Segunda etapa, de 2001 a 2004, donde se institucionaliza la red de los actores sociales. Cataluña concentra sus esfuerzos en gestionar la red de actores implicados en la gestión de la inmigración. Los identifica e intenta establecer un marco de cooperación entre ellos y de compromiso en la implementación de políticas. “A partir de la creació de la Secretaria es va incrementar la

¹¹¹ “De hecho, Cataluña fue en 1993 la primera comunidad en todo el Estado en aprobar un Plan de Inmigración” (Cachón, 2008: 230).

¹¹² Decreto 293/2000, de 31 de agosto, por el que se crea la *Secretaria per a la Immigració* (DOGC nº 3221).

¹¹³ Esta estructura asociativa pretendía (Garreta, 1999 y 2003) crear y potenciar una red de relaciones entre los representantes que actúe como protección ante situaciones de necesidad; el asesoramiento administrativo y social, en especial sobre las condiciones laborales de vivienda, situaciones de discriminación y racismo; la conservación de costumbres y tradiciones, en definitiva, de la cultura propia.

consciència de la necessitat de més definició, d'una acció més decidida i de més coordinació intradepartamental i interdepartamental entre els diferents nivells de l'administració de Catalunya” (Garreta, 2006: 3).

- ✓ Tercera etapa de cariz más social y político (2005-2009). El vínculo entre la inmigración y la sociedad catalana pasa a ser el núcleo de las políticas. En estos cuatro años se definirán instrumentos diferenciadores del estado, porque se parte de la premisa que hay que dar respuestas diferenciadoras a preguntas que son también diferentes. En este período es cuando se pone en marcha el *III Pla de Ciutadania i Immigració*, el *Pacte Nacional per a la Immigració 2008*¹¹⁴ y se elabora la *Llei d'Acollida 10/2010 de les persones immigrades i les retornades a Catalunya*¹¹⁵.
- ✓ Y por último, una cuarta etapa -momento en el que nos hallamos- de 2009 al año 2020. Esta etapa de tintes claramente políticos se halla vinculada al futuro por el que seguiría Cataluña, un modelo federal o un modelo independiente del estado español; el seguir una u otra alternativa está claro que afectará al diseño de sus futuras políticas migratorias (Zapata, 2012). Lo que nos parece patente en la actualidad es el poco margen que le queda a Cataluña para gestionar realmente la inmigración, ya que muchas veces esta condicionada por un marco jurídico superior que es el del Estado.

“Catalunya hauria de poder decidir en matèria d'immigració ja que la proximitat i el coneixement de la realitat catalana comportaran una millor gestió del fenomen. És necessari conèixer la capacitat d'absorció de la societat d'acollida per gestionar el flux, i això ho pot fer millor la Generalitat de Catalunya” (Garreta, 2006: 54).

¹¹⁴ El *Pacte Nacional per a la Immigració (PNI)* es un acuerdo firmado por el gobierno catalán y diversos agentes económicos y sociales con el objetivo de responder a las demandas que planteaba la sociedad catalana respecto a la transformación demográfica debida al hecho migratorio y sus consecuencias. El PNI defiende el modelo público de acciones para la integración de la población inmigrada que tiene que garantizar la convivencia, la cohesión social y la igualdad de oportunidades.

¹¹⁵ El Parlamento de Cataluña aprobó esta ley el 28 de abril de 2010, siendo la primera comunidad autónoma española en establecer un marco legal de referencia integral para la acogida.

3.4.3.1 Principales organismos gestores de la inmigración en Cataluña

Respecto a los organismos, destacamos la *Direcció General per a la Immigració* (DGI), adscrita al *Departament de Benestar Social i Família*, que se encarga de proponer al Gobierno de la *Generalitat* catalana las directrices políticas en materia de inmigración. Y coordina la participación de la *Generalitat* en las decisiones del Estado sobre inmigración y que tienen especial relevancia para el territorio catalán. Esta Dirección ha puesto en marcha a lo largo de estos últimos veinte años diferentes planes de inmigración. Los enumeramos a continuación.

- ✓ *I Pla Interdepartamental d'Immigració (PII) 1993-2000*. Se dio en un contexto marcado por el inicio del crecimiento de la inmigración en Cataluña. Su finalidad era promover la integración de la población inmigrante, desarrollando diferentes políticas coordinadas e interdepartamentales.
- ✓ *II Pla Interdepartamental d'Immigració 2001-2004*. Ya tenía como objetivo principal articular lo que se ha dado en llamar la “vía catalana de integración”, que implicaba el equilibrio entre el respeto a la diversidad y el sentimiento de pertenecer a una sola comunidad (Garreta, 2007). El objetivo era lograr que los inmigrantes asumieran la importancia de respetar la convivencia democrática, la lengua y cultura catalana, que se ha ido forjando con el transcurso de los siglos y enriqueciéndose con las aportaciones foráneas, respetando y valorando, a su vez, el origen e identidad de éstas.
- ✓ *El III Pla de Ciutadania i Immigració 2005-2008*, supone un salto cualitativo en el diseño de las políticas transversales en materia de inmigración, ya que se estructuró en tres ejes: las políticas de acogida, las políticas de igualdad y las de acomodación. Además, se establece el concepto de ciudadanía residente para todas las personas de origen inmigrante y sus descendientes, con la idea de avanzar en la consideración de estas personas y que ya no se sientan como personas inmigrantes, sino como personas ciudadanas de Cataluña.
- ✓ *El IV Pla de Ciutadania i Immigració 2009-2012* sigue las líneas estratégicas de los planes precedentes, pero adaptándose a las nuevas circunstancias y a la

realidad. A diferencia de los anteriores, nace en un contexto marcado por un nuevo marco competencial establecido por el *Estatut d'Autonomia* (art. 138), por la experiencia acumulada por parte de los diferentes actores, por la gran heterogeneidad de procedencias, de situaciones jurídico-administrativas, familiares, laborales, de lugar de residencia, etc., y por último, por los cambios producidos en el mercado de trabajo y en la economía.

- ✓ *V Pla de Ciutadania i de les Migracions: horitzó 2016*, nace en un contexto de cambio de ciclo migratorio, situación que obliga a reorientar las políticas públicas de gestión de las migraciones, con incidencias importantes en el mercado de trabajo, de la economía, de las relaciones exteriores o de la juventud. Se ha dejado atrás la intensidad de flujos de entrada vivida durante la primera década del siglo XXI y ahora emerge el fenómeno de la emigración por parte de la sociedad autóctona, sobre todo la más joven, como opción para encontrar nuevas oportunidades¹¹⁶.

Además de estos Planes, es importante destacar la labor que desarrolla la *Taula de Ciutadania i Immigració* (TCI)¹¹⁷, ya que se trata de un órgano de consulta y participación que pretende facilitar la participación del conjunto de la población y sus organizaciones (entidades locales, asociaciones, sindicatos y patronales) en las políticas de ciudadanía e inmigración. Destacamos de sus cuatro objetivos principales, el que nos concierne en el marco de esta tesis doctoral: contribuir a la incorporación de la población inmigrada y retornada al tejido asociativo de la sociedad catalana.

Y resaltamos también una ley antes mencionada, la *Llei d'Acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya 10/2010*¹¹⁸, cuyo objetivo es, por una

¹¹⁶ “Gestionar i fer gestionar el fet migratori, aquest es és el principal objectiu d’un pla que actualitza i renova els eixos dels anteriors plans interdepartamentals d’immigració, el primer dels quals es remunta a 1993 (...) per primera vegada substituïm el concepte “immigració” pel terme “migracions”. Aquest canvi no és casual, ans al contrari, respon a la voluntat del Govern d’abordar les noves dinàmiques migratòries que s’estan consolidant arran de l’actual crisi econòmica. Menys arribades, tot i que n’hi continuen havent, i més sortides, sobretot de nascuts a l’estranger però no només” (Direcció General per a la Immigració, 2014: 4).

¹¹⁷ La *Taula* se creó a partir del Decreto 867/2008 de 15 de abril, en sustitución del anterior *Consell Asesor de la Immigració*.

¹¹⁸ Publicado en el DOGC, nº 5629 de 14 de mayo de 2010 y BOE nº 139 de 8 de junio de 2010.

parte, la creación y regulación del servicio de primera acogida de los inmigrantes¹¹⁹ y los que han regresado a Cataluña, que se enmarca dentro de las políticas migratorias; y, por otra parte, la creación de la *Agència de Migracions de Catalunya*¹²⁰. Y la asunción por parte del gobierno catalán de la competencia de emitir informes de extranjería relacionados con el reagrupamiento familiar, el arraigo social - determinando el grado de integración social de la persona extranjera- y la renovación de residencia¹²¹.

“Per elaborar aquests informes, el Govern català ha establert una col.laboració amb els ajuntaments catalans a l’empar de l’acord de col.laboració per establir un protocol d’actuació a l’hora d’elaborar els informes d’estrangeria, signat el 6 de Febrer de 2011, entre el Departament de de Benestar Social i Família de la Generalitat de Catalunya, la Federació de Municipis de Catalunya i l’Associació Catalana de Municipis i Comarques” (Direcció General per a la Immigració, 2014: 15).

Asimismo, en cuanto a distribución competencial, el gobierno de Cataluña aprobó en enero de 2014 el *Pla de Protecció Internacional a Catalunya (PPIC)*. Se trata de un nuevo instrumento que establece los principios, medidas y líneas de financiación para acoger y proteger a los extranjeros perseguidos en sus países de origen por motivos de raza, religión, nacionalidad, opiniones políticas, pertenencia a determinado grupo social, género u orientación sexual.

“La protecció internacional engloba el dret d’asil, el refugi, la protecció subsidiària, el reassentament i la protecció temporal; tant de les persones de nacionalitat estrangera com les apàtrides. Es tracta d’una realitat amb incidència a Catalunya amb diverses iniciatives promogudes al llarg dels darrers anys per part de la Generalitat, alguns ajuntaments i determinades entitats” (Direcció General per a la Immigració, 2015: 9).

Aunque no es nuestra intención realizar otro apartado relativo a las políticas migratorias a nivel local, sí queremos hacer una pequeña mención a este tema. Las

¹¹⁹ La elaboración e implantación de esta ley responde a la medida 24 *del Pacte Nacional per a la Immigració*, que establece el desarrollo de un servicio de acogida “universal, sistematizado y homogéneo” para todo el territorio catalán.

¹²⁰ Con esta agencia, el gobierno catalán ha querido crear un organismo más ágil y efectivo para gestionar y coordinar un sistema de servicios en una red formal para un mínimo de 101 entidades locales, agentes sociales, entidades colaboradoras del servicio, prestadoras del servicio en el exterior y en la *Generalitat*.

¹²¹ Aprobado por el Decreto 557/2011, de 20 de abril.

políticas de integración de la administración local (Pajares, 2005) son de enorme importancia ya que se trata de la organización más cercana a las personas. De hecho, son los ayuntamientos los verdaderos actores, no sólo en las diferentes comunidades autónomas de España, sino en toda Europa, en el desarrollo de las políticas de integración social:

“El papel de los ayuntamientos españoles en la acogida e integración de los inmigrantes ha venido siendo fundamental desde que comenzó a haber una presencia significativa de inmigrantes en algunas comarcas a mediados de los años ochenta del pasado siglo. Esta temprana respuesta es consecuencia de que muchas de las necesidades y demandas de los inmigrantes se producen en el nivel municipal, que es la administración pública más próxima al ciudadano. Muchos ayuntamientos grandes, medianos e incluso pequeños, rurales y urbanos, gobernados por partidos de distinto signo político, que han tenido una presencia importante de inmigrantes en su territorio, han llevado a cabo actuaciones orientadas a proporcionar servicios a los nuevos vecinos que se incorporaban como residentes en su territorio” (Dirección General de Integración de los Inmigrantes, 2007:159).

“Els ajuntaments, a més, són també els titulars del Padró Municipal, instrument que determina el domicili habitual de cada estranger que hi consta inscrit amb independència de quina sigui la seva situació administrativa” (Direcció General per a la Immigració, 2014: 13).

La necesaria concreción en el territorio más próximo de la política de inmigración quedó reflejada ya en los Planes Comarcales de Integración de los Inmigrantes, en el año 1997. Éstos tenían como objetivo hacer participar a todos los agentes de un territorio local para trabajar por la integración de los inmigrantes buscando su participación y su consenso a nivel político y técnico de las diferentes administraciones locales implicadas, pero también de los colectivos de inmigrantes y de aquellas entidades de la comarca que directa o indirectamente trabajan con inmigrantes (Garreta, 2007).

A nivel de Cataluña, durante todos estos años las relaciones con los municipios a menudo han sido algo tensas, casi siempre por cuestiones de competencias, de tipo institucional e inclusive de protagonismo político.

“Des d’alguns ajuntaments es demanava tenir competències més àmplies en el tema de la immigració, però més que competències es referien a la dotació de recursos per atendre amb actuacions ràpides aquella part de la ciutadania necessitada tenint molta cura a no provocar distàncies amb la resta de la població, ans al contrari treballar pensant sempre en el conjunt de la ciutadania

d'una forma global, tenint en compte tots els que resideixen al municipi” (Garreta, 2006: 38).

Creemos que en el último *Pla de Ciutadania i de les migracions: horitzó 2016* se insiste más que nunca en el reconocimiento del espacio local como actor indispensable en la gestión de la migración, de hecho más de la mitad del presupuesto de la *Direcció General d'Immigració (DGI)* se destina a políticas que se implementan desde la proximidad. La acogida de las personas y la promoción de su igualdad, los programas de alfabetización, el trabajo comunitario en barrios, el apoyo y acompañamiento en los programas de reagrupamiento familiar, o las sesiones de formación sobre el conocimiento de la sociedad catalana, entre otras¹²², se llevan a cabo con ayuntamientos, municipios y consejos comarcales a través de los contratos programa firmados con el *Departament de Benestar Social i Família*.

¹²² En el propio *Pla de Ciutadania i Immigració 2013-2016* se explicita que de la coordinación continua con el espacio local surge la necesidad de detectar nuevas situaciones de vulnerabilidad y nuevas oportunidades de trabajo. Y se plantean retos como la participación de equipos multidisciplinares como las mesas territoriales de ciudadanía e inmigración, las mesas locales de prevención de la mutilación genital femenina, el trabajo en la estrategia antirumor, en las campañas de trabajo agrícola temporal, etc.

4 EL FENÓMENO MIGRATORIO AFRICANO EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA

“(…) La inmigración africana ha sido siempre vista como una catástrofe y una invasión. Es una lástima, ya que los inmigrantes en realidad son los que mejor encarnan la relación entre los dos mundos (...) nunca he dicho y nunca diré que haya que considerarles como inmigrantes que vinieron aquí de forma provisional, todo lo contrario tienen derecho a quedarse” (Naïr, 2012: 312).

4.1 INTRODUCCIÓN

En el presente capítulo, creemos necesario empezar por situar al lector histórica y geográficamente en África, el lugar de origen de los protagonistas de nuestra investigación. A continuación, abordaremos el perfil de los movimientos migratorios africanos que ha jugado un papel fundamental en la configuración de sus estructuras políticas, sociales, económicas y políticas; concretando las causas y las dinámicas de dichos flujos en el propio continente.

Bajo el título “Características de la inmigración africana en España y en Cataluña”, prestamos una atención especial a la evolución de la inmigración africana en nuestro territorio: analizamos el perfil por nacionalidades y las principales vías de entrada de los africanos, que se distinguen, respecto de otros colectivos de inmigrantes, por su irregularidad y clandestinidad. También se tiene en cuenta la variable de género para mostrar, junto a un perfil mayoritariamente masculino, la creciente feminización de la migración africana. Y luego exponemos las dificultades por las que pasa su incorporación al mundo laboral, así como la importancia de las comunidades transnacionales africanas.

Cerraremos el capítulo cuarto ofreciendo un retrato de la situación actual de los inmigrantes de origen africano que viven en Cataluña: evolución de los flujos, perspectiva cuantitativa por países, distribución por provincias y comarcas, por género y grupo de edad, etc.

4.2 ÁFRICA: RECORDANDO SU TRADICIÓN MIGRATORIA

África es considerada la cuna de la humanidad. Y lo es porque allí los arqueólogos encontraron los restos más antiguos del hombre. Los primeros fósiles homínidos se hallaron al este del continente africano, en las actuales Tanzania y Etiopía. La historia nos explica que allí se originó el *Homo Sapiens* hace cerca de 190.000 años para luego expandirse por el resto de los continentes. Desde allí, por tanto, el hombre emigró por vez primera hacia el resto del planeta.

El Dr. Mbuyi Kabunda¹²³ (2012) nos ilustra al respecto, confirmando que durante la antigüedad las etnias africanas migraron por todo el continente por diversas razones. Se podría destacar la civilización de los kuchitas en Nubia, que cruzó el Nilo hacia Kenia y Tanzania; también los bantúes, los bosquimanos y tantas otras tribus, nómadas por excelencia que se desplazaban constantemente en busca de agua para sus cultivos en función de las estaciones o huyendo de desastres naturales.

Por otra parte, la historia de África la conocemos sobre todo a partir de la llegada de los europeos. Ellos llegaron, por un lado, a la zona del Sur (actual Sudáfrica y Zimbabue) para colonizar; y por otra, a la zona del África Occidental, para dedicarse a la actividad comercial y más tarde a la trata de esclavos. Así fue durante varios siglos. Se estima que durante ese tiempo entre diez y veinte millones de africanos fueron sacados a la fuerza de sus hogares y transportados en barcos al continente americano, muriendo muchos de ellos en la travesía.

Ese éxodo forzado desde los siglos XVI al XIX provocó la disminución del crecimiento vegetativo de la población africana, ya que miles de hombres y mujeres en edad de procrear fueron vendidos. En el plano político, la trata de esclavos desencadenó guerras crónicas, acentuó la violencia tribal e intertribal y fue una de las causas del desmoronamiento de muchos reinos y tribus. También a nivel económico, las consecuencias negativas directas e indirectas para el continente africano fueron incalculables¹²⁴. En el siglo XIX, el desarrollo de movimientos antiesclavistas en Estados Unidos, Inglaterra, Francia y el resto de países europeos implicados supuso finalmente la abolición de la esclavitud y, por tanto, la finalización del comercio de esclavos¹²⁵.

¹²³ Mbuyi Kabunda Badi, director del Doctorado de Relaciones Internacionales y Estudios Africanos de la Universidad Autónoma de Madrid y jefe del Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad de Lubumbashi (República Democrática del Congo), ha publicado más de un centenar de artículos sobre los problemas de integración regional, desarrollo, derechos humanos y conflictos en África.

¹²⁴ Para saber más consultar en <http://www.mugak.eu/revista-mugak>. Recuperado el 2 de febrero de 2015.

¹²⁵ Información extraída del cuaderno nº 137 de la serie que edita el Centro de Estudios *Cristianisme i Justícia* de la Fundación Lluís Espinal. Este número trata sobre la guerra, el expolio y la intervención internacional en África Negra. <http://www.fespinal.com/espinal/lilib/es137.pdf> Recuperado el 3 de febrero de 2015.

En el mismo siglo XIX de la abolición de la esclavitud, África se convirtió de nuevo en objeto de deseo por parte de Europa; pero esta vez no fueron los esclavos, sino directamente las tierras y sus bienes naturales. Poco a poco, los principales países de Europa fueron ocupando importantes zonas del continente, no sólo costeras sino también del interior, con un claro objetivo político y económico.

Fueron de tal envergadura los conflictos generados por esa “disputa por África” que en 1884 se celebró la *Conferencia de Berlín*¹²⁶. En dicho encuentro no sólo no se solucionaron los conflictos, sino que supuso de “facto” el reparto arbitrario y la apropiación de casi todo el continente africano por parte de los países que participaron en dicha Conferencia:

“(…) De este modo Francia se quedó en África Occidental y Ecuatorial; Inglaterra se asentó en numerosas partes, excepto en la franja central; Alemania, que había llegado tarde a la carrera colonial, trató de recuperar el tiempo perdido instalándose también en varias zonas; Bélgica se quedó con el Congo; Portugal amplió sus tradicionales enclaves de Guinea-Bissau, Angola y Mozambique con la obtención de Cabo Verde y las islas de Santo Tomé y Príncipe; Italia se introdujo en Somalia y la actual Eritrea; mientras que España se quedó con Guinea Ecuatorial. En todo el continente negro sólo se respetó la independencia de Liberia (que dependía de EEUU) y de Etiopía” (Mateos, 2005: 7).

África se convirtió así en el territorio que proporcionaba materias primas y mercados durante la segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX a todo el mundo. Durante todos esos años las disputas por los territorios continuaron, se agudizaron y de algún modo, finalmente, propiciaron la Primera Guerra Mundial.

Tras esta contienda, los movimientos independentistas africanos tomaron relevancia, de tal modo que culminaría tras la Segunda Guerra Mundial, con el inicio del proceso de independencia de las naciones africanas, más conocido como *descolonización*¹²⁷.

Mientras que en algunos países la independencia se obtuvo de forma pacífica, en otros lo fue mediante el uso de las armas. Podemos destacar por su dureza la Guerra

¹²⁶ La Conferencia de Berlín, celebrada entre noviembre de 1884 y febrero de 1885 en Berlín, fue convocada por Francia y el Reino Unido y participaron 14 países. El objetivo de la convocatoria era solucionar los problemas que planteaba la expansión colonial de África y resolver su repartición.

¹²⁷ El concepto de descolonización alude al acceso a la independencia de los pueblos y territorios sometidos a dominación política, social y económica por parte de potencias extrañas.

de Argelia (1954-1962) o la Guerra colonial portuguesa (1961-1975). El proceso de descolonización no estuvo exento de dificultades, pero generó en el continente africano la ilusión de que ellos mismos podrían ser los dueños de su destino. La Asamblea General de la Organización General de las Naciones Unidas (ONU) fue un foro perfecto para avivar la descolonización, con su “principio de la libre determinación de los pueblos” incluido en la Carta de Naciones Unidas; pero también hay que destacar los movimientos independentistas anticoloniales con ideologías como el panafricanismo¹²⁸ y la conferencia afroasiática en Bandung (1955), que se convirtió en punto de encuentro de veintinueve países africanos y asiáticos, la mayoría de los cuales acababan de acceder a la independencia.

En los años que siguieron a los procesos de descolonización hasta llegar a la actualidad, África vivió en muchos de sus nuevos países auténticos enfrentamientos de las diferentes tribus que lo formaban (a modo de ejemplo, recordamos los duros conflictos de Angola, Burundi, Chad, Congo, Ruanda, etc.); aunque también existieron procesos de independencia y democracia totalmente pacíficos.

Durante todos esos años, la convulsa historia del continente africano provocó que los flujos migratorios de personas fuesen constantes por todo su territorio.

Hoy África es un continente eminentemente joven (en 2014, el 80% de su población tiene menos de veinte años¹²⁹) con una población aproximada de mil millones de habitantes repartidos en un total de cincuenta y cuatro países pertenecientes a multiplicidad de etnias, de culturas, etc. -se tiene constancia de más de 450- y donde se hablan más de mil setecientas lenguas autóctonas: aunque existe predominio del

¹²⁸ El panafricanismo es un movimiento político, filosófico, cultural y social que promueve el hermanamiento africano, la defensa de los derechos de las personas africanas y la unidad de África bajo un único estado soberano -para todos los africanos, tanto los que viven en el continente como los de las diásporas africanas. Esta teoría fue elaborada fundamentalmente por personas de la diáspora en EEUU, que descienden de esclavos africanos y también por africanos nacidos después de la segunda mitad del siglo XX, como Marcus Garvey o Williaws Edward Du Bois. Barros cree que “el panafricanismo nació de los flancos de la opresión, con el advenimiento de la esclavitud desde el siglo XV hasta el siglo XVIII. Pero donde hay opresión, hay lucha y resistencia, los negros que sufrieron esta situación inhumana nunca se han rendido ni han bajado la guardia” (Barros, 2013: 1).

¹²⁹ Para tener datos actualizados sobre el continente africano, es interesante consultar <http://www.ikuska.com/Africa/africa.htm>. Recuperado el 13 de marzo de 2015.

inglés y el francés¹³⁰ producto de su pasado colonial, también destacan el árabe, el portugués y el swahili.

El continente africano es un continente de contrastes, a pesar de ser un territorio rico en recursos naturales -el 33% de los recursos naturales del mundo se hallan en este continente-, su población sigue estando entre las más pobres del mundo, y lo constata el hecho que entre los cuarenta y ocho países más pobres del mundo, treinta y tres son africanos¹³¹ (Kabunda, 2015).

Territorialmente es un continente con grandes diferencias entre sí, dividido en zonas geográficas totalmente distintas e incomunicadas. El desierto del Sáhara separa dos zonas: lo que se conoce como el África del Norte, del Sáhara o árabe y el África subsahariana o negra. A modo de curiosidad, el país más grande es la República Federal de Nigeria, con casi 168 millones de personas y el más pequeño, la República de las Seychelles que cuenta con sólo 87.000 habitantes¹³².

¹³⁰ El inglés y el francés son idiomas oficiales o cooficiales en veinte de los cincuenta y cuatro países africanos.

¹³¹ Kabunda presentó este dato en la ponencia “Desafíos de la cooperación Sur-Sur en África” impartida durante las II Jornadas *Visions del món africà*, organizadas por la Oficina de Cooperación y Desarrollo de la Universidad de Lleida, en el mes de abril de 2015. http://www.upf.edu/upfsolidaria/sensibilitzacio/visions_africa15.html#.VdsJC_ntmko. Recuperado el 20 de abril de 2015.

¹³² Según datos del Banco Mundial (2013).

Figura 5. Mapa de África por países (2014)



Fuente. <http://www.superiod.net>.

4.3 EL PERFIL DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS AFRICANOS

África es un continente en el que por su historia los flujos migratorios han tenido y siguen teniendo una gran importancia. Dichos movimientos han jugado un papel fundamental en la configuración de sus estructuras políticas, sociales, económicas y culturales hasta el punto de que algunos autores como Mirjam De Bruijn, Rijk Van Dijk y Dick Foeken (2002) hablan de África como un “continente móvil” (González Navas, 2012).

De los aproximadamente doscientos millones de migrantes que hoy en día circulan por todo el mundo, se calcula que unos dieciséis están en el continente africano:

muchos de sus países son al mismo tiempo origen, tránsito y también destino de los movimientos de esas personas¹³³. Ello se debe no sólo a que muchos de sus países siguen con unas fronteras artificiales, producto de su pasado colonial, sino a otras razones como: la existencia de ciertos polos industriales que atraen mano de obra en países como Sudáfrica, Libia y Nigeria; al desarrollo de muchos procesos de desarrollo de integración regional; a la pervivencia de cruentos conflictos armados, etc.

4.3.1 Causas y dinámicas de las migraciones en África

Respecto a las causas de las migraciones, compartimos la creencia de que “el análisis de las causas de un fenómeno tan complejo como éste debe tener una respuesta multidimensional y que la principal causa de las migraciones de África es la vulneración de los derechos humanos, ya sean de tipo civil, político, social, económico o cultural” (González Navas, 2012: 448).

Para Susana Moreno (2012), la causa es sobre todo de tipo económico, puesto que hoy las grandes migraciones son consecuencia directa de la globalización neoliberal y África se halla en la periferia de la economía y de las políticas globales, tanto en la división internacional del trabajo como en la configuración internacional del poder:

“En África existen datos “objetivos” de empobrecimiento: supresión de empleos en la Administración Pública, bajada de las remuneraciones públicas, crisis en la venta de materias primas, alza de los precios de alimentos básicos, aumento de los precios de productos agrícolas y medicamentos, carencias alimenticias, etc. La mayoría de estos síntomas, que funcionan como criterio de pobreza, son el resultado del sistema económico mundial. La globalización capitalista implica el agotamiento de recursos naturales y la destrucción del medio ambiente, lleva a primar los cultivos de exportación sobre la agricultura familiar, provoca el hundimiento de industrias artesanales, favorece la invasión de capitales y productos del Norte y conduce a la falta de libertades públicas para el mantenimiento de regímenes políticos autoritarios que garanticen el

¹³³ Tal y como explica Louis Valentin Mballa (2008), cuando los movimientos de independencia triunfaron, los nuevos estados tuvieron que enfrentarse con las fronteras artificiales que habían sido establecidas por los europeos durante su dominio colonial. Todavía hoy las naciones pagan un precio por esos acuerdos que ignoraron las organizaciones y conocimientos tradicionales. Las dificultades de administración y la inestabilidad política crónica son problemas causados, en gran medida, por este marco político heredado. Antes de la colonización, África era un espacio regulado de manera particular, en donde coexistían diferentes modos de administración territorial, favoreciendo el intercambio y la circulación de bienes, servicios y personas.

“buen funcionamiento” del sistema entre otras cuestiones” (Moreno, 2012: 230).

Compartimos con Kabunda (2007) que esta globalización capitalista provoca finalmente que desde los países africanos partan muchos de sus habitantes aspirando a mejorar sus condiciones de vida y también las de sus familiares.

Por otra parte, en este flujo de la migración africana (Kabunda, 2012) podemos detectar tres dinámicas principales:

- ✓ La primera sería la de campo-ciudad (éxodo rural) que se produce habitualmente dentro de las fronteras de cada país africano en momentos de crecimiento o desarrollo industrial y que provoca la aparición de gigantescos suburbios en los arrabales de las grandes ciudades; podemos destacar el suburbio de Kibera a las afueras de Nairobi, en Kenia, que sobrepasa el millón de habitantes¹³⁴. En ocasiones, a esta migración del campo a la ciudad se le llama migración de reemplazo porque ocupa los puestos de los nacionales que marcharon al extranjero.
- ✓ En segundo lugar, se da la migración intracontinental que tiene lugar en una infinidad de contextos: migraciones forzadas por razones políticas¹³⁵; por desastres naturales; factores medioambientales¹³⁶; por conflictos armados¹³⁷;

¹³⁴ Para saber más de las condiciones de vida en este suburbio se puede ver el documental “El arrabal de África” del programa *En Portada* de Televisión Española. En él se presenta a lo largo de 45 minutos la vida en Kibera, el mayor gueto del África subsahariana a pocos kilómetros de la capital keniana.

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/en-portada/portada-kibera-arrabal-africa-14-11-10/932858/>.

Recuperado el 11 de abril de 2015.

¹³⁵ África tiene el récord, en cuanto a las migraciones forzadas o de personas que huyen de la persecución política, de violación de derechos humanos y de conflictos armados. En el año 2012, se hablaba de 2,2 millones de personas, concentradas sobre todo en Kenia, Sudán del Sur y Eritrea (World Bank, 2011).

¹³⁶ Los factores de carácter medioambiental tienen su origen en situaciones de inseguridad para la vida. En África, la causa es sobre todo la escasez de agua. Así, por ejemplo la falta de lluvias y la grave sequía del año 2011 provocó importantes éxodos de población en Somalia y Kenia. Aunque expertas como Anna Lindley (2014), profesora de la Escuela de Estudios Orientales y Africanos de la Universidad de Londres, creen que a las masivas migraciones por falta de lluvia en la zona de África oriental hay que sumar motivaciones políticas. Así afirmaba, en el caso de Somalia: “(...) aunque la movilidad rutinaria y el desplazamiento en casos de riesgos naturales han sido recurrentes en los modos de vida del entorno rural somalí, estas dinámicas no pueden entenderse sin una referencia al contexto político en el que se dan” (Lindley, 2014: 40). Para saber más se puede consultar en <http://www.soas.ac.uk>. Recuperado el 6 de marzo de 2015.

migraciones económicas hacia polos industriales; desplazamientos de pueblos nómadas; y migraciones étnicas (con un carácter transfronterizo de grupos con afinidades lingüísticas y bioculturales) etc. A pesar de lo difícil (Kabunda, 2012) que es cuantificar los flujos migratorios en África¹³⁸, la mayoría de ellos tienen lugar dentro del continente, mayoritariamente hacia países vecinales o limítrofes:

“La mobilité interafricaine est certes profondément marquée par son caractère circulaire mais les processus s’accompagnent périodiquement, du fait des redéploiements dictés par l’instabilité de l’environnement sociopolitique, de l’ouverture de nouveaux territoires migratoires” (Demba, 2012: 16).

“Las migraciones interafricanas abarcan a millones de personas y superan con creces las migraciones internas de otros continentes. África cuenta con 40 millones de migrantes internos, políticos, económicos y medioambientales, que Demba (2009) evalúa en más del 80% de las emigraciones totales africanas. Dicho de otra manera, el grueso de los inmigrantes se queda en sus regiones respectivas. Para citar sólo un ejemplo: Costa de Marfil, en el África Occidental, acoge proporcionalmente cuatro veces más inmigrantes que Francia (Smith, 2009)” (Kabunda, 2012: 12).

- ✓ Y en tercer lugar, estaría la migración intercontinental, que se da en contextos parecidos a la anterior pero que tiene como destino principal Europa y, en los últimos años, se han sumado algunos países de la zona del Golfo Pérsico (Arabia Saudí, Emiratos Árabes, Kuwait, Qatar¹³⁹, Bahrein, etc.) y del sudeste asiático (China, Japón, Corea del Sur, etc.). De todos modos, como expondremos más adelante, muchos subsaharianos se suelen quedar en los países del norte de África¹⁴⁰ atrapados en los barrios más pobres, y sólo una minoría logra finalmente llegar a territorio europeo. La antropóloga Sylvie Brunel (2014) afirma que “las cifras oficiales no dejan lugar a dudas ya que

¹³⁷ Según el Informe de Naciones Unidas, desde 1970 han estallado más de treinta guerras, la mayoría dentro de los estados que han generado millones de desplazamientos, repatriados y refugiados. En el momento de finalizar la tesis habría que añadir la dramática situación de Siria, de donde se calcula que han huido cuatro millones de personas huyendo del conflicto armado y buscando refugio en países cercanos (ACNUR, 2015). <http://www.acnur.org/t3/> Recuperado el 11 de julio de 2015.

¹³⁸ Abundan los análisis académicos sobre las migraciones africanas hacia Europa, mientras que aún son escasos los estudios con datos fiables de los flujos migratorios dentro del propio continente africano (Brachet, 2009).

¹³⁹ Qatar es un ejemplo paradójico, ya que el 90% de su población es extranjera.

¹⁴⁰ Los llamados “países-tapón” o países de “estancia-espera” porque no dejan llegar al emigrante africano a su verdadero destino (Gózalvez, 2012).

sólo el 3% de los migrantes africanos salen del continente para ir hacia los países desarrollados” (Brunel, 2014: 164).

4.4 CARACTERÍSTICAS DE LA INMIGRACIÓN AFRICANA EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA

4.4.1 Evolución de la inmigración africana en España

La llegada de inmigrantes africanos a España y a Cataluña -en la línea de lo apuntado en el capítulo anterior- ha estado claramente determinada por las condiciones económicas, sociales, políticas y demográficas de sus países de origen. Giró (2012) concreta aún más: “Parmi les principales causes de l’immigration africaine, on peut signaler la demande de main-d’oeuvre peu qualifiée dans l’agriculture et la construction, les graves déséquilibres économiques et démographiques, la globalisation de l’information et l’amélioration des différents moyens de transport permettant de voyager sur de longues distances” (Giró, 2012: 28-29).

Siguiendo a Joaquín Giró (2012) podemos concretar las características principales de la inmigración de origen africano en España:

- ✓ Es un fenómeno migratorio joven -apenas treinta y cinco años de historia¹⁴¹.
- ✓ Cuantitativamente es un fenómeno poco significativo, y sin embargo, de destacada visibilidad.
- ✓ De carácter, mayoritariamente irregular y clandestino.
- ✓ De perfil masculino y claramente joven.
- ✓ Con rasgos de incipiente feminización.
- ✓ En general, de gran precariedad laboral.

¹⁴¹ En los años ochenta del pasado siglo XX es cuando empiezan a llegar inmigrantes de origen africano, pero el aumento significativo se produce a partir del año 2000 coincidiendo con la bonanza económica del país.

“On peut dater l’immigration africaine vers l’Espagne du milieu des années quatre-vingt lorsque la présence de travailleurs étrangers a été mise en évidence dans les débats de la société espagnole en raison de son caractère irrégulier (clandestins ou sans papiers) de sa plus grande visibilité (augmentation du nombre de résidents), du cadre de vie (bidonvilles et milieux marginaux) et des conditions de travail (bas salaires et absence de protection sociale) qui contrastaient avec la situation des immigrés dits juridiques notamment des Européens de l’UE-15 qui jouissaient des mêmes conditions socioéconomiques que les Espagnols (bien que cette population étrangère et européenne soit attirée par les avantages résidentiels du pays plus que par son marché du travail” (Giró, 2012: 28).

4.4.1.1 El volumen de la inmigración africana en España

El volumen de la inmigración procedente de África en dirección a España siempre ha ido por detrás de la que procedía de Europa o América, al menos hasta 1997¹⁴² en el que las nuevas regularizaciones extraordinarias hicieron aflorar con su tarjeta de residencia en vigor a miles de africanos que se encontraban en situación irregular, pasando a convertirse en la segunda comunidad migrante en efectivos, por delante de los procedentes de Sudamérica (Giró, 2012).

“El crecimiento del número de africanos llegados a España en los años noventa, es quizás el rasgo más característico de la inmigración en nuestro país en la última década del siglo XX, tan sólo entre 1997 y 1998 el porcentaje de variación del total de extranjeros se estima en 18% mientras el colectivo africano creció un 25,68% (...). Por países el predominio de magrebíes es total, el 81,8% en 1998. No obstante otras nacionalidades originarias de África han hecho su aparición, sobre todo las del África subsahariana que suponen el 17.6%” (Bel y Gómez, 2000: 1).

Esta situación duró aproximadamente cinco años -hasta 2002-, cuando el empuje migratorio de los países de América provocó que de nuevo la migración africana se colocara como el tercer colectivo en importancia, posición que hoy en día sigue manteniendo.

“De cualquier modo, la inmigración africana a España como fenómeno social no tuvo su impronta hasta el siglo XXI. Se puede hablar de inmigración africana inicial en el siglo XX entre los países magrebíes, que encontraron fronteras más permeables y cercanas para su irrupción en otras naciones europeas, cuando

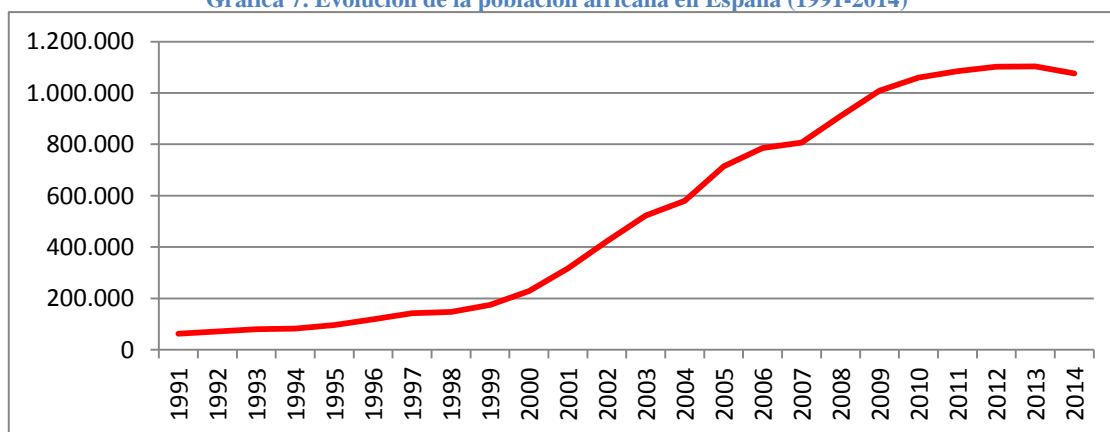
¹⁴² “Los africanos eran sin duda, los extranjeros con tasas de irregularidad más elevadas en 1985-86, por cada 100 residentes en situación regular, los africanos presentan 188 solicitudes, los asiáticos 30 y los latinoamericanos 21; en 1991 los africanos presentan 297 solicitudes por cada 100 residentes en situación regular, los asiáticos 52 y 51 los latinoamericanos” (Gozálvez, 2012: 150).

éstas empezaron a poner trabas a los acuerdos de tránsito a los moradores de sus antiguas colonias. La población de inmigrantes procedentes del África subsahariana es una de las más desconocidas y, aunque sigue siendo minoritaria frente a la de norteafricanos, está en constante aumento” (Giró y Mata, 2013: 95-96).

En la Gráfica 7, podemos ver de forma más precisa la evolución de la inmigración africana en España. Hasta el año 1999 no alcanza la cifra de 200.000, pero a partir del año 2000 el crecimiento es continuo. En 2005, el total de la población africana era de 713.974, en 2006 llega hasta 785.279 y en el año 2009 se rebasa el millón (1.009.169). Los últimos datos del INE de 2014 cifran un total de 1.076.614 inmigrantes africanos en el conjunto del Estado español.

En la activa inmigración africana (Gozálvez, 2012) confluyen varias causas -incluso cuando mantienen las condiciones más adversas en España-: la posibilidad de trabajo, la cercanía geográfica, las sucesivas regularizaciones extraordinarias, las redes migratorias familiares y de amistad que facilitan nuevos flujos migratorios, etc. Al respecto, el reconocido Centro Wittgenstein para la Demografía de Viena¹⁴³ confirma el crecimiento continuo de la inmigración africana, pero también que el impacto sigue siendo pequeño en el cómputo total de la inmigración en España.

Gráfica 7. Evolución de la población africana en España (1991-2014)



Fuente: Observatorio Permanente de la Inmigración Elaboración propia

¹⁴³ El Centro Wittgenstein para la Demografía de Viena -liderado por Nikola Sander- analiza los flujos migratorios a nivel mundial entre 1990 y 2010, por países y regiones de origen y destino en plazos quinquenales. Para ver el estudio en su totalidad, se puede consultar la página <http://www.oeaw.ac.at/wic/> Recuperado el 3 de abril de 2015.

Así por ejemplo, en el último quinquenio analizado (2005-2010), llegaron a España 197.468 ecuatorianos, 71.000 más que todos los inmigrantes juntos procedentes de todo el África subsahariana. Y en el mismo tiempo un millón de personas se movieron entre países del África Occidental y, de éstos, sólo 277.000 llegaron a Europa. En este sentido, los demógrafos prevén que los patrones migratorios en África en el futuro seguirán las mismas pautas que en estos últimos años.

En referencia al análisis del flujo migratorio africano por nacionalidades, -en la Tabla 11 hemos querido mostrar los doce países que aportan más personas-, vemos que se podría dividir en dos grandes grupos en función de la procedencia geográfica: por un lado, todos los inmigrantes de la zona del Magreb¹⁴⁴; y por otra, todo el grupo de países por debajo de la zona del desierto del Sáhara (subsaharianos). Se puede observar una gran desproporción numérica: dos países magrebíes Marruecos y Argelia aportan un total de 837.908 personas, y el resto, correspondiente al grupo de países subsaharianos, rondaría entorno a unos 200.000 inmigrantes¹⁴⁵.

Tabla 11. Evolución de la inmigración africana en España por países (2002-2014)

País	2002	2004	2006	2008	2010	2012	2014
Marruecos	307.45	420.55	563.01	652.69	754.08	788.56	774.38
Argelia	28.921	39.425	47.079	51.922	58.743	62.912	63.525
Senegal	14.459	21.465	35.079	46.620	61.970	63.963	62.705
Nigeria	12.254	20.316	31.588	37.475	44.176	46.296	44.734
Gambia	11.034	13.320	17.425	19.350	22.168	21.984	20.669
Guinea Ecuatorial	9.759	11.590	13.251	14.676	15.595	14.374	12.695
Mauritania	5.168	7.443	9.652	9.916	11.803	11.510	9.694
Guinea	4.547	5.946	9.123	10.413	12.553	12.417	11.411
Mali	3.829	6.890	14.886	19.704	24.228	24.634	23.181
Ghana	3.598	7.118	13.288	13.133	15.692	16.971	16.405
Guinea Bissau	2.684	3.374	5.076	5.911	5.875	5.398	4.892
Camerún	1.895	2.675	3.850	4.788	5.919	6.360	6.106

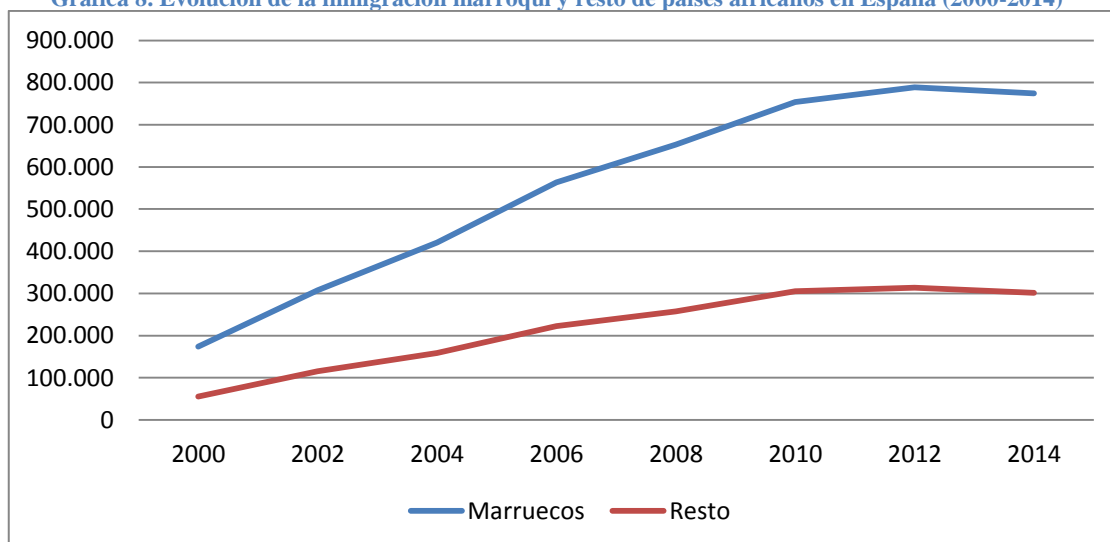
Fuente. Instituto Nacional de Estadística (INE). Elaboración propia

¹⁴⁴ Aunque las clasificaciones pueden variar, se entiende mayoritariamente que la zona del Magreb comprende a los siguientes países del Norte de África: Marruecos, Argelia, Túnez y Libia. Otros autores también incluyen en esta clasificación el Sáhara Occidental y Mauritania (Hernando, 2004).

¹⁴⁵ Concretamente los diez primeros países subsaharianos suman un total de 212.029 personas (INE, 2014).

Y si afinamos el análisis (ver Gráfica 8), vemos que de la inmigración magrebí, la originaria del reino de Marruecos es la más numerosa y la que ha ido creciendo de manera continua año tras año hasta llegar a los 774.383 marroquíes en 2014¹⁴⁶. La inmigración marroquí en España es una de las más antiguas: las primeras llegadas de inmigrantes datan de los años 70 del siglo XX aunque los flujos más importantes se produjeron a partir del año 2000, coincidiendo con un gran período de crecimiento del empleo en España; así en una década, el número de marroquíes empadronados creció desde los cerca de 200.000 hasta la cifra máxima de 788.563 africanos en el año 2012. “Durante un largo tiempo esa fue la colectividad más numerosa, aunque a partir de 2008 fue superada por los inmigrantes procedentes de Rumanía” (Colectivo IOÉ, 2010: 2).

Gráfica 8. Evolución de la inmigración marroquí y resto de países africanos en España (2000-2014)



Fuente. Instituto Nacional de Estadística (INE). Elaboración propia

Asimismo, podemos comprobar a partir de las cifras de la Tabla 11 que la evolución de la inmigración africana en España por países ha sido continua en estos últimos años, logrando en algunos colectivos las cifras máximas en el año 2012 y un ligero descenso en 2014, pero en general mostrando una estabilización en las cifras.

¹⁴⁶ La población marroquí tiene una marcada tendencia a asentarse en Cataluña así como en Andalucía oriental (Cebolla y Requena, 2009).

De los países subsaharianos que más inmigrantes aportan, destacan Senegal con 62.705 inmigrantes y Nigeria (44.734); a continuación, con cifras en torno a veinte mil personas, los originarios de Mali (23.181), Gambia (20.669) y Ghana (16.405). Le siguen Guinea Ecuatorial (12.695) y Guinea con 11.411 inmigrantes. Y por último, según las últimas cifras del INE (2014), se situarían Mauritania (9.694), Camerún (6.106) y Guinea Bissau (4.892), ya por debajo de los diez mil en todo el territorio de España.

Por otra parte, la inmigración africana en España en la actualidad se sigue caracterizando por su concentración en las zonas económicas más dinámicas del país. Los marroquíes se instalan principalmente en las dos grandes ciudades: Barcelona (19,2%) y Madrid (10,9%) y también en zonas de agricultura intensiva como Murcia (9,2%). Los argelinos se ubican preferentemente en la comunidad autónoma de Valencia, la razón de ello tiene que ver con la ubicación de las líneas marítimas y aéreas entre Argelia y Valencia (Giró, 2012). Del colectivo subsahariano, destacan los senegaleses instalados mayoritariamente en la zona del Maresme en la provincia de Barcelona; los nigerianos, en Madrid y Barcelona; los gambianos, en Girona y Barcelona; los procedentes de Mali, en Barcelona y Madrid; los de Ghana en la provincia de Barcelona, etc.

4.4.1.2 Las vías de entrada de los inmigrantes africanos en España

Las vías de entrada de los inmigrantes africanos en España han sido la terrestre y la marítima (Demba y Garreta, 2012). Por vía marítima, llegan a las costas andaluzas o a las islas Canarias y, por vía terrestre, a las fronteras de las comunidades autónomas de Ceuta y Melilla¹⁴⁷ en territorio africano.

La literatura académica sobre el tema ha insistido, reiteradamente, en que el volumen de africanos que entran por patera o cayuco en Europa es substancialmente más

¹⁴⁷ Desde la incorporación de España a la Comunidad Económica Europea en 1986, la frontera en Ceuta (8,2 km.) y en Melilla (12 km.) representa la “frontera sur” de la actual UE, y por tanto, puestos fronterizos por los que entran miles de migrantes en busca de su camino hacia Europa.

pequeño que el de aquellos que entran usando visado de turistas, falsa documentación o a través de vehículos o ferrys¹⁴⁸ (Haas, 2008).

Por otra parte, a diferencia de los flujos migratorios procedentes de otros continentes, el de los africanos sí destaca por su carácter de irregularidad¹⁴⁹ y clandestinidad (Tandonnet, 2003; Demba, 2009 y Ospina, 2014). Una parte importante de los inmigrantes africanos, si llegan por mar lo hacen en cayucos -embarcaciones pesqueras de unos veinte metros de eslora- y si lo hacen por tierra, andando y saltando las vallas¹⁵⁰.

“En général, les migrants africains ne peuvent entrer en Espagne qu’avec un visa alors que pour un séjour de quatre-vingt-dix jours ils ont assez de difficultés à prouver qu’ils disposent de revenus suffisants. L’autre alternative qui s’offre aux candidats à la migration vers l’Espagne est de traverser illégalement la frontière afin d’atteindre les côtes de l’Andalousie ou les îles Canaries” (Giró, 2012: 31).

Al respecto, nos ha resultado muy ilustrativa la obra dirigida por Garreta *et al.* (2011) bajo el título “Barça o Barshak”¹⁵¹. En ella se muestra al detalle cómo se realiza la travesía clandestina en cayuco desde las costas de Senegal a España. Expone cómo las mafias organizan el viaje y quiénes son los actores principales: el promotor, el constructor de la patera, los facilitadores y el capitán del cayuco. El promotor y el constructor actúan porque existe demanda; el capitán, por el agotamiento de la pesca tradicional¹⁵² y la necesidad de sustituirla por otra actividad

¹⁴⁸ Según cálculos de la Cruz Roja (2008: 12), “la llegada de inmigrantes en patera a las costas sólo supuso en el año 2008 el 1% del total de inmigrantes que recibe España”.

¹⁴⁹ La irregularidad administrativa es un fenómeno que afecta y mucho a los inmigrantes africanos, especialmente a los subsaharianos. En el caso de haber entrado de forma regular, una vez caduca el visado y ante la dificultad de encontrar trabajo pasan directamente a la irregularidad (Vázquez, 2013).

¹⁵⁰ Las vallas se extienden en territorio español, pero lo hacen de modo que se crea una “tierra de nadie” en la que no se aplica plenamente el ordenamiento jurídico español ni se garantizan debidamente los derechos humanos.

¹⁵¹ El título de la obra hace referencia al eslogan que lanzan los jóvenes senegaleses ante la emigración: o Barça, contratación del Fútbol Club Barcelona que simboliza Cataluña y que de algún modo es el nuevo El Dorado, o *Barshak*, término *wólof* de origen árabe que significa el otro mundo, el más allá, lo que hay después de la muerte.

¹⁵² Así lo expresa el senegalés Mamadou Dia en su libro “3052 Persiguiendo un sueño” (2012). Allí explica su experiencia en primera persona de la travesía realizada para llegar a Europa, y entre otros muchos temas, habla de los propietarios de los cayucos. Mamadou defiende que éstos no son mafiosos, sino pescadores arruinados ante la falta de trabajo ya que desde finales de la década de los noventa inmensos barcos europeos saquean el fondo marino de las costas de Senegal. Así, los pescadores senegaleses se ven abocados a separarse de sus familias e ir hacia el norte de Mauritania

económica; y los facilitadores (conjunto de pescadores en paro) para obtener ingresos o incluso para viajar a un menor coste.

“Muy a menudo, cuando se habla de emigración en Senegal se habla de clandestinidad y, por lo tanto, también, aunque no siempre, de pirogues, dado que la obtención de visados es un proceso caro y lento. Empezar la vía de las pirogues siendo conscientes de que se juegan la vida, les parece una opción aceptable. Los testimonios de los entrevistados en Senegal muestran la aceptación social de la emigración irregular como una salida habitual y plenamente justificada. Emigrar clandestinamente no tiene connotaciones negativas ni peyorativas en este entorno” (Garreta 2013: 2).

“Cette pression sociale qui conduit à tenter la migration en pirogue est exercée autant par les familles de migrants que par leurs pairs. Vu le grand nombre de jeunes qui partaient, les jeunes hommes se sentaient souvent obligés d’émigrer en pirogue pour (re)gagner leur dignité d’homme” (Adjamah, 2012: 106).

Por regla general, los emigrantes africanos viajan sin ningún tipo de documentación personal para evitar que la policía española, en caso de detenerles, los repatrie a su país. Cuando llegan suelen ser acogidos por la ONG Cruz Roja, que los instala en centros de acogida. A partir de ese momento, se suelen dar tres situaciones:

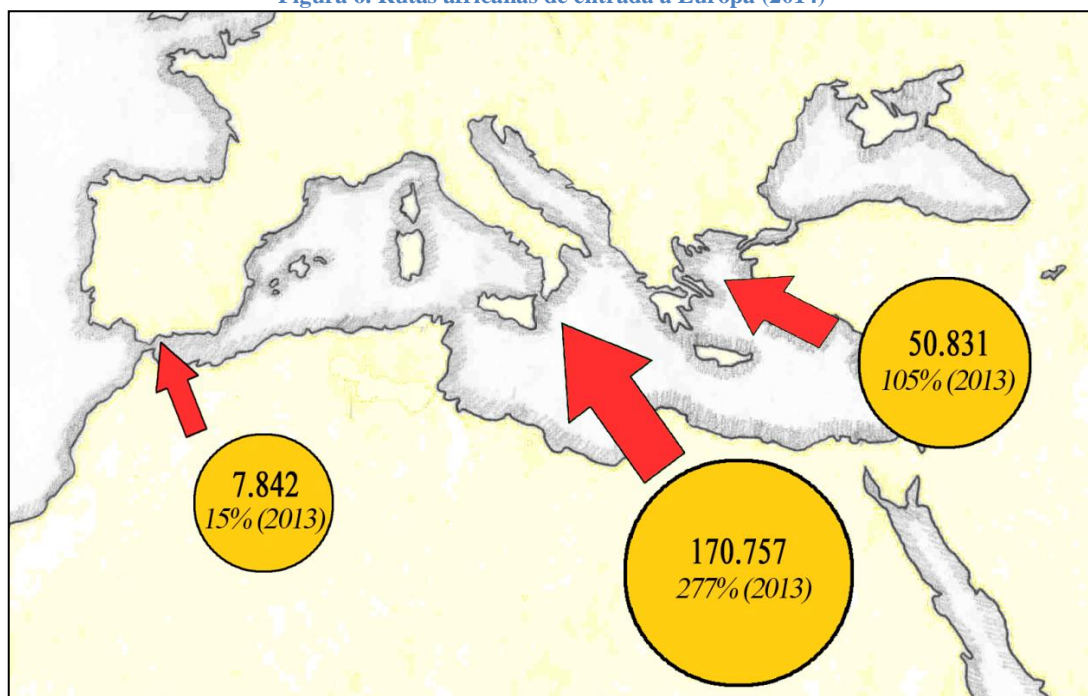
- ✓ Que salgan del Centro de Internamiento de Extranjeros (CIE)¹⁵³ y se queden en España.
- ✓ Que vuelvan a sus países por voluntad propia (los menos).
- ✓ O que los repatrien, en cuyo caso todo el esfuerzo humano y material del inmigrante africano habrá sido en vano¹⁵⁴.

para buscar peces. La otra opción es aprovechar sus embarcaciones para organizar viajes de inmigrantes hacia las islas Canarias y recuperar de ese modo algo de dinero. Una plaza en una patera suele costar de 1.000 a 3.000 euros.

¹⁵³Los CIE, anteriormente denominados Centros de Estancia Temporal de Inmigrantes (CETI), son establecimientos de la administración pública y dependen del Ministerio de Empleo y de Seguridad Social. Son concebidos como dispositivos de primera acogida y destinados a conceder servicios y prestaciones sociales básicas, en aplicación del apartado 3 del artículo 13 de la Ley Orgánica 4/2000 al colectivo de inmigrantes y solicitantes de asilo que llegan a alguna de las ciudades autónomas africanas de Ceuta y Melilla. La regulación de los centros de migraciones se encuentran en los artículos 163 a 165 del Real Decreto 2393/04, de 30 de diciembre por el que se aprueba el Reglamento de la Ley Orgánica 4/2000 de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social. El Centro de Internamiento de Melilla se inauguró en 1999 con una capacidad de acogida de 472 plazas (en estos momentos acoge a casi 2.000 inmigrantes) y el de Ceuta que se abrió en el año 2000, tiene ya capacidad para acoger alrededor de 500 personas.

Cuando el programa Frontex¹⁵⁵ de la Unión Europea ha empezado a controlar las mafias de Senegal, sucede que éstas derivan los inmigrantes hacia otras rutas migratorias, trasladando la presión a las fronteras terrestres. Este es precisamente el momento en el que se halla la dinámica migratoria africana hacia España, e insistimos que no es la más numerosa, ya que los datos de 2014¹⁵⁶ confirman que España es sólo la cuarta ruta de entrada, por detrás de Italia, Grecia o Bulgaria, con cifras significativamente inferiores (7.842 inmigrantes) como podemos apreciar en la siguiente ilustración.

Figura 6. Rutas africanas de entrada a Europa (2014)



Fuente. FRONTEX. Elaboración propia

¹⁵⁴ Aquí no nos extenderemos en estas tres situaciones, pero para saber de todo el proceso del viaje y las duras condiciones en que se produce -como ya hemos comentado- se puede consultar el trabajo de Garreta *et al.* (2011) en *Barça o Barshak. Els impactes de l'emigració al Senegal*.

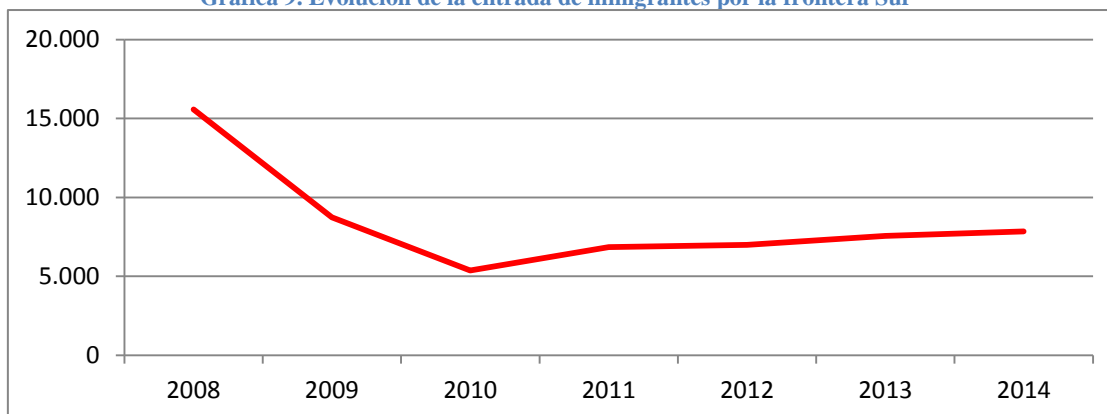
¹⁵⁵ El Programa Frontex fue creado por la Agencia europea para la Gestión de la Cooperación operativa en las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión Europea, y su objetivo es mejorar la gestión integrada de sus fronteras. Su función principal ha sido la implementación de operativos de patrullas en el mar Mediterráneo y el océano Atlántico. Y es destacable, por ejemplo, que el presupuesto que se ha utilizado para financiar esta agencia (que utiliza barcos, aviones y helicópteros) pasó de 5 millones de euros en 2005 a 70 millones en el año 2008 (Marconi, 2011).

¹⁵⁶ Los últimos datos oficiales que hemos obtenido corresponden a la Agencia Frontex del año 2014, las entradas por Italia están entorno a 170.000 personas, Grecia y Bulgaria suman 50.000.

“En la actualidad, el progresivo cierre de fronteras exteriores de la Unión Europea está dando lugar a un auténtico colapso de migrantes a las puertas de los países del Magreb y de los países del cuerno de África, que en opinión de los expertos en seguridad, ha dado posibilidad a las mafias para dar salida a todos estos migrantes hacia la UE. La salida se facilita por el desierto del Sáhara para llegar hasta la frontera exterior de Schengen, que se extiende por la zona del Mediterráneo, desde Grecia a España, pasando por Italia. (...) La situación actual es de confusión, porque los migrantes solicitantes de asilo se entremezclan con otro tipo de inmigrantes, que aprovecha la delincuencia organizada para crear redes clandestinas con el fin de beneficiarse económicamente” (Ospina, 2014: 305).

Volviendo a España, en la Gráfica 9 podemos apreciar la evolución del volumen de inmigrantes que han entrado por la totalidad de la frontera sur (que incluye Canarias, Baleares, Ceuta, Melilla, la península y los peñones). Después de las cifras récord del año 2008, la llegada de africanos a España fue descendiendo hasta que en 2011 empieza de nuevo el aumento de llegadas hasta llegar a la cifra de 7.842 personas en el año 2014 (un 15% más que en 2013, y un 18% más que en 2009).

Gráfica 9. Evolución de la entrada de inmigrantes por la frontera Sur

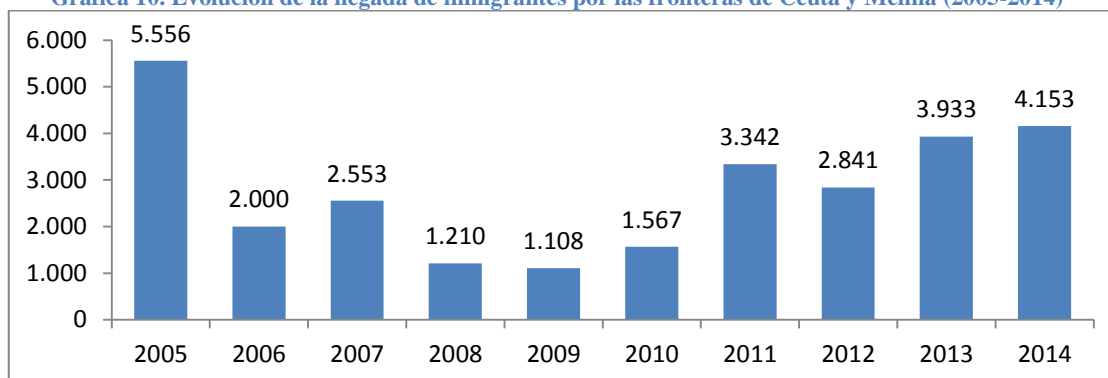


Fuente. APDHA (Informe Derechos Humanos en la Frontera Sur, 2014). Elaboración propia

Y en la Gráfica 10, que analiza las entradas por las fronteras terrestres de Ceuta¹⁵⁷ y Melilla, el aumento de las llegadas se da a partir del año 2012.

¹⁵⁷ Ceuta recordará el año de 2014 por la tragedia en su playa de *El Tarajal* cuando en el mes de febrero murieron quince personas intentando bordear a nado el espigón que separa en este punto España de Marruecos.

Gráfica 10. Evolución de la llegada de inmigrantes por las fronteras de Ceuta y Melilla (2005-2014)



Fuente: APDHA (Informe Derechos Humanos en la Frontera Sur, 2014) Elaboración propia

Los factores que lo han podido impulsar los resume muy bien la APDHA en su Informe de Derechos humanos sobre la Frontera Sur (2014)¹⁵⁸: la falta de perspectivas sobre el futuro de los jóvenes africanos; el aumento de los conflictos y las guerras; la intervención militar francesa en Mali que ha provocado miles de decenas de desplazados; los refugiados procedentes de Siria; el cierre de las rutas a Canarias por la externalización del control de fronteras europeas en Marruecos, Mauritania y Senegal; y, también, la persecución y el hostigamiento a que son sometidos los subsaharianos en Marruecos, que los llevan a una situación de permanente huida.

“(…) en el caso de Marruecos, también hay organismos y actores que han denunciado y expuesto la situación que las personas subsaharianas viven en este país. En el Informe Derechos Humanos en la Frontera Sur 2010-2011 de la Asociación Pro-Derechos Humanos en Andalucía, se describe como las personas migrantes subsaharianas sufren una importante discriminación y violación de derechos al ser tratadas en forma humillante y degradante, aunado a las detenciones y expulsiones de las que son víctimas. Al igual que en México, las personas migrantes tienen ausencia de libre circulación por lo que las autoridades ejercen presión sobre los transportistas para no prestarles servicios a las personas de origen subsahariano. Se destaca además la manera en que son realizadas las expulsiones, donde se les lleva a la frontera argelino-marroquí y se les deja a su suerte” (García, 2012: 102).

¹⁵⁸ Para consultar el informe completo se puede ir a la página web http://www.apdha.org/media/frontera_sur_2014_web.pdf. Recuperado el 22 de marzo de 2015.

En la frontera de Melilla¹⁵⁹ durante el año 2013 un total de mil setenta y cuatro inmigrantes lograron rebasar las vallas; mientras que a lo largo de 2014¹⁶⁰ lo hicieron casi 2.500 personas, lo que supone un 50% más que en el año anterior. Un aumento que los medios de comunicación¹⁶¹ seguían considerando “espectacular” y que suponía una “fortísima presión” migratoria para la ciudad fronteriza. Las mismas fuentes calculaban que sólo en el mes de marzo de 2014 había en Marruecos unos 80.000 inmigrantes intentando llegar a Europa, pero lo cierto es que estos datos son difícilmente comprobables:

“El endurecimiento de las políticas españolas con respecto a los inmigrantes que tratan de entrar en Ceuta y Melilla parece responder a un temor ante una supuesta invasión subsahariana. Se ha dicho que hasta 80.000 son los subsaharianos que esperan dar el salto a la valla. Pero esa no es la realidad a la que nos enfrentamos. En realidad nos enfrentamos a alambradas de muerte y a una impresionante campaña de intoxicación que recurrentemente se lanza desde las más altas instancias en cada ocasión o en cada momento tenso en las fronteras de ambas ciudades (...) porque saltar las vallas no es un deporte olímpico. Las vallas están diseñadas y cada vez más, para disuadir, atemorizar y crear daño a quien intente franquearlas. Se trata de una óptica absolutamente securitaria: se pretende -dicen- “garantizar nuestra seguridad”, lo que ha demostrado ser bastante incompatible con el respeto de los Derechos Humanos y que va más allá del simple control de fronteras” (Lara *et al.*, 2014: 49).

¹⁵⁹ Alrededor de Melilla, se extiende una doble valla sobre 10,5 km, la valla externa se eleva tres metros y medio, mientras la interna alcanza en algunos lugares seis metros. La vigilancia está asegurada por ciento seis cámaras fijas, un sistema de escuchas y un sistema de infrarrojos.

¹⁶⁰ Podemos tener datos definitivos de las entradas específicas por la valla de Melilla de 2014, gracias al Balance Migratorio en la Frontera Sur, que se elabora anualmente y que posteriormente se incluye en el definitivo Informe Derechos Humanos en la Frontera Sur, y que presentó la APDHA el 6 de febrero de 2015. En este balance se constata a lo largo de 2014 la consolidación de un cambio de perfil de las personas que llegan a las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla y que comenzó en 2013: la proporción de potenciales refugiados es cada vez mayor, en torno al 70% de los que llegan podrían pedir asilo en España porque proceden de países que o están en guerra o no garantizan los derechos fundamentales de todos sus ciudadanos <http://www.apdha.org/media/presentación-del-balance-migratorio-en-la-frontera-sur-en-2014>. Recuperado el 12 de marzo de 2015.

¹⁶¹ En los primeros meses del año 2014, el tratamiento por parte de los medios de comunicación españoles y europeos fue absolutamente desproporcionado. A modo de ejemplo, el periódico *El País* en su edición digital publicaba un artículo titulado “Marruecos comienza a construir su propia valla” en el que se argumentaba que Marruecos se veía obligado también (como España) a tomar medidas contra los asaltos a sus fronteras. Textualmente decía: “(...) en algunas zonas, esta valla de Marruecos comienza a tener cuerpo y ya alcanza una altura que supera los dos metros. El país africano ha adoptado esta medida tras los numerosos asaltos masivos que ha registrado la frontera española en 2014 por parte de inmigrantes, después de que unos quinientos subsaharianos consiguieran superar la verja el pasado 18 de marzo de 2014” <http://www.política.elpaís.com/política/2014/03/24/actualidad>. Recuperado el 1 de marzo de 2015.

Creemos que -tal y como nos demuestran las cifras aportadas- el flujo migratorio africano en dirección a España se está percibiendo erróneamente en clave de “invasión”:

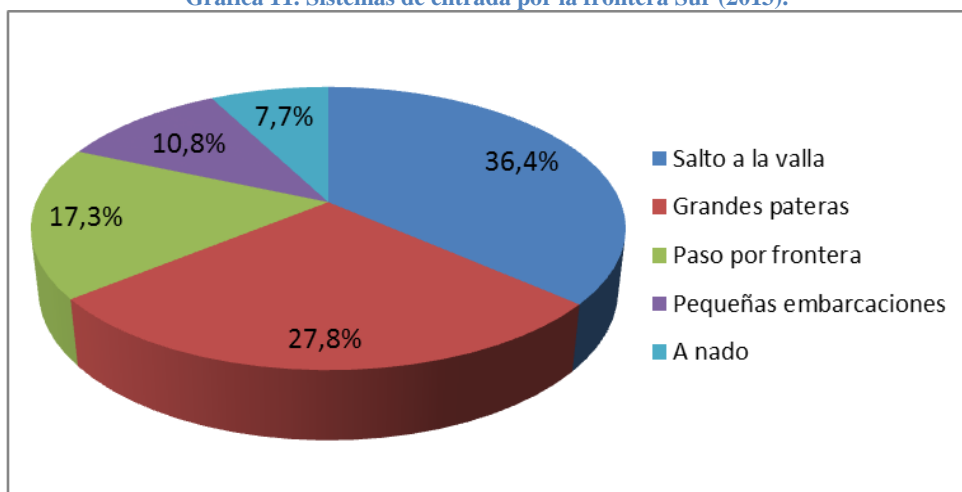
“(…) Europa obsesionada por su seguridad -en la línea recta de la ideología de la “amenaza del Sur” y del “mito de la invasión” o de la “avalancha” de inmigrantes con perfil étnico diferente-, es “cómplice” pues ha confiado las funciones de sus políticas migratorias represivas y restrictivas a los gobiernos de los países magrebíes y subsaharianos que asumen un verdadero papel de “gendarmes de Europa”. Con ello se ha procedido a la “externalización y militarización” de las fronteras de la UE” (...) impidiendo la larga tradición de libre circulación en el Sáhara de los pueblos nómadas” (Kabunda, 2012: 180).

Cuando, por otra parte, la gravedad es la cantidad de muertes que se están produciendo a las puertas de la “fortaleza europea”. Esta situación no es novedosa ya que se tiene constancia de que el primer inmigrante africano que apareció muerto fue en noviembre de 1988 en la playa de Tarifa (Cádiz). Desde entonces, se calcula que pueden haber muerto y desaparecido alrededor de 8.000 personas en la ruta del Estrecho de Gibraltar; y unas 13.000 personas en la ruta atlántica de Canarias, desde el primer naufragio de un cayuco en el año 1999 (Lara *et al.*, 2014).

“Une équipe de journalistes européens révèle aujourd’hui que plus de vingt-trois mille hommes, femmes et enfants sont “morts aux frontières” de l’Europe, depuis l’an 2000, soit plus de 50% de plus que les estimations dont on disposait jusqu’alors” (Manach, 2014: 1)

Respecto al sistema de entrada de la inmigración africana, el estudio al que nos estamos refiriendo de la ONG APDHA nos revela que, en primer lugar, estaría el salto a la valla (con un 36,4%), después, las entradas en grandes pateras (27,8%), y los pasos habilitados por las fronteras (ya sea camuflados entre el tránsito de personas u ocultos en transportes) con un 17,3%. En cuarto lugar, con un 10,8% las llegadas mediante pequeñas embarcaciones, neumáticas y pequeñas lanchas de juguete; y, por último, la entrada a nado (7,7%).

Gráfica 11. Sistemas de entrada por la frontera Sur (2013).



Fuente. APDHA. Elaboración propia

El análisis expuesto en este apartado nos confirma las principales características que enmarcan una parte importante de la inmigración africana que está intentando entrar en España¹⁶²: paradigma de la inmigración ilegal, de carácter mayoritariamente clandestino e irregular y concentrada en la actualidad en dos puntos de entrada, las ciudades de Ceuta y Melilla, únicas fronteras terrestres de la UE con África, y que conforman en estos momentos la frontera entre ricos y pobres más desigual del planeta¹⁶³.

4.4.1.3 Perfil masculino. Incipiente feminización.

El perfil demográfico de la inmigración africana en España muestra un claro dominio masculino. Al respecto, David Reher y Miguel Requena (2009) hablan de clara “sobrerrepresentación masculina” en comparación con el flujo procedente de otros continentes.

¹⁶² Rafael Lara, coordinador del área de Solidaridad Internacional de APDHA expone entre otros datos, en el Balance migratorio en la Frontera Sur (2015) que se ha constatado en el año 2014, un incremento del número de mujeres y menores por todas las fronteras, a excepción de las llegadas de Ceuta y Melilla, por donde acceden casi exclusivamente hombres. También el aumento de las llegadas de personas argelinas, y de los sirios que huyen de la guerra y después de vivir una odisea, entran por Ceuta y Melilla pasando con un pasaporte marroquí o camuflados entre los subsaharianos. De nuevo, para saber más se puede consultar la página: <http://www.apdha.org/media/presentación-del-balance-migratorio-en-la-frontera-sur-en-2014>. Recuperado el 8 de marzo de 2015.

¹⁶³ Nuestro país tiene el récord de desigualdad con sus vecinos. Ni siquiera la brecha entre Estados Unidos y México es tan amplia.

Asimismo, los perfiles demográficos son muy diferenciados en función del género (Colectivo IOÉ, 2012) ya que existe un gran desequilibrio entre hombres y mujeres: en torno al 60% de hombres (migración marroquí, nigeriana, senegalesa, etc.), aunque en los últimos años se ha ido nivelando como resultado de los procesos de reagrupación familiar, que poco a poco ha hecho que las mujeres de los inmigrantes africanos hayan ido llegando a España (Giró, 2012).

Si observamos los países del África subsahariana (ver Tabla 12), los datos son más desequilibrados, llegando a encontrar nacionalidades como Gambia, Guinea o Sierra Leona en que las cifras de inmigración masculina rondan el 70%; otros como Senegal, Ghana, Guinea Bissau y Mauritania suben hasta casi el 80% y caso extremo, el de los oriundos de Mali, donde de cada diez inmigrantes hay una mujer por casi nueve hombres. Por tanto, se puede deducir que la migración africana hacia España es todavía una cuestión de hombres¹⁶⁴: se trata de una migración marcada por las redes transnacionales de varones solos, poco inclinados a la reagrupación familiar, en razón de su movilidad geográfica y la precariedad de su empleo (Vázquez, 2013 y 2014).

Tabla 12. Estructura por género de la inmigración africana regular en España (2014)

País	Hombres	%	Mujeres	%	Total
Marruecos	497.202	59,7	335.455	40,3	832.657
Argelia	37.868	66,3	19.206	33,7	57.074
Senegal	39.722	77,7	11.404	22,3	51.126
Nigeria	16.433	56,0	12.897	44,0	29.330
Gambia	16.090	71,0	6.571	29,0	22.661
Mali	18.441	86,6	2.851	13,4	21.292
Ghana	11.005	77,5	3.197	22,5	14.202
Mauritania	8.480	78,8	2.279	21,2	10.759
Guinea	6.774	72,8	2.528	27,2	9.302
Guinea Ecuatorial	2.664	35,4	4.851	64,6	7.515
Guinea Bissau	3.301	78,6	898	21,4	4.199
Camerún	2.309	58,2	1.661	41,8	3.970
RD del Congo	1.316	63,6	754	36,4	2.070
Costa de Marfil	1.353	69,6	590	30,4	1.943
Sierra Leona	454	71,9	177	28,1	631

Fuente. Anuario estadístico de la Inmigración del OPI. Elaboración propia

¹⁶⁴ El Informe “Encuesta Nacional de Inmigrantes de 2007” ya expresaba que la masculinización de la migración africana no tiene parangón con la de ningún otro colectivo inmigrante en España.

A pesar de ello, los investigadores observan en los últimos años una incipiente “feminización” de las migraciones: cada vez más mujeres africanas participan en la migración a largo plazo y son más las mujeres que se desplazan sin ser dependientes de un hombre y que hacen el trayecto solas¹⁶⁵ (Giró, 2012). En principio, las mujeres emigran por motivos distintos a los de los hombres y a través de redes distintas. Aunque muchas mujeres aún emigran por acompañar al proyecto de sus parejas, son cada vez más las que se convierten en el primer eslabón de la cadena migratoria, lo que está suponiendo cambios tanto en los lugares de origen como de destino. Moreno y Ríos (2012) perciben también la aparición de hogares sostenidos por mujeres.

“Hasta hace unos años se ha hablado de invisibilidad de la migración femenina en España. Esta invisibilidad ha sido fruto de varios factores (...) entre los que destacan la existencia cada más frecuente de una reagrupación familiar legal, la inserción en los sectores más sumergidos de la economía española, junto a la posición subordinada de la mujer en las sociedades” (Moreno y Ríos, 2012: 4).

“Les femmes migrantes doivent recommencer une nouvelle vie, acquérir de nouvelles habitudes et apprendre d’autres langues, s’adapter à une nouvelle notion de l’espace et du temps. La vie communautaire au sein des familles larges doit être remplacée par d’autres valeurs qui diffèrent de celles des familles patriarcales. Les femmes doivent aussi faire face à des styles de vies plus unilatéraux, avec le mari, les enfants ou vivre en solitaire, avec de nouveaux réseaux de rapports sociaux et de survie qu’elles doivent découvrir ou établir à partir de nouveaux paramètres” (Mayoral y Sanvicén, 2012: 161).

Cabe destacar el caso de algunas mujeres trabajadoras solas que emigran desde Nigeria, Senegal o Ghana (dejando a sus maridos) para satisfacer las necesidades de sus hijos. Esto supone “un giro radical en los roles sexuales tradicionales” (González Navas, 2012: 449) y un cambio en las relaciones de género que han debido renegociarse (Gil Araujo, 2010). En esta primera década del siglo ha crecido en torno a un 15 o 20%, y además sobre todo en el caso de refugiados y desplazados estas mujeres van acompañadas de sus hijos, por lo que se constata una creciente presencia de menores en las últimas dinámicas migratorias africanas en dirección a España.

Respecto al nivel educativo, la Encuesta Nacional de Inmigrantes realizada en el año 2007 revelaba que las mujeres africanas son el colectivo de mujeres inmigrantes en

¹⁶⁵ Eso sí, mucho menos que en el caso de las mujeres latinoamericanas.

España con menor nivel educativo, ya que el 37% de las mismas tienen estudios primarios o muy bajos (Fernández, 2010).

4.4.1.4 Ocupación laboral

Debido a las dificultades económicas y a las duras condiciones del viaje, algunos inmigrantes no pueden culminar su proyecto migratorio, y su sueño de llegar al país deseado se transforma en una pesadilla. Por eso, a veces, se establecen en un país de transición que acaba siendo el de destino en un proyecto inacabado (Findley, 1999).

Los inmigrantes africanos recién llegados a España, que como hemos visto suelen entrar mayoritariamente de manera clandestina, tienen mayores dificultades que otros colectivos para incorporarse al mercado de trabajo¹⁶⁶ por falta de permisos de trabajo y de autorización de residencia (Arango, 2004). Por eso, al menos en los primeros tiempos, se ven obligados a trabajar en condiciones laborales precarias y en sectores de baja cualificación: la agricultura, la construcción y en el sector servicios, muchas veces por debajo de su formación académica. Así lo expresaba Gozávez (2000):

“El trabajo agrícola suele ser la primera actividad en España de buena parte de estos trabajadores recién llegados, pero su objetivo, es sin ninguna duda, obtener trabajo en los sectores secundario y terciario, al que pueden acceder una vez regularizada su situación en España” (Gozávez, 2000: 55).

Y en la actualidad (Colectivo IOÉ, 2010) están siendo los grandes afectados por la crisis económica: “(...) Los colectivos de trabajadores inmigrantes más presentes en los sectores fuertemente afectados por la crisis han sufrido de modo más directo sus consecuencias en términos de desempleo, mientras que otros grupos se han visto comparativamente menos afectados (...) los grandes perdedores han sido fundamentalmente los inmigrantes africanos -tanto los subsaharianos como los marroquíes-, ambos con tasas de paro en torno al 50% en el segundo trimestre de 2010” (Fuentes y Bruquetas, 2011: 45).

¹⁶⁶ Los africanos son el colectivo con más inestabilidad laboral, de nuevo consultar el Informe Encuesta Nacional de Inmigrantes de 2007.

<http://www.ine.es/daco/daco42/inmigrantes/informe/eni07>. Recuperado el 15 de marzo de 2015.

Debido a esta situación, una parte importante de las oportunidades de empleo para los trabajadores africanos se halla en la economía sumergida. La participación en estos sectores informales constituye la única posibilidad de acceder a un puesto de trabajo para los inmigrantes indocumentados, así como para otros inmigrantes que, pese a disponer de permiso de trabajo, no logran encontrar un empleo en la economía regular. Además de la precariedad de sus condiciones laborales, los inmigrantes ocupados en la economía sumergida no cotizan a la Seguridad Social y están, por tanto, excluidos de los sistemas de seguridad social, lo que aumenta su vulnerabilidad ante los riesgos del ciclo vital asociados al empleo.

“(…) Y Tapinos (2000) ha puesto de relieve que la existencia de una economía sumergida que es tolerada, en general, por la sociedad en su conjunto, aumenta las probabilidades de que se recluten inmigrantes ilegales, especialmente cuando las redes de inmigrantes hacen que resulte más fácil contratar trabajadores indocumentados en el sector” (Cachón, 2009: 10).

“La vulnerabilidad de los inmigrantes en el mercado de trabajo, que tiene su fundamento último en la especificidad de su “mancha inmigrante” (Cachón, 2009) arranca en el hecho de su condición obrera y se manifiesta en mayores tasas de paro, mayores tasas de temporalidad en el empleo, mayores tasas de accidentabilidad, una extraordinaria concentración sectorial, salarios más bajos y peores condiciones de trabajo, mayor presencia en todo tipo de jornadas y horario de trabajos especiales y, en definitiva, una alta proporción de empleos calificables como “3P”: puestos de trabajo más Penosos, más Peligrosos y más Precarios” (Cachón, 2009: 17).

Todo ello supone la dificultad de acceso a una vida normalizada, “hay pruebas abrumadoras de que los inmigrantes africanos en Europa dependen más de la asistencia social y tienen menos acceso a algunos servicios públicos, como la atención sanitaria y la vivienda” (Oucho, 2012: 294). En definitiva, son muchos los que viven peor de lo que vivían en sus países de origen, hacinados en “pisos patera” de los barrios considerados peligrosos por la sociedad autóctona. Y, a pesar de ello, no se ha producido un movimiento sustancial de “retorno” al país de origen, pero sí una cierta reducción del “efecto llamada” para nuevos inmigrantes (Colectivo IOÉ, 2012).

4.4.1.5 Transnacionalidad

Los africanos que han emigrado mantienen, construyen y refuerzan múltiples lazos que les unen a sus lugares de origen (Le Gall, 2005 y Camarero, 2010). Muchas

veces ante las dificultades de retornar a sus países hasta que no pasan varios años¹⁶⁷ (debido principalmente a la dureza de las políticas europeas) acaban viviendo en dos espacios territoriales (el de origen y el de destino). Las relaciones con los familiares y amigos que residen en el país de origen son intensas durante muchos años, al menos, mientras la familia reagrupada permanece bajo la responsabilidad de la generación que protagonizó la migración internacional (Gozálvez *et alt.*, 2013).

En el caso de España, debido al carácter reciente de la inmigración africana, las relaciones con los familiares del país de origen son intensas y todavía dominadas por los intereses de la primera generación.

“(…) Se constata, en este sentido, la importancia que posee la familia de orientación en el proyecto migratorio de muchos/as migrantes senegaleses/as, lo que coincide con determinada literatura previa africana (Findley, 1999) que nos recuerda la vigencia de los vínculos con el linaje en muchas familias africanas (...) la incidencia de la patrilocalidad es importante en la sociedad senegalesa, lo que ayuda a entender la fuerte lealtad, tanto económica como emocional, que poseen principalmente los varones migrantes respecto a sus familias de orientación y sobre todo hacia sus progenitores” (Vázquez, 2012: 333).

Si nos referimos a las remesas económicas enviadas a los familiares, además de la importante labor social -ayuda directa a los familiares para educación, alimentos, medicinas, etc.- también son prueba del éxito del proyecto migratorio, tanto actual como de futuro -inversiones inmobiliarias para retornos temporales o definitivos. Así “(…) en las ciudades-destino se crean mercados para la propia comunidad de origen (...), se constituyen compañías para el envío de remesas que a la vez son locutorios y puntos de venta de productos culturales del lugar” (Moreno, 2012: 241). En otras palabras, se crean proyectos que necesitan de gente en los dos lados: en origen se necesitan personas que cuiden los bienes adquiridos y en los países de destino con las remesas que envían, empiezan a montar negocios para los familiares del inmigrante o para un posible futuro retorno al país de donde salieron. Llevot (2010), aludiendo en particular a la emigración senegalesa, lo explicaba con estas palabras:

¹⁶⁷ Baizán (2012) en su estudio asevera que las separaciones largas como un acuerdo familiar aparentemente estables, son un patrón que caracteriza a la migración subsahariana hacia Europa, lo que contrasta con otros grupos de migrantes que reagrupan a sus parejas en un tiempo menor.

“En el imaginario, el emigrante es un héroe, una persona que hace un gran esfuerzo para la mejora de su familia y que, a menudo, lo consigue y Europa es el destino señalado donde es fácil conseguir aquello que garantice en Senegal la subsistencia de los que se quedan y hasta, incluso, puede representar la movilidad social ascendente” (Llevot, 2010: 180).

Y es conocida la existencia cada vez mayor de esas comunidades transnacionales africanas¹⁶⁸, donde teniendo una situación de legalidad e inclusive la nacionalidad en el país de acogida se sigue perteneciendo de facto al país de origen, se sigue pensando continuamente en él (Domingo, Treviño y Bueno, 2012). En paralelo con lo anterior, nos interesa resaltar la importancia de las remesas económicas enviadas desde España y de las diásporas “con comunidades ejemplares del modelo transnacional” (Jabardo, 2012: 265). En un reciente estudio de Gozávez *et al.* (2013) se calculaba que un 55% de familias africanas residentes en España enviaban de manera regular dinero a sus familiares, confirmando lo antes expuesto: la firmeza e importancia de las redes de familiares emigrantes con el país de origen.

“Les xarxes d’ajuda mútua i solidaritat familiar i comunitària es reproduïxen “en el temps i l’espai” també el transnacional, esdevenint un dels pilars de la seva reproducció social” (Narciso, 2010: 5).

4.4.2 Los inmigrantes de origen africano en Cataluña

Para no resultar redundantes, ya que la mayoría de las variables tenidas en cuenta para el análisis de la inmigración africana en España (irregularidad, poco voluminosa, perfil masculino, carácter transnacional, empleo precario, etc.), son coincidentes en el territorio catalán, destacaremos las singularidades del panorama migratorio africano en esta comunidad.

En el conjunto de Cataluña, la inmigración africana es una de las más antiguas. La primera llegada de inmigrantes magrebíes data de los años 70, cuando ya había flujos migratorios importantes que pasaban por la península y subían por toda la costa mediterránea en dirección a Francia, Bélgica y Holanda (Colectivo IOÉ, 2012). A partir de la crisis del petróleo de 1973 (López García y Lorenzo, 2004), los destinos

¹⁶⁸ “El colectivo subsahariano presenta, con mucha diferencia, el índice de transnacionalidad más elevado, el 61,8% de los/as migrantes posee a algún miembro o a todos los miembros de su “núcleo familiar” en origen” (Vázquez, 2012: 327).

de argelinos y marroquíes se diversifican y empiezan a dirigirse también a Italia, Libia, Arabia Saudí y por supuesto, Cataluña¹⁶⁹. Si al principio, los marroquíes procedían de zonas del antiguo protectorado español (Tetuán, Tánger, Nador, etc.), luego venían de zonas agrícolas del interior de Marruecos (Fez, Marrakech, Meknes). El motivo principal de la migración (Pajares, 1999) era puramente económico, por el alto índice de paro y las condiciones laborales muy duras en su país.

“Els marroquins segueixen sent el col·lectiu estranger més nombrós a Catalunya (...) un dels que demostren una trajectòria migratòria més llarga i àmpliament representada al territori, i que pot mostrar una sèrie d'indicadors objectius d'assentament. Malgrat això, socialment aquest col·lectiu segueix sent categoritzat com a immigrant i segueix sent interrogat sobre la seva integració social (...). És a dir, els marroquins a Catalunya segueixen sent vistos per la societat catalana com a realitat exògena, estretament vinculada, amb un trajecte migratori que els situa en una situació de provisionalitat permanent, sempre de pas, sempre en una situació de trànsit” (Moreras, 2009: 43).

Jordi Moreras (2009) confirma en su estudio¹⁷⁰ que la trayectoria de los inmigrantes marroquíes, tras cuatro décadas, se encuentra -en su conjunto- en una fase de estabilización y de consolidación en el seno de la sociedad catalana. Este ciclo migratorio marroquí en Cataluña ha mostrado una larga evolución que, según Moreras, ha pasado por cuatro fases:

- ✓ Una primera fase, caracterizada por la presencia de los migrantes magrebíes en tránsito a Europa. Cataluña, pero sobre todo la ciudad de Barcelona, se convierten en un lugar de estancia de horas, o de escasos días, que es el tiempo justo que tienen para cambiar de transporte y llegar a la frontera francesa. En aquellos tiempos, algunos se acogían al permiso de trabajo regulado en los sucesivos decretos vigentes, otros entraban en España como un turista más, y poco antes de cumplir ese tiempo, salían por un día a Andorra, Perpignan o Hendaya, para volver a entrar y permanecer otros tres meses más como turistas, pero trabajando en situación irregular (Rius, 2007).

¹⁶⁹ También en las comunidades de Andalucía y Madrid.

¹⁷⁰ *Actors i representacions. L'associacionisme d'origen marroquí a Catalunya*, publicado en el número 3 de la Colección *Ciutadania i Immigració*.

“Eran hombres solos, sin esposas o hijos, y padecieron las represalias de la Administración española de aquel tiempo, en forma de expulsiones masivas y también en denegaciones arbitrarias de renovación de permisos a muchos que los habían obtenido por contenciosos hispano-marroquíes como el del Sáhara y la pesca” (Rius, 2007: 18).

- ✓ El cierre de fronteras europeas, como consecuencia de la crisis de principios de los setenta, provoca que la espera para pasar la frontera se alargue, y Barcelona se convierte en lugar de primer asentamiento. Los marroquíes a la espera empiezan a trabajar en ocupaciones provisionales, adaptándose a la economía catalana de aquel momento. Se calcula que ya entre 1973 y 1974 se superó la cifra de setenta mil marroquíes en Cataluña: “(...) Antes de la promulgación de la ley de extranjería en los años 70 y apenas sin ser visible, ya se manejaba una cifra de marroquíes entorno a los cien mil, la mayoría de ellos en Cataluña” (Rius, 2007: 17).

“(...) como estos inmigrantes de los setenta e inicios de los ochenta solían ser hombres que no exigían nada, limitándose a trabajar y encerrarse después en sus pensiones, para la mayoría de la gente no existían. Y así el concepto de “inmigrantes magrebíes” no era sino el calificativo de un hecho casi pintoresco y ajeno con el que nos tropezábamos en la autopista del Mediterráneo y las carreteras que cruzaban la península de Norte a Sur en verano” (Rius, 2007: 20).

- ✓ La tercera fase destaca por la dispersión por el territorio catalán. Si al principio, la ciudad de Barcelona concentraba la migración marroquí, años más tarde el propio desarrollo de la región metropolitana y otras ciudades de Cataluña (Hospitalet de Llobregat, Sabadell, Terrassa, Badalona, etc.) favoreció una primera dispersión de este colectivo.

“La representació gràfica podria ser la d’una taca d’oli. Aquesta dispersió va tenir lloc durant tota la dècada del vuitanta i bona part dels noranta (...) El 1986, gairebé el 30% dels marroquins a Catalunya vivia a Barcelona; l’any 2006, hi vivien el 9,1%; i el 2008 aquesta xifra s’ha reduït fins arribar el 6,3%” (Moreras, 2009: 46).

- ✓ La estabilización del trayecto migratorio, que suponía disponer de una ocupación económica estable, favoreció la reagrupación familiar del colectivo marroquí en Cataluña, y por ende una plasmación demográfica, territorial y cualitativa. En la migración marroquí, tienen mucho que ver las redes sociales, ya que llegan a lugares donde antes han llegado familiares o amigos

o conocidos. Se emplean sobre todo en la agricultura y la construcción, se suelen situar en la zona baja de la pirámide ocupacional y esos empleos son de gran precariedad (tanto temporal como de salario) comparándolo con otros inmigrantes. En general, es un colectivo muy patriarcal, se dan pocas parejas mixtas (con autóctonos u otros inmigrantes) sobre todo por el tema religioso.

Respecto a la inmigración subsahariana en Cataluña, ésta también se remonta a los años ochenta y se asienta, sobre todo en la comarca del Maresme.

“(…) Los subsaharianos a diferencia del colectivo marroquí, no gozaban de la obtención de visado. Muchos de esos subsaharianos que llegaban a principios de los ochenta habían llegado como polizones en barcos (...) bien se colaban como polizones o sobornaban ellos mismos a los patrones de buques pesqueros o mercantes o entraban de manera organizada por medio de las mafias existentes” (Rius, 2007: 48).

La población de inmigrantes procedentes del África Subsahariana es una de las más desconocidas y, aunque sigue siendo minoritaria frente a la de los norteafricanos, ha ido aumentando progresivamente en los últimos años (Giró, 2012). Edmundo Sepa, en su obra *Els negres catalans* (1993), destaca que el período de 1950 a 1970, se puede considerar el primero de la inmigración negroafricana en Cataluña, y provienen de países como Ghana, Gambia, Senegal, Sierra Leona y Camerún¹⁷¹ y de la excolonia española de Guinea Ecuatorial¹⁷².

Al respecto, Mercedes Jabardo (2006) refiere la importancia de la inmigración senegambiana¹⁷³: “la imbricación de la inmigración gambiana y senegalesa es tal que

¹⁷¹ Una vez se han independizado sus países, emigran hacia las exmetrópolis (Sepa, 1993). Pero al cambiar la política comunitaria sucede que muchos inmigrantes africanos no pueden llegar a esos países de Europa, quedándose en una tierra de paso que finalmente se convierte en su país de acogida.

¹⁷² Guinea Ecuatorial fue una colonia de España conocida anteriormente como Guinea Española y hasta su independencia fue considerada una provincia más. Los inmigrantes guineanos de aquella época llegaron a España y a Cataluña, huyendo de los conflictos políticos a raíz de la independencia definitiva del país, en el año 1968. Como curiosidad, Guinea Ecuatorial es el único país de África en la actualidad cuyo idioma oficial es el español, aunque se han incorporado el francés (1998) y el portugués (2010). La presencia del español como idioma institucional y vehicular es preponderante, es la lengua que se utiliza en la escuela, en la universidad y en los medios de comunicación. Como lenguas autóctonas, destacan el bubi, el fang, el annobonés y el criollo (pidgin).

¹⁷³ Senegal y Gambia se sitúan en una región del sur-oeste del Sahel, denominada Senegambia, un término que ya usaron los británicos en 1756 para referirse a los asentamientos coloniales franceses e ingleses en la región. Senegambia es también el nombre de la federación político-económica que formaron estos dos países en 1982 y que se escindió en 1989 (Rodríguez, 2012). “La delimitación geográfica del área de Senegambia como región geográfica puede sostenerse en factores tales como el

todos los que hemos estudiado este proceso en Cataluña hablamos de inmigración senegambiana” (Jabardo, 2006: 25).

“Inicialment, s’inicien migracions intercontinentals d’homes, i les persones procedents de Senegal i Gàmbia, segons Kaplan (1994: 96), es mouen especialment cap a Nigèria, a treballar a les mines de pedres precioses. D’allà surt un vol Lagos-Madrid que no requereix visat, i per molts suposa la porta d’entrada a Europa en un moment on accedir-hi és cada vegada més difícil. Els primers immigrants senegambians arriben a un destí originàriament no previst però aviat es mouen de Madrid al Maresme per la demanda de mà d’obra agrícola que hi havia a la zona. Així doncs una arribada “casual” a un país on no hi havia hagut intensos llaços històrics, ni lingüístics ni comercials...que poc a poc produeix l’assentament de les migracions negroafricanes, especialment un cop s’inicien els processos de reagrupament familiar (el primer al 1991) i arriben també les primeres dones (Narciso, 2010: 5).

La segunda oleada de inmigrantes subsaharianos era de procedencia rural, casi todos los hombres eran de origen mandinga¹⁷⁴, aunque también había senegaleses¹⁷⁵, malienses y guineanos. Fue la regularización extraordinaria de 1991 la que destapó la importancia de las provincias de Barcelona y Girona, donde se concentraron más del 80% de las peticiones de regularización de los inmigrantes (...) antes ocultos en los trabajos agrícolas (Vázquez, 2013).

Se dedicaban, al principio, a ocupaciones hortícolas (de invernadero, bajo plástico) y frutícolas, que suelen demandar mucha mano de obra (Giró y Mata, 2013) y, a partir del 2000, cuando llegan más senegaleses (ahora de la etnia *wólof*¹⁷⁶) se diversifica la ocupación laboral, dedicándose a actividades del sector terciario, al comercio (también venta ambulante) y a otras actividades autónomas (bares, restaurantes, locutorios, etc.).

“(…) En Espagne, les secteurs d’insertion des migrants diffèrent d’une région à l’autre et explique le choix des zones d’installation. Ainsi, certaines migrantes sont souvent confrontées à de véritables dilemmes. Travailler dans le secteur indépendant du commerce ambulante en Catalogne est plus rémunérateur et

espacio, la población y las condiciones medioambientales entre otras. Esta región natural coincide también con un área etnolingüística” (Goldberg, 2007: 70).

¹⁷⁴ El mandinga, *mandinka* o *maliké*, es un grupo étnico de África Occidental al que pertenecen trece millones de personas repartidas en nueve países. Es también la etnia más numerosa en Gambia (Farjas, 2002).

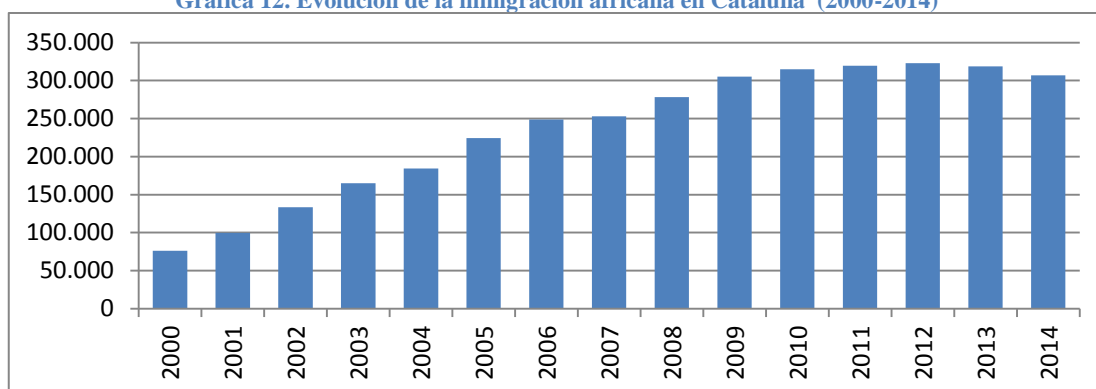
¹⁷⁵ El primer flujo de migración senegalesa procede de las regiones de Kolda y Belingara, limítrofes con Gambia.

¹⁷⁶ Los *wólof* son un grupo étnico que se encuentra en Senegal, Gambia y Mauritania.

moins contraignant que d'exercer dans les régions agricoles" (Tandian, 2012: 233).

Para ver la evolución del flujo migratorio africano en Cataluña nos ha parecido interesante hacer la valoración, en la Gráfica 12, que hemos elaborado a partir de los datos que nos proporciona el IDESCAT (2014). En ella podemos ver que el crecimiento ha sido continuo y constante durante los últimos trece años, de modo que en la actualidad se contabilizaban un total de 306.825 africanos en situación regular, lo que representa un 28,17% del total de la población inmigrante en Cataluña y le convierte en el segundo colectivo de extranjeros más numeroso, por detrás del de Europa¹⁷⁷. A pesar de ello, si comparamos con las cifras del año 2013, la reducción de sus efectivos es del -3,7%, ya que ha perdido 11.941 personas.

Gráfica 12. Evolución de la inmigración africana en Cataluña (2000-2014)



Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

De éstos y atendiendo a su origen geográfico (ver Tabla 13) destaca sobremanera la inmigración procedente del área del África magrebí o del Norte¹⁷⁸, que aglutina prácticamente tres cuartas partes de la inmigración africana catalana. Le siguen los que proceden del África subsahariana con un volumen entorno a las 68.000 personas, y por último, de manera casi testimonial los procedentes de la zona del África Oriental y Meridional (559 y 245 personas, respectivamente).

¹⁷⁷ Como ya vimos en el apartado 3.3.2.1. Origen de los inmigrantes, del capítulo anterior.

¹⁷⁸ Esta área comprende los países de Marruecos, Argelia, Mauritania, Egipto, Túnez, Libia y Sudán.

Tabla 13. Distribución de la población africana en Cataluña por origen geográfico (2014)

Área	Población	% Total
África	306.825	28,17
África del Norte	237.604	21,81
África Occidental	64.931	5,96
África Central	3.469	0,32
África Oriental	559	0,05
África del Sur	245	0,02
Resto	17	<0,01

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Por nacionalidades, Marruecos -al igual que sucede en el resto del estado- sigue ocupando el primer lugar con 226.818 personas (ver Tabla 14) lo que representa un 73,92 % del total de la población inmigrante africana y la quinta parte del total de la población extranjera en Cataluña (20,82%). Como vemos se da una superioridad abrumadora del colectivo marroquí en el conjunto de la inmigración africana en territorio catalán.

La inmigración senegalesa y gambiana, pese a no rebasar las 36.000 personas, representa a los otros dos colectivos más numerosos entre los procedentes del África subsahariana, y que además guardan similitudes en su historia migratoria en Cataluña (Jabardo, 2006).

La cuarta nacionalidad es Argelia (8.905 habitantes) y le siguen malíes y nigerianos con cifras en torno a los siete mil. Después, Ghana (5.739) y Guinea (4.913) en torno a los cinco mil. Y a continuación, (por debajo de los dos mil) Mauritania, Guinea Ecuatorial, Camerún y Egipto cierran esa clasificación de los doce países africanos que aportan más inmigración a Cataluña.

Tabla 14. Principales nacionalidades de la inmigración africana en Cataluña (2014)

País	Población del país	% respecto el total de la población del continente africano	% respecto el total de la población extranjera
Marruecos	226.818	73,92	20,82
Senegal	20.280	6,61	1,86
Gambia	15.835	5,16	1,45
Argelia	8.905	2,90	0,82
Mali	7.129	2,32	0,65
Nigeria	6.965	2,27	0,64
Ghana	5.739	1,87	0,53

País	Población del país	% respecto el total de la población del continente africano	% respecto el total de la población extranjera
Guinea	4.913	1,60	0,45
Mauritania	1.867	0,61	0,17
Guinea Ecuatorial	1.508	0,49	0,14
Camerún	1.313	0,43	0,12
Egipto	1.171	0,38	0,11
Guinea Bissau	768	0,25	0,07
Costa de Marfil	621	0,20	0,06
Túnez	554	0,18	0,05

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

En la Tabla 15, podemos ver las cifras referentes a la distribución (2014) en las provincias catalanas y comprobar que más de la mitad de la población africana residente en Cataluña se concentra en Barcelona (57,07%), aunque represente el porcentaje más bajo respecto al total de la población extranjera con un 24%. Por el contrario, en la provincia de Lleida con 77.045 personas de origen extranjero, casi treinta mil son de origen africano, lo que supone un 38,10%, el porcentaje más elevado de concentración en territorio catalán.

Tabla 15. Población africana por provincias en Cataluña (2014)

Provincia	Población extranjera	Población africana	% sobre el total de la población africana	% sobre población extranjera
Barcelona	729.667	175.111	57,07	24,00
Girona	150.309	55.708	18,16	37,06
Lleida	77.045	29.355	9,57	38,10
Tarragona	132.193	46.651	15,20	35,29
Total	1.089.214	306.825	100	28,17

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

En el caso de los nacionales de Marruecos, se hallan dispersos por todas las provincias, aunque despuntan en Barcelona y su área metropolitana. Y encabezan el grupo de principal colectivo en la mayoría de las comarcas -concretamente en veintiséis.

Respecto a los subsaharianos, si en los primeros años de su llegada residían sobre todo en la comarca del Maresme, luego ya se han expandido por otras comarcas del interior, especialmente aquellas que tienen una actividad agraria más sobresaliente

como el Segrià (16.320), Osona (12.362), Bages (9.846), Baix Camp (12.075) y la comarca de la Selva de Girona (8.584).

“L’activitat econòmica té molt a veure amb el repartiment de les persones estrangeres al territori (...) la mecanització de l’activitat agrícola i ramadera ha permès, si no ha provocat un buidament d’extenses àrees rurals que s’han envellit i, de totes maneres, necessiten mà d’obra en determinats moments de l’any” (Mata, Domingo y Julià, 2007: 23).

Tabla 16. Población africana por comarcas en Cataluña (2014)

Comarca	Población extranjera	Población africana	% sobre el total de la población africana	% sobre población extranjera
Alt Camp	5.387	2.733	0,89	50,73
Alt Empordà	37.328	13.708	4,47	36,72
Alt Penedès	11.741	6.225	2,03	53,02
Alt Urgell	2.356	303	0,10	12,86
Alta Ribagorça	456	106	0,03	23,25
Anoia	9.902	5.072	1,65	51,22
Bages	20.067	9.846	3,21	49,07
Baix Camp	32.275	12.075	3,94	37,41
Baix Ebre	14.824	4.580	1,49	30,90
Baix Empordà	26.315	11.351	3,70	43,14
Baix Llobregat	81.139	23.970	7,81	29,54
Baix Penedès	14.220	6.245	2,04	43,92
Barcelonès	382.218	40.810	13,30	10,68
Berguedà	3.287	1.290	0,42	39,25
Cerdanya	2.572	257	0,08	9,99
Conca de Barberà	2.466	889	0,29	36,05
Garraf	20.049	3.394	1,11	16,93
Garrigues	2.522	814	0,27	32,28
Garrotxa	7.808	2.158	0,70	27,64
Gironès	36.382	16.304	5,31	44,81
Maresme	49.554	22.280	7,26	44,96
Montsià	13.017	2.502	0,82	19,22
Noguera	6.530	2.538	0,83	38,87
Osona	20.550	12.362	4,03	60,16
Pallars Jussà	1.835	534	0,17	29,10
Pallars Sobirà	888	96	0,03	10,81
Pla d'Urgell	7.140	2.799	0,91	39,20

Comarca	Población extranjera	Población africana	% sobre el total de la población africana	% sobre población extranjera
Pla de l'Estany	4.590	2.398	0,78	52,24
Priorat	1.099	365	0,12	33,21
Ribera d'Ebre	3.383	1.053	0,34	31,13
Ripollès	2.057	952	0,31	46,28
Segarra	5.619	1.891	0,62	33,65
Segrià	39.605	16.320	5,32	41,21
Selva	33.525	8.584	2,80	25,60
Solsonès	1.672	747	0,24	44,68
Tarragonès	44.079	16.152	5,26	36,64
Terra Alta	1.443	57	0,02	3,95
Urgell	6.431	2.862	0,93	44,50
Val d'Aran	1.675	316	0,10	18,87
Vallès Occidental	92.497	32.884	10,72	35,55
Vallès Oriental	38.711	17.003	5,54	43,92
Total	1.089.214	306.825	100,00	28,17

Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

Los africanos tienen mayor presencia en comarcas como Osona (60,16%), el Alt Penedès (53,02%), el Pla de l'Estany (52,24%), l'Anoia (51,22%), Alt Camp (50,73%). Por debajo del 50% y hasta el 40%, también podemos destacar: Bages (49,07%), Ripollès (46,28%), Maresme (44,96%), Gironès (44,81%), Solsonès (44,68%), Urgell (44,50%), Baix Penedès y el Vallès Oriental, ambas con un 43,92%, Baix Empordà (43,14%) y el Segrià (41,21%). El resto como se puede ver en la Tabla 16, tiene valores por debajo del 40%.

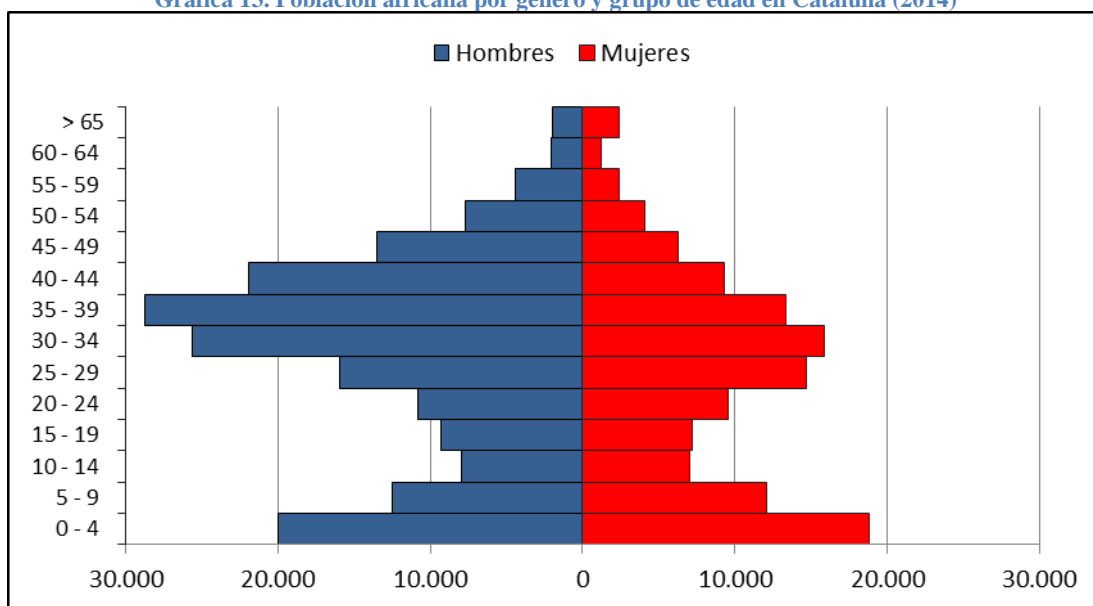
Aparte de algunos casos concretos como los gambianos en las tierras de Girona o los senegaleses en el Maresme, no existen -en la actualidad- otros colectivos africanos subsaharianos de distribución significativa (IDESCAT, 2014).

En referencia al volumen de las mujeres inmigrantes africanas en Cataluña, en sintonía con lo que sucede en el resto del Estado español, es menor que la migración africana masculina, sobre todo en las franjas de edad superiores a los 30 años (Gráfica 13). Podemos apreciar que las diferencias son evidentes, destacando por ejemplo, la franja de 30 a 34 años: 28.512 hombres frente a 16.183 mujeres, y de 35

a 39 años, donde se da la mayor diferencia, en torno a 17.000 personas a favor de los hombres.

Por otro lado, en general, la mayoría de las mujeres africanas que habitan en Cataluña son jóvenes: “(...) Agées de 15 à 44 ans, leur nuptialité leur confère une place de choix en ce qui concerne les taux de natalité” (Mayoral y Sanvicén, 2012: 162).

Gráfica 13. Población africana por género y grupo de edad en Cataluña (2014)



Fuente: IDESCAT, a partir de la explotación estadística del padrón. Elaboración propia

5 ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN DEL ASOCIACIONISMO INMIGRANTE

“Així podem dir que la primera qüestió que respon l’associacionisme dels immigrants és la necessitat afectiva d’aplegar-se, de sentir-se junts, envoltat d’allò que ja coneixen, de tots aquells que han perdut llüers països, el fet de tornar a ser persones, de no ser un estrany entre estranys i ser valorat, per tant, en termes coneguts i no pas per la diferència amb els altres: en el grup d’origen sóc el que sóc i no alló que m’adjudiquen els altres” (Lluch, 2000: 18).

“En Afrique, tout comence et tout finit par les réseaux” (Tolotti, 1995: 33).

5.1 INTRODUCCIÓN

Abordaremos aquí las cuestiones fundamentales de nuestra investigación, el asociacionismo de origen inmigrante y sus peculiaridades, mediante la siguiente estructura:

El primer apartado está dedicado al marco teórico del asociacionismo en relación a la inmigración. Luego revisaremos la evolución del asociacionismo inmigrante analizando sus discursos, las relaciones entre asociaciones y con otras entidades y, finalmente, los principales cometidos que desempeñan de conservación y transmisión de cultura, defensa de los derechos de los inmigrantes y como espacios de integración.

Además, en orden cronológico, enumeramos los principales estudios que se han realizado en España y en Cataluña en los últimos años con el fin de tener una visión más completa del fenómeno. El objetivo es recoger toda la producción académica hasta la actualidad focalizando la atención en el asociacionismo africano en Cataluña.

En el siguiente punto, nos parece interesante reflexionar sobre la legislación y el asociacionismo, a partir del argumento según el cual, ante el asociacionismo de los inmigrantes, las leyes europeas, españolas y catalanas discurren entre los parámetros de la participación, la integración y la exclusión.

Cerramos este capítulo haciendo referencia a los registros de las asociaciones de inmigrantes en España y en Cataluña.

5.2 ASOCIACIONISMO EN RELACIÓN A LA INMIGRACIÓN

Son muchos los autores que se han inspirado en Robert Putnam¹⁷⁹, para quien el asociacionismo es una pieza clave del buen funcionamiento democrático, dado que

¹⁷⁹ Los trabajos del politólogo Robert Putnam que desembocarían en su teoría del capital social empezaron en los años 70 y se centraron en Italia, en un momento en que las nuevas regiones

atribuye a los tejidos asociativos en sus respectivas sociedades, un papel fundamental para resolver de manera democrática las tensiones sociales que normalmente existen (Aparicio y Tornos, 2010).

La hipótesis de Putnam (1993) en *Making Democracy Work* mantiene que cuantas más asociaciones existan en una población, mayor probabilidad tiene de desarrollar ésta una democrática interacción ciudadana. Si el ciudadano se implica en una asociación, en el fondo refuerza su confianza en sí mismo, en los otros y en las instituciones de su población. En otras palabras, la vida política de una sociedad democrática se asienta necesariamente sobre un rico entramado asociativo, en el que se atemperan las virtudes útiles para el desarrollo de la política en los estados democráticos. Asimismo, el punto de vista de Putnam subraya la influencia del asociacionismo y de la participación cívica en el desarrollo económico y la cohesión social:

“El compromiso cívico de los ciudadanos, comprendido como su interés por los asuntos públicos, explica la importancia concedida por Putnam a las asociaciones. Efectivamente, funda su construcción sobre la idea que de las asociaciones emergen las normas de reciprocidad que permiten a las sociedades funcionar correctamente. Las redes a las que alude Putnam en su definición, hacen referencia esencialmente a las asociaciones voluntarias” (Urteaga, 2013: 46).

En la misma línea, compartimos con otros autores (Crespo, 2006; Herranz, 2008; Garreta *et al.*, 2008; Albert y Gadea, 2009; Aparicio y Tornos, 2010; Requena y Sánchez-Domínguez, 2011; Zapata, 2012; Garreta, 2013 y Mata y Giró, 2013) que las asociaciones de inmigrantes son el reflejo del paso de una inmigración temporal a otra de asentamiento en la que los miembros más activos han establecido una mínima red de conocimientos y de relaciones personales y sociales con la sociedad de acogida; y en las que dichos miembros mostrando esa voluntad de asociacionismo están manifestando “una voluntad de permanencia, una voluntad de mostrar al

administrativas acababan de ser creadas en el marco de la descentralización, y ofrecían un campo interesante para estudiar las diferencias de resultado de las instituciones democráticas. El análisis fue presentado en *Making Democracy Work. Civic Traditions in Modern Italy* (1993) y básicamente argumentaba que la tradición asociativa y el compromiso cívico afectaban diferencialmente el desempeño político institucional en las regiones del norte y del sur de Italia. Después, estos resultados los extrapoló a la perspectiva norteamericana (Urteaga, 2013).

conjunto de la ciudadanía sus inquietudes y particularidades (...) una voluntad, en fin, de ser visualizados y ser tenidos en cuenta” (Mata y Giró, 2013: 122).

“El asociacionismo representa un espacio privilegiado donde las personas inmigrantes pueden- en primera persona- favorecer la integración de su colectivo, representar y defender sus intereses y contribuir al desarrollo de la sociedad de origen y acogida” (Fundación Ceimigra, 2014: 162).

Conviene recordar que, en la literatura sobre las asociaciones, uno de los aspectos más destacados “(...) es la capacidad de éstas para favorecer la integración de sus miembros en la sociedad” (Albert y Gadea, 2009: 17), ya que actúan como estructuras intermedias entre las personas y las instituciones sociales.

“Las asociaciones de inmigrantes se han incorporado a los procesos de integración social, insertos en las políticas migratorias, como instrumentos necesarios para la participación de sus componentes en la vida social y en la adquisición de la ciudadanía, convirtiéndose en interlocutores entre la población inmigrantes y en la administración pública, dado el carácter normativo que se otorga a su representatividad colectiva” (Aparicio y Tornos, 2010: 30).

“Académiciens, agences intergouvernementales et gouvernementales, associations internationales et ONG, s'accordent ainsi actuellement à reconnaître l'importance du rôle que la diaspora et ses associations peuvent jouer autant dans le domaine de l'intégration que dans celui du développement” (Maggi *et alt.*, 2013: 9).

Cuando hablamos de las relaciones que establecen los inmigrantes en los países de destino podemos distinguir dos tipos: las de índole más fuerte (las familiares y otras primarias: vecinos y amigos) y los vínculos menos fuertes. Estos últimos se crean fundamentalmente (Reher y Requena, 2009) a través de la participación en las llamadas redes secundarias en los países de llegada, participación que puede ser indicadora de la integración¹⁸⁰ del inmigrante en la sociedad de acogida. Al respecto ya en el año 1998, Jordi Garreta afirmaba que las asociaciones -forma visible de la

¹⁸⁰ No es objeto de interés en nuestra tesis pero tampoco obviaremos que autores como Morales *et alt.* (2006) o Guillermo Toral (2010) reclaman su preocupación por aquellos inmigrantes que no se asocian y se cuestionan el porqué de ello, si es tan reconocida su importancia como factor de integración social. Putnam (2000) dice que no se asocian debido a que viven en muy precarias condiciones de vida, y Lacomba y Giner (2013) exponen hasta cinco razones: “(...) falta de tiempo y prioridad del proyecto migratorio laboral; situación de irregularidad administrativa; poca promoción de la participación por parte de las entidades autóctonas; papel sustitutivo de las redes informales y por último, la idiosincrasia y las diferencias internas de cada colectivo” (Lacomba y Giner, 2013: 71).

organización de tipo comunitario- constituyen un elemento clave en la articulación de la vida social, cultural y política de las minorías étnicas:

“Com assenyala Hepburn (1992), ja el 1830 Alexis Tocqueville, analitzant el pluralisme nord-americà, va destacar la tendència al associacionisme -polític, social, religiós i econòmic- com una forma de representació dels interessos dels diferents grups existents en una societat, i també com un mecanisme d’informació i de participació en la vida política. Però l’aïllament estructural i la manca de béns materials contribueixen a la creació d’associacions endògames per afinitat ètnica, lingüística o per patir situacions de marginació” (Garreta, 1998: 199).

En el caso de los inmigrantes, al menos en las primeras fases del proceso migratorio, la razón de la necesidad de asociarse se acentúa por la sensación de aislamiento y soledad que provoca enfrentarse a un entorno desconocido. Remei Sipi (2000), en primera persona y por su experiencia personal¹⁸¹, confirma que “la asociación representa el espacio en el que se destruye el aislamiento social que conlleva vivir en las coordenadas clásicas de la inmigración” (Sipi, 2000: 358).

Así, el inmigrante que acaba de llegar al país de destino se encuentra entre dos lugares, en lo que Aboussi, Raya y Espadas (2012) llaman un espacio transnacional: por una parte, está en el país de acogida donde aspira a cumplir sus ambiciones y, por otra, en el país de origen, donde ha dejado sus vínculos familiares e identitarios. El inmigrante está inmerso en un proceso donde las ilusiones del emigrante se convierten en los padecimientos del inmigrante por las dificultades a las que se enfrenta para llevar a cabo su proyecto migratorio y que genera, sobre todo al principio, un sentimiento continuo de “desgarro personal” (Sayad, 1997). “Es un contexto donde no disfruta de su plena ciudadanía ni en acogida ni en origen” (Aboussi, Raya y Espadas, 2012: 2255). En este sentido, el asociacionismo de los inmigrantes permite, en el primer momento de la llegada, fomentar la sociabilidad, intercambiar experiencias y, lo que no es menos importante, encontrar referentes

¹⁸¹ Remei Sipi, de origen ecuatoguineano, es la presidenta de la Asociación de Mujeres Guineanas *E’Waiso Ipola* y cuenta con una larga trayectoria vital en el mundo del asociacionismo inmigrante africano en Cataluña y en España.

válidos que permitan una efectiva integración en la sociedad¹⁸² (Lluch, 2000 y Ribas, 2003).

“Las personas migrantes se vinculan a aquellas con las que comparten raíces, como un modo de protegerse, de compartir recuerdos y noticias, de aliviar la soledad, de encontrar caminos para reorientar el propio itinerario vital.” (Álvarez de los Mozos, 2013: 15).

Los inmigrantes “buscan una especie de colchón” (Vermeulen, 2005: 10) sobre el que amortiguar los peligros que jalonan el proceso migratorio: se trataría de una ayuda decisiva en sus primeras fases, que coincide con el momento de máxima fragilidad vital.

Por tanto, y respondiendo a la pregunta ¿para qué se asocian los inmigrantes?, creemos que los que acaban de llegar a su destino se asocian sobre todo para no sentirse solos; se asocian para encontrar un lugar donde ser escuchados; se asocian porque alguien les ha dicho que es bueno ir a tal o cual asociación, y encontrar gente de su misma procedencia -sea continente, país o etnia- que le va a explicar lo que debe hacer para moverse en el nuevo país de acogida. Se asocian también para superar esa situación inicial que Sayad (1997) llama de desgarramiento personal y Lluch (2000) de debilidad:

“Una primera constatació d’aquesta feblesa: la minoria enfront de la majoria. Numèricament aquesta minoria immigrada és un grup tan escàs que no s’hi compta, això és, no està incorporada a cap discurs, sigui aquest de l’àmbit que sigui (...) Feblesa en termes polítics, ja que els immigrants no voten, tot i que molts podrien portar anys i panys entre nosaltres. No tenim lloc per a la seva participació política, per a l’expressió màxima de la seva condició de ciutadà, per superar el fet que es considerin tan sols sùbdits, subjectes de segona categoria, persones que mai podrien arribar a exercir drets com els altres conciutadans. Feblesa, també no cal ni dir-ho, en termes econòmics. El poder adquisitiu de l’immigrant es deriva de l’exercici de feines que altres ciutadans no volen, de subfeines a les quals s’hi ha d’afegir una precarietat, una provisionalitat i unes condicions generals d’habitatge i salubritat que configuren una marginació real envers la resta dels ciutadans. Feblesa en termes culturals, no pas per llur origen sinó perquè les seves úniques manifestacions culturals públiques no van més enllà d’alguna festa anual que gira al voltant de la gastronomia i el folklore. Els immigrants són els grans absents culturals.

¹⁸² Una sociedad no está integrada si los individuos que la componen se hallan yuxtapuestos, unos al lado de otros, sin un vínculo verdadero entre ellos.

S’haurien de lliurar espais per a les pròpies vivències, sense utilització, sense ternença” (Lluch, 2000: 18).

El asociacionismo, por supuesto, no ayuda a superar de manera instantánea todas estas debilidades (numérica, política, económica y cultural) que enumera Antoni Lluch, pero sí creemos que facilita un primer marco de pertenencia que proporciona seguridad en ellas. El inmigrante vuelve a ser «persona entre personas», dentro de la asociación se siente arropado «valorado por sí mismo» y apoyado por otras personas de su mismo colectivo que están viviendo situaciones similares.

“(…) Las asociaciones son el referente de los diversos orígenes, de las diversas sensibilidades, son la vía para conocer problemáticas y aspiraciones, la voz necesaria para quien todavía no dispone de otros medios de comunicación. Y, se podría añadir, que son el mejor vehículo para establecer un diálogo entre los colectivos de inmigrantes y la denominada, “sociedad receptora”” (Aja y Díez Bueso, 2000: 10).

Compartimos, por tanto, que las asociaciones son espacios privilegiados donde se fomenta la integración social, y donde se consensúan y se unifican las negociaciones para llevar a cabo dicha integración:

“(…) Així Castles i Miller (1994) indiquen que les associacions voluntàries d’immigrants són una manifestació necessària del seu assentament que, lluny de dificultar la integració dels grups minoritaris, faciliten la negociació de la seva participació i la seva integració efectiva” (Garreta *et alt.*, 2008: 105).

En su nueva sociedad, los inmigrantes experimentan una metamorfosis interior por medio de la cual continúan conservando sus raíces pero cada vez son más parte viva y consciente de un nuevo mundo (Álvarez de los Mozos, 2013). Al respecto, queremos destacar algún trabajo internacional reciente que analiza las dinámicas asociativas de la migración africana. El primero concierne a la migración senegalesa en Francia, Italia y Suiza¹⁸³ (Maggi *et alt.*, 2013) y precisamente incide en la línea de reconocer el papel central que las asociaciones tienen tanto en el nivel de integración en el país de acogida como en el desarrollo del país de origen, en este caso Senegal:

¹⁸³ La investigación coordinada por Jenny Maggi en 2013, lleva por título *Migrations transnationales sénégalaises, intégration et développement. Le rôle des associations de la diaspora à Milan, Paris et Genève* y analiza las asociaciones senegalesas en las ciudades europeas de Milán, Ginebra y París, donde la vitalidad de estas asociaciones africanas (con sus particularidades) es significativa.

“ces acteurs associatifs contribuent par leurs activités à lier les espaces d’accueil et d’origine, et tendent à être présents à la fois ici et là-bas, selon une dynamique transnationale” (Maggi *et alt.*, 2013: 1). En el caso particular de las asociaciones senegalesas en la ciudad de Milán, destacan no sólo por su número sino por ser muy activas y abiertas con las instituciones del país de acogida:

“Je dirais que le Senegal est le pays qui a la majeure représentativité absolue en termes associatifs et qui a le plus grand nombre de représentativités associatives qui savent se rapporter que l’administration. Ce sont celles qui sont les plus orientées à un travail ici et là-bas et qui ont le plus profité des appels à projets” (Maggi *et alt.*, 2013: 40).

Otro trabajo, que nos ha parecido muy interesante, hace referencia a las dinámicas asociativas actuales de los inmigrantes subsaharianos en Argentina (Maffia, Ballina y Monkevicius, 2012). En él se constatan los intentos organizativos de los africanos en el país sudamericano, que responden tanto a las necesidades de los colectivos que la conforman como a los requerimientos de inserción dentro de la sociedad receptora a la manera de “puentes”, facilitando el ajuste entre las demandas externas y las necesidades internas (Maffia *et alt.*, 2012). En el caso de Argentina, con una creciente llegada de inmigrantes africanos subsaharianos, el fenómeno es relativamente joven y por ello las asociaciones tienen dificultades para realizar sus actividades periódicas y mantener las sedes en funcionamiento; ello supone “que muchas de las asociaciones no actúen como lugares de participación real e igualitaria de los asociados sino como ámbitos de reunión de dirigentes y militantes comprometidos” (Maffia *et alt.*, 2012: 17). Además estas jóvenes asociaciones africanas están a la espera del reconocimiento oficial para actuar como interlocutores legitimados frente al Estado argentino. Según las autoras¹⁸⁴ del estudio, los migrantes africanos realizan más actividades fuera del marco de la asociación, reservando ésta para tareas de asesoramiento en cuestiones de documentación migratoria, de discriminación y violencia racial, difusión de conocimientos sobre África en el país sudamericano, promoción de oportunidades e intercambios comerciales, etc. Pero

¹⁸⁴ El documento ha sido elaborado por Marta Maffia, Paola Monkevicius, Bernarda Zubrycki, Silvia Agnelli y Ana Cristina Ottenheimer (2012).

aún así, se esfuerzan por establecer sedes que actúen como espacios físicos desde donde se generen actividades de manera periódica.

Para terminar este apartado, hay que reconocer que en cada país el desarrollo del asociacionismo inmigrante (Escala, 2005; Vermeulen, 2005; Dumont, 2010; Fennema y Tille, 2010; Maffia *et alt.*, 2012 y Maggi *et alt.*, 2013) ha ido superando diferentes fases que, de acuerdo con cada historia y con los contextos particulares, han adoptado diferentes significaciones sociales y políticas, pero que, como apunta Moreras (2009), coinciden en el reconocimiento de estas formas asociativas con el desarrollo de un debate en torno a la ciudadanía y a la participación política de estos colectivos.

5.3 EVOLUCIÓN DEL ASOCIACIONISMO DE LOS INMIGRANTES EN ESPAÑA Y EN CATALUÑA

El origen, desarrollo y estabilización de las asociaciones de inmigrantes en España y en Cataluña se encuentra, en términos generales, vinculado a los distintos ciclos políticos y a los vaivenes por los que ha pasado la legislación migratoria. En estos últimos treinta años, se han creado y expandido por todo el territorio asociaciones de toda índole y quizás lo más característico sería su gran diversidad.

A partir de la segunda mitad de los años ochenta y, especialmente, de los noventa hasta la actualidad, es cuando se incrementa de manera notable el asociacionismo inmigrante en el Estado y en Cataluña. Maria Albert (2004) habla de una verdadera eclosión asociativa y participativa.

5.3.1 Los discursos, las relaciones entre las asociaciones y sus actividades

En referencia a los discursos de las asociaciones, desde el principio las asociaciones de inmigrantes se quieren representar a sí mismas, y no que otros les representen. De hecho, como apunta Garreta (1998), en los inicios de la inmigración en España y Cataluña aparecen múltiples entidades solidarias que buscan ofrecer servicios a la

población recién llegada, son las asociaciones «*pro inmigrantes*»¹⁸⁵, creadas por los autóctonos con la finalidad de contribuir a la integración sociocultural de la población inmigrada -o inclusive mixtas¹⁸⁶-, y que de hecho, siguen jugando un importante papel.

La distinción entre ambos tipos de asociaciones (de inmigrantes¹⁸⁷ y pro inmigrantes) es importante, ya que, a pesar de poder compartir finalidades y objetivos, representan realidades muy diferentes; por ejemplo, en lo referente a las estrategias de intervención, a los retos que deben encararse, a la reivindicación del derecho al voto, etc. (Morell, 2004). Es por ello que, Herranz (2008: 204) da valor a las asociaciones fundadas por los propios inmigrantes y explicita que “las asociaciones de inmigrantes se erigen como los interlocutores válidos de los intereses de la inmigración en España, aunque también cree que se debe no tanto al volumen de éstas ni a quienes representan¹⁸⁸ sino simplemente a que no surgieron otros interlocutores válidos en el diálogo entre inmigrantes y otras entidades”. Inclusive la administración se preocupó de “centrarse en la formación de líderes que facilitaran la consolidación de las asociaciones” (Giró, 2011 y Giró, 2012).

Tampoco hay que obviar las relaciones de éstas con la sociedad civil. Guillermo Toral (2010) establece al respecto tres dimensiones:

- a) La primera dimensión hace referencia a las relaciones de asociaciones de inmigrantes con las diferentes instituciones del Estado, es lo que este autor llama la integración vertical, y que se da a través de mecanismos de elaboración de políticas públicas y de subvenciones. Más adelante, retomaremos el tema de las ayudas económicas, pero se cuestionan cada vez más, en el sentido de que parece influir de tal modo en la relación entre las asociaciones y la participación de los miembros, que al final la dependencia

¹⁸⁵ Jorge Moya (2005) habla de crecimiento inusitado de estas ONG que no son de inmigrantes pero sí que funcionan como proveedoras de servicios a los inmigrantes.

¹⁸⁶ Las asociaciones mixtas son aquellas formadas por autóctonos e inmigrantes (Crespo, 1997).

¹⁸⁷ Las que ocupan esta tesis son las asociaciones de inmigrantes, creadas por los propios inmigrantes africanos en Cataluña.

¹⁸⁸ El grado de representatividad es una cuestión recurrente, ya trabajada por Garreta (1998 y 2003), que afecta a la dinámica interna y a la consideración o no de que se trata de interlocutores válidos para otras instituciones -generalmente administración pública- y para el mismo colectivo que pretende representar.

de la administración es importante, llegando a dominar y dirigir las actividades y reivindicaciones de los colectivos de inmigrantes.

- b) En la segunda dimensión, la integración horizontal alude a las relaciones que se establecen entre las diferentes asociaciones. Muchas veces éstas compiten entre sí por el reconocimiento público y por las ayudas económicas (Garreta *et al.*, 2008; Toral, 2010 y Álvarez de los Mozos, 2013), lo que provoca que acaben cooperando poco entre ellas; y así, por ejemplo, las subvenciones que en un principio podrían actuar como un elemento favorecedor del movimiento social de personas inmigrantes, pueden acabar actuando en detrimento de una de sus dimensiones fundamentales que es la cooperación entre las mismas. Estos autores, insisten en la importancia de esa relación entre asociaciones de inmigrantes, porque favorece los vínculos, la confianza mutua, el mayor flujo de información y, en definitiva, la mayor integración de los inmigrantes -es decir, un mayor capital social¹⁸⁹. Toral, sin embargo, comprueba que en España se da una situación parecida a la que sucede en otros países europeos cercanos (Fenema y Tille, 2001), donde hay una importante debilidad en las relaciones entre las diferentes organizaciones de inmigrantes. Carlos Vecina (2010) lo corrobora en el caso de algunos de sus estudios: “(...) la escasa interacción entre entidades, hasta el punto del desconocimiento entre algunas de éstas, a pesar de estar ubicadas en el mismo barrio o tener una importante presencia de socios, o personas del mismo origen residiendo en éste” (Vecina, 2010: 231).

¹⁸⁹ No es objeto central de estudio en nuestra tesis el tema del capital social, pero no hay que olvidar que autores como Tocqueville (1963) o Putnam (1993) entienden que el capital social hace referencia a la integración de las personas, a la facilitación de su vida en la sociedad y al buen funcionamiento de la democracia: cuanto más capital social, mejor, porque beneficia a las personas, a las organizaciones y a la sociedad. En las propias palabras de Putnam, “el capital social nos hace más listos, más saludables, más seguros, más ricos y más capaces para gobernar una democracia justa y estable” (Putnam, 2000: 290). Asimismo “(...) el capital social se refiere a la extensión, naturaleza y calidad de los vínculos sociales que individuos y comunidades pueden movilizar al gestionar sus asuntos” (Zinnbauer, 2007: 16). Actualmente entre los consensos alcanzados entorno al capital social está la distinción en tres tipos de capital social: el de vinculación de relaciones interpersonales con gente afín (*bonding social capital*); el capital social puente, conjunto de relaciones entre los grupos humanos y sus organizaciones (*bridging social capital*); y el capital social de acceso, que se refiere a las relaciones de las distintas organizaciones sociales con otros centros de poder económico, político y social (*linking social capital*) (Álvarez de los Mozos, 2013).

- c) La tercera dimensión, es la integración en profundidad, y aquí se hace referencia a la participación de los propios inmigrantes en el seno de sus asociaciones. Sin entrar todavía al detalle, sabemos que -en general- se participa poco, y es así por diversas razones: cultura de participación de los países de origen, situación personal precaria del inmigrante, poca relación entre la actividad que ofrece la asociación y la necesidad real, etc. Guillermo Toral (2010) incide en que las asociaciones más profesionales, que reciben subvenciones, sobre todo prestadoras de servicios, con pocos socios y personal contratado, curiosamente despiertan poca participación de los afiliados, literalmente dice que “la profesionalización puede socavar la participación y, con ello, la formación de capital social” (Toral, 2010: 120). Este predominio de la orientación intragrupo ha generado debates sobre el papel que pueden tener en la integración de la población inmigrante en la sociedad de recepción, y no faltan las voces que plantean que estas asociaciones reflejan una escasa voluntad de integración y un deseo de autoexclusión por parte de la población inmigrante. Es lo que en otras palabras, Lluís Samper (2003) llamaba el “repliegue étnico”: las asociaciones sin proponérselo contribuyen a reproducir los esquemas propios de la sociedad de origen, dificultando de alguna manera, el proceso de integración en la sociedad de acogida; y Lauer y Yan (2010) presentaban en las llamadas “teorías del enclave”, la idea que la participación en asociaciones voluntarias puede comportar hemofilia y cohesión relacional¹⁹⁰.

Y en referencia a las actividades que realizan las asociaciones de inmigrantes, Martí (2003) afirmaba que las asociaciones se constituyen y desarrollan a partir de la confianza mutua de los miembros que la conforman; pero, por otra parte, la sociedad valora una asociación según la función que realiza, y en consecuencia se siente identificada por las actividades que lleva a cabo y por los servicios que ofrece. Al respecto, nos sigue pareciendo acertada la propuesta clásica de Morell (2004),

¹⁹⁰ Mireia Bolívar (2011) hace alusión al trabajo de Molina, Lerner y Gómez (2008), que al analizar redes personales de inmigrantes en Cataluña, concluyen que, en ocasiones, las asociaciones producen un efecto “involutivo”, aumentando la homogeneidad y la endogamia. La excepción serían “las personas que tienen un rol directivo de las asociaciones, las cuales sí se relacionan con administraciones, sindicatos, ONG y partidos políticos” (Molina, Lerner y Gómez, 2008: 59).

suscrita por los principales estudiosos del asociacionismo inmigrante en España, y que se concreta en tres ejes de acción:

Figura 7. Principales actividades de las asociaciones de inmigrantes



Fuente: Basado en Morell (2005). Elaboración propia

- ✓ En primer lugar, las asociaciones de inmigrantes como espacios donde se guarda y transmite la cultura de origen. Se desarrollan actividades de socialización en la cultura autóctona del inmigrante y otras, cuyo objetivo principal es la conservación y transmisión de su cultura, lengua, religión, costumbres, tradiciones, folklore, gastronomía, etc.
- ✓ Las asociaciones de inmigrantes como lugares de defensa de los derechos de los inmigrantes y que incluye acciones enfocadas a sensibilizar a la población autóctona ante el hecho migratorio, la denuncia de situaciones de discriminación o xenofobia, la participación en plataformas de reivindicación de derechos sociales. En este sentido, las asociaciones de inmigrantes actuarían como grupos de presión ante los poderes públicos.

“Aquest arrelament de la nostra cultura política també es reproduïx amb els immigrants que es troben en un context polític que els tracta com a “ciutadans de segona”. Això, explica en part, per què l’associacionisme és un instrument de protesta, tot i que, ara amb el seu vincle amb les administracions estan adquirint un altre paper en quant a la implementació de polítiques. A Espanya aquesta doble funció de l’associacionisme immigrant és ja un fet consolidat” (Zapata, 2012: 134).

“Las asociaciones de inmigrantes desarrollan acciones que los poderes públicos delegan explícita o tácitamente en ellas, pero dependen económicamente de

estos últimos y, sin embargo, apenas participan en la toma de decisiones sobre la política de inmigración y su capacidad para que las reivindicaciones que se encuentran detrás del propio hecho asociativo pasen a formar parte de la agenda política acaba dependiendo en gran medida de la posición relativa en la que se han situado con respecto a los poderes públicos en las anteriores cuestiones, principalmente en el acceso a la financiación con fondos públicos y a la participación en ciertas instituciones intermedias, promovidas desde los poderes públicos, con carácter consultivo y sin verdadero poder de decisión, como es, en el ámbito del Estado, el Foro para la integración social de los inmigrantes” (Martín, 2004: 117).

- ✓ En tercer lugar, las asociaciones de inmigrantes como espacios de integración. Incluyen actividades encaminadas principalmente a facilitar la integración de los mismos en la sociedad de acogida, ya sea a través del asesoramiento o la información de actividades de formación en el ámbito de la cultura, la lengua o la capacitación profesional; o a partir de acciones que se centran en reforzar las redes de solidaridad y/o grupos de ayuda mutua entre los miembros de la comunidad.

“Les iniciatives associatives acostumen a ser concretades per un nombre limitat de persones, que es posen d’acord per tirar-les endavant, en un lloc i en un moment concrets. Si ens aturem a valorar el perfil de les persones que decideixen unir els seus esforços per crear aquest espais (...) es pot apreciar que sovint aquestes persones havent compartit alguns elements previs formaven part d’un mateix grup d’edat (i per tant compartien un certa identitat de grup amb necessitats compartides), o d’un mateix origen regional. Eren persones que prèviament havien expressat una certa sociabilitat informal, i que van pendre la decissió de dur a terme una proposta molt més formal. Algunes d’aquestes persones atresoren unes experiències associatives prèvies (perquè havien format part d’altres entitats generalistes, ONG, sindicats o associacions de veïns) i han acumulat un cert capital militant, que aboquen a la creació de la nova entitat” (Morera, 2009: 105).

5.4 LITERATURA DEL ASOCIACIONISMO INMIGRANTE EN ESPAÑA Y CATALUÑA

“Lo que ha ocurrido entre nosotros hasta ahora es que, a pesar del gran aumento en el número de asociaciones y del interés de la administración y de los estudiosos por el papel que ellas puedan jugar en la integración de los inmigrantes, apenas se ha llegado todavía a abordar el tema de manera sistemática” (Aparicio y Tormos, 2010: 21).

Compartimos con Aparicio y Tornos (2010) la idea de que siguen siendo pocos los estudios que centran su atención en el asociacionismo en comparación con otras temáticas del fenómeno migratorio, pero la revisión de la literatura escrita sobre asociaciones de inmigrantes nos ha permitido comprobar que en los últimos años el volumen de trabajos publicados ha ido creciendo paulatinamente.

5.4.1 Revisión de los estudios sobre asociaciones de inmigrantes en España

Por su relevancia -y a sabiendas de que nuestra elección es subjetiva y particular- empezaremos destacando los primeros trabajos de Sepa Bonaba (1993), que hacían referencia a las organizaciones de africanos en la comunidad catalana, y los de John Casey (1995), centrados en las asociaciones de inmigrantes procedentes de países pobres y las ONG que trabajaban con las mismas.

“Las ONG existentes como Cáritas y la Cruz Roja y las nuevas ONG especiales como CITE, SER.GI, GRAMC, SOS Racisme han aprovechado los conocimientos técnicos de los autóctonos, infraestructuras existentes y contactos políticos para conseguir la legitimación política y los recursos financieros necesarios para crear entidades más sólidas que tengan la capacidad de prestar servicios y crear presión política y social” (Casey 1995: 88-89 citado por Garreta 1998: 207).

Para saber más de los primeros pasos del asociacionismo inmigrante, también es interesante recurrir a los trabajos publicados desde las propias organizaciones sociales vinculadas a la inmigración extranjera, como los de Amnistía Internacional (1989), Samba Kubally (1994), Cáritas (1995), etc. Y los de Brignoni y Sánchez (1994), aunque éstos centraban su interés en el asociacionismo propio de las mujeres extranjeras en el Estado español.

Dejando aparte estos autores, creemos acertado considerar como pionero el trabajo de Rafael Crespo, publicado en 1995¹⁹¹ donde analizaba las primeras organizaciones de los inmigrantes “negroafricanos”. Constataba ya entonces que en España el grado de asociacionismo comparado con otros países europeos era muy bajo. En aquellos

¹⁹¹ CRESPO, R. (1995). Negro-africanos a Catalunya. Els Nous catalans? *Ètnia i nació els móns Africans. L'Avenç*, pp. 251-272.

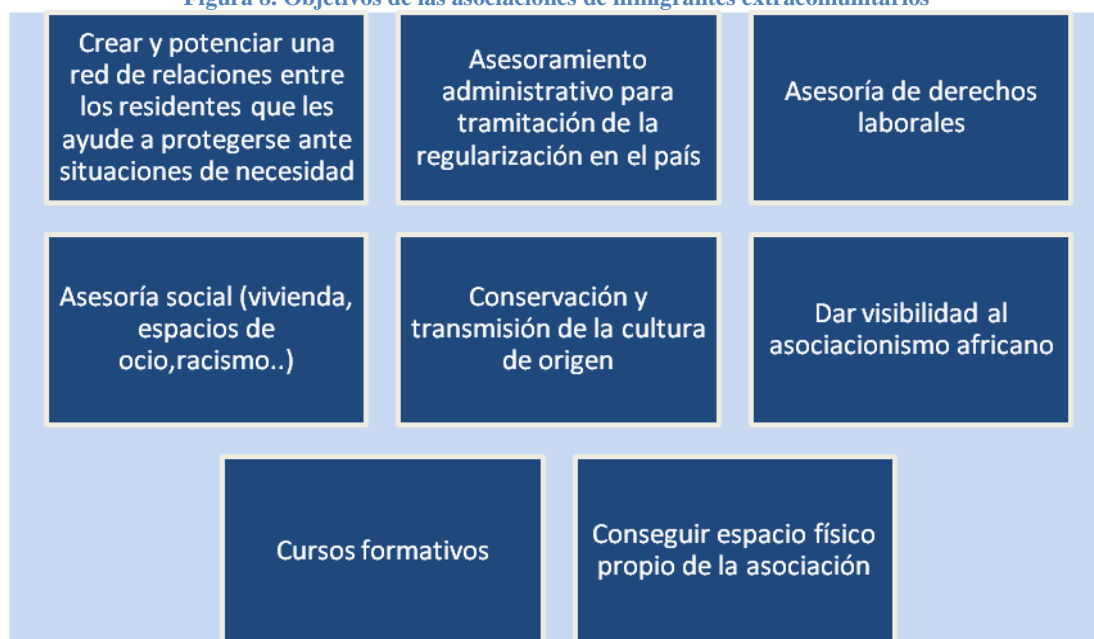
años, las asociaciones son sobre todo nacionales -fundadas en torno al país de origen- y no étnicas, con muy pocos miembros y con el objetivo muy claro de potenciar la solidaridad entre sus miembros. Los inmigrantes conciben la asociación como un lugar de encuentro y de desarrollo cultural (como las casas regionales en España), y por qué no decirlo, de cierto “repliegue”, en contraposición con las entidades de solidaridad autóctonas que buscaban la integración social del colectivo, la capacitación laboral, el apoyo jurídico, etc.

Morén, en 1998, también se aproxima al estudio de las organizaciones donde participan extranjeros, pero de manera global, es decir, incluyendo tanto los procedentes de los países pobres como el resto.

Conviene recordar el estudio realizado por Jordi Garreta (1998); en este caso, se comparan las asociaciones de africanos y asiáticos con las asociaciones de gitanos (la minoría étnica española) en Aragón y Cataluña, con el objetivo de conocer los procesos de participación e integración en estos dos tipos de asociaciones¹⁹². Aduce el autor que en 1998: “l’associacionisme ha perdut el paper de tramitador de documentació, tasca que en part ha assumit l’Administració, però encara no s’ha trobat el nou encaix” (Garreta, 1998: 227); y que las asociaciones de inmigrantes extracomunitarios se centran en conseguir más objetivos que las de los gitanos (Ver Figura 8).

¹⁹² El estudio constaba de dos fases, una primera cuantitativa y una segunda cualitativa con entrevistas en profundidad a representantes de dichas asociaciones en las provincias de Lleida (Cataluña) y Huesca (Aragón).

Figura 8. Objetivos de las asociaciones de inmigrantes extracomunitarios



Fuente. Basado en Garreta (1998). Elaboración propia

Observa que -a excepción de algún caso concreto- en aquel momento el asociacionismo extracomunitario es embrionario y no funcionaba como importante eje estructurador de la comunidad ni como catalizador del proceso de integración. En consecuencia, las asociaciones reducían su iniciativa a pocas actuaciones, condicionadas por la falta de recursos y por la sensación de que no eran unos interlocutores realmente importantes¹⁹³. Como actividad socioeducativa más sobresaliente destacaban, por aquel entonces, únicamente las jornadas interculturales de carácter sensibilizador.

En el mismo año, Sonia Veredas presenta un trabajo¹⁹⁴ de metodología similar al de Garreta, aunque aquí se comparan las asociaciones de marroquíes y peruanos en la comunidad de Madrid, para conocer el perfil de sus asociados, sus objetivos, su funcionamiento y sus actividades. El estudio refleja la clara diferencia que media entre las asociaciones de marroquíes y las de peruanos. Por una parte, los marroquíes, cuyo interés cooperativo en su país tiende a canalizarse a través de redes

¹⁹³ Los entrevistados de las asociaciones confirman que algunos se dieron cuenta pronto de que, para las cuestiones más importantes como regularización o permisos de trabajo, era mejor acudir a las entidades de solidaridad autóctonas.

¹⁹⁴ Que corresponde a su tesis doctoral “Las asociaciones de inmigrantes marroquíes y peruanos en la comunidad de Madrid” presentada en 1999, en la Universidad Complutense de Madrid.

informales de parentesco y vecindario, cuando están en España, orientan la actividad de sus asociaciones a fines que desbordan lo que esas redes pueden proporcionarles. En otras palabras, “(...) hacia objetivos que requieren información o recursos en alguna medida especiales, como tramitaciones jurídicas, contactos políticos, disponibilidad de locales, notoriedad social, etc.” (Aparicio y Tornos, 2010: 33). Y por otro lado, están las asociaciones de inmigrantes peruanos, ya acostumbradas en su país a crear asociaciones para cualquier tema (de carácter deportivo, gastronómico, religioso, etc.) y que ven factible crear asociaciones en España de cualquier tipo, aunque sea para realizar actividades que no tienen nada que ver con el objeto principal de crearlas, y aunque ello suponga que con la misma facilidad que se crean desaparezcan.

Nos parece también interesante el estudio de Veredas por el análisis que hace de los líderes de las asociaciones: confirmando que la mayoría de ellos ya lo eran con anterioridad en sus países de origen; y que en ocasiones es tal su ascendencia que los inmigrantes que se asocian lo hacen respondiendo a las expectativas de recibir apoyos y obtener ventajas de los propios líderes, y que si no lo consiguen abandonan la asociación o se desentienden de su funcionamiento. Asimismo, revela que la actuación de la administración española en aquellos años respecto a las asociaciones de inmigrantes podía contribuir a explicar la escasa implicación de los inmigrantes en la vida de las asociaciones (Morales, González y Jorba, 2009: 115).

Ambas investigaciones y otras similares confirman la escasez generalizada de recursos económicos, de locales propios e incluso de personal retribuido, lo que puede influir en la debilidad de las asociaciones y su tendencia a la desaparición. También en esos estudios se alude al caso concreto de las organizaciones de origen africano, que sustentadas por líderes naturales no precisan de grandes infraestructuras humanas, materiales y económicas para funcionar como estructuras asociativas muy sólidas y eficientes. Concretamente el trabajo de Danielle Ancin (2004) sobre colectivos de senegaleses y marroquíes en la ciudad de Granada argumenta que son las características de las sociedades de origen, antes que las características de la sociedad receptora, las que condicionan que proliferen las asociaciones de senegaleses y escaseen las marroquíes. Es decir, en el asociacionismo de los

diferentes colectivos, influye notablemente la tradición de solidaridad comunitaria y la cultura cívica que hay en el país de origen.

Al inicio del siglo XXI los estudios sobre asociaciones de inmigrantes se empiezan a orientar hacia el tema de la integración política, en la creencia de que “el grado de integración política alcanzado por los colectivos de inmigrantes no puede sino impactar con fuerza en su integración social” (Aparicio y Tornos, 2010: 40). En otras palabras, cuanto más participen los inmigrantes a través de las asociaciones, más se integrarán socialmente. En este sentido, la Ley Orgánica 4/2000 supuso un hito que provoca que las primeras asociaciones de inmigrantes salten al terreno público a través de su participación en la primera estructura del Foro para la Integración Social de los Inmigrantes; plataforma que “pese a ser sólo un órgano de consulta supuso en realidad la puerta de entrada institucional para los agentes y actores que finalmente aparecerán en el mapa de la inmigración en este país” (Herranz, 2008: 223).

A partir de ese momento es cuando las asociaciones sienten que son “oficialmente” escuchadas, y empiezan a crecer en número las organizaciones que reclaman su espacio en el debate político. El Colectivo IOÉ (1999) señala, entre los factores propulsores del desarrollo asociativo, el apoyo de determinadas ONG y sindicatos, y sobre todo, “la capacidad que demostraron algunas asociaciones para captar fondos y gestionar recursos” (Garreta *et alt.*, 2008: 7). En la misma dirección, Martín (2004) apunta la voluntad de los poderes públicos de financiar las asociaciones y de potenciar espacios de participación a nivel nacional y autonómico con el objetivo de legitimar sus decisiones en un ámbito que era muy sensible jurídica, política y socialmente (Toral, 2010; Moncusí y Albert, 2013).

Albert y Gadea (2009) y otros expertos¹⁹⁵ hablan también del interés del reconocimiento por parte de las instituciones y de la mayor visibilidad del

¹⁹⁵ Los trabajos de González y Morales (2006), Vidal *et alt.* (2007) y Garreta (2008) estudian con interés la perspectiva política y confirman cómo las asociaciones “van relacionándose más en espacios públicos con autoridades y medios de comunicación, para promover sus propios intereses” (Aparicio y Tornos, 2010: 46).

asociacionismo de los inmigrantes¹⁹⁶; aunque de ello también se beneficiaron las asociaciones: “(...) ya que estarán especialmente motivadas para buscar ese apoyo simbólico y material del Estado por el hecho de contar con un menor reconocimiento como actores sociales y políticos legítimos que las organizaciones sociales autóctonas” (Torralba, 2010: 111).

Siguiendo el orden cronológico acordado en esta revisión de la literatura académica del asociacionismo inmigrante español, merecen nuestra atención los trabajos posteriores de Simó *et al.* (2005)¹⁹⁷ y de Carlos Gómez (2006)¹⁹⁸, porque ambos se centran en algo menos habitual: comparar el asociacionismo inmigrante extracomunitario con el comunitario.

Gómez (2006) relata que Alicante es una provincia que “(...) ha vivido las migraciones pioneras que empezaron a llegar a España en los años 70 y 80, si bien tenían un perfil y unas características completamente distintas. En muchos sentidos, se puede sostener que la provincia de Alicante es un laboratorio de las migraciones” (Gómez, 2006: 3). En 1988 ya acogía el 88% de la inmigración de toda su comunidad autónoma y el 12% de la migración de toda España. En sus estudios, hace hincapié en presentar el perfil de doble flujo migratorio. Por una parte, la migración pionera de europeos que llegaban como turistas y luego se asentaban y que contaban con un sistema legal equiparable al de los autóctonos y, por otro lado, el flujo de los extracomunitarios, que han tenido que superar obstáculos para lograr cierta estabilidad legal, y que se mueven al menos en los primeros años en una precariedad laboral y en ciertos márgenes de exclusión social.

“Los residentes europeos escapan a algunos de los factores estructurales de la exclusión social que afectan a los inmigrantes que vienen en busca de trabajo, y que presentan riesgos severos de pobreza, dificultades de inserción laboral y de

¹⁹⁶ Los estudios publicados en otros países como el de Fennema (2004) o Caponio (2005) defienden que el Estado, principalmente a través de las subvenciones públicas, contribuye a fortalecer el asociacionismo de las personas de origen extranjero.

¹⁹⁷ Ambos trabajos se circunscriben a la Comunidad Valenciana. Allí desde hace años han trabajado de manera exhaustiva, no sólo la inmigración extracomunitaria sino sobre todo la comunitaria, debido a que desde los años 70 han tenido los máximos datos de población procedente de Europa, que responde a un perfil muy concreto.

¹⁹⁸ Esta investigación realizada para el Observatorio de la Inmigración en Alicante analiza también el asociacionismo de la inmigración comunitaria, que, a nuestro entender, en bastantes estudios parece relegada a un segundo plano.

acceso a la vivienda. De hecho, al igual que en la mayoría de países del ámbito comunitario, el reconocimiento legal y de derechos de estos inmigrantes está fuertemente subordinado a la inserción laboral, requisito *sine qua non* para ser aceptados como ciudadanos. Es más, dicha consideración, lejos de perder fuerza, parece reforzarse con las últimas normativas españolas en materia de inmigración. Contrariamente los europeos, jubilados inactivos en su mayoría, se desplazan a tierras valencianas provistos de pensiones con un alto poder adquisitivo y acceden, con relativa facilidad a la propiedad de viviendas unifamiliares en zonas residenciales ajardinadas a lo largo de la costa, a menudo en urbanizaciones propias” (Simó *et alt.*, 2005: 2).

Es evidente que este doble flujo migratorio se visibiliza en “desiguales texturas asociativas” (Gómez, 2006). Los procesos asociativos diferentes son reflejo de la disparidad de intereses, de las condiciones de vida y las preocupaciones existentes. Los inmigrantes comunitarios crean asociaciones sobre todo en función de su procedencia geográfica (franceses, ingleses, noruegos, etc.) y de sus objetivos (preocupación por el medio ambiente, protección de animales, amistad, ocio y viajes, defensa de los derechos de los propietarios, etc.), incluso muchas asociaciones son continuidad de las que previamente habían formado ya en sus países de origen.

Por el contrario, el asociacionismo de extracomunitarios en la Comunidad Valenciana, al menos en la última década del siglo XX, era mucho menos visible en proporción al incremento de los inmigrantes que llegaron de África (argelinos, marroquíes y subsaharianos, por este orden) y Latinoamérica. Ello es debido a estar en condiciones de irregularidad y a dedicarse a la economía sumergida, lo cual no ayuda -en principio- a la participación social de los inmigrantes. Las asociaciones de inmigrantes extracomunitarios en Alicante se agrupaban también en función de la nacionalidad: esto es muy común, se asocian los que comparten la misma procedencia, comparten lengua, cultura, paisanaje, costumbres, etc. Y luego las religiosas, algo vital en el caso de las musulmanas.

“Su trabajo, centrado en Alicante, le lleva a afirmar que las asociaciones de inmigrantes extracomunitarios son: débiles, jóvenes, con fines y modelos organizativos diversos, con medios precarios y objetivos limitados. Todo ello es el resultado de la evolución y situación de los inmigrantes, así como de la respuesta del entorno, que no ha animado suficientemente su creación” (Garreta y Llevot, 2015: 142-143).

El movimiento asociativo en la Comunidad Valenciana empieza a crecer a partir del año 2000, pero durante los primeros cinco años sus actividades son escasas y

provisionales. La llegada de los latinoamericanos favoreció el crecimiento asociativo, pero muchas surgen como respuesta a problemas puntuales (apoyo jurídico, temas de racismo, etc.) y no como asociaciones formalmente constituidas, por ello su precariedad es grande. También se caracterizan por crecer en torno a un líder vecinal, familiar, grupal con base social, y lo que nos interesa en relación a nuestro estudio, con poca dimensión socioeducativa. Finalmente, lo que le llama la atención a Gómez (2006) es que dentro de la Comunidad Valenciana, la provincia de Alicante, pese a contar con el mayor número de inmigrantes, es la que cuenta con sólo un 30% de las asociaciones de toda la autonomía.

Maria Albert y Elena Gadea (2009), en sus reflexiones sobre las organizaciones de inmigrantes, indican que el asociacionismo africano en la Comunidad Valenciana experimenta un importante auge en estos años y aunque algunas de estas organizaciones han desaparecido en la actualidad, otras con un claro componente religioso y cultural se han consolidado y se han convertido en centros comunitarios. “(...) Pero si bien aumentaron de forma espectacular, se trataba de un tejido asociativo muy débil con una limitada capacidad de acción” (Albert y Gadea, 2009: 11) y además observan una “escasa coordinación entre las diferentes organizaciones” (Simó *et al.*, 2005: 29).

También resulta interesante el trabajo presentado por Ángeles Escrivá, Anastasia Bermúdez y Natalia Moraes (2009)¹⁹⁹ que aborda el tema de la participación política en los espacios locales y transnacionales, centrándose en las migraciones latinoamericanas -especialmente las uruguayas. Las autoras estudian el papel que las asociaciones tienen en la integración política de los migrantes y en su función, como actores que promueven una mayor participación ciudadana.

En otro sentido, es digno de destacar el trabajo presentado por Rosa Aparicio y Andrés Tornos (2010) con el título “Las asociaciones de inmigrantes en España. Una visión de conjunto”²⁰⁰ porque quiere superar el ámbito de alcance local, provincial o

¹⁹⁹ Desde el Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones y las Universidades de Huelva y Murcia.

²⁰⁰ Realizado para el Observatorio Permanente de la Inmigración del Ministerio de Trabajo e Inmigración de España.

autonómico para ofrecer un análisis en el conjunto del territorio español. Para ello, los autores analizan las asociaciones de siete colectivos inmigrantes no comunitarios²⁰¹ en Andalucía, Madrid, Murcia, Valencia y Cataluña²⁰². El estudio pretendía “conocer como pueden contribuir las asociaciones a la integración política y social de sus miembros y de los colectivos a los que pertenecen” (Aparicio y Tornos, 2010: 109) y en general, constata la enorme heterogeneidad del movimiento asociativo; la irregularidad de las estructuras internas de la mayoría de las asociaciones; la escasez de recursos y (de nuevo) la elevada mortalidad; al tiempo, que se observa una gran debilidad²⁰³ que no es sólo económica. Hay que considerar también “la pérdida de algunos de sus efectivos más dinámicos, tanto por el efecto de la crisis económica y sus implicaciones, como por la reducción del tiempo disponible para el desarrollo de actividades de carácter voluntario” (Zapata, 2013: 124).

Consideran en su investigación que es importante tener en cuenta el tamaño de dichas asociaciones, y cómo las más efectivas y las que realizan más proyectos son aquellas que tienen una mayor organización interna (entendiendo por ello las que cuentan con presidente, secretario, celebración de asambleas generales, cobran cuotas, etc.) y una forma de liderazgo más definida.

Valoramos de este estudio la referencia a la acción socioeducativa, ya que creen que existe “todavía hoy una gran proporción de la actividad de las asociaciones que se invierte en la promoción del propio colectivo (...) y en la canalización de sus demandas” (Aparicio y Tornos, 2010: 111), pero que todavía se vuelcan poco en número²⁰⁴ y en las actividades dirigidas a la sociedad más próxima tanto de los propios inmigrantes como de los autóctonos. Un estudio de la Fundación Jaume

²⁰¹ Los colectivos más numerosos: bolivianos, colombianos, dominicanos, ecuatorianos, marroquíes, peruanos y rumanos.

²⁰² Según los autores, los territorios fueron elegidos por su elevada proporción de inmigrantes en el momento del estudio, y en el caso concreto de Cataluña se analizaron, únicamente, las asociaciones de inmigrantes de la provincia de Barcelona.

²⁰³ Contrariamente a lo que se cree las tasas de asociacionismo de los inmigrantes son bajísimas, en comparación con las de los españoles, que ya son bajas respecto a los países del norte de Europa.

²⁰⁴ Por ejemplo, detectan que muy pocas personas participan semanalmente en actividades de las asociaciones.

Bofill²⁰⁵ (2009) confirma, en esta línea, que la mayoría de las asociaciones se centran no tanto en organizar actividades, como en ofrecer servicios de ayuda a sus miembros:

“(…) Podem analitzar quin tipus d’activitats desenvolupen en major mesura les associacions: destaquen fonamentalment les associacions que busquen la integració social i local dels membres de l’associació (20% dels entrevistats). També són importants les activitats recreatives (16%) i la prestació de serveis als membres (11%). S’observa, per tant, que les associacions es centren sobretot a promoure una integració amb l’entorn i en satisfer les necessitats de la socialització i altres necessitats bàsiques dels seus socis (…) És molt probable, que la majoria de les associacions es centrin no tant en organitzar activitats com a oferir serveis als seus membres” (Morales y Anduiza, 2009: 87).

Por otro lado, señalan que de los colectivos inmigrantes estudiados, el de subsaharianos es el que destaca por asociarse más. De nuevo vemos como la cultura de origen tiene sus aportaciones y por eso se suelen agrupar alrededor de un líder étnico, que, como en su país, es la persona que tiene más experiencia.

Continuando con la revisión de los estudios sobre el asociacionismo en el contexto español, queremos destacar tres tesis doctorales recientes²⁰⁶ realizadas en colectivos y territorios concretos. Es el caso del trabajo de Francisco Cuberos Gallardo, que analiza las estrategias asociativas de los inmigrantes latinoamericanos²⁰⁷ residentes en la ciudad de Sevilla (2012): desde una concepción antropológica del asociacionismo enfatiza en la importancia de la observación directa en el trabajo de campo y el análisis de las estructuras asociativas informales y los contra-usos -o funciones latentes- observables en el asociacionismo inmigrante. Cuberos constata que pese a las similitudes que estas asociaciones latinoamericanas presentan a nivel formal, sus prácticas cotidianas hablan de lógicas organizativas heterogéneas.

Por otra parte, Maria Giulia Di Carlo (2011) basa su interés en la comparativa del asociacionismo de inmigrantes subsaharianos en el País Vasco y en Sicilia (Italia). En el caso del País Vasco, el interés se debe a que el colectivo subsahariano no tiene

²⁰⁵ El estudio de la Fundación Jaume Bofill estaba centrado únicamente en la ciudad de Barcelona y se publicó en 2009 con el título: “*Actituds, comportament polític i xarxes organitzatives dels immigrants a la ciutat de Barcelona*”.

²⁰⁶ Correspondientes a Proyectos de Investigación I+D y tesis doctorales impulsados desde diferentes universidades españolas.

²⁰⁷ Los colectivos estudiados proceden de Ecuador, Bolivia, Perú, Colombia, Chile y Venezuela.

ningún derecho formal reconocido en el País Vasco (ni en España); por lo tanto debe reconocerse “(...) la particular relevancia de sus asociaciones, que pueden llegar a funcionar como verdaderos canales de participación de estas personas en el sistema político democrático y en la vida pública del país” (Di Carlo, 2011: 112). La autora concluye que el grado de participación de los inmigrantes subsaharianos en las tres provincias del País Vasco es muy bajo, ya que hasta el momento no han conseguido conformar un movimiento asociativo inmigrante que les represente y defienda los intereses del colectivo, al objeto de favorecer su participación pública. Ello lo atribuye Di Carlo en gran medida a la juventud de las asociaciones africanas en el País Vasco y a la escasez de recursos humanos y materiales, que imposibilita el centrarse en actividades de incidencia política.

También desde el grupo de investigación en Migraciones Internacionales de la Universidad de Deusto, Javier Álvarez de los Mozos (2013) ha estudiado el desempeño de cuarenta y seis asociaciones latinoamericanas en cuatro provincias: Barcelona, Bilbao, Madrid y Valencia, valorando el capital social que desarrollan y cómo las asociaciones de inmigrantes favorecen la participación social de estas personas y su incorporación a las sociedades de recepción.

Para cerrar este apartado, reconocemos la relevancia del último trabajo coordinado por Jordi Garreta (2013) “Asociacionismo e inmigración africana”, centrado en analizar el asociacionismo de origen africano en las comunidades de Cataluña, Valencia y Navarra²⁰⁸. La razón de escoger estas tres comunidades fue por sus diferencias: Cataluña es una comunidad puntera en cuanto al volumen de inmigración y la gestión de políticas migratorias, Valencia estaría en una zona intermedia y Navarra, tiene las asociaciones más jóvenes debido a la llegada y el asentamiento más tardíos de los inmigrantes africanos.

²⁰⁸ En el marco de la investigación se hizo primero una parte cuantitativa, encuestando a 206 representantes de asociaciones de inmigrantes de origen africano: 138 ubicadas en Cataluña; 54 en Valencia y, 14 en Navarra. Además, se contactó con representantes de administraciones -autonómicas y locales-, de sindicatos, de fundaciones y de organizaciones no gubernamentales que suele trabajar con las asociaciones. Y después una parte cualitativa de entrevistas en profundidad a sesenta y seis representantes de asociaciones de inmigrantes, sesenta entrevistas a inmigrantes no asociados y sesenta entrevistas a instituciones interlocutoras con los inmigrantes africanos. Garreta *et al.* (2013). Monográfico “Asociacionismo e Inmigración”. *Revista Internacional de Sociología*, 71, número extraordinario 1.

El proyecto entre sus principales objetivos (Garreta *et alt*, 2013: 2) “buscaba analizar los procesos de creación y desarrollo del asociacionismo entre inmigrantes de origen africano; conocer la estructura, las funciones, las necesidades y las imágenes de las asociaciones; analizar el efecto de las políticas autonómicas, comarcales y locales en el desarrollo y consolidación del asociacionismo; profundizar en el grado de reconocimiento atribuido al asociacionismo y en los factores que influyen en las administraciones públicas y otras instituciones y entidades que trabajan por y para los inmigrantes; analizar la mediación de las asociaciones en la dinámica de las construcciones identitarias; analizar la relación del asociacionismo y el género, etc.”.

A partir del trabajo empírico, detectan y clasifican las asociaciones de inmigrantes de africanos en España en cuatro tipos²⁰⁹: voluntaristas de base, estructuradas, reticulares y profesionalizadas, respondiendo a las diversas dinámicas de organización y a su evolución según el contexto territorial, los objetivos, las necesidades y las relaciones entre los asociados y representados.



Fuente. Basado en Garreta *et alt*. (2013)

²⁰⁹ Los autores justifican los nombres dados a esta tipología, de modo que el nombre es como una etiqueta relevante de lo que es cada asociación. Para el análisis tipo *cluster* de las estructuras organizativas existentes, las variables escogidas fueron: la existencia de comisiones; el número de asambleas anuales; la participación en foros, coordinadoras, plataformas; el pertenecer a redes de trabajo y las personas contratadas en la asociación.

Según los autores, las características principales de estas asociaciones en función de su análisis tipo *cluster*²¹⁰ son:

1. Profesionalizadas, representan un 5,3% del total de asociaciones estudiadas. Son las asociaciones con el mayor grado de organización a nivel estructural y de trabajo: llevan años funcionando (una media de diez años); con personal contratado para realizar el diseño y la presentación de los proyectos y para la obtención de recursos económicos de la administración, etc. Tienen proyección exterior (inclusive con proyectos de cooperación internacional) y suelen trabajar en red con asociaciones españolas, europeas y de otros continentes para poder seguir con proyectos e intervenciones de todo tipo. Apenas trabajan en asambleas, sino -sobre todo- en comisiones de trabajo, de educación, de política, de salud, etc. Suelen contar con pocos socios. Son las asociaciones, que debido a su modo de funcionamiento más han acusado la crisis económica. A menudo son cuestionadas por otro tipo de asociaciones de inmigrantes, por considerarlas casi “como empresas”.
2. Voluntaristas de base, representan casi el 50% (46,15%) del total de las asociaciones de inmigrantes africanas del Estado español. Los investigadores les llamaron “de base” por entender que son asociaciones que se hallan en el primer estadio del asociacionismo: “no existe una organización clara de la estructura y sus funciones” (Garreta y Llevot, 2013: 29); y voluntaristas porque el voluntariado es la base de su trabajo: apenas tienen personal contratado y funcionan de forma menos organizada. No hay prácticamente trabajo en red, ni con otras coordinadoras ni plataformas de asociaciones de inmigrantes; pero sí muchas asambleas, se reúnen a menudo. Son las asociaciones que llevan menos años funcionando (una media de 6,5

²¹⁰ “Se utilizó el análisis *Cluster Galaxy* del programa STAR que clasifica las observaciones en grupos próximos entre sí (Fernández, 1991) y distantes del resto de grupos” (Garreta y Llevot, 2015: 151).

años), con pocos socios -una media de ciento veinticinco- aunque sus beneficiarios sean muchos (cerca de quinientos). Son más bien asociaciones locales -dirigidas a un territorio muy concreto- que, al contrario que las profesionalizadoras subsisten gracias a las cuotas de los asociados.

3. Voluntaristas organizadas, son el 27,65% del total de las asociaciones de inmigrantes africanas del Estado español. Llevan funcionando más tiempo que las de base. Se organizan en comisiones de trabajo, pero tampoco destacan por sus asambleas, ni por tener personal contratado, ni por pertenecer a redes migratorias. Tienen más socios que las anteriores. En cuanto a la financiación, también dependen de las cuotas de los socios, pero ya reciben alguna subvención y trabajan en territorios más amplios, no sólo locales. Sus actividades son intrasociación (priorizan la ayuda a “los suyos”) y se esfuerzan por mejorar su organización interna.
4. Voluntaristas reticulares, alcanzarían un 20,9% de la muestra estudiada. Como el resto de las asociaciones voluntaristas, no destaca por tener personal empleado. Pero su enfoque es más exterior (que las dos anteriores), y por ello se centran en participan en foros, plataformas y redes de asociaciones, para lograr una mayor visibilidad externa. Trabajan en comisiones y realizan a menudo asambleas, en las que participan sus socios. De entre las voluntaristas son las que llevan más años funcionando, no tienen tantos socios como las organizadas, pero si más beneficiarios (ya que se proyectan más al exterior). Trabajan bastante en origen y también dependen para su financiación de las cuotas de los socios. Su objetivo es buscar subvenciones, y darse a conocer para poder desarrollar sus actividades de proyección internacional.

En particular, las asociaciones profesionalizadas y las voluntaristas reticulares intentan ser más visibles y más internacionales; mientras que las de base y organizadas centran sus actividades en los propios inmigrantes. Los investigadores

constatan que, en general, con los años las asociaciones tienden a una mayor organización interna y proyección al exterior, aunque también comprueban que los objetivos y las situaciones con las que se van encontrando modifican lo que son y lo que hacen²¹¹.

5.4.2 Revisión de los estudios sobre asociacionismo inmigrante africano en Cataluña

No es objeto de este apartado el referir la historia del asociacionismo catalán, pero es interesante recordar que el fenómeno del asociacionismo cultural se extendió ya a principios del siglo XX a todos los sectores sociales e ideológicos de la sociedad catalana como una necesidad y una voluntad de organización (Bosch, 1991) combinando la instrucción del conocimiento, el ocio y el activismo político.

“El pas del segle XIX al XX es caracteritza per un procés d’afirmació de l’Estat, la consolidació d’un model de producció industrial i el creixement urbanístic de les ciutats. Sobre aquesta base va florir un associacionisme que en bona mesura tractava de superar les greus insuficiències que aquest nou model produïa i lentament s’anà configurant com un agent actiu de les societats modernes capaces d’incidir en els canvis que s’hi produïen. Així, proliferen les societats obreres, els centres recreatius, culturals (casinos, cercles i ateneus) i musicals” (Hernández y Albert, 2009: 151).

“(…) El fenomen de l’associacionisme cultural s’estén a tots els sectors socials i ideològics de la societat catalana. S’anomenin ateneus, fomentos, centres, cercles, societats, casals, patronals... en el fons es tractava d’estructura i plantejaments similars. També l’Església manlleua el model ateneístic i crea els seus cercles catòlics, centres parroquials, morals, etc.” (Armengol, 1991: 216).

Al respecto, es interesante el trabajo de Sarasa (1998) donde elabora un balance histórico del asociacionismo catalán, mostrando los diferentes momentos por los que ha pasado. Tras la época “dorada” de los ateneos, el estallido de la Guerra Civil supone que ese tejido asociativo quede absolutamente paralizado, y posteriormente que sólo algunas pocas asociaciones afines al régimen franquista sobrevivan. La Ley de Asociaciones de 1964 supuso un punto de inflexión en la historia del asociacionismo, ya que permitió el derecho de asociación y legalización para

²¹¹ Se pueden consultar los resultados completos del trabajo en el Monográfico “Asociacionismo e Inmigración” (2013) de la Revista Internacional de Sociología (RIS).

asociaciones deportivas, de defensa de intereses comunes y otras de tipo recreativo-cultural; en el caso de Cataluña, sobre todo se legalizaron asociaciones de vecinos, estudiantiles y de padres de alumnos (Sarasa, 1998).

Gracias a esta ley, aparece un nuevo modelo asociativo de vecinos (AAVV) que arraigó especialmente en los barrios de las poblaciones de la conurbación metropolitana de Barcelona y en otras ciudades catalanas. Estas asociaciones con objetivos cívicos, más que formativos o culturales, realizaban actividades dirigidas a la reivindicación y la lucha de la defensa de los derechos de los ciudadanos²¹² y por una mejora de su calidad de vida: servicios colectivos, equipamientos públicos, condiciones de vida, etc. (Armengol, 1991), y en dichas asociaciones coexistían formas asamblearias con la existencia de una junta directiva, una coordinadora y comisiones específicas para tareas o frentes de actuación.

Con la llegada de la democracia todo cambia ya que la Constitución Española de 1978 reconoce por fin el derecho de asociación, y muchas de las asociaciones que habían trabajado en la clandestinidad y las nuevas podrán por fin legalizarse. En este sentido, el camino recorrido por el asociacionismo durante casi cuarenta años²¹³ merece todo el reconocimiento, aunque en los últimos tiempos la llamada “sociedad civil catalana” parece que ha empezado a mostrar síntomas de cansancio y escepticismo²¹⁴ (Zapata, 2012), sin embargo también es cierto que se ha visto -en cierto modo- dinamizada por la llegada de nuevas entidades ligadas al mundo de la inmigración y por movimientos vinculados a la crisis económica²¹⁵.

²¹² Muchos de ellos provenientes de la inmigración de otras regiones de España.

²¹³ Durante los años 80 proliferaron las asociaciones ecologistas y pacifistas, ligadas en un principio al movimiento antinuclear; y durante los 90 aumentaron las asociaciones vinculadas a la Cooperación Internacional y las catástrofes más allá de nuestras fronteras. También aparecieron asociaciones vinculadas a grupos de estatus: mujeres, jóvenes, viejos, inmigrantes (Liñeira y Pardos, 2008).

²¹⁴ El modelo clásico de asociacionismo catalán entra en crisis por muchas razones, las principales serían que los líderes de las asociaciones pasan a la política profesional, la cuestión de la territorialidad, y la posibilidad de relación social a través de las redes sin necesidad de presencia física.

²¹⁵ Destacamos, entre otras, la creación de la *Plataforma d'Afectats per la Hipoteca* (PAH), que es una asociación y un movimiento social por el derecho a la vivienda digna surgido en febrero de 2009 en Barcelona y que se extendió después por toda España. La Plataforma surgió en el marco de la crisis inmobiliaria española, iniciada en 2008 que desencadenó la burbuja inmobiliaria.

<http://www.pahbarcelona.org> Recuperado el 12 de abril de 2015.

Entre los estudios que analizan las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña, citamos por su relevancia el trabajo de Garreta, Paludàrias y Serra (2008) bajo el título *Associacionisme i acomodació dels immigrants d'origen Àfrica a Catalunya*²¹⁶, cuyo objetivo, principal era diferenciar los discursos de las asociaciones y los de sus interlocutores habituales.

Los autores plantean que durante años las políticas diseñadas e impulsadas desde las administraciones favorecían la creación de asociaciones (igual que sucedió en España), incluso las subvencionaban económicamente sin saber mucho a qué se dedicaban: “(...) la immigració la volem associada sense tenir clares ni les formes, ni els objectius, ni les funcions de l'associacionisme immigrant que volem” (Garreta *et alt.*, 2008: 109).

El estudio pone en evidencia que algunos aspectos del asociacionismo inmigrante africano en Cataluña generaba recelo entre algunas de las entidades pro inmigrantes que entrevistaron, pero básicamente porque se alejaban del modelo de asociacionismo clásico catalán (sin afán de lucro, con una estructura y gestión transparente y con una reglamentación rígida). Apuntan temas muy interesantes, como ver la evolución del asociacionismo africano en Cataluña a partir de las diferentes políticas de gestión de la migración y comprueban la idiosincrasia del rico panorama asociativo africano producto de los diferentes momentos:

“(...) Si mirem l'història del món associatiu a Catalunya- i sé molt bé de què parlo, perquè des de l'any 1988 visc aquí, veurem que l'associacionisme en el terreny de la immigració a Catalunya ha complert una generació. L'essència de l'associacionisme d'aquesta generació es simplement una reacció natural a la promulgació de la llei d'estrangeria de 1985, la primera. Una llei per regular- suposadament- els drets i les obligacions de les persones estrangeres i que a la pràctica ha servit per reprimir més per una altra cosa, però que va generar una consciència forçada -no natural- de les comunitats immigrades per mirar d'organitzar-se” (Alexandre, 2008: 468).

“Aquests canvis responen també als nous enfocaments en l'abordatge del fenomen migratori i als paràmetres de les polítiques d'integració dels immigrants i cohesió social. Les transformacions i canvis adaptatius aporten una ampliació del camp potencial dels usuaris i una adaptació de les entitats que facilita la supervivència en el nou context” (Garreta *et alt.*, 2008: 95).

²¹⁶ A partir de treinta y tres entrevistas realizadas a los representantes de asociaciones y a entidades e instituciones, que trabajan con inmigrantes de origen africano en las cuatro provincias catalanas.

Garreta, Palaudàrias y Serra (2008) a partir de su trabajo empírico llegan a detectar tres tipos de asociaciones:

- ✓ Las asociaciones islámicas, que destacan por un papel vertebrador e influyente en las actuaciones de los miembros de sus asociaciones. Suelen ser un referente para todas las comunidades musulmanas, sobre todo en el ámbito de la práctica religiosa y, al principio, el objetivo claro era disponer de un espacio que hiciera las veces de oratorio o mezquita y contar en la asociación con un imán. Para estas asociaciones islámicas, una actividad importante es la enseñanza de la lengua y la cultura árabe, ya que son necesarias para entender y estudiar el Corán (preservación de la cultura).
- ✓ Las asociaciones marroquíes laicas. No están tan centradas en el hecho religioso, su objetivo fundamental es dar solución a sus compatriotas en lo que respecta al momento de la primera acogida y acomodación en Cataluña. Este tipo de asociación se presenta más bien como una ONG, o una entidad gubernamental dada la eficacia de su acción y sus objetivos tan claros. Se trata de un tipo de asociación muy vinculada a la administración autonómica y local.
- ✓ En tercer lugar, detectan las asociaciones africanas subsaharianas, que agrupan inmigrantes bajo un carácter más étnico y de proximidad nacional (sin dejar por ello el carácter religioso).

Tanto unas como otras han ido evolucionando, pasando por diversas crisis. Algunas asociaciones las superaron (entre otras *Ibn Batuta*, *JAMAKAFO*, Magrebeida, etc.²¹⁷), pero otras no y desaparecieron. Las razones de estas crisis serían:

- ✓ Cambio de objetivos de la asociación (desarrollan nuevas actividades).
- ✓ Desaparición del grupo de inmigrantes que lo fundó y renovación de toda la directiva (nuevos líderes).

²¹⁷ Algunas de ellas son también de ámbito estatal.

- ✓ Conflictos de intereses (como, por ejemplo, la obtención de ayudas y subvenciones) y de poder.
- ✓ Diferentes perspectivas de cómo enfocar el codesarrollo.
- ✓ Dificultades económicas que afectan a su capacidad de organización, (sin locales, tienen que hacer las actividades en otros locales de carácter público). Precisamente por las dificultades económicas, bastantes son dependientes de las ayudas económicas de la administración catalana.

“Moltes de les entitats d’aquella primera època han desaparegut a l’assolir-se els objectius per als quals s’havien creat, o perquè en perdre els membres que la dinamitzaven no han trobat relleu per continuar, o a l’entrar en crisi per canvi de circumstàncies o diferents problemes” (Garreta, Palaudàrias i Serra, 2008: 11).

A nivel del asociacionismo africano en Cataluña constatan la dificultad de la cooperación y coordinación entre las diferentes asociaciones, lo que líneas atrás hemos visto que Toral (2010) llamaba la “integración horizontal”, y que en el caso de las asociaciones africanas -a diferencia de otros colectivos de inmigrantes²¹⁸- no acaba de funcionar.

Incluso en el estudio exponen que en algunos momentos, sobre todo aquellos de máxima bonanza económica (de los años 2000 a 2008), se encontraban rivalizando por las mismas subvenciones, lo que por supuesto perjudicaba a las de mayor fragilidad.

“Tot i que, hi ha una tendència cap a la creació de diverses coordinacions cada cop a un nivell més ampli, no s’ha trobat cap exemple de fusió (és a dir, diferents associacions s’ajunten per constituir-ne una de sola) entre diferents associacions com observàvem en estudis anteriors (en aquell moment era

²¹⁸ Caso llamativo es el de las asociaciones marroquíes que, pese a ser la comunidad más importante, no tienen ninguna federación. Por el contrario, en el colectivo latinoamericano que reside en Cataluña sí que hay muestras de coordinación entre las asociaciones. Así destacan la FEDELATINA (Federación de Entidades Latinoamericanas de Cataluña), que en el año 2008 agrupaba ya a 90 asociaciones y FASAMCAT (Federación de asociaciones americanas de Cataluña), de carácter más cultural. Dentro de cada federación, inclusive hay agrupaciones de asociaciones, algunas hacen alusión en su nombre al país de origen y a la población de acogida, como es por ejemplo el caso de FEPERCAT (Federación de Entidades Peruanas de Cataluña). Sin atender al lugar de origen, si que existen plataformas que aglutinan, oratorios y entidades de carácter islámico.
<http://www.lavanguardia.com/vida/20081209/53595035510/crecen-las-asociaciones-de-inmigrantes-con-un-caracter-local-y-etnico.html>. Recuperado el 10 de abril de 2015.

sobretot per motius econòmics, organitzatius, etc. que optaven per fusionar-se o s'hi veien obligats). Això sí, com hem indicat, s'apunta la necessitat de cooperar i compartir objectius amb altres entitats, tot i conservant la pròpia independència, per tal d'assolir objectius més amplis" (Garreta *et alt.*, 2008: 111).

Aparte de la clasificación mostrada arriba, la característica distintiva del asociacionismo africano en Cataluña que observan Paludàrias, Serra y Garreta (2008) es su división en dos grandes bloques: el de inmigrantes de origen marroquí y el de los subsaharianos. Tanto uno como otro presentan una gran atomización: son muy diversas en tamaño, organización y años de funcionamiento.

Por un lado, la mayoría de las asociaciones africanas subsaharianas son un referente muy importante para su comunidad (sea nacional o étnica). Sus miembros destacan la ayuda recibida, la primera acogida y el apoyo de sus miembros: los inmigrantes senegaleses, gambianos, nigerianos, mauritanos, etc. tienen claro que si se asocian su vida mejora, ya que en las asociaciones se les facilita alojamiento, información, contactos, solución a trámites administrativos, etc. Y muestran el hecho de que en los últimos años previos al estudio se incorporen a las asociaciones jóvenes subsaharianos con mayor nivel de estudios, un nivel profesional alto y un discurso más político basado en el panafricanismo, el discurso de la diáspora y la reivindicación clara de sus derechos políticos y sociales.

Por su parte, los inmigrantes marroquíes, a pesar de ser un colectivo más numeroso, no tienen ninguna asociación de peso y la tendencia es el microasociacionismo.

En todo caso, unas y otras tienen en común el ver la utilidad de asociarse "com una eina per respondre a inquietuds que planen dins de la seva comunitat, com un espai per compartir les celebracions i dols del cicle vital, per guardar la memòria, per saber que la comunitat està present i en certa manera acompanya, recolza els seus membres, etc." (Garreta *et alt.*, 2008: 100).

Puesto que el estudio también desgrana la visión de las entidades e instituciones que trabajan para la inmigración, únicamente mencionaremos el reconocimiento que otorgan estas organizaciones autóctonas a la utilidad de las asociaciones de inmigrantes por su capacidad organizativa y eficacia para la primer acogida, por el servicio y ayuda económica que dan; aunque cuestionan el modelo de

asociacionismo que promueven -a veces dudan de que algunas asociaciones ayuden a su integración social y creen que es más bien al contrario.

Posterior es el trabajo presentado por Jordi Moreras en el año 2009, “*Actors i representacions. L’associacionisme d’origen marroquí a Catalunya*”²¹⁹, centrado en el asociacionismo marroquí en Cataluña, y que parte de los tres papeles principales que se le atribuyen: interlocución con la sociedad catalana, capacidad para motivar y activar la integración del colectivo, y capacidad para mediar en conflictos.

Moreras quiere combatir la idea extendida de que, de todos los colectivos africanos residentes en Cataluña, el marroquí es el que tiene una cultura menos asociativa. Y comprueba que, aunque quizás sea así, no hay que desdeñar que desde los años ochenta han llegado a formarse hasta 289 entidades (por tanto, una larga trayectoria prolongada en el tiempo), y a pesar de que la mayoría ya no existe, valora positivamente que el 80% de las asociaciones se creara en los años que van de 1996 a 2007, y que a partir de ese año hasta finalizar su estudio se han formado otras 41. Además ve en el asociacionismo marroquí en Cataluña, “precarietat, tant material com de recursos humans (...) que sovint és reemplaçada per una forta dosi de voluntarisme” (Moreras, 2009: 140).

Al igual que en el trabajo anterior de Garreta *et al.* (2008), el factor religioso²²⁰ está muy presente en la mitad de las asociaciones marroquíes en Cataluña, y que éstas influyen en su colectivo más que las asociaciones laicas, a excepción de las “veteranas”. Sugiere que, en el futuro, uno de los grandes retos sería mejorar las relaciones de las asociaciones marroquíes, y las de éstas con las de subsaharianos, del resto de inmigrantes y demás entidades del tejido social próximo “(...) per a millorar els processos de convivència i de cohesió social” (Moreras, 2009: 142). Finalmente,

²¹⁹ A partir de las entrevistas a veintidós entidades marroquíes y diecinueve técnicos de ayuntamientos y consejos comarcales catalanes.

²²⁰ Jordi Moreras en su trabajo percibe, muy acertadamente, que el colectivo marroquí tiene que estar constantemente justificando la desconfianza de la sociedad de origen. Pese a tener una trayectoria más larga en España, ve como ha ganado en simpatía el colectivo subsahariano, ya que los autóctonos lo ven más “integrable”: la religión árabe, los prejuicios, las noticias negativas del extremismo islámico no han contribuido de manera positiva a ello.

propone que también debería mejorar la relación con los medios de comunicación social para que no recelen constantemente de ellos²²¹.

Acabamos este apartado con otros dos trabajos: el de Mireia Bolívar (2011) sobre las asociaciones y las relaciones de sus asociados, donde observa que, en general, los individuos asociados y los no asociados tienden a la cohesión con el grupo social de origen, pero la intensidad varía de forma significativa. Así tenemos que la población africana asociada es más abierta con los autóctonos, al tiempo que se relaciona con inmigrantes de otras nacionalidades. Dentro de las asociaciones también distingue aquellas que denomina de “servicios”, que ofrecen sobre todo orientación laboral o formación de los inmigrantes adultos, y que se repliega más sobre los “suyos” y, por otro lado, las asociaciones instrumentales y expresivas, que desarrollan actividades religiosas, culturales, deportivas, de ocio, etc., definidas como más integradoras.

El otro estudio es el de Aimada Solé (2013)²²², en uno de cuyos capítulos relaciona el asociacionismo inmigrante y la participación social y política en zonas rurales, concretamente en el Alto Pirineo y el Val d’Aran. Se constata positivamente que “(...) en àrees rurals les associacions es caracteritzen per una cohesió interna, més espontània i eficient, perquè mantenen relacions més estretes amb les autoritats, perquè les possibilitats de fer-se conèixer i rebre recolzament estan més a mà i, perquè utilitzen més sovint espais informals” (Solé, 2013: 418). Esto es así aunque habitualmente el tejido asociativo en ese territorio rural sea débil, incluso a pesar de que en proporción haya un número considerable de asociaciones. Solé lo atribuye a diversas razones: la poca implicación de los colectivos, la falta de recursos, la distancia entre los líderes de las asociaciones y el colectivo a representar y, finalmente, la falta de reconocimiento institucional.

²²¹ En esta línea del asociacionismo religioso queremos destacar el artículo de Anna Mata y Joaquín Giró (2013) sobre asociaciones africanas islámicas, aunque amplía el estudio a dos comunidades más, Valencia y Navarra. En dicho artículo, explican que las asociaciones de base religiosa suelen establecerse a partir de lazos más fuertes y clarificados (lazos *holding*), ya que comparten normas y una estructura interna más formal y suelen establecer vínculos más densos y longevos que las no religiosas.

²²² El trabajo a que hacemos alusión es su tesis doctoral titulada: *Estrangers a la muntanya. El procés migratori i el procés d’assentament de la població estrangera a l’Alt Pirineu i Aran* (2000-2012).

5.5 LA LEGISLACIÓN ESPAÑOLA Y EL ASOCIACIONISMO DE LOS INMIGRANTES

Como ya se argumentó en la introducción de este mismo capítulo, coincidimos con la tesis planteada por Héctor Silveira²²³ que sostiene que, respecto al asociacionismo, la legislación europea, española y catalana se mueve entre los parámetros de la participación, la integración y la exclusión.

Partimos de cuatro premisas básicas: todos somos titulares del derecho de asociación; los poderes públicos deben favorecer el asociacionismo entre la población extranjera; el asociacionismo debe convertirse en instrumento para conseguir una mayor participación e integración social de los inmigrantes; y finalmente, cómo se plantea el tema de la participación (no política) en una democracia participativa a través del asociacionismo de los inmigrantes.

5.5.1 La titularidad del derecho de asociación

En el art. 22 de la Constitución Española se reconoce el derecho de asociación como de carácter universal, especificando que:

- ✓ Las asociaciones que persigan fines o utilicen medios tipificados como delito son ilegales.
- ✓ Las asociaciones constituidas al amparo de este artículo deberán inscribirse en un registro a los solos efectos de publicidad.
- ✓ Las asociaciones sólo podrán ser disueltas o suspendidas en sus actividades en virtud de resolución judicial motivada.
- ✓ Se prohíben las asociaciones secretas y las de carácter paramilitar.

Tal y como apuntan Jover, Ortega y Ripol (2010: 216), la CE utilizó el forma impersonal “se reconoce”, por lo que en principio tampoco existe una exclusión de

²²³ Seguimos la línea argumentativa de lo que apuntaba Héctor Silveira Gorski en su ponencia desarrollada en el “Seminario Internacional Asociacionismo e Inmigración” que tuvo lugar en la Universidad de Lleida los días 17 y 18 de noviembre de 2011, donde ya avanzaba que todos somos titulares del derecho de asociación (excepto para crear una asociación política o un partido político).

los extranjeros del derecho de asociación, sino que se reconoce a todos (nacionales o no) la posibilidad de ser titular de tal derecho. Por tanto, los inmigrantes pueden ejercer el derecho de asociación en los mismos términos que los españoles: haciéndose miembros de asociaciones ya existentes o incluso promover y crear otras nuevas.

Por otra parte, la LODLE²²⁴ en su artículo 68 establece una obligación para los poderes públicos de promover el asociacionismo entre los extranjeros, dar apoyo a los sindicatos, organizaciones empresariales y a las organizaciones no gubernamentales, facilitándoles recursos materiales y de ayuda económica. Esta ayuda puede materializarse tanto a través de programas generales electorales como en relación a sus actividades específicas.

Asimismo en el art. 8 de la Ley Orgánica de Extranjería (LOEX) (2000) se especifica que “todos los extranjeros tienen derecho de asociación en las mismas condiciones que los españoles”. Por tanto, una persona indocumentada o no nacionalizada tiene derecho a asociarse en las mismas condiciones que un ciudadano español, porque como hemos dicho es algo que está vinculado a la persona y no a su situación administrativa.

Así también lo refleja la sentencia del Tribunal Constitucional 236/2007: “El derecho de asociación está vinculado a la dignidad humana y al libre desarrollo de la personalidad por cuanto protege el valor de la sociabilidad como dimensión esencial de la persona y en cuanto elemento necesario para la comunicación pública en una sociedad democrática“. En otras palabras, cualquier inmigrante residente en territorio español puede crear una asociación.

En el artículo 2 LO 1/2002, reguladora del derecho de asociación se especifica que “todas las personas tienen derecho a asociarse libremente para la consecución de fines lícitos. El derecho de asociación comprende la libertad de asociarse o de crear asociaciones, sin necesidad de autorización previa”. Este derecho contempla cuatro dimensiones básicas: la libertad de creación de asociaciones y de adscripción a las

²²⁴ Ley Orgánica de los Derechos y Libertades de las personas extranjeras en España (2000).

que ya existen; también la libertad de no asociarse y de dejar de pertenecer a las asociaciones (dándose de baja); la libertad de organización y funcionamiento internos sin injerencias públicas; y por último, las facultades de los asociados, considerados individualmente, frente a las asociaciones a las que pertenecen o, en su caso, respecto a las cuales pretendan incorporarse²²⁵.

Frente a estas libertades y siguiendo a Silveira (2011), hay que observar, no obstante, que, en el art. 1.1 de la LO 6/2002, se establece que “sólo los españoles tienen derecho para crear partidos políticos”, con lo que se niega la posibilidad de que los extranjeros en España puedan crear libremente partidos o asociaciones políticas. La restricción no afecta al derecho de los inmigrantes a afiliarse a partidos políticos ya constituidos, ni tampoco se traduce en ninguna limitación de los derechos derivados de la propia afiliación²²⁶.

5.5.2 Los poderes públicos promotores del asociacionismo entre los extranjeros

En los últimos años los poderes públicos han trabajado en la línea de promover el asociacionismo entre los inmigrantes para conseguir su plena integración en las sociedades de acogida.

“Es un hecho que las personas migrantes crean organizaciones en los lugares donde desarrollan su vida cotidiana. La participación en el espacio público de estas personas es un espacio crucial para su integración efectiva” (Di Carlo, 2011: 111).

A nivel legislativo, en el art. 2.ter. LOEX (2000) se establece que:

- ✓ Los poderes públicos promoverán la plena integración de los extranjeros en la sociedad española, en un marco de convivencia de identidades y culturas diversas sin más límite que el respeto a la Constitución y la Ley.

²²⁵ Tal como especifican dos sentencias del Tribunal Constitucional (STC 56/1995, STC 236/2007), cuatro dimensiones.

²²⁶ Como se deduce de los artículos 1.2 y 8.1 de la misma Ley.

- ✓ Las Administraciones Públicas incorporarán el objetivo de la integración entre inmigrantes y sociedad receptora, con carácter transversal a todas las políticas y servicios públicos, promoviendo la participación económica, social, cultural y política de las personas inmigrantes, en los términos previstos en la Constitución, en los Estatutos de Autonomía y en las demás Leyes, en condiciones de igualdad de trato.

En la Ley Orgánica, en su art. 69 se establece que “los poderes públicos impulsarán el fortalecimiento del movimiento asociativo entre los inmigrantes y apoyarán a los sindicatos, organizaciones empresariales y a las organizaciones no gubernamentales (ONG) que, sin ánimo de lucro, favorezcan su integración social”. Para ello se les facilitarán recursos materiales y de ayuda económica, dicha ayuda puede materializarse tanto a través de programas generales electorales como en relación a sus actividades.

Y en el art. 72²²⁷ se indica a los ayuntamientos la obligación que contraen de fomentar el asociacionismo vecinal y de prestar ayuda y facilitar la participación de estas entidades en la administración municipal, de acuerdo con la representatividad de las mismas, que se deducirán a partir del número de sus miembros.

Y, por otro lado, las administraciones públicas deben llevar a cabo una tarea proactiva²²⁸ con el objetivo de garantizar la igualdad participativa entre todos los miembros del territorio, en garantía de la objetividad, de la gobernanza y de la buena administración. Muchas veces esta tarea proactiva de la administración ya es considerada por los expertos, como una participación política.

5.5.3 El asociacionismo de los extranjeros: instrumento para lograr la participación y la integración social de los inmigrantes

Como ya hemos afirmado con anterioridad, creemos que las asociaciones de inmigrantes se deben convertir en cauce de comunicación y de relaciones entre la

²²⁷ Art. 72 y ss. L7/1985, RBRL y art. 227 y ss RD 2568/1986, ROFRJCL.

²²⁸ La tarea proactiva se debe concebir como una prestación pública, vinculada al mandato del 9.2 de la CE.

sociedad civil y el Estado, y también en un elemento de integración de las minorías étnicas. Si esto se consigue, el asociacionismo se puede convertir en un instrumento real para reforzar la cohesión social. Al respecto, el Comité Económico y Social Europeo²²⁹ explicita que:

- ✓ (1.6) “la integración no es un acto jurídico, sino un complejo proceso social”.
- ✓ (1.9) “la gobernanza democrática se basa en el principio de que todos los miembros de la comunidad política deben participar directa o indirectamente en el proceso decisorio gubernativo”. Creemos como Álvarez de los Mozos que, “la participación ayudará a las personas inmigrantes a adquirir compromisos con la sociedad de recepción, sintiéndose así cada vez, más parte de ella” (Álvarez de los Mozos, 2013: 68).
- ✓ (2.9) art. 19 de la Carta Social Europea, instrumento del Consejo de Europa, recoge el catálogo para la integración de los trabajadores inmigrantes y sus familias. Para el Comité Económico y Social Europeo (CESE) este artículo debería ser la base del desarrollo de las personas en comunidad.
- ✓ (5.17, 5.18, 5.19) Llamada del Comité Económico y Social Europeo a que las autoridades locales y regionales faciliten el ejercicio del derecho de asociación de las personas de origen inmigrante; promover el asociacionismo y su fortalecimiento con recursos técnicos, económicos y materiales.

Conforme a lo dicho, se puede determinar que se establecen cuatro niveles de participación (Silveira, 2011):

- 1) Ámbitos que comparten con los autóctonos, con el resto de ciudadanos que viven respectivamente en España y Cataluña (Giró, 2003), aquí se incluyen:
 - ✓ La escuela, el sistema sanitario y el sistema público de servicios sociales.
 - ✓ El marco territorial de convivencia social más próximo al ciudadano: municipio, distrito, barrio.

²²⁹ Dictamen adicional: “Cooperación entre las organizaciones de la sociedad civil y los entes locales y regionales en la integración de los inmigrantes” (2011/C/318/11).

- ✓ Los sindicatos.
 - ✓ El sistema político.
- 2) Espacios propios, relacionados directamente con el fenómeno migratorio y que le afectan de forma especial, pero que también compete a los ciudadanos autóctonos como son:
- ✓ Toda la legislación de extranjería (de la que hicimos relato en capítulos anteriores).
 - ✓ Las diferentes políticas públicas que se van elaborado sobre migración.
 - ✓ Los diferentes programas e iniciativas para la integración social de los inmigrantes.
- 3) El derecho de participación en los asuntos públicos (art. 23 CE²³⁰) que está reservado por el art. 13.2 CE²³¹ a los españoles, salvo para las elecciones municipales y atendiendo a criterios de reciprocidad. Las razones aducidas son que para participar plenamente en la política hay que nacionalizarse²³², pero en el fondo creemos que planea la idea de que la participación del extranjero puede llegar a atacar la soberanía nacional y el concepto de patriotismo. Compartimos con (Miravet, 2006 y Álvarez de los Mozos, 2013) la idea de que la limitación o privación de los derechos políticos a los inmigrantes (o a determinada clase de inmigrantes) se asienta en el arraigo de un conjunto de argumentos tradicionales que giran alrededor de los pilares y las presunciones sobre los que históricamente se ha edificado el Estado-nación como modelo de organización jurídico-política y

²³⁰ En el art. 23 de la CE se alude al derecho de participación, especificando:

1. Los ciudadanos tienen el derecho a participar en los asuntos públicos, directamente o por medio de representantes, libremente elegidos en elecciones periódicas por sufragio universal.
2. Asimismo, tienen derecho a acceder en condiciones de igualdad a las funciones y cargos públicos, con los requisitos que señalen.

²³¹ El art. 13.2 prohíbe o excluye al migrante de la participación política, es decir, de una manifestación de la soberanía popular, que normalmente se ejerce a través de representantes y que, excepcionalmente, puede ser directamente ejercida por el pueblo, lo que permite concluir que tales derechos se circunscriben al ámbito de la legitimación democrática directa del Estado y de las distintas entidades territoriales que lo integran, quedando fuera otros títulos participativos que derivan, bien de otros derechos fundamentales, bien de normas constitucionales de otra naturaleza

²³² La vía general de acceso es la nacionalización, que suele ser lenta, y en algunos países, puede suponer la pérdida de la nacionalidad anterior, lo que obstaculiza la solicitud de los inmigrantes de su naturalización.

que experimentan renacimientos episódicos justamente en coyunturas como la actual de crisis económica y social.

En otras palabras, los derechos políticos se siguen reservando a los nacionales, a diferencia de lo que ha venido sucediendo en el ámbito de los derechos civiles y sociales (Martiniello y Pennix, 2005).

“Con el transcurso del tiempo, los derechos civiles de los extranjeros han experimentado un creciente reconocimiento en todos los países occidentales, en gran parte por el proceso de internacionalización de los derechos de toda persona. También ha progresado la extensión de los derechos socio-laborales de los inmigrantes con residencia legal y trabajo estable, entre otros motivos, para evitar que supongan una competencia para los trabajadores nacionales. Por el contrario, no se ha producido un avance paralelo en el reconocimiento de los derechos políticos de los extranjeros” (Aja y Díez, 2000: 1).

Creemos como los autores citados que sólo la titularidad de los derechos políticos convertirá a los inmigrantes en miembros plenos de la sociedad donde se desenvuelven. Lejos de ser éste un motivo aducido exclusivamente desde la perspectiva de los inmigrantes, también interesa a la comunidad permitir la “integración-normalización” de los núcleos de inmigrantes para superar los problemas derivados de los guetos y de las minorías culturales y sociales. Al respecto, el tercer Informe sobre Migración e Integración de la Comisión Europea (2007) señala la necesidad de que los inmigrantes participen activamente en los procesos democráticos y en la formulación de políticas en las sociedades de acogida, sobre todo a nivel local.

“Cuanto más difíciles y restrictivos sean los requisitos de acceso a la ciudadanía, más confinado estará el colectivo migrante a las formas de participación política no convencional de naturaleza política (protestas, huelgas, presión mediática, etc.)” (Martiniello, 2005: 16).

El vivir en un estatus político discriminatorio puede gestar a la larga una potencial división y tensión en el seno de la sociedad (Aja y Díez, 2000) y el que se permitiese a los ciudadanos de origen inmigrante participar plenamente en la política de su ciudad o autonomía de residencia sería, sin duda, una vía de integración plena y permitiría alcanzar la paz social. La igualdad política, se puede convertir en un elemento clave para impulsar una integración en la diferencia, ya que se responsabilizaría al inmigrante de las decisiones y del futuro

de la sociedad que le ha acogido. Hay estudios que confirman que, cuando la participación social de los inmigrantes aumenta, también lo hace en las instituciones y su adhesión a la sociedad de recepción y a sus valores políticos (Stolle, 1998).

- 4) A pesar de lo expresado, a día de hoy, sólo existe una vía de participación: la posibilidad de reconocer el derecho de sufragio en las elecciones locales, tanto en la vertiente activa (derecho a votar) como pasiva (derecho a presentarse como candidato y ejercer las funciones públicas correspondientes).

“El derecho de voto se está convirtiendo en lo último que los estados miembros de la Unión Europea parecen estar dispuestos a otorgar a las personas residentes, nacionales de terceros países (...) Es, sin embargo, un derecho de primera importancia para la integración ciudadana, ya que se trata del derecho a elegir a los representantes políticos de una comunidad o sociedad y a ser elegido como representante de la misma; es un derecho que sitúa a la persona que lo tiene dentro de la comunidad, y a la que no lo tiene lo sitúa aparte de ella, y por tanto, el proceso de integración entre la población inmigrada y la sociedad receptora queda a medio camino sino se reconoce este derecho” (Pajares, 2005: 25).

“El voto es un importante factor de integración, en tanto en cuanto permite a las personas de origen extranjero participar en el seno de la sociedad y tomar decisiones sobre el futuro compartido. Por el contrario, impedirles que puedan votar y ser elegidas refuerza la imagen del inmigrante como mera fuerza de trabajo y lo vuelve invisible en otros ámbitos fundamentales de la vida social, favoreciendo la exclusión y el desarraigo” (Ortega, 2011: 14).

En los últimos años el Gobierno español, con el fin de implementar el derecho al sufragio activo en las elecciones municipales de los inmigrantes extracomunitarios, ha firmado más acuerdos de reciprocidad con países no comunitarios. El objetivo es claro: que aumente la participación política de dichos inmigrantes. El artículo 176 de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General (LOREG) (1985) reconoce el sufragio para los residentes extranjeros en España, pero cuyos respectivos países permitan a su vez el voto a los españoles en las elecciones.

“Por tanto, el derecho al voto se reconocerá en España a los extranjeros residentes nacionales de países que celebren elecciones municipales democráticas y que no excluyan absolutamente este derecho a sus extranjeros” (Martínez, 2010: 124).

Gracias a esta previsión constitucional, pudieron participar en las elecciones municipales celebradas el 22 de mayo de 2011²³³ dos categorías distintas de ciudadanos extranjeros residentes en nuestro país: por una parte los ciudadanos de los estados miembros de la Unión Europea -inmigrantes en Régimen Comunitario²³⁴-; y por otra, los extranjeros extracomunitarios de países con acuerdos de reciprocidad en vigor suscritos con España y que además estuviesen inscritos en el censo electoral.

Antes de esa fecha el Gobierno español tenía suscritos convenios con seis países latinoamericanos (Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú), además de Noruega, Cabo Verde, Nueva Zelanda e Islandia²³⁵. Estos estados, a su vez y tal y como exige la Constitución Española (art. 13), reconocen el derecho de voto en las elecciones municipales a los ciudadanos españoles residentes en su territorio. A diferencia de los ciudadanos de la UE, los acuerdos les permiten votar en las elecciones pero no figurar en las listas electorales como candidatos, y además les exigen que hayan residido previamente en nuestro país, de manera legal, al menos cinco años (Durán y Rodríguez, 2011).

Queremos resaltar que han quedado fuera de estos acuerdos los inmigrantes de ciento veinte países, algunos con importante presencia en nuestro país como Marruecos²³⁶, China²³⁷, Brasil, México y la República Dominicana porque su legislación impide votar a los extranjeros. España les había invitado a estudiar una reforma de sus leyes, pero no lo consideraron conveniente. En referencia a

²³³ Hay que recordar que en trece de las diecisiete comunidades había también elecciones autonómicas. Para saber más consultar el Boletín OEG de Investigación, nº 1, junio de 2011. Gerontoinmigración y Voto en España, celebradas el 22 de mayo de 2011.

<http://www.gerontomigracion.uma.es/index.php?q=node/310> Recuperado el 5 de abril de 2015.

²³⁴ El Régimen Comunitario es el régimen jurídico que se aplica a los nacionales de los países de la Unión Europea y de los países de la Asociación Europea de Libre Comercio (Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza), así como sus familiares y los familiares de españoles que sean nacionales de terceros países.

²³⁵ Los requisitos para inscribirse en el censo electoral y así poder votar: ser mayor de dieciocho años y no estar privado del derecho de sufragio activo, estar empadronado, tener el permiso de residencia y solo en el caso de Noruega, haber residido legalmente en España de tres a cinco años. La oficina del censo electoral envió 350.135 comunicaciones informando a los inmigrantes de fuera de la Unión Europea, así como 757.495 a los de la UE, otros 363.881 de la Unión Europea ya manifestaron su voluntad de votar para las elecciones de 2007.

²³⁶ Es significativo el caso de Marruecos, porque a pesar de la proximidad geográfica y de la amplia comunidad marroquí existente en nuestro país, no existe convenio entre los dos países.

²³⁷ En el caso de China, queda fuera de los acuerdos al no ser considerado un estado democrático.

esto, cabe señalar que España es el primero de los países de la Unión Europea de gran tamaño que reconoció este derecho²³⁸.

En concreto, en las elecciones municipales de 2011, el país con más votantes potenciales fue Ecuador con 168.639 (de un total de 359.076 ecuatorianos), seguido de Colombia con 95.192 (de un total de 271.773 colombianos), Perú con 38.244, Bolivia con 27.502, Chile con 10.078, Noruega con 6.027, Paraguay con 4.305, Islandia con 152, Nueva Zelanda con 148, etc. (Ortega, 2011).

Los datos de aquellas fechas nos confirman que, en realidad, los inmigrantes que cumplían las condiciones y que eran naturales de países con acuerdos de reciprocidad sólo sumaron un total de 350.287 votantes, cifras sorprendentes y que nos invitan a la reflexión. Algunos estudios realizados sobre el colectivo de inmigrantes europeos radicados en territorio español señalan que la tasa de abstención del voto extranjero en las elecciones municipales sigue siendo muy alta, llegando incluso a alcanzar el 95% en municipios con mayorías significativas de extranjeros residentes (Ortega, 2011). La pregunta que nos suscita y que puede llevar a la reflexión es que, aún siendo muy limitada la posibilidad de participar políticamente en el país de acogida, además se renuncia a ella.

Está por ver si en las elecciones municipales, celebradas el pasado 25 de mayo de 2015, ha crecido el número de votantes. En estos cuatro años, desde los últimos comicios sólo han firmado convenio dos nuevos países, Corea y Trinidad y Tobago. Y, según la nota de prensa publicada por el INE en diciembre de 2014, los posibles votantes serían un total de 342.647 personas²³⁹.

Para terminar este apartado referido a la participación política de los inmigrantes, compartimos con Checa y Aguelo (2009) la idea de que el límite más serio de la ciudadanía cívico-social es la no atribución de derechos políticos a los extranjeros, lo que definen como “la última frontera de la ciudadanía política” (Checa y Aguelo, 2009: 45).

²³⁸ Ni Alemania, ni Francia, ni Italia o el Reino Unido lo han hecho a día de hoy.

²³⁹ La oficina del censo electoral envió una comunicación para facilitar a los inmigrantes la inscripción en el censo electoral, recordándoles que debían estar empadronados en su lugar de residencia habitual. En el momento de redactar este capítulo, no tenemos datos oficiales de la participación definitiva de los inmigrantes en las recientes elecciones municipales de mayo de 2015.

5.5.4 La democracia participativa

Los impedimentos y dificultades para reconocer, en general, el derecho de sufragio de las personas inmigrantes, aunque sea a nivel local, lleva a las administraciones (especialmente a las más cercanas a la ciudadanía) a buscar otros mecanismos para que los inmigrantes participen en la toma de decisiones.

En otras palabras, si desde el plano de la legalidad los inmigrantes en su mayoría no pueden ejercer la democracia directa (el voto en las elecciones), pueden optar por un tipo de democracia que no es representativa ni directa, pero sí al menos participativa; lo que se conoce como la democracia participativa²⁴⁰. Esta participación se contempla en el artículo 105 de la CE y es una participación diferente a la del art. 23, ya que no está relacionada con la representativa.

La Sentencia del Tribunal Constitucional 119/1995 de 17 de julio considera que es una vía de desarrollo e implicación del que un estado social debe disponer, y que no es tanto una manifestación del ejercicio de la soberanía popular, como una participación en la actuación administrativa, ya sea a través de asociaciones u otro tipo de entidades especialmente aptas para la defensa de los denominados intereses “difusos”.

Esta participación en los asuntos administrativos es importante para la transparencia, la objetividad y la eficacia de la actividad de las autoridades públicas. Y además esta participación ayuda a desarrollar los paradigmas de legitimación administrativa:

- ✓ De la gobernanza, la legitimidad de la actuación pública se fundamenta en la calidad de la interacción entre los diferentes niveles de gobierno y entre éstos y las organizaciones empresariales y la sociedad civil.
- ✓ De la buena administración, exige una cuidada consideración de los hechos e intereses relevantes por parte de las autoridades administrativas antes de

²⁴⁰ Aunque es cierto que, con el rótulo de democracia participativa, a “nivel de la calle” se incluyen actualmente toda una serie de experiencias en las que se entrecruzan, por así decirlo, la democracia asamblearia o de base y la democracia representativa o de partidos.

tomar una decisión discrecional y una justificación posterior de la misma (art. 30 Ley Orgánica 6/2006 del *Estatut d'Autonomia de Catalunya*).

Las consultas y la participación de los inmigrantes en el sistema administrativo tienen cabida mediante el artículo 69 de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local:

- ✓ Artículo 69.1. Las Corporaciones locales facilitarán la más amplia información sobre su actividad y la participación de todos los ciudadanos en la vida local.
- ✓ Artículo 69.2. Las formas, medios y procedimientos de participación que las Corporaciones establezcan en ejercicio de su potestad de autoorganización no podrán en ningún caso menoscabar las facultades de decisión que corresponden a los órganos representativos regulados por la Ley.

Esto lo reitera el art. 6.2 LOEX: “Los extranjeros residentes, empadronados en un municipio, tienen todos los derechos establecidos por tal concepto en la legislación de bases de régimen local, pudiendo ser oídos en los asuntos que les afecten de acuerdo con lo que disponga la normativa de aplicación”. Pero que lo reafirme no significa que no deje algunas cuestiones por contestar como por ejemplo, ¿qué ocurre con la participación de los no residentes o no empadronados?, ¿qué sucede con la participación fuera del ámbito municipal, en el plano autonómico y estatal?, ¿qué pasa cuando los extranjeros no están directamente afectados, pero quieren participar?

Esta remisión que hace la Ley Orgánica de Extranjería a la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local extiende a los extranjeros derechos y deberes que el art. 18 reconoce a los vecinos, y como sabemos la condición de vecino deriva directamente del empadronamiento.

Las formas de participación de las asociaciones al ejercitar esta democracia participativa pueden ser: orgánica y funcional.

1. Participación Orgánica, en la que el extranjero interviene en órganos administrativos a nivel singular para garantizar sus propios derechos e intereses:

- ✓ Art. 70.1 LOEX contempla el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes como órgano de carácter consultivo adecuado para recoger las demandas de la población inmigrante e implicar a toda la sociedad y con el objetivo de servir de cauce para el diálogo y la participación.
- ✓ *Taula de Ciutadania i Immigració* del *Departament de Benestar i Família* (Decret 86/2008).
- ✓ Art.61 y 62 TRLRL en Cataluña contempla la participación en órganos territoriales de gestión desconcentrada y en órganos de participación sectorial.

En el ámbito estatal, como hemos apuntado, se creó en 1995 el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes, desde entonces se han constituido en cinco ocasiones²⁴¹ y en él tienen cabida las asociaciones de inmigrantes y refugiados, las organizaciones sociales de apoyo y las administraciones públicas. Estos foros suelen presentarse como órganos de representación y participación de las asociaciones de inmigrantes, pero muchas veces la función que cumplen es mayoritariamente de asesoramiento y consulta (Álvarez de los Mozos, 2013); la relación entre asociaciones de inmigrantes e instituciones continúa siendo de cierta subordinación y, de hecho, se sitúan en la zona más baja de reconocimiento del grupo de organizaciones cívicas. “Muy raramente son llamadas a participar en los procesos de decisión y gestión de las políticas públicas” (Martín Pérez, 2004: 128)

“Así viene sucediendo, por ejemplo, en tres ciudades italianas, Milán, Bolonia y Nápoles, en donde todas las formaciones políticas, ya sean de derechas o de izquierdas, han relegado a las organizaciones de inmigrantes frente a otras autóctonas del tercer sector a las que han dado preferencia.” (Álvarez de los Mozos, 2013: 94).

²⁴¹ El primer mandato de 1995 a 1999; el segundo de 1999 a 2001; el tercero de 2001 a 2006; el cuarto de 2006 a 2010 y el quinto mandato de 2010 a 2013. El Foro funciona por comisiones: Educación y Sensibilización; Empleo y Formación; Políticas de Integración e Interculturalidad; y la Comisión Jurídica y de Asuntos Internacionales. Para saber más consultar la web del Foro <http://www.foroinmigracion.es>. Recuperado el 15 de abril de 2015.

2. Participación Funcional, en la que el inmigrante participa contribuyendo a la buena administración de los intereses generales como cualquier otro ciudadano
 - ✓ Art. 69 L 30/1992, denuncias ante la administración.
 - ✓ Art. 6 Ley 18/2007 de las acciones populares.
 - ✓ Art. 2 Ley catalana, de iniciativa popular.
 - ✓ Arts. 23 y 24 ley 50/2007, del Gobierno y art. 61 y ss. Ley catalana 13/1989 de BRL: en la elaboración de los reglamentos como dice la jurisprudencia, aquí la importancia radica en el trámite de audiencias a las organizaciones y asociaciones.
 - ✓ Esta consulta es obligatoria en el caso de las organizaciones y asociaciones reconocidas por la ley. La infracción de este requisito lleva a la nulidad de pleno derecho del procedimiento (art. 62.2 LRJPAC).
 - ✓ Decreto Legislativo 2/2008: en planes, por ejemplo, de tipo urbanístico.
 - ✓ Arts. 84 y 86 Ley 30/1992 de PAC: en la adopción de los actos administrativos: el trámite de audiencia a los afectados o el de información pública.
 - ✓ Art. 27 CE: participando en la educación de los hijos a través de las asociaciones de padres y madres de alumnos (AMPA).
 - ✓ En los consejos de distrito de las ciudades.
 - ✓ En órganos de consulta y participación varios.

A modo de conclusión, en relación al asociacionismo de los inmigrantes hemos visto que el marco jurídico existente en España responde al modelo común del Estado de derecho existente en los países europeos de nuestro entorno, con un correcto desarrollo en lo que afecta a los mecanismos de democracia participativa, pero con una asignatura pendiente muy importante que es la de abrir sus puertas a la

participación real de los inmigrantes en las instituciones políticas representativas de la sociedad.

Al igual que Héctor Silveira (2011), no creemos que se pueda producir esta apertura real si seguimos viviendo en democracias que cuentan con bolsas importantes de personas que no pueden participar *de facto* en los órganos de gobierno que los están gobernando y que, sin embargo, al mismo tiempo están legislando y diseñando políticas para los inmigrantes, sin contar con ellos. Mientras ello no sucede, al menos las asociaciones de inmigrantes están creando espacios donde los inmigrantes pueden dedicarse al quehacer político y al trabajo orientado al cambio social (Landolt, Goldring y Bernhard, 2009) y están funcionando como verdaderos canales de participación en el sistema político democrático y en la vida pública del país de destino (Fennema, 2004).

5.6 LOS REGISTROS DE LAS ASOCIACIONES

Por definición, las asociaciones son agrupaciones de personas constituidas para realizar una actividad colectiva de una forma estable, sin ánimo de lucro e independientes del Estado, los partidos políticos y las empresas. Cuando se trata de asociaciones que no pertenecen a ninguna tipología particular, se habla siempre de asociaciones culturales y, por tanto, están reguladas por la normativa general.

En el caso de que se produzca una agrupación de asociaciones, hablamos de federaciones, plataformas o coordinadoras. Los aspectos legales, económicos, administrativos, etc. del funcionamiento de las asociaciones y las federaciones o coordinaciones son prácticamente iguales (por ejemplo, en estas últimas los socios son personas jurídicas y así se especifica en los estatutos).

Las asociaciones se constituyen por acuerdo de tres o más personas físicas o jurídicas. Además, tal y como figura en la normativa vigente, en primer lugar hay

que elaborar el Acta Fundacional (en documento público o privado) de la asociación y, a continuación, los Estatutos²⁴².

5.6.1 El régimen jurídico de las asociaciones

El Registro Nacional de Asociaciones, dependiente de la Secretaría General Técnica del Ministerio del Interior, tiene por objeto la inscripción de las asociaciones y demás actos inscribibles concernientes a las entidades a que se refiere el artículo 25 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación (Ministerio del Interior, 2013).

“Los registros de asociaciones son la única fuente de datos institucional para conocer el número de asociaciones existentes, a escala nacional y autonómica” (Albert y Gadea, 2009: 7).

El derecho de asociación incluye el derecho de la inscripción y, por ello, puede ejercerse o no. “De acuerdo con la Constitución Española y la Ley de las Asociaciones, la inscripción tiene carácter declarativo, es decir que las asociaciones deberán registrarse a los solos efectos de la publicidad. De hecho, la asociación ya adquiere su personalidad jurídica con el otorgamiento del Acta Fundacional” (Téllez, 2007: 5). Por tanto, no es obligatoria la inscripción en un registro público; sin embargo, el no hacerlo supone que la asociación se vería privada de los beneficios y derechos que reconoce la normativa para las asociaciones sí inscritas (entre otros, la posibilidad de optar a subvenciones públicas).

“El procés de creació de les associacions és llarg i el seu registre legal és només un punt d'aquest procés. Algunes d'aquestes entitats ja existien molt de temps abans de plantejar-se la seva legalització, fet que suposa assolir un major grau de formalitat i l'accés a una relació normalitzada amb l'Administració. En aquest sentit, cal tenir en compte que potser hi ha associacions que no considerin necessari o no estiguin interessades en la seva legalització (Garreta *et alt.*, 2008: 114).

La inscripción en el registro hace pública la constitución, la información básica esencial (denominación, fines, ámbitos de actuación, domicilio, órganos de

²⁴² Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo reguladora del Derecho de Asociación. Capítulo II, artículos 6 y 7.

representación) y los estatutos de la asociación, y “es garantía tanto para sus propios socios como para los terceros que con ella se relacionan” (Téllez, 2007: 5).

Para registrar la asociación, se tiene que rellenar la solicitud por duplicado y entregarla en el registro correspondiente firmada por, al menos, uno de los socios fundadores. A la solicitud se acompañará el Acta Fundacional²⁴³ y los Estatutos²⁴⁴. El nombre de la asociación no puede coincidir o parecerse a otra, de manera que pueda llevar a confusión con ninguna previamente inscrita ni con otras entidades que ya existan²⁴⁵. Una vez se ha constituido la asociación, hay que solicitar el código de identificación fiscal (CIF)²⁴⁶.

Los órganos de una asociación pueden ser: la Asamblea General, la Junta Directiva, los Estatutos de la Asociación, el Libro de Actas, el Libro de Socios y el Libro de Contabilidad²⁴⁷.

En el caso de constituirse como una asociación de ámbito nacional, el órgano competente es el Ministerio del Interior:

“El Registro Nacional de Asociaciones (RNA) tiene por objeto la inscripción de las asociaciones de ámbito estatal, de las que no desarrollen principalmente sus funciones en el ámbito territorial de una comunidad autónoma y de las delegaciones en España de las asociaciones extranjeras, que desarrollen sus actividades en territorio español de forma estable” (Ministerio del Interior, 2014: 1).

En el caso de tratarse de una asociación de tipo autonómico o local²⁴⁸, los trámites a seguir pueden realizarse en el Registro de asociaciones de la comunidad autónoma

²⁴³ El acta fundacional ha de contener el nombre y apellidos, el número de identificación fiscal, la nacionalidad y el domicilio de los promotores; la voluntad de constituir la asociación; su denominación; la elección de la Junta directiva; la aprobación de los Estatutos; y el lugar, la fecha y las firmas de los promotores.

²⁴⁴ Los Estatutos con el contenido que establece el artículo 7 de la LO 1/2002; y fecha y firmas de los promotores.

²⁴⁵ Existe un fichero público de denominaciones para comprobar si el nombre a inscribir -exacto o parecido- ya existe en el Registro. Su contenido puede consultarse en la página del Ministerio del Interior <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/asociaciones>. Recuperado el 28 de abril de 2015.

²⁴⁶ El CIF es el equivalente de las personas físicas. Sirve para identificar fiscalmente a la entidad, en la Administración de Hacienda que corresponda y para legalizar los Libros de Actas, de Socios y el de Contabilidad.

²⁴⁷ Para ampliar información, consultar el Anexo 12.3.

correspondiente. No todos los registros autonómicos españoles, como aprecia el estudio de Aparicio y Tornos (2010) recogen la misma información ni la organizan de la misma manera, incluso hay asociaciones de extranjeros y no de inmigrantes. Moreras (2009) confirma que, en el caso de Cataluña, en este registro figuran todas aquellas entidades catalanas que han querido obtener una personalidad jurídica propia y formalizar de esta manera su iniciativa asociativa.

Desde la creación de los registros públicos de asociaciones se dispone de información respecto a la realidad asociativa en cuanto al número y ámbito de actuación²⁴⁹. Sin embargo, la fiabilidad de estos registros es limitada porque las organizaciones tienen la obligación de inscribirse para formalizar su constitución legal; pero también es cierto que muchas de ellas no cumplen el requisito de la normativa estatutaria de darse de baja cuando se disuelve una asociación, y la consecuencia es que están como hibernadas, produciéndose habitualmente una sobreestimación de asociaciones (Martí, 2003 y Albert y Gadea, 2009).

“Una vez inscritas, a efectos de publicidad, las asociaciones sólo deben proporcionar aquella información que resulta necesaria para la seguridad del tráfico jurídico (cambio de estatutos, domicilio social, cambio de órganos de representación), por lo que transcurrido un tiempo, con la simple información registral no es posible saber si continua su actividad o ha desaparecido sin comunicar su baja al Registro” (Ministerio del Interior, 2013: 13).

Consultando el Registro de Asociaciones del Ministerio del Interior se observa que a partir de la segunda mitad de los años ochenta y, especialmente, desde los noventa hasta la actualidad es cuando ha crecido de forma significativa el número de asociaciones de inmigrantes (Morell, 2005). Se pasó de quince asociaciones registradas en el estado español en 1985, a trescientas quince en el año 2003. En el año 2005 se constituía la Federación Estatal de Asociaciones de Inmigrantes y Refugiados en España, y en 2011 ya agrupaba a una treintena de organizaciones (Riezu *et al.*, 2014).

²⁴⁸La *Generalitat* de Cataluña, el Gobierno Vasco y el Gobierno de Galicia, con arreglo a sus competencias, instruyen y resuelven los procedimientos sobre declaración de utilidad pública de las asociaciones de su ámbito registral (Ministerio del Interior, 2013).

²⁴⁹ A modo de curiosidad el primer registro de asociaciones se creó a partir de la primera Ley de Asociaciones del Estado español en el año 1870.

Durante el año 2006, el Observatorio del Tercer Sector confeccionó un Directorio de entidades de personas inmigradas en España (Vidal *et al.*, 2007); dichas entidades en un 94% eran asociaciones constituidas y gestionadas por los propios inmigrantes. El Directorio tenía ciertas limitaciones, al no recoger todas las asociaciones y se constataba cierta desigualdad geográfica -había unas autonomías mejor representadas que otras-, pero al menos facilitó un primer acercamiento al panorama asociativo inmigrante en España²⁵⁰. Este documento permitía, entre otras informaciones, conocer la antigüedad de las asociaciones en activo en el año 2006, la distribución territorial, la densidad de asociaciones por inmigrante, la tasa del asociacionismo según sus nacionalidades, etc.

Respecto al ámbito de actuación, el 39% de las entidades actúa en la comunidad autónoma, el 31% son provinciales y el 26% estatales.

Es interesante también el epígrafe que se refiere a los motivos y principales dificultades para asociarse de estas entidades, los cuales eran:

²⁵⁰ Los propios autores confirmaron la dificultad para elaborar el directorio, por un lado, debido a la alta natalidad y mortalidad de las asociaciones y, por otra, porque muchas de las entidades no disponían de dirección o teléfono de contacto. Para consultar el directorio ir a: https://obrasocial.lacaixa.es/deployedfiles/obrasocial/Estaticos/pdf/Informacion_corporativa/2006/22-27inmigracion.pdf Recuperado el 30 de abril de 2015.

Motivos

- La integración y la participación en la sociedad de acogida (67%)
- El reencuentro con personas del país de procedencia (42%)
- Promoción de la cultura de origen (39%)
- La vulneración de los derechos (29%)
- El ocio y el tiempo libre (21%)
- La religión (5%)
- Otros (19%)

Dificultades

- Falta de recursos (85%)
- Falta de apoyo de la administración (41%)
- La ley de Extranjería (33%)
- Poca implicación de los socios (29%)
- Falta de apoyo y coordinación con otras entidades (25%)
- Movilidad territorial y laboral de los miembros (22%)

Y en cuanto a su acción (Vidal y Simon, 2007), las asociaciones llevaban a cabo un total de diecinueve actividades -lo que no significaba que las desarrollasen todas-, algunas más frecuentes que otras. Destacaban la promoción cultural (79%), seguida del apoyo emocional (60%), la asesoría jurídica y la sensibilización (48%), la formación y las manifestaciones artísticas (45%).

Como Álvarez de los Mozos (2013) creemos que este directorio es un referente para estudiar el movimiento asociativo inmigrante en España, junto con el diagnóstico sobre las asociaciones que el mismo equipo de investigación expuso en el V Congreso sobre la Inmigración en España.

5.6.2 Los registros de asociaciones en Cataluña

Aunque bastantes de las asociaciones de inmigrantes de origen africano en Cataluña no optan por el registro, es importante detectar las asociaciones en los diferentes censos existentes y situarlas en el territorio. Especialmente interesante resulta conocer como se confeccionan y agrupan los datos que constan en los diferentes registros, ya que condiciona un conocimiento que se tiene de esta realidad que centra

nuestra atención. Un paso más allá de esta detección y explotación de los datos disponibles es llegar a conocer las asociaciones no registradas.

“Quan s’incrementa notablement l’associacionisme immigrant, les dades de la Secretaria per a la Immigració indiquen l’existència d’almenys 116 associacions d’immigrants d’origen africà a Catalunya en octubre de 2006” (Garreta *et alt.*, 2008: 7).

Se calcula que en 2009 había más de 43.700 asociaciones en el Registro de asociaciones del departamento de Justicia de la *Generalitat*. Bajo el epígrafe de “Inmigración”, se contaban 497 y de “extranjeros”, 437. No son datos muy fiables porque además de duplicaciones, también se incluyen entidades de apoyo a los colectivos de inmigrantes o asociaciones de carácter nacional de colectivos que no pueden incluirse dentro de la categoría de inmigrantes “económicos”.

“Les associacions són persones jurídiques privades constituïdes per tres o més persones que s’uneixen de manera voluntària, lliure i solidària per aconseguir, sense afany de lucre, una finalitat contínua d’interès general o particular i es comprometen a posar en comú llurs coneixements, activitats o recursos econòmics amb caràcter temporal o indefinit” (Generalitat de Catalunya, 2015: 1).

La *Direcció General de Dret i d’Entitats Jurídiques* constituye un punto de partida para mostrar el panorama de las asociaciones de inmigrantes de origen africano en Cataluña. Este organismo lleva el *Registre General de les Associacions*²⁵¹, quedando excluidas, porque tienen registros específicos, las asociaciones políticas, las exclusivamente religiosas, las deportivas de competición oficial y las profesionales que regulan derechos laborales (sindicatos y patronales).

En el caso de querer consultar la dirección y los datos principales de las asociaciones inscritas en el registro, se puede hacer a través de la *Guia d’Entitats*²⁵². Dicha guía es una aplicación que permite acceder a los datos identificativos de las asociaciones,

²⁵¹ En el caso de Cataluña, existe una regulación autonómica que se encuentra en la Ley 4/2008 de 24 de abril del libro Tercero del Código Civil catalán, relativo a las personas jurídicas. En el anexo 12.3.1. se aporta la legislación básica aplicable a las asociaciones del *Departament de Justícia de la Generalitat* de Cataluña.

²⁵² http://justicia.gencat.cat/ca/serveis/guia_d_entitats/. Recuperado el 30 de abril de 2015.

después de hacer un cribado en diferentes campos (tipo de entidad, clasificación general, clasificación específica, provincia, comarca, vinculación a partido político).

Con el objetivo de seleccionar las asociaciones africanas que desarrollan sus actividades en Cataluña, se puede iniciar la búsqueda a través de la *Guia d'Entitats*. Identificando la entidad como asociación, y la clasificación específica como Inmigración, la aplicación da la opción de buscar en cada una de las cuatro provincias catalanas, pero no en la totalidad de Cataluña. Esta primera búsqueda lleva a localizar 1.141 asociaciones relacionadas con la inmigración en Barcelona, 192 en Girona, 124 en la provincia de Lleida y 168 en la provincia de Tarragona. Asimismo, la aplicación permite elaborar un listado que indica el nombre completo de la asociación y la localidad donde se ubica.

A partir de este momento, se observa que el listado no facilita una búsqueda directa de las asociaciones africanas. Y somos nosotros mismos los que tenemos que generar un listado en el que ya no aparezcan aquellas asociaciones que, por su nombre, intuimos agrupan a inmigrantes de otros orígenes; quedando del siguiente modo: Barcelona, 840; Girona, 165; Lleida, 105 y Tarragona, 96.

Para saber los datos de la entidad, cada asociación remite a una sencilla ficha donde se incluyen los siguientes datos: tipo de asociación, número de inscripción en el registro y fecha de inscripción, dirección, comarca y población y finalmente la clasificación general (asistencia social, cultura, fomento y defensa de los derechos cívicos, etc.). Esta escasez de datos sobre la asociación impide por ejemplo saber realmente si la asociación ha sido creada por africanos o se trata de autóctonos que dan apoyo a este colectivo de inmigrantes, es decir, asociaciones dedicadas principalmente a trabajar con y para los inmigrantes aunque la mayoría de sus socios son autóctonos. Tampoco se observa un procedimiento de actualización de los datos para descartar aquellas entidades de inmigrantes que se han dado de baja definitivamente o que no están operativas.

En otras palabras, es necesario acudir a otras informaciones suplementarias ajenas a la *Guia d'Entitats*, provenientes de otros registros u otras referencias, como son el *Registre Municipal d'Entitats (RME)* o el *Observatori del Tercer Sector (2009)*.

El *Registre Municipal d'Entitats* permite conocer las entidades que hay en una ciudad, con el objetivo de tener un censo actualizado y de llevar a cabo una correcta política municipal de fomento del asociacionismo. Sin perjuicio de la obligación de inscribirse en el *Registre General d'Associacions* de Cataluña, los municipios han creado un registro propio en el que se pueden apuntar todas las entidades que actúen en su territorio. A diferencia del anterior, aquí sí existe la obligación de notificar modificaciones de sus datos y actividades, y si no lo cumplen el ayuntamiento puede darles de baja en el plazo que determine. Por supuesto, en este registro no sólo constan las asociaciones de inmigrantes²⁵³.

El *Observatori del Tercer Sector*²⁵⁴ es un centro especializado en el tercer sector, sin ánimo de lucro e independiente cuyo fin es profundizar en el conocimiento del tercer sector y en la mejora del funcionamiento de las organizaciones no lucrativas, y que también elabora listados de dichas entidades. De nuevo, aquí se incluyen las asociaciones de inmigrantes, pero no sólo éstas.

Finalmente, un paso más allá de esta detección y explotación de los datos disponibles, sería llegar a conocer las asociaciones no registradas. Como sabemos hay un número indeterminado de entidades asociativas que desarrollan su tarea pero no constan en ningún registro oficial (sea estatal, autonómico, local, etc.); de nuevo es importante recordar que no es obligatoria la inscripción, pero ello supone verse privado de los beneficios y derechos que reconoce la normativa correspondiente y que, entre otras cosas, posibilita acceder a las subvenciones públicas.

Finalmente para llegar a las asociaciones no registradas, muchas veces se acude al método “bola de nieve” por el que unas asociaciones remiten a otras, con las que se relacionan pero que oficialmente son difíciles de localizar.

²⁵³ Al respecto hemos encontrado publicaciones muy completas del *Registre Municipal d'Entitats* como la elaborada por el Ayuntamiento de Girona. <http://www2.girona.cat/documents/11622/6d8dcb0f-54a2-41fd-9eb3-dec84d6a754e>. Recuperado el 30 de abril de 2015.

²⁵⁴ Observatori del Tercer Sector del Ayuntamiento de Barcelona. <http://www.elpanoramic.org/2015/04/presentacio-dels-resultats-del-panoramic-de-les-associacions-de-barcelona/> Recuperado el 30 de abril de 2015.

SEGUNDA PARTE

6 ASPECTOS METODOLÓGICOS

“Investigación cualitativa significa diferentes cosas en cada uno de estos momentos. No obstante, se puede ofrecer una definición genérica inicial: la investigación cualitativa es una actividad localizada en un cierto lugar y tiempo que sitúa al observador en el mundo. Consiste en una serie de prácticas interpretativas y materiales que hacen al mundo visible. Convierten al mundo en una serie de representaciones, incluyendo notas de campo, entrevistas, conversaciones, fotografías, grabaciones y memorándums personales. (...) Esto significa que los investigadores cualitativos estudian los objetos en sus escenarios naturales, intentando dar sentido o interpretar los fenómenos en términos de los significados que las personas les dan” (Denzin y Lincoln, 2005: 4).

6.1 INTRODUCCIÓN

Este capítulo sobre metodología²⁵⁵ se divide en varios apartados. El primero de los cuales introduce la estructura, así como los objetivos e hipótesis del trabajo de campo.

Después recordamos las bases del Proyecto “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas” en el que se enmarca nuestra tesis doctoral.

A continuación, para realizar una primera aproximación cuantitativa se presentan los principales resultados de la encuesta realizada en el marco del proyecto, concretamente las que hacen referencia a las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña: año de creación de las asociaciones, número y perfil de los asociados y beneficiarios, estructura organizativa, objetivos y actividades, coordinación con otras instituciones y organizaciones, etc.

Bajo el título “Marco teórico de los métodos cualitativos” vamos a explicar con detalle el tipo de acercamiento metodológico característico de la perspectiva cualitativa. Es decir, todo lo concerniente a la teoría y el método de la entrevista cualitativa, el guión, la selección de la muestra, la realización de la entrevista semiestructurada, y la transcripción y el análisis de los datos cualitativos.

En el quinto y último apartado, se expone el diseño del trabajo empírico. Presentaremos los dos guiones de las entrevistas semiestructuradas, por un lado a los inmigrantes africanos que representaban a las asociaciones ubicadas en Cataluña y, por otro lado, a los profesionales que trabajan para las administraciones, entidades y

²⁵⁵ En este punto optamos por una explicación básica de la metodología y técnicas de investigación que seguimos para esta tesis doctoral. Evidentemente, todo este planteamiento tiene su referente teórico, que se fundamenta, entre otras, en las siguientes lecturas: Cook y Reichardt (1986); Ander-Egg (1990); Mucchielli (1991); Ortí (1993); Delgado y Gutiérrez (1994); Taylor y Bogdan (1994); Del Rincón, Arnal, Latorre y Sans (1995); Rodríguez y Gil (1995); Brunet *et al.* (2000); Domínguez y Coco (2000); Buendía, Colás y Hernández (2001); Cea D'Ancona (2001); Álvarez-Gayou (2003); Corbetta (2003); Stake (2010); Denzel y Lincoln (2012); Gibbs (2012); Ruiz Olabuénaga (2012) y Vallés (2014).

ONG. Cerramos el capítulo con el perfil de las muestras finalmente seleccionadas para nuestra investigación²⁵⁶.

Nos proponemos analizar las asociaciones formadas por inmigrantes de origen africano en Cataluña desde las percepciones de los propios protagonistas implicados, es decir, los inmigrantes que nacidos en África han formado asociaciones en territorio catalán; y por otro lado, las visiones de las entidades, organizaciones e instituciones que trabajan directamente con estas asociaciones africanas en Cataluña.

Concretamente, los objetivos que dirigieron este trabajo de campo son los siguientes:

- 1) Presentar el itinerario migratorio de los africanos que son representantes de sus asociaciones en Cataluña.
- 2) Conocer el perfil de los representantes de administraciones (autonómicas y locales), de sindicatos y de organizaciones no gubernamentales en Cataluña.
- 3) Establecer las funciones que se atribuyen y las que realizan las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña.
- 4) Describir las necesidades que tienen dichas asociaciones y sus demandas a instituciones públicas y privadas.
- 5) Detectar los discursos existentes de los técnicos de las administraciones públicas e instituciones que por su actividad sean interlocutores de las asociaciones de inmigrantes.
- 6) Profundizar en las intervenciones qué se diseñan e implementan en las asociaciones.

Y además intentaremos valorar en qué grado se cumplen las siguientes hipótesis²⁵⁷:

²⁵⁶ Las referencias bibliográficas específicas de metodología y técnicas de investigación se encuentran en el apartado 11.2.

²⁵⁷ Toda investigación viene guiada por unas hipótesis, desde el punto de vista del problema a investigar. Las hipótesis se pueden definir como soluciones probables, previamente seleccionadas, al problema planteado, que el científico propone para ver, a través del proceso de la investigación, si son confirmadas por los hechos (Buendía, Colás y Hernández, 2001).

Las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña que han tendido a definir sus objetivos y a organizar sus actividades en función de los niños y de los adultos, pueden haber dejado en segundo plano las actividades dirigidas a jóvenes y adolescentes.

La potenciación del mantenimiento de su propia cultura -especialmente de las lenguas de origen y las religiones- en las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña, creemos que conlleva, por falta de tiempo, un bajo nivel de actuaciones orientadas a facilitar la integración de dichos inmigrantes en la sociedad receptora.

6.2 PROYECTO “ASOCIACIONISMO E INMIGRACIÓN AFRICANA”

Como ya hemos apuntado en el capítulo 1, esta tesis doctoral forma parte del proyecto “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas” financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (CSO2008-01122/SOCI)²⁵⁸ que se realizó en las comunidades autónomas de Cataluña, Valencia y Navarra.

En un principio, como trabajo empírico de dicho proyecto -previo a la elaboración del cuestionario y los guiones-, se realizaron entrevistas que ayudaron al diseño de un cuestionario²⁵⁹. Se realizaron un total de treinta entrevistas en profundidad con carácter documental que permitieron aproximarse al asociacionismo y preparar la fase de encuesta siguiente. Una vez diseñado el cuestionario, se inició el trabajo empírico consistente en una serie de entrevistas telefónicas personales a representantes de asociaciones de origen extranjero procedentes de África en las tres comunidades autonómicas. Se hizo así, siguiendo el criterio de que no menos del 75% de sus asociados fueran de origen africano.

²⁵⁸ Recordamos que los objetivos principales de este Proyecto I+D ya se indicaron en el apartado 5.4.1.

²⁵⁹ El objetivo del cuestionario realizado mediante entrevista telefónica era tener un perfil del representante entrevistado y, sobre todo de la asociación a la que representa.

Partiendo de los registros del Ministerio del Interior y del *Registre d'Entitats* de la *Generalitat* de Cataluña junto con los listados de asociaciones -el de la Fundación La Caixa antes citado- se realizaron las primeras entrevistas a sus representantes para después, ir ampliando el censo de asociaciones, según el perfil de interés. Además, para asegurarse que “la bola de nieve”²⁶⁰ fuera lo más completa posible, se contactó con representantes de administraciones (autonómicas y locales), de sindicatos y de organizaciones no gubernamentales que suelen trabajar habitualmente con este tipo de asociaciones, a fin de completar el listado.

La base de asociaciones detectadas con el citado perfil constaba de 260 entidades, pero la situación de inestabilidad o los cambios de local social que tienen algunas de estas asociaciones impidió poder localizar la totalidad de ellas, y además otras no quisieron colaborar en la investigación. Finalmente, la muestra de la encuesta del Proyecto “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas” se formó con 206 representantes de asociaciones, respondiendo el 79,23% de las encuestas telefónicas. De éstas, 138 en Cataluña, 54 en la Comunidad Valenciana y 14 en la Comunidad Foral de Navarra.

A partir de este momento, para realizar una primera aproximación empírica, presentaremos algunos resultados de la citada encuesta concentrándonos en las asociaciones ubicadas en el marco territorial de nuestra tesis.

²⁶⁰ En el muestreo de “bola de nieve” las unidades de muestra van escogiéndose sucesivamente a partir de las referencias aportadas por los sujetos ya entrevistados. Como a su vez, los nuevos casos identifican a otros individuos en su misma situación, la muestra va aumentando como “una bola de nieve” hasta que el investigador decide cortar. “El muestreo es estratégico o de conveniencia, ya que la selección de unidades maestras responde a criterios subjetivos, acordes con la investigación” (Cea D’Ancona, 2001: 202). Por el contrario, este diseño de muestro puede presentar la desventaja de seleccionar a las personas más activas socialmente y más visibles (Corbetta, 2003).

6.3 LAS ASOCIACIONES DE INMIGRANTES AFRICANOS EN CATALUÑA: PERSPECTIVA CUANTITATIVA

El objetivo del cuestionario realizado mediante metodología cuantitativa²⁶¹, concretamente la encuesta²⁶² telefónica²⁶³ a las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña, era confeccionar un perfil básico del representante entrevistado y, sobre todo, de la asociación a la que representaba. Por ello un gran número de preguntas trataba sobre la propia asociación: año de creación, número y perfil de los asociados, objetivos, actividades, coordinación con instituciones y organizaciones, situación económica, etc.

Estos son algunos de los resultados de la encuesta realizada en el marco del proyecto en nuestra comunidad.

A. Perfil básico o descripción de las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña.

²⁶¹ La investigación cuantitativa es aquella que recoge, procesa y analiza datos cuantitativos o numéricos sobre variables previamente determinadas, y estudia las propiedades y fenómenos cuantitativos. El diseño cuantitativo (Latorre, Del Rincón y Arnal, 2008) es un plan que recoge los pasos que realizará quien investiga, cómo alcanzará los objetivos y cómo abordará el problema planteado.

²⁶² La encuesta (Latorre, Del Rincón y Arnal, 2008) es un método de investigación basado en una serie de preguntas dirigidas a sujetos que constituyen una muestra representativa de una población, con la finalidad de describir y/o relacionar características personales. A partir de dichas muestras se hacen inferencias sobre la población. Se recoge la información de los sujetos a partir de la formulación de dichas preguntas ya sea a través de una entrevista personal, por correo o por teléfono. “La investigación por encuesta debe traducir las variables empíricas sobre las que se desea obtener información, en preguntas concretas sobre la realidad social a investigar, capaces de suscitar respuestas únicas y claras” (Buendía, Colás y Hernández, 2001: 123).

²⁶³ En los últimos años, tras una serie de factores coexistentes se ha producido un verdadero auge de las entrevistas telefónicas, y constituyen ya la modalidad más difundida de administración de los cuestionarios. En la encuesta telefónica la comunicación entrevistador-entrevistado acontece a través del hilo telefónico (Cea d’Ancona, 2001). Las ventajas de las entrevistas por teléfono son varias: permite gran rapidez en la realización de la encuesta, los costes son inferiores a los de la entrevista cara a cara, presenta menor resistencia a la concesión de la entrevista y mayor garantía de anonimato, facilita el trabajo de preparación de los entrevistados y su supervisión, etc. Frente a ello se detectan ciertos inconvenientes: el entrevistado se siente menos implicado en la entrevista, la limitación del tiempo disponible que obliga a una simplificación de los interrogantes, la no inclusión de entrevistados sin teléfono, no se puede ver a la persona encuestada o que no se puede recabar información suplementaria. Para ampliar se puede acudir a las siguientes lecturas: Kerlinger (1985), Bardín (1986), Corbetta (2003) y Latorre, Del Rincón y Arnal (2008).

Para definir el nacimiento de las asociaciones africanas se preguntó el año de su creación, -aunque ello no quiere decir que con anterioridad algunas de las asociaciones no funcionaran informalmente. Los resultados fueron los siguientes:

Tabla 17. Año de creación de la asociación en Cataluña

Años	% del total
Antes de 1990	8,7
1990-1995	12,3
1996-2000	21,0
2001-2005	36,2
2006-2009	21,7

Destaca el período a partir del año 2000, de modo que en la primera década del siglo XX se forman casi un 60% de las asociaciones de africanos en Cataluña.

El hecho de que estén constituidas y mayoritariamente digan que tienen estatutos no quiere decir que estén registradas oficialmente, o en otro tipo de directorio. En el caso de Cataluña, sólo están registradas el 38,4%, una cifra que podemos considerar baja.

Como podemos ver en la Tabla 18, las asociaciones de africanos en Cataluña que tienen de 25 a 50 socios son un 30,4%; de 51 a 100, un 23,2%; y las que cuentan con más de cien socios, son casi un 33,3%. Cataluña -en relación a otras comunidades- tendría las asociaciones con menor número de asociados.

Tabla 18. Número de asociados

Asociados	% del total
Menos de 25	10,9
25-50	30,4
51-100	23,2
Más de 100	33,3
No sabe/No contesta	2,2

Respecto al número de beneficiarios, es decir las personas que los entrevistados consideran que salen beneficiados por el trabajo que realiza la

asociación -siendo conscientes de que este dato es también subjetivo²⁶⁴-, el resultado de la encuesta indica que en las asociaciones de Cataluña hay una media de seiscientas cincuenta y tres personas beneficiarias. Esto permite valorar que los interlocutores consideran que sus acciones tienen un alto impacto social y que existe una gran diversidad en la valoración del impacto.

Tabla 19. Número de beneficiarios

Beneficiarios	% del total
Menos de 25	7,2
25-50	7,2
51-100	13,0
Más de 100	21,7
No sabe/No contesta	50,7

Por último, en referencia al territorio en el que desarrollan su actividad, el 80,4% de las asociaciones centran su trabajo en su municipio y así lo confirman.

B. Estructura organizativa y proyección.

Para conocer la estructura organizativa interna de las asociaciones, se preguntó sobre los presidentes, la composición de su junta directiva, las asambleas y reuniones que se realizaban y la existencia de comisiones de trabajo. Y para conocer la proyección externa también se preguntó por su pertenencia a plataformas de asociaciones, foros y redes de trabajo.

El número de presidentes que tienen las asociaciones varía en función de los años que llevan funcionando, así las más antiguas son las que tienen una

²⁶⁴ Seguramente se trata de una cifra “abultada” con el objetivo de resaltar la importancia de la asociación y el trabajo que allí realizan.

media de presidentes más elevada²⁶⁵. En Cataluña la media está en 1,8 presidentes con una duración en el mandato de 5,1 años²⁶⁶.

En resumen, el perfil de las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña se presenta como de menor tamaño -respecto a otras comunidades- con una media de 8,4 personas en las juntas directivas, con mandatos presidenciales más largos y con un número de asambleas importante (una media de 5,1), ya que el 51,4% de las asociaciones realizan más de tres asambleas. Por el contrario, el funcionamiento de las comisiones de trabajo no es tan significativo (más del 65,9% de las asociaciones no tienen). En la Tabla 20 podemos ver los principales encargos de estas comisiones de trabajo.

Tabla 20. Comisiones de trabajo en las asociaciones

Trabajo por comisiones	%
Cultura	60,5
Educación	27,9
Deportes	23,3
Organización de actividades	23,3
Comunicación	18,6
Religión	16,3
Acción social	14,0
Cooperación	14,0
Género	11,6
Mediación intercultural	9,3

Respecto a la relación entre las distintas asociaciones de inmigrantes africanos y su pertenencia a plataformas, redes de trabajo o foros de asociaciones, los datos revelan que en Cataluña es minoritaria, sólo un 15,3%, declara que pertenece a algún tipo de red interasociativa. Este dato es

²⁶⁵ En los resultados de la encuesta del Proyecto se especifica que las asociaciones que llevan más de 14 años funcionando tienen una media de tres presidentes, las que llevan de 9 a 13 años han tenido dos; las que llevan de 4 a 8, han tenido una media de 1,5 y finalmente, las que tienen menos de 3 años de funcionamiento, un solo presidente.

²⁶⁶ De nuevo la mayor cifra, en comparación con las otras comunidades estudiadas en el Proyecto, así en Valencia duran 4,6 años y en Navarra, 3,9 años.

relevante, ya que, como afirman Méndez y Mota (2006), un problema del desarrollo asociativo se halla en este tipo de coordinación.

En cuanto a la relación de las asociaciones con la administración, la respuesta, en la mayoría de casos, fue que “se trata de una relación de colaboración (87,4%), aunque también el 10,7% indicó que es una relación de dependencia o de competencia” (Garreta, 2013: 19). En el caso de Cataluña, la relación de dependencia se cifra en un 12,3%. En las encuestas, se valoraba como positivo la relación entre las asociaciones de inmigrantes, ya que de algún modo daba visibilidad a este colectivo.

C. La evolución de las asociaciones: estabilidad e inestabilidad.

A través del estudio de los cambios de nombre de las asociaciones africanas y de las altas y bajas de los asociados, se puede conocer su grado de estabilidad. En Cataluña, solo el 2,9% de las asociaciones ha cambiado su nombre, y asimismo mantiene una estabilidad, pues la media de bajas de los asociados fue del 8,4 y la de altas, del 14,2%.

D. Principales actividades que desarrollan las asociaciones.

En referencia a las principales actividades que identifican a los encuestados, comprobamos que son mayoritariamente actuaciones con objetivos sociales y culturales. Las principales son: la mediación (49,3%), la organización de sesiones de sensibilización externa (26,1%), los proyectos de inserción laboral dirigidos a los africanos (24,6%), los proyectos de codesarrollo (23,9%), la impartición de clases de lengua catalana para adultos (14,5%), las clases de lengua de origen y celebración de fiestas, ambas con un porcentaje de un 11,6%; y destacamos, justo por debajo del 10%, las clases de cultura del país de origen africano y la acogida, con un 9,4% y la lengua castellana para adultos (8,7%). El resto de actividades, en menor proporción, también se pueden ver en la tabla adjunta.

Tabla 21. Actividades que desarrollan las asociaciones

Actividades	%
Proyectos de mediación intercultural	49,3
Organización sesiones sensibilización externa	26,1
Proyectos de inserción laboral	24,6
Proyectos de codesarrollo	23,9
Formación lengua catalana para adultos	14,5
Clases de lengua de origen	11,6
Fiestas	11,6
Acogida	9,4
Clases de cultura de origen	9,4
Formación lengua castellana para adultos	8,7
Otros cursos de interés para los asociados	7,2
Clases de religión	5,1
Ayuda a países de origen	3,6
Actividades de relación para mujeres inmigradas	1,4
Ayuda económica a inmigrantes necesitados	1,4
Asesoramiento legal	1,4
Cursos de informática	1,4
Actividades deportivas	1,4
Formación lengua castellana para menores	0,7
Formación lengua catalana para menores	0,7

De esta manera, encontramos actividades intragrupo, actividades extragrupo y actividades de mediación, y aunque no en igual porcentaje, todas ellas con importante presencia. Las actividades de mediación están centradas en proyectos de mediación intercultural; las actividades intragrupo se orientan a la inserción en el mundo laboral, económico y cultural (como es el caso de la enseñanza de las dos lenguas que se hablan en la comunidad catalana), y las actividades extragrupo están más focalizadas en la sensibilización y los proyectos de codesarrollo. Aunque no nos extenderemos en este punto, vemos como actuaciones como las de asesoramiento legal o la ayuda económica a los inmigrantes africanos -tan importante hace años²⁶⁷ en las asociaciones- ahora son las que tienen un menor porcentaje.

También quisimos preguntar sobre otras actividades que habrían querido organizar pero que no ha sido posible hacer. Los resultados salen en la Tabla

²⁶⁷ Recordar el estudio de Garreta (1998).

22, y comprobamos que algunas respuestas se repiten y otras no; pero reclaman sobre todo actividades de carácter cultural (destaca el aprendizaje de las lenguas de la sociedad de acogida) e impulsar proyectos de codesarrollo, de inserción al mundo del trabajo y de mediación intercultural. Y aducen, como el principal motivo que ha imposibilitado hacerlas, el económico.

Tabla 22. Principales actividades que hubieran querido realizar

Actividades	%
Otros cursos / talleres de interés para los asociados	10,9
Formación lengua castellana para adultos	10,1
Formación lengua catalana para adultos	8,7
Proyectos de codesarrollo	8,0
Proyectos de inserción laboral	7,2
Proyectos de mediación intercultural	5,8
Fiestas	5,1
Clases de cultura de origen	4,3
Formación lengua castellana para menores	2,9
Organización sesiones sensibilización externa	2,9
Acogida	2,9
Ayuda a países de origen	2,9
Cursos de informática	2,9
Clases de formación adultos	2,9
Formación lengua catalana para menores	2,2
Actividades de formación para mujeres inmigradas	2,2
Formación lengua castellana para mujeres	2,2
Formación lengua catalana para mujeres	1,4
Asesoramiento legal	1,4
Clases de lengua de origen	1,4
Clases de religión	0,7
Actividades de relación para mujeres inmigradas	0,7

Recapitulando, el perfil de las asociaciones de africanos en Cataluña nos muestra un asociacionismo atomizado y consolidado, ya que son asociaciones de menor tamaño y con años de funcionamiento, con más personas en las juntas directivas y con presidentes que ejercen su mandato durante más años; y con mayor número de asambleas. Además, buscan desarrollar para sus asociados sobre todo actividades de carácter sociocultural.

“Siguiendo las tipologías de tipo *cluster*, “en Cataluña, el 2,9% son asociaciones profesionalizadas; el 50,7% voluntaristas de base; el 27,5% voluntaristas estructuradas y el 18,8% voluntaristas reticulares” (Garreta y Llevot, 2015: 153).

6.4 LA INVESTIGACIÓN DE LAS ASOCIACIONES DESDE UNA PERSPECTIVA CUALITATIVA

Como ya hemos mencionado en diferentes momentos, en nuestra tesis doctoral el trabajo de campo cualitativo ha sido el motor principal de obtención de resultados, es por ello que creemos que merece la pena explicar previamente el tipo de acercamiento metodológico característico de la perspectiva cualitativa.

Durante décadas, las ciencias sociales han estado inmersas en la búsqueda de la superioridad entre el paradigma positivista/empirista y el constructivista (Denzin y Lincoln, 2012). La principal diferencia entre ambos paradigmas recae en la aproximación a los fenómenos de la investigación. Mientras el positivismo busca las causas de los fenómenos sociales con independencia de los estados subjetivos de los individuos, el segundo paradigma puede entender los hechos sociales desde la perspectiva de la persona que participa en el hecho. La línea constructivista utiliza de manera prioritaria la metodología cualitativa, la cual, por otra parte, tiene una trayectoria relativamente reciente en las ciencias sociales²⁶⁸.

“(…) En este sentido, los métodos cualitativos aparecen como una opción interesante para los investigadores sociales, ya que aportan una nueva mirada y permiten aproximarse a la realidad social contemporánea de una manera más humana, sin relaciones desiguales entre investigado e investigador y aceptando la imposibilidad de alcanzar un estudio objetivo y completamente neutral” (Stake, 2010: 28).

Una definición más detallada de esta metodología cualitativa destaca que “es multimetódica en el enfoque, e implica un enfoque interpretativo y naturalista hacia

²⁶⁸ En la década de los años cincuenta se empezó a formalizar el uso de técnicas cualitativas y a aportar nuevas reflexiones teóricas sobre esta corriente de pensamiento filosófico y científico. Es en ese contexto cuando aparecieron los primeros estudios cualitativos rigurosos y aceptados por la comunidad científica, hasta entonces los investigadores cualitativos no gozaban de mucho prestigio en algunas disciplinas de las Ciencias Sociales (Vallés, 1997).

el objeto de estudio” (Rodríguez, 1995: 32), esto significa que los investigadores cualitativos estudian la realidad en su contexto, tal y como sucede, intentando sacar sentido o interpretando los fenómenos de acuerdo con los significados que tienen para las personas implicadas.

Taylor y Bogdan (1994) consideran, en un sentido más amplio, la investigación cualitativa como “aquella que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable”; y para LeCompte (1995) la investigación cualitativa podría entenderse como “una categoría de diseños de investigación que extraen descripciones a partir de observaciones que adoptan la forma de entrevista, narraciones, notas de campo, grabaciones, transcripciones de audio y vídeo, registros escritos de todo tipo, fotografías o películas” (LeCompte citado en Rodríguez, 1995: 33).

Denzin y Lincoln (2005) también lo expresan así:

“Qualitative research is a situated activity that locates the observer in the world. It consists of a set of interpretative, material practices that wake the world visible. These practices transform the world, they turn the world into a series of representations, including field notes, interviews, conversations, photographs, recordings and memos to the self. At this level, qualitative research involves an interpretative, naturalistic approach to the world. This means that qualitative researchers study things in their natural setting, attempting to make sense of, or interpret phenomena in terms of the meanings people bring to them” (Denzin y Lincoln, 2005: 3).

Por tanto, existen diferentes visiones entorno de la investigación cualitativa, pero siendo conscientes de lo difícil que puede resultar sintetizar tanta pluralidad, nos parece válido considerar la clasificación de las características básicas de la investigación cualitativa²⁶⁹ que Taylor y Bogdan (1994) propusieron:

- ✓ Asume una vía inductiva, parte de la realidad concreta y de los datos que ésta le aporta para llegar a una teorización posterior.

²⁶⁹ En su obra clásica Taylor y Bogdan (1994) “Introducción a los métodos cualitativos de investigación” establecen diez características básicas de la investigación cualitativa.

- ✓ El investigador ve el escenario y las personas en una perspectiva holística, es decir, las personas no son reducidas a variables, sino consideradas como un todo.
- ✓ Los investigadores cualitativos son sensibles a los efectos que ellos mismos causan sobre las personas objeto de su estudio. Interactúan con los informantes de un modo natural, y no intrusivo.
- ✓ Tratan de comprender a las personas dentro del marco de referencia de ellas mismas. Resulta esencial experimentar la realidad, tal y como otros la experimentan. “La investigación cualitativa considera la realidad como dinámica, global y construida en un proceso de interacción con la misma” (Denzel y Lincoln, 2012).
- ✓ El investigador cualitativo suspende o aparta sus propias creencias, perspectivas y predisposiciones, tratando de ver las cosas como si estuviesen ocurriendo por primera vez.
- ✓ Los métodos cualitativos son humanistas. “Si estudiamos a las personas cualitativamente, llegamos a conocerlas en lo individual y a experimentar lo que ellas sienten en sus luchas cotidianas en la sociedad” (Álvarez-Gayou, 2003: 7).
- ✓ Los investigadores cualitativos ponen en relieve la validez de su investigación, “más que la fiabilidad” (Flick, 2007). Y en este sentido, tanto la producción de datos como la presentación de fenómenos y de resultados constituyen el punto de partida para evaluar la validez. Los métodos cualitativos nos permiten permanecer próximos al mundo empírico, y están destinados a asegurar un estrecho ajuste entre los datos y lo que la generalmente dice y hace.
- ✓ Para el investigador cualitativo, todos los escenarios y personas son dignos de estudio.

- ✓ La investigación cualitativa, de alguna manera, es un arte. Los métodos cualitativos no se han refinado ni homogeneizado, tanto como otros enfoques investigativos.

Nosotros añadimos que, en los métodos cualitativos, el muestreo es intencional no pretendiendo representar a una población, sino obtener el máximo de información. Utiliza técnicas que permiten recoger datos que informen de la particularidad de las situaciones, permiten una descripción exhaustiva y densa de la realidad concreta objeto de la investigación y cruza todas las disciplinas y ciencias, de manera que se desarrolla y se aplica lo mismo en educación que en sociología, economía, medicina, antropología, etc.

“La investigación cualitativa es una actividad situada, que ubica al observador en el mundo. Consiste en una serie de prácticas materiales e interpretativas que hacen visible el mundo y lo transforman, lo convierten en una serie de representaciones que incluyen las notas de campo, las entrevistas, las conversaciones, las grabaciones y las notas para el investigador (...) La investigación cualitativa implica el uso y la recolección de una variedad de materiales empíricos: el estudio de casos, las experiencias personales y de introspección, las historias de vida, las entrevistas, etc.” (Denzin y Lincoln, 2012: 48).

Así pues, no existe una única investigación cualitativa sino multitud de enfoques con diferencias fundamentales que vienen marcadas por las opciones escogidas; la adopción de una u otra alternativa determinará el tipo de estudio cualitativo que se realice.

La investigación cualitativa suele iniciarse con la identificación de un problema y la delimitación de unos objetivos que reflejen las intenciones del investigador; el problema a investigar puede surgir como fruto del interés o curiosidad del investigador por un fenómeno social observado, descubierto o que constituye un reto para la práctica social. Los problemas de investigación no suelen encontrarse aislados y definidos en la realidad social, por lo que el investigador tiene que identificarlos, reformarlos y elaborarlos una y otra vez, hasta que puedan ser investigados (Ruiz Olabuénaga, 2012).

De acuerdo con Creswell (2003), la investigación cualitativa puede constituir una fase exploratoria para después profundizar en nuevas hipótesis. Siguiendo este discurso, la investigación realizada sobre las asociaciones de inmigrantes africanos

en Cataluña tiene pocas referencias, al menos en nuestro territorio. Por ello, tiene sentido ofrecer este estudio como una primera exploración.

En otro sentido, es importante destacar que la metodología cualitativa no se compone de un concepto teórico y de un cuerpo metodológico único (Flick, 2004), sino que se compone, más bien, de enfoques teóricos diversos. Existe una gran diversidad de métodos cualitativos clasificados de diferentes modos a lo largo de la historia, en función de si recogen datos verbales o no verbales. Entre los primeros están las entrevistas semiestructuradas (focalizadas, semiestandarizadas, etnográficas, etc), las narraciones, las entrevistas en grupos y los grupos de discusión. Los datos visuales provienen de la observación, la observación participante, la etnografía, etc. En la actualidad, la técnica más utilizada en los estudios sobre población es la entrevista cualitativa.

6.4.1 Teoría y método de la entrevista cualitativa

La entrevista cualitativa consiste en la recogida de información a través de un proceso de comunicación en el transcurso del cual el entrevistado responde a cuestiones previamente diseñadas en función de las dimensiones que se pretenden estudiar, y que son planteadas por el entrevistador (Buendía, Colás y Hernández, 2001) para un estudio analítico de investigación o para contribuir a diagnósticos o tratamientos sociales (Ruiz Olabuénaga, 2012). Asimismo, nos permite describir e interpretar aspectos de la realidad que no son directamente observables (Patton en Del Rincón *et al.*, 1995).

Con la entrevista (Corbetta, 2003) el investigador no pretende entrar en el mundo estudiado hasta el punto de alcanzar la identificación que le permita verlo con los ojos de sus personajes, “pero sí acceder a la perspectiva del sujeto estudiado: comprender sus categorías mentales, sus interpretaciones, sus percepciones y sus sentimientos, en definitiva los motivos de sus actos” (Corbetta, 2003: 368).

Esta es una de las técnicas más utilizadas para recoger datos en ciencias sociales porque permite aflorar, en el transcurso de la conversación, la parte más subjetiva,

más íntima de la persona (Seidman, 2006)²⁷⁰. Pero hemos de tener en cuenta también que la entrevista forma parte de nuestra vida social y no es sólo una técnica de recogida de información con propósitos de investigación.

“Una entrevista es como una conversación, pero no es una conversación. Una entrevista debería ser informal y deshilvanada, como una conversación, pero en una entrevista la otra persona es la que habla. Tú eres la que escucha. Tu conocimiento y tu voz deberían permanecer en un segundo plano, primordialmente para ofrecer apoyo y ánimo. Una entrevista debería tener un empuje claro, tal como lo tiene un ritual que separa el tiempo ritual del tiempo regular. Una entrevista te permite también hacer preguntas con más detalle que en una conversación normal. Una entrevista tiene un modo propio que permite, por un lado, mucha más profundidad y por otro, una explicación de lo obvio” (Atkinson, 1988: 32 citado por Vallés, 2014: 47).

Las condiciones básicas de la entrevista cualitativa son: encontrar sujetos con competencia narrativa y conocer la técnica de la entrevista, lo cual como apuntan Taylor y Bogdan (1994) es importante ya que el investigador debe intentar construir una situación que se parezca a otras, en las que las personas hablan con naturalidad entre sí sobre cosas importantes.

Existen diferentes tipos de entrevistas y criterios distintos para clasificarlas. Brunet, Pastor y Belzunegui (2002) distinguen tres criterios: el número de participantes, el grado de directividad y el grado de estructuración de la entrevista. Según el primer criterio, hay entrevistas individuales (sólo intervienen el entrevistador y la persona entrevistada) o grupales (además de la persona que entrevista, hay otros participantes).

Según el grado de directividad, podemos hablar de entrevistas dirigidas (se adapta el orden y el estilo de las cuestiones a preguntar) y no dirigidas, en las cuales el grado de estructuración es mínimo (más centrada en el clima que establece el entrevistado y la expresión que hace de sus emociones, sensaciones, etc.).

Y en cuanto al tercer criterio, el grado de estructuración. Patton (1984) y Corbetta (2003) creen que la entrevista puede ser estructurada (si sigue un protocolo de

²⁷⁰ Irving Seidman (2006) explica que eligió esta técnica como principal estrategia en su actividad de investigación, porque tenía un interés especial en conocer las historias de otras personas. Según este autor, realizar entrevistas en profundidad sirve para acercarse a la experiencia vital de otras personas.

preguntas y respuestas fijado previamente a modo de cuestionario) o no estructurada (de carácter más abierto y más adaptado a las características del sujeto entrevistado).

Dentro del tipo de entrevistas y en función del grado de estandarización, hemos escogido la semiestructurada individual no dirigida y en profundidad, no sólo porque responde a los objetivos de esta investigación y a las características del fenómeno que queremos estudiar, sino porque además esta forma de conducir la entrevista concede amplia libertad tanto al entrevistado como al entrevistador, y garantiza al mismo tiempo que se van a tratar todos los temas relevantes y que todas las informaciones necesarias van a ser recogidas, inclusive en el orden que al entrevistado le parece más conveniente (Giroux y Tremblay, 2004).

“Por otro lado, el entrevistador no abordará temas no previstos en el guión; y sin embargo, tiene libertad para desarrollar temas que vayan surgiendo a lo largo de la entrevista y que él considere importantes para la comprensión del sujeto entrevistado, aun cuando no se incluyan en el resto de las entrevistas. Esta flexibilidad -si bien dentro de un esquema preestablecido- es característica de este instrumento” (Corbetta, 2003: 377).

Además, la utilización de la técnica cualitativa de la entrevista en profundidad permitirá, en cierto modo, adentrarnos en el mundo subjetivo²⁷¹ de los representantes de las asociaciones africanas de inmigrantes en Cataluña, de los técnicos de inmigración de la administración, de los representantes de las ONG y entidades, etc. con el fin de captar la visión que los propios actores tienen de la realidad social y observar cómo construyen sus discursos, expresan sus creencias y opiniones, en un escenario dinámico de símbolos, imágenes, significantes y sentidos compartidos.

También es importante tener en cuenta que la recogida de datos y el análisis de éstos son procesos casi simultáneos. Durante la entrevista en profundidad, no nos limitamos sólo a registrar, también hay una reflexión que influye en los datos que se recogen posteriormente, por ejemplo, se pueden reformular las preguntas a otro

²⁷¹ Pinto (1993) afirma al respecto que nosotros mismos, en calidad de investigadores, pertenecemos también al mundo social que tratamos de describir, analizar y comprender, y formamos parte, al mismo tiempo, del acto comunicativo que pretendemos analizar e interpretar. Es imposible, por ello, tener una mirada completamente objetiva, si bien hay que tener cuidado en no dejar traslucir nuestras propias creencias ni expresar nuestras opiniones durante las entrevistas, para no condicionar el discurso de nuestros interlocutores.

entrevistado e inclusive añadir alguna nueva. En cualquier momento del proceso de investigación hay una interacción entre la recogida de datos, el análisis y los nuevos datos (Bisquerra, 2000). Y además, se exige al entrevistador una cierta preparación, entendiendo tal preparación como la capacidad de conversación y la capacidad analítica (Wengraf, 2001).

Resumiendo, entre los aspectos positivos de realizar las entrevistas individuales respecto de otras técnicas, se pueden destacar: la posibilidad de acercarse a la experiencia y la opinión de otras personas (Seidman, 2006); la información adicional obtenida a través de la comunicación no verbal (tono de voz, lenguaje corporal, etc.) que se añade a la respuesta verbal; se responde mejor a las preguntas cómo y por qué, y se puede brindar información añadida; se llega a las fuentes de información directamente, y con preguntas más complejas; el entrevistado se puede mostrar más relajado y comunicativo, etc.

En cambio, existen algunas limitaciones (Vallés, 1997) podemos destacar:

- ✓ El factor tiempo (tanto para su realización como para el análisis).
- ✓ El coste económico.
- ✓ Los datos que se recogen consisten únicamente en enunciados verbales o discurso.
- ✓ La subjetividad directa del producto informativo generado por la entrevista, ya que no se sitúa en “el campo puro de la conducta (el orden del hacer) ni en el lingüístico (el orden del decir) sino en un campo medio, casi fronterizo donde estarían los interlocutores con lo que dicen y lo que hacen”, tal y como defiende Alonso (1994: 227) citado por Delgado y Gutiérrez (1994).
- ✓ La confianza y la motivación que se requiere en los entrevistados a la hora de colaborar. Para ello, es importante que el investigador informe del objetivo del trabajo así como del derecho que tiene a revisar el material de la entrevista.

Siguiendo a Vallés (2014), no queremos terminar este apartado sin reparar también en las entrevistas cualitativas de este milenio: las entrevistas mediante correo electrónico “que suponen una “progresión natural” para los investigadores actuales, debido a la disponibilidad de tecnologías de comunicación en red” (Vallés, 2014: 41). El autor nos refiere las ventajas y desventajas de esta nueva forma de entrevista, que debería complementarse con aproximaciones metodológicas como los diarios, la observación o los relatos escritos, sin duda no es una opción fácil y por ello habría que acudir a “una revisión de la literatura y guías ejemplificadas, para quienes consideren el uso de estas nuevas formas de entrevista en la investigación cualitativa” (Vallés, 2014: 41).

6.4.2 El guión en la entrevista semiestructurada

Previamente a la realización de las entrevistas, se elabora el guión a seguir, traduciendo las cuestiones de la investigación -objetivos, hipótesis, etc.- en preguntas o asuntos de conversación. Metodológicamente, Vallés (2014) sugiere los siguientes pasos:

- ✓ Definición de los objetivos y de la pregunta o preguntas centrales de las intervenciones.
- ✓ Traducción de cada pregunta central entre seis y siete preguntas de teoría.
- ✓ Desarrollo de conjuntos de preguntas de entrevista para cada pregunta teórica, que se tienen que ajustar a través de preguntas dinámicas al entrevistado, intentando provocar una intervención espontánea y rica. El entrevistador tiene que ser flexible y ágil, teniendo en cuenta que no es posible planificar todas las intervenciones del entrevistador durante la entrevista: los silencios, las aclaraciones, etc.

Por otra parte, este guión tiene la finalidad de presentar los temas que se tratarán, dejando libertad y flexibilidad a la persona entrevistada para profundizar en aquellas temáticas donde se pueda sentir más cómodo.

La existencia de un guión no significa que el orden de la entrevista sea fijo, lo que permite que entrevistador y entrevistado finalmente acaben redefiniendo la entrevista (Alonso, 1994) con el objeto de crear una relación dinámica, en la que el mismo discurso va generando otros temas de interés. En ausencia de una estandarización formal, la persona interrogada responde según sus términos y con mucha flexibilidad (Brunet, Pastor y Belzunegui, 2002), de modo que las respuestas que se acostumbran a obtener son espontáneas y personales (Selltiz *et alt.*, 1970). En ningún caso, el guión pretende ser un listado de preguntas preestablecidas, secuenciadas, como se haría en una entrevista estructurada²⁷².

Al ser una entrevista no dirigida, se procura crear un clima favorable a fin de animar a la persona a hablar de los temas de la investigación. El objetivo no es dirigir al entrevistado a determinadas cuestiones, pero sí en cierto modo animarle a que se exprese con libertad.

“La entrevista es una comprensión entre dos partes en la cual, a cambio de permitir al entrevistador dirigir la comunicación, se asegura al informante que no se encontrará con negaciones, contradicciones, competencia u otro tipo de hostigamiento” (Benney y Hugues, 1970: 140).

Por otra parte, y según Hitchcock y Hughes (1989), no hay que olvidar que el elemento central de la entrevista es la calidad de sus preguntas. Preguntas que deben ser fáciles de entender, breves y que en la medida de lo posible eviten un vocabulario muy científico (Kvale, 1996). También deberían ser abiertas, para evitar la predeterminación de las respuestas y que permitan al entrevistado responder con sus propias palabras.

6.4.3 La selección de la muestra

En la entrevista de tipo cualitativo no es un objetivo prioritario la representatividad de la muestra, sino profundizar en los casos individuales, aunque éstos no sean representativos estadísticamente. Se considera más importante el potencial de cada

²⁷² Para saber más sobre la elaboración del guión de la entrevista se puede acudir a diferentes lecturas de referencia, entre otras: Alonso (1994); Taylor y Bogdan (1994); Kvale (1996); Brunet, Pastor y Belzunegui (2002); Flick (2007); Stoke (2010) y Vallés (2014).

caso -aunque las historias de algunos sean mejor que las de otros-, que un número muy elevado de casos (Taylor y Bodgan, 1994).

“Mientras que el enfoque cuantitativo analiza rápidamente decenas, centenas y miles de casos, el enfoque cualitativo se propone obtener conocimientos a través del estudio a fondo de un pequeño número de casos” (Giroux y Tremblay, 2004: 39).

Por tanto, al utilizar la técnica de la entrevista no se pretende conseguir una representación estadística, sino la representación tipológica y socioestructural correspondiente a los objetivos del estudio; a pesar de ello, la muestra debe estar integrada por el número suficiente de personas a fin de garantizar la máxima fiabilidad y validez.

Estamos de acuerdo con Taylor y Bogdan (1994) cuando postulan que, en la metodología cualitativa, más entrevistas no es siempre sinónimo de mejor investigación, sólo quiere decir que se ha realizado un trabajo de campo más amplio, lo cual no significa una mayor calidad de la información o una mayor comprensión del fenómeno.

Por otro lado, Bertaux y Bertaux-Wiame (1993) refieren que en la selección de la muestra es importante establecer el principio del punto de saturación. Y lo es porque permite definir el tamaño de la muestra cualitativa, el número de unidades escogidas dentro de determinadas condiciones metodológicas y los resultados que representarán al grupo de estudio.

“La amplitud de la muestra alcanza una cantidad mínima de unidades, según procedimientos rigurosos, basados en el principio del punto de saturación. El punto de saturación es la metodología que facilita operativamente la determinación del tamaño de la muestra cualitativa” (Mejía, 2014: 171).

El punto de saturación del conocimiento es el examen continuo de casos que van cubriendo las relaciones del objeto social, de manera que, a partir de una cantidad determinada, los nuevos casos tienden a repetir -o sea, a saturar- el contenido del conocimiento anterior. Dicho de otro modo, “los nuevos casos no introducen ni complementan el conocimiento de la realidad que se está estudiando, sólo repiten el contenido de la pauta social definida” (Bertaux y Bertaux-Wiame, 1993: 250 citado

por Mejía, 2014: 171). Una vez identificado y comprobado que los casos se repiten, que cada entrevista nueva no aporta nada a las anteriores, ése es el punto de saturación que el investigador puede establecer. Asimismo, para llegar a ese punto de saturación, hay que asegurar la diversificación al máximo de los casos de estudio y que dé cuenta de los diferentes niveles que muestra la heterogeneidad estructural del objeto que se está estudiando.

“La búsqueda de ejemplos apropiados adicionales parece fútil y la recogida de datos puede detenerse. Se denomina también saturación de datos” (Gibbs, 2012: 194).

En definitiva, el principio de saturación informativa es el que garantiza la validez científica al establecer las pautas necesarias en la observación de regularidades en la población estudiada.

Respecto a la muestra en sí, Gorden (1975) considera que finalmente se entrevistará a los sujetos seleccionados que tengan información relevante del mundo sociocultural que representan; que sean accesibles y que además tengan predisposición a ser entrevistados y el tiempo preciso para ello.

6.4.4 Realización de las entrevistas semiestructuradas

Para Fontana y Frey (1994), el éxito²⁷³ de una buena entrevista está condicionado por los siguientes factores: el acceso a la situación, la comprensión del lenguaje, la manera de autopresentarse, la localización del informante, conseguir sinceridad en la información, la elaboración del material y la recogida de materiales empíricos. Es importante establecer una comunicación eficaz y de calidad, y para ello, hay que crear unas condiciones iniciales que ayuden a la colaboración.

Es responsabilidad del entrevistador mostrar interés, escuchar atentamente, intervenir lo menos posible, dar tiempo a responder, etc., en resumen, crear un clima de confianza, motivador y de credibilidad, para que sepa el entrevistado que aquello que está aportando con sus respuestas será válido y de interés.

²⁷³ A pesar de que Taylor y Bogdan opinan que no hay ninguna fórmula simple para entrevistar con éxito (1994).

En otras palabras, el entrevistador debe mostrarse natural y tiene que recordar en todo momento que él es el instrumento de recogida de datos y no debe permitir que sus convicciones u opiniones personales afecten al desarrollo de la entrevista (Cohen y Manion, 1994).

“La parte más importante está en “hacer hablar” al entrevistado, lograr, provocar un relato fluido en el que el entrevistador se limite a escuchar y a realizar de vez en cuando alguna pregunta de aclaración o alguna intervención cauta para reconducir la conversación a los temas centrales; consiste en conseguir acceder si no a la psique profunda, al menos al mundo de las emociones y de los sentimientos de la persona entrevistada” (Corbetta, 2003: 385).

Al concertar día y hora de la entrevista, deben tenerse en cuenta condicionamientos socioespaciales y temporales (Wengraff, 2001): se deben garantizar condiciones de privacidad, de confianza y tranquilidad, ya que ello ayuda a la correcta obtención de información (Brunet, Pastor y Bulzenegui, 2002).

“Las cuestiones éticas influyen en la investigación cualitativa lo mismo que en cualquier otra investigación. Sin embargo, afectan sobre todo a la fase de planificación y recogida de datos. Por ejemplo, el principio del consentimiento plenamente informado significa que los participantes en la investigación deben conocer exactamente para qué es aquello en lo que se están metiendo, qué les sucederá durante la investigación y qué les sucederá a los datos que proporcionen después de que la investigación haya terminado. Es preciso que se les haga saber esto antes de que la investigación sobre ellos comience y debe dárseles la opción de retirarse de la investigación en cualquier momento” (Gibbs, 2012: 27).

Las entrevistas se realizan de acuerdo con el guión de cuestiones de referencia previamente elaborado. En el caso de que el investigador forme parte de la organización social que se estudia, la ventaja es que no existen las distorsiones propias de la presencia de un investigador externo y, por tanto, la credibilidad se aporta por la realización de un trabajo prolongado en un lugar. Por el contrario, las distorsiones pueden provenir de la dificultad del distanciamiento preciso para analizar el contexto del que se forma parte. Sin embargo, a través de la interacción, el tiempo o de una observación persistente, existe la posibilidad de comprobar repetidamente las propias percepciones; el conocimiento de la situación permite diferenciar las cuestiones accidentales de los aspectos relevantes del contexto (Fernández Gutiérrez, 2003).

6.4.5 La transcripción y el análisis de las entrevistas

Para el tratamiento de los datos recogidos en las entrevistas, se tiene que proceder a la transcripción del material recogido.

“La mayoría de investigadores de enfoque cualitativo transcriben sus grabaciones de entrevista, observaciones y notas de campo para producir una cuidada copia mecanografiada. Sin embargo, hay dos grandes cuestiones que es preciso tomar en consideración antes de empezar las transcripciones: hacerlas requiere una gran cantidad de tiempo y esfuerzo y la transcripción es un proceso interpretativo” (Gibbs, 2012: 22).

Para Kvale (1996) las transcripciones son conversaciones descontextualizadas, abstracciones; y para contrarrestar las limitaciones de la transcripción de la entrevista semiestructurada, se debe ir una y otra vez a la grabación original para evaluar la adecuación al texto, multiplicando así las horas de escucha activa (Wengraf, 2001).

“Transcribir implica traducir un lenguaje oral, con sus propias reglas, a un lenguaje escrito con otro conjunto de reglas. Las transcripciones no son copias o representaciones de una realidad original, son construcciones interpretativas que son herramientas útiles para determinados propósitos. Las transcripciones son conversaciones descontextualizadas, abstracciones, al igual que los mapas topográficos son abstracciones del paisaje original del que derivan” (Kvale citado en Vallés 2002: 136).

Al realizar la transcripción de cada grabación, se recomienda seguir siempre un criterio de transcripción integral insertando incluso las formas dialectales, los errores de sintaxis, las frases entrecortadas, las repeticiones, las palabras que alargan las frases, etc.; por ser precisamente estos aspectos del lenguaje hablado, los que hacen más viva y comunicativa la entrevista.

El registro de la transcripción debe ser una reproducción de lo que ha sucedido en la entrevista (Vallés, 2014) sin resumir ni interpretar; a pesar de ello, es evidente que se pueden perder datos durante la transcripción, como por ejemplo, el tono de voz. Por ello, mientras se transcribe se pueden hacer anotaciones - memorandos²⁷⁴ - a fin de reducir la pérdida de información. Por otra parte, sabemos que cada persona

²⁷⁴ Los memorandos incluyen a menudo ideas y debates extensos que se pueden incluir en los informes finales que se realicen.

entrevistada se expresa a su manera (variedad dialectal, expresiones, errores gramaticales, argot, etc.) y ello es algo a tener siempre en cuenta²⁷⁵.

“El habla continua está formada muy rara vez por oraciones bien construidas. Los hablantes interrumpen una línea de pensamiento a mitad de una oración y con frecuencia reanudan de nuevo la anterior, sin seguir las reglas gramaticales utilizadas en la escritura. Y hay toda clase de rasgos que la prosa escrita no suele capturar” (Gibbs, 2012: 35).

En referencia al proceso de transcripción (Gibbs, 2012), un medio tecnológico reciente que, a veces, utilizan los investigadores son los programas informáticos de reconocimiento de habla. Estos programas recogen el lenguaje hablado con un micrófono de alta calidad y lo convierten en un procesador de texto, aunque es cierto que puede ser un medio muy útil, requiere de cierto entrenamiento para reconocer el habla de un usuario particular y un sonido de buena calidad.

Respecto al análisis del material obtenido, Taylor y Bogdan (2006) afirman que hay que seguir unos pasos concretos al analizar las entrevistas. En primer lugar, se lleva a cabo una primera lectura de las transcripciones, y ese es el momento de detectar posibles errores de transcripción, y de hacer una primera aproximación a la sistematización de la información (Solé, 2013).

A continuación, para el análisis se reducen los datos cualitativos y esta reducción se llevará a cabo mediante los procesos de segmentación y codificación (Domínguez y Coco, 2000; Gibbs, 2012). Al segmentar el texto en unidades temáticas, se diferencian fragmentos que aluden a determinados temas, los cuales construirán las categorías en las que quedarán incluidos. Las operaciones de categorización y codificación²⁷⁶ consisten en identificar fragmentos de texto con temas que los describen, y después, asignar a cada fragmento un código propio de cada categoría de elementos constituida. Implica, por tanto, el agrupamiento conceptual de las unidades en función de la afinidad en los temas a los que aluden.

²⁷⁵ Para registrar los rasgos dialectales, hay varias convenciones de transcripción que se puede seguir, véase Rapley (2007) y Kvale (2007).

²⁷⁶ “Las personas que se inician en el campo de la codificación encuentran a menudo que una de las cosas más difíciles al principio es identificar trozos de texto y descubrir qué códigos representan, desde un punto de vista teórico y analítico, y no simplemente descriptivo. Esto implica leer cuidadosamente el texto y decidir cuál es el tema que se trata” (Gibbs, 2012: 67).

Estas categorías (Visauta, 1989) deben ser construidas teniendo presente que deben ser mutuamente excluyentes (no existe un elemento que pueda ser clasificable en dos o más categorías), pertinentes (las categorías tienen que estar en relación con lo que se quiere analizar), homogéneas (se deben definir según un mismo criterio de clasificación), objetivas y fieles (criterio igual para todo el análisis) y finalmente productivas (puesto que deben generar conclusiones).

6.5 DISEÑO DEL TRABAJO EMPÍRICO

6.5.1 El guión de las entrevistas

Como ya comentamos en este mismo capítulo, un paso básico para empezar el diseño de una entrevista cualitativa es la elaboración del guión de la entrevista. Un guión que recoge los objetivos de la investigación, que sugiere temas, ideas y finalmente se traduce en preguntas²⁷⁷ dirigidas a la población a entrevistar (Vallés, 2014). El primer paso al elaborar el guión, consistió en definir los temas principales y a partir de aquí, anotar y acotar subtemas. Estos subtemas tenían que ver principalmente, con el proceso de la inmigración africana y el asociacionismo.

Para nuestro trabajo de campo nos interesaba conocer dos perspectivas distintas de este fenómeno, es por ello que, partiendo de los objetivos, se diseñaron dos guiones de entrevista diferente en función del colectivo a entrevistar.

El guión para los inmigrantes africanos que son representantes (presidentes, vicepresidentes, fundadores, secretarios, tesoreros, etc.) de sus asociaciones en Cataluña empieza con una serie de preguntas identificativas del sujeto a entrevistar. Y a continuación -como podemos ver en el cuadro adjunto- se trataba de conocer la trayectoria personal del inmigrante; la perspectiva sobre el fenómeno de la inmigración y un bloque sobre sus impresiones sobre el asociacionismo, y ya, de manera más exhaustiva, preguntas referentes a la propia asociación que representan y su relación con otras organizaciones de la red.

²⁷⁷ Estas preguntas son más bien un esquema donde aparecen los temas más interesantes a tratar.

ENTREVISTA A ASOCIACIONES DE INMIGRADOS AFRICANOS

Datos identificativos

- Nombre y apellidos.
- Género.
- Edad.
- País de origen, nacionalidad, lengua materna y etnia.
- Estudios y formación (breve explicación trayectoria).
- Conocimiento del español y del catalán.
- Creencia religiosa.

Trayectoria de inmigración

- La vida en su país de origen (condicionantes de la emigración).
- El viaje (condiciones, situación legal en ese momento, países, financiación, etc.).
- La estancia en España y/o Cataluña hasta llegar a la residencia actual (desplazamientos, lugares donde ha vivido, ocupaciones, situación familiar, principales dificultades y facilidades en la inserción social...).
- Imagen que tenía de España/Cataluña antes de su partida e imagen que tiene hoy y contraste entre ambas.
- Perspectiva sobre la situación del propio colectivo en España/Cataluña, cuando llegó y en la actualidad. Comparación con otros colectivos de extranjeros (diferencia de trato, prejuicios...).
- Ayuda recibida al llegar a España/Cataluña o durante el resto de estancia (¿de quién? ¿fue de asociaciones? En caso afirmativo ¿de cuáles?).
- ¿Qué les hace sentir integrados? ¿Cuándo se sintieron mejor? Puntos de enclave.

El asociacionismo

- Participación social y política en su país de origen.
- Participación social y política en otros países que haya vivido o en España/Cataluña.

La asociación

- Año de fundación de la asociación.
- Evolución de la asociación desde sus inicios (dinámica y motivos de creación, evolución de los responsables, nombres que ha tenido la asociación, procesos de fusión y fisión vividos, etc.).
- Años de antigüedad, procesos de registro, creación estatutos, etc.
- Trayectoria personal hasta llegar al cargo actual y valoración de la misma.
- Relación de la implicación actual del entrevistado, en relación con su trayectoria pasada.
- Funcionamiento de la asociación: la organización (organigrama, formas de liderazgo y autoridad, consenso/disenso y conflictos y su resolución).
- Estrategias de difusión de sus actividades (web, publicaciones periódicas, otras).
- Objetivos y filosofía de la asociación (valores en cuanto a género, religión, familia, educación, religión y política).
- Funcionamiento de la asociación: actividades y su organización.
- Funcionamiento de la asociación: los asociados (número aproximado y evolución, perfil de género, edad, origen, trámites que realizan, etc.).
- La economía: fuentes de financiación, el papel de las subvenciones y los subvencionados (influencia de las convocatorias en el diseño de proyectos).
- Proyectos que realizan (nombrar los más relevantes y recientes, quién diseña los proyectos y cómo). Dificultades en la confección e implementación de proyectos.
- Principales dificultades de funcionamiento.
- Representación simbólica de la asociación (logotipos, banderas, anagramas...).

Relación con otras entidades

- Relación con las instituciones (locales, diputaciones, autonómica, gobierno español y gobiernos de origen). Evolución de las relaciones y situación actual.
- Relación con otras entidades pro-inmigrantes (como Cáritas, Cruz Roja, etc.).
- Evolución y situación actual.
- Relación con otras asociaciones de inmigrantes (relaciones de colaboración, competencia...).
- Perfil de las asociaciones con las que se relacionan. Evolución y situación actual.
- Existencia y papeles de plataformas y foros que agrupen diferentes instituciones, entidades, asociaciones que trabajan con inmigrantes. Evolución y situación actual.
- ¿Cómo ve el futuro y la proyección de su asociación? ¿y el futuro del asociacionismo de inmigrantes? y ¿del asociacionismo en general?
- ¿Puede ayudarnos a localizar otras asociaciones de africanos (Magreb y subsaharianos) que trabajen en Cataluña?

El segundo guión, dirigido a los representantes de las entidades y los organismos de la administración que son interlocutores de las asociaciones africanas, empieza también con una serie de preguntas identificativas del sujeto a entrevistar y continúa con cuestiones orientadas a conocer la perspectiva “más institucional” de las entidades autóctonas, ONG y los organismos de la administración autonómica, municipal y local catalana, en relación al fenómeno migratorio. Finalmente, los temas tratados tienen que ver con su perspectiva sobre el asociacionismo. En el cuadro que se muestra a continuación, se puede ver el guión con las cuestiones referidas.

ENTREVISTA A ENTIDADES Y ADMINISTRACIÓN

Datos identificativos

- Nombre.
- Género.
- Edad.
- País de origen, nacionalidad, lengua materna y etnia.
- Estudios y formación (breve explicación trayectoria).
- Cargo de responsabilidad.
- Años en el cargo.

Sobre la inmigración

- Breve descripción de la creación, evolución, línea de trabajo (objetivos) y actividades que realizan relacionadas con la inmigración, especialmente la originaria de África.
- Necesidades y limitaciones que tienen para realizar las actividades mencionadas.
- Interlocutores habituales cuando se trata de intervención con población de origen inmigrado.
- Explicación de la colaboración/coordiación con otras entidades/instituciones y dificultades y ventajas de las mismas.

Sobre el asociacionismo

- Visión que tiene la entidad o administración del asociacionismo de las personas de origen inmigrado: explicación de si lo han fomentado (motivos), ventajas, inconvenientes.
- ¿Cuándo acuden a estas asociaciones? ¿Por qué cree que acuden a ellas? ¿Cuándo no? ¿A cuáles acuden y a cuáles no?
- Análisis/valoración de la influencia de las políticas autonómicas, comarcales y locales en el desarrollo del asociacionismo entre las personas de origen inmigrado.
- Profundización en los diferentes tipos de asociaciones de inmigrantes (africanos) existentes según el grado de organización/estructura, los objetivos, el número de miembros, su evolución, etc.
- Propuesta de futuro: ¿hacia donde debería ir el asociacionismo inmigrado? ¿hacia donde debería ir las otras instituciones y entidades para facilitar la convivencia, la aceptación de la inmigración, etc.?

6.5.1.1 Acrónimos de las entrevistas

Para salvaguardar la confidencialidad, se optó por tomar una serie de medidas (asignar una serie de letras y números) que ocultasen la identidad de los entrevistados.

“Tanmateix assignar un codi a les diferents persones entrevistades permet reconèixer-les en el marc de la recerca sense haver d’emprar el nom real ni comprometre el principi d’anonimat. Així doncs, tots els fragments d’entrevista que apareixen al text estan identificats amb un codi per a cada informant” (Guirado, 2011: 104).

Se identificaron las entrevistas a partir del perfil de las mismas y utilizando acrónimos. El significado de las letras y los números de los acrónimos se elaboró del siguiente modo: la primera letra identifica el tipo de organización; la segunda, el país de origen de la persona entrevistada; la tercera letra, el género masculino o femenino; la cuarta letra, la provincia donde se realizó la entrevista; y la quinta y última letra, el año de realización de la misma. En caso de coincidencia del acrónimo se optó por diferenciar con números romanos: I, II y III.

Primera letra	
A	Asociación
AD	Administración
EN	Entidad

Segunda letra: país de origen entrevistado	
AR	Argelia
BF	Burkina Faso

Segunda letra: país de origen entrevistado

CA	Camerún
E	España
GA	Gambia
GEC	Guinea Ecuatorial
MA	Marruecos
MAU	Mauritania
SE	Senegal

Si hay más de un entrevistado que participa se pone más de una letra

Tercera letra: género

H	Hombre
M	Mujer

Si hay más de un entrevistado que participa se pone más de una letra

Cuarta letra: provincia

B	Barcelona
T	Tarragona
LL	Lleida
G	Girona

Quinta: año de realización

09	2009
10	2010

6.5.2 El perfil de la muestra seleccionada

De acuerdo con Vallés (2014), la selección de muestreo no responde únicamente a un solo criterio, sino que es fruto de diversos criterios. Y para Gorden (1975), al seleccionar a las personas a entrevistar, el investigador tiene que primar a aquellas que tengan información relevante, que sean accesibles, que estén más dispuestas a informar y, a su vez, más capaces para comunicarnos la información que deseamos obtener.

En nuestro trabajo de campo, la selección de los entrevistados se realizó no solo siguiendo criterios de accesibilidad, sino también de heterogeneidad (Ruiz Olabuénaga e Ispizua, 1989). Con la heterogeneidad se buscaba no solo los dos perfiles diferentes de entrevistados (asociaciones africanas y administraciones y entidades autóctonas) sino también dentro de cada grupo, en función de distintas

variables sociodemográficas (género, edad, nacionalidad, estudios, etnias, etc.) y territoriales (intentando un número similar de entrevistados en cada provincia catalana). Esto, como ya hemos visto, fue posible después de una aproximación al estudio con datos cuantitativos²⁷⁸. Respecto a la accesibilidad, se han empleado los contactos que se tenían de manera previa al área de estudio y se han ido ampliando a medida que nos introducíamos en el campo, pidiendo sólo de manera puntual que ofreciesen algún contacto para otra entrevista, y sólo en el caso que fuera importante para ahondar sobre un perfil concreto.

En concreto, se realizaron un total de cincuenta y seis entrevistas a los dos grupos ya mencionados con anterioridad²⁷⁹. El primer grupo está formado por veintisiete personas que trabajan en instituciones -administraciones públicas, sindicatos- o entidades privadas -ONG y asociaciones pro inmigrantes- relacionadas con el fenómeno de la inmigración africana. Y el segundo grupo consta de veintinueve asociaciones africanas ubicadas en Cataluña. Seguramente, se hubieran podido hacer un mayor número de entrevistas para ampliar alguna información o dar mayor visibilidad a algún perfil, aportar más puntos de vista, etc., pero creemos que la selección de las personas ha sido suficiente para alcanzar los objetivos de la investigación y para dar una visión global sobre el fenómeno del asociacionismo africano; en otras palabras, se llegó al punto de saturación al percibir que nuevas entrevistas no iban a aportarnos información absolutamente nueva²⁸⁰.

La elección de la persona a entrevistar en cada grupo se llevó a cabo con el objetivo de garantizar la obtención de la máxima información y, por tanto, se trataba de personas conocedoras de la institución que representaban (con grado de responsabilidad y que además podían ofrecer una perspectiva histórica del fenómeno estudiado).

²⁷⁸ Este hecho es el que se conoce como representatividad tipológica (Vallés, 1997).

²⁷⁹ Recordemos que la tesis doctoral se circunscribe al territorial catalán.

²⁸⁰ Esto no significa que en algunas temáticas se hubiese podido profundizar más, realizando nuevas entrevistas.

6.5.2.1 Perfil de las asociaciones de inmigrantes africanos

Se llevaron a cabo treinta entrevistas a inmigrantes²⁸¹, concretamente a diecisiete hombres y trece mujeres de diferentes países africanos. Con una medida de edad de 50,4 años para los hombres y 42 años las mujeres.

En la Tabla 23 se concreta el número de las personas atendiendo a su nacionalidad y género. Los países de origen son ocho: Marruecos, Senegal, Gambia, Guinea Ecuatorial, Argelia, Mauritania, Camerún y Burkina Faso; aunque alrededor del 75% de los entrevistados procedían de sólo dos países: Marruecos y Senegal.

Tabla 23. Personas entrevistadas por nacionalidad y género

País	Hombres	Mujeres	Total
Marruecos	6	6	12
Senegal	7	4	11
Gambia	1	1	2
G. Ecuatorial	1	-	1
Argelia	-	1	1
Mauritania	1	-	1
Camerún	1	-	1
Burkina Faso	-	1	1
	17	13	30

Fuente. Elaboración propia

Asimismo reconocían pertenecer a diferentes etnias: *amazigh* -etnia afroasiática que habita en el norte de África, mayoritariamente en Marruecos y Argelia-; *wólof*, etnia que se encuentra en Senegal, Gambia y Mauritania y que habla asimismo el *wólof*, que es el idioma más hablado en Senegal; *fula* y *soninké*, ambas etnias y lenguas de la zona del África Occidental; la etnia *fang*, de Guinea Ecuatorial; el *douala*, en la zona de Camerún; *mandinka o maliké*, grupo étnico de África Occidental formado por trece millones de personas repartidas en nueve países y el más numeroso en Gambia; el grupo étnico *serer*, que es el tercero más numeroso de Senegal; y por último, la etnia *diola o yola*, en la zona del sur de Senegal, Gambia y Guinea Bissau.

²⁸¹ En este punto aclaramos que se entrevistaron a veintinueve asociaciones africanas, pero a treinta inmigrantes, ya que en el caso de la asociación sociocultural *Dones Immigrants Endavant*, respondieron a nuestras preguntas la presidenta originaria de Senegal y la tesorera nacida en Burkina Faso.

Por otro lado, se pudo acceder a representantes africanos de las asociaciones en las cuatro provincias catalanas, con la siguiente distribución territorial: 7 en Lleida; 7 en Tarragona; 9 en Girona y 7 en Barcelona. En la Tabla 24, podemos ver pormenorizada la distribución en función de las provincias, de los países de origen y de género. El reparto es homogéneo, destacando el siguiente dato: los entrevistados de las asociaciones gerundenses son mayoritariamente hombres.

Tabla 24. Personas entrevistadas por nacionalidad, género y provincia

País	Barcelona		Tarragona		Lleida		Girona	
	H	M	H	M	H	M	H	M
Marruecos	-	3	1	2	2	1	3	-
Senegal	2	-	1	2	1	1	3	1
Gambia	--	1	-	-	1	-	-	-
G. Ecuatorial	-	-	1	-	-	-	-	-
Argelia	-	-	-	-	-	1	-	-
Mauritania	-	-	-	-	-	-	1	-
Camerún	1	-	-	-	-	-	-	-
Burkina Faso	-	-	-	-	-	-	-	1
	3	4	3	4	4	3	7	2

Fuente. Elaboración propia

Respecto al perfil formativo de los dirigentes africanos entrevistados, comprobamos que es algo dispar. Así, en referencia al nivel de estudios, once de ellos admitían haber realizado sólo estudios primarios en escuelas de su país de origen²⁸²; siete llegaron a estudiar hasta un nivel equivalente a nuestra Educación Secundaria Obligatoria (ESO), pero el proyecto migratorio interrumpió los estudios y luego aquí no los pudieron continuar. Y los restantes doce tienen un nivel de formación superior.

Cabe resaltar que de este último grupo, nueve han realizado estudios universitarios, ya sea en sus países de origen o en universidades catalanas. Sus formaciones son dispares: licenciados en Derecho, en Filología árabe y francesa, Gestión empresarial, Turismo, Graduado en Trabajo Social, etc. De estos, tres tienen formación en Máster de Relaciones Internacionales y en Desarrollo y Cooperación Internacional.

²⁸² Dos de ellos, lo habían hecho concretamente en escuelas coránicas, *madrasas*.

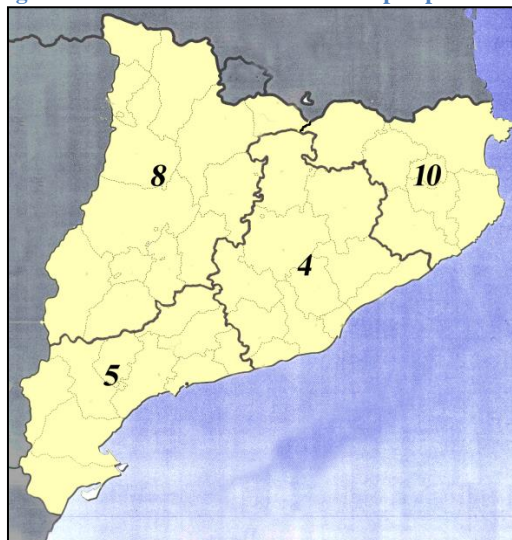
Respecto al conocimiento de los idiomas catalán y castellano, la mayoría de los entrevistados (veinticuatro) ha realizado cursos de formación en ambas lenguas -ya sea en instituciones públicas como en asociaciones de inmigrantes- aunque reconocen expresarse mejor en castellano. Y respecto al dato de la creencia religiosa, veintiséis se declaran musulmanes y tres cristianos²⁸³.

6.5.2.2 Perfil de las entidades y administraciones

Del segundo grupo de entrevistas dirigido a las entidades, ONG y administraciones catalanas que trabajan para la inmigración, se entrevistaron a un total de veintisiete personas: diez hombres y diecisiete mujeres, con una media de edad de cuarenta años.

También en este colectivo, al realizar las entrevistas, se buscó la heterogeneidad territorial, pero como podemos ver en la Figura 10 se realizaron más en Lleida y Girona, y casi la mitad en las otras dos provincias; la razón se debe únicamente a la accesibilidad que tuvimos para poder hacer las entrevistas en los distintos territorios.

Figura 10. Entrevistas a las entidades por provincias



Fuente. Elaboración propia

²⁸³ La persona restante confesó que dejó la práctica de la religión islámica. Su postura es de respeto a las diferentes religiones, pero ahora se declara atea.

Atendiendo al tipo de institución, dieciséis corresponden a diferentes administraciones públicas (organismos de la *Generalitat* de Cataluña, ayuntamientos, consejos comarcales, consejos municipales); y once a entidades, concretamente seis ONG, una asociación de vecinos y cuatro entidades vinculadas a sindicatos.

Los perfiles académicos, aún siendo muy diversos, corresponden mayoritariamente a graduados en ciencias sociales: Educación Social, Graduado Social, Trabajo Social; pero también a licenciados en Derecho, Antropología, Psicología, etc. Además, cuatro de ellos habían realizado formación específica de posgrado: en Inmigración; en Políticas Migratorias y de gestión; en Gestión pública y desarrollo; y uno un Máster en Medicina Tropical.

“La Formación inicial de los trabajadores sociales es a la vez, demasiado teórica y demasiado superficial. Se percibe una ruptura respecto a la realidad de la profesión; la formación inicial no es suficiente, se requiere también la experiencia. Los educadores dan más importancia a la formación permanente que a la formación inicial, dicen que hay que incitar un espíritu de búsqueda crítica” (Amorós y Eyerbe, 2000: 79).

En referencia al cargo de responsabilidad, los entrevistados de las administraciones públicas mayoritariamente son técnicos de inmigración, aunque curiosamente ellos se definen bajo acepciones diferentes en función del territorio o la administración a la que pertenecen, así son: técnicos de inmigración, de políticas migratorias, de participación e inmigración, del Plan de inmigración, del Servicio de atención a la nueva ciudadanía, etc.

“Bé, jo sóc, aquí diem tècnic de polítiques migratòries, que és el que una mica es va definir a diferents consells comarcals en el seu moment...que ja portàvem temps treballant en aquests temes i...és una figura molt referent per als municipis, per tant vol dir tant a ajuntament com a entitats” (ADEHB10)²⁸⁴.

Por otra parte, los representantes de las once entidades y ONG ocupan cargos de secretaría, técnicos en codesarrollo, responsables del área de inmigración, etc. Las

²⁸⁴ A partir de este momento, ya se utilizarán acrónimos para identificar las entrevistas y el perfil del entrevistado. Por ejemplo, en este caso, se trataba de la entrevista realizada en una administración pública (AD) a una persona de nacionalidad española (E), concretamente un hombre (H) que trabaja en la provincia de Barcelona (B) y la entrevista se realizó en el año 2010 (ADEHB10).

personas entrevistadas llevaban una media de siete años de experiencia laboral en el cargo actual.

A continuación, presentamos en los cuadros adjuntos el listado de las entrevistas realizadas a las asociaciones africanas y las administraciones y entidades, con sus acrónimos correspondientes:

Tabla 25. Asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña y sus acrónimos

ASOCIACIONES	ACRÓNIMO
Asociación <i>Watani</i> para la libertad y la justicia (Lleida)	AMAHLL10I
Asociación <i>Ibn Batuta</i> (Lleida)	AMAMLL10
Asociación de Senegaleses de Balaguer (Lleida)	ASEHLL10
Asociación Musulmana de la Noguera/Comunidad Islámica (Balaguer, Lleida)	AMAHLL10II
Asociación YOUMI de Senegal (Lleida)	ASEMLL09
Asociación de inmigrantes africanos islámicos del Pallars Jussà (Trepmp, Lleida)	AGAHLL10
Asociación ATENEA (Lleida)	AARMLL09
Asociación Cultural <i>Medina Gounasse</i> (Salt, Girona)	ASEHG10I
Asociación de inmigrantes senegaleses para el desarrollo SENECAT (Salt, Girona)	ASEHG10II
Asociación <i>Desenvolupament i migracions</i> (Girona)	ASEHG09
Asociación Multicultural <i>Dar Salam</i> (Olot, Girona)	AMAHG10I
Asociación Cultural Islámica <i>Arrachad</i> (Banyoles, Girona)	AMAHG10II
Asociación <i>Llum d'Àfrica</i> (Llagostera, Girona)	AMAHG09
Asociación Sociocultural <i>Dones Immigrants Endavant</i> (Salt, Girona)	ABFSEMG10
Asociación <i>Unió de Treballadors de Mauritània</i> (Banyoles, Girona)	AMAUHG10
Asociación <i>Sandaga Ajut Social i Cultural al Senegal</i> (Mataró, Barcelona)	ASEHB10I
Asociación Sociocultural <i>Ibn Batuta</i> (Barcelona)	AMAMB10I
Asociación Cultural Club <i>JAMAKAFO</i> (Mataró, Barcelona)	ASEHB10II
Asociación de mujeres magrebíes <i>Al-Farah</i> (Sant Boi de Llobregat, Barcelona)	AMAMB09
Asociación de Mujeres Antimutilación AMAM (Premià de Mar, Barcelona)	AGAMB10
Asociación de camerunesas y cameruneses RACAMERS (Barcelona)	ACAHB09
Asociación ATIMCA (Barcelona)	AMAMB10II

ASOCIACIONES	ACRÓNIMO
Asociación <i>dones Tarbia</i> (Cambrils, Tarragona)	AMAMT10I
Asociación cultural de los derechos del pueblo <i>amazigh</i> en Cataluña ACDPAC (Cambrils, Tarragona)	AMAMT10II
Asociación Senegalesa <i>Lluita contra la Pobresa</i> ASELUP (Reus, Tarragona)	ASEMT10
Asociación senegalesa <i>Terres de l'Ebre</i> (Amposta, Tarragona)	ASEHT10
Asociación Sociocultural SEIS ESTRELLAS de Guinea Ecuatorial (Reus, Tarragona)	AGECHT10
Asociación AISAC, <i>immigrants senegalesos i amics de la Conca</i> (Montblanc, Tarragona)	ASEMT09
Asociación <i>ADIB-BILADI</i> (Reus, Tarragona)	AMAHT09

Fuente. Elaboración propia

Tabla 26. Administraciones, entidades y ONG en Cataluña y sus acrónimos

ADMINISTRACIONES Y ENTIDADES	ACRÓNIMO
Centro de Información al Trabajador Extranjero CITE (Lleida)	ENEMHLL10
<i>La Seu Solidària</i> (La Seu d'Urgell, Lleida)	ENEMLL10I
Servicio de atención a las personas del Ayuntamiento (Lleida)	ADEHLL10I
<i>Consell Comarcal</i> del Pallars Jussà (Trep, Lleida)	ADEMLL10I
Cruz Roja (Trep, Lleida)	ENEMLL10II
<i>Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya</i> AMIC-UGT (Tàrrega, Lleida)	ENEMLL10III
<i>Consell Comarcal</i> de La Noguera (Balaguer, Lleida)	ADEHLL10II
Ayuntamiento de Alcarràs (Lleida)	ADEMLL10II
Ayuntamiento de Banyoles (Girona)	ADEMG10I
Ayuntamiento de Lloret de Mar. <i>Pla d'Acollida i Ciutadania</i> (Girona)	ADEMG10II
Ayuntamiento de Salt (Girona)	ADEHG10I
Asociación de vecinos de Sant Roc (Girona)	ENEMG10I
Cáritas (Girona)	ENEHG10I
<i>Consell Comarcal</i> de l'Alt Empordà (Girona)	ADEHG10II
<i>Consell Municipal de Cooperació</i> (Olot, Girona)	ADEMG10III
Coordinadora de ONGs solidarias de las comarcas de Girona y del Maresme (Girona)	ENEHG10II
Cruz Roja (Girona)	ENEMG10II
<i>Secretaria per a la Immigració</i> (Girona)	ADEHG10III
<i>Consell Comarcal</i> del Maresme (Barcelona)	ADEHB10

ADMINISTRACIONES Y ENTIDADES	ACRÒNIMO
<i>Consell Municipal de la Immigració</i> (Barcelona)	ADEMB10I
<i>Associació d’Ajuda Mútua d’Immigrants a Catalunya</i> AMIC-UGT (Barcelona)	ENEMB10
Ayuntamiento de Igualada (Barcelona)	ADEMB10II
Confederación General de los Trabajadores (Reus, Tarragona)	ENEHT10
<i>Consell Comarcal</i> de la Conca de Barberà (Tarragona)	ADEMT10I
Ayuntamiento de Cambrils (Tarragona)	ADEMT10II
Ayuntamiento de Amposta (Tarragona)	ADEMT10III
Cruz Roja (Tortosa, Tarragona)	ENEMT10

Fuente. Elaboración propia

6.5.3 Desarrollo de las entrevistas y su transcripción

Como referimos en el apartado 6.4.1., las entrevistas realizadas en el marco de esta investigación fueron en profundidad, individuales, semiestructuradas y no dirigidas. En profundidad, porque las entrevistas buscaban una total inmersión en la comprensión del objeto de estudio: el asociacionismo inmigrante, a partir de los pensamientos, opiniones y experiencias personales de los entrevistados. Individuales, porque se realizaron mayoritariamente en relación directa entre entrevistador y entrevistado²⁸⁵. Semiestructuradas, porque disponiendo del guión de preguntas referenciado, éste era reordenado, modificado o alterado en función del discurso del entrevistado. Y por último, no dirigidas porque en el transcurso de las cincuenta y seis entrevistas, se intentó conseguir por parte del entrevistador una postura de oyente, sin censurar o evaluar las respuestas e intentando siempre crear un ambiente tranquilo y amable, que favoreciese la sinceridad y naturalidad de las respuestas.

Previamente al desarrollo de la entrevista se informó a cada entrevistado acerca del interés y la utilidad de las preguntas a contestar; así como la posibilidad de que, una vez se publicara la investigación, pudieran tener acceso al documento escrito y

²⁸⁵ Si bien en el caso de la entrevista a la asociación *Dones Immigrants Endavant* había dos personas, no se puede considerar que era un grupo.

elaborado. Asimismo, que iban a ser grabadas en audio²⁸⁶ por cuestiones metodológicas -previa conformidad-²⁸⁷, lo que permite registrar con toda fidelidad la entrevista (Latorre, Rincón y Arnal, 2008).

En relación a la dinámica de las entrevistas, éstas se realizaron en diversos lugares, priorizando que la persona entrevistada escogiese el lugar pero procurando también que en dichos espacios se diesen unas condiciones físicas de privacidad, de confianza y tranquilidad, ya que ello ayuda a la correcta obtención de información (Wengraff, 2001 y Brunet, Pastor y Bulzenegui, 2002). En el caso de los técnicos y representantes de la administración, la entrevista se realizó preferentemente en su lugar de trabajo; y en bastantes ocasiones, ellos mismos aportaron información extra a partir de documentos, informes, estadísticas, etc. En el caso de los inmigrantes africanos se hicieron en lugares más diversos: dieciocho en las sedes o locales de las propias asociaciones, nueve en entidades cívicas (casal del barrio, local del ayuntamiento, escuela de adultos, etc.), una en el domicilio familiar del entrevistado y otra en una cafetería; en estos dos últimos casos se procuraba que las condiciones fuesen lo mejor posibles a fin de evitar distorsiones.

Al concertar día, hora y espacio, nos adaptamos a los requerimientos de los entrevistados. No se conectaba la grabadora inmediatamente para facilitar que la grabación fuese más cómoda, previamente se establecía la presentación y una relación más informal con las presentaciones (nombre, edad, estudios, país de origen, etc.) y algún comentario. Una vez finalizada esta fase preliminar, y establecidas las condiciones óptimas para el desarrollo del encuentro se daba paso a la entrevista con el guión temático.

La duración media de las entrevistas fue de cuarenta minutos en el caso de administraciones y entidades; y de sesenta minutos, en el caso de las asociaciones de inmigrantes africanos²⁸⁸.

²⁸⁶ Se realizó con una grabadora digital con micrófono externo. El registro en audio permite registrar con fidelidad la entrevista, ahorrar el trabajo de anotar todo lo que se va diciendo y además, sirve para reconducir cuidadosamente el discurso a medida que van apareciendo temas de nuestro interés.

²⁸⁷ Como ya se ha dicho, se le garantizaba al entrevistado el secreto sobre su identidad y la confidencialidad de sus aportaciones, asignando un número de código a cada uno.

A los entrevistados se les pidió que fuesen extensos en sus explicaciones, ya que se trataba de preguntas abiertas; asimismo, se les comentó que se expresasen en el idioma en que se sintiesen más cómodos, utilizando el vocabulario que mejor expresase la situación. En el caso de los técnicos de inmigración, sindicatos y entidades autóctonas, veinticinco contestaron en catalán y dos en castellano. En el grupo de los inmigrantes de origen africano, hablaron mayoritariamente en castellano²⁸⁹ -veinticinco-, y cuatro en lengua catalana. Una persona a mitad de entrevista, prefirió cambiar de castellano a catalán.

En ninguna de las entrevistas, se nos pidió que no grabásemos las entrevistas; y tampoco posteriormente pidieron copia de la grabación ni de la conversación transcrita para corroborar la veracidad y fidelidad de la transcripción del mensaje oral, valorando por ello la confianza depositada en nosotros. Algunos entrevistados sí mostraron interés por la utilidad de la información obtenida; sirva como ejemplo el fragmento siguiente correspondiente al técnico de migración del *Consell Municipal de Cooperació* de Olot:

“Perquè volia que ens féssiu una devolució o nocions per després poder-ho aplicar. Sí... crec que seria molt útil que aquesta informació, ja més treballada i que el coneixement arribi a les persones que estem treballant directament” (ADEMG10III).

En los últimos minutos de la entrevista se insistía en los agradecimientos por nuestra parte, tanto por la colaboración en nuestra investigación como por el tiempo dedicado.

Una vez terminada la entrevista más formal y cerrada la grabadora, se suele asistir a una reconfiguración de los “roles” por ambas partes, se difuminan los papeles de entrevistador y entrevistado, y en ocasiones sucede que *off the record* los entrevistados ofrecen alguna información interesante que prefieren no explicar con el micrófono abierto. Así ha sucedido en nuestra investigación, donde algunos de los entrevistados, una vez conscientes de que ya no había audio, se significaron

²⁸⁸ Su mayor o menor extensión dependía en buena medida de la locuacidad del entrevistado.

²⁸⁹ Cabe mencionar que en el caso de cuatro entrevistados, pese a expresarse en castellano, se hacía difícil entender su pronunciación. Ellos referían que, pese a llevar muchos años de residencia en España y Cataluña, se expresaban habitualmente en sus lenguas de origen.

políticamente o hablaron con más sinceridad de algún tema conflictivo relativo a la inmigración africana o criticaron más abiertamente a la administración local en referencia a la gestión de la migración.

Estas entrevistas se realizaron a lo largo de los años 2009 y 2010.

Para finalizar este apartado y en relación a la transcripción, éste es un documento de carácter secundario, pero no por ello menos importante (Kvale, 1996 y Atkinson, 1998). Para la transcripción literal no sólo se contaba con la información captada en la grabadora, sino que también se apuntaron datos relevantes en una libreta²⁹⁰. Para encarar el proceso de transcripción se adoptó la estrategia de transcribir íntegramente todo lo que se desprendía del audio, intentando ser lo más fieles posibles al lenguaje oral “dentro de las limitaciones que supone la traslación al lenguaje escrito” (Guirado, 2011: 118).

Una vez hecha la transcripción, y vistos los posibles errores, se hizo una primera aproximación a la sistematización de la información. En una metodología como la utilizada, lo importante son los discursos de los entrevistados, por lo que continuamente se incluirán en el análisis fragmentos de las transcripciones de las entrevistas en profundidad.

²⁹⁰ Esos datos, en ocasiones, facilitaron el trabajo posterior de transcripción de las entrevistas.

7 PROCESO MIGRATORIO DE LOS AFRICANOS EN CATALUÑA

“De mica en mica, any rere any, va aparèixer una gran comunitat africana formada per subcomunitats, unides pels seus llocs diversos de procedència geogràfica o pels llaços familiars, religiosos o de clan. Per a alguns africans, Catalunya va a tornar a ser l'última etapa dels llargs recorreguts migratoris" (Sow, 2007: 159).

7.1 INTRODUCCIÓN

“Todos los análisis cualitativos implican escribir. Después de haberse tomado el trabajo de recoger datos y analizarlos y, por supuesto, dado el esfuerzo que han invertido los participantes en proporcionarle los datos, tiene mucho sentido escribir los resultados y publicarlos. Pero, en el análisis de datos cualitativos, la redacción es más que eso. Escribir sobre los datos e incluso reescribirlos son aspectos esenciales del análisis mismo. Escribir sobre los datos es tanto una forma de mantener un registro como un proceso creativo en el que usted desarrolla ideas sobre su proyecto” (Gibbs, 2012: 186).

Una vez realizada la transcripción de las entrevistas (Ander-Egg, 1990) se obtienen gran cantidad de datos a los que hay que dar significación, es el momento del análisis intenso o en profundidad de la información recogida. Como ya expusimos en el capítulo anterior, a través de la categorización, la información obtenida se agrupa en unas categorías (Del Rincón *et al.*, 1995) que deben reunir las condiciones de exhaustividad y exclusividad. A cada categoría, le asignamos un título que nos señala el contenido de las exposiciones y los análisis posteriores. En definitiva, estamos en el momento de desplegar la interpretación de las entrevistas y el momento inmediato a la redacción, donde recae el mayor peso de la tarea analítica (Ruiz Olabuénaga, 2012).

Así en este capítulo analizaremos, en primer lugar, los diferentes motivos que han llevado a los representantes de las asociaciones africanas a emigrar hasta Cataluña, el itinerario realizado y en qué condiciones han hecho el viaje. Seguidamente, cómo son los primeros momentos de su estancia en España y/o Cataluña hasta llegar a la residencia actual (asentamientos, ocupaciones laborales, situación familiar, inserción en la sociedad de acogida, etc.). Asimismo, nos interesa conocer la imagen que tienen del país de destino, antes del proceso migratorio y después, una vez ya residen entre nosotros. Y por último, la perspectiva sobre la situación del propio colectivo cuando llegaron y en la actualidad, incluso comparándolo con otros colectivos de inmigrantes.

Conviene decir que el trabajo empírico sobre el itinerario de los inmigrantes africanos y todos los aspectos concernientes a su propio proceso de la inmigración se ha examinado como elemento de soporte y de complemento idóneo para

aproximarnos al perfil de las asociaciones africanas, que son el objeto de estudio principal.

A continuación, pasamos ya a exponer los resultados del análisis de los trayectos migratorios que se desprenden de las narraciones de las personas entrevistadas durante el trabajo de campo.

7.2 MOTIVACIONES PARA EMIGRAR DE ÁFRICA

Ravenstein explicó el fenómeno de la inmigración como un fenómeno individual y desligado de la historia de las sociedades, postulando que el contexto y la situación en origen condiciona la decisión de emigrar (factores de expulsión) junto con cuestiones políticas, económicas y culturales que hacen que las personas perciban la emigración como una de las posibilidades para su mejora vital. Al mismo tiempo, el autor creía que la situación económica, política, cultural, etc. del lugar de recepción hace que una zona sea más atractiva que otra (factores de atracción) (Garreta *et al.*, 2010).

“Aquesta explicació tot i que és lògica i correcta, en part, actualment és considerada superada i millorada per la introducció de noves teories que la complementen des d’un punt de vista macroestructural i microestructural. Les teories modernes tenen en compte el pes de la història en els processos migratoris. La macroestructura contempla com les relacions passades han influït i encara ho fan pel fet d’haver generat desigualtats mundials que ens anticipen la direcció dels fluxos migratoris: del sud cap al nord. També tenen en compte qüestions més microestructurals, és a dir, la importància que té la xarxa de relacions (amistat i parentiu) en la presa de la decisió de desplaçar-se, l’elecció del lloc de residència, etc.” (Garreta *et al.*, 2010: 11).

Para Adriana Kaplan (1998), la emigración africana es una estrategia familiar que históricamente se ha manifestado en diferentes patrones migratorios; y Karounga (2007) revela que la razón fundamental de los africanos para emigrar tiene vinculación con la situación económica de los países de procedencia y con las supuestas buenas oportunidades que los africanos esperan tener en otros lugares.

“Les primeres són migracions mixtes de tipus rural/urbà, en les què les persones es desplacen del camp a la ciutat o a països limítrofes per realitzar feines temporals, amb l’objectiu d’obtenir diners per a les despeses bàsiques dels

grups domèstics. Les segones són migracions bàsicament masculines i transcontinentals, sovint amb destí a Europa, però passant per altres països africans com Nigèria i Libia, per reunir els diners suficients per assumir la despesa del viatge” (Narciso 2010: 78).

Aunque el motivo económico es el que tiene más peso en el relato de los entrevistados para iniciar un proceso migratorio, también destacan la mejora del bienestar personal o de la familia, la reagrupación familiar, la situación sociopolítica en origen y destino, la mejora de la formación académica, la imitación del éxito, la propaganda en los medios de comunicación, etc.

7.2.1 Los motivos económicos

La situación de extrema pobreza en las áreas rurales, la crisis y la precariedad laboral, la falta de expectativas laborales, etc. aparecen como las causas principales de la emigración africana a Europa.

Algunos de los entrevistados relatan situaciones de extrema pobreza, determinada por las condiciones climáticas en las zonas del campo de Senegal, Gambia²⁹¹ o Mauritania: la escasez de lluvias propicia una extrema sequía en los años ochenta que afecta a las cosechas y provoca una situación de pobreza que impide alimentar a la familia. Como explica Nso (2007), toda la región del Sahel padeció una severa sequía entre los años 1983 y 1985 con precipitaciones muy limitadas y una estación seca exageradamente larga. Sara Nso revela que la secuencia lógica con la que se explica el modo en que desertificación y migraciones se interrelacionan es la siguiente: “sequía, degradación de la tierra cultivable, migración del campo a la ciudad, creciente presión demográfica en escasos núcleos urbanos, aumento de la actividad económica informal e inmigración internacional” (Nso, 2007: 174). El representante de la asociación *Medina Gounasse* cuenta la diferencia con lo que sucede en el campo en Europa, ya que aunque aquí no llueva, hay sistemas de riego que permiten que no se pierda la cosecha del año.

²⁹¹ Por ejemplo, en Gambia a finales de 1991 la producción de cacahuets cayó casi en un 50% a causa de la falta de lluvia, lo cual afectó fundamentalmente a su economía ya que la producción de este fruto representa la primera exportación del país en cuanto a ingresos.

“Porque antes llovía mucho y un año hubo mucha sequía y no podíamos cultivar nada, las vacas y los corderos, la gente que tenía 100....pues 50 se morían, porque no había agua y faltaban pozos. Yo trabajaba en la agricultura. Aquí aunque no llueva, se puede cultivar, pero allí no” (ASEHG10I).

“La extrema pobreza que tenemos allí... pues como tengo un hermano mayor que está en Francia, y veía que para sobrevivir era muy difícil y que el tipo de vida, de trabajo en el campo, aunque no mucho, sacábamos algo... pero llegó una época de muchas sequías y la labor que hacíamos allí... ya no daba para sobrevivir. Allí no hay futuro, trabajamos bastante y no tenemos para sobrevivir... y pensé, pues yo también voy a hacerlo” (AMAUHG10).

No siempre son personas procedentes de zonas rurales, algunos residentes en las ciudades con estudios formativos superiores creen que en sus países no ganan lo suficiente. Valga de ejemplo el representante de la asociación *Dar Salam*, que teniendo estudios de Grado de Turismo viene a España a trabajar en un camping de Salou como recepcionista.

“R: Y después hice Turismo y trabajé unos cuantos años de esto en el Sur mismo, y después fui a Nador e hice los estudios de empresariales... y me fui de Marruecos porque no había expectativas de futuro. Iba a trabajar en un banco pero decidí venir aquí porque cuando trabajaba en Turismo conocí a un chico francés porque hablo bien francés, y me propuso hacer un contrato.

P: ¿Te hizo una petición para trabajar con él?

R: Sí me contó que su padre era un abogado muy importante de Marruecos y vivieron allí, y tenía un camping en Salou, y me propuso que viniera, que trabajara allí en la recepción” (AMAHG10I).

Los hay que afirman que sólo aquellos que tienen una formación académica pueden aspirar en su país a un trabajo fijo, para el resto únicamente quedan los trabajos temporales y mal remunerados:

“Antes de venir aquí allí estaba muy mal. No hay trabajo, la cosa... que no ganas dinero. No puedes conseguir un trabajo bueno, también. Para vivir bien allí tienes que tener un trabajo. Hay gente que vive bien pero la mayoría.... no viven bien. No tienen trabajo para ganarse bien la vida. No igual. No igual que aquí. Pero aquí se consigue un trabajo fijo, o lo que hay... Si no hay fijo, un trabajo temporal o algo, hasta que se termine y te vas a buscar otro. Pero allí... no había posibilidades de ninguna forma...de dinero. Si tienes estudios buenos, si tienes estudios para llegar a la universidad y para trabajar con funcionarios, si que puedes trabajar como funcionario. Esto si, si que es bueno. Pero si no es esto...nada. No. Puedes tener un tipo de trabajo, una profesión de trabajo como carpintería o pescador o hay otros. Para otro tipo de trabajo si que puedes ganar, pero no mucho. No ganas dinero. Allí está muy mal. Por eso que la gente... Por eso que yo vine aquí, para inmigrar” (ASEHT10).

Otros representantes de las asociaciones africanas reconocen que teniendo en sus países una vida más o menos estable, el hecho de saber que en España o Francia serían más reconocidos económicamente es un aliciente suficiente para emigrar.

“Una vegada que havia acabat els estudis d’una formació de tècnic comparable a un institut superior de tecnologia aplicada, i en aquell moment, després d’aquell estiu...que eren els primers dies de setembre de l’any 2000, vaig deixar el Marroc per fer...per començar el meu projecte d’immigració” (AMAHT09).

7.2.2 La red de familiares y amigos. La reagrupación familiar

Además de los motivos económicos, la información que les llega sobre las oportunidades de empleo y las condiciones de vida que ofrecen España o Cataluña a través de familiares o amigos que ya marcharon también es un elemento importante para decidir emigrar. De algún modo, los nuevos emigrantes africanos ya saben adónde van y más o menos lo que se van a encontrar (García Abad, 2012).

“Precisamente el asentamiento de una parte de la población africana llegada a Cataluña favorece la propia dinámica migratoria, ya que las redes necesitan núcleos estables, seguros y eficaces” (Crespo, 2007: 109).

Las visitas -sobre todo en períodos vacacionales- de los que viven en Europa, los rumores de que hay trabajo en los países ricos, las necesidades del grupo, etc. llevan a la idea generalizada de que la emigración es la única solución y, además, algunos entrevistados asumen la responsabilidad de mejorar la situación de su familia (Llevot, 2005). Recordando las palabras de Arango (2003: 20), muchos “de los que se deciden a emigrar lo hacen porque otros relacionados con ellos ya lo han hecho con anterioridad, por ello las redes tienen un efecto multiplicador, implícito en la venerable noción de migración en cadena”.

En muchas ocasiones, no se trata de una opción personal sino que la familia forma parte del proyecto migratorio (Llevot, Garreta y Lapresta, 2007) aportando incluso recursos económicos para sufragar el viaje.

“Le dije que yo también quería venir aquí para ayudarlo y que no fuera él solo que enviaba el dinero para la familia. Es un problema. Y yo pensé... si me envía dinero para el billete o me compra un taxi allí y yo...yo trabajo.... pero cuando

se lo conté a él, me envió dinero y yo saqué el visado y el pasaporte, que no era tan difícil como ahora” (AMAUHG10).

Por otro lado, es importante resaltar el asentamiento progresivo en España y Cataluña de la población africana que ha permitido el ligero crecimiento de la reagrupación familiar, teniendo en cuenta que “los africanos son el exponente más claro de migración mayoritariamente individual, protagonizada por individuos sin pareja o por individuos emparejados que raramente reagrupan” (Esteve y Cortina, 2011: 490).

“Els fluxos procedents del reagrupament familiar, en primer lloc, han estat objecte prioritari d’investigació en altres països amb més tradició immigratòria internacional, perquè s’ha considerat que constitueixen un dels signes més evidents de la voluntat d’assentament de la població de nacionalitat estrangera immigrada” (Domingo, León y García, 2008: 57).

Esteve y Cortina (2011) consideran que los africanos en España son los que menos reagrupan como consecuencia de las dificultades para llevar a cabo la reagrupación o bien porque sus estrategias de migración duran poco.

Los siguientes testimonios muestran que el motivo principal de su viaje es la reagrupación familiar. En el caso que relata la presidenta de la asociación *Al-Farah*, renuncia a un trabajo fijo como profesora en un colegio en Marruecos porque su marido vive en Cataluña:

“Sí. Porque él estaba aquí. Llevábamos dos años digamos, eh, separados, eh, como yo tenía ya mi trabajo allá en Marruecos, entonces no estaba muy decidida de venir, de dejarlo todo y venir, pero claro, luego él no podía volver y uno de nosotros tenía que sacrificar un poco. Entonces vi que tenía que venir aquí” (AMAMB09).

“Mira, lo que pasa es que yo me casé, ¿sabes? Y mi esposo estaba aquí, es normal que vivimos juntos, ¿no?” (ASEMLL09).

Coincidimos con Usher (2005), cuando explica que las mujeres africanas²⁹² vienen a reagruparse con sus maridos cuando éstos han conseguido una posición económica mínimamente estable y confirman la voluntad de asentamiento de la familia en Cataluña.

²⁹² En el análisis de las entrevistas no hemos constatado diferencia entre las reagrupaciones familiares cuando las mujeres son originarias del norte de África o subsaharianas.

7.2.3 Motivos sociopolíticos

Otros inmigrantes africanos confiesan que vienen por razones sociales y políticas. Tal y como recogen algunos fragmentos de las siguientes entrevistas, no ven salida a su situación personal, viven en medio de la injusticia y el miedo, inclusive el acoso y la persecución policial. La visión que tienen de España es de un pueblo abierto y democrático, donde los derechos están garantizados para todo el mundo, ello unido a las referencias de los amigos, familiares y de los medios de comunicación les permite imaginar y pensar que podrán vivir aquí con mayor libertad.

“A més dels familiars i dels amics que han emigrat primer, els mitjans de comunicació tenen una gran influència a l'hora de transmetre el mite de la modernitat mitjançant la penetració dels valors occidentals: independència i llibertat de la dona, més drets polítics i socials, prosperitat econòmica i de consum, etc. Aquests mitjans presenten i ofereixen la possibilitat de tenir, però amaguen les dificultats per assolir els béns que tenen” (Llevot, Garreta y Lapresta, 2007: 97).

El presidente de la asociación Seis Estrellas de Guinea Ecuatorial, un comercial que trabaja para diferentes empresas españolas y viaja con asiduidad de Guinea a España en los años setenta, finalmente tiene que pedir asilo político tras el golpe de estado de Teodoro Obiang Nguema²⁹³ por ser sospechoso de pertenecer a un partido de la oposición: “(...) *teníamos que abandonar el país...que elijamos donde queremos que nos lleven, porque volviendo a Guinea tendremos problemas y por esas razones políticas nos trajeron a Tenerife, a España, sí...vinimos en el avión particular del presidente de Angola*“ (AGECHT10). En este caso, la vinculación laboral previa y el hecho de que saber español fue determinante en la elección del país de destino.

También el vicepresidente de la asociación SENECAT explica haber tenido problemas por manifestar sus ideas políticas en la Universidad de Dakar: colaborador con diferentes organizaciones no gubernamentales internacionales, llega a España en el año 2000 invitado por Greenpeace Granada y, una vez aquí, los propios

²⁹³ Teodoro Obiang Nguema Mbasogo se hizo con el poder al dar un golpe de estado en agosto de 1979, derrocando a su tío Francisco Macías Nguema. Casi cincuenta años más tarde, sigue siendo el presidente de Guinea Ecuatorial.

compañeros de la ONG le animan a que aproveche la ley del año 2000 para poder regularizarse con rapidez.

Otro ejemplo es el de la presidenta de la Asociación del pueblo *amazigh* de Cataluña. Relata que llevaba una vida de bienestar con familia y amigos, participando en grupos reivindicativos de los derechos de la mujer, derechos políticos y también de la clase trabajadora. Su vida de militancia en la universidad y a favor de los derechos culturales de los *imazighen*²⁹⁴ le ocasiona continuos problemas: “*pel meu camí de militant, vaig trobar molts i molts problemes*” (AMAMT10II), hasta el punto de impedirle el acceso a un puesto de trabajo, y ser determinante en la decisión de marchar de Marruecos. Así lo cuenta:

“I en el 2003 vaig passar una oposició de professora de francès perquè n’hi havia mancança i la vaig superar. I vaig ser la segona de 780 persones i em van fer els militants d’allí una festa... una festa amb regals i tot (...) Al setembre de 2003 es proposa que començi a treballar i vam anar a l’acadèmia d’ensenyança i ens van dir: “no, no res. Les vostres places els hi han donat als saharauis”. I gent que som llicenciats en estudis islàmics i àrabs hem dit que nosaltres vam ser 25 persones o res. Jo des d’aquell moment li he dit a la meva mare: “si us plau, mare meva!” Jo he agafat la decisió, vull anar-me’n d’aquí” (AMAMT10II).

En unos y otros casos, confirman que el motivo principal de su proyecto migratorio son los problemas de tipo sociopolítico en los países de origen y el deseo de huir de ellos e iniciar aquí una vida diferente; algunos al cabo del tiempo vuelven a implicarse en proyectos de reivindicación de tipo político (AMAMT10II), en otros no es así (ASEHG10II, AGECHT10) pero vehiculan su compromiso en las asociaciones de inmigrantes que presiden.

7.2.4 La formación académica. La mejora del nivel de vida

Bastantes dirigentes de las asociaciones que hemos entrevistado aluden a sus procesos formativos para explicar su proceso migratorio. Como afirman Palaudàrias y Serra (2013) “no debemos extrapolar la importancia que la educación juega en

²⁹⁴ “La primera etapa del movimiento *amazigh* (1967-1990) se inicia con la actividad cultural que emprenden grupos de estudiantes universitarios en distintas ciudades marroquíes, para promover y recuperar lo que se denomina la “cultura popular” de Marruecos” (Súarez, 2012: 2).

estos procesos, pero sí debemos incorporarla como una variable que con frecuencia es negligida y que el discurso social sobre “los inmigrantes” contribuye a ocultar. Sin pretender dimensionar tal variable, sí que pensamos que es necesario ponerla encima de la mesa como una realidad que existe y que debemos analizar” (Palaudàrias y Serra, 2013: 192).

Sabemos que las cifras menos conocidas de los estudiantes universitarios africanos nos hablan de una parte de la emigración africana como “fuga de cerebros”. Los estudiantes de enseñanza superior del África subsahariana son los más móviles del mundo entero, ya que uno de cada dieciséis -esto es el 5,6% de todos ellos- cursan estudios en el extranjero, según la clasificación que figura en un informe publicado por el Instituto de Estadística de la Unesco en mayo de 2006. “El número de estudiantes en el extranjero de varios países de esta región es igual o superior al de los que cursan estudios dentro del país” (Crespo, 2007: 113). Y muchos de ellos tienen como principal región de destino Europa occidental. Es curioso, como afirma Rafael Crespo (2007), que mientras consideramos desde las sociedades de acogida a los inmigrantes africanos como los *lumpenproletariado*, desde las sociedades de partida se vive como una fuga de cerebros (Abella, 2006).

En este sentido, en las entrevistas encontramos ejemplos de representantes de las asociaciones de inmigrantes de origen africano (tanto norteafricano como subsahariano) cuya intención al migrar era completar su formación, o muestran interés por cursar unos estudios que en sus países de origen no podían hacer o el deseo de trabajar en consonancia con los estudios universitarios ya realizados. Así lo manifiestan:

“El meu projecte era per a anar a la França a estudiar. Ara pels mitjans que tenia en aquella època, que jo no tenia mitjans, pues al final m’he quedat aquí a Espanya, i tenia una inscripció a Barcelona, a la facultat central (...) Tenia una inscripció per estudiar l’idioma, l’espanyol, el castellà, i bueno... doncs això no? I al final pues...m’he agarrat i m’he quedat aquí. M’he quedat aquí i la situació legal des del primer dia, perquè als tres mesos se m’otorga, que m’otorga la legislació d’estar en un país. Jo vaig estar...abans de tres mesos ja tenia la targeta d’estudiant. En principi, i amb la targeta d’estudiant, ja vaig començar a fer el meu projecte, que sí que era estudiant però també treballant, doncs combinar les dues coses...i la cosa pues anava bé i anava fins que jo, pues he anat a la facultat de la Rovira i Virgili, m’he tret la diplomatura de Ciències Empresarials, després he estudiat els màsters, i etc.” (AMAHT09).

“Sí. Vaig acabar d’universitària al Marroc però...no vaig trobar feina i vaig participar en associacions de gent que tenim estudis universitaris i no tenim feina. I després de 5 anys, vaig casar-me amb el meu marit i després vaig tenir una experiència d’ensenyar a una escola privada, durant un any, i després ja no tinc una experiència laboral tan clara al meu país. La situació al meu país....hi ha molta gent que tenen estudis... però no treballen” (AMAMLL10).

En el caso de algunas mujeres, el proyecto migratorio y las responsabilidades familiares les impiden avanzar en los estudios iniciados. Como le ocurre a la representante de una asociación senegalesa que no concluye los estudios de derecho en Francia y posteriormente vuelve a la universidad en España, pero esta vez estudiando Geriátrica (ASEMT09). De hecho, como éste encontramos hasta siete casos más de representantes de las asociaciones africanas (AMAHG10I, AARMLL09, AMAMB09, AMAMT10II, AGAMB10, AMAHT09, ABFSEMG10) que inician en Cataluña estudios de carácter social de cara a una futura incorporación laboral en la sociedad de acogida:

“En ocasiones, la vocación social de intervención en los asuntos que competen a los inmigrantes, obliga a cambiar el proyecto universitario en el que se había iniciado, incluso el que habían finalizado” (Giró, 2012: 2403).

“Y después decidí hacer cursos dentro del tema social, al principio cursos del tema de violencia, de cómo tratar el tema de mediación escolar, y lo que me gustaba era la mediación intercultural y eso me permitió trabajar en el tema” (AMAHG10I).

En el análisis de las entrevistas se observa que el deseo de mejorar la calidad de vida propia y la de la familia es determinante en el momento de marchar del país de origen.

“No. Per a mi, l’experiència de la migració és una mica especial perquè jo em vaig casar amb el meu marit, un professor de llengua àrab, allí al Marroc. Després una convocatòria del Ministeri de l’Educació, perquè hi ha un conveni entre Espanya i Marroc per ensenyar els alumnes del Marroc o àrabs en general la llengua materna. Llavors va sorgir aquesta experiència de viatjar a Espanya. I el meu marit va elegir Espanya perquè va estudiar, al segon del batxillerat, espanyol. Ell va pensar que emigrar a Espanya és millor perquè jo, com que no treballa, i perquè busquem una vida millor per nosaltres i jo vaig veure que també era una sortida per a mi” (AMAMLL10).

Inclusive encontramos personas que, habiendo vivido antes en otros países de Europa, creen que la calidad de vida en España y Cataluña es mayor por la

hospitalidad de la gente, el carácter más abierto de la sociedad y el menor rechazo a los que vienen de fuera.

“Venía aquí muchas veces a verles, en 97 y 98, y me gustó. La verdad que la gente era muy abierta, estaba muy bien y muy acogedor, y me recordaba mucho a mi país, porque en Alemania ¿sabe? la gente es muy fría, y no fue muy, muy mal, pero como allí no trabajaba, hacíamos los mercados, y la cosa empezaba a estar un poco..., que no llevaba muy, muy bien, como los otros años precedentes...nos vinimos aquí definitivamente en el 2000” (ASEMT09).

Resumiendo sobre los motivos que llevan a los representantes africanos de las asociaciones a emigrar a Cataluña, hemos comprobado que las razones económicas tienen un peso significativo, pero también hay otros factores como las redes de familiares, la reagrupación familiar, el deseo de mejorar la formación académica, una mayor libertad política, la mejora del nivel de vida etc. Todo ello pone al descubierto la complejidad de la decisión de los africanos, que, en definitiva, lo que quieren es mejorar sus condiciones de vida (Laczko y Anich, 2013).

7.3 EL ITINERARIO MIGRATORIO

El itinerario que llevan a cabo los inmigrantes es uno de los temas más tratados en el estudio de las migraciones internacionales: cómo se piensa el viaje, cómo se financia, las circunstancias y las condiciones del recorrido, etc.

Al respecto, el recorrido de las personas africanas entrevistadas es diverso. La trayectoria muchas veces no es unidireccional, con un punto de partida y otro de llegada, sino que es más variada; autores como Shapendonck (2012) y Halfacree (2012) nos hablan de las dinámicas y complejidades que caracterizan los procesos de migración²⁹⁵. Y Pumares, García Coll y Asensio (2006) constatan que la población de origen africano presenta mayor movilidad en su itinerario, que, por ejemplo, la de origen europeo o latinoamericano. Los factores que explicarían esa mayor movilidad

²⁹⁵ Shapendonck (2012) defiende que los estudios de migración tienden a enfatizar en las intenciones y la racionalidad de los migrantes, mientras que se debiera enfocar más el interés en los flujos e interdependencias de los trayectos migratorios.

son los recursos económicos, el género, la disponibilidad de redes, el tipo de trabajo, la búsqueda de un mayor bienestar, etc.

7.3.1 Realización y financiación del viaje

Podemos distinguir entre los que llegan directamente y los que han pasado por diferentes lugares -tanto en África como en España. Los primeros entrevistados relatan que vienen principalmente en avión o en barco y sin escalas, en circunstancias de regularidad, con sus pasaportes y visados en regla, entrando como turistas o incluso especificando que llegan aquí para trabajar en determinadas poblaciones, de las que además tienen referencias por familiares o amigos. Como confirma Papa Sow (2007), los inmigrantes pioneros obtenían el visado a partir de las representaciones españolas en sus respectivos países o a partir de Mauritania o de otro país del África central y occidental (Costa de Marfil, Congo, Gabón, etc.).

“Y entonces he hecho el billete: Nigeria-Lagos a Madrid, Madrid-Barcelona. Luego Barcelona-Madrid. Ellos me han hecho así el billete. Y del viaje me han dicho “tienes que tener dinero en la bolsillo”. Y sí, yo siempre voy con mi dinero. Porque si no conozco a nadie, yo, con mi dinero... Y venir en avión y no me he enterado hasta Madrid. Y llego a Madrid y me están preguntando y yo digo “Barcelona, Barcelona” y un guardia, no sé si es guardia, pero..., lo que controla el pasaporte, él me tiraba adelante y hasta donde yo... voy a coger el avión de Barcelona” (ASEHB10I).

“Y un día, por casualidad, un primo mío, que tenía aquí, que ya tenía los papeles y todo eso, y estaba trabajando con jefe suyo, o sea... lo comentó, bueno llamó a casa y lo comentó que si, bueno, si estaba interesado, a que me presentara para pedir la residencia, ¿sabes? Y yo le dije: “Mira, no me importa, si quieres lo puedes hacer”. Y yo le envié el pasaporte y todo eso y su jefe le dio el favor este de hacer un precontrato para mí y para otro, otro primo nuestro, ¿sabes? Y los dos tuvimos la suerte de... de... poder venir ya favorables y legales” (ASEHLL10).

“Jo vaig anar a Tànger i després de Tànger, vaig agafar un barco i com s'enrecorda tothom en aquella època no havia ni visat ni res, per tant tu entraves amb un passaport i podies creuar des del Marroc fins a Espanya” (AMAHT09).

“R: El que passa... que abans entraves sense visats ni res, només amb una entrada... si tenies el passaport i una mica de diners....

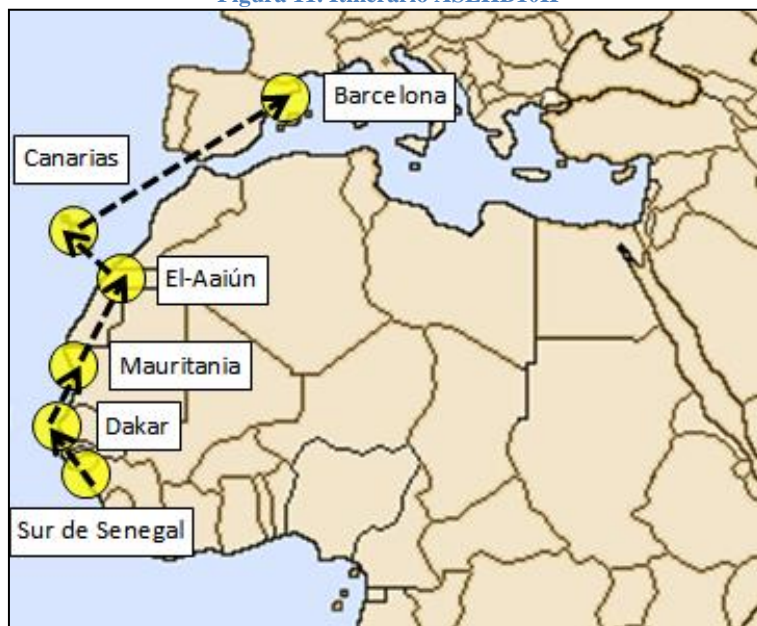
P: Com si vinguessis de vacances?

R: De vacances... llavors no hi havia cap problema per la duana ni res; si tenies una quantitat de diners per passar dues o tres setmanes... i un certificat d'entrada i ja ens hem quedat aquí” (AMAHLL10II).

Aunque también encontramos otros relatos que alude a viajes no tan directos, como es el caso del presidente de la Asociación *JAMAKAFO*, que llega en 1969 y detalla la dificultad del trayecto pasando por diferentes etapas y utilizando distintos medios de transporte. De su pueblo del sur de Senegal a la capital, Dakar, en taxi; de Dakar a Mauritania en transporte público y, a partir de allí, caminando o haciendo autoestop hasta El Aaiún²⁹⁶ en el Sáhara Occidental, y de El Aaiún a España, concretamente a las islas Canarias, en barco.

“Va ser difícil perquè jo he fet el perill de cara al revès i caminant cap aquí. Por eso... quan la gent diuen les “pateres” o tal que qual, mmm... no és una cosa d’ara. Jo he vingut, he sortit de casa, he sortit del meu poble cap a Dakar agafant el taxi, transport públic cap a Mauritània, a partir de Mauritània jo feia a dit, eh? i sortíem, i dormíem al aire... De vegades t’agafen fins que acabis el viatge, o no i et deixen... i a part, aprofiten perquè de vegades era gent amable, de veritat no he patit molt, perquè em sembla que fan “pèlerinage”. ...quan passàvem gana hi havia una persona que duia algo de menjar...ens donava lo que tenia, i era compartir, compartir...” (ASEHB10II).

Figura 11. Itinerario ASEHB10II



Fuente. Elaboración propia

²⁹⁶ El Aaiún fue la capital del antiguo Sáhara español hasta diciembre de 1975 cuando tras la marcha pacífica de miles de marroquíes hacia el Sáhara -la conocida “Marcha verde”- se firmaron los acuerdos de Madrid, por los que España cedió el Sáhara a Marruecos y Mauritania.

O el presidente de la Asociación *Terres de l'Ebre*:

R: Ah, sí... yo me vengo con el cayuco.

P: ¿Con el cayuco?

R: Yo me vengo con el cayuco y pasé para Canarias. Yo me pasé a la Isla de Hierro.

P: O sea, ¿desde Saint Louis directamente para la Isla de Hierro?

R: No, yo me salí en Nouadhibou. Pero yo no soy de Mauritania, pero salí desde allí.

P: Claro, pero saliste desde Mauritania...

R: Desde Mauritania, Nouadhibou. Yo me salí allí... hasta la Isla de Hierro y luego estuve allí casi treinta y un días, y luego la policía me arregló los papeles y todo eso, y llegué a Madrid.

P: Vale, ¿porque estuviste en un centro de internamiento o no?

R: Sí, en un centro de...

P: O sea, cuando tu llegas en el cayuco te detiene la policía, vienes indocumentado, vienes sin papeles. Entonces al no tener documentos tampoco te pueden echar y entonces te quedas en el centro de internamiento y de allí, ¿te mandan a Madrid?

R: Claro. La primera vez que salimos de allí, de Isla de Hierro fuimos a Madrid directamente. Luego en Madrid, iremos a una... ¿Como se llama...? fuera de Madrid, en algún sitio.

P: A las afueras de Madrid.

R: ...en una asociación y eso, no sé. Y tenemos contacto con un amigo de aquí y ¿podemos venir allá? Dice "sí, puedes venir". Ahora el... ¿como se llama? La asociación de allá, de Madrid contra los....y todo esto.

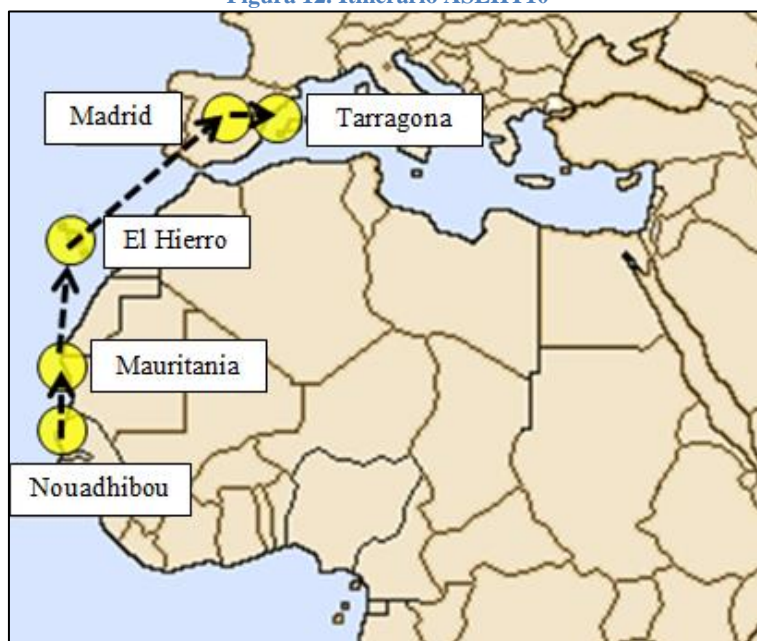
P: Vale, hay una asociación que se encargó de comprar los billetes para que pudierais llegar a un lugar donde tuvierais gente de contacto y que os pudieran garantizar una vivienda y tal vez un puesto de trabajo.

R: Claro.

P: ¿Y luego tú como consigues regularizar tus papeles aquí?

R: Sí, los papeles... Yo me quedo aquí hasta cumplir la ley que me han dicho. Porque ellos me han dicho que cuando cumplir tres años aquí tienes derecho para entregar los papeles" (ASEHT10).

Figura 12. Itinerario ASEHT10



Fuente. Elaboración propia

Aun siendo los dos itinerarios migratorios muy complejos, constatamos las diferencias. En los años 70 y 80 el atravesar tantos países africanos parecía más bien una aventura, incluso cuentan que los camioneros que les recogían no les cobraban dinero por el transporte y compartían su comida; mientras que hoy en día un trayecto similar, siendo igualmente clandestino, está controlado por las mafias que llevan a los africanos a sus destinos a cambio de dinero (Garreta, 2013 y Ospina, 2014).

Desde los países de origen esta emigración irregular es aceptada como una salida habitual y plenamente justificada, aunque creemos como Kalilu Jammeh (2009), que no debería ser así. Este inmigrante gambiano en “El viaje de Kalilu” explica en primera persona la ruta de Gambia a Cataluña: un viaje de 17.345 kilómetros realizado en dieciocho meses, huyendo de guerras y cruzando el desierto y el mar, y donde la mayoría (el 95%) de los que empiezan el viaje no llegan a su destino quedándose atrapados en el camino o muriendo en el desierto del Sáhara, el mar Mediterráneo o el océano Atlántico²⁹⁷.

²⁹⁷ En “El viaje de Kalilu” (2009) se narra en primera persona los hechos que sufren miles de africanos que, en su viaje, son testigo de violencia, asesinatos, extorsiones, violaciones, robos, etc. y denuncia que, además los gobiernos agravan la situación con encarcelamientos, deportaciones y confinamientos en campos aislados en el desierto. El autor afirma haber asistido a una media de seis

En el caso concreto del presidente de la Asociación *Terres de l'Ebre*, el llegar a España no significa el final del viaje, ya que pasó un tiempo en el Centro de Internamiento para Extranjeros. Como sabemos, en estos centros se interna a las personas extranjeras por estancia irregular (carecer de permiso y residencia). Esta vivencia es dura²⁹⁸ para los inmigrantes que, sin haber cometido un delito, sufren una situación de angustia y desconfianza, a la espera de saber si definitivamente serán expulsados o admitidos en España. En este caso no fue expulsado y del CIE de las Islas Canarias viaja en avión hasta Madrid, y desde allí una asociación le facilita la llegada a Cataluña, donde se reencuentra con unos familiares.

En referencia al coste del viaje, la mayoría de los entrevistados explican que la financiación corre a cargo de la familia y los amigos, además de los ahorros que hayan conseguido trabajando en origen.

7.3.2 Itinerario diferente según el género

Considerar la variable del género en el itinerario aporta aspectos destacables, ya que si en caso de los hombres africanos se detecta una mayor movilidad, en el de las mujeres podemos decir que son más propensas a emigrar directamente del lugar de origen al país de destino y ello se debe en gran parte a que el motivo principal de migración de la mujer sigue siendo la reagrupación familiar²⁹⁹. Por los relatos, la mayoría llegan en avión o barco, y el trayecto es directo.

“No. Resulta que con la reagrupación familiar, vine con la reagrupación familiar que me salió el visado... A mí nunca, nunca, me ha gustado venir ilegalmente a algún sitio. Porque con el visado de Portugal en el 98 - porque nos casamos en febrero y en agosto vine para este festival mundial - teníamos un visado de tres meses o algo así. Porque él me vino a ver allí y todo el mundo

funerales de compañeros a la semana. Por ello, se propuso explicar toda la verdad de su experiencia en el libro con el objetivo de que se conozca aquí y también allí y así los jóvenes africanos desmitifiquen lo que representa la migración a Europa.

²⁹⁸ En el informe “Atrapados tras las rejas” (2012) se explica con detalle las condiciones de ingreso e internamiento en los Centros de Internamiento de Extranjeros. Se constata “el shock emocional (desconcierto, confusión, rebelión, desesperanza, ruptura-pérdida-duelo, etc.) que para las personas internadas supone perder la libertad y encontrarse en el interior del CIE a la espera de que alguien decida su futuro” (Manzanedo, Navarro e Izuzquiza, 2013: 27).

²⁹⁹ En Cataluña más del 50% de las mujeres marroquíes residentes llegaron con la reagrupación familiar. El porcentaje es mucho más alto cuando se trata de mujeres senegambianas (Expósito y García, 2009).

decía: “Oye, porque no te vas y de una vez quedarte allí”. Y yo les dije: “¿Y para qué? Si él realmente está interesado que venga e iré sin ningún problema”. Pues eso no se decide desde aquí. Y de ahí nos volvimos a separar, que fue difícil...Nos vimos una vez en Portugal en el 98. Luego se vino en el 2000, en marzo o por ahí. Seis meses más tarde me vine....nada me vine directamente hacia Madrid, hice escala, y luego a Barcelona. Y de Barcelona, aquí a Salou” (ASEMT10).

Sin embargo, otras mujeres nos cuentan que han llegando recientemente a Cataluña solas y, entre ellas, algunas con estudios superiores o universitarios confirmando lo que Giró (2012) y Moreno y Ríos (2012) apuntan en sus estudios: que cada vez más africanas se convierten en el primer eslabón de la cadena migratoria, desplazándose sin depender de un hombre, y siendo pioneras del proceso migratorio (Parella, 2010).

“Antes llegaban y la mayoría de las mujeres eran analfabetas, pero ahora estamos recibiendo otro tipo de inmigración, que son personas formadas y claro, ya no podemos negar esa realidad... y creer que no tienen capacidad, que no tienen habilidades o competencias” (ABKSEMG10).

Esta otra mujer joven marroquí, después de haber ahorrado y contar con el apoyo de su familia, también inicia en solitario el viaje a España.

*“P: ¿Hace cuánto tiempo que has venido aquí?
R: Cuatro años
P: ¿Y viniste directamente a Barcelona?
R: No, primero en Málaga.
P: ¿Con tu familia?
R: No, sola. Estoy sola. He venido sola” (AMAMB10)*

Así esta nueva ola de migración femenina originaria de África se caracteriza porque son mujeres independientes que se lanzan a la aventura de encontrar un puesto de trabajo en otro país sin depender económicamente de nadie. A diferencia de las que llegaban en el marco de la reagrupación familiar que solían reproducir las mismas formas de vida que en sus países de origen, las que vienen solas se enfrentan a la realidad del mercado laboral español: muchas de ellas encuentran trabajo en la

agricultura o el servicio doméstico, aunque la mayoría tienen un nivel educativo y de formación profesional medio e incluso medio alto³⁰⁰.

“Ainsi, il y a une persistance de l’image de la femme soumise, qui marche derrière son mari, guidée par des réseaux et des traditions culturelles dépassées, pratiquement illettrée, voilée si elle est musulmane et installée dans des occupations considérées comme socialement inférieures. L’image reproduite et largement établie est loin de reconnaître l’existence des femmes préparées, actives, modernes et résolues (...) Mais, les écrivaines, les universitaires, les personnalités politiques, les activistes, les leaders des associations accèdent difficilement aux circuits médiatiques de référence” (Mayoral et Sanvicén, 2012: 163).

7.3.3 El lugar de destino final, en función del trabajo

Las ofertas de trabajo y la posibilidad de encontrarlo influyen en la elección del país de destino y también a la hora de escoger el itinerario. En el caso de la mayoría de los entrevistados pioneros de la inmigración en Cataluña, la tendencia fue viajar primero a Francia por las posibilidades de trabajo, la facilidad del idioma, por la red de familiares o amigos en el país vecino, etc.; aunque muchas veces las dificultades para llegar o las condiciones legales y las barreras administrativas del país vecino hacen que modifiquen el proyecto inicial estableciéndose en un país de transición que acaba siendo el de destino final (Findley, 1999).

R: Tenía un visado que me permitía entrar y cuando llegué a Europa, fui a Francia... porque allí en Francia tenía la facilidad del idioma.

P: ¿Fuiste a Francia primero?

R- Sí, por el idioma, porque yo ya había estudiado francés y me sentía bien. Pero lo que faltaba era que las condiciones de vida eran más difíciles y no se podía seguir estudiando y costaba más, y me dije: “bueno, si no puedo, me voy a España”. Entonces aquí en España te das cuenta del problema del idioma, las barreras de comunicación y me estuve replanteando la decisión pero finalmente pensé en no hacer marcha atrás, “mira, tendré que aguantar y aprender el idioma para comunicarme con la gente” (ABFSEMG10).

Para los hombres marroquíes que llegaron en los años setenta y ochenta, Barcelona se convierte en una ciudad de tránsito hacia otros países de Europa, permaneciendo horas o días, pero cuando los trámites administrativos se complican los inmigrantes

³⁰⁰ En el caso concreto de Marruecos, un informe llevado a cabo por el sociólogo Mohamed Boundi y el filósofo Hásan Arabi (2010) revela que el 58% de las mujeres inmigrantes marroquíes renunciaban al matrimonio para poder ir a trabajar a España.

convirtieron la capital catalana en un primer lugar de asentamiento (Rius, 2007 y Moreras, 2009). En contraste con el país vecino, encuentran aquí más posibilidades de regularización y la necesidad de cubrir puestos de trabajo de mano de obra intensiva y de baja cualificación, lo cual se ajustaba a su perfil.

“Sí con visados. Había visados con Marruecos. En Ibiza estuvimos una noche y encontramos por casualidad unos amigos de Marruecos, y querían que me quedara unos días pero me enteré que el jefe mío de Girona tenía trabajo, y entonces les dije que no, y me volví para aquí y ya está. Me quedé trabajando en la construcción: hace 20 años que trabajo en el mismo sitio con el mismo jefe... era fácil encontrar trabajo” (AMAHG10II).

Respecto a los inmigrantes subsaharianos entrevistados, algunos de ellos (ACAHB09, AMAUHG10, ABFSEMG10, ASEHG10II, ASEHG10I, ASEHB10I, ASEHB10II) también modifican su destino de migración a Francia, aunque se instalan preferentemente en las comarcas del Maresme y l’Empordà al encontrar trabajo en las plantaciones agrícolas:

“El objetivo mío no era residir en Barcelona, era para...yo estaba de paso...a Francia” (ACAHB09).

“Pues aquí en España llegué el año 81, marzo del 81. El motivo como todos los de aquella época, salir de mi país, mejorar y llegar a Francia. Los primeros inmigrantes...que salieron de Gambia hacia Europa, no era España, era Francia más bien... todos los chavales jóvenes de allá, tenían ilusión de llegar a Europa. Pues el motivo de venir yo también a España, era eso, o quedarme aquí o, intentar llegar a Francia...pero decidí quedarme aquí. No es porque no he podido llegar, me ha gustado aquí. Me he encontrado bien aquí, pues me quedé bien aquí en Cataluña” (AGAHLL10).

7.4 LA IMAGEN DE ESPAÑA Y CATALUÑA

En la actualidad, en algunos países el conocimiento mutuo es más intenso entre los países de origen y destino, lo que en cierta manera contribuye a estar más cerca en el imaginario del potencial inmigrante (Atienza, 2007). Los primeros inmigrantes africanos que llegan a Cataluña en los años setenta explican que, en general, no tenían una imagen preconcebida de España y de Cataluña; migran porque creen que el continente europeo será un lugar donde empezar de nuevo, donde hay oportunidades de empleo (Gozálvez, 2012) y donde la vida será más fácil que en sus

países de origen. Algunos cuentan que en realidad sabían poco del lugar concreto de destino, pero tienen referencias de amistades y de familia que ya viven aquí y otros explican que, en realidad, sabían las condiciones de Francia o Alemania, pero no de España o Cataluña.

“No tenía una imagen de España, sino más bien de Francia” (ASEHB10I).

“Pues en África, tenía idea de que era más fácil” (ASEHG10I).

“Durante mi estancia en... en Dakar conocí un chico español muy, muy amable, estudiante. Es él que me explicó más o menos la problemática española, sobre todo el sistema, el sistema de que hay regiones que habla... que habla de lenguas distintas. Es él que me habló más o menos de una manera concreta de la situación que prevalecía en España aquella época” (ACAHB09).

“La verdad es que de España sabía muy poca cosa porque la ciudad está cerca de Melilla y el contacto era con los andaluces y la idea de España era de una España unida, leí algo de España.... pero poco; y nosotros desde pequeños charlábamos con españoles porque como ocuparon el norte de Marruecos, pues dejaron mucha huella en aquella zona y por eso yo tenía cultura española, cultura francesa y árabe” (AMAHG10I).

“Bueno, es seguro que todos tenemos una idea. Antes de que una persona llegue al destino, tendrá una idea, habrá preguntado a amigos que están en España y tal. Pero sí... bueno... a nivel personal.... nosotros, cuando hacemos comparación, hacemos comparación con la Unión Europea. Claro, España es un país que nosotros consideramos como un ejemplo para seguir y siempre hemos estado en contacto, teniendo información sobre España. Bueno, el tema de las idiomas no... o... porque... porque nosotros no hemos profundizado en buscar, pero... yo, a nivel personal, no sabía que hay gente que habla catalán o que habla gallego o.... también en el País Vasco hablan otro idioma. Pero cuando yo llegué aquí, a Lleida, me explicaban mis tíos, los miembros de la familia, que en Cataluña se habla el catalán, que es una idioma que es parecido al francés y tal y... con el tiempo también buscaré aprender este idioma, aprenderlo para que... exista una comunicación con la gente de... gente catalana” (AMAHLL10I).

“Tenia un coneixement. Però bàsic. Perquè, quan vaig acabar la carrera universitària, em vaig inscriure a una altra carrera, ciència política, i, aquell any, vam estudiar el Parlament d'Espanya i també vam estudiar sobre el Partit Socialista de Catalunya i... així vaig conèixer que hi ha Catalunya. Però, no... sí, que hi ha una comunitat que es diu Catalunya. I també vam estudiar sobre l'organització de l'ETA. Vaig saber una mica de tot això i una mica de la història, però no és tan clar com una vegada que vius aquí” (AMAMLL10).

“Pero no sabía que, que ya cambió todo. Que teníamos la imagen esta de... de, lo siento...¿eh? pero eran los pobres, los que venían a Marruecos para buscarse la vida también, y claro, sabíamos que las cosas habían cambiado, de que estaban dentro de la Unión Europea, pero no tenía ni idea de esa imagen hasta quevenías aquí. Yo, por ejemplo, sabía lo que me contaban, eh, por ejemplo, que la gente aquí en España es muy, digamos, no, divertida no, es

muy... le gusta vivir bien, le gusta salir, le gusta, ¿eh? la marcha, lo que contaban. También tuve que ver de los españoles que había en, en Marruecos, eso es lo que yo sabía más o menos, pero yo te digo que nunca tienes una idea exacta hasta que, que vives en el país. (...) pero luego, cuando vienes ya para trabajar y vivir es, es diferente, es otra cosa, es ya, ya, ya empiezan digamos los problemas, ya te encuentras con el idioma que no sabes del todo” (AMAMB09).

“Antes de llegar a España pues es un país europeo, igual porque he estado en Francia, pues era igual y todo eso, pero cuando llegué no, no... lo he visto diferente, no... que la gente es diferente, es más, como decirte, más ¿hospitalaria? si se puede decir” (AARMLL09).

Como vemos por las diferentes respuestas, los inmigrantes magrebíes tienen unas referencias más certeras de la vida en España. Hay menciones a un pasado histórico común, también la visión de que como país democrático es un ejemplo a seguir y, por tanto, un lugar idóneo donde los derechos pueden ser respetados. Es indudable que la historia de la interacción entre África del Norte y España abarca siglos y ambos lugares han representado los papeles de poblaciones emigrantes e inmigrantes. Por su proximidad geográfica, los dos lugares han tenido relaciones culturales, sociales, económicas y políticas durante mucho tiempo: “(...) a ver, yo lo que conocía... de España o de los españoles es lo que me contaba por ejemplo mi madre o mis abuelos de... de los inmigrantes españoles que estaban allí en Marruecos, o digamos cuando Marruecos estaba una colonia española, es lo que sabíamos” (AMAMB09). En el caso concreto de Marruecos, la cercanía con España -en algunos lugares sólo hay una distancia de 14 km- ha producido un gran factor de atracción: todo lo bueno de España y de Europa se ha encargado de dibujar un paraíso como “El Dorado” a unas pocas decenas de kilómetros, que han hecho del continente europeo el lugar de destino de miles de africanos.

Y, por otro lado, está muy presente lo que Lacomba (2004) llama el efecto “demostración”, es decir, la exteriorización del éxito de la emigración por parte de los que se marchan y la idealización del mismo por parte de los que se quedan. Los inmigrantes que ya han logrado una cierta estabilidad suelen viajar en verano a sus pueblos de origen en Marruecos, y vuelven con coches nuevos, regalos, electrodomésticos, etc. queriendo demostrar que han prosperado al emigrar; y ello es indudable que lleva a los futuros emigrantes a imaginar Europa, España o Cataluña como un lugar donde se puede mejorar económicamente y, por ello, el objetivo es tratar de seguir su ejemplo por cualquier medio.

“Los inmigrantes de Francia que llegaban al pueblo que vienen de... de Francia... de Alemania, y mandaban dinero a sus familias y podían hacer casas y mezquitas y mi idea era irme, porque en Europa hay futuro” (AMAHLL101).

Los subsaharianos que regresan a sus países -principalmente senegaleses, cameruneses y gambianos - lo hacen en avión y también con regalos, confirmando así a sus paisanos que “en el otro mundo” han progresado y demostrando que, como ellos, otros lo pueden conseguir. Parece claro que este es un mito que se retroalimenta, pues los propios emigrados³⁰¹ no cuentan aquellas experiencias negativas, idealizando el proceso migratorio y fortaleciendo la idea del “paraíso en el extranjero”.

En las entrevistas también pedíamos que hicieran referencia al contraste entre la imagen de España y Cataluña previa a la migración, y la que luego tienen una vez residen aquí. Nos dan diferentes versiones. Desde los que se sorprenden de que “esto” parezca otro mundo, respondiendo al imaginario de “El Dorado”:

“R: Claro. El día que yo llegué a España me parece que yo entré por un sitio que es diferente a mi país.

P: ¿Otro mundo?

R: Claro, porque aquí está muy bien, la vida aquí bien. Hay mucho movimiento que no hay allá. No es igual, no es igual que África. Tiene la concepción muy bien y todo. La carretera es diferente que allá, es diferente que allá. Todo es diferente.

P: O sea, ¿te gustó la impresión que tuviste?

R: Sí.

P: ¿Y respondía un poco a lo que tu pensabas como era España allá o no? ¿Tú te imaginabas que España era así?

R: Sí. Yo imaginé que España era más rico que allá. Más rico, más avanzado de lo que es mi país. Con diferencia.

P: ¿Entonces cuando llegaste aquí coincidió un poco lo que tú pensabas con lo que esperabas encontrarte?

R: Sí...sí... es como otro mundo” (ASEHT10).

“Pues la vida de Europa era oculta porque los primeros que venían, volvían allí con mucho dinero. Y nos pensábamos que era el paraíso. Y estaba muy contenta de venir aquí porque pensaba que iba a encontrar todo lo que quiero y necesito” (AGAMB10).

³⁰¹ Los inmigrantes que trabajan en la venta ambulante en la calle (*top manta*) son los que vuelven a Senegal trajeados y con el móvil de última generación, y eso es lo que empuja a la juventud a dejarlo todo y subirse a un cayuco (Mamadou Dia, 2012).

“Antes de llegar ya sabía que es un país europeo, igual porque he estado en Francia, pues era igual y todo eso, pero luego cuando llegué, no...no....Lo he visto diferente, no.. “ (AARMLL09).

Hasta los que enseguida se dan cuenta de que la realidad no es como habían pensado, y el proceso para alcanzar sus propósitos será largo y lleno de dificultades. Este choque provoca una adaptación entre el proyecto y la realidad y obliga a hacer un ajuste de las percepciones, ya que el éxito no llegará tan rápido como esperaban (Llevot, Garreta y Lapresta, 2007). De este modo lo expresa la siguiente entrevistada senegalesa, que ha renunciado a continuar estudiando y con ello descartar tener un buen trabajo:

“R: Porque yo vine con un niño que estaba muy pequeñito... no podía continuar los estudios porque yo no tenía con quien dejarlo, pero yo, antes de tener el niño pues, quería venir aquí, continuar los estudios, y tener un buen trabajo, me gustaría pero como no, digo como no lo he tenido... voy aguantando, pero me gustaría terminar mis estudios, sabes, tener un buen trabajo, me gustaría, de verdad.

P: ¿Entonces la imagen que tenías era un poco idealizada?

R: No, no lo veo nada. El sueño que yo tenía pues... no” (ASEMLL09).

Inclusive algunos de los inmigrantes más veteranos nos aseguran que cuando vuelven de vacaciones a su país explican a los jóvenes de su pueblo la realidad actual de la situación económica de Cataluña para que sean conscientes de las dificultades que les esperan, y lo difícil que es encontrar un empleo y, por tanto, ganar dinero de una manera rápida:

“Si uno me dice, por ejemplo, que quiere venir, digo “mejor, tu ahí”. Y no me cree hasta que no ha venido. Cuando ha venido me ha dicho “ah, tú me lo habías dicho, si yo lo sabía no vengo”. Yo me he sentado con muchos jóvenes y he dicho: ¿vosotros pensáis que venir a España es coger dinero y así y así?” y yo digo “España está muy duro, más que vosotros ahí”. Porque allí hay trabajo. Tienen que trabajar. Si no trabajan no van a tener dinero. El tema de los papeles tampoco. El tema de los papeles está muy difícil y no cree ninguno eso. Pero cuando llegan aquí, si los conozco, me vuelvo a sentar con ellos y les digo: “¿Ah? Lo que he dicho ¿qué?” (ASEHB10I).

“Sí. La gente sigue llegando. Aunque le insista a la gente que se quede allí, la gente quiere venir (...) Pero claro, los que vienen en patera, aquí tampoco encuentran trabajo. Es un camino difícil. Yo lo veo así, pero no puedo convencerlos” (AMAUHG10).

7.5 EL PROCESO DE ASENTAMIENTO

7.5.1 Los primeros tiempos

En referencia a su estancia en España, los africanos entrevistados nos hablan en general de la dureza de los primeros tiempos, separados de su familia y en una sociedad de acogida que les es bastante ajena, en cuanto a costumbres, idiomas, el clima, las relaciones cotidianas, etc.

“Sí... al principio me ha costado mucho adaptarme... la lengua y también la comida... fue muy duro... muy duro. Y gracias a Dios logré superar aquellos tiempos muy malos” (AGALLI0).

Los primeros momentos son duros, confusos y acostumbran a producir tristeza e incluso depresión.

“No... és que jo plorava molt, amb depressió... va ser molt dur al principi. Va ser molt dur. El meu marit va anar a parlar amb els Serveis Socials d'aquí, i em van ajudar molt, molt, i molt bé” (AMAMT10II).

El psiquiatra Joseba Achotegui habló por vez primera en el año 2000 del “Síndrome de Ulises”³⁰² para hacer referencia a la aparición de un conjunto de síntomas psíquicos y somáticos propios del área de la salud mental que manifestaban algunos inmigrantes. A pesar de que, en general, las personas que emigran suelen ser personas con capacidad de iniciativa, confianza en sí mismas, generalmente sanas y con alta motivación para la supervivencia, Achotegui (2000, 2002, 2003, 2009 y 2012) comprobó que las duras condiciones que se encontraban en los primeros momentos de estancia en el país de acogida podían doblegar sus fuerzas, teniendo efecto en la salud física y mental.

“La migración como la mayoría de acontecimientos de la vida *-life events-* posee, junto a una serie de ventajas y beneficios (como el acceso a nuevas oportunidades vitales y horizontes), un conjunto de dificultades, de tensiones, de situaciones de esfuerzo. La migración tendría una parte problemática, un

³⁰² El síndrome de Ulises “hace mención al héroe griego que padeció innumerables adversidades y peligros lejos de sus seres queridos” (Achotegui, 2012: 84-85) y con este término se define el cuadro reactivo de estrés ante situaciones de duelo migratorio.

lado oscuro, al que se denomina estrés o duelo migratorio” (Achetegui, 2012: 79).

Aunque no se puede plantear la ecuación migración-duelo migratorio, porque supondría negar la existencia de todos los aspectos positivos de la emigración entendidos como nuevas oportunidades, es constatable este proceso en el que se reelaboran los vínculos familiares, culturales, etc. que se tienen con el país de origen y que son básicos en la construcción de la personalidad. En el proceso de duelo migratorio se distinguen siete tipos de duelo: por la separación de familiares y amigos; por la lengua materna; por la cultura; por la tierra; por el estatus; por el contacto con el grupo étnico y por los riesgos físicos experimentados en el trayecto de la migración.

Achetegui (2009) especifica que el dolor por la separación de familia y amigos puede llegar a tener repercusiones psicológicas en el inmigrante, ya que se deja de tener el afecto y el cariño de aquellos que conforman su red familiar y social, con lo que conlleva de ansiedad y soledad: *“Al llegar necesitas... cuando llegas necesitas cariño y ayuda porque la gente allá lo deja todo, ¿sabes? todo”* (AMAMB10).

“No he echado de menos a mi madre hasta que falleció, estando yo aquí... un infarto... y entonces es cuando me doy cuenta de que yo estoy fuera del país” (AMAMT10I).

El duelo por la lengua, la tierra y la cultura propias se relaciona con elementos de la vida cotidiana como el idioma, la alimentación, el sentido del tiempo, la forma de vestir, el clima, los olores, etc. Hemos comprobado que especialmente la adquisición de una nueva lengua (o dos como es el caso de Cataluña) comporta un gran esfuerzo por parte del inmigrante, pero es vital³⁰³ porque supone sobre todo el vehículo de comunicación y un instrumento al servicio del intercambio de sentimientos, ideas, etc.

³⁰³ “La falta de habilidades básicas en el uso de la lengua autóctona limita mucho las posibilidades laborales, sobre todo para los africanos que trabajan en la industria, el comercio y la hostelería, tal y como indican los empleadores (Gozálvez y Morales, 2006) aunque éstos también señalan la importancia del idioma para los que se dedican a la agricultura” (Gozálvez *et al.*, 2013: 105).

“Pues fue duro, es que es la primera vez y no conocía a nadie, no sabía ni hablar nada, nada del idioma” (AMAMB10).

“L’idioma, l’idioma va ser el més dificultós” (AMAHLL10II).

“El idioma sí que me costó un poco, por decir un poco, porque cuando he tenido dos años, ya empecé hablar ¿sabes?” (ASEMLL09).

La pérdida de estatus tiene que ver con el proyecto migratorio de mejora y progreso: social o personal, o ambas cosas a la vez; sin embargo, muchos inmigrantes retroceden de nivel respecto al estatus que tenía en su sociedad de origen (Achetegui, 2012). A menudo, el proyecto migratorio se frustra al llegar y son pocos los que inmediatamente trabajan en lugares acordes con su formación académica y sus habilidades, como vemos en los siguientes testimonios el proyecto se modifica y deben, por ejemplo, renunciar a seguir con sus estudios para sobrevivir:

“Yo pensé que, si venía aquí tenía que tener un trabajo, porque yo en mi país estaba estudiando. Dejé los estudios” (AMAMB10I).

“R: Mi opción es poder salir y por... estudiar, no salir para... para la aventura, no, yo quería salir para estudiar. Pero el problema es que España ¿sabes? es difícil convalidar los estudios.

P: ¿Para todos los extranjeros?

R: Es un jaleo, un montón y ¿sabes? Al final yo me dije: “mira, yo no tengo tanto tiempo, tengo mucha carga y... mucho cargo” ¿sabes? Y la familia está detrás y mi padre que ya estaba jubilado, y mi madre... ¿sabes? que no...

P: Tenías que ayudar a la familia.

R: Sí, sí y todo lo que tengo son hermanas, soy el chico. Y mira dije: “mira, voy a espabilarme, a trabajar y a olvidarme de estudiar y todo eso”. Si no fuera por eso igual...

P: ¿Hubieras seguido estudiando?

R: Sí...sí...” (ASEHLL10).

O simplemente aceptar que no se valora el estatus que tenían antes:

“Cuando llegas aquí te das cuenta que aquí no hay director ni hay nada, que todo está en el mismo nivel, y nadie valora lo que tú eras antes ¿me explico?” (ABFSEMG10).

La pérdida de contacto con el grupo étnico hace referencia a la identificación con una identidad nacional o etnia (Solé, 2013). Y por último, el duelo por la pérdida de la seguridad física tiene que ver con las condiciones de vida de los primeros tiempos.

“Cuando la vivienda no dispone de las condiciones higiénicas adecuadas (o no hay siquiera vivienda), cuando se pasa frío o la alimentación es insuficiente o inadecuada, etc. todo ello puede dar lugar a enfermedades (sobre todo de tipo respiratorio, digestivo y dermatológico)” (Achetegui, 2003: 5).

El fragmento de la siguiente entrevista narra los padecimientos de aquellos inmigrantes que llegan sin referentes familiares ni de amistades y que, en los primeros días y semanas, no tienen que comer e incluso llegan a dormir en la calle.

“Se necesita ayuda para vivir, hay muchos que cuando llegan viven en la calle. No se debe rechazar a nadie, quien viene aquí es para trabajar no para coger cosas que no son nuestras. Venimos para trabajar para nosotros y nuestras familias. Porque resulta que la gente sufre mucho en su país y viene para mejorar, y resulta que es peor, de verdad” (AMAMB10I).

En los relatos de los entrevistados, no hemos encontrado diferencias significativas en relación a los primeros tiempos de asentamiento en la sociedad de acogida, en función del origen geográfico (norteafricano o subsahariano) o del género, unos y otros relatan en general la dificultad de los primeros días, meses e incluso años, para adaptarse a una sociedad que les es ajena, sobre todo en lengua y cultura.

Por otro lado, si hemos detectado diferentes grados del duelo³⁰⁴ en función de la situación personal: mayor en aquellos que dejaban esposos e hijos en el país de origen, ya que no es lo mismo que marche una persona joven que comienza una nueva vida, que alguien que deja atrás hijos pequeños. Y también diferencias entre aquellos que tenían un bagaje cultural más amplio (ASEMT10, AMAHLL10I, AMAMLL10, ABFSEMG10) ya que habían conocido otros países (por trabajo, voluntariado, etc.), y los que por vez primera salían de su pueblo, de su país y del continente africano, que explicitan que el esfuerzo por contactar y adaptarse a una cultura ajena por vez primera fue grande. Y, por último, en relación al estatus social los representantes con estudios universitarios o que trabajaban como maestros o profesionales en el país de origen manifiestan que elaboraron duelos por ciertos aspectos del estatus que dejaron atrás; algunos de ellos al llegar aquí trabajaron temporalmente como peones de fábrica o en el campo (ASEMT10), y en el caso de las mujeres, en el servicio doméstico (AARMLL09).

³⁰⁴ Creemos que en nuestra investigación no sale explícitamente la pregunta concreta sobre el duelo migratorio, pero de haberla hecho podíamos haber tratado el tema con mayor profundidad.

7.5.2 La integración

Aunque resulta complicado definir la palabra integración³⁰⁵, hay tres cuestiones significativas de la situación del colectivo o de las personas que ayudan a determinar si se sienten integradas (Garreta *et alt.*, 2010): la situación en el mercado de trabajo, la vivienda y las relaciones personales que se mantienen. Coincidimos con Garreta (2003), cuando afirma que estos tres factores condicionan el modo en que los inmigrantes africanos se incorporan a la sociedad catalana y el grado de exclusión que en parte pueden sufrir.

7.5.2.1 Mercado laboral

El trabajo es el principal motor del proceso migratorio, y sobre éste giran cuestiones como la seguridad jurídica en el estado de recepción (el contrato de trabajo es requisito para obtener el visado y sin él no se obtiene la categoría de regular), la vivienda, el acceso a la sanidad y la seguridad social y, también, la posibilidad de enviar ahorros a la familia de origen, así como conseguir la estabilidad económica que facilite los proyectos de reagrupación familiar e integración.

Asimismo, la situación en el mercado de trabajo, las posiciones y posibilidades que tienen en el mundo laboral son significativas del posicionamiento en la estructura social. En un estudio publicado por Jordi Garreta en el año 2003³⁰⁶ y centrado en las comarcas leridanas se determinaba que, entre la inmigración residente, se habían detectado tres grupos presentes en el mercado laboral: los dependientes inestables, los dependientes estables y los autónomos.

Los dependientes inestables son los que trabajan para un empleador, en general con poca estabilidad laboral ya que cambian a menudo de trabajo y pasan períodos más o menos largos de desocupación. Los dependientes estables, trabajando también a

³⁰⁵ Como afirma Gozávez *et alt.* (2013: 12) “medir la integración de los inmigrantes es tarea de enorme complejidad, pues los factores que conducen a la integración son muy variados, y se alcanzan con velocidad e intensidad diferentes según la nacionalidad de origen del inmigrante, según la antigüedad de su residencia y su distribución territorial en el país de acogida, según el capital social que aporta cada inmigrante, según edad y sexo, según su cultura y su religión, entre otras causas”.

³⁰⁶ GARRETA, J. (2003). *La integración sociocultural de las minorías étnicas (inmigrantes y gitanos)*. Barcelona, Anthropos.

cuenta de otro (Garreta *et al.*, 2010), han conseguido una cierta estabilidad laboral y mejores condiciones que los anteriores. Y los autónomos que trabajan por cuenta propia acostumbran a ser inmigrantes que después de haber pasado por las dos situaciones anteriores se animan a tener su propio negocio: generalmente son tiendas de artesanía, locutorios, tiendas de alimentación, restaurantes, etc. Gracias a estos proyectos suelen conseguir una mayor estabilidad económica, algunos de ellos incluso los denominan negocios de “economía étnica”, porque su clientela son en su mayoría inmigrantes (a veces de su propio colectivo).

Este dibujo que nos presenta el estudio de Garreta, lo hallamos también en las entrevistas de los representantes de las asociaciones africanas. La mayoría de los hombres africanos que llegaron en los años 70 y 80 encontraron trabajo de una manera relativamente fácil, casi siempre en ocupaciones de mano de obra intensiva en explotaciones de horticultura y fruticultura en las comarcas del Maresme (Mataró, Premià de Mar, Malgrat de Mar, Blanes, etc.). Las peculiaridades de este empleo, aunque eran poco atractivas para el proyecto migratorio africano (por su carácter itinerante, poca estabilidad, salario bajo e irregular, dureza para los inmigrantes de origen urbano, etc.), son aceptadas como puente para el acceso a otros sectores laborales una vez conseguían la regularización laboral (Gozálvez, 1999):

“Aquí, solamente para encontrar un trabajo. Esto sí que me costó, casi llevo casi tres años y no puedo tener un trabajo, a veces me llaman por una semana, a veces por dos días, nunca he trabajado tres meses. Nunca. Esto sí que me hace mal, pero, pues, lo demás creo que está bien” (ASEMLL09).

“P: ¿Y conseguiste trabajo rápido?”

R: No tan rápido. Aquellos tiempos eran muy duros. Porque trabajaba una semana y luego nada, y casi arrastrando para conseguir el trabajo, pero bueno, poco a poco hasta que me decidí a salir de allí.

P: Estuviste en Pineda de Mar ¿cuánto tiempo?”

R: Tres años. Y en aquel tiempo salió una Ley de Trabajo de los Inmigrantes, era muy duro porque para conseguir ese papel tenías que estar en la calle mucho rato. Y como yo no conseguía el papel, estuve trabajando un año y fui a Gerona y como no había trabajo me cogí mis cosas y me fui a visitar a mi hermano a Francia. Y allí tampoco iban bien las cosas pero claro, como yo no tenía trabajo me volví a España” (AMAUHG10).

“Y después yo supe que había un amigo de Senegal que estaba en España pero no sabía qué parte de España. Pero llamé a un amigo que me dijo que estaba en Santa Coloma de Farners y que antes estaba en el hotel Montana. Y fui, y me quedé con él y él tenía trabajo fijo en el campo y su jefe tenía bastantes trabajadores, siete españoles, él y su hijo. Y yo quedé con él y después de dos

semanas encontró a un amigo suyo y le dijo que yo era un buen trabajador y como en su casa faltaba...pues vinieron a casa a buscarme. Ellos tienen campos de avellanas, y trabajé allí, y vivía con ellos. Estuve casi cuatro meses. Porque al principio estuve dos meses y volví después con mi amigo a Santa Coloma, pero después volvieron a necesitar y trabajamos dos meses más” (ASEHG10I).

Como vemos por los distintos relatos, se trata de lo que Garreta (2003) llama trabajadores dependientes inestables, mayoritariamente en el campo y en la venta ambulante: “Y he hecho también trabajo en el mercado... de venta ambulante... porque eso es lo que yo conozco de África... porque yo lo que conozco mucho es la venta ambulante” (ASEHB10). Los contactos de familiares o paisanos o de autóctonos de los que tienen referencias (Colectivo IOÉ, 2010) les llevan a cambiar con relativa facilidad de empleo, lo que implicaba cambiar de población o de residencia, algo que, en principio, no supone un gran obstáculo ya que la mayoría estaban solos y se alojaban en instalaciones en los mismos campos o en pensiones:

“Sí y al final dejé el trabajo sin tener nada ¿eh?... y bueno, al cabo de dos semanas me salió ... otro trabajo bueno, al campo también” (ASEHLL10).

“Yo he conocido a alguien que es de por aquí y, de la casualidad, pues que tienen fincas, por aquí en... y me comentó que a ellos le interesaría tener a alguien que trabajara en la finca, pues ellos son... viven en Barcelona. Yo conocí a su hijo directamente, pues me lo comentó: “oye... mi padre busca a alguien para cuidarle la finca, si a ti te interesa... te ahorrarías piso, te ahorrarías luz, te ahorrarías agua. Si quieres tener animales... puedes tener ahí” (AGAHLL10).

“Ellos tienen campos de avellanas, y trabajé allí, y vivía allí con ellos. Estuve casi cuatro meses, porque al principio estuve dos meses y volví después con mi amigo de Santa Coloma, pero después me volvieron a necesitar y trabajamos dos meses más” (ASEHG10I).

En el grupo de los trabajadores dependientes estables, estarían aquellos entrevistados que, una vez regularizan su situación en el país, también se emplean en los sectores secundario y terciario: “acceden a empleos en la construcción y en menor medida en la industria y en los servicios” (Gozálvez, 1999: 218).

“Sí, a la plantació de clavells els primers mesos. Després vaig reaccionar i em vaig dir, “no, tu no has vingut aquí per a aquestes coses, tu vols estudiar”. Llavors em vaig plantejar el problema d’una altra manera i he començat a entrar al món que jo volia entrar. Primer vaig fer tres mesos allà amb el pagès amb els clavells, i vaig anar buscant informació i preguntant, fins trobar treball en una fàbrica, en una fundició. I allà he començat a relacionar-me amb

la gent d'aquí i un em va tractar com un fill perquè em veia petit. Jo era molt alt, però molt prim. Si em feies així (una bufada) igual queia. Però ara ja veus, la cosa ha canviat. Llavors aquest em va dir "per què no et quedes aquí?... perquè lo que vols trobar a França igual ho trobes aquí" i aquest que m'ha fet de pare em va convèncer. Em diu "hi ha una escola a tal lloc, ves-te'n allà i informa't". I bueno, vaig escoltar aquest home i he fet. Bé com que vaig arribar a aquesta decisió, com ara a l'estiu en el moment de tancament de les escoles, em va dir "et farem un examen com a prova" i efectivament va ser així, vaig fer la prova i vaig aprovar i m'he tirat cinc anys fent aquesta formació." (ASEHB10I).

Y otros, que con una formación académica superior, con el paso de los años consiguen empleo de acuerdo a su categoría profesional: "(...) *ahora trabajo de técnico escolar, porque en Santa Coloma hay un Consell y me envían demandas sobre absentismo escolar, y yo intervengo con la familia*" (AMAHG10I). Al respecto y leyendo atentamente los relatos de los dirigentes y representantes asociativos entrevistados, nos llama la atención la existencia de un mercado de trabajo específico para inmigrantes³⁰⁷ (Palaudàrias y Serra, 2013) ya que con relativa frecuencia trabajan como mediadores interculturales, integradores sociales, en las propias asociaciones de inmigrantes, etc.

"Yo estoy trabajando como mediadora intercultural en Blanes" (AGAMB10).

Respecto al tercer grupo -el de los autónomos- son los trabajadores que han podido cumplir el sueño de tener su propio negocio con la voluntad de mejorar sus condiciones y alcanzar una cierta estabilidad laboral (Parella, 2010). Aportamos el testimonio de inmigrantes africanos que consiguen trabajar por cuenta propia: dos tiendas de artesanía de Marruecos y de Senegal, y un locutorio³⁰⁸ regentado por un matrimonio senegalés en Reus.

³⁰⁷ "Y preferiblemente para inmigrantes implicados en el funcionamiento de las asociaciones, supuestamente predispuestos a influir en su comunidad o a trabajar para ella" (Palaudàrias y Serra, 2013: 227).

³⁰⁸ Martínez *et al.* (2011) describen los locutorios como comercios de caracterización étnica, donde se da un uso de nuevas y variadas tecnologías, transitadas por población migrante generalmente situados en barrios de inmigración y que funcionan, principalmente, como espacios de encuentro y socialización en los que se establecen vínculos transnacionales. Estos comercios ofrecen servicios tecnológicos, como llamadas telefónicas al extranjero, venta de tarjetas prepago, recarga de teléfonos móviles, uso de internet, transferencia de dinero, etc. y son además espacios que permiten el contacto con "iguales con los que se comparte el espacio del locutorio, y que podría estar facilitando la integración y cohesión social en la sociedad de acogida" (Martínez *et al.*, 2011: 269).

“Yo hacía artesanías de madera... ya lo hacía en Marruecos pero no para vender, pero aquí encontré un trabajo de esto y muy bien, porque trabajaba con otros artesanos” (AMAHG10I).

“Pues yo a nivel personal soy pintor, hago artesanías y entonces una persona que es abogado me dijo: te podemos presentar como por cuenta propia, un proyecto de un taller de artesanía senegalesa, entonces hicimos el proyecto, y me dieron el permiso de trabajo y estuve tres años en Granada, desarrollando ese proyecto... tenía mi taller” (ASEGH10II).

“En un locutorio... trabajo en un locutorio... con mi marido tenemos un locutorio” (ASEMT10).

De las entrevistas realizadas se desprende que la mayoría de los representantes de las asociaciones africanas están satisfechos porque ha mejorado su posición laboral, sobre todo por el paso de trabajar en la economía sumergida a trabajar de forma regular y con contrato de trabajo.

“La percepció generalitzada coincideix en valorar les facilitats que es donen a Espanya en comparació a altres indrets que plantegen dificultats majors” (Julià, 2012: 276).

Al tener en cuenta las variables género y trabajo, recordamos que el trabajo doméstico es la ocupación por excelencia de las mujeres inmigrantes en España y Cataluña (Giró y Fernández, 2004; Parella, 2010 y Giró, 2012). Los sectores que ocupan fundamentalmente las mujeres inmigrantes son aquellos que han sido considerados tradicionalmente como labores femeninas, desde una ideología patriarcal en base a la cual las mujeres quedan relegadas al ámbito doméstico intrafamiliar; curiosamente, de las trece mujeres africanas entrevistadas sólo una de ellas trabajaba en el ámbito doméstico y de manera intermitente: *“Casi llevo... casi tres años y no puedo tener un trabajo, a veces me llaman por una semana, a veces por dos días, nunca he trabajado tres meses... nunca” (ASEMLL09)*. Nueve de ellas se empleaban en el sector de la industria, en un locutorio, como secretarías de las propias asociaciones de inmigrantes, mediadoras interculturales para instituciones de la Administración pública; y las tres restantes se encontraban en paro.

Unos y otros expresan que la crisis económica les está afectando (con pérdida de empleo, imposibilidad de pagar hipotecas, reducción del envío de las remesas a sus familias en el país de origen, congelación de la movilidad social, etc.) hasta el punto de poner en peligro su propio proyecto migratorio. Fuentes y Bruquetas (2011)

apuntan que, comparativamente, el colectivo africano es el que se ha visto más afectado con tasas de paro en torno al 50% desde que empezó la crisis, lo que les ha llevado a situaciones de mayor vulnerabilidad social.

“Bueno, yo ahora tengo hipoteca que pagar. Y para dejarlo me cuesta. En el año 2007 yo lo intenté, me fui 6 meses a Senegal para ver como podía trabajar. Pero al final como empezó la crisis, mi mujer no podía pagar la hipoteca y a mi hijo le echaron del trabajo. Yo tuve que volver para trabajar. Porque no puedo salvarlos aquí... si no tengo nada allá, y de momento estoy haciendo los proyectos” (ASEHG09).

“Y ahora estoy con la construcción, hasta ahora, aunque no va muy bien. A ver cuánto tiempo dura... hay muchos retrasos de pago, Navidad, vacaciones. Y yo claro, precisamente no trabajo para mí solo, nosotros trabajamos para la familia, no puedo comer y no darles a ellos para comer. Envío cada mes lo que puedo, 200 euros, 100 euros. Y mi madre estuvo casada con otro hombre con el que tuvo dos hijos y nosotros queríamos hacerle una vivienda para ella con mi hermano el de Francia. La hija está casada, pero el hijo está aquí en Europa. Le hemos pagado el billete para que venga. Y yo tengo 4 hijos y mi mujer aquí. Y mi hermano cada mes manda dinero. Lo que me gustaría es estar en Francia para poder tener una buena situación como él.

P: Bueno, a lo mejor podrías probar...

R: Es que los niños están en el cole... la mayor tiene 15 años. Y para ir a un sitio, antes hay que conseguir trabajo y mantener aquí...” (AMAUHG10).

“Al principio faltaba mucha gente para trabajar en los años 90, y nos apreciaban por eso porque trabajábamos mucho y había mucho trabajo; ahora ya es diferente por la crisis. Estamos aguantando” (AMAHG10II)

Ante esta situación de crisis, por el relato de las entrevistas ya adivinamos que se diversifican las estrategias: con una adaptación más flexible al mercado laboral, disminución de las exigencias en las condiciones de trabajo, aceptación de una movilidad laboral descendente e inclusive el planteamiento de un cambio de residencia en busca de poblaciones cercanas que tengan una mayor demanda laboral. Son pocos los inmigrantes africanos que en el momento de la entrevista se plantean el retorno definitivo al país de origen, como sabemos que está sucediendo con otros colectivos de inmigrantes (por ejemplo, el latinoamericano); pero los datos nos confirman el aumento de la movilidad geográfica como táctica para buscar trabajo. En el siguiente fragmento, se revela que la esperanza para encontrar trabajo está en los países del norte de Europa, donde hay mayores oportunidades:

“Amb la crisi la majoria de gent ha anat a treballar a Bèlgica i a Holanda” (AMAMT10I).

Y esta otra mujer senegalesa, ante la crudeza de los efectos de la crisis económica, se plantea inclusive volver con sus hijos al país de origen, a fin de reducir gastos y que sea el marido quien se quede en Cataluña trabajando, volviendo así a la situación previa a la reagrupación familiar:

“Hay veces que tengo ganas de volver a mi país, porque ahora lo que estoy viviendo es un poco duro para mí. Ya ves con dos niños, sin trabajo. Solamente está haciendo mi esposo...con la crisis que hablan... se quedan tres meses sin pagarlo, es muy duro. Si queremos pagar el alquiler de 600, los niños y comer...cuesta un montón. Hay veces que digo, que sería mejor... que yo me vuelvo con los niños y dejarlo a él solo aquí que trabaje. Pero hay veces que me lo pienso ¿eh? de verdad” (ASEMLL09).

Resumiendo sobre las trayectorias laborales de los representantes africanos entrevistados, vemos cómo la mayoría ha mejorado su posición laboral al pasar de trabajar en la economía sumergida a hacerlo para terceros -con contrato de trabajo- o para sí mismos regentando su propio negocio, y un número importante tienen trabajos relacionados con lo social o con la gestión de la inmigración. No apreciamos diferencias significativas en las trayectorias laborales en función de su origen, pero sí detectamos en el momento de realizar el trabajo de campo, una preocupación latente por la crisis económica y el futuro inmediato en Cataluña. Ante ello, se plantean estrategias diferentes que, como hemos visto, pasan en su mayoría por migrar a países donde las posibilidades de trabajo son mayores (AMAMT10I); por procesos de migración circular³⁰⁹ o por procesos de desagrupación familiar (ASEMLL09) con retorno selectivo al lugar de origen de las personas del grupo que no consiguen trabajo o de los menores para optimizar así los recursos económicos.

7.5.2.2 Lugar de residencia y vivienda

Para los inmigrantes africanos, la vivienda y las condiciones de vida son también indicador y reflejo de la posición alcanzada en la estructura social del país de acogida. Al llegar, se suelen concentrar en determinadas localidades o barrios donde

³⁰⁹ En próximos estudios sería interesante profundizar en las trayectorias de migración circular africana en Cataluña. Los últimos trabajos publicados por Pascual y Hernández (2015) confirman el aumento de esta migración circular en el colectivo marroquí en la región de Murcia: han detectado que estos inmigrantes en situación de paro combinan períodos de estancia entre su país y España gracias a la proximidad geográfica.

el precio de la vivienda es asumible y donde tienen familia o amigos, y por tanto viven rodeados de los “suyos” y sus servicios (Garreta *et al.*, 2010).

Los pioneros que llegaron en los años setenta explican que, al principio, no les quedaba más remedio que vivir en el mismo lugar donde trabajaban: *“Per què en aquella època tots els africans que hi havien aquí, vivien al camp, no hi ha manera d’accedir als pisos... el perquè?... per què ens veien com a salvatges, com no sé què... no hi havia manera... no hi havia manera... després com a molt... a pensions... però en aquella època viure en un pis, això ni parlar-ne! Ni parlar!”* (ASEHB10II).

Otros relatan que al llegar lo primero que hicieron fue alojarse en las viviendas de los familiares y amigos: *“primero estuvimos en Badalona con unos amigos, después nos cambiamos a Cornellá, eh... luego en Hospitalet estuve viviendo una temporada y al final me vine aquí a Sant Boi... porque... la primera vez no conoces a nadie, y buscas a amigos o familiares, y depende de dónde estén... vas allí”* (AMAMB09). Este testimonio reconoce que vivió hasta en cuatro pisos y poblaciones diferentes³¹⁰ adaptándose a las circunstancias (problemas de hacinamiento), hasta que encuentran un trabajo fijo que les permite alquilar una vivienda, y ubicarse en una población concreta.

Los inmigrantes africanos que llevan años residiendo en Cataluña con una trayectoria laboral más estable -hasta cinco de ellos cuentan que llevan más de veinte años vinculados a la misma empresa-, y mostrando síntomas de sedentarización, son los que se deciden por la compra de una vivienda (Leal, 2010 y Hernández y Pascual, 2013). La mayor disponibilidad de recursos y la consolidación de vínculos sociales, habitualmente entre compatriotas, junto con la posible reagrupación familiar de primer grado, sitúa a los inmigrantes ante la necesidad de conformar un hogar vinculado a la vivienda (Torres, 2011 y 2014).

³¹⁰ Según la Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007, “los inmigrantes que proceden de África son los más propensos a la movilidad intermunicipal. Esta diferenciación lleva a que el 42% de los inmigrantes nacidos en países africanos haya vivido al menos en dos o más municipios” (Reher, Cortés, González, Requena, Sánchez, Sanz y Stanek, 2008: 99).

Según Gozávez *et alt.* (2013), las mayores proporciones de vivienda en propiedad entre las familias africanas se explicarían por la mayor antigüedad en España de sus reagrupantes y por sus deseos más firmes de permanencia indefinida en nuestro país³¹¹. Por otro lado, y como ya comentamos en líneas anteriores, el grupo de inmigrantes que responden al perfil de hombre joven africano que migra solo y que todavía no se ha reagrupado con su familia, acostumbran a vivir juntos compartiendo la vivienda ya que es la mejor opción ante la inestabilidad e insuficiencia de los primeros ingresos y la carencia de contrato laboral o la situación de irregularidad.

*“Y buscar un piso en Mataró y quedar un piso en Mataró... entre tres”
(ASEHBIOI).*

Algunas de estas viviendas, según el relato de los entrevistados, respondían a la imagen de los conocidos como “pisos patera” que son aquellas viviendas en las que acostumbran a habitar de forma hacinada, y con escasos recursos económicos, inmigrantes sin papeles (De Madaria, 2008). Las causas del hacinamiento en las viviendas son diversas, entre ellas destacan la dificultad que plantean los propietarios para alquilar sus viviendas a los extranjeros debido a la inseguridad de cobrar los alquileres por falta de arraigo en el país, por precariedad en el trabajo y escaso salario, por el alto precio de la vivienda y, por último, por la escasa aceptación y desconfianza de los vecinos. Por los testimonios recogidos, tanto de norteafricanos como de subsaharianos, ellos aguantan mejor que las mujeres los problemas típicos que se producen en estos espacios: falta de limpieza, orden, ruidos y sobre todo falta de intimidad.

De nuevo, en el relato de los entrevistados respecto a la vivienda, quedaba patente la preocupación por el futuro inmediato en el contexto de crisis económica, ya que puede afectar a los proyectos de estabilización. En la línea de lo que plantean Pascual y Hernández (2015), apostamos por tres posibles estrategias vinculadas a la situación laboral:

³¹¹ Según el estudio de Gozávez *et alt.* (2013) que compara la integración social de las familias africanas y latinoamericanas, la vivienda en propiedad es más frecuente entre los africanos (31%) frente al 25% de los latinoamericanos.

- ✓ Una primera situación, en la que al no haber pérdida de empleo se consolida el proyecto migratorio y con el tiempo hay incluso una mejora residencial (cambio de piso, de barrio, etc.).
- ✓ Una segunda situación, en la que hay un retroceso en las condiciones residenciales al perder el inmigrante el puesto de trabajo. Así, algunos entrevistados se planteaban como posible estrategia en un futuro próximo recurrir al subarrendamiento de habitaciones de su propia vivienda, para poder hacer frente a los gastos de alquiler o del crédito hipotecario, con lo que ello conlleva de retroceso en la calidad residencial y vital que habían conseguido después de años de esfuerzo (Torres, 2014). Por supuesto, el subarrendamiento como fórmula de acceso supone limitaciones de calidad: pocos metros disponibles, aseos y cocinas compartidas, mala calidad general de los inmuebles y de sus equipamientos, además de lo que representa la convivencia con personas con las que no se tiene parentesco.
- ✓ Los representantes de las asociaciones africanas ya conocían casos de compatriotas africanos que, al haber perdido el empleo, estaban optando por el propio subarrendamiento e inclusive por pagar habitaciones por horas. Este sería un tercer escenario o estrategia de residencia temporal en espera de mejorar las condiciones, y corresponde a la categoría de aquellos inmigrantes que sólo pagan tiempos parciales de vivienda: en el argot de los medios de comunicación esta práctica también se conoce como “camas calientes” ya que varias personas pueden utilizar sucesivamente la misma cama a lo largo del día y de la noche.

De nuevo, creemos que en futuras investigaciones este es un tema muy interesante en el que profundizar, ya que como apuntábamos al principio, la residencia es reflejo de la posición lograda en el país de acogida.

7.5.2.3 Las relaciones sociales, baremo de la integración social

La existencia de redes de parentesco, de amistad o de contactos de compatriotas supone una tarea clave de acogida, sobre todo en los primeros momentos.

“Disposar de familiars o d’amistats en el lloc de destinació és un element clau en la decisió de migrar i en el període que comprèn l’arribada. Mantenir vincles

previs suposa un estalvi emocional i econòmic rellevant per a l'immigrant nouvingut" (Solé, 2013: 359).

Las cadenas y las redes facilitan el proceso de llegada, ofreciendo entre otros apoyos el emocional (De Miguel y Solana, 2007). Los inmigrantes africanos que tienen contactos o vienen con referencias o por reagrupación familiar nos cuentan que se sintieron bien acogidos desde el principio:

"Mi familia, una parte de mi familia, la tenía aquí en Lérida. Bueno, he pasado un año allí... en Granada y después tenía que cambiar rumbo y estar donde tienes un apoyo familiar y... y puedes vivir más tranquilo y más... seguro" (AMHLL101).

"En los 70 ¿diferencia? claro que sí. Yo lo que... lo que me... eh, lo que me chocó es que cuando llegué aquí a Barcelona, tenía la recomendación de una... de un profesor, de un profesor mío de la universidad que me dio una... una carta para que la entregaré a un señor, a un español que estudió, que estudió la medicina con él, la medicina veterinaria con él en, en... en Toulouse. Me dio una recomendación el señor. El español ese trabajaba en aquella época en un matadero, en un matadero que está en Plaza de España, que ahora no está. Este señor, ¿eh? cuando le entregué una carta después de dos o tres meses, o cuatro meses, no puedo decir, no me acuerdo exactamente la... la... la... la fecha, este señor me recibió de una manera muy calurosa, bueno este señor como lo conocí, entonces yo le expliqué la historia, bueno, yo es mi amigo muy íntimo, hemos estudiado juntos (CAHB09).

Un inmigrante nacido en Guinea Ecuatorial confiesa que los lazos históricos de España con la antigua colonia africana ayudaron sin duda a que el proceso de integración fuese rápido:

"Y aquí lo de la participación, primero lo que se suele decir integración, la integración no me, no es problema de un guineano para España, porque son las mismas costumbres, las mismas fiestas y, yo lo que únicamente me interesaba era situarme, estabilizarme, empezar a trabajar, y luego, invitar a mi familia que se quedó detrás. Y eso es lo que hice" (AGECHT10).

En el caso de las comunidades senegalesa y gambiana, la representante de la asociación AISAC insiste en que se sienten orgullosas de cómo acogen con rapidez a los recién llegados y les ayudan en las primeras dificultades.

Así nos explican que por su carácter se reúnen a menudo en las casas y las mujeres se apoyan unas otras: *"Cada mes nos reunimos en la casa de una, hablamos, bailamos, a veces ponemos comida y todo entre nosotras. Aparte de hacer esto organizamos*

también fiestas... bailamos, comemos, bebemos y todo. La verdad es que no lo sé... no lo digo porque yo soy senegalesa, pero a nosotras no nos cuesta reunirnos (...) de verdad que estoy muy contenta con mi pueblo, con mis paisanos” (ASEMT09). Para los subsaharianos, el sentido de la comunidad es determinante, porque, ante la necesidad, la comunidad aporta siempre la ayuda para la supervivencia: nadie se queda sin comida ni techo, sea cual sea su comunidad o pueblo. Como relataba esta entrevistada, el hecho de ser de Senegal les obliga moralmente a coger a alguien de su mismo origen.

En el caso de aquellos inmigrantes que no tienen referentes en el país de destino, manifiestan que, en general, no tardaron mucho en establecer relaciones con autóctonos, que son los que les ayudaron en los primeros tiempos y, a su vez, les permitieron conocer a otras personas del país de acogida:

“Jo quan vivia a Palau, m’he relacionat molt amb el capellà que havia... de la relació amb nosaltres ha fundat un centre d’acollida per a immigrants. Doncs la gent em deia el capellà negre...sí, sí, sí el capellà negre. I jo deia:” si jo no sóc capellà, sóc musulmà”” (ASEHB10II).

“La gente es muy maja, muy acogedora y muy abierta. La verdad que he tenido mucha suerte y más en el tema de los niños, que nunca he tenido problemas para que me los cuiden y también... en la faena. No he vivido eso ni el racismo, ni el aislamiento, ni nada. Siempre me han querido, siempre. Por eso mi integración, ha sido enseguida” (ASEMT09).

“Y al salir fuimos al Hotel Montana en Malgrat, porque había mucha gente de Senegal, nos lo habían dicho ya en el consulado español en Senegal. Luego en Barcelona fuimos a ese hotel y allí el portero me ayudó a mí y a mi amigo” (ASEHG10I).

Lo mismo sucede con los africanos que proceden del norte (Marruecos y Argelia), y por sus relatos se aprecia el agradecimiento por la ayuda (moral, afectiva, material, etc.) recibida:

“Des de fa casi vint anys a ara, doncs per parlar de rebut, aquí no hi havia cap entitat per rebre ni a mi ni a altres persones. Només... jo sí que agraixo molt que hi havia famílies d’aquí de Reus que ens van rebre i tots amb un cor molt obert i encara és per agrair a ells, gent normal que no pertanyia ni a una entitat ni a cap organització” (AMAHT09).

“Y los vecinos que tenía se enteraron de que nos han robado dinero, papeles y esto, lo otro. Yo no he dicho nada, no sé como se enteraron. Debajo de la puerta, a veces, encontraba una nota con cien pesetas que entonces era en

billete ¿eh? o cosas así o comprar un pollo o sardinas, llaman a la puerta y “mira, para los niños” Y había un bar que estaba justo en la esquina donde está el STOP, que este señor también me daba sacos de fruta, patatas...” (AARMLL09).

“Sí... vine por reagrupación familiar, aunque me han ayudado muchas chicas de aquí que son catalanas, una se llama Gemma, su suegra Maria Dolors, su marido Salvador que me vino a visitar allí en Marruecos, pasó con nosotros unos días de vacaciones allí y aquí me han ayudado mucho... ellos es como si fueran... mi madre, mis hermanos, mi familia” (AMAMT10I).

Valoramos por las respuestas que son las personas (autóctonas o inmigrantes), y no tanto las instituciones o las asociaciones, las que ayudan en primera instancia los recién llegados a moverse y a conocer cómo funciona la sociedad catalana.

“Porque al inicio también, digamos, está el problema de, eh, cómo, digamos, moverte en el espacio, cómo moverte aquí en Barcelona, dónde hay que preguntar, no sabes dónde ir...” (AMAMB09).

“Claro. Uno, cuando está fuera, es normal. O un español cuando está fuera de su país, lo que primero busca es encontrar un amigo... una persona que habla tu propio idioma y puedes conversar y... encontrar más facilidad de encontrar un apoyo en el momento de buscar trabajo... o en momento de buscar vivienda... Sí, yo... yo me encontré con gente de mi ciudad que estudiaba en Granada y, claro, me ayudaron a tener una vivienda donde vivir y tal. Pero... es esto, uno cuando está fuera del país, una persona que tiene algo en común...el idioma, el país...” (AMAHLL10I).

En referencia a la pregunta que les formulábamos sobre ¿qué les hace sentirse integrados en la sociedad catalana? o ¿cuándo se sintieron mejor?, las respuestas fueron variadas, pero, como explicábamos en líneas anteriores, planea la idea de que el conocer los mecanismos de funcionamiento de la sociedad de acogida, conseguir un puesto de trabajo y una vivienda, la regularización, el aprendizaje del castellano y el catalán, y las ayudas de la administración, les hacen sentir que el esfuerzo de la migración ha valido la pena.

“Jo crec que és bàsic, has de saber parlar l’idioma... és molt, molt important” (AMAHLL10II).

Otro entrevistado nos revela que el esfuerzo se debe dar en las dos direcciones.

“Mmm... s’ha de treballar tant els immigrants com els autòctons: hem de treballar tots junts perquè el que passa com es diu en català: “s’ha de trencar

el gel” jejeje. Però el gel es trenca de varies maneres... a veure si m’entens... s’ha de treballar molt...molt... a nivell d’activitats... de “charlas” etc.”(AMAHLL10II).

“Estás aquí en otra sociedad, que es diferente de la sociedad de origen, que tu implicación va a ser que te conozcan mejor, va a mejorar mucho la convivencia y ellos se pueden aprovechar de ti, igual que tú también te puedes aprovechar de ellos. También tienes que integrar su cultura, hablar su idioma y conocer sus costumbres” (ASEGH10II).

“Sí, sí. La mentalidad es diferente, la forma de respetar a la gente es diferente, porque cada uno no puede ir con su idea de cómo se hacen las cosas; con los vecinos, la convivencia, la convivencia con la gente; y a las mujeres les explicamos que en esta comunidad hay normas, y lo tienen que cumplir todos, no están escritas para una persona concreta, están para poder respetarnos. Es importante ver cómo la gente nos percibe” (ABFSEMG10).

En este sentido, detectamos por sus repuestas que, más que referirse a integración, hablan de acomodación o de adaptación:

“Si hablamos de integración, primero hay que tener disposición y conocer las normas del país que me acoge y respetarlas... para no tener prejuicios, tienes que saber quién es esta persona... conocerse más y empezar a relacionarse”(ABKSEMG10).

“No, no fue muy difícil la adaptación. Yo tengo muchos amigos aquí y mucho cariño... no pasa nada. La gente es muy amable, trata a la gente, son muy abiertos (...) yo no he sentido aquí actitud racista aquí, de verdad. Por eso yo tengo muchos amigos catalanes... pero bueno, hay gente que dice que aquí hay racistas, pero yo no he visto” (ASEHT10).

“No és que jo sincerament no crec molt en el concepte d’integració. És que no sé què volen dir per integració, si es una integració física o metafísica o... transcendent. L’exemple d’avui: una dona amb mocador, coberta. La pediatra em va trucar, però aquesta dona porta ja quinze anys aquí! la dona... d’adaptada ja està molt adaptada i parla molt bé castellà... millor que jo. El seus nens també parlen l’idioma, però la pediatra al veure’l m’ha tractat a mi... no sé... no sé” (AMAMT10II).

Este último fragmento de la representante marroquí de una asociación de Tarragona deja traslucir que adaptarse a otro contexto diferente al del lugar de origen es posible con el paso de los años (por ejemplo, hablar castellano y catalán lo consideran vital), pero la integración es imposible si la sociedad de acogida no está dispuesta a aceptar la costumbres y la cultura del recién llegado. Moncusí y Albert (2013), tomando como referencia a Malgesini y Giménez (1997), confirman, al igual que los entrevistados, que este proceso de adaptación mutua de dos segmentos socioculturales se logra cuando “1) la minoría se incorpora a la sociedad receptora en

igualdad de condiciones, derechos, obligaciones y oportunidades con los ciudadanos autóctonos, sin que ello suponga la pérdida de su cultura de origen y 2) cuando la mayoría acepta e incorpora los cambios normativos, institucionales e ideológicos necesarios para que lo anterior sea posible” (Malgesini y Giménez, 1997: 204). Se trata por tanto, de una mutua y progresiva acomodación construida sobre todo en el ámbito local, a partir de la generación de espacios compartidos.

Al respecto, los líderes de las asociaciones entrevistados manifiestan que el contexto de crisis económica no está afectando a las relaciones sociales -aunque en líneas posteriores veremos algún ejemplo contrario- y que la actitud general de la sociedad catalana sigue siendo de acogimiento y respeto, sobre todo cuando lo comparan con las experiencias de compatriotas que residen en otros países europeos (Alemania y Holanda).

7.5.2.4 Los prejuicios y la discriminación

Alcanzar el engranaje de culturas diferentes en el entramado social no se produce sin cierta tensión entre estilos de vida distintos cuando no confrontados: ideas, valores, costumbres, tradiciones, lengua o religión son elementos que producen fricciones en la convivencia.

“La visión romántica de una convivencia sin dificultades con los diferentes étnico-culturales oculta una realidad: que los problemas en la sociedad plural no proceden tanto del hecho de que haya diversas culturas, sino del hecho que personas con distintos bagajes culturales tengan que convivir en un mismo espacio social, sea una comunidad política, sea una comunidad real en su conjunto, y que las más de las veces una de las culturas sea dominante” (Cortina, 1997: 178).

“El proceso de convivencia multirracial ha estado salpicado de tensiones sociales, prejuicios y actitudes xenófobas” (Blanco, 2000: 113).

El etnocentrismo, la creencia de estar en posesión de la mejor cultura, es un sentimiento que se encuentra en todos y cada uno de los grupos humanos y es una reacción lógica si recordamos que, los significados y valores propios de cualquier cultura se interiorizan en lo profundo de la *psique* humana por inmersión o participación espontánea en las vivencias sociales cotidianas. A colación de este creer ser mejor que los demás, sería bueno tener en cuenta dos conceptos: el

estereotipo y el prejuicio, que son bastante comunes a casi todos los seres humanos. La razón de ello ya la señaló Allport (1959): la mente humana tiene tendencia a pensar con la ayuda de generalizaciones, para ordenar y simplificar la realidad compleja y diversa de las personas.

Los estereotipos son imágenes simplificadas de los miembros de un grupo, son creencias compartidas socialmente, son la manera lógica y habitual de pensar en un determinado ámbito. Los estereotipos negativos también se aplican a los grupos sociales subordinados, marginados o molestos. Son siempre generalizaciones que etiquetan a las personas y los grupos, que orientan nuestros juicios y comportamientos, y que son ampliamente reticentes a los cambios y a las transformaciones. Podría definirse también como una actitud hostil hacia las personas de un grupo por el mero hecho de pertenecer a él. Para combatirlos, conviene ante todo ser conscientes de los estereotipos que utilizamos habitualmente y conviene, después, cuestionar las informaciones que recibimos sobre determinados temas y grupos y crear informaciones fiables y alternativas. El contacto personal y el diálogo intenso y continuado, constituyen sin duda una buena estrategia a utilizar (Besalú, 1998).

El estereotipo es el paso previo al prejuicio; en una secuencia, empieza en lo cognitivo (la imagen estereotipada), continúa con los aspectos actitudinales (el juicio negativo previo) y acaba con el comportamiento (la conducta discriminatoria). El prejuicio es un juicio previo, no comprobado, sobre una persona o un grupo, que además, introduce elementos emocionales y comportamentales en nuestras percepciones y que tiene un peso extraordinario en la definición de las relaciones sociales (Malgesini y Giménez, 1997). Expresado de otro modo, eliminar los prejuicios no es fácil porque constan de elementos racionales, emocionales y actitudinales.

A través del relato que hacen los inmigrantes, algunos³¹² de ellos dicen haberse sentido perjudicados por la imagen que los autóctonos tienen de los africanos (tanto

³¹² El informe “Evolución del Racismo, la Xenofobia y otras formas conexas de Intolerancia en España” (2013) determina que “la última encuesta exhibe un cierto repliegue de las modalidades de racismo tradicional (las relacionadas con la pigmentación de la piel, con la mera apariencia fenotípica

norteafricanos como subsaharianos) por la existencia de valoraciones negativas asociadas a sus características físicas, étnicas o religiosas, tanto que en ocasiones ha marcado sus relaciones y su vida cotidiana. Así creen que algunos catalanes asocian una característica física como es el color de la piel negra a la incultura:

“Lo más difícil siempre será para mí la integración ¿sabes? Porque siempre te ven como un negro.... siempre. Aquí lo que pasa es que no tiene mucha historia con la inmigración y aquí piensan negro: ignorancia. Es así claramente. Si eres negro, eres ignorante. No puedes saber nada, eres poco... pero yo con el tiempo estoy optimista, con el tiempo, con la generación que va a venir, supongo que las cosas se pondrán en su lugar y sabremos que todos somos seres humanos ¿sabes?” (ASEHLL10).

O en otros casos se asocia el color de la piel a la condición económica de la persona. Los fragmentos de las siguientes entrevistas ejemplifican que estos inmigrantes se sintieron discriminados al presuponer que por su color de piel no tendrían el dinero suficiente para pagar un perfume caro o para costear el alquiler de un piso:

“Entré y vino la encargada de la tienda, encima ni se notaba porque no llevaba el uniforme, una señora un poco así y me dice: “¿Qué necesitas, qué quieres, qué buscas?”. Y pienso, “menos mal que me sabía los perfumes porque si le pido consejo... no tendría ni un minuto para mí”. Me compré perfumes, un poquito de maquillaje de l’Oreal y me vine... gasté 250 euros en la tienda esa tarde. Me fui y a la vez siguiente, el mismo escenario pero diferente totalmente, como si fuera yo la reina. Entonces no sé si es materialismo o racismo...no sé distinguir. Pero una risa... llegué aquí comentándoselo a mi marido” (ASEMT10).

“Te vas a buscar un piso de alquilar y por teléfono te dicen una cosa, y te presentas y se echan atrás, si te ven que eres un negro... vaya... por decirlo claro” (AGAHLL10).

Otros inmigrantes subsaharianos (AMAUHG10, AGAHLL10, ASEMT10) manifiestan que, pese a percibir que en algunos contextos son incluso mejor acogidos

o también con la diversidad cultural). El color de la piel y la cultura remiten su influencia en el trato dado al inmigrante, pero sus efectos correspondientes siguen actuando en mayor o menor medida (...) La particularidad o pertenencia nacional no experimenta variación en el último año, pero sigue contando casi tanto como lo cultural. La posición económica atribuida al inmigrante es el único condicionamiento del trato que ha evolucionado al alza. El color de la piel lleva a atribuir al otro (al inmigrante, al extranjero, o al connacional percibido erróneamente) una cultura y una nacionalidad, e incluso una posición económica, que pueden ser presunciones erradas” (Cea D’Ancona y Vallés, 2013: 253-254).

que otros inmigrantes africanos como los marroquíes³¹³ (Garreta *et al.*, 2010, Domingo y Sabater, 2012 y Cea D’Ancona y Vallés, 2013), también han sufrido discriminación en algunas poblaciones pequeñas, cuando se les ha impedido el acceso a algún lugar de ocio nocturno, como bares y discotecas. Ante este hecho manifiestan sentirse indefensos y admiten que acaban frecuentando lugares donde los autóctonos no muestran claramente actitudes de rechazo o donde sólo entran inmigrantes. Sirva de ejemplo el siguiente fragmento:

“Los tres primeros años... cuando llegué aquí, yo era muy joven y cuando iba a las discotecas, me sentía mal porque no me dejaban entrar no sé por qué. Me sentía rechazado, me pasó dos o tres veces. Y tenía amigos... pero extranjeros, gente de aquí no. Me sentía que no podía hacer como todos, ir a discotecas, ligar con una chica... no. Entonces después, con el tiempo, sí que hice amigos de aquí.” (AMAUHG10).

Por otro lado, el presidente de *Dar Salam* considera que, asimismo, hay más prejuicios contra los africanos que con otros colectivos de inmigrantes, como los latinoamericanos por que éstos ya comparten con los autóctonos la lengua española y la religión católica. Y así lo corrobora el Informe 2013 sobre xenofobia y racismo: “entre los españoles sigue teniendo preferencia el inmigrante latinoamericano porque comparte idioma, religión y costumbres; y el inmigrante europeo, por la proximidad cultural” (Cea D’Ancona y Vallés, 2013: 70).

La percepción vivida sobre la distancia cultural, el desamparo, las dificultades de comunicación y supervivencia que tienen los miembros de las comunidades africanas con los hábitos, costumbres y lengua propia, muy diferentes del lugar al que llegan,

³¹³ Estos tres entrevistados coincidían en su apreciación, como también se concluye en el Informe 2013 “Evolución del Racismo, la Xenofobia y otras formas conexas de Intolerancia en España”. En este Informe al plantear la pregunta ¿Hay algún grupo de inmigrantes en particular que le caiga peor o por el que tenga menos simpatía?, recogía “que “los moros o marroquíes” junto con los rumanos, son los colectivos de inmigrantes que más fobias o rechazo despiertan en los españoles, y a distancia del resto” (Cea D’Ancona. y Vallés, 2013: 273). Las razones principales tienen que ver con su cultura y su forma de vida, que es la más alejada y ajena a la propia. Así a los marroquíes se les reprocha que no se integran por sus creencias religiosas, la posición secundaria de las mujeres, el idioma, la vestimenta, el uso del velo, su prepotencia, el grupo de hombres solos en la calle, etc. (Pérez-Díaz, Álvarez-Miranda y González-Enríquez, 2001). Goldberg (2010) también reconoce que para los catalanes los inmigrantes senegambianos son uno de los colectivos que más responden al prototipo de “inmigrante que espera”, o en otras palabras, al “deber ser inmigrante en Cataluña”: inmigrante trabajador, dócil, que no genera demasiados problemas, que no es conflictivo, que “él está en su lugar y yo en el mío”, que cumple su función (¿qué es obediente?) pero que no representa ningún peligro ya que no tiene demasiadas ambiciones” (Goldberg, 2010: 338).

es mucho más negativa y limitadora que la que tienen las personas que provienen de países del Este y de la América Latina. “Per a aquests darrers, el fet de poder entendre’s i comunicar-se en llengua castellana i compartir la cultura els dota, ja des del moment d’arribada, d’un nivell de seguretat del que no disposen els africans” (Sanvicén, Mayoral y Molina, 2014: 52).

En el caso de Cataluña, no podemos obviar la situación de bilingüismo ya que esta realidad tiene una incidencia real sobre los inmigrantes africanos que va más allá de una cuestión de aprendizaje (Julià, 2012).

“La importància de la llengua en tant que mitjà de comunicació s’assenyala com un element facilitador per a la integració, tant a l’àmbit laboral, com en les relacions socials o en la participació sociopolítica” (Solé, 2013: 467).

En este sentido, nos ha llamado la atención que algunos testimonios dicen sentirse defraudados con los autóctonos, cuando tras años de esfuerzo por aprender este idioma, se les dirigen preferentemente en castellano prejuzgando que no hablan ni entienden la lengua catalana.

“L’ús de la llengua catalana per part de la població subsahariana és un bon exemple dels límits del prejudici favorable unànimament reconegut com a avantatge de la integració d’aquesta població. Aquests es queixen del fet que la inversió feta en el seu aprenentatge moltes vegades no es veu recompensada com a valor afegit en la ocupació atès que molt catalans segueixen adreçant-s’hi en castellà” (Domingo y Sabater, 2012: 56).

Valga como ejemplo el siguiente fragmento de entrevista:

“(...) Y yo, como experiencia personal, todo el tiempo que he estado estudiando el catalán desde el básico hasta el nivel C, y cuando hablo con un catalán me hablan en castellano, aquí te haces la pregunta “¿porqué yo tengo que matarme para aprender la lengua y nadie sabe cómo lo hago y todo el proceso y llego pensando que esta lengua es para utilizarla?”. Y haces un esfuerzo para integrarte... pero llega un momento que piensas... aquí ya no hay integración” (ABKSEMG10).

En referencia a la condición religiosa³¹⁴, a excepción de una joven marroquí que cree que el hecho de llevar velo o pañuelo islámico³¹⁵ le condiciona el acceso a un puesto de trabajo: *“he sentido rechazo... para trabajar tienes que quitarte el pañuelo, sino es muy difícil. Yo no me puedo poner el pañuelo, porque no podría vivir aquí... hay gente racista, de verdad”* (AMAMB10II); el resto de los entrevistados africanos manifestaron la facilidad para practicar su fe y en este sentido dicen no haber sentido discriminación alguna, pero sí son conscientes de una cierta desconfianza que generan en la población autóctona y que deberían hacer esfuerzos para promover la convivencia y la apertura del Islam a la población.

Para ir cerrando este capítulo y sin ánimo de generalizar, podemos afirmar que las personas entrevistadas sienten que la sociedad receptora en general tiene estereotipado al colectivo africano (algo más a los norteafricanos que a los subsaharianos) en negativo y éste es un elemento limitador, que hace que de algún modo se autoprotejan, aislándose y dificultando en parte la integración. Recordamos cómo algunos de ellos preferían hablar de adaptación o de acomodación, pero les costaba aceptar que la integración se diese algún día, si se seguían manteniendo tantos recelos por parte de la sociedad catalana. En este sentido, creemos que la responsabilidad de la integración es mutua: la integración es un proceso bidireccional y dinámico de ajuste mutuo de todos los inmigrantes africanos y residentes en los estados miembros, tal y como especifican los principios básicos y comunes de la política de integración de inmigrantes en la Unión Europea.

“En Cataluña se reconoce el carácter bidireccional del proceso de integración, con lo cual se confirma que una plena integración de los inmigrantes requiere esfuerzo por ambas partes e incluso renuncias, pero a la vez, un sinnúmero de oportunidades” (Trinidad, 2011: 664).

Algunos (AMAHT09, AMAMB10I, AMAHLL10I, ASEHG10II) testimonios insistían en la importancia de la labor que pueden desempeñar los medios de

³¹⁴ Todo lo referente a la condición religiosa de los entrevistados, se verá ampliado a lo largo del capítulo 9.

³¹⁵ “Los velos y las mezquitas forman parte de lo que Casa Árabe (2009: 6) llama la “nueva visibilidad musulmana”: el tránsito de la cultura de la discreción protagonizada por las primeras corrientes migratorias, a actitudes de mayor reivindicación de la identidad y la cultura propias” (Cea D’Ancona y Vallés, 2013: 155).

comunicación social para la configuración de imágenes positivas sobre la inmigración, ya que en muchas ocasiones son responsables de la generación de actitudes racistas por los retratos estereotipados que hacen de las diferentes nacionalidades, culturas, religiones, etc. De los *mass media* se comprueba que están fomentando y/o reforzando actitudes estereotipadas que pueden conducir, a su vez, a conductas discriminatorias y de exclusión social hacia los inmigrantes extranjeros (Igartua, Muñiz y Cheng, 2005). En general, creen que se enseña una imagen un tanto miserable de África, porque se suelen difundir noticias de sucesos como la guerra o el hambre, pero no se hace referencia a aspectos cotidianos de la vida en los países africanos. Esta imagen continua de la miseria del continente africano se extrapola y no da a conocer la realidad ni la voluntad de adaptación e integración en la sociedad catalana de acogida:

“Lo que muestra en la tele, que todos venimos en pateras, que somos personas que no tienen educación ni clase social, que nos ponen a todos en el mismo saco, sin saber quién es quién... África es muy grande, pero África tiene también su lado positivo, no todo es negativo como lo muestran en la tele. Y esto hace más que daño a nosotros, siempre sale pobreza, guerra... pero hay el lado positivo que nunca sale” (ABKSEMG10).

“Sí, sí, sí... és molt fort lo que li dirè però, amb perdò, perquè tinc uns amics que ho són de tota la vida, aquí a Mataró centre, i un diu, és un senyor gran, diu... un diu parlant... em diu “vosaltres, els negres, no sou invasors, els altres sí que són invasors” i llavors jo em quedo pensant i dic: per què ho dius això?” diu “no, perquè vosaltres, sou un més d’aquí perquè la integració vostra afavoreix l’intercanvi cultural”... perquè enriqueix” (ASEHB10II).

Aunque otros (AMAHG10I, ASEHLL10) opinan que la situación va cambiando, y ya no se asocia tanto características distintivas de los inmigrantes (origen, nacionalidad, color de piel, etc.) con ciertas conductas o atributos negativos de éstos (actos delictivos, venta o consumo de droga, etc.).

“Creo que ha cambiado un poco el discurso cuando hablan de inmigración... por ejemplo, antes decían un delincuente marroquí... ahora dicen el nombre de la persona y punto” (AMAHG10I).

“Con África, y todo ¿sabes? Por eso les cuesta, les cuesta todavía asimilar el fenómeno de la inmigración, pero yo con el tiempo estoy muy... muy optimista, con el tiempo... con la gente... con la generación que va a venir, supongo que las cosas se pondrán a su lugar y sabremos que todos somos humanos y que todos tenemos algo ¿sabes?” (ASEHLL10).

En definitiva, como afirman Checa y Arjona (2011) y Marugán (2012), el papel de los medios de comunicación es fundamental en un tema tan sensible como éste, por la importancia que puedan tener sus mensajes para crear o desmontar prejuicios:

“En sociedades cada vez más multiétnicas se deben hacer esfuerzos para potenciar una visión pluralista, a sabiendas que los medios de comunicación deben modificar sus estrategias, como por ejemplo, añadiendo nuevos encuadres noticiosos que superen la visión de la inmigración como amenazada percibida -identitaria y poblacional- para reducir ese sentimiento anti-inmigrante, cuya tendencia es a incrementar, casi con independencia de la situación económica real” (Checa y Arjona, 2011: 149).

8 EL PAPEL DE LAS ADMINISTRACIONES Y LAS ENTIDADES

“Les administracions, tant la de la Generalitat com la dels ens locals, han de crear espais d’anàlisi, diagnosi i planificació conjunta de les polítiques i actuacions, implicant des de la participació democràtica i la corresponsabilitat no només dels professionals que treballen en l’àmbit de la immigració sinó també de la resta de la ciutadania” (Direcció General per a la Immigració, 2014: 46).

8.1 INTRODUCCIÓN

En este capítulo nos proponemos analizar los diferentes relatos que nos ofrecieron los técnicos de las administraciones públicas (locales, comarcales, autonómicas) y los representantes de las entidades y ONG entrevistados que tenían como objetivo trabajar a favor de los inmigrantes africanos en Cataluña.

En primer lugar, nos detendremos en revisar cómo las distintas instituciones se han ido articulando a partir de la evolución y la realidad del fenómeno migratorio, de las diferentes necesidades que han aparecido en cada territorio y de las respuestas que han decidido ofrecer para atenderlas. También veremos las actuaciones que han realizado, así como las dificultades y limitaciones que han detectado a lo largo del tiempo. Cerramos el capítulo haciendo referencia a la importancia del trabajo en red entre las diferentes entidades, administraciones y organizaciones no gubernamentales.

El trabajo empírico sobre las entidades y las administraciones no se ha analizado de una forma exhaustiva ya que no es el principal objeto de nuestra investigación, es decir, se ha examinado como mero elemento de soporte y complemento idóneo para aproximarnos al perfil de las asociaciones africanas y sus actividades.

8.2 EVOLUCIÓN EN LA GESTIÓN DEL FENÓMENO MIGRATORIO

8.2.1 La administración pública catalana

Al igual que Garreta *et al.* (2008) creemos que las administraciones públicas catalanas “han intervingut i intervenen en el desenvolupament dels diferents enfoc i percepcions sobre l’abordatge de la immigració” (Garreta y Palaudàrias, 2008: 37).

Los distintos servicios de la administración catalana a los que hemos tenido acceso para nuestra investigación -ocho ayuntamientos, cinco consejos comarcales, dos

consejos municipales y la *Secretaria per a la Immigració*³¹⁶ -se han ido articulando a partir de la evolución y la realidad del fenómeno migratorio, de las diferentes necesidades que han aparecido en cada territorio y de las respuestas que han dado para atenderlas.

En el apartado 3.4.3 de esta misma tesis ya hacíamos referencia a que en Cataluña las primeras actuaciones relacionadas con el hecho migratorio se iniciaron a finales de los años ochenta y en los sucesivos años se fueron ampliando, siendo fundamental el año 2000 con la creación de la *Secretaria per a la Immigració* (Garreta, 2006), ya que a partir de ese momento la actuación es más decidida y hay una mayor coordinación interdepartamental entre los distintos niveles de la administración catalana implicada en la atención a los recién llegados de otros países.

Algunos técnicos que trabajan en los consejos comarcales (ADEMLL10I, ADEHLL10II, ADEHG10II, ADEMT10I) así lo corroboran y dejan testimonio de las dificultades de los primeros momentos y de la posterior evolución, pasando de hacer intervenciones puntuales a seguir las líneas marcadas por los diferentes planes territoriales de inmigración:

“Com a Consell Comarcal es va començar el que seria el Pla de Ciutadania i Immigració a l’any 2003. Llavors jo encara no hi era. Vaig entrar el febrer del 2005 i... (...) quan vaig entrar, bàsicament era posar en comú el diagnòstic i prioritzar quines accions que tant tècnics com entitats veien que eren importants de prioritzar. I és el què s’havia fet prèviament. Apart d’això, s’havia fet algun servei en concret, alguna cosa que incidia en temes d’immigració però sense ser polítiques d’immigració directament; jo que sé, des de joventut s’havia fet algun tipus de xerrada en escoles, però era una cosa molt puntual, sense un seguiment ni una línia clara, no? de cap a on s’havia d’anar. I lo que seria en referència a la resta de la comarca, què és lo més important respecte al que fem nosaltres, en aquell moment només hi havia Mataró, que era el que portava anys treballant temes d’immigració; i la diferència amb ara seria que durant aquest temps sí que hi ha hagut alguns ajuntaments que sí que han inclòs algun tècnic o alguna definició de cap a on treballen, però tampoc tant como pugui ser l’ajuntament de Mataró, no tan ben planificat. Que hi ha una evolució en aquest sentit? està clar” (ADEHB10).

³¹⁶ Ayuntamientos: Alcarràs, Banyoles, Salt, Lloret de Mar, Lleida, Igualada, Cambrils y Amposta. Consejos comarcales: Pallars Jussà, Conca de Barberà, Maresme, Alt Empordà y La Noguera. Consejos municipales: Olot y Barcelona. Y por último, la delegación en Girona de la *Secretaria per a la Immigració*.

“En l’any 2000 es va constituir el que es va dir Pla comarcal d’integració dels immigrants que eren uns plans que activava la Generalitat en algunes comarques de Catalunya que ja a finals del 1999-2000 presentaven uns percentatges d’immigrants una mica importants; evidentment l’Alt Empordà va ser una de les primeres comarques que va tenir un Pla d’integració dels immigrants (...). Jo en aquells moments no hi era. Estic des del 2003, perquè quan es va posar aquest Pla en marxa en una mena d’acord polític entre la Generalitat i els principals ajuntaments d’aquí de la comarca, el van tenir que externalitzar els primers anys. Era una entitat externa que el portava; i el 2003 es va decidir que fos el Consell Comarcal el que el gestionés i va ser quan al mes de maig em van contractar a mi, al mediador que era la mateixa persona que hi havia hagut els dos anys anteriors i llavors a partir del 2003 va ser quan el Consell comarcal el va assumir.... a partir del canvi de govern de la Generalitat i de l’aprovació del Plans territorials de Ciutadania i Immigració del 2004-2005. I una mica en funció de cada comarca i a partir d’unes línies estratègiques que marca la Generalitat, cada Consell Comarcal com a responsable de gestió d’aquest pla i d’acord amb els ajuntaments que tenen més població estrangera, doncs adaptem el que és el Pla estratègic de la Generalitat via convocatòries que fa per els ens locals, per implementar uns programes, uns serveis. Llavors nosaltres com a Pla ja ens vam estructurar i coordinar amb els Ajuntaments. Els Consells Comarcals per naturalesa són un ens supra-municipal que presta servei als Ajuntaments” (ADEHG10II).

Otras administraciones, como el *Consell Municipal d’Immigració* de la ciudad de Barcelona³¹⁷ (CIMB), creado en 1997, fue iniciativa o resultado de la decisión de trabajar -más específicamente- el tema del refugio y el asilo, ya que en ese año empieza a llegar muchos inmigrantes a la capital catalana, procedente de orígenes muy diversos, algunos en circunstancias vitales muy difíciles.

En general, los representantes de las administraciones catalanas manifiestan que la evolución de la gestión del fenómeno migratorio en Cataluña ha sido importante en apenas tres décadas, valorando que el mundo local catalán asumió responsabilidades de acogida, muchas de las cuales se tradujeron en verdaderas buenas prácticas y que tuvieron el valor o el significado de iniciar lo que es el modelo actual de políticas públicas de acogida e integración, además de ser imprescindibles para la convivencia y la cohesión social.

³¹⁷ El *Consell Municipal d’Immigració* de Barcelona nace en 1997 a partir de dieciséis entidades de la ciudad. Durante estos años la actividad ha sido intensa: documentos, talleres y debates, organización de encuentros, recomendaciones a los diferentes planes de actuación municipal, etc. Actualmente, está compuesto por más de cuarenta entidades de la ciudad.
http://www.bcn.cat/novaciutadania/arees/ca/consell_municipal/consell_municipal.html. Recuperado el 2 de mayo de 2015.

“Cal també reconèixer i valorar que des dels anys vuitanta el món local català asumeix responsabilitats d’acollida, moltes de les quals traduïdes a veritables bones pràctiques i que van tenir el valor o el significat d’iniciar el model actual de polítiques públiques d’acollida i integració.” (Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, 2010: 37724).

La propia *Llei d’Acollida 2010*, en su artículo II, define lo que la *Generalitat* de Cataluña entiende por el Servicio de Acogida a los inmigrantes que “consisteix en el conjunt de recursos, equipaments, projectes i programes de titularitat pública i privada dirigits a garantir la satisfacció de les necessitats inicials de formació i informació de caràcter bàsic dels estrangers immigrants, els sol·licitants d’asil, els refugiats, els apàtrides i els retornats amb la finalitat de promoure’n l’autonomia personal i la igualtat d’oportunitats, i també la cohesió del conjunt de la societat catalana” (Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, 2010: 37726).

“La formalització del procés d’acollida establert per aquesta llei comporta, al mateix temps, que la societat catalana assumeixi el fet migratori, la seva perdurabilitat al llarg dels anys i la necessitat de gestionar-lo com un procés, amb els reptes i les oportunitats, però com un procés social més que cal gestionar, l’existència del qual, al capdell es inqüestionable” (Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, 2010: 37721).

Los técnicos de inmigración entrevistados nos relatan que la evolución es patente, desde los primeros años en que apenas se sabía gestionar “la avalancha” de inmigrantes hasta el año 2010, con la implantación de las primeras actuaciones de la Ley de Acogida, entre las que destaca la asunción por parte de los ayuntamientos de la formación específica para la obtención del certificado de acogida, que determina el grado de integración social de la persona inmigrante.

“Sí. Ara perquè amb la Llei d’Acollida crec que la cosa canviarà. O al menys pel redactat sembla que la cosa hagi de canviar: que una persona estrangera per aconseguir “x” s’ho ha de treballar. No com allò de: “¿quieres esto?... ¡pues venga!” (ADEMLL10II).

Dicho certificado de acogida es un documento con eficacia jurídica y valor reprobatorio de gran utilidad en los procesos de extranjería o de adquisición de la nacionalidad, a través del cual se certifican unos conocimientos mínimos para trabajar y vivir en Cataluña. Los contenidos a acreditar se dividen en tres módulos: uno de catalán y castellano con un mínimo de formación de 90 horas en cada una de

las dos lenguas; un módulo sobre conocimientos laborales (15 horas) y un tercer módulo sobre conocimiento de la sociedad catalana (15 horas).

“I d’aquests grups d’acollida que ja fa tres anys que els fem i està més o menys estructurat i coincideix amb el que es demana amb la Llei d’acollida que es va aprovar a l’abril i que s’ha d’implementar l’any que ve, si hi ha diners i si les eleccions no fan masses canvis i aquestes coses, coincideix amb l’ordinari. Ara farem una prova pilot al novembre per fer l’acollida ordinària que seria el mateix que estem fent perquè es preveu un bloc de coneixement de l’entorn, un bloc d’acollida lingüística i després l’acollida laboral, que és el mateix que estem fent. Aquesta llei obliga als Ajuntaments de més de 20.000 habitants a oferir aquesta acollida i és voluntària per la gent que s’empadroni i que sigui de nacionalitat estrangera. Hi hauran uns certificats que tindran validesa a nivell de processos legals” (ADEMG10II).

“Qui no hagi fet el certificat de català... “lo siento”. I al menys començarem a fer això; farem el de salut, llavors col·laboraran ells, després el d’estrangeria ho assumiré jo... tot i que, clar tampoc hi ha recursos. Vull dir que clar, s’ha aprovat la llei... però no sabem com ho faran. I nosaltres farem la primera prova” (ADEMLL10II).

En todos los fragmentos vemos como los técnicos manifiestan su satisfacción por la aprobación e implementación de esta ley, confiados en lo que supondrá un paso adelante en su trabajo con la inmigración.

8.2.2 Los sindicatos

“S’ha dit que la immigració que tenim en aquest país és fonamentalment econòmica, per tant, es troba molt vinculada al mercat de treball i a les relacions laborals, i sempre hem entès que parlem de treballadors, i com que les dues organitzacions sindicals són representants dels treballadors i lluiten per la defensa dels drets d’aquests, fariem malament la nostra tasca si no incorporéssim la immigració com una qüestió pròpia” (Secretaria per a la Immigració, 2007: 87).

Los representantes de las entidades vinculadas a los tres sindicatos³¹⁸ a los que tuvimos acceso en el trabajo de campo nos explicaron que, en general, en referencia al fenómeno migratorio, priorizaron el asesoramiento de temas laborales. El siguiente extracto de la entrevista realizada a los dos técnicos del Centro de Información al

³¹⁸ El Centro de Información al Trabajador Extranjero del sindicato Comisiones Obreras de la ciudad de Lleida; la entidad AMIC vinculada al sindicato Unión General de Trabajadores de Tàrraga y Barcelona; y la Confederación General del Trabajo de Reus.

Trabajador Extranjero (CITE) de la ciudad de Lleida nos permite comprobar con detalle los avatares por los que han pasado estos servicios vinculados a los sindicatos, que desde el voluntarismo de los primeros años han luchado por la reivindicación de los derechos laborales de los trabajadores inmigrantes africanos. El mismo testimonio, nos permite ver cómo ha sido la evolución del servicio, la extensión territorial que ha alcanzado, la necesidad de profesionalizar el servicio y el momento de inflexión que supuso la irrupción de la grave crisis económica, cuyas consecuencias siguen padeciendo.

“Doncs el, el CITE, que és, que és un servei del qual es dota el sindicat de Comissions Obreres a nivell de Catalunya, fa més de 20 anys que es va crear a nivell de Catalunya, aquí a Lleida, ara mateix, deu estar rondant ja els 20 anys que fa també que funciona... es va iniciar, evidentment com tots els inicis, al principi va ser molt difícil i complicat perquè no hi havia prou recursos per tenir una persona que estigués dedicant-se d’una manera professional a l’atenció i bàsicament el CITE a lo que es dedicar és a donar informació i assessorament als treballadors i treballadores estrangers. És un servei que sempre ha tingut l’interès de ser un servei tant a les persones afiliades com a les no afiliades... per tant és un servei que és gratuït, s’ha ofert a tots els ciutadans i ciutadanes d’origen estranger i bàsicament perquè el sindicat va creure que en aquells temps era important doncs quan encara ningú en parlava i quan encara ningú en tenia la sensació de que la immigració era un tema important, el sindicat ja ho va preveure que seria un tema important i va crear aquest servei perquè les situacions de la legislació espanyola de la primera llei d’estrangeria, de l’any 85, ja era prou complicat i ja complicaven prou la vida als treballadors i treballadores estrangers. I després la situació del mercat laboral doncs tampoc ajudava... i... a partir d’aquí, doncs, es va crear el servei i aquí, a Lleida va començar amb una persona que no era professional però que d’alguna manera doncs tenia alguns coneixements sobre sindicals i va començar molt de manera molt voluntària fent l’atenció. Poc a poc va anar... eeh... tenint la possibilitat de tenir una persona que es dedicava... de tenir una persona estrangera que tenia a més a més el plus de poder entendre’s amb l’idioma, era una persona magribina, de l’origen de les persones que majoritàriament estaven arribant al sindicat en aquella època a les terres de Lleida, que primer, eren persones d’Àfrica subsahariana, que són los primers que van arribar aquí a les terres de Lleida, als anys 80, a finals dels anys 80... posteriorment aquesta persona, bueno, ja no, va continuar i va, vam, es va continuar amb una altra persona d’origen magrebí, que també de manera voluntarista al principi i després, pues quan vam aconseguir algun recurs econòmic, a través de l’administració, quan ja començava en els anys 90 l’administració, finals dels 90, a tenir una mica clar que això prenia forma de fenomen, doncs ja vam aconseguir que aquesta persona es dediqués a, d’una manera més regular, a atendre a les persones que venien cada setmana, un parell de cops i... i tenia també aquest plus que podia entendre’s amb les persones d’origen magrebí que era la segona remesa que arribava amb més quantitat aquí a Lleida. Bé, després, a principis de l’any 2000, que va ser quan jo vaig començar a agafar aquest tema, com a responsabilitat, vam creure convenient, tant a Lleida com a Catalunya, que ja que el servei del CITE era un

servei que esdevenia cada vegada més important, i que havia de ser un servei més professionalitzat. També perquè les situacions de la legislació eren molt canviants. Cada dos per tres començaven amb el govern del PP a fer cinquanta mil reformes i... i la gent doncs tenia la necessitat d'assessorament de molta informació. Hi havia molts rumors, molta gent que es dedicava doncs a... doncs a lucrar-se a costa d'aquests rumors i nosaltres doncs també vam veure que necessitàvem tenir persones amb coneixements sobre legislació d'estrangeria i amb coneixements tècnics i de... i amb un caràcter molt més professional que es dediqués exclusivament a assessorar i a informar els treballadors estrangers i a demés que tingués la... doncs el plus de coneixement de lo que era el sindicat, de donar a conèixer també als treballadors estrangers lo que és el sindicat com una eina per defensar els drets laborals i també, posteriorment, evolucionant una mica en el temps... reivindicar els seus drets de ciutadania i per tant doncs tot això va fer que aquí a Lleida ja comencéssim també a implicar l'administració molt més de cara a que aboqués recursos econòmics a aquest servei eeeeh... nosaltres ara mateix ja fa, des de l'any 2002... 2003, tenim conveni amb la diputació de Lleida que anem renovant cada any pel qual el servei d'atenció i d'assessorament del CITE, amb la financiació de la Diputació de Lleida, ens permet tenir persones professionals dedicades a fer la funció de l'assessorament... i per tant, és un servei... continua sent un servei gratuït, igualment continua sent un servei per a tothom. Lo que hem fet aquest temps és ampliar la xarxa d'oficines no només a Lleida sinó que ara també tenim a Tàrrrega, al local del sindicat a Tàrrrega, i... també... convenient amb altres administracions del territori, com el Consell Comarcal de la Segarra, doncs tenim també a Cervera i amb l'Ajuntament de Cervera tenim també un altre conveni” (ENEMHLL10).

En el caso de la entidad AMIC dependiente del sindicato Unión General de los Trabajadores (UGT), las tareas se ciñen al asesoramiento en materia de extranjería:

“AMIC era una entidad que trabajaba en el ámbito de la inmigración, dentro del sindicato, particularmente atendiendo aquellas demandas específicas del colectivo, y la fundación es bueno... del año 1993, precisamente cuando los flujos migratorios comenzaron a crecer en el país (...) y bueno el principal objetivo era... precisamente la atención, el servicio, el asesoramiento en extranjería” (ENEMB10).

“Es va crear dins de la UGT una associació, que es va anomenar AMIC, Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya... perquè els treballadors que s'anaven incorporant al mercat tenien una sèrie de diferències de pertinença que enteníem que s'havien de treballar per aconseguir que es trobessin realment en igualtat” (ENEMLL10III).

Pero con el paso del tiempo, se fue desarrollando la vertiente más asociativa de la entidad y trabajan otros aspectos, como la orientación en la búsqueda de empleo, la formación, el acceso a formaciones regladas y no regladas, la homologación de títulos, las mediaciones comunitarias con algunas administraciones, etc.

Otros sindicatos como el de la Confederación General de Trabajadores (CGT) de Reus, ha apostado por una postura crítica con la ley de extranjería y sus normativas y las actuaciones policiales gestionadas por el gobierno español. Parten de la reflexión que la necesidad básica que tienen los inmigrantes es el acceso a la condición de ciudadanos para poder tener voz y participar de pleno derecho en la solución de los problemas que les afectan.

“Sempre hem estat relacionats amb col·lectius i associacions d’immigrants, el nostre àmbit més principal d’actuació ha sigut sobretot amb els subsaharians i amb els magrebins (...) com a sindicat sempre hem tingut una postura molt crítica contra la Llei d’estrangeria i contra les normatives i les actuacions policials, les quals van gestionar per part del Govern i l’Administració en temes d’immigració” (ENEHT10).

En cualquier caso, los representantes de las cuatro entidades consideran que son un servicio muy bien considerado por parte de los trabajadores inmigrantes de origen africano:

“I aquesta oficina, com totes les oficines, es converteix en un punt de confiança... cosa que per exemple, diguem que un estranger quan va a l’Administració si no té clara la seva situació no es presentarà de la mateixa forma. O sigui, una de les avantatges que tenim nosaltres és que ells saben que nosaltres estem de la seva part, en aquest aspecte ens poden explicar les coses com són” (ENEMHLL10).

8.2.3 Las entidades y ONG

Los interlocutores entrevistados consideran, en general, que las entidades y ONG tienen sus actividades más encaradas al trabajo social y asistencial a personas procedentes de países africanos y que se hallan en situación de vulnerabilidad social. Las tres entidades Cruz Roja³¹⁹ de Tremp, Tortosa y Girona; Cáritas³²⁰ de Girona; *La Seu Solidària* de Lleida; la asociación de vecinos Sant Roc y la Coordinadora de

³¹⁹ La Cruz Roja es una institución humanitaria, de carácter no lucrativo cuyo objetivo es ayudar a las personas más necesitadas, que carecen de medios. En España cuenta con una estructura federal compuesta por asambleas locales, comarcales, autonómicas y una central. <http://www.creuroja.org> Recuperado el 2 de mayo de 2015.

³²⁰ Cáritas es un organismo de la iglesia católica cuyo objetivo es resultado de la doctrina social de la Iglesia, centrandose en la dignidad de la persona humana. Sus actividades se orientan a combatir la pobreza, la exclusión social, la intolerancia y la discriminación, habilitando a las personas para que participen en los asuntos que afectan directamente a sus vidas. Cáritas Cataluña cuenta con ocho delegaciones. <http://www.caritascatalunya.cat/es> Recuperado el 12 de mayo de 2015.

ONG Solidarias de las comarcas gerundenses, coinciden en manifestar que su línea de trabajo ha estado condicionada por la administración, en otras palabras “muchas veces han llegado donde la administración pública no llegaba”.

Caso ilustrativo es el de la ONG *La Seu Solidària* ubicada en La Seu d’Urgell (Lleida), cuyos fundadores pertenecían a un órgano consultivo de los Servicios Sociales del ayuntamiento, y en determinado momento deciden salir de la administración y formar esta organización no gubernamental, con la idea de ser la primera entidad laica de esta localidad leridana y con el objetivo de hacer un trabajo de mayor proximidad con los recién llegados de otros países:

“En aquells moments, parlem dels anys noranta, a la Seu d’Urgell encara no hi havia la immigració que hi ha hagut posteriorment, però sí que hi havia molts portuguesos, que són la gent que va a treballar a Andorra, eh... i començaven a arribar famílies del Marroc i, molt puntualment, de Sudamèrica, d’Amèrica Llatina. Bé, així vàrem començar. Amb la idea de ser la primera de la comarca laica i que mirés de donar un cop de mà a les persones que ho podien necessitar i veure què podíem fer. Amb objectius molt humils i, mica en mica, ens vàrem constituir, vàrem fer els estatuts i tot i va coincidir la nostra engegada amb l’arribada del moviment important de migració, sobretot de l’Amèrica Llatina, que de cop vàrem venir moltíssims, bueno, com a tot el territori català, no? i també del nord d’Àfrica. De l’Àfrica subsahariana és ara que en tenim algunes famílies. Llavors no n’hi havia cap. Llavors, centrant-nos en aquests objectius de les persones nouvingudes, els objectius que ens vàrem proposar, el primer, al veure que no hi havia cap professional ni cap espai on un nouvingut rebia informació adequada i assessorament... crear-lo aquest espai. Sabíem que tard o d’hora l’administració ho formaria, perquè, bueno, és la seva obligació i sabíem que això arribaria, però mentrestant ho vàrem fer nosaltres” (ENEMLL10I).

Otro ejemplo es el de la Cruz Roja, cuya línea de trabajo se ha centrado en la acogida para demandantes de asilo y refugio, y posterior apoyo social y psicológico. En el caso de la delegación de Tremp (Lleida), la evolución del fenómeno migratorio africano les ha llevado a especializarse en distintos proyectos sociales de carácter asistencial:

“Estem bàsicament centrats en projectes socials. Aquí estem molt delimitades. Vull dir que les activitats que ens trobem encarades als immigrants, és lo que és... l’atenció primària” (ENEMLL10II).

Por otra parte, la entidad Cáritas Girona, con sede en quince poblaciones de la demarcación del obispado de Girona, ha optado por ayudar a los recién llegados a formalizar sus primeros trámites burocráticos, evitando los abusos por parte de profesionales autóctonos con pocos escrúpulos prestos a abusar del desconocimiento de los mecanismos legales.

“El área de inmigración de Cáritas nació hace unos veintidós años...viendo que había una dificultad para las personas extranjeras, especialmente para las personas africanas, norteafricana y subsahariana, por el desconocimiento del idioma, de hacer los trámites burocráticos y los abusos por parte de profesionales, gestorías y abogados... con el tema de irles cobrando. Cáritas crea aquí una oficina de asesoramiento, información y acompañamiento en la realización de trámites” (ENEHG10I).

Asimismo, comprobamos que las diferentes entidades, con el paso de los años, han ido ajustándose al perfil y las diferentes casuísticas del inmigrante:

“Quan jo vaig començar tenia moltes persones sudamericanes, colombians i potser no tants subsaharians...que desde 2005 i 2006 estem atenent a molts subsaharians i nordafricans, molts magrebins” (...) Des del punt de vista jurídic, doncs, abans eren moltes consultes únicament relacionades amb estrangeria “com tramito aquest permís” o “com reagrupo el meu fill” i ara té a veure amb temes com: “ara m’he separat i resulta que he de canviar de tarjeta” o temes penals” (ENEMG10II).

“De gent d’origen africà... els primers anys només teníem usuaris... el perfil era un perfil de molt poca cultura, per entendre’s inclús d’analfabetisme...venien a buscar roba...a demanar mobles... després si que hi va haver una sèrie d’usuaris homes que sí mostraven la intenció d’associar-se, pel seu compte... i van fer una associació” (ENEMLL10I).

Y según el relato de los entrevistados, afrontando las consecuencias de la crisis económica, que en el caso del colectivo africano lo está sufriendo de forma más acusada que otros grupos de inmigrantes. Valga como ejemplo el testimonio de la educadora social responsable de Cruz Roja de Tortosa:

“Ara tenim problemes!! Molts... que fa dos anys que no calia dar explicacions, ara s’han de donar, que hi ha molta gent...espanyol... que diu eh? que jo no tinc dret? I has d’explicar... has de fer pedagogia, has d’explicar una mica... i bueno al final, ho acaben entenent. Però no és fàcil, per què és més l’actitud de defensar el que tenim. I així va, i bueno, cada un tindrà, sabrà el seus motius” (ENEMT10).

A partir de las entrevistas a los profesionales y responsables que trabajan en las distintas administraciones públicas, las entidades y ONG catalanas, hemos comprobado su compromiso desde los difíciles inicios de la inmigración en Cataluña, en los que tuvieron que asumir responsabilidades muy diversas, hasta el momento de la crisis económica, en que la gestión del fenómeno migratorio pasa, por un lado, por saber administrar los recursos económicos cada vez menores (ENEMLL10I), y, por otro, por continuar trabajando por la defensa de los derechos de los inmigrantes como ciudadanos que son. Trabajar en definitiva por la cohesión social, y como afirmaba un entrevistado: *“de no trencar la convivència aquesta que d’alguna manera s’ha anat creant, que a lo millor està creada sobre una base d’una mica de fang, que potser balla molt (...) però que és algo que crec que hem de continuar treballant”* (ENEMHLL10).

8.3 ACTIVIDADES QUE REALIZAN LAS ADMINISTRACIONES Y ENTIDADES EN RELACIÓN A LA INMIGRACIÓN AFRICANA

En las entrevistas a las administraciones y entidades nos interesaba no sólo conocer la evolución en el abordaje del fenómeno migratorio de los últimos años en Cataluña, sino también visualizar cuáles son las principales actividades realizadas en relación a la inmigración, poniendo especial hincapié en la originaria de África.

8.3.1 Actividades de la administración pública, sindicatos y ONG

Podemos constatar que revisando otras investigaciones y documentación anterior, las administraciones tienen muy estructurado el abanico de su actuación. La mayoría de las administraciones articulaban sus actividades en torno a diferentes ejes o servicios, que les permitía tener delimitado el campo de actuación. Así, por ejemplo, el *Consell Comarcal de l’Alt Empordà* trabajaba alrededor de cinco grandes servicios: sensibilización y formación; apoyo y acogida; información estadística sobre extranjería e inmigración; mediación intercultural y traducción; y asesoramiento y apoyo técnico en materia de inmigración, diferenciando aquí el respaldo a los ayuntamientos y sus profesionales, y por otro lado a las entidades. Aquí, el consejo

comarcal especificaba que con las entidades este apoyo se concretaba en la elaboración de proyectos para convocatorias de la *Generalitat* y para el propio *Consell*.

En el mismo sentido, el ayuntamiento de la localidad de Cambrils centraba el *Pla Interdepartamental d'Immigració* en tres ejes: acogida, acomodación e igualdad.

“Al 98, Cambrils encara no superava els 30.000 habitants i llavors els Serveis Socials també depenen del Consell... i havia un conveni entre l'ajuntament, el Consell Comarcal i Caritàs. Aleshores hi havia una oficina d'atenció a l'immigrant que era bàsicament... era assessorament jurídic” (ADEMT10II).

Como ya se ha comentado con anterioridad, el despliegue de los diferentes planes impulsados desde *la Secretaria y el Departament de Benestar i Família* ha permitido que el volumen y la diversidad de las actuaciones con la población inmigrante haya crecido con el paso de los años. Los técnicos de los consejos comarcales consideran que se llevan a cabo programas y actividades en el territorio que intentan ser complementarios a lo que ya se hace en ayuntamientos. En un intento por sintetizar las principales actuaciones de las administraciones públicas, las presentamos en el siguiente cuadro³²¹:

³²¹ Creemos que sería interesante en un estudio posterior profundizar en las actividades que desarrollan las administraciones autonómicas y locales en relación a la inmigración africana, con el objeto de conocer las actuaciones que se implementan con más frecuencia, las que interesan más, las que tienen más salida, etc. En nuestro trabajo de campo, sólo preguntamos por el tipo de actividades que desarrollaban, sin ahondar más.

Figura 13. Principales actuaciones de las administraciones públicas en relación a la inmigración



Fuente. Elaboración propia

En estos años de crisis económica, los técnicos han dado más importancia si cabe a los proyectos de inserción laboral para los trabajadores africanos:

“A llavors des d'aquí quins altres projectes fem? Mmm... projectes d'inserció laboral, vale?, cada any intentem fem un curs de..de... d'algun tema... fa dos anys... d'aquests anys de què han sigut? un any vam fer el curs d'auxiliar de clínica a Artesa, bueno d'auxiliar de... de geriatría a Artesa, el següent es va fer a Ponts, l'any passat es va fer un curs de... d'hoteleria i turisme a Ponts, aquest any es té programat un curs també de...de reciclatge de mobiliari, i tal, per al col·lectiu subsaharià” (ADEHLL10II).

“Aquest any tenim un conveni amb el Consell Comarcal i tenim una insertora laboral, aquesta acollida laboral consisteix en tècniques de recerca de feina, una mica, curriculum vitae, etc.” (ADEMG10II).

Respecto a la población infantil, se continúa realizando refuerzo escolar en centros cívicos y ludotecas con el objetivo de trabajar los hábitos de vida cotidiana y ser un espacio donde puedan tener ayuda para realizar los deberes escolares. En relación al ámbito de la escuela, desde algunos ayuntamientos se realizaba formación al colectivo musulmán a fin de sensibilizar a los padres sobre la integración de los menores en la escuela y la gestión de conflictos que habían surgido: “(...) mmm... hem fet algunes xerrades de sensibilització amb el col·lectiu musulmà perquè no va a

les excursions, no va a la piscina, no va a gimnasia... fem moltes coses, sí” (ENEHG10II). Este testimonio aludía a la situación de aquellos colegios donde el porcentaje de niños inmigrantes de religión musulmana (tanto de origen norteafricano como subsahariano) era elevado, y los profesores solicitaban especialistas en el tema intercultural para explicarles la conveniencia de participar en todas las actividades deportivas y lúdicas junto con sus compañeros de clase.

La mayoría de los técnicos de inmigración resaltaban la importancia de la mediación intercultural para trabajar éstos y otros temas y por ello habían optado por contratar a profesionales que respondieran a ese perfil:

“Sí, a veure aquí, tenim una medidora que és marroquina... mmm... i tenim traductora també que és subsahariana, vale? perquè són els dos col·lectius majoritaris, o majoritaris si més no... a La Noguera ,que també, però als Serveis Bàsics de Serveis Socials, atenció primària. Llavors, clar, és bastant interessant el que fem amb mediació, els hi cal ... aquests mediadors que tenim al Consell, també per al tema de l'escola, portem reunió de pares, aquests temes, pos ells ho fan” (ADEHLL10II).

“Tenim un servei de mediació que ens serveix per fer els grups d'acollida, per dones marroquines, de la India i de Gambia... amb les tres medidores. En aquests grups d'acollida, han anat evolucionant, es fan unes sessions on s'explica la guia una mica més detalladament, a més a més s'explica la Llei d'acollida i també Unió Europea, Estat espanyol, Catalunya, administració local, diferències entre les administracions i una mica del coneixement de l'entorn. Aquests grups que són d'acollida i de dones, van seguits d'una acollida lingüística que ho fem amb el consorci, l'oficina de català que funciona molt bé” (ADEMG10II).

También diferentes entidades destacan la importancia de celebrar jornadas dedicadas a la inmigración en las diferentes poblaciones de Cataluña. A modo de ejemplo, destacamos el *Consell Municipal de la Immigració* de Barcelona (CMIB)³²²: *“organitzem el dia del Migrant, que és una macrofesta de totes les entitats del Consell, que mostren qui són i què fan a la resta de la ciutadania... en el Moll de la Fusta”* (ADEMB10I). En palabras de la profesional entrevistada, el objetivo del

³²² A partir del año 2010, el Día del Migrante pasó a denominarse *Trobada d'Entitats del Consell Municipal d'Immigració*. La edición de este año se realizará el domingo 25 de octubre de 2015 con el lema *Dret a vot i l'exercici dels drets polítics*. <http://www.bcn.cat/novaciutadania/pdf/consell/ActaTrobadaEntitats.150428.A1.pdf> Recuperado el 3 de mayo de 2015.

encuentro anual es crear un espacio dónde la diversidad cultural de la ciudad de Barcelona sea motivo para compartir, conocer y disfrutar.

Respecto a la mujer africana, las administraciones de la zona del Maresme y Girona trataban principalmente el tema de la mutilación genital, y las de la provincia de Lleida se centraban en dirigirse al propio colectivo en espacios públicos.

“El que passa és què amb aquests col·lectius hem fet una fase zero, que és un atansament als seus llocs de reunió, com són les places públiques, i per tamt, lo que hem fet per captar... i perquè no sigui un element violent davant del sexe masculí, és treballar amb elles en un espai de relació que seien les places, quan van a reunir-se i a parlar, per a dur als nens a un lloc d'esbarjo... i a partir d'aquí, crear algun petit grup” (ADEHLL10I).

“A mesura que es van parlant temes, es va teixint la confiança i es profunditza en funció de les seves demandes, es fan formacions que elles demanen, pel tema de la mutilació femenina van invitar a una mèdica a fer una formació per les dones gambianes” (ADEMG10II).

En la Figura 14 hemos clasificado las actividades que entorno al fenómeno migratorio africano desempeñan las cuatro entidades vinculadas a los sindicatos³²³.

Los cuatro profesionales entrevistados destacan que la información, el asesoramiento laboral y la asesoría jurídica a los inmigrantes africanos lo marca el propio contexto de trabajo y la idiosincrasia particular del sindicato al que pertenecen, sea Comisiones Obreras, la Unión General de Trabajadores o la Confederación General de los Trabajadores.

³²³ También aquí, sería interesante en un posterior estudio, conocer con mayor profundidad las actividades más frecuentes que hacen los sindicatos en Cataluña en relación a la inmigración africana.



Fuente. Elaboración propia

También se han centrado en campañas dirigidas a reivindicar los derechos laborales, sociales y políticos de los inmigrantes que residen en Cataluña. *“Por ejemplo, estamos desarrollando una campaña del derecho a la participación política de las personas inmigradas y sabemos que los más implicados por... el mismo contexto los latinoamericanos ya podrían votar (...) que nuestra propuesta es que no sólo estos grupos puedan votar, sino, en realidad, el conjunto de los inmigrantes que llevan dos años de residencia... pero los senegaleses u otros africanos que se posicionen políticamente... es menos que los latinos”* (ENEMB10).

Han dado formación para capacitar a los trabajadores en la búsqueda de empleo: realización de curriculum vitae, formación en sectores específicos, cursos de castellano y catalán y homologación de los aprendizajes académicos³²⁴ realizados en los países de origen.

³²⁴ Así por ejemplo, AMIC-UGT, con el soporte del Ayuntamiento de Barcelona y la Diputación de Girona, editó en el año 2014 la *Guia Bàsica per homologar els estudis estrangers a Catalunya*. Además la entidad AMIC dispone de un servicio de homologaciones y convalidaciones de estudios extranjeros universitarios y no universitarios, servicio que fomenta la igualdad de oportunidades de

Asimismo, a lo largo de las entrevistas, reconocían que en los últimos años habían aumentado las consultas por el tema de la vivienda. Si en años anteriores se hacían consultas sobre la compra de la vivienda, ahora se buscaba asesoramiento por temor a perder el piso comprado y pedían ayuda en las gestiones con los bancos para rescindir las hipotecas.

“A ver... el tiempo de crisis nos hace reflexionar que también hay nuevas demandas que difícilmente podremos alcanzar ¿no? Si... si lo que comentaba, si las personas venían antes por un servicio muy específico de asesoramiento jurídico o por... ahora se está incrementando la consulta por tema de la vivienda... que quieren saber que tienen una hipoteca y que quieren resolver la hipoteca o finiquitarla o asesorarse porque temen perder su casa, y entonces, un tipo de consultas, que no están tan dentro de los objetivos de la asociación y que, también para dar una respuesta al usuario, evidentemente nos hace replantearlo ¿no? Si es necesario diversificar nuestro servicio, implementar nuevas medidas” (ENEMB10).

Cerramos este apartado con las actividades de las entidades y las organizaciones no gubernamentales. Sus representantes reconocen que, a medida que los diferentes organismos oficiales (autonómicos, provinciales, comarcales y locales, etc.), fueron creando servicios específicos para la atención de la inmigración, sus programas se centraron en otras actividades. En otras palabras, sus actuaciones se adaptan en función de los vacíos que detectan en cada localidad.

En la Figura 15, presentamos las principales actividades y, como podemos ver, hay duplicidad en algunas. Por ejemplo, en la orientación y asesoramiento laboral porque relatan *“nos encontramos con perfiles muy bajos y con mucha dificultad para hacer una inserción laboral, porque no hay ofertas o son muy precarias. También hay mucho abuso por parte de personas que venden contratos (empresarios o personas) que no pagan las nóminas o luego hay dificultad para darles de alta... o empresarios que tienen deudas con Hacienda y no es el trabajador el que incumple, sino el servicio. Les ayudamos en eso” (ENEHG10I).*

los derechos de los trabajadores inmigrantes, este servicio es gratuito y sólo es necesario disponer del pasaporte. El hecho de homologar los títulos les permite acceder a puestos de trabajo más cualificados, respondiendo a los requerimientos del mercado laboral. <http://www.associacioamic.cat>
Recuperado el 10 de mayo de 2015.

Figura 15. Principales actuaciones de las entidades y ONG en relación a la inmigración



Fuente. Elaboración propia

También desde las entidades y las ONG se organizan jornadas y semanas interculturales que toman diferentes nombres según las poblaciones. En todas ellas se presentan programas con actividades culturales, charlas, proyecciones de películas, exposiciones, cuentos, etc., que buscan aproximar a la población autóctona la realidad de los nuevos colectivos de africanos que están conviviendo con ellos. Incluso en el caso de *La Seu Solidària* el compromiso va más allá:

“Vàrem aconseguir que l’ajuntament s’agermanés amb... primer a Tindouf, que hi ha els del poble saharauí refugiat, nosaltres ens vàrem agermanar amb un dels campaments i féiem també l’acolliment d’infants a l’estiu i també anaven voluntaris allà als campaments i, bueno, d’aquí sortien projectes” (ENEMLL101).

Por otra parte la Cruz Roja en Cataluña, en las tres delegaciones entrevistadas, se ha hecho responsable del reparto de alimentos para inmigrantes en situación de exclusión social a través del Banco de Alimentos³²⁵:

³²⁵ La fundación Bancos de Alimentos es una fundación benéfica privada, independiente y sin ánimo de lucro, cuyo objetivo es recuperar los excedentes alimenticios de nuestra sociedad y redistribuirlos entre las personas necesitadas, evitando cualquier desperdicio o mal uso. Toda la acción del Banco de los alimentos se basa en la gratuidad de los alimentos que se reciben y en su distribución justa a través de las entidades que atienden a los beneficiarios finales en Cataluña. <http://www.bancdelsaliments.org> Recuperado el 7 de mayo de 2015.

“Nosaltres els repartim... els aliments de... dels excedents alimentaris que es recullen de la Unió Europea i sí que tenim sol·licitants que són africans, així com altres ajudes que a nivell de Creu Roja es fan arribar com poden ser, pues aixó... ajudes a bolquers, ajudes a altres tipus d'alimentació. I bàsicament es movem en aquests àmbits” (ENEMLL10II).

“Ens avisen de que podem anar a buscar els aliments, el nostre camió va a buscar els aliments i arriben a la Creu Roja (...) Ho porto molt controla't, és a dir, com no podem controlar l'economia submergida, és l'únic problema que tenim, que no controlem l'economia en negre, pues clar s'ens escapen bastants coses... és normal (...) Així un cop al mes, fem reparto oficial i repartim a tothom; i hi han persones, per exemple, el grup dels senegalesos, passa molt que no viu sol, son famílies que viuen als pisos i clar, entre ells, es fan paquets individuals per què no s'enfadin uns amb els altres” (ENEMT10).

También en el cuadro hemos hecho alusión a los talleres de acogida lingüística porque las entidades refieren que muchas veces el nivel de conocimiento del idioma es tan básico que no tienen ni las competencias mínimas para acceder a los cursos que ofrecen los centros especializados:

“Parlem de classes de llengua catalana, però evidentment és una mica de tot (...) I bàsicament no és una formació reglada, sinó que s'intenta acoplar al nivell de cadascú” (ENEMLL10II).

“En estos momentos estamos atendiendo a personas para que accedan a unas competencias mínimas, para que accedan a las ofertas normalizadas que hay en el territorio, consorcio y escuela de adultos” (ENEHG10I).

8.3.2 Limitaciones y dificultades

Las entidades y administraciones manifiestan que las dificultades que han tenido a lo largo de los últimos años para abordar el fenómeno migratorio son de muy diferente signo.

En primer lugar de tipo económico, ya que durante los primeros años de llegada masiva de inmigrantes a Cataluña, para implementar las actividades debían recurrir a personal voluntario. A medida que la *Generalitat* fue aumentando sus partidas presupuestarias pudieron emplear a personal. La mayor parte de las veces esos mismos voluntarios, si además tenían la formación académica requerida, pasaron a ser contratados a media jornada y luego, más tarde, a jornada completa. Ello permitió una cierta estabilidad y una tranquilidad para poder afrontar el trabajo, además del reconocimiento de la labor hecha con anterioridad.

“Però pel que fa des de la perspectiva del nostre servei, penso que ara estem força bé. Tenim els recursos per fer una feina satisfactòria” (ENEMHLL10I).

Por el contrario, la mayoría de los entrevistados (ENEMLL10I, ADEMLL10I) consideran que en tiempo de crisis se debe gestionar mejor los presupuestos económicos, ya que tienen la sensación de que se malgasta. Cuestionan por ejemplo la utilidad de imprimir guías de acogida en diferentes idiomas, cuando con ese dinero se podían haber financiado proyectos más interesantes y necesarios.

“La percepció que tinc és què es gasten molts diners en coses que no són necessàries. Com per exemple, això... tenen uns diners, unes partides que s’han de gastar en “allò”, ho vegis necessari o no. Com per exemple, quan va venir el Pla d’Acció Social i Ciutadania, que és una injecció de diners molt forta, tenia tres actuacions que havien de ser si o sí, la publicació de la guia d’acollida, els protocols d’acollida, etc. Jo pensó que és poc flexible, poc adaptat a les necessitats, als perfils reals...se’ns té molt poc en compte als que ja portem anys sobre el terreny i podríem dir el què. Això dels pressupostos tancats...” (ENEMLL10I).

“Potser es projecten des d’Immigració i després vas tocant... pues als assistents socials, als educadors socials, etc., o a l’inrevés, són ells els que et fan una proposta de dir “potser podríem fer un... taller o un projecte d’això” i després ho intentes. Què falta? Pues falten molts recursos. N’hi ha molts, però també en falten molts” (ADEMLL10I).

Y otros lamentan que debido a la crisis se tendrá que prescindir de algunos de sus servicios más consolidados:

“El servei de traducció s’haurà de treure, i a vegades val més la medidora que portarà aquí el d’allò i, molt puntualment, s’haurà d’agafar la subsahariana per a alguna cosa; les maletes interculturals segur que s’aniran fora; l’hora del conte anirà fora; els cursos de català es passarà de fer-ne tres o quatre a haver-hi un... clar... tot això quedarà... es faran coses, però quedarà molt més coix que el que és el treball que s’està fent ara” (ADEHLL10II).

E incluso hay entidades que dudan de su supervivencia en un futuro inmediato:

“Aquest espai que ocupem en el Centre Cívic, ja hem rebut una carta de què... bueno volen fer unes altres instal·lacions i que ens anem mentalitzant que ens treuran... però no ens donen un altre lloc. Ja ens han tallat el telèfon, ens han tret els armaris i les claus de la bústia. Per tant, vull dir que quan t’ho posen tan difícil...” (ENEMLL10I).

Otras limitaciones con las que se encuentran tienen que ver con la oferta real de las actividades, por ejemplo, en la formación de las lenguas autóctonas. A veces los

técnicos explicitan que les gustaría ser más escuchados por la administración pública, porque ellos son los que conocen la realidad de la población africana que se dirige a ellos haciendo demandas muy concretas (de horarios, de niveles académicos, de adaptación a perfiles muy concretos, etc.).

“Que ens trobem amb gent que no sap agafar ni un llapis, pues a aquesta gent abans que res, s’haurà d’ensenyar a agafar-lo i a fer cal·ligrafia” (ENEMLL10II).

Algunas ONG no ven tanto la dificultad en la falta de recursos económicos o la oferta de proyectos, sino sobre todo en el voluntariado, ya que estas entidades están acostumbradas a realizar la mayoría de sus actividades con personas voluntarias.

“Bueno... nosaltres treballem bàsicament amb voluntariat i això... i partint dels voluntaris se porten a terme els projectes... dels voluntaris i de les necessitats que detectem al nostre territori, evidentment. Clar, per... no sé si serà per geografia, però bueno, evidentment, per les característiques que té aquest territori, aquí la gent jove ja marxava. Va marxar a estudiar o bé... marxar a treballar. Entonces... hi ha una manca, a lo millor, de voluntaris d’aquest tipus que si que es podrien ja treballar classes de repàs amb immigrants o... no sé, es podria fer també com un tipus d’esplai el cap de setmana. Vull dir, sí que hi ha projectes però com tenim la manca de voluntaris... vull dir, més bé mirem els voluntaris que tenim i anem fent” (ENEMHLL10).

“Bueno... quan els hi expliques... estan molt motivats i a l’hora de la veritat estan molt poc. Fa 2 ó 3 anys, que ho estem intentant i no hi ha manera” (ADEMG10I).

En estos fragmentos de entrevista, vemos que lo que cuesta es la fidelización del voluntariado joven y ello acaba afectando a determinadas actividades, como el refuerzo escolar o las clases de lengua castellana y catalana a las mujeres.

Por el contrario, otros representantes de entidades como Cáritas manifiestan estar gratamente sorprendidos porque algunos inmigrantes africanos que habían acudido a la entidad demandando servicios, ahora han empezado a colaborar de manera altruista. *“La crisis ha hecho que lleguen personas de otros orígenes para hacer voluntariado. Ha habido un cambio en la incorporación de personas con o sin mucha preparación que se ofrecen para el voluntariado, ya sea para enseñar el idioma o para atender a otras personas (...) al no tener trabajo se ofrecen para el voluntariado” (ENEHG10I).*

Otra limitación que manifiestan, tanto las entidades como las administraciones autonómicas, es la percepción de que hay colectivos de inmigrantes a los que no llegan. En principio, el servicio está dirigido a todo el mundo, pero constatan que, por ejemplo, los inmigrantes chinos no hacen ningún tipo de demanda; y lo mismo sucede con las mujeres inmigrantes subsaharianas que se dedican a la prostitución o que han sido víctimas de redes de explotación: son personas a las que cuesta mucho detectar y se desconoce realmente cuál es su situación. Algunos profesionales razonan que no es que se desentiendan, sino que *“la urgencia del día a día les impide llegar a todo”* (ENEHG10I).

Y otros se ven limitados a nivel humano por la angustia de no poder solucionar los problemas más acuciantes: *“Home, el límit és el que ens passa amb els subsaharians que, vale pots fer alguna cosa, però des d’aquí no podem arreglar la situació de que no hi ha feina (...) que no tinguin papers, osti clar!, no està a les nostres mans el fet de poder donar els papers i de poder arreglar-lis la situació irregular i tot això”* (ADEHLL10II).

“Per tant, una mica, un dels grans... dificultats que nosaltres tenim dins de... en aquests moments, és que nosaltres som la primera porta d’accés i, per tant, també és la primera porta que ha de donar respostes. Respostes que moltes vegades no són competència nostra... l’accés al món laboral en situació de crisis, l’atenció als temporers a l’època d’estiu, que a Lleida, com sabeu, és un tema molt important... el culte religiós, com la provisió d’espais de culte religiós, són elements... el accés a les escoles, tot això són elements que, en principi, no són competència exclusiva dels ajuntaments, però que, d’aquesta manera, acabem assumint-la com a un element clau” (ADEHLL10I).

Por último, y para enlazar con el siguiente apartado que cierra este capítulo, algunos técnicos de migración nos explican lo difícil que, a veces, les resulta trabajar de manera coordinada con las diferentes instituciones: *“Sí, tot i que, ho intentem tots plegats però el treball costa una mica. Això és un hàndicap molt important per nosaltres... falta més treball transversal amb tots els departaments”* (ADEMG10II). Conscientes de lo importante que es trabajar de manera transversal, un reto es mejorar la colaboración entre las diferentes entidades y administraciones que gestionan la inmigración africana en un mismo territorio.

8.4 EL TRABAJO EN RED

Como explicábamos en el tercer capítulo de esta tesis, es a partir del año 2001 cuando Cataluña concentra sus esfuerzos en gestionar la red de actores implicados en la gestión de la inmigración. Los identifica e intenta establecer un marco de cooperación entre ellos y de compromiso en la implementación de políticas. “A partir de la creació de la Secretaria es va incrementar la consciència de la necessitat de més definició, d’una acció més decidida i de més coordinació intradepartamental i interdepartamental entre els diferents nivells de l’Administració de Catalunya” (Garreta, 2006: 3).

En Girona, verbalizan que la oficina de gobierno y de extranjeros es bastante dialogante. Asimismo colaboran estrechamente con otras entidades de la ciudad que abordan el fenómeno migratorio como Cáritas, ACCEM³²⁶, GRAMC³²⁷, Comisiones Obreras, UGT, la Fundación SER.GI³²⁸, etc.; todas estas entidades se han unido para trabajar en una *Taula d’Entitats* que es el órgano que pretende facilitar la participación del conjunto de la población y sus organizaciones (entidades locales, asociaciones, sindicatos, patronales) en las políticas de ciudadanía e inmigración.

“Ha sortit espontàniament de les entitats mateixes. També vénen advocats del col·legi d’advocats” (ENEMG10II).

“D’entrada tota la informació que li puguem explicar a un tècnic també els hi arriba a les entitats, de suport tipus Cáritas o de... Creu Roja. L’altra cosa es què en funció de la zona de la comarca, n’hi ha algunes que són més actives i altres que no perquè potser no és el tema que estan treballant, potser tenen altres temes més prioritaris...(...) I llavors aquesta relació passa molt per això, molt d’informador i en funció de que ens reclamem algun tipus d’assessorament, l’hem fet” (ADEHB10).

“La xarxa de participació de AMIC, yo creo que es muy amplia. Pues está la primera xarxa, más institucional de los ayuntamientos, convenios que tenemos con ellos o con los consells comarcales, la Generalitat de Catalunya... con las cuatro diputacions también estamos trabajando...participamos en todo lo que

³²⁶ ACCEM Asociación Comisión Católica Española de Migración de Girona. <http://www.accem.es>. Recuperado el 8 de mayo de 2015.

³²⁷ GRAMC, *Grups de Recerca Sobre Minories i Treballadors Estrangers*. <http://www.gramc.org>. Recuperado el 11 de mayo de 2015.

³²⁸ La *Fundació Servei Gironí de Pedagogia Social* es una entidad privada sin ánimo de lucro, con voluntad de servicio público en el terreno de la pedagogía social. <http://www.fundaciosergi.org>. Recuperado el 12 de mayo de 2015.

son los órganos consultivos... intentamos hacer toda esa participación...lo que requiere una reflexión más de lo que pasa en el entorno” (ENEMB10).

“Mmmm, a veure, sí, per exemple... els cursos de coneixement de l'entorn aquests que fem, els fem partint dels usuaris que hi ha als cursos del Servei local català, però també compten amb les entitats... també els hi diem, no? A Càritas: “Escolta, que comencem un curs de coneixement de l'entorn tal dia” Pos si al juny comencem un, els hi diem a l'escola d'adults, a Creu Roja, a les entitats d'estrangers, vale? i...i des d'aquí ens fa, també, també” (ADEMB10II).

El técnico del ayuntamiento de Igualada considera que el trabajo en red y la sintonía entre las diferentes entidades es mayor en poblaciones más pequeñas, ya que cree que la proximidad mejora la eficacia y la solidaridad. Este técnico (ADEMB10II) que anteriormente había trabajado en la ciudad de Barcelona valoraba las ventajas de poder hablar directamente con la regidora de Servicios Sociales para gestionar temas concretos, así lo narraba:

“Demanen hora i van... i de fet, per la jornada de portes obertes hi he anat a parlar tant aquí com a Urbanisme, perquè els deixessin el carrer, perquè a més algú digués unes paraules, no? I això doncs... bueno, fa que ens anem coneixem més, no? I que ens ajudem mútuament...” (ADEMB10II).

Y de alguna manera nos lo confirma también la representante de la entidad AMIC de Tàrrrega en el siguiente fragmento de su entrevista:

P: Ah...hi ha un grup d'immigració?

R: Sí...i ens reunim periòdicament.

P: Qui sou en aquest grup?

R: A veure el grup d'immigració hi ha el CITE, Creu Roja, Càritas, el SAN, El Consell Comarcal, el Pla d'Immigració, Serveis Socials, el CAP...

P: Ajà, i vosaltres?

R: Sí, nosaltres, AMIC i també hi ha el Pla Educatiu d'Entorn...

P: El Pla Educatiu d'Entorn depèn de l'ajuntament, no?

R: Sí. Ah! i el Centre La Solana, que és un centre de treball...i l'Oficina Municipal d'Educació...

P: Molt bé... llavors us reuniu?

R: Ens reunim amb la regidora de Serveis Socials per exposar temes, problemàtiques... per col.laborar entre tots” (ENEMLL10III).

Del relato de las administraciones, entidades, sindicatos y ONG, se desprende que priorizan la colaboración con:

- A. Los Centros de Asistencia Primaria (CAP). Con los CAP se colabora en la organización y realización de charlas sobre el funcionamiento del sistema

sanitario catalán, porque muchos inmigrantes africanos vienen con la Tarjeta Sanitaria Individual (TSI). de otras comunidades autónomas³²⁹ *“perquè llavors et diuen: “es que no quieres atendernos”... i llavors els hi dius, bueno no... tot té una explicació (ADEMLL10I).* También charlas de salud a las mujeres africanas sobre el proceso de la gestación; y con las mamás sobre el cuidado de sus bebés, calendario de vacunaciones, etc.

Asimismo, con los Centros de Salud se ha trabajado en el caso de detección de casos de mutilación genital femenina, en cuyo caso son las enfermeras del Centro de Asistencia Primaria las que imparten las charlas a las mujeres subsaharianas en el propio CAP o en el local de sus asociaciones.

- B. Con las Asociaciones de vecinos (AAVV). Se trabaja en colaboración con los mediadores interculturales para resolver conflictos de vecindad. Si hace una década había más problemas por el hacinamiento en los llamados pisos patera, ahora es sobre todo por no cumplir unas mínimas normas de convivencia: *“y los fines de semana se reunían muchos niños, la gente se quejaba de que hacían mucho ruido, que tiraban muchos papeles al suelo, en fin, lo típico” (ENEMG10I).* La secretaria de la asociación de vecinos *Sant Roc* refiere que estos conflictos se intentan solucionar con el mediador del ayuntamiento o del consejo comarcal que trabaja conjuntamente con la policía de cada localidad.

Algunos entrevistados confiesan que la colaboración entre la administración pública y las entidades debería ser más estrecha porque su experiencia les dice que es puntual.

“Cosas molt puntuals, sí. Pos jo què sé... (dubta)... vaig muntar, quan vaig fer la jornada de “Coneix als teus veïns del Marroc” vaig muntar-ho... vaig muntar tota l’exposició en el que és la fauna de l’hospital... del CAP (...) les treballadores socials són qui deriven, m’entens? En moments puntuals, de que hi ha algú que conec necessita algo, pos sí que ja m’he posat en contacte” (ADEMT10I).

³²⁹ En la página web de *CatSalut*, se informa que el requisito para obtener la Tarjeta Sanitaria Individual es el certificado de empadronamiento, el pasaporte y el número de afiliación a la Seguridad Social.

Y otros técnicos concretan que la colaboración es más o menos estrecha en función de la urgencia de las demandas, como en el siguiente relato que alude al partido político de extrema derecha, *Plataforma per Catalunya*, cuyo discurso aboga por el control de la inmigración³³⁰.

“Un dels motius que segurament tornarà a fer-nos engegar serà doncs tot el tema del partit aquest xenòfob que volta per Catalunya que ja està intentant instal·lar-se, ja està donant els primers passos per instal·lar-se a Reus també I suposo que aquest serà un altre element que generarà tota una dinàmica, anant doncs una mica en contra del partit i anant a aquest senyors i dir...doncs que hi ha molta gent que no estem d'acord perquè s'afecta directament a la població immigrant i perquè a més les consignes que volen són clarament discriminatòries, xenòfobes i parlen de l'expulsió directa de totes les persones immigrants” (ENEHT10).

C. Colaboran con *Mossos d'Esquadra*. Las fuerzas de seguridad pública de Cataluña, en ocasiones, han realizado sesiones informativas sobre problemas de racismo y xenofobia; también explican temas de seguridad vial: cómo se tiene que ir por carretera, o en bicicleta, etc.

“Perquè... el primer moment quan els dius vindran els Mossos d'Esquadra, tothom... uuuhhhh, però un cop aquí... ja... quan van tenir els mossos allà, cap problema... precisament la xerrada va anar molt bé...un va dir: “ara ja no em fan por!”(ADEMT10I).

También ha sido habitual la relación³³¹ entre las administraciones y las asociaciones de inmigrantes, y no podemos decir habitual pero sí muy común el coordinarse para la organización de jornadas culturales.

Así, por ejemplo, la educadora social del ayuntamiento de Cambrils que trabaja en el área de Inmigración (ADEMT10II) explica que durante ocho años colaboraron con

³³⁰En el momento de la realización de entrevistas el partido *Plataforma per Catalunya* había conseguido en las elecciones autonómicas de 2010 alrededor de 80.000 votos, y era una preocupación por su discurso xenófobo en Cataluña, dirigido sobre todo a magrebíes y subsaharianos. Cuatro años más tarde, en las recientes elecciones municipales (2015) perdió el 90% de su representación territorial. “Obtuvo sólo ocho concejales, lejos de los 67 que en 2011 sembraron preocupación en las formaciones que rechazan su discurso xenófobo”. http://ccaa.elpais.com/ccaa/2015/05/25/catalunya/1432582680_385512.html Recuperado el 17 de mayo de 2015.

³³¹ Aunque este aspecto lo ampliamos en el punto 9.5 del siguiente capítulo

diferentes asociaciones de inmigrantes africanos organizando las *Jornades culturals i solidàries* en Cambrils. Estas jornadas que en un principio duraban quince días en torno al continente africano con diferentes actividades: charlas, películas, bailes, fiesta final, etc., van evolucionando y con el paso del tiempo se cambia el formato, convirtiéndose sólo en un ciclo de películas temáticas sobre África. Según la profesional, viendo la poca afluencia, al final se convirtió en una fiesta con “paraditas”: las entidades de inmigrantes africanos hacían su propaganda, talleres para los niños, comida, espectáculos musicales, etc. Al final, el ayuntamiento de Cambrils se desmarca de esta organización y apuesta por que las asociaciones de inmigrantes africanos participen en la *Fira d’Entitats* de Cambrils, como una entidad más de la ciudad de Reus:

“R: Perquè al mes de setembre hi ha una Fira d’Entitats a Cambrils, val? és una mostra de totes les entitats de Cambrils.

P: Ah, molt bé.

R: Nosaltres hem treballat perquè aquestes siguin presents en aquesta mostra... no fer una mostra a part.... i la Regidora: “oh, és què.... “... i nosaltres li vam dir: “a veure, si nosaltres veiem que hi ha interès per part d’alguna d’aquestes associacions, doncs de fer un concert, de fer una exhibició de folklore..., doncs que ens ho demanin” (ADEMT10II).

Cabe destacar por último el caso de la entidad AMIC de Barcelona (ENEMB10), que da prioridad al trabajo en red y uno de sus proyectos principales es la organización de los Congresos de la Inmigración en Cataluña. Este congreso es una iniciativa suya y nace de la voluntad de hacer encuentros de trabajo en los que llegan a participar más de ciento cincuenta de entidades y asociaciones con el objetivo de acercarse a la realidad migratoria internacional. Así lo explicaba el entrevistado:

“En los tres congresos que hemos hecho con asociaciones de inmigrantes, y este último además invitamos delegados del sindicato porque íbamos a tratar la temática del mercado laboral, pues... tuvo éxito. Para nosotros tuvo éxito. Es un congreso que se va haciendo en diferentes provincias. El 2007 se hizo en Girona... a pesar del frío y... se hizo en noviembre, hubo respuesta de las entidades. De Barcelona, de Tarragona... que llegaron, de Lleida... entonces, todas estas, muy participativas. Y fue muy interesante porque la dinámica de las entidades es que también demuestran... demuestran su preocupación, ¿no?, de que, a veces... quieren ya dejar de ser meros instrumentos y ser también actores... y lo dicen y lo expresan. Y en ese congreso, pues, se dio la oportunidad de que... las propuestas... de hecho, desde la misma ponencia previa al congreso se estuvo trabajando con entidades para que aportaran, en las temáticas y, después, en las resoluciones congresuales fueron de grupos que se hicieron... de grupos de discusión o de trabajo en el congreso” (ENEMB10).

Como vemos por el relato es una prueba del trabajo en red que excede del propio territorio donde se ubica la entidad AMIC y que consigue poner en colaboración a un importante número de entidades en todo el territorio catalán con el fin de empoderarles y hacerles protagonistas del proyecto migratorio.

9 LA ACCIÓN SOCIOEDUCATIVA DE LAS ASOCIACIONES AFRICANAS

“Les associacions s’han constituït i desenvolupat des de sempre a partir de la confiança mútua dels membres que les conformen. D’altra banda, la societat valora una associació segons la funció que fa i en conseqüència se sentirà identificada per les activitats que porta a terme i per els serveis que ofereix” (Martí, 2003: 56).

9.1 INTRODUCCIÓN

En este capítulo se abordan las cuestiones fundamentales del objeto de nuestra investigación, esto es, las intervenciones que se diseñan e implementan en las asociaciones de africanos en Cataluña.

El objetivo es aproximarnos a la diversidad de actividades socioeducativas que impulsan las asociaciones, y para ello hemos considerado oportuno tener en cuenta la doble perspectiva que nos proporciona la información cualitativa obtenida en las entrevistas: por un lado, la visión de los representantes de las asociaciones de inmigrantes africanos, y por otra, la de los interlocutores de las administraciones, entidades y ONG.

En el primer apartado del capítulo se presenta la organización, estructura y funcionamiento de las asociaciones, atendiendo a la clasificación construida a partir de las dos perspectivas mencionadas.

Bajo el título “La acción socioeducativa de las asociaciones”, se presta especial atención a analizar, a partir de las entrevistas a los representantes de las asociaciones, todas las actividades de carácter educativo y social que en ellas se desarrollan, llegando a identificar hasta veinte acciones. La mayoría de las actividades que impulsan las asociaciones africanas en Cataluña son de mediación y sensibilización externa, proyectos de inserción laboral y de codesarrollo; de formación en lenguas autóctonas, celebración de fiestas y cultura de origen. A partir de ahí, el porcentaje de implementación del resto de actividades es menor, pero igualmente nos hemos fijado en todas ellas ya que partimos de la base que hacer actividades es lo que da sentido a una asociación, lo que le da vida y lo que finalmente la identifica ante los demás. Se aporta una breve referencia desde la perspectiva de las administraciones y entidades.

A continuación, en el siguiente apartado abordaremos la trayectoria de los líderes de las asociaciones teniendo en cuenta diferentes circunstancias (nivel cultural, contexto familiar, etc.) así como la experiencia previa de activismo social y político en el país de origen, para ver su incidencia en el compromiso actual de los representantes. Los representantes de las administraciones y entidades nos explicarán la importancia de

su relación con estos líderes como interlocutores válidos que son de las entidades africanas.

Otro apartado se propone revisar la relación de las asociaciones con las entidades y la administración. En primer lugar, desde la perspectiva de los representantes de las asociaciones, presentamos como las asociaciones entienden su relación con las administraciones, las entidades y las ONG; y después cómo se relacionan entre ellas mismas, así como la participación de los propios inmigrantes en el seno de sus asociaciones. Y en segundo lugar, desde la óptica de los técnicos de las entidades autóctonas, como perciben su colaboración con las asociaciones africanas, deteniéndonos en el asesoramiento en la gestión de la asociación y los proyectos.

Cerramos este capítulo haciendo referencia a la prospectiva del asociacionismo africano en Cataluña.

9.2 ASOCIACIONES DE INMIGRANTES AFRICANOS: ESTRUCTURA Y ORGANIZACIÓN

Como en el apartado 6.3 ya hicimos un esbozo cuantitativo de la estructura de las asociaciones de inmigrantes africanos en Cataluña, ahora pasamos a completar el dibujo con la información cualitativa obtenida en las entrevistas.

Empezando por su antigüedad, el 8,7% de las asociaciones africanas se crearon antes del año 1990: “(...) *després va ser legalitzada l’any 83, 1 de maig de l’any 83*” (ASEHB10II); en la siguiente década se fundan un 33,3 %, y el momento de eclosión asociativo africano en Cataluña correspondería a la década del 2000 al 2010, cuando se constituyen casi un 60% de las asociaciones africanas.

Como ya hemos comentado en páginas anteriores, el hecho de que estén constituidas y mayoritariamente digan que tienen estatutos no quiere decir que estén registradas oficialmente o en algún tipo de directorio. En Cataluña, sólo están registradas el

38,4%, una cifra que podemos considerar baja. En este fragmento podemos ver cómo relatan el proceso del registro del acta fundacional y los estatutos de la asociación³³².

“Entonces, después de esto, hemos empezado a... a reunirnos cada... una vez cada mes, y luego hemos decidido que... ¿eh? para que esto sea oficial, tenemos que... tenemos que... ¿eh? escribir los estatutos y presentarlos. Es lo que hicimos, hemos escrito los estatutos, los objetivos, por qué hemos reunido y hemos presentado a la Generalitat de Cataluña, y yo creo que uno, dos o tres meses, me llamaron a mi como que soy yo quién tenía que dirigir el grupo, y me presenté y pues la Generalitat de Cataluña lo vió y legalizó” (ACAHB09).

No obstante también encontramos el caso de la Asociación Musulmana de la Noguera/Comunidad Islámica (AMAHLL10II), que como asociación está registrada en Cataluña y como comunidad está inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones (RNA). Aunque no supieron profundizar en las razones, el entrevistado nos explicó que creyeron más idóneo en el momento de la inscripción hacerlo como una entidad cultural en Cataluña, y con doble identidad religiosa y cultural en España. De hecho, el entrevistado era al tiempo vicepresidente de la asociación y presidente de la Comunidad Islámica.

“R- L’associació està a nivell de Catalunya al registre, i la Comunitat a nivell espanyol.

P- Vale... aquesta està a justícia a nivell espanyol i aquesta a justícia a nivell català... i la teniu com a entitat cultural a nivell català?

R- Sí, cultural.

P- I la Comunitat islàmica també? O com a religiosa?

R- Cultural i religiosa” (AMAHLL10II).

Respecto al número de asociados, un 10,9% tienen menos de 25 socios; un 30,4% tienen de veinticinco a cincuenta socios; un 23,2% de cincuenta y uno a cien socios y un 33,3% dicen contar con más de cien socios. Del número de personas que se benefician de las actividades de la asociación, casi la mitad de los representantes no sabían concretar cifras; del resto, un 7,2% considera que atienden a menos de veinticinco personas, otro 7,2% de veinticinco a cincuenta personas, entre cincuenta y cien personas el 13% y, finalmente, un 21,7% de los interlocutores creían

³³² Para saber cuáles son los pasos podemos volver a consultar el Anexo 12.3.

beneficiar a más de cien personas, con lo que consideran que sus acciones tienen un alto impacto social.

“(...) entre todos somos unas 80 o 90 personas. Pero si hay una reunión importante, podemos ser 150 o 200” (AMAHG10II).

Como vemos por el fragmento, cuando las asambleas tratan temas que consideran de gran interés, la implicación de los socios aumenta; así sucede, por ejemplo, cuando organizan una jornada por la independencia de Senegal (ASEHG10II) o se reúnen para solicitar un local para la asociación (AMAHG10II). Aunque también ocurre que la asistencia puede ser menor en función de la época del año debido a la movilidad de los socios por cuestiones laborales:

“R- Si, y ahora mismo que estamos en invierno, quizás no llegan a cien personas.

P-¿Cambia de verano a invierno?

R- Exactamente, en verano más gente, porque hay más trabajo” (AGAHL10).

“Hoy están aquí, mañana ya han conseguido trabajo en Valencia, otro se ha ido a Barcelona. Tal como van, vienen. O sea que van unos, vienen otros” (AGECH10).

En cuanto al territorio en el que desarrollan su actividad, el 80,4% de las asociaciones centran su trabajo en su propio municipio, por tanto, es un trabajo de proximidad. La mayoría de las asociaciones buscan que los beneficiados de sus acciones vivan en el mismo pueblo o barrio. Por el contrario, el 19,7% restante trabajan en territorios más amplios, a veces porque es su objetivo: *“(...) la nostra associació, malgrat que estem a Reus, però... la nostra projecció està a Barcelona” (AMAHT09)* y otras veces porque no hay otra asociación cercana que pueda atender a los inmigrantes africanos:

“R- (...) la asociación se llama Asociación senegalesa Terres de l'Ebre, porque también hay gente que no vive aquí, que vive allá y quiere participar con nuestra asociación.

P- Vale, o sea que no hay sólo senegaleses de Amposta, sino que ¿son de todas las tierras de l'Ebre?

R- Sí, porque hay muchos pueblos. Sí, mira: l' Aldea, Santa Àgueda...hay gente que también quiere participar en la asociación” (ASEHT10).

En referencia al organigrama, el número de presidentes que tienen las asociaciones varía en función de los años que llevan funcionando, así las más antiguas son las que tienen una media de presidentes más elevada: la media de presidentes es de 1,8 y la media del mandato presidencial es de 5,1 años.

“Sí, sí. Sempre. De la directiva no he sortit. He estat sempre a dintre. I he estat molts anys de president” (ASEHB10II).

En las juntas directivas, la media sería de 8,4 personas. Y los cargos más comunes son: presidente, vicepresidente, secretario, tesorero y vocal. En más de una asociación hemos constatado que inmigrantes que comienzan siendo socios aumentan su implicación con el paso de los años hasta ocupar distintos cargos directivos e, incluso, la presidencia (AMAMB09). Prácticamente, el 90% afirma que los cargos se eligen por votación, y pueden optar todos aquellos que son socios y presenten su candidatura (AARMLL09).

“Después está la junta directiva: el presidente que soy yo, la secretaria, un secretario, el tesorero y 4 vocales....somos 8” (AMAHG10I).

Si hablamos del número de asambleas, la media sería de 5,1, pero el 51,4% de las asociaciones realizan más de tres asambleas al año. El funcionamiento de las comisiones de trabajo no es tan significativo puesto que más del 65,9% de las asociaciones no tienen. Pero el resto que sí las tienen identifican hasta un total de diez comisiones de trabajo: mediación intercultural, cultura, educación, deportes, organización de actividades, comunicación, religión, acción social, cooperación y género.

“Projectem en cada associació el que ha de fer la comissió i com ha de fer, són aquestes maneres que... intentem que no hi hagi conflictes” (AMAHT09).

A través del estudio de los cambios de nombre de las asociaciones africanas y de las altas y bajas de los asociados, se puede conocer su grado de estabilidad y hemos comprobado que sólo el 2,9% de las asociaciones ha cambiado su nombre; y asimismo mantiene una estabilidad, pues la media de bajas de los asociados fue del 8,4% y la de altas, del 14,2%. También en torno a la estabilidad, podemos hacer referencia a las asociaciones africanas en Cataluña que se han escindido, cuando

algunos de sus miembros han decidido marcharse y formar otra nueva: este es el caso de algunas mujeres que se fueron de una asociación y crearon una nueva para centrarse específicamente en cuestiones de género; u otras asociaciones, donde con el tiempo discrepan de los objetivos y actividades que lleva a cabo la asociación “madre”:

“La mayoría de nosotros dimitimos porque el camino que iba a coger la asociación no era el motivo de por qué la hicimos. Y se quedó en manos de otros que vinieron después. Y nada, después de dos años sin asociacionismo ni nada vimos que los chicos, que vinieron bastante de los cayucos, que después se quedaron aquí. Un día organicé una fiesta en el Campus. Claro, con Joan. ¿Por qué no lo organizamos?” (ASEMT10).

Para la mayoría de las asociaciones africanas el nombre que le dan tiene un significado muy especial. Casi siempre escogido por los socios fundadores, el nombre alude a los objetivos que busca la asociación (por ejemplo, *Desenvolupament i migracions, Dones Immigrants Endavant, Lluita contra la Pobresa*), a los orígenes (Seis Estrellas de Guinea Ecuatorial, camerunesas y cameruneses RACAMERS), incluso tienen el nombre de la ciudad o pueblo de origen (*Medina Gounasse, Dar Salam* o *Sandaga*) y, en otros casos, el nombre en la propia lengua de origen está cargado de simbolismo -la patria, la unión, el futuro. Así nos lo explican:

“El nombre. Que el nombre es bastante simbólico para los que fundaron la entidad porque, bueno, simboliza a un Marco Polo, digamos, y... bueno, que es todo un personaje. Historiador, filósofo, geógrafo... pero, que se le conoce como viajero que escribió muchos libros de cómo vivían otras culturas, a partir del diálogo, ¿no? Entonces, bueno, los fundadores no se sentían, del 94 cuando se fundó, como inmigrantes ni como extranjeros, sino viajeros. Y... bueno, también un poco especial sería el color azul. El color azul forma parte del logo de la asociación, porque, bueno, también es un color muy simbólico en el mundo musulmán” (AMAMB10I).

“La història simbòlica és senzilla... JAMAFAKO ve d'un nom mandinga que és la unió, la unió, l'afany d'unir-se” (ASEHB10II).

“África, porque somos de África, y llum, porque hemos pensado iluminar un poco el camino, esa asociación nos puede iluminar un poco el camino” (AMAHG09).

“Watani... el significado de watani es mi patria, mi país. Y nosotros consideramos que España es... somos... es nuestro... segundo país. Puede ser que nuestros hijos ya... sea... su país. Es esto... nosotros creemos que... hay que participar en el país donde estás” (AMAHL10I).

“Bueno, la asociación se llama seis estrellas de Guinea Ecuatorial, ¿qué significa las seis estrellas? Las seis estrellas son las distintas, regiones, las distintas regiones que hay en Guinea, es decir, la región continental, la isla de Bioko, la isla de Annobón, la de Corisco, Elobey chico y Elobey grande, entonces estas son las seis estrellas que hay en Guinea Ecuatorial, y como logotipo tenemos a lo que aquí se llamó Copito Blanco, copito... copito porque se encontró en Guinea, consideramos que fue nuestro paisano, se encontró allí en Guinea y desarrolló aquí en Cataluña. Precisamente lo tenemos como logotipo y como única especie que hasta ahora no se ha encontrado otro. También los guineanos somos la única especie española en el continente” (AGECHT10).

“Sí, ‘adib’, que vol dir poeta, ‘biladi’ vol dir el meu país. Per tant, doncs és això, com una mica poeta, escriptor del meu país (...) És com... és simbòlic per anar... és simbòlic per dir que hi ha aquí el saber; és la capacitat de generar idees, la capacitat, eh, d’imaginar. Doncs la idea és aquesta, estar sempre despert” (AMAHT09).

Sobre la representación simbólica de la asociación (logotipo, banderas, etc.) no llega al 50% las asociaciones que la tienen; ello creemos que se debe a la juventud de las asociaciones, pues las más antiguas con el tiempo han ido incorporando algún tipo de símbolo que las identifique.

“Sí un logo y la bandera es la de Senegal y que mezclamos con la bandera de Cataluña porque es la asociación de inmigrantes para el desarrollo porque hicimos el año pasado una bandera mitad y mitad. Tenemos muchos niños que han nacido aquí, es muy importante tenerlo en cuenta para la integración” (ASEHG10II).

En la Figura 16, presentamos algunas de ellas:

Figura 16. Ejemplo de logotipos de asociaciones africanas



Fuente. Elaboración propia

En relación a los recursos tecnológicos de que disponen, un 46% de las asociaciones ya tienen página web³³³ y un 24% están en Facebook, lo que permite hacerlas visibles a través de las redes sociales. Estos espacios virtuales ofrecen información de actividades, son puntos de encuentro y proveen de diversos servicios y enlaces, al tiempo que sirven para establecer relaciones entre los socios y con otros grupos similares (Riezu, 2012). Asimismo, en torno a un 80% nos facilitaron una dirección de correo electrónico y, como podemos ver en el Anexo 12.6, hemos podido localizar la dirección de la totalidad de las asociaciones africanas, aunque algunas de ellas tengan como referente espacios municipales compartidos.

*“P: ¿Y el local que tenéis de la asociación pertenece al ayuntamiento también?
R: Sí, es un casal, eh, no somos las únicas que estamos allí, hay muchas asociaciones que tienen allí el... digamos, la sede allí. Es un servicio que nos da el Ayuntamiento y no tenemos un despacho nuestro, es un despacho compartido, lo... lo compartimos por horas y por días que tenemos que pactarlo al inicio con las otras asociaciones, pero sí que nos va bien, la verdad, porque no tenemos los medios económicos para... para tener nuestra propia sede con... con todo lo que lleva. Entonces nos va bien, la verdad, esta ayuda municipal” (AMAMB09).*

Respecto a la difusión que las asociaciones hacen de sus actividades, si bien como hemos visto algunas cuentan con recursos más actualizados y las difunden a través de las redes sociales, la mayoría sigue haciéndolo a través del contacto personal y la publicidad en carteles, periódicos locales, espacios de radio, etc.

“Sí, els periòdics locals... sovint tenim contacte amb el Segre, amb La Manyana... també tenim la Ràdio de Balaguer; hem parlat algunes vegades pel matí el dissabte i s’anuncia allí al mercat al matí: “la comunitat musulmana farà activitats...”. Sobretot a les fires de Balaguer que és l’activitat del mes de setembre” (AMHLL10II).

Más de una estaba en el proceso de creación de una página web, ayudados por las administraciones y entidades autóctonas:

“Ahora mismo hemos hecho una página web a través del ayuntamiento de Sant Boi, que ha sido un proyecto interesante. Ha hecho un portal de las entidades

³³³ Las asociaciones “utilizan también sus webs, blogs y redes sociales como espacios para informar y compartir información, conscientes de la necesidad de compaginar una forma de acción “presencial” y una forma de acción “virtual” ya que las herramientas al tener un amplio alcance son imprescindibles para socializar la información” (Riezu, 2012: 2532).

de aquí, de Sant Boi, a través del ayuntamiento, y hemos participado en ese portal y en la página que todavía le falta trabajar, y allí si que vamos, vamos a meter todas las actividades que estamos haciendo... pero antes la única manera de difusión eran los carteles en los casales, en todos los sitios, las cafeterías, eh, en las tiendas nuestras de halal, de carnicerías... poníamos allí carteles porque sabemos que la gente se fija... y luego el "boca a boca", y la gente que nos conoce. Era el modo de difusión de las actividades" (AMAMB09).

Para terminar la presentación del funcionamiento y estructura de las asociaciones africanas, aplicamos las cuatro tipologías según el tipo *cluster*³³⁴ en Cataluña:

- A. **Profesionalizadas** (2,9%). Son las asociaciones con el mayor grado de organización a nivel estructural y de trabajo: llevan años funcionando, con personal contratado para realizar el diseño y la presentación de los proyectos y para la obtención de recursos económicos de la administración, etc.

"Por lo tanto, cuota de socios es cero. Lo que sí que, el 99%, es subvenciones de la administración y líneas de convenio las tres administraciones, la local, la autonómica y la estatal" (AMAMB10I).

Tienen proyección exterior y suelen trabajar en red con asociaciones catalanas, españolas, europeas y africanas para poder seguir con proyectos de todo tipo (AMAMLL10, AMAHT09). Tienen un número elevado de beneficiarios: *"En el 2009 atendimos a doce mil personas en todo el año"* (AMAMB10I). Apenas trabajan en asambleas y sí en comisiones de trabajo. Son las asociaciones, que debido a su modo de funcionamiento más han acusado la crisis económica. De hecho una de las asociaciones entrevistadas (AMAMB10I), con cuarenta personas en plantilla ya había hecho -en el momento de la realización del trabajo de campo- reducciones de personal en torno a un 50%:

"Al ser una asociación que depende de subvenciones, de la administración, la situación que todo el mundo comenta de la famosa crisis también implica, de alguna manera, a las entidades. Esto no quiere decir, a ver, un tema es que a nosotros no nos han recortado el presupuesto que tenemos. Se mantiene. El tema está en que se tarda mucho en pagar" (AMAMB10I).

³³⁴Recordamos que para el análisis tipo *cluster* de las estructuras organizativas existentes, las variables escogidas fueron: la existencia de comisiones; el número de asambleas anuales; la participación en foros, coordinadoras, plataformas; el pertenecer a redes de trabajo y las personas contratadas en la asociación (Garreta y Llevot, 2015).

- B. **Voluntaristas de base**, son el 50,7% del total de las asociaciones de inmigrantes africanas en Cataluña. El voluntariado es la base de su trabajo, y apenas tienen personal contratado. Prácticamente no trabajan en red. Por el contrario, se reúnen a menudo en asamblea. Son las asociaciones que llevan menos años funcionando, con pocos socios aunque sus beneficiarios sean muchos. Son más bien asociaciones locales que, al contrario que las profesionalizadas subsisten gracias a las cuotas de los asociados. Las asociaciones voluntaristas de base, en el momento de realizar el trabajo de campo, empezaban a ser conscientes de las dificultades de cobrar la cuota a aquellos socios que se habían quedado sin trabajo (AMAMT10I, AMAMT10II) :

“Lo decimos. Al principio lo decimos. Si, que, un tanto cada uno al mes, pero a veces la gente está en el paro, poca gente de nosotros que tiene un trabajo fijo, la mayoría, la gran mayoría son trabajos así, te contratan por obra, o te contratan por dos meses, o lo que sea (...) cuando están en el paro no obligamos a nadie, o no exigimos tanto a nadie. Solo pedimos, cada vez recordamos, cuando nos reunimos lo recordamos. Por favor, por favor, si pueden ayudar, aunque sea un euro, y, eso si que hacemos pero no, hay gente que ponen bastante más, otros que no pone nada” (AGHLL10).

Detectamos el caso de alguna asociación senegalesa que recurre a otras estrategias: cuando realizan alguna actuación musical destinan la mitad de los ingresos para la asociación (ASEMT10) o cobran por impartir alguna clase (ASEHB10II).

- C. **Voluntaristas organizadas**, son el 27,5%. Llevan funcionando más tiempo que las de base. Se organizan en comisiones de trabajo, pero tampoco destacan por sus asambleas, ni por tener personal contratado, ni por pertenecer a redes migratorias. Tienen más socios que las anteriores. En cuanto a la financiación, también dependen de las cuotas de los socios, pero ya reciben alguna subvención y trabajan en territorios más amplios. Hay asociaciones que llegan a especificar que las cuotas sufragan gastos asociados al mantenimiento del local, mientras que las subvenciones son para las actividades que emprenden (AMAHLL10II).

“Con cuotas de socios, vendemos libros, y con subvenciones de la Administración: del Ayuntamiento, de la Generalitat y después pedimos ayuda a fundaciones que se interesen por el tema (...) y después también nos financiamos con publicidad en la revista, algunas fijas y otras puntuales. De compañías aéreas que van a Marruecos... y también tenemos donaciones de particulares” (AMAHG10I).

Sus actividades son intrasociación y se esfuerzan por mejorar su organización interna:

“(...) y luego tenemos una reunión al año con todas las socias de... de... de la asociación, eh... ¿cómo se llama? asamblea general³³⁵. Es una reunión para hablar con todas las socias, mmm... los problemas que quieren plantear, las actividades nuevas, las que les han gustado” (AMAMB09).

D. Voluntaristas reticulares (18,8%). Su enfoque es más exterior y por ello su objetivo es participar en foros, plataformas y redes de asociaciones, para lograr una mayor visibilidad externa: *“ara hem de treballar en xarxes, per consolidar aquest treball amb entitats”* (AMAHT09). Trabajan en comisiones y realizan a menudo asambleas, en las que participan sus socios.

“La Junta se reúne cada mes, por lo menos 8 o 10... van. Y yo, el secretario y el responsable de la comisión de organización nos movemos por el pueblo, somos los que estamos más presentes. Cada presidente de comisión es miembro de la Junta y la asamblea, las reuniones que hacemos son asamblea porque están abiertas a toda la asociación, a veces estamos 20, a veces 40, a veces 60” (ASEHG10II).

Su objetivo es buscar subvenciones. De entre las voluntaristas son las que llevan más años funcionando, no tienen tantos socios como las organizadas, pero sí más beneficiarios por sus actividades de cooperación internacional

El perfil de las asociaciones de africanos en Cataluña nos muestra un asociacionismo un tanto atomizado pero consolidado, ya que son asociaciones de menor tamaño y con años de funcionamiento, con más personas en las juntas directivas y con

³³⁵ Según el artículo 11 de la Ley Orgánica 1/2002 de 22 de marzo, la Asamblea General, es el órgano donde radica la soberanía de la asociación y se compone de todos los socios; lo mínimo que establece la ley es una reunión anual con carácter ordinario, para aprobar las cuentas del año vigente y las del año siguiente. Para saber más, de nuevo consultar el Anexo 12.3.

presidentes que ejercen su mandato durante más años; y con mayor número de asambleas.

9.2.1 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG

En este apartado veremos el perfil de las asociaciones africanas a través de los ojos de los técnicos y profesionales de las veintisiete administraciones, entidades y ONG catalanas a los que se entrevistó.

Una primera percepción común en la mayoría de los entrevistados, y coincidente con Garreta (1998) y Garreta, Palaudàrias y Serra (2008), es que la mayoría de las asociaciones africanas se alejan del modelo teórico del asociacionismo catalán, que quiere ver las asociaciones como entidades culturales sin afán de lucro, con una estructura y gestión transparentes y con una reglamentación rígida.

“No és, no és una organització com ho coneixem nosaltres” (ENEMHLL10).

“Les entitats d'aquí tenen molt clar els seus objectius, i són molt capaços de tirar soles” (ADEMG10I).

Los entrevistados opinan que los inmigrantes africanos vienen de otros países donde el concepto de asociacionismo es diferente al nuestro, les cuesta adaptarse a nuestra manera de funcionar, se organizan de modo diferente y también tienen otra visión de lo que es una entidad, quizás lo ven más como un recurso de apoyo a su propio colectivo.

“(...) res a veure amb nosaltres. Per temes, sobretot, de relació amb el seu país, de repatriacions, i ells ens ho diuen, que paguen la quota i formen part per temes d'aquests, no perquè creguin que l'entitat ha de donar a conèixer el col·lectiu” (ADEHG10I).

El siguiente técnico considera que los inmigrantes africanos que se asocian lo que hacen es adaptarse a lo que la administración les exige para ser una asociación en Cataluña sin creer mucho en ello:

“(...) perquè jo crec que les entitats el que elles han de fer, ho fan, siguem o no nosaltres... que és el suport a la gent del seu col·lectiu. Hi ha unes quantes que funcionen sense estar constituïdes, i autogestionades i d'aquestes hi ha un gran nombre que són intermitents i hi ha un tall de comunicació entre el que el país

receptor entén, ja no com administració, i la gent que arriba entén com el paper que ha de jugar i en aquí... ens hi perdem, i no aconseguim el treball que hem de fer amb elles i elles han de definir el que esperen de si mateixes i el paper que han de jugar” (ADEHG10III).

Al mismo tiempo, reconocen que tienen -en general- bastante desconocimiento de la estructura interna de las asociaciones (ADEMG10III): de si están registradas de manera oficial o no; del organigrama; de los cambios de sus representantes (ENEMHLL10); de si se mantienen todo el tiempo activas (ENEHT10, ADEMB10I, ADEHG10III), etc. Pero sí distinguen que hay una minoría de asociaciones que funcionan bien y están más presentes porque tienen personal contratado que puede dedicar toda la jornada laboral a los proyectos de la asociación. Y, por el contrario, existe una mayoría de asociaciones africanas de menor tamaño, con gente voluntariosa con muchas ganas pero pocos recursos -de todo tipo-, incluso de subsistencia personal y que están acostumbradas a funcionar como redes informales de ayuda mutua (ADEMT10). Inclusive alguna de ellas no están ni registradas: “*a més a més, hi ha gent que funcionen i no estan constituïts, registrats” (ADEHG10III).*

“Segurament no tinc prou coneixement d’això. Ni de quants membres poden ser, ni de... de les vegades que es reuneixen. Jo penso que tinc poca informació” (ADEHB10).

A fin de conocer mejor el panorama asociativo africano, algunas administraciones se plantean elaborar un registro fiable (ADEMT10II) para poder contactar con las asociaciones con mayor facilidad.

“Fer una diagnosi de totes aquestes entitats, perquè no les coneixem, en aquest sentit aquesta persona el primer encàrrec que té és tenir una entrevista amb cadascuna de les 56 entitats per valorar quin és el funcionament de cada entitat” (ADEHG10I).

“Sí que hi ha en ment un projecte que encara no... no tirem endavant, perquè estic buscant la manera per fer-lo, que passa per buscar, tornar a actualitzar una mica totes aquestes entitats i tenir molt clar quin referent hi ha per càrrec i com contactar amb ells, i a la vegada, com que hi ha una dificultat que, sempre que ens demanen doncs que volen contactar amb entitats, no podem facilitar telèfons o correus perquè són de caràcter personal i amb aquestes dades s’ha d’anar molt en compte, però sí que estàvem mirant de buscar i també com espai de relació” (ADEHB10).

Explican que, cuando la sede es un centro cívico o un espacio donde no hacen vida social, sólo tienen de referencia el número del teléfono móvil del representante o un correo electrónico o su dirección particular, y ello, obviamente, dificulta la relación: “(...) *asociaciones que no tienen ni local y se reúnen en la casa del secretario o del presidente*” (ENEMB10); además de dudar de que las asociaciones puedan desarrollar sus actividades cotidianas con normalidad.

“Nosaltres els deixem espais en la mesura que podem, però el que passa és que són espais poc preparats per acollir un associacionisme que es pugui... el que els hi podem donar com a molt és un local per poder fer una reunió sobre algun aspecte concret que els interessi” (ADEHG10I).

Otras administraciones, como el *Consell Municipal de la Immigració* de Barcelona, han optado por una estrategia que aseguran les funciona bien: cuando no acuden durante cierto tiempo a las reuniones a que les convocan, les dan de baja en el *Consell*.

“Hi ha entitats que desapareixen... (...) Total hi havia entitats que estaven en el Consell i no havia establert cap circuit de... donar de baixa a aquestes entitats i llavors varem decidir tots plegats que quan portessin dos anys sense assistir a cap plenari, a cap grup de treball... se'ls hi enviaría una carta certificada, i també per e-mail, dient: “si vostès, no donen senyals de que volen seguir i participar en el Consell, se'ls donarà de baixa” i hi ha unes quantes entitats, que bueno... que ja se'ls ha donat de baixa” (ADEMB10I).

La segunda percepción es que las asociaciones de inmigrantes son útiles, “*porque con ellas la gente africana se empodera*” (ADEMG10II) y se hacen visibles. Para los técnicos, el empoderamiento³³⁶ se concreta en la creencia de que a través de las asociaciones es más fácil la participación de los inmigrantes en la sociedad de acogida y tienen acceso a mucha más información que los que no están asociados.

“També es per tema del prestigi del que porta l'associació. Si t'has presentat, l'ajuntament et truca per fer reunions, passes a formar part d'un grup de gent que està convidat a participar d'una activitat pública” (ADEHG10III).

³³⁶ “El empoderamiento, la toma de conciencia del *yo* como inmigrante, del *yo* como ciudadano en la cultura de acogida, del *nosotros* como colectivo con capacidad transformadora y del *nosotros* en conjunto con la población autóctona se erigen como estructuras fundamentales para la construcción de una sociedad inclusiva, intercultural, en la que la participación es condición *sine qua non* para formar parte de ella” (Leiva *et al.*, 2015: 124).

También se relacionan, aunque sea puntualmente, con otras entidades autóctonas y de inmigrantes y es más fácil que los africanos participen en actividades y en la vida de la población donde residen. Además, opinan que hay un objetivo claro: a través de las asociaciones es más fácil trabajar en aquello que incumbe a la administración, como la mutilación genital femenina u otros temas que les afectan culturalmente o les interesa (perspectiva de género).

Aunque, desde las administraciones reconocen que hay muchos inmigrantes que no están asociados, creen que los que sí lo están son los que tienen más deseo de formar parte de la sociedad de acogida:

“Sí. Saps que trobo? Que la gent que forma part del món associatiu té la ment molt més oberta” (ADEMT10III).

Gracias a la visibilidad de las asociaciones, la sociedad de acogida se da cuenta de que los africanos existen, que viven entre nosotros y que no son sólo mano de obra sino ciudadanos de pleno derecho: *“por ser ciudadanos, se asocian y hacen actividades como las podemos hacer nosotros, y pienso que pueden ser un punto de soporte y pueden hacer muchas cosas por los que van llegando y también mucha pedagogía” (ENEMG10II).*

“Yo creo que desde este punto de vista es importante que tengan sus asociaciones, que se relacionen y además también creo que es una cosa que es normal, que si nosotros estuviéramos en su país, haríamos lo mismo, la gente tiene tendencia a unirse y a relacionarse con los suyos. Después te puedes abrir a otra gente pero es una tendencia natural asociarte con los tuyos” (ENEMG10).

De hecho, los entrevistados coinciden en que los africanos ya de por sí tienen mucha tradición de reunirse, de agruparse, de asociarse, y ello pasa mucho más que en otros colectivos de inmigrantes -como los latinoamericanos o los asiáticos.

En este sentido, prácticamente la totalidad de los representantes de las administraciones, entidades y ONG catalanas reconocen que ha habido en los últimos años una intención muy clara de fomentar el crecimiento de las asociaciones

africanas. Las políticas estatales³³⁷ y autonómicas han influido y de hecho algún técnico (ENEHG10II) nos recuerda que, en la estrategia del *Pla de Ciutadania i de les migracions: horitzó 2016*, se les animaba a que fortaleciesen el movimiento asociativo entre los inmigrantes con el objetivo final de favorecer su integración social y de tener una persona de contacto (ADEMLL10II).

“Ahora desde el área de inmigración del ayuntamiento de Tortosa favorecen todo el tema de las entidades de extranjeras, porque hasta 2009 prácticamente no había, o si había no funcionaban y lo que se potencia es que se creen, que organicen actividades, que se ayuden entre ellas y al ayuntamiento también le sirve como puente” (ENEMT10).

“Sí... vam començar a promocionar des de llavors fins ara, hem aconseguit que es cregués una associació de senegalesos. Després una d'equatorians, que es va crear l'any passat i... ara estem; raspant, com si diguéssim; una de dones marroquines, bueno que no serà de marroquines només... serà d'àrabs, perquè també hi ha d'Argelia i això... i només de dones, eh? marroquines i argelines. I després, una de pakistanesos” (ADEMT10I).

“Crec que s'ha de fomentar la participació i l'associacionisme per poder anar treballant! Més que res es simplement per a l'ajuntament tenir una persona o dos de contacte d'aquell col·lectiu per si en algun moment determinant sorgeix algun problema o que ells puguin demanar alguna cosa. I pues què millor que fer-ho que normalitzat no? Pues, a través de les associacions i que participin” (ADEMLL10II).

Desde la *Secretaria d'Immigració* de Girona piensan que tener interlocutores³³⁸ es muy importante porque son conscientes de que la mayoría de temas de acogida se resuelven en las redes informales: si se llega al interlocutor o representante de la asociación puedes tener acceso a su red y animarla. Además a partir de *“contactar con las entidades de inmigrantes y coger confianza con ellas se puede llegar a conocer de una manera más real la situación en la que se encuentran”* (ADEHG10III). En el siguiente fragmento se hace alusión al caso de mujeres africanas que difícilmente se acercan a las entidades autóctonas solicitando ayuda, y si lo hacen es a través del asociacionismo:

“Un exemple, molt puntual, l'any passat vam fer uns projectes pilots de gestió de persones immigrants, molt vinculat a la formació, l'analfabetisme és molt

³³⁷ Recordemos la Ley Orgánica en su art. 69.

³³⁸ Todas las cuestiones que hacen referencia a los interlocutores y los líderes de las asociaciones las ampliaremos en el punto 9.4 de este mismo capítulo.

gran, l'educació no arriba, des del mercat laboral ens estan dient que no poden inserir persones immigrades pel seu analfabetisme, etc. Què ens trobem? Que hi havia molt més analfabetisme del que ens pensàvem que hi havia. Clar, parlàvem amb l'agent d'acollida o el tècnic municipal i ens deia que són dones que estan tancades a casa, que no són visibles, que no venen a l'ajuntament a demanar res i clar, el que podrien fer les entitats o com a mínim els interlocutors és ajudar-nos a arribar a la gent a la que no podem arribar. Una part problemàtica és la invisibilització marroquina, en els llocs en els que es poden constituir les entitats de dones i que ha funcionat, a Banyoles, aquesta entitat ha servit per a accedir a dones que estaven a casa i que no tenien cap altra vinculació i s'ha arribat" (ADEHG10III).

"Ens és molt difícil treballar amb dones immigrades, molt. No hi tenim accés. Les dones que hi participen no són les que tenen realment la necessitat. Per exemple: les dones autòctones no entenen que hi hagi nens petits al carrer a càrrec dels germans de sis anys, sense cap adult tenint cura. I si parlem amb els homes ells diuen que són les mares qui s'encarreguen perquè ells treballen, i amb les mares no podem parlar" (ENEMG10I).

En un primer momento, el saber que había recursos materiales y económicos para las asociaciones de inmigrantes provocó que algunas de ellas se crearan muy rápidamente con la idea de recibir ayudas, pero en realidad no tenían una base social amplia (ENEHG10II); de hecho, los técnicos de las entidades autóctonas llegan a detectar alguna asociación que se crea sólo para fines personales, como repatriar el cadáver de un compatriota o para recibir una subvención.

Por este motivo, algunos de los profesionales entrevistados son críticos con este tipo de políticas porque consideran que no fomentan la calidad del asociacionismo sino la cantidad. Otros, sin embargo, piensan que si se ofrece al inmigrante la posibilidad de asociarse se le está dando una parte del poder de cualquier ciudadano para que diga lo que desea hacer o para que colabore en que la sociedad de acogida sea mejor.

En cualquier caso, los técnicos reconocen que la administración ha estado trabajando estrechamente con las asociaciones para solventar todas las dificultades que surgían en el momento de su creación, registro y puesta en marcha:

"Llavors... a partir de llavors vam ajudar a fer l'associació i a partir d'ara ja funcionen totes... a veure, ens ha costat una mica enganxar-les perquè costa, però nosaltres hem estat sempre endarrere, ajudant-los a que tirin endavant i ara ja fan activitats per si sols" (ADEMT10I).

"L'altra via és un tema d'assessorament que el fa el meu company, en tema d'entitats. Es a dir, hi ha un grup de gent que vol crear una entitat i no sap com fer els estatuts, s'han de registrar... els oferim aquest suport i els ajudem a

constituir-se com associacions, per exemple ara estàvem fent la memòria del 2009 i ens sortia un llistat important” (ADEHG10II).

Y posteriormente, en el momento de acceder a las convocatorias públicas de ayudas con las que financiar los proyectos y actividades de la asociación. Como vemos por el siguiente fragmento, los entrevistados consideran que las administraciones han sido de gran ayuda al implicarse en la formación de los responsables de las asociaciones³³⁹.

“(…) Per exemple es van elaborar i editar unes guies per les associacions de com fer un projecte, una memòria, per donar suport a l’associacionisme” (ADEMG10I).

Según el discurso de los interlocutores de entidades y administraciones, podemos clasificar las asociaciones en dos tipos: las norteafricanas o magrebíes y las subsaharianas. Si obviamos el lugar de origen, destacan las asociaciones de mujeres y las que se dedican al codesarrollo por considerar que son las que más han crecido en los últimos años.

A. Las asociaciones de inmigrantes subsaharianos

Las entidades de las comarcas del Maresme dicen conocerlas desde hace muchos años (ADEHB10) porque es el primer colectivo inmigrante que llegó hace ya más de treinta años. Reconocen que el primer respaldo solidario llegaba de las propias comunidades africanas, se ocupaban de que los recién llegados no durmiesen en la calle, de darles de comer y encontrar un lugar donde alojarlos. Y luego llegaban las entidades como Cáritas o Cruz Roja y, finalmente, las administraciones.

Esta eficiencia ante situaciones de emergencia lleva a considerar a los técnicos que las asociaciones subsaharianas funcionan bien -aunque no estén ni registradas- porque tienen una red de comunidades muy potente que sigue funcionando para la acogida (ADEHB10), o por si alguien se queda sin dinero y no pueden regresar o para sufragar, en caso de fallecimiento, los gastos de repatriación del cadáver a su población de origen (ENEHG10).

³³⁹ El tema de la formación de los representantes lo tratamos específicamente en el apartado 9.5.2.1.

Las entidades de las comarcas de Girona y l'*Alt Empordà* (ENEHG10II, ADEMG10III, ENEHG10I, ADEMG10II) destacan que además de la ayuda mutua, lo que caracteriza a las asociaciones subsaharianas es su cariz lúdico y ser un espacio de encuentro cultural³⁴⁰. Las asociaciones están muy masculinizadas y por ello creen que no tienen, en general, actividades vinculadas al género³⁴¹.

Los técnicos de las administraciones explican que tienen una buena relación con las asociaciones subsaharianas, y ello en parte tiene que ver con que sus representantes aprenden rápido los idiomas castellano y catalán, lo que facilita su comunicación; de todos modos son más autónomos a diferencia de los magrebíes, que están con toda la familia, y los subsaharianos que vienen ahora son sobre todo hombres jóvenes con más estudios que acuden menos a los servicios sociales.

De entre las subsaharianas distinguen a las asociaciones de senegaleses, que parecen ser las más conocidas y las que gozan de una mejor valoración en cuanto a nivel de participación y capacidad organizativa. En este caso es habitual que se reconozca la formación académica y la experiencia asociativa previa de sus líderes como una de las razones de su mayor participación asociativa, pero también el papel de la solidaridad dentro del propio colectivo, algo que no se encuentra ni siquiera en otros colectivos de subsaharianos (ADEHG10II). Además constatan, como Massó (2013), que desempeñan una doble función que pudiera parecer paradójica ya que sirven tanto para generar dinámicas entre la propia población senegalesa como para generar integración en la sociedad de llegada; o dicho de otro modo, “generan integración intergrupala e integración intragrupal” (Massó, 2013: 129), dinámicas que no son contradictorias sino complementarias. De todas, coinciden en señalar la asociación SENECAT, profesionalizada, y que definen como una entidad laica que lucha por la promoción de la integración sociocultural de la comunidad senegalesa en Salt.

³⁴⁰ Hubiera sido interesante investigar más en la dirección de saber si los técnicos de las comarcas valoraban un mayor trabajo de formación (sensibilización externa) en estas asociaciones subsaharianas gerundenses que en las del Maresme, de las que sólo destacaban su labor de acogida.

³⁴¹ Prácticamente todas las organizaciones autóctonas entrevistadas de ese territorio hacen referencia a una asociación con gran presencia mediática, que lucha contra la mutilación genital femenina AMAM, y que afirman está muy guiada por la administración pública.

Las administraciones y entidades de Tarragona también certifican que las asociaciones senegalesas han crecido en número en los últimos años, son muy activas (ADEMT10III, ENEMT10) y saben trabajar muy bien en grupo; pero muestran signos de debilidad en cuanto a estructura: son localistas y no disponen de espacios propios y acostumbran a utilizar los que les ceden los ayuntamientos (centros cívicos, culturales o escuelas de adultos) y también, en cuanto a número de socios, ya que con la crisis saben que cambian de población en busca de trabajo.

Desde las ONG perciben que hay muchas asociaciones senegalesas con pocos miembros, y creen que igual les iría mejor si fuesen menos y con más miembros, para ser una voz más fuerte ante la administración.

“Los que han dado un paso... sí que tienen ganas de dar un apoyo a los del país de origen, a la región donde están, siempre se organizan por zonas, más que por pueblos y quizá son muy localistas” (ENEHG10I).

“Sí, d’entrada podriem dir que seria millor que s’associessin i no fer tantes separades. Però és una miqueta difícil a nivell d’ajuntar-se. Per exemple, hi ha moltes associacions gambianes que estan treballant en una regió concreta i clar, no estan lluny una regió de l’altre i dius clar, en lloc de fer cinc associacions, feu una que són totes de la mateixa regió” (ADEMG10III).

Aunque otros creen que no tiene por qué ser negativo y se trata más bien de prejuicios de la sociedad autóctona:

“Si que es verdad que hay muchas, muy disgregadas, pero mejor que haya muchas a que no hubiese como antes. Tampoco hay que tener prejuicios al respecto, en el tema de cooperación internacional con las ONG autóctonas, pasa lo mismo, hay muchas trabajando los mismos temas en los mismos espacios, y no por ello las criticamos. Todo el mundo quiere tener su parcela, su proyecto y piden recursos para hacer las mismas cosas. No solo las extranjeras, también las autóctonas e incluso aquellas que son más grandes” (ENEHG10I).

En este sentido, nos ha llamado la atención que el discurso de las entidades y ONG se centrara en torno a las asociaciones senegalesas, a pesar de que en nuestro estudio hemos contactado con otros colectivos de subsaharianos procedentes de Guinea Ecuatorial, Gambia, Mauritania, Camerún, Burkina Faso. Si bien es cierto que la

población senegalesa en Cataluña es la primera en cuanto a población³⁴², tampoco es menor la de los inmigrantes procedentes de Gambia, Mali, Nigeria, Ghana o Mauritania. Sólo algún técnico hacía referencia a otras asociaciones de subsaharianos: senegambianos (ADEHG10III), vinculadas a proyectos de codesarrollo.

También se comprueba una cierta preocupación por parte de los técnicos de inmigración por no impulsar un asociacionismo muy folclórico que represente una imagen muy estereotipada de los inmigrantes subsaharianos (ADEMLL10). Y reconocen que en los últimos años su colaboración con las asociaciones subsaharianas se ha centrado especialmente en la redacción de los proyectos de cooperación transnacional o de codesarrollo para ayudar a sus poblaciones de origen.

B. Las asociaciones de inmigrantes norteafricanas o magrebíes

Los entrevistados identifican dos tipos de asociaciones norteafricanas, unas más vinculadas a la práctica religiosa y otras, por así decirlo, más laicas.

Las **primeras** son asociaciones que los entrevistados identifican como vinculadas a centros de culto islámicos, pero que pueden ser también un espacio de encuentro social y cultural, ya que como bien explican allí también se enseña la lengua y la cultura árabes, así como se hacen lecturas comunitarias del Corán³⁴³ (ADEHG10II). Se organizan en torno al oratorio, que hace las veces de mezquita y les permite llevar a cabo el cumplimiento de sus preceptos tradicionales (Mata y Giró, 2013). Estas asociaciones de cariz más religioso tienen “más clarificadas las cuestiones del liderazgo y la organización interna” (Mata y Giró 2013: 125-126) así como una estructura más formalizada y unas relaciones sociales más compactas gracias a las creencias religiosas comunes. De hecho, cuentan con socios, junta y tesorero como cualquier otra asociación, y algunas de ellas están inscritas en el régimen de entidades islámicas de Cataluña y de España.

³⁴² Recordemos los datos apuntados en el capítulo 5, una población de 20.280 senegaleses en 2014.

³⁴³ El Corán o *Alcorán* es el libro sagrado del Islam, que contiene la palabra de Dios revelada al profeta Mahoma.

Los entrevistados de las comarcas de Tarragona (ENEHT10, ADEMT10I) creen que en sus comarcas tienen las más antiguas con sede y local propio que destinan a oratorio. En general, los técnicos de migración dicen desconocer el funcionamiento interno de estas asociaciones islámicas y el modo de financiarse para mantener las instalaciones, aunque sí saben que disponen de recursos económicos suficientes porque las familias practicantes tienen que dar un tanto por ciento a la mezquita³⁴⁴ (ENEMLL10II).

Algunos de ellos nos manifiestan su preocupación por el aumento de asociaciones de carácter salafista³⁴⁵ en Girona y Tarragona, sobre todo por la repercusión mediática y la dificultad que puede suponer en el proceso de integración de los inmigrantes en poblaciones pequeñas:

“Ara hi ha hagut un cert rebombori perquè es diu: “Que si els salafistes. Que si el corrent salafista està ocupant doncs l'espai d'aquestes comarques”. Nosaltres ens vam relacionar en un moment que van intentar fer la mesquita i a tot arreu intentaven oposar-se i la gent els rebutjava. Fins i tot al polígon, és un polígon de l'extrarradi, a l'últim racó del polígon tocava entre la riera i una mica del tren, fins allí” (ENEHT10).

Otros interlocutores dicen trabajar muy bien con estas asociaciones y no muestran ningún tipo de prejuicio.

“Depèn, no són blanques o negres, hi ha molts grisos per tot arreu; nosaltres tenim entitats religioses que són clarament salafistes i per contra a l'hora de relacionar-te són amb les que trobes més facilitats. I a l'hora de fer-los propostes fins i tot; i tenim un de l'àmbit més moderat de l'islam, i en canvi és molt, molt molt tancat que no pas aquestes” (ADEHG10I).

En definitiva, desde las administraciones y entidades se considera que estas asociaciones -unas y otras- son un referente importante para los musulmanes en cada localidad -también para los subsaharianos-, a pesar de que por su movilidad o la poca

³⁴⁴ Ese tanto por ciento o limosna -de algún modo- hace las veces de cuota de la asociación. La limosna es el tercero de los cinco pilares del islam y se distinguen dos clases: el *zakat* o limosna obligatoria y la *sadaqa*, que es una limosna privada y voluntaria. El imán es el que administra estas aportaciones.

³⁴⁵ El salafismo implica una interpretación muy estricta y conservadora de las fuentes del Islam, lo que se traduce en que tiene que ser la ley islámica la que guíe todos los aspectos de la vida (vestimenta, alimentación, educación, etc.). El salafismo no es tanto un movimiento como una corriente de pensamiento (García-Romeral, 2013).

integración no siempre se conocen entre sí, pero comparten un espacio de fe. En estas asociaciones islámicas, el sentido de comunidad está más claro y las relaciones son más compactas entre un grupo de personas que comparten creencias religiosas.

Las **segundas** asociaciones norteafricanas, de carácter laico o no religioso, son aquellas que fueron creadas para dar respuesta a problemas jurídicos y legales de los primeros magrebíes -sobre todo originarios de Marruecos- que llegaron a Cataluña. Con el tiempo han ido evolucionando, y además de trabajar por la atención y la acogida, se centran en la actualidad en la integración en la sociedad de acogida. A pesar de que son asociaciones de inmigrantes, su estructura y funcionamiento es muy similar al de una empresa u organización no gubernamental.

Como asociación norteafricana de carácter laico, los técnicos tienen de referente la asociación *Ibn Batuta* (que actualmente cuenta con varias delegaciones en Cataluña), fundada por un grupo de estudiantes universitarios de origen marroquí que hacían de monitores para los hijos de las familias marroquíes dando clases en el tiempo libre. Con el paso del tiempo estos estudiantes empiezan a cubrir también lo que era una necesidad básica para las primeras familias: el acompañamiento humano en todos los procesos administrativos, inscripción en las escuelas, etc., para más tarde realizar diferentes proyectos de carácter sociocultural.

Por el discurso de los técnicos y profesionales de las distintas entidades autóctonas, las consideran de una forma más positiva que las religiosas. Dicen que funcionan de una forma muy organizada y se relacionan desde sus inicios con ellas considerándolas casi como una entidad del tercer sector.

“Mira. Si pensamos en las entidades africanas, que son más de la zona norte, por ejemplo hablamos de colectivos de Marruecos, sí que... quizás porque, no sé si tienen más antigüedad en Cataluña, pero la organización... sí que los veo más estructurados de una forma muy organizada. Estamos hablando de grandes organizaciones pues como, por ejemplo, ATIMCA, que también tiene sede en... que también está en España y que aquí en Cataluña, en particular, bueno, eso es referente. Si tú te miras los diarios, pues hacen posicionamientos políticos, discurso, que sé yo. Y según la prestación de los servicios también es que dan una función... es que tienen un servicio exacto, muy puntual, de horas, de tipo de servicios, de atención a las personas” (ENEMLL10III).

En este fragmento de entrevista se menciona otras asociaciones, ATIMCA o *ADIB-BILADI*, que también inciden en dos líneas de trabajo, la inmigración y el desarrollo, y abarcan una gran diversidad de proyectos, su ámbito de actuación excede de su propia población y es para toda Cataluña. Después de unos primeros años de reconocimiento en la comunidad magrebí, ahora buscan consolidar el trabajo con otras entidades, priorizar la participación, realizar actividades diversas y sobre todo crear opinión pública en los medios de comunicación locales, autonómicos, estatales e incluso en el país de origen sobre temas de actualidad que atañen a los migrantes magrebíes. Además, algunos técnicos conocían que estas asociaciones ayudaban a crear otras asociaciones (como la asociación cultural e islámica de Costa de Marfil o la de Alcover) y estaban asesorando a algunas mezquitas de la provincia de Tarragona, entre otras, la mezquita grande de Tarragona o la de Valls.

Las ONG destacan que muchos norteafricanos no vinculados al fenómeno religioso, sino a su cultura de origen, se asocian o tienen vínculos con asociaciones *imazighen*³⁴⁶, especialmente en las comarcas de Girona y Tarragona.

En cuanto a las relaciones entre estos dos tipos de asociaciones norteafricanas cuyos objetivos son diferentes, en ocasiones han estado enfrentadas y han sido las entidades las que han tenido que acercar posiciones, haciendo de mediadoras:

“No recordo molt bé quin tema era, però dues entitats que no es portaven massa bé, però en el seu moment, era un moment important i es van posar d’acord de seguida. Vull dir que... hi ha moments en què segurament hi ha més apropament i altres no. Bueno, també és lògic, no? M’ho vaig trobar al Vallès Oriental, que hi havia una entitat cultural que no volia saber-ne res de religió, que era a nivell de comarca, que estava ubicada a Cardedeu, amb una altra que era totalment oratòria, a Cardedeu, i que en un moment de conflicte del poble, per culpa d’algunes persones que no eren ni del municipi, però que eren d’origen marroquí, que va ser un moment en què molts veïns van sortir al carrer, la gestió d’això va ser treballar molt tant amb entitats veïnals com amb aquestes dues. Aquestes dues, que mai s’havien posat juntes en una taula, en un moment com aquell van veure claríssim que ho havien de fer. Llavors penso que

³⁴⁶ Los *imazighen* están considerados la población autóctona del norte de África, cuyo territorio fue arabizado e islamizado en el siglo VII después de Cristo. A pesar de ello conservan su propia lengua, la *tamazight*, su propia escritura así como sus características sociales, culturales y económicas específicas. Los *imazighen* se extienden por un territorio que llaman *Tamazigha*, que comprende áreas de Marruecos, Argelia, Libia, Túnez, Mauritania, Egipto, Mali y Níger. Se estima que dos terceras partes de los marroquíes de Cataluña son *imazighen*.

sí, que si que hi ha moments puntuals en els quals, fàcilment, hi haurà una molt bona predisposició a treballar i això” (ADEHB10).

C. Las asociaciones de mujeres africanas

“La estricta separación de sexos, característica de determinadas culturas influye también en el arraigo del asociacionismo, limitando seriamente la participación de las mujeres en tales estructuras (por ejemplo, las mujeres marroquíes en las asociaciones de carácter islámico), pero fomentando también paralelamente el surgimiento de un movimiento asociativo femenino orientado a la atención a la problemática de esta población en el nuevo contexto” (Veredas, 2004: 99).

Los técnicos de la migración tienen conocimiento de la presencia de mujeres en asociaciones de hombres y, en algunos casos, de la existencia de asociaciones de mujeres inmigrantes, establecidas fundamentalmente a partir de un país de origen compartido. También saben de la existencia de redes de mujeres inmigrantes, más o menos informales, que tienen experiencias cooperativas en actividades económicas.

“El nostre gran descobriment és haver vist la gran capacitat que tenen aquestes dones per poder relacionar-se...estructurar molt bé els lligams familiars i... els lligams col·lectius” (ADEHLL10).

Desde la *Secretaria de la Immigració* de Girona constatan que, desde 2008, ha habido a instancias de los ayuntamientos un incremento de las asociaciones de mujeres subsaharianas enfocadas a la alfabetización, la mutilación genital femenina o simplemente como punto de encuentro; en otras administraciones (ADEMT10II) han sido las mujeres las que se han acercado a las entidades públicas pidiendo asesoramiento y lideradas por una mediadora intercultural. Asimismo, desde el ayuntamiento de Lleida valoran las ganas de las mujeres inmigrantes africanas de agruparse, de compartir experiencias, de resolver conflictos y de buscar elementos para su integración a través del asociacionismo (ADEHLL10I).

Son sobre todo las administraciones y entidades locales las que han impulsado asociaciones teniendo en cuenta la variante de género a partir de identificar a aquellas mujeres que pueden tener un papel de referente y liderazgo que se multiplica en su comunidad.

“...la secretaria és una persona amb estudis, i doncs és la que tira endavant l’associació” (ADEMT10II).

El papel de estas asociaciones es fundamental para que las mujeres participen en todos los ámbitos y para que sus voces se vean representadas en los vínculos con las administraciones.

“Això ho ha fet l’associació de dones africanes, va organitzar una sèrie de xerrades juntament amb el Consell comarcal de tot una mica: salut, mutilació genital, laboral, legislació” (ADEMLL10II).

“Vam començar a promocionar... una de dones marroquines, bueno que no será de marroquines només... será d’àrabs, perquè també hi ha d’Argelia i això... i només de dones, eh? marroquines i argelines” (ADEMT10III).

“En els darrers anys ha hagut un increment molt gran d’associacions i han nascut les associacions de gènere de dones gambianes o subsaharianes, moltes vegades a instàncies de l’ajuntament, perquè ha fet un treball conjunt per constituir-se en associacions” (ADEHG10III).

Por último, destacan también aquellas asociaciones que los técnicos denominan de codesarrollo, por intuir que toda la asociación se dedica a esta actividad.

9.3 LA ACCIÓN SOCIOEDUCATIVA DE LAS ASOCIACIONES

Como bien apunta Martí (2003), la sociedad valora una asociación según la función que realiza y, en consecuencia, la identifica por las actividades que lleva a cabo y por los servicios que ofrece. En otras palabras, el hacer actividades es lo que da sentido a una asociación, es lo que le da vida y dinamiza, al tiempo que la identifica frente a los otros. Si una asociación es reconocida porque es capaz de hacer actividades, de organizar actos, de dinamizar a un colectivo, de hacerse presente en distintos contextos de la sociedad, etc., de algún modo se está empoderando frente a la comunidad y es reconocida por la misma.

“Toda persona que forma parte de una asociación se identifica en la actividad que realiza y manifiesta ese sentimiento de pertenencia que es la identidad (...) La identificación en la acción que se realiza a través de la asociación (identidad) y las relaciones de afinidad y de amistad (sociabilidad) son las que mantienen viva la llama asociativa” (Albert, 2004: 378).

La mayoría de las asociaciones que hemos analizado impulsan actividades que, de un modo u otro, podemos considerar educativas; todas ellas de carácter no formal y con

un doble sentido: ya que por un lado inciden en el desarrollo global de las asociaciones, de los asociados y de los beneficiarios de la formación, y por otro “recogen aspectos más concretos de la experiencia de enseñanza y aprendizaje que los educandos experimentan” (Paludàrias y Serra, 2013: 191).

Los aprendizajes en la educación no formal pueden realizarse en una amplia gama de contextos físicos y sociales (la propia asociación, escuelas, institutos, oratorios, centros cívicos, centros culturales, etc.) y aunque las finalidades específicas del aprendizaje puedan no estar claras, el proceso es del todo intencional, ya que los individuos buscan adquirir conocimientos, habilidades, competencias, etc.; la temporalidad es muy variable y a menudo está influenciada por las dinámicas del contexto en el que el proceso educativo se desarrolla. Por otro lado, el grado de control del contenido del aprendizaje de los participantes es cambiante, puede existir una negociación sobre contenidos y métodos de la experiencia educativa entre educadores y educandos y, finalmente, hay una insistencia en el diálogo con los participantes (Fiorucci, 2014).

9.3.1 La acción socioeducativa de las asociaciones desde su propia voz

Entre las actividades, hemos detectado algunas con clara tradición formativa como son la formación en lenguas, pero también hay otras que consideramos de formación como son la sensibilización externa o la promoción de proyectos de inserción laboral, ya que se implementan a través de procesos formativos y también con técnicas de enseñanza y aprendizaje. Estas actividades van desde la realización de talleres (orientación laboral, cuentos, asesoramiento de familias, etc.) hasta clases de idiomas (catalán, castellano y diversas lenguas de origen); y como explicamos antes, los destinatarios son tanto los socios o beneficiarios de la propia asociación, como el conjunto de la sociedad (las asociaciones también generan actividades en escuelas, institutos, etc.) o incluso están dirigidas a la población que continúa en el país de origen, como es el caso de los proyectos de codesarrollo.

En nuestro análisis, presentamos el conjunto de actividades que implementan las asociaciones africanas en Cataluña sin entrar a valorar la eficacia o la calidad de las actividades; ya que siempre las voluntaristas estarán en franca desventaja frente a las

profesionalizadas. Pero sí hacemos notar que las asociaciones africanas analizadas son capaces de realizar actividades muy diversas y ello es importante porque las hace ser reconocidas, aunque también hay que apuntar que cuando hay gran disparidad de actividades, sobre todo en las de menor tamaño, esto puede restar eficacia al desarrollo de una línea concreta de actuación. En el caso de las llamadas profesionalizadas y las voluntaristas reticulares, esto no es así, ya que acostumbran a funcionar por comisiones de trabajo que clasifican el tipo de actividades, y al menos una siempre tiene objetivos claramente educativos (Palaudàrias y Serra, 2013).

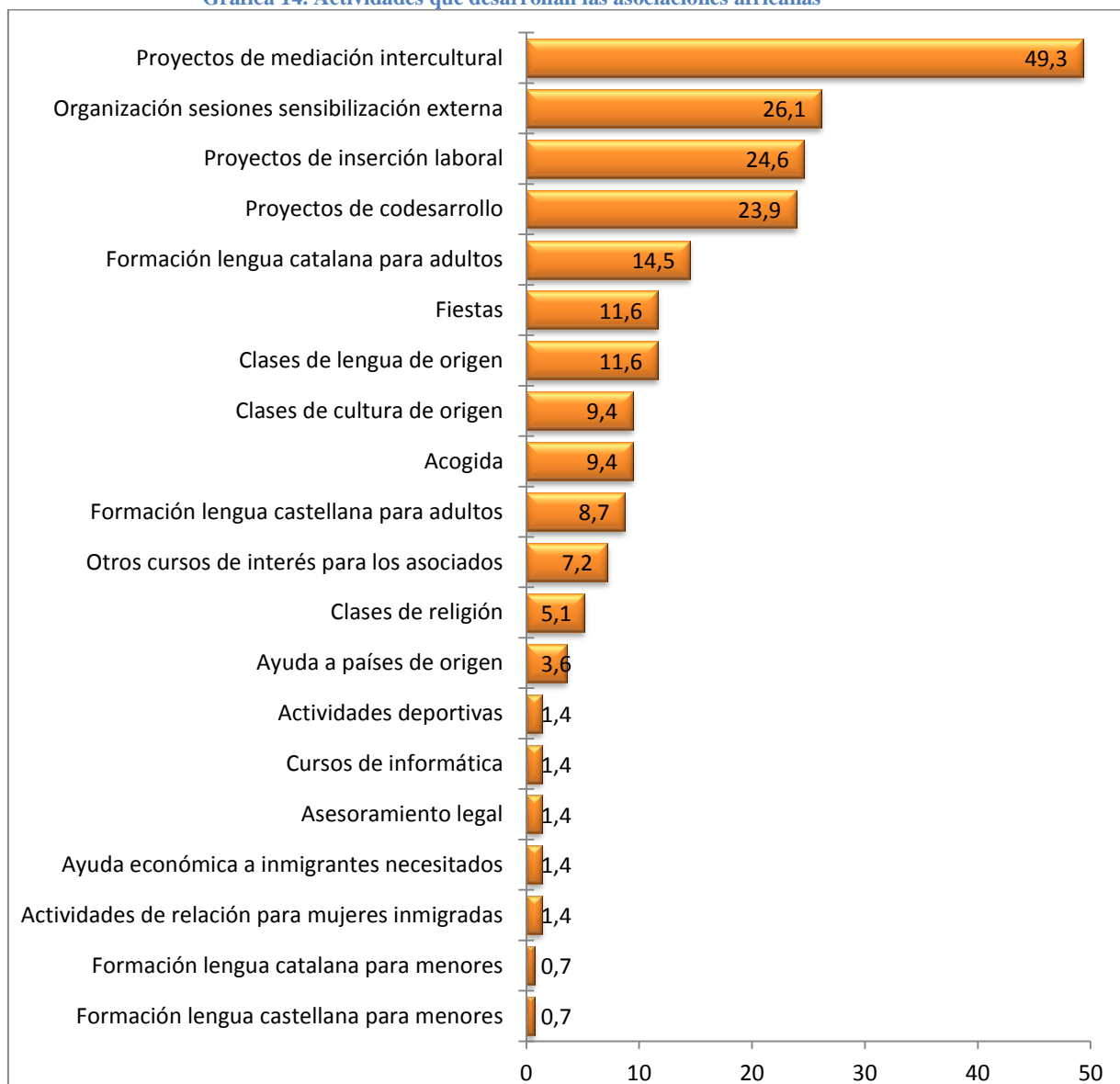
En la relación de veinte actividades³⁴⁷ diferentes que hemos llegado a identificar (ver Gráfica 14) hay actividades tanto de intragrupo como de extragrupo. Sabemos que el hecho de realizar actividades intragrupo abre siempre un intenso debate sobre si va paralelo a una escasa voluntad de integración y un deseo de autoexclusión por parte de la población inmigrante, pero creemos que ello ya no tiene mucho sentido y que son compatibles estos espacios donde recuerdan sus raíces con la participación en instituciones de la sociedad, respondiendo simplemente a distintas necesidades de sociabilidad.

Como actividades intragrupo identificamos, entre otras, las actividades de inserción en el mundo laboral o la formación de lenguas autóctonas; y como actividades extragrupo, por ejemplo, la sensibilización externa o los proyectos de codesarrollo.

En el momento de presentar las principales actividades socioeducativas y de carácter formativo, lo hemos hecho siguiendo un orden en función del porcentaje de implementación, con la excepción de la formación en lenguas autóctonas, que las hemos presentado de forma conjunta, y las clases de cultura de origen y religión, que también las hemos agrupado.

³⁴⁷ Recordemos que estos datos corresponden a los resultados de la encuesta en el marco del Proyecto que ya referimos en el apartado 6.3.

Gráfica 14. Actividades que desarrollan las asociaciones africanas



Fuente. Elaboración propia

9.3.1.1 Proyectos de mediación intercultural

La mediación es la actividad que más han desarrollado las asociaciones en Cataluña (49,3%) y son las asociaciones profesionalizadas y las voluntaristas reticulares las que implementan más mediaciones interculturales, hecho que atribuimos a que se trata de asociaciones con más proyección exterior. Antes de analizar cómo se han llevado a cabo los proyectos de mediación, nos parece interesante hacer una aproximación al concepto de mediación intercultural.

⇒ Hacia una definición de la mediación intercultural

Desde el siglo XIII se utiliza la palabra mediación para referirse a la acción de intervenir entre dos personas o más.

“La intervenció de tercers entre parts etnoculturalment diferents, tot i que ens pot semblar nou i paradigmàtic, en realitat és un fenomen antic, tant com els mateixos contactes culturals i les relacions interètniques. És a dir, allí on s’han relacionat persones i grups amb idiomes, creences, costums, codis culturals, etc. heterogenis ha sorgit la necessitat de l’interpret o traductor i l’oportunitat de mediar entre les parts per resoldre malentesos i conflictes” (Llevot, 2004: 16).

La persona que llevaba a cabo la acción de intervenir era el mediador, considerado así por sus vecinos por la responsabilidad, prudencia y sabiduría que demostraba y razón por la cual los otros le otorgaban su confianza.

En trabajos desarrollados por Núria Llevot (2004, 2006, 2010, 2011, 2014 y 2015) en torno al análisis de la mediación intercultural, la autora³⁴⁸ determina que ésta se suele realizar entre personas que se tienen confianza, en condiciones de solidaridad y que no acostumbra a traspasar los límites de lo personal/familiar o del “boca a boca”. “Así observamos que en los momentos iniciales de la llegada de un inmigrante, las amistades y la familia son los eslabones primarios, los que generalmente le facilitan vivienda de manera provisional y le sirven de intérpretes. El colectivo de ayuda y de mediación, dependiendo de las situaciones concretas, puede proceder también de la comunidad local o regional de origen, de asociaciones nacionales, de redes informales de relaciones y de otras instancias que intercambian, de manera natural, recursos y oportunidades” (Llevot y Garreta, 2013: 168).

En otras palabras, la acción mediadora puede producirse de manera espontánea o en un determinado círculo de amigos, conocidos o familiares, dando acogida a los recién llegados y ayudándoles en los primeros momentos de la llegada al país de acogida (Vallespir, 2009 y Jabbaz y Moncusí, 2010); pero también se contempla una

³⁴⁸ Núria Llevot defendió su tesis doctoral en la Universidad de Lleida (2003) con el título *Els mediadors interculturals a les institucions educatives de Catalunya*, y en los últimos diez años ha centrado su línea de investigación en la mediación intercultural, las minorías étnicas, en las instituciones educativas y más recientemente en la cooperación internacional Europa-África.

mediación intercultural, donde ya se presupone una cierta especialización de los protagonistas y un reconocimiento del papel más allá de las redes primarias.

Las funciones de los profesionales de la mediación intercultural son básicamente: facilitar la inserción, crear vínculos y redes sociales, mediar en conflictos cuando se produzcan, sensibilizar a la sociedad de acogida, etc.; y lo hacen a partir de la reflexión y la mediación, ya que son portadores de técnicas y habilidades que aplican en determinadas situaciones.

Los investigadores en el tema de la mediación (Cohen-Emerique, 1989; Cohen-Emerique, 2011; Llevot, 2011 y 2015) consideran que la figura del mediador intercultural se ejerce desde, al menos, cuatro modelos diferentes (asociativo, institucional, cooperativo y autónomo) según la institución a la que pertenece el sujeto y ello tiene consecuencias en el resultado de la mediación³⁴⁹.

El modelo que nos compete en referencia a nuestra investigación es el modelo asociativo, que es quizás el más desarrollado, pero también el más informal y desregularizado (Llevot, 2014). Desde el modelo asociativo, el mediador intercultural es el que interviene desde asociaciones u organizaciones que trabajan con colectivos de inmigrantes o minorías étnicas y, generalmente, se trata de alguien que perteneciendo a la propia comunidad inmigrante ejerce la mediación, primero por razones lingüísticas y, al principio, sin una formación específica previa para responder con eficacia a su trabajo. También, entre nuestros entrevistados, hemos encontrado a personas que presidiendo sus asociaciones trabajan como mediadores contratados por instituciones públicas o entidades privadas (modelo institucional).

“Y también trabajo independiente para el organismo que me llame. Y me pagan las intervenciones puntuales” (AMAHG10I).

“Y mediación se hace, pues... desde la traducción pura y dura a cualquier servicio porque hay un desconocimiento lingüístico a... poder, de alguna manera, crear un puente en el profesional que toque, bien sea pues un médico o una profesora o una educadora o una asistente social y aquella persona, porque hay unos códigos culturales que dificultan, en este caso, la

³⁴⁹ Un estudio en curso que publicará Núria Llevot (2016) *Intercultural mediation in the Spanish context: theories, experiences and challenges*, afirma que en España los cuatro modelos se reducen a dos: el asociativo y el institucional.

comprensión... poder trabajar un poco las percepciones de los dos bandos, ¿no?” (AMAMB10I).

En relación a los contextos donde pueden surgir los conflictos interculturales entre la sociedad de acogida y los inmigrantes, Cohen-Emerique (2011) especifica que pueden ser varios: en relación a cuestiones en el ámbito de la salud; en el contexto de la educación; en el seno de las familias afectadas en situaciones de adaptación a la sociedad de acogida; en situaciones de conflictos entre padres e hijos, o con la pareja, etc. En las entrevistas realizadas a los representantes de las asociaciones africanas, detectamos que la mayoría de las intervenciones se han centrado en los dos primeros ámbitos: el sanitario y el educativo.

⇒ La mediación en el ámbito sanitario

Los mediadores interculturales que intervienen en el ámbito sanitario nos cuentan que, a menudo, su tarea principal empieza por la traducción lingüística para facilitar la comunicación entre pacientes y profesionales de la sociedad de acogida, y después intervienen cuando se producen ciertos choques culturales relacionados con cuestiones relativas a la salud, y los conceptos del cuerpo y determinadas enfermedades.

“Pues la gente que no habla bien el castellano, yo hago la traducción, del mandinga al castellano o del wólof al castellano y del inglés también” (ABFSEMG10).

“Per exemple, el dia 27 tenim una xerrada amb les infermeres del CAP que es desplacen aquí, a fer una explicació sobre salut” (AMAHL10II).

“Vaig fer molts tallers com a mediadora intercultural sobre la diabetes... la dieta en el ramadà...” (AMAMT10II).

Destacamos que la mayoría de las intervenciones realizadas desde las asociaciones africanas en Cataluña se han centrado en el tema de la mutilación genital femenina (MGF) o clitoridectomía (Kaplan³⁵⁰,1998). Todos los mediadores eran mujeres

³⁵⁰ Adriana Kaplan es directora de la Fundación Wassu-UAB, que publica cada cuatro años un mapa de la MGF en España, ya que, como bien afirma, los efectos de la mutilación se ve en muchos países adonde las mujeres procedentes de estos países emigran. Según este estudio, en España afecta a

subsaharianas³⁵¹ y estaban muy concienciadas de la necesidad de sensibilizar e implementar actuaciones respecto a este tema:

“Pues en charlas con profesionales y con la sociedad civil tanto de aquí como africana. Yo hago bastantes charlas, para informar, para que conozcan la asociación, que sepan lo que hacemos, y para proteger a las niñas menores” (AGAMB10).

La mutilación genital femenina es el nombre genérico dado a aquellas prácticas que implican la extirpación total o parcial de los genitales externos femeninos u otras agresiones a los órganos genitales de las mujeres por razones culturales, religiosas u otras con finalidad terapéutica (Kaplan y López, 2010). La mutilación genital femenina se practica en veintiocho países africanos³⁵² y algunos de Asia (*Secretaria per a la Immigració*, 2007). A pesar de que algunas comunidades musulmanas, y de alguna otra religión, la practican, se puede afirmar que no es un precepto islámico o *sunna*³⁵³, ni tampoco de las religiones principales. La vinculación con la tradición depende más de la identidad étnica que del país al que se pertenece y es, por tanto, una práctica cultural realizada en el contexto de una comunidad y un grupo que, según sus creencias, posibilita a las niñas el acceso al mundo de la adultez (Llevot y Rodríguez, 2011).

Generalmente la mutilación genital, la realizan las mujeres mayores o *boilas* con experiencia y para ello utilizan un objeto cortante (navaja, piedra afilada, trozo de vidrio, cuchilla, lata, etc.) que no está esterilizado, sin ninguna medida higiénica o de precaución. La práctica varía mucho de un país a otro, pero en general suele realizarse a niñas de entre cuatro y doce años. Las razones que continúan argumentando las mujeres africanas para sufrir tal mutilación son varias: los motivos

55.000 mujeres ya mutiladas, y en riesgo de que se les practique a unas 17.000 niñas menores de 14 años. En Cataluña, serían unas 6.000. <http://www.mgf.uab.es>. Recuperado el 12 de mayo de 2015.

³⁵¹ Esta es una práctica que no se realiza en países del norte de África.

³⁵² De estos 28 países, se practica en mayor medida en Gambia, Guinea, Sierra Leona, Burkina Faso y Mali (Lucas, 2008).

³⁵³ La *sunna* hace referencia a los dichos y hechos de la tradición, pero no es un mandato del Corán. En ninguna fuente del derecho islámico se encuentran textos que exijan la ablación de los genitales externos de la mujer: ni en el *Corán* (primera fuente que corresponde a la palabra directamente revelada por Alá) ni en los *Ahadith* (recopilaciones de los dichos del profeta Muhammad) ni en los *Igma* (unanimidad de los estudios del Islam) ni siquiera en los *fatwa*, que son las opiniones de los expertos que interpretan las fuentes de la ley islámica y que son moralmente obligatorios (Lucas, 2008: 5).

religiosos; la costumbre y la tradición; mantener una buena salud; el control de la sexualidad y el fomento de la castidad; las razones de higiene; las razones de estética; las funciones reproductivas y prevenir el nacimiento de niños muertos, ya que creen que si al nacer el niño toca con su cabeza el clítoris, puede morir o padecer un trastorno mental; etc. (*Secretaria per a la Immigració*, 2007). Sin embargo, “la realidad es que estas prácticas comportan una serie de efectos perjudiciales para la salud sexual y reproductiva de la mujer, con complicaciones médicas psicológicas y en el mantenimiento de las relaciones sexuales” (Llevot y Garreta, 2013: 181).

La Asociación de Mujeres Antimutilación de Premià de Mar se crea precisamente con el objetivo único de concienciar sobre este tema a las mujeres africanas que residen en Cataluña. Así nos lo explican:

“El cambio fue hace doce años, que hubo una campaña que comenzó en Somalia y fue por toda África; e hicimos la asociación AMAM que se fundó desde Gambia (...) Antes pensábamos que era obligatorio, pero ahora hemos pensado que no es obligatorio en el Corán y ahora sabemos que les hace... porque se cree que una buena musulmana tiene que mutilarse. Una mujer, para limpiarla, se le quita el clítoris, no está dentro del Corán que haya que mutilar a las mujeres, pero esto ahora está reconocido pero antes... todas las mujeres musulmanas teníamos la creencia de que había que mutilar a las niñas, y mujeres. Que son niñas las que lo sufren, que no pueden decir que no, que son indefensas...” (AGAMB10).

“Es necesario entender por qué lo hacen, no culpar, sino explicar el porqué, y esto también funciona con los hombres, tú que has estado en Senegal sabes que los wólof no lo hacen; nosotros sabemos que no es bueno y si lo explicamos verán que en el momento del parto es un problema, que no tienes ganas de nada como mujer, y que puedes tener una enfermedad o por pérdidas de orina; pero hace falta que lo expliques, las consecuencias. Además para las niñas pequeñas, yo para mis nietas nunca dejaría, es un trabajo pero es posible modificarlo” (ABFSEMG10).

Desde AMAM, las actividades socioeducativas que se llevan a cabo a través de charlas y sesiones informativas son básicamente de sensibilización a los inmigrantes africanos que residen en Cataluña, tanto hombres como mujeres, inclusive insistiendo que les interesa más llegar al colectivo masculino “*porque sólo los hombres nos pueden ayudar en esto, las mujeres solas no pueden. Los hombres africanos tienen más poder. Los hombres africanos tienen todos los derechos, gobiernan en casa y hay que hacer lo que quieren*” (AGAMB10).

Las mediadoras interculturales nos confirman que su trabajo es complicado, ya que a menudo encuentran reticencias entre las propias asociaciones subsaharianas, que consideran que éste es un tema que corresponde a tiempos anteriores: *“la gente se refiere a la mujer africana, a la ablación, esto está en el pasado en Senegal, hoy como asociación queremos hablar de otra imagen, la otra cara de África, que hay intelectuales, que hay cosas muy positivas que se pueden hablar...”* (ASEHG10II).

“Hay problemas, no nos quieren, porque, claro, se piensan que estamos quitando la cultura. Pero la parte de la cultura que es doloroso y que arriesga la vida, es lo que estamos quitando. Por eso tenemos problemas con otras asociaciones... con mujeres y hombres, ninguna nos apoya. Últimamente como ven que el protocolo y la ley es así, no quieren ni hablar con nosotros... pero hacemos el esfuerzo para reunirnos con ellos. Las asociaciones, cuando sabemos que se van a reunir, vamos allí y nos sentamos con ellos. Nos reciben... pero no es un recibimiento grato, porque algunos te dicen que es nuestro futuro y que es idea de los blancos. Es lo que tienen en la cabeza, “que los blancos están haciendo que perdamos nuestra cultura” (AMAMT10I).

Como vemos en este fragmento, les acusan de traicionar su propia cultura, y para ellas supone un conflicto de lealtades respecto a sus mayores, una lucha entre el querer cambiar la tradición y el deber de respetar aquello a lo que ellas mismas pertenecen³⁵⁴.

“Me he encontrado mujeres que me han insultado y me han dicho de todo por hablar contra la mutilación. Me insultan, me amenazan, se enfadaron conmigo (...) Todavía hay mucha resistencia. Bueno, gracias al protocolo, que estipula que es un delito hacer una mutilación a una menor..., está penalizado, si te pillan, es cárcel de 6 a 14 años. La gente se ha calmado y ya no se atreve a realizar la mutilación aquí, y también hemos conseguido que las niñas que han nacido aquí, cuando van a África, se le hace una revisión a la niña y los dos padres tienen que firmar un papel que no le van a hacer la mutilación. Que tienen que ir y volver sanas” (AGAMB10).

“Bueno, no solamente AMAM sino un grupo de trabajo que hemos hecho en el marco de la Ley de Extranjería; hay profesionales, instituciones, ayuntamientos y pediatras; asociaciones y la Ley, y en este grupo de trabajo hemos hecho el protocolo” (AGAMB10).

³⁵⁴ “Se trata, por tanto, de un problema en el que confluyen la tradición, la vulneración de derechos humanos, la necesidad de un abordaje estructural de cuestiones ligadas a la identidad étnica y género, y el compromiso moral de evitar una práctica que implica el trato discriminatorio, violento, degradante y doloroso hacia las mujeres” (Kaplan, 2015). Información extraída del artículo “Cuatro hermanas mutiladas” publicado en agosto de 2015. <http://www.elmundo.es/pais-vasco/2015/08/21/55d625d0e2704e87148b4591.html> Recuperado el 23 de agosto de 2015.

En este otro fragmento, la mediadora intercultural hace alusión al trabajo que diferentes administraciones públicas junto con entidades, asociaciones de inmigrantes y los *Mossos d'Esquadra*, etc., llevan años realizando con el objetivo de evitar así posibles mutilaciones en las niñas de origen africano, tanto si la intervención se realiza aquí como en sus países de origen, ya que algunas familias aprovechan los períodos vacacionales en el país de origen para realizar allí la ablación. Los *Mossos d'Esquadra* actúan de modo preventivo y cuando creen que hay riesgo para las menores instan a los padres a firmar un compromiso³⁵⁵ que permitirá al pediatra explorar a las niñas y jóvenes a su regreso para certificar que no se ha realizado la mutilación. En caso de que no fuese así -como nos relataba la presidenta de AMAM- los padres serían detenidos³⁵⁶. Del mismo modo, si rechazan firmar el documento, son procesados y, en caso de riesgo grave, se puede impedir que la menor viaje al país de origen africano quitándoles la custodia.

La tercera opción, y por la que trabajan firmemente las asociaciones que luchan contra la MGF, es de tipo pedagógico: se entrega a los padres una carta recordándoles que la ablación es delito en Cataluña y en el resto de España y, así, en sus países lo pueden presentar como justificante. Según Llevot y Garreta (2013), esta opción no acaba de ser efectiva, puesto que la prohibición afecta poco a las autoridades religiosas del país o la familia al no residir en Cataluña.

Diferentes testimonios insisten en que desarrollan estrategias de concienciación y formación de una manera didáctica, dirigiéndose tanto a las mujeres como los hombres, explicando causas y consecuencias detalladas de estas prácticas, incluso ofreciendo información sobre la restauración del clítoris (desinfibulación) a las mujeres interesadas. Valga como ejemplo el siguiente fragmento de entrevista:

³⁵⁵ “Per això, el Departament de Salut impulsa compromisos per escrit signats pels pares durant les consultes pediàtriques per garantir la integritat física i psicològica de les nenes”. Extraído de la nota de sala de prensa de la Generalitat de Cataluña del 6 de mayo de 2015.

http://www.govern.cat/pres_gov/AppJava/govern/notespremsa/280083/consellera-munte-reuneix-entitats-dones-treballen-catalunya-erradicar-mutilacio-genital-femenina.html. Recuperado el 10 de junio de 2015.

³⁵⁶ Según el artículo 149.2 del Código penal: “*Qui causi a un altre una mutilació genital, en qualsevol de les seves manifestacions, serà castigat amb la pena de presó de sis a dotze anys. Si la víctima fos menor o incapac, serà aplicable la pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de la pàtria potestat, tutela, curatela, guarda o acolliment per temps de quatre a deu anys, si el jutge ho estima adequat a l'interès del menor incapac*”.

“Hay que ser sincero y colaborar con la gente, sino, no funciona. Y el tema de la mutilación todo el mundo ya lo sabe y estamos también haciendo actividades, hemos pedido a Santa Caterina que vengan a hacer una charla sobre la restauración del clítoris y entonces estamos pendientes cuando venga el ginecólogo de hacer una charla y hay mujeres que están interesadas y que lo podrán hacer” (ABFSEMG10).

Como último apunte, la presidenta de AMAM nos relata que su actuación socioeducativa se extiende a Gambia, donde colaboran con la organización GAMCOTRAP³⁵⁷. Dicha asociación tiene centros de acogida y han iniciado un proyecto de un huerto comunitario en su país con el objetivo de ofrecer un recurso alternativo a aquellas mujeres gambianas que practican la ablación por motivos económicos.

⇒ La mediación en el contexto de la educación

En el ámbito educativo se observa una mayor penetración de los mediadores en la educación formal, o sea, en escuelas e institutos, más que en la educación no formal (Vallespir, 2010 y Vallespir, 2011). Según el estudio que Martínez Urrasalde desarrolló en la Comunidad Valenciana (2007), se trata en la mayoría de casos de una mediación preventiva a petición de las administraciones educativas para organizar y participar en diversas actividades culturales: cuentos, juegos, charlas, exposiciones, talleres, etc. Al implementar estas actividades culturales, los representantes de las asociaciones africanas (mayoritariamente mujeres norteafricanas y subsaharianas) buscan que la difusión de su cultura de origen favorezca la convivencia intercultural:

“M’han ensenyat les associacions que hi han aquí i tot, i per cada activitat em trucaven, encara que no parlava l’idioma, m’han demanat de participar en algunes xerrades per explicar la meva experiència als immigrants, als nens dels col·legis” (AMAMT10II).

“Ella también trabaja con muchas asociaciones aquí en Cataluña, ¿eh?, para hacer talleres de gastronomía intercultural en los colegios de Cataluña, entonces vamos a pueblos como, la mayoría vamos a Sabadell, sí, a Sabadell, aquí a Sant Boi al inicio, y había más, dos pueblos más, ¿eh?, y en los colegios

³⁵⁷ GAMCOTRAP, *Project the girl child*, cuyo objetivo principal es: *To carry out research into traditional practices that affect the sexual and reproductive health of women and girl children in the Gambia*. <http://www.gamcotrap.gm>. Recuperado el 12 de junio de 2015.

van mujeres de aquí, de nuestra asociación y enseñan a los niños algún tipo de postre o lo que sea, la gastronomía marroquí a través de este, de este postre. Empiezan a explicar la cultura marroquí a los niños, empiezan a... Yo estoy hablando de niños entre seis y doce años” (AMAMB09).

“Por eso nuestra idea es la charla para la convivencia en la escuela. Y lo conseguiremos porque a partir del día 25, iremos de escuela en escuela” (ABFSEMG10).

“Sí, a partir de junio, con cuentos. Ella que es una madre para nosotras, y a partir de aquí porque en África los cuentos están para enseñar los valores de la sociedad, para ser buenas personas” (ABFSEMG10).

En algún caso, como relata la presidenta de la asociación AISAC de Montblanc, la iniciativa es particular y surge a partir de las vivencias escolares de sus propios hijos, hecho que le lleva a dirigirse a la escuela y ofrecer una charla para tratar de cambiar algunas ideas respecto a la vida en África:

“Porque el año pasado yo fui a hablar con la directora, y le dije que a mi hija le preguntaba una amiga suya, si en Senegal vivimos con los animales salvajes y eso... y fui a hablar con ella y le decía ¿por qué no nos invitan a hacer una charla sobre Senegal? Y los niños, porque una niña que lo pregunta a mi hija no es mala niña, lo pregunta porque no lo sabe, y ella está muy contenta y me ofreció eso, y fui yo la primera vez, hice una charla, han “grabao”, han hecho fotos, y los niños tenían cada uno un papel con una pregunta y contestaba todas las preguntas, y conocieron así el Senegal (...) Ellos se animaron. Después invitaron a otra de Rumanía, una de China, otra del Nepal, una mujer que ha adoptado una niña del Nepal, y entonces ellos también se han animado y han hecho estas charlas al cole... (...) Y ahora ya está, ya nos conocen más y estas cosas, y nos invitan y me alegro” (ASEMT09).

En este sentido lo que las madres buscan no es sólo recrear la cultura de origen, sino sobre todo dar una visión distinta a la que creen que se imparte en los centros escolares.

“(...) que dicen todo lo que es negativo de África y el niño lo aprende en la escuela y viene y te lo dice, y tú tienes que decirle “mira, no todo es negativo en África”. No todos son pobres y no tienen para comer. Le dicen que no se lavan, que por eso son negros. Y eso hace daño” (ABFSEMG10).

En el mismo sentido Soriano-Alaya y González-Jiménez (2010), en un estudio desarrollado en la provincia de Almería, ponen de manifiesto que la participación de las asociaciones de inmigrantes, además de realizar una buena labor de mediación intercultural y favorecer las señas identitarias de los nuevos escolares, potencian el

poder escolar y social de los niños inmigrantes, porque a partir de ahí se fomenta la autoestima de pertenecer a ese colectivo que realiza aportaciones³⁵⁸ y propone actividades en la escuela. O dicho de otro modo, la charla que da la mamá al tiempo que presidenta de la asociación AISAC favorece el reconocimiento de lo africano ante los ojos de los otros niños.

“Por ello entiende que como asociación sociocultural de mujeres, de madres, deben realizar este esfuerzo de ir escuela por escuela e impartir charlas sobre convivencia, enseñándoles la realidad de África, donde la educación de los niños está en manos de otros familiares, lejos de los estereotipos y prejuicios con los que se alimentan en sus casas o en la propia escuela” (Giró, 2012: 2405).

Al respecto, algunos entrevistados lamentan que estas actividades que hemos referido no dejan de ser una práctica folklórica y superficial, y por ello varios presidentes de las asociaciones y al tiempo mediadores interculturales participaron en talleres antirrumores para luchar contra los estereotipos relacionados con la inmigración que siguen estando en los discursos de la calle (AMAHLL10).

El resto de las mediaciones en el contexto escolar que hemos recogido de nuestros interlocutores se centran en resolver conflictos de valores que suscita el llevar el *hiyab* o pañuelo islámico en la asignatura de educación física (AMAMB10) o el no participar en determinadas actividades extraescolares, como las colonias o la natación. Algunas chicas jóvenes usan el *hiyab*³⁵⁹ como manera de reafirmar su cultura (Morera, 2008) sin que tenga que ver necesariamente con las convicciones religiosas y, respecto a los problemas de usarlo en las clases de gimnasia (soportar el calor o sujetarlo con un imperdible), las entrevistadas argumentan que en la asignatura sí pueden participar si se cambian de pañuelo o se lo anudan en lugar de usar el imperdible.

En relación con el tema del uso del velo islámico, la asociación islámica *Watani* nos relata cómo se posicionó respecto a este tema y llega a presentar ante el Tribunal

³⁵⁸ En el caso de las familias procedentes del continente africano, la mayoría son etiquetadas como analfabetas tradicionales o despreocupadas en relación a los resultados escolares de sus hijos (Gabrielli, 2010).

³⁵⁹ El *hiyab* es un pañuelo que cubre la cabeza y puede ser de diferentes colores, y llevarse con cualquier vestido, falda o pantalón (Amdouni, 2004 y Abella, 2007).

Superior de Justicia de Cataluña (TSJC) un recurso contencioso administrativo contra la ordenanza aprobada en 2010 por el ayuntamiento de su ciudad que prohibía el uso del velo integral islámico, principalmente el *burka*³⁶⁰ y el *niqab*³⁶¹ en edificios públicos.

“Por ejemplo, nosotros tocamos todos los temas pero, el tema que, el tema que ahora se comenta a nivel de la Unión Europea es por si... es si es correcto que las mujeres lleven velo integral o no es correcto y... la ciudad de Lérida, a nivel de España, es la primera ciudad que ha promovido el... tema de la prohibición del uso del velo integral en los espacios municipales del ayuntamiento. Nosotros, lo que defendemos, es que la mujer, la mujer en general, una mujer de creencia musulmana en particular, tenga la última palabra en decidir si ella quiere llevar el velo integral o no y... nosotros... hemos recibido llamamientos de las familias, en especial en Lérida, que se sienten afectadas sobre el... la modificación de la ordenanza municipal de civismo sobre la prohibición del velo integral porque ellos consideran que... ellas... ellas consideran que... están capacitadas para decir “no”, en caso que su marido la obliga a llevar el velo integral. También, también, ellas... ellas están capacitadas en decir “no” en caso que ellas... ellas decir “no” si ellas... no quieren llevarlo. Y también ellas están capacitadas para decir “sí” si ellas creen en llevarlo. Y nosotros hemos... después de... de hablar con esas familias y tal, hemos decidido... estamos haciendo todo el posible para que... esas mujeres tengan este derecho a elegir “no” o “sí” al velo integral. Y... y este proceso, sabemos que es largo pero... creemos en esta causa, creemos en la causa que las mujeres durante muchos años han luchado para defender sus derechos y hoy no vamos a bajar la guardia para que... bueno, un grupo de personas quieran cortar... limitar los derechos de las mujeres” (AMAHLL10I).

El recurso se basó en una lesión de los derechos fundamentales y sostenía que la prohibición no se debía a motivos de seguridad o de convivencia, sino que creían que se trataba de una medida discriminatoria con trasfondo religioso. Esta ordenanza, que se aprobó en octubre de 2010, prohíbe acceder o permanecer en edificios y equipamientos municipales a las personas que lleven velo integral, casco, pasamontañas, casco integral u otras vestimentas o accesorios que dificulten la identificación³⁶².

³⁶⁰ El *burka* es una prenda que cubre por completo el cuerpo y el rostro.

³⁶¹ El *niqab* es un velo que cubre el rostro.

³⁶² El Alto Tribunal dio finalmente la razón a los recurrentes, es decir, a la asociación *Watani* y concluyó que debía prohibirse esa ordenanza por vulneración del derecho de libertad religiosa, recogida en el artículo 16.1 de la Constitución Española al “no existir Ley previa con base a la que pudiera limitarse el ejercicio de tal libertad en lo relativo al uso del atuendo cuestionado”.

http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/01/17/actualidad/1295218808_850215.html. Recuperado el 10 de junio de 2015.

Otra actuación en la que inciden los mediadores es en la mejora de la participación y la relación de las familias en la vida escolar, ya sea pidiendo su participación en las asociaciones de padres y madres de alumnos (AMPA) o en el consejo escolar, o promoviendo entre los padres su asistencia a las tutorías y reuniones del colegio.

“Si la satisfacción respecto a la escuela es lo común entre los progenitores de origen inmigrado es común, también es cierto que muchos de ellos consideran que la comunicación es mejorable. De hecho la necesidad de crear una mejor comunicación entre familia y escuela, docentes y equipo de dirección, es algo aceptado y se cree prioritario para favorecer una dinámica de relación, de colaboración y de trabajo que favorezca la adaptación del alumnado, al centro y su progreso formativo y educativo” (Garreta, 2011: 221).

En la línea de lo que apunta Garreta, las personas entrevistadas nos explicaron diferentes propuestas educativas, entre las que destacamos el proyecto “Taller de Familias” de la asociación *Ibn Batuta*, cuyo objetivo principal es aumentar la participación de las familias y sus hijos en los diferentes ámbitos del centro educativo, así como impulsar su uso como espacio de socialización. Los objetivos específicos son:

- ✓ Acercar a las familias al funcionamiento del sistema educativo catalán.
- ✓ Conocer los derechos y deberes dentro de la escuela.
- ✓ Implicar a los padres en la educación de sus hijos.
- ✓ Promover participación individual y colectiva en la escuela.
- ✓ Promover participación individual en el AMPA.
- ✓ Romper con prejuicios y estereotipos existentes dentro del entorno escolar.

En el proyecto, no sólo se trabajan los contenidos referidos a los objetivos diseñados, sino que además se intentaba dar respuesta a las diferentes dudas e inquietudes en relación a la trayectoria de sus hijos, en un espacio que llamaron “de diálogo intercultural”:

“A este proyecto, que empezamos aquí, a trabajar en una escuela pública y en una privada, un poco la participación de las familias. Porque estaba todo el tópico de porque las familias marroquí se quedan en la puerta del cole charlando entre ellas y los nenes van a la escuela y tal y ellas no participan, no se relacionan en el AMPA ni en la escuela, y entonces, de alguna manera,

cogimos estas dos escuelas del barrio, de aquí, que era una concertada y una pública, y empezamos a trabajar, pero era un trabajo que no es una sola sesión sino que duró todo el curso escolar. Empezando primero por el cole. El trabajo partía de si el cole tenía la voluntad de implicarse en lo que sería participar con las familias y luego se hizo, de alguna manera, pues sesiones con familias marroquíes y con familias autóctonas, ¡bueno marroquíes!, en este caso la diversidad compleja que tienen aquí las escuelas. Y empezar a trabajar sesiones para que entendamos todos qué es participar. Porque lo que yo entiendo por participar no lo entiende otra mamá... o sea, partir de ir comenzando, poco a poco, todos en una misma línea, podemos llegar a un objetivo de si participan o no participan o si están motivadas o no porque... claro, el taller este, el objetivo final es que las familias se involucren en el éxito escolar de sus hijos. No es que vayan al AMPA y hagan una merienda intercultural sino que el objetivo claro era éste. Y la verdad es que tuvo bastante éxito y este mismo proyecto se hizo también en otros municipios de toda Cataluña” (AMAMB10I).

Esta actividad que se lleva a cabo en diferentes escuelas de la ciudad de Barcelona fue galardonada en el año 2009 con el premio Francesc Candel, en reconocimiento a la buena práctica en el ámbito de la integración de los ciudadanos catalanes de origen inmigrante. Si bien los mediadores y talleristas de la asociación fueron los responsables de dinamizar las sesiones, el éxito³⁶³ de la actividad no hubiese sido posible sin la colaboración de otros agentes sociales como la propia escuela, el AMPA de la escuela y los especialistas del *Institut Municipal d’Educació* de Barcelona.

En el siguiente cuadro que hemos elaborado se pueden ver los detalles de la temporalización del taller, el número y origen de los padres participantes, los ejes temáticos y el guión de una sesión tipo.

³⁶³ En el Taller de Familias realizado, concretamente, en el CEIP *Drassanes*, los talleristas de la asociación concluyeron que habían conseguido los siguientes objetivos: resaltar la importancia de las actividades que se realizan en la escuela, como piscina o baile; transmitir la importancia de los deberes y derechos en el contexto escolar; destacar la importancia del AMPA y vehicular consultas de los padres respecto a las extraescolares; generar un espacio de comunicación entre el personal de la escuela y los padres; dar a conocer el sistema educativo catalán; transmitir la importancia de saber catalán y castellano para ayudar a sus hijos a realizar las tareas de la escuela, y, finalmente, la implicación de los padres en la organización de la fiesta final de curso.

Tabla 27. Taller de familias: La educación de nuestros hijos

TALLER DE FAMILIAS “LA EDUCACIÓN DE NUESTROS HIJOS”	
Temporalización	Ocho sesiones semanales de 90 minutos de duración, los martes en horario lectivo.
Participantes	21 participantes
Origen	Pakistán, India, Bangladesh, Marruecos, Colombia, República Dominicana, etc.
Ejes temáticos	<ul style="list-style-type: none"> ○ Presentación del Taller de Familias ○ Educación y la cultura ○ La educación en la familia ○ Expectativas de la educación en Cataluña ○ Sistemas educativos ○ Derechos y deberes relacionados con la educación en Cataluña ○ Participación de las madres y padres en la escuela ○ La asociación de madres y padres de alumnos
Estructura tipo de una Sesión	<ul style="list-style-type: none"> ○ Resumen de la sesión anterior. Dudas y preguntas. ○ Desarrollo del tema de la sesión por mesas de trabajo. ○ Trabajo en plenaria: debates y conclusiones. ○ Presentación del tema de la próxima sesión.

Fuente. Elaboración propia

Por último y en referencia a la mediación en el contexto educativo, las mediadoras interculturales también hacen el seguimiento de las trayectorias escolares de los niños (AMAHG10I). Del resultado de este seguimiento, han surgido propuestas en alguna asociación (AMAMB10I) como la realización de clases de refuerzo escolar en horario de tarde para niños, que cursan Primaria y la Educación Secundaria Obligatoria.

⇒ La mediación en el contexto de la familia

Los mediadores de las asociaciones intervienen en ocasiones puntuales en el seno de las familias para resolver conflictos de los padres con los hijos jóvenes o problemas en la pareja. El local de la asociación acostumbra a ser el espacio neutral donde se realiza la mediación:

“Por ejemplo, cuando existe algún problema familiar, hacemos mediación familiar y... es importante cuando surgen casos excepcionales, intentamos

que... o la persona o el colectivo tengan los mismos derechos para defenderse” (AMAHLL10I).

“Hacemos mediación con problemas familiares, por ejemplo, con jóvenes que tienen problemas con sus familias y yo voy a hablar con sus familias y escucho las dos partes para intentar encontrar una solución” (AMAHG10I).

“Por ejemplo, me llamaron de la policía local, que un hombre había pegado a su mujer, ella fue corriendo a la policía y yo fui allí y hablé con la policía, y me dijeron que entre donde estaba ella, y yo dije: “no puedo hasta que no venga el marido” porque no puedo en nuestra cultura tenemos que respetar al marido; y cuando llegó, le pedí permiso para hablar con la mujer y me dijo que no había problema. Al hablar con la mujer, ella lloraba y lloraba y que no quería volver a su casa. Y hablé con el marido y le dije que no podía hacer eso, y se solucionó porque se disculpó y entendió y ahora están bien. Y hasta el momento no ha pasado nada” (AMAHG10II).

En este último caso, el presidente de la asociación medió en un conflicto entre esposos en la comisaría de la policía, pero respetando los códigos de su cultura y realizando más que nada una mediación preventiva.

En el caso de los jóvenes (tanto norteafricanos como subsaharianos), los representantes nos especifican que las mediaciones con las chicas se deben a que desean proseguir sus estudios o que rechazan un matrimonio impuesto por los progenitores; y en el caso de los chicos, suele ser por actitudes de rebeldía y falta de respeto al progenitor. En algún caso, se habla también de problemas de toxicomanías (AMAHG10I).

9.3.1.2 Organización de sesiones de sensibilización externa

Es la segunda de las actividades que más organizan las asociaciones africanas en Cataluña (26,1%). Las asociaciones dicen realizar acciones de sensibilización externa a través de charlas, conferencias, debates, organización de congresos, participación en encuentros, etc. que buscan promover la convivencia intercultural, además de dar a conocer la propia asociación.

En algunos casos esa sensibilización pasa por dar a conocer primero la cultura del país de origen, en diferentes espacios que la comunidad ofrece, como paso previo al intercambio cultural.

A veces los municipios ofrecen los espacios para realizar estas actividades, y puede ser una biblioteca municipal (AGECHT10) o aprovechar el Día de la Mujer Trabajadora -8 de marzo- para dar a conocer la asociación y hacer más presente a la mujer magrebí (AMAMB09) en su localidad:

“Sensibilizar sobre el pueblo de Guinea. Y en cuanto a las actividades de la asociación, hacemos, nosotros participamos en todas las actividades. Queremos ahora montar un stand, una mesa en la biblioteca pública de Reus que será de muestra de algunas cosas, las cosas de Guinea Ecuatorial que vayamos localizando, ponerlas ahí de exposición y dar un poco de información a la población para que empiece a enterarse. Esto es lo que hay (...) La asociación se fundó inicialmente más que nada por el tema de participación cultural en el sentido de intentar hacer un intercambio cultural con la población de Reus, que os conocieran, que conocieran qué es Guinea, ¿eh?” (AGECHT10).

“Eh, sí, por ejemplo aquí en Sant Boi hay, tenemos un día aquí al año que lo llamamos el día, eh, intercultural, es un día que participamos todas las asociaciones de Sant Boi, eh, celebramos justamente... cae el día de la Mujer Trabajadora, y entonces participamos todas las asociaciones de mujeres de aquí de Sant Boi a... bueno, a hacer las actividades del día y nosotras hacemos la comida. Entonces allí sí que hay, pero hay otras actividades que si quieren probar comida nuestra, tenemos un menú, bueno, tenemos varios menús, de varios platos ¿eh?” (AMAMB09).

Las asociaciones que llevan más años, las más veteranas, y las que definimos como más profesionalizadas son las que más actividades de este tipo realizan, confirmando que en los últimos años se han preocupado por dar un salto “cualitativo”: son promotoras en la participación de encuentros de entidades y en la organización de congresos de asociaciones de inmigrantes.

“Congresos en Lérida... o en Madrid o en Barcelona. Por ejemplo, en Lérida, congreso de... de convivencia... y hemos participado en todas las ediciones. Es un... un sitio de encuentro, un sitio de... de reflexión, un sitio de debatir las ideas, las ideas y... también encontrar un punto de... medio entre todos los participantes” (AMAHLL10I).

“Ara per ara ja hem organitzat un segon congrés d’associacions democràtiques d’origen de Marroc a Barcelona. Ja és el segon congrés que hem organitzat, a Barcelona, al mes de novembre. Fa dos anys també vam organitzar un altre amb quatre... amb tres associacions més, amb una de Vilafranca i dos de Barcelona, i per tant, hi ha una dinàmica que es veu” (AMAHT09).

Otro tipo de sensibilización externa es la que se desarrolla en contextos de educación formal, si en el apartado anterior hacíamos referencia a intervenciones concretas en los ciclos de Infantil y Primaria, aquí descubrimos que algunas asociaciones africanas se desplazan hasta los institutos catalanes y allí realizan estas acciones de sensibilización intercultural por medio de charlas a alumnos de la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) y Bachillerato.

Estas sesiones tienen un formato de charla, programadas como una actividad más dentro del currículum o en una jornada intercultural, y generalmente constan de dos partes. Una primera, en la que los miembros de las asociaciones explican su historia de vida: las condiciones de vida en su país, el porqué de su migración, el trayecto migratorio, los primeros años de asentamiento en Cataluña, las dificultades, etc.; y una segunda parte, de debate abierto.

Los que desarrollan estas actividades de sensibilización explican que estas sesiones en las que un inmigrante africano narra las circunstancias de su proceso migratorio provoca, en general, un cambio de actitud y de perspectiva respecto a lo que imaginan que es la migración, transforma sus ideas previas y cuestiona los prejuicios que se perciben en muchos alumnos hacia los inmigrantes, lo que favorece el diálogo intercultural posterior. En el grupo de debate posterior, los entrevistados confirman que cuanto más joven es el/la ponente de la asociación más próxima ven la experiencia y valoran más el testimonio. Así mismo, algún entrevistado verbaliza su interés en sensibilizar desde lo positivo la cultura africana, no incidiendo en lo trágico y negativo del continente africano e intentando alejarse de lo folclórico: bailes, comida, *henna*³⁶⁴, peinados africanos, etc. (AMAMB10I).

Algunos representantes de las asociaciones (ABFSEMG10, AMAMB10I) estaban proyectando implementar en un futuro próximo estas actividades de sensibilización externa bajo un formato distinto al de la charla o conferencia, como es el de la Biblioteca Humana.

³⁶⁴ La *henna* es un tinte natural de color rojizo, en Marruecos continúa siendo un producto de uso preferentemente ritual; en el mundo rural se halla esencialmente relacionado con los ritos de paso, nupciales y sacrificiales (Vázquez, 2009).

La Biblioteca Humana o *Human Library* es una acción educativa que se rige por el lema “no juzgues al libro por su portada”. El objetivo es facilitar un diálogo constructivo e informal entre alumnos y personas que pertenecen a colectivos de inmigrantes que, a menudo, son objeto de prejuicios o estereotipos, creando un espacio de oportunidad para las relaciones interpersonales entre personas que no acostumbran a interactuar y permitiendo que la confrontación entre prejuicios y estereotipos se dé en un ambiente próximo, estructurado y limitado en el tiempo.

Generalmente, se forman cuatro grupos en los que el “libro humano” (en este caso el inmigrante africano) se sienta en círculo con no más de diez personas durante unos veinte minutos y se somete a las preguntas de los alumnos. Una vez transcurridos los veinte minutos, los grupos se intercambian y, de ese modo, tienen la posibilidad de “conocer” todos los “libros humanos”.

Siendo ésta y la anterior actividades de sensibilización externa a la asociación, la Biblioteca Humana se desarrolla de tal modo que permite una máxima privacidad a los cuatro grupos, pero al mismo tiempo la suficiente proximidad para la circulación entre “libros humanos”, puesto que el objetivo es que muchos “libros” sean “leídos” por todos los educandos.

Para el desarrollo de esta actividad, se debe disponer de un espacio amplio en el que las sillas están en semicírculo, y el número de semicírculos se corresponde con el número de africanos de las asociaciones que participen en la actividad.

La actividad finaliza cuando todos los grupos han interactuado con todos los “libros humanos” y es el momento de una reflexión sobre las principales ideas tratadas³⁶⁵.

³⁶⁵ A modo de curiosidad esta actividad de la Biblioteca Humana, la hemos podido implementar el curso 2014/15 con alumnado universitario en la asignatura optativa de Animación Sociocultural del tercer curso del Grado de Educación Social en la Universidad de Lleida. En el transcurso de la asignatura, se organizó e implementó una jornada de Animación Sociocultural titulada “Visiones de África”. Para la jornada se programaron todo tipo de actividades, y una de ellas precisamente fue la Biblioteca Humana, los “libros” fueron dos hombres y dos mujeres subsaharianos que pertenecen a asociaciones de inmigrantes africanos de Lleida. La experiencia fue valorada de forma muy positiva por los alumnos, no sólo por la sencillez y proximidad de la actividad, sino, sobre todo, por el impacto personal y comunitario. Además, resultó ser una oportunidad para romper estereotipos sobre los inmigrantes africanos entre los futuros educadores sociales. En este sentido compartimos las

Unas y otras actividades de sensibilización externa que organizan las asociaciones africanas son actividades de carácter formativo, en ocasiones a demanda de las entidades autóctonas (administración, escuela, universidad, etc.) y, en otras, a propuesta de las asociaciones de inmigrantes. No hemos visto diferencia significativa en las actividades de sensibilización en función del origen.

En general, valoramos que la práctica de la mediación intercultural en las asociaciones africanas es incipiente, al contrario de lo que sucede en el seno de las entidades catalanas (Llevot y Garreta, 2013), y esperamos que en el futuro próximo, siga en la línea de lo que nos han indicado los entrevistados.

9.3.1.3 Proyectos de inserción laboral

Los proyectos de facilitación de la inserción laboral figuran como la tercera actividad que más organizan las asociaciones africanas en Cataluña (24,6%).

“En este momento que hay mucha gente en el paro, es el momento de intentar que esta gente tenga recursos para que puedan saber cómo buscar, orientarse bien y preparar sus perfiles para que mañana puedan trabajar. Eso lo hicimos el año pasado y vamos a preparar otro para este año” (ASEHG10II).

Sin duda, la población de origen africano está siendo la gran afectada por la crisis económica (Colectivo IOÉ, 2010) y viene mostrando grandes dificultades para incorporarse al mercado de trabajo (Julià, 2015³⁶⁶), lo cual es motivo más que suficiente para que las asociaciones también tengan un interés especial en implementar este tipo de proyectos.

“Les associacions i entitats del tercer sector són un espai relacional en el qual conflueix una gran diversitat de canals d’informació, de manera que els podem interpretar com un recurs de sociabilitat i construcció de xarxes socials facilitadores dels processos d’inserció laboral d’aquest col·lectiu” (Rotger y Homs, 2009: 43).

propuestas de autores como Morey y Vallespir (2014), respecto a las actitudes de los alumnos de Educación Social en referencia a la inmigración.

³⁶⁶ En el año 2011 la tasa de paro de los españoles era del 19% frente al 32% de la de los extranjeros; uno de cada tres trabajadores extranjeros en España estaba sin empleo a pesar de buscarlo activamente (Cachón, 2012).

Como ya vimos en el apartado 7.5.2.1, la mayoría de los inmigrantes africanos, en el momento inicial de buscar trabajo, activan la red social de contactos de familiares y amigos y esperan a que surja alguna propuesta de trabajo. Más adelante, esto no suele ser suficiente y es necesario trabajar la inserción laboral, lo que supone la adquisición de ciertos conocimientos, el aprendizaje de habilidades sociales nuevas y el refuerzo de determinadas actitudes (Julià, 2015).

“El procés de trobar una feina suposa conèixer els mecanismes per buscar-ne, els recursos existents i els canals que cal utilitzar en el nostre entorn per poder treballar. No només cal conèixer quins són aquests recursos i mecanismes, sinó també com i quan s’han d’utilitzar, i també treballar les habilitats personals i socials que cal desenvolupar en totes les situacions lligades al procés de recerca de feina” (Ferrer, 2008: 124).

Por los relatos, los proyectos integran un conjunto de actuaciones encaminadas a facilitar la inserción laboral de los inmigrantes africanos y se estructuran en una serie de sesiones de formación cuyos contenidos se ajustan al perfil del futuro trabajador, y suelen tener los siguientes ejes temáticos:

- ✓ Conocimiento del entorno vital del trabajador inmigrante.
- ✓ Aprender a elaborar un *curriculum vitae*.
- ✓ Procesos de formación en habilidades sociales básicas para realizar entrevistas laborales (competencia comunicativa, puntualidad, etc.)
- ✓ Estrategias para la búsqueda activa de trabajo y el acceso a portales de empleo.
- ✓ Adquisición de conocimientos nuevos ligados al uso de las nuevas tecnologías de la información como medio para la obtención de empleo.
- ✓ Orientación en legislación laboral y Seguridad Social³⁶⁷.
- ✓ Homologación y convalidación de títulos, etc.

“Aclarir el perfil, també per... el curriculum, com busques feina a la internet, a les oficines que tenen... les oficines que busquen feina, les borses de treball que estan a Lleida. Per conèixer més recursos de Lleida a nivell laboral” (AMAMLL10).

³⁶⁷ En general, la orientación va dirigida a que no se vean discriminados en los contratos, cobrando sueldos inferiores o las cuantías en las indemnizaciones por desempleo o las prestaciones del paro.

“Los inmigrantes aprenden cómo hacer entrevistas, cómo funciona el ordenador... para que la gente pueda buscar ellos mismos ofertas de trabajo” (AMAMB10II).

Los entrevistados valoran positivamente que, en las asociaciones, estos proyectos intentan ajustarse más al perfil del inmigrante -en comparación con las administraciones públicas- y no siempre se sigue el formato de cursillo o taller (con una estructura quizás más rígida y generalista), sino que muchas veces se trata de un proceso de acompañamiento individual y continuado con la persona que se encuentra buscando un empleo.

“Sí... una línea de inserción sociolaboral para ayudar a diseñar el currículum, tener posibilidades para la búsqueda de empleo, pues... y un seguimiento de aquella persona en su itinerario de inserción laboral” (AMAMB10I).

Cabe destacar que se realizan más proyectos en las asociaciones de norteafricanos que en las de subsaharianos³⁶⁸; y que las asociaciones profesionalizadas y las voluntaristas organizadas son las que cuentan con áreas específicas dedicadas a ello y con una mayor experiencia en implementar proyectos de inserción laboral.

Al tener en cuenta la perspectiva de género, sólo hemos encontrado una asociación de mujeres (AARMLL09) que se plantea la inserción laboral específica para las mujeres magrebíes: *“Primero fue la creación para intentar ayudar a las mujeres, digamos nuestro colectivo, orientarlas, animarlas para que hagan cursillos, para que hagan cosas, para que no dependan sólo del hombre, porque vendrá un día que el trabajo de su marido... a lo mejor peligro, o cae enfermo, o lo que sea, que también la mujer puede aportar su grano de arena... ese fue el motivo” (AARMLL09).*

Son precisamente algunas asociaciones profesionalizadas (ASEHG10II, AMAMLL10, AMAMB10I) las que han decidido centrar sus esfuerzos en mejorar la empleabilidad de la mujer africana y han iniciado una línea específica de inserción laboral de la mujer inmigrante. Reconocen que, en sus ciudades, tanto las entidades vinculadas a los sindicatos como las administraciones públicas tenían proyectos muy

³⁶⁸ Parece ser que el motivo lo atribuyen a que están más consolidadas con el tiempo.

válidos de inserción laboral, pero respecto a la mujer la formación laboral siempre iba encaminada a un mismo perfil: el servicio doméstico y el cuidado de personas, en la línea de lo que Moreno y Ríos (2012) llaman “etnización laboral”.

Para las mujeres trabajadoras el servicio doméstico es interpretado como un sector de entrada en el mercado laboral catalán que les permite proveerse de unos ingresos básicos durante las primeras fases de su trayectoria migratoria en destino. Lo destacable es que prácticamente no se piden credenciales técnicas a las mujeres candidatas ya que se da por descontado que es una actividad sencilla que no comporta conocimientos profesionales (realizar compras, preparación de comidas, limpieza de la casa), lo que sí se suele pedir es experiencia y confianza: “el requisit actitudinal més sol·licitat per les famílies ocupadores és la confiança (74,8% dels casos)” (Rotger y Homs, 2009: 41). También se valora la continuidad y la predisposición para adaptarse a los tiempos y los ritmos de trabajo establecidos por las familias que los contratan, así como el trato afectuoso. En relación a la inserción laboral, el 94,2% de las mujeres inmigrantes afirmaron no haber participado en acciones formativas relacionadas con el servicio doméstico desde su llegada a Cataluña (Rotger y Homs, 2009).

Desde estas asociaciones, los proyectos de inserción laboral de la mujer africana (tanto la norteafricana como subsahariana) iban en la línea de: trabajar en sesiones pautadas con el objetivo de acceder a otros sectores laborales; superar la barrera lingüística -que habían detectado sobre todo en mujeres mayores de cuarenta años-; formar grupos de trabajo y, por último, potenciar la “empresarialidad étnica” ya que el empleo por cuenta propia constituye casi la única estrategia a su alcance para lograr una movilidad y una mejora personal (Solé, Parella y Cavalcanti, 2007).

“Li costa molt participar, li costa molt assistir a un curs és també... és també el problema de la barrera lingüística perquè la tècnica de la inserció laboral va estar acompanyada amb mediadora. I sempre tens algo que mediar entre el professional i el col·lectiu, sobretot les dones. Aquestes són les barreres. Hi ha moltes coses que la tècnica de la inserció laboral vol plantejar amb aquest grup, però la dificultat de l'idioma no deixa de ser-hi...” (AMAMLL10).

Asimismo, hay que mencionar que en el acompañamiento en los procesos de inserción laboral de la mujer africana, los representantes de las asociaciones habían

detectado que muchas veces los verdaderos obstáculos para el acceso a la formación de la mujer africana tienen que ver con su movilidad sociolaboral (tienen responsabilidades familiares y es complicado compatibilizar con según qué horarios), con las dificultades de homologación de estudios académicos realizados en el país de origen³⁶⁹, dificultad con el idioma y con las competencias laborales y profesionales adquiridas en sus países de origen.

9.3.1.4 Proyectos de codesarrollo

Los proyectos de codesarrollo figuran como la cuarta de las actividades que más organizan las asociaciones africanas en Cataluña (23,9%).

Si recordamos la revisión académica realizada en el capítulo cinco, esta actividad no destacaba en ninguna de las clasificaciones de las principales actuaciones socioeducativas presentadas en los estudios de Garreta (1998) o Morell (2005) y, sin embargo, por los relatos constatamos un cambio de tendencia en la reorientación de las actividades de algunas de las asociaciones hacia sus países de origen, algo que podría ser interpretado como un camino en sentido inverso hacia la integración. Pero los líderes entrevistados en Cataluña nos cuentan que no es así, que están muy interesados en integrarse en la sociedad de acogida, en ser reconocidos, pero también en transformar la imagen negativa de los migrantes tanto en origen como en destino a través de su compromiso.

Muchos de los inmigrantes africanos tienen vínculos con sus poblaciones de origen, vínculo que en varias ocasiones se institucionaliza a través de las actividades dirigidas a la cooperación y el codesarrollo. Son acciones que se intensifican, por una parte, en la medida en que la trayectoria de las mismas asociaciones va consolidándose. De algún modo a través de estas actividades, tienen un papel de mediación con la sociedad de origen del receptor y representación entre la administración del mismo y el del país de origen (Crespo, 2006).

³⁶⁹ En esto coincidimos con Sònia Parella (2010) cuando reconoce que la falta de reconocimiento oficial de las titulaciones adquiridas en los países de origen y de las trayectorias profesionales y laborales realizadas antes de emigrar limita las posibilidades de las mujeres migrantes de adaptarse a los cambios de la demanda y de poder llevar a cabo procesos de movilidad sectorial.

A través de los proyectos de cooperación internacional y codesarrollo, las asociaciones de inmigrantes se organizan para la prestación de servicios en el país de origen con la finalidad última de promover el desarrollo social y económico de su localidad, región o país de origen.

La acción socioeducativa consiste en diseñar proyectos, informarse, aportar medios y dinero, trabajar en colaboración con asociaciones comunitarias del país de origen, hacer un seguimiento de las acciones y, finalmente, evaluar las acciones realizadas. Los proyectos de codesarrollo de las asociaciones africanas en Cataluña son, en su mayoría, construcciones de infraestructuras comunitarias (hospital, escuela, ayuntamiento, pozo, centro social, mercado, mezquita, granja de animales domésticos, etc.); pero también hemos localizado algunos proyectos de sensibilización (AMAHT09) y formación de personas en origen (AMAB10I).

Del análisis de las entrevistas hemos detectado que los proyectos de codesarrollo están más presentes en las asociaciones subsaharianas que en las norteafricanas: hasta un total de diez asociaciones subsaharianas hacían referencia a estos proyectos, aunque en distinto grado; y sólo tres norteafricanas, que además entrarían dentro de la categoría de profesionalizadas, impulsaban proyectos de cooperación.

Del conjunto de las asociaciones subsaharianas, hay cuatro (ASEHG10II, ASEHG09, ASEHB10I, AMAUHG10) que confirman que su objetivo fundacional fue buscar el desarrollo sostenido de los países de origen al tiempo que generar recursos económicos y humanos para llevar a cabo proyectos de codesarrollo.

“No, la idea era que como somos pocos, sacar un dinero entre todos para nuestro pueblo para hacer cosas en nuestro pueblo y cómo hay gente que tiene mucho dinero y gente que tiene poco, pues se nos ocurrió hacer la asociación, porque además cada uno por su cuenta envía dinero a su familia y después está la asociación para enviar dinero cada año(...) y decidimos hacer esta asociación justamente para conseguir que hubiera un hospital en condiciones y para la agricultura, para que la gente pueda sobrevivir” (AMAUHG10).

“El planteamiento era de cómo se puede desarrollar uno en nuestro países, porque piensa cuando se “cubre” y puede vivir. Hay unos que se pueden quedar aquí pero otros que a lo mejor no se pueden quedar. ¿Y qué hacemos allí? El trabajo. ¿Y cómo se puede plantear el trabajo? E intentar a ver si se puede sacar un poco de dinero, porque falta lo principal: luz y agua. Sin luz no se puede tener ni nevera ni nada. Si tienes agua puedes trabajar. En principio,

el primer proyecto que hemos hecho con un grupo de jóvenes kolda en Senegal que querían hacer una granja de animales, para vacas y ovejas” (ASEHG09).

Como vemos por estos fragmentos, los líderes son muy conscientes de las numerosas dificultades y de las carencias en sus poblaciones de origen de Gambia, Mauritania o Senegal, en comparación con los bienes que disfrutaban ahora en Europa. Ello les lleva a involucrarse en los proyectos de codesarrollo como un deber moral hacia su lugar de origen. Ejemplificaremos tres de ellas:

“Pero tenemos un vínculo muy fuerte, porque sabemos cómo se vive allí. Nosotros vivimos mal, pero dentro de lo mal, comparado, allí viven peor, viven peor que aquí, y muchas asociaciones sí que hacen proyectos, hacen cosas. Por ejemplo, hacer para algún pueblo que no, o hacer algún hospital pequeño, ambulatorio” (AGAHLL10).

“Mira, esto, por la pobreza. Allí en mi país, hay niñas que están allí que viven en la calle, ¿sabes? Yo puedo decir que no hay una asociación, puedo decir que es una ONG porque yo lo hago para ayudarlos, ¿sabes? son niñas que viven en la calle, se llaman talibes, sabes, y sufren mucho. Y yo me gustaría ayudarlos desde que yo estaba en mi país. Y cuando vino aquí, voy a hacerlo... a ver si puedo hacer algo por ellos (...) a mí me gustaría ayudarlos, que tengan donde vivir y que tengan profesores y todo esto, sabes” (ASEMLL09).

“Y queremos hacer otro proyecto de pesca. Necesitamos agua potable, y hacer una obra para la pesca en el pantano, para que la gente pueda vivir de eso” (AMAUHG10).

En las seis restantes asociaciones subsaharianas, detectamos dos tipologías: las primeras son aquellas que se orientan hacia el codesarrollo una vez está consolidada su trayectoria como asociación (ASEHB10II, ACAHB09) y la incorporan como una actividad más:

“Jo ara estic intentant obrir un altre camí, no sé si serà possible. I llavors, lo que intento és canalitzar una mica les ajudes d'aquí i allà... perquè allà hi ha moltes mancances i... bueno, la corrupció també, al tanto, i no m'hi he ficat abans perquè és difícil el control. Bueno, Jama Kafo en sí lo fa. Lo fem perquè hi ha... un intercanvi de... professional a professional, amb un hospital de Banjul. És un projecte iniciativa de l'associació que, precisament pel setembre farem la presentació per acabar el projecte i iniciar un altre” (ASEHB10II).

Y las segundas son asociaciones que sin ser veteranas se orientan a las actividades de codesarrollo, en parte fomentado por las administraciones públicas y entidades

(ASEMT10, ASEHT10, AGAHL10, ASEMLL09) y contando con su ayuda para el diseño de los proyectos.

“Nosotros no tenemos un gestor o alguien que nos asesora los proyectos, alguien que nos ayude a elaborar proyectos. Lo hacemos nosotros, ¿eh? Y no siendo de aquí, con el idioma, de formar bien las cosas, de respetar... lo hacemos todo nosotros. Lo único que este año nos ayudó una ONG para elaborar bien el proyecto y no lo revisaron realmente” (ASEMT10).

“SER.GI nos ayudaba en papeles y en todo eso” (ASEHG09).

En relación a los recursos económicos para realizar los proyectos, surgen tanto de los propios socios como de los fondos y subvenciones de diferentes instituciones como el *Fons Català de Cooperació*, ayuntamientos, administración estatal y autonómica, etc. En algunos casos, se trata de proyectos personales de los líderes (AMAUHG10) que les lleva a implicarse incluso en la realización de un documental³⁷⁰ para obtener más dinero:

“Nos ayuda mucho un profesor que se llama X... que es ya como de nuestro pueblo, él fue allí y estaba llorando; y yo lo tranquilizaba porque nosotros estamos acostumbrados a eso. A tanta pobreza. Y todo el día estamos buscando gente que nos ayude. Y este año queríamos hacer un reportaje pero claro, es caro, pero es para difundir la realidad, un documental. No hemos conseguido suficiente, a ver si podemos hacerlo para el año que viene. Y queríamos hacerlo llegar a las escuelas para difundir lo que pasa. Y cuesta como 50.000 euros...El documental lo hacen “Estrangers a casa meva”. Por ejemplo, ahora estamos sacando mucho dinero para ayudar al pueblo; y la gente que no tiene trabajo o no colaboran, pues no pueden estar en la asociación, porque se trata de dar dinero. Ellos también tienen que entender que su familia está allí y tienen que ayudar. Y que algunos se olvidan” (AMAUHG10).

Los líderes de las asociaciones constatan que la crisis ha repercutido en las subvenciones que recibían por parte de las administraciones y entidades autóctonas, lo que ha condicionado los proyectos de codesarrollo. Algunas asociaciones están a la espera de que la situación mejore para volver a implicarse (ASEHG10I,

³⁷⁰ Se trata del documental *Estrangers a casa meva* de una duración de 25 minutos, que explica la vida del presidente de la asociación *Unió de Treballadors de Mauritània* que entrevistamos para nuestro trabajo y que vive a caballo entre Olot y Diogountouro (Mauritania). El objetivo principal del documental era buscar fondos para ayudar a mejorar las condiciones de vida del pueblo natal del presidente, Diogountouro. Fue financiado por el *Consell Municipal* de Olot y por la obra social Unnim. Se puede consultar en <https://vimeo.com/27144130>. Recuperado el 7 de junio de 2015.

AGAHLL10, ASEHT10), y otras simplemente se han adaptado, como es el caso de la asociación *Sandaga*³⁷¹ (ASEHB10I), que, pese a la bajada de aportaciones del ayuntamiento de Mataró³⁷² (de 58.000 euros en 2008 a 16.500 euros en 2011), finalmente lleva a cabo la construcción del pozo proyectado y la habilitación de una superficie de dieciséis hectáreas para el desarrollo de actividades agrícolas. El proyecto, además, preveía el equipamiento del pozo para garantizar la distribución de agua potable y la construcción de sesenta depósitos de agua en el perímetro del regadío.

“Buenas. Porque tenemos que hacer todos bien. Esa es la asociación que hemos creado. Mira, yo, la verdad, el tema de asociaciones yo intento, no sé dónde va a parar, yo intento la ayuda de Cataluña. Aquí... hemos salvado la vida de allí. Yo... tengo vida buena con los españoles. Me han grabado un CD de allí, yo lo llevaré a la Generalitat, que lo vean todos... la inauguración de aguas. Yo estoy contento, asociaciones, asociaciones culturales... yo estoy con españoles... pero yo siempre estoy pensando en ese mundo, en buscar ayudas” (ASEHB10I).

En referencia a la realización de algunos proyectos de codesarrollo, los líderes también nos explicaron su preocupación por que a menudo desde la distancia cuesta hacer un seguimiento de la gestión económica, aduciendo la mayoría de las veces a que las asociaciones en África funcionan de otro modo o que no tienen suficiente experiencia (ASEHG09).

Como ya avanzamos en líneas anteriores, hemos constatado la existencia de otros proyectos, no tan centrados en la construcción de infraestructuras en las regiones de origen, sino más bien en la intervención con personas e impulsados por las asociaciones más profesionalizadas. Así, la asociación SENECAT dice que para ellos es muy importante mantener contacto con las asociaciones de Senegal y diseñar juntos los proyectos, aunque el proyecto se redacte aquí y se gestione en el destino (para lo cual disponen de un *partenaire* en Senegal). De entre sus actividades, destacamos las charlas que dan en el propio país con el fin de prevenir sobre las condiciones de la inmigración irregular a los jóvenes senegaleses predispuestos a

³⁷¹ La asociación *Sandaga* recibe el nombre de una población que está en la región Kolda (Senegal).

³⁷² Se puede consultar el proyecto de construcción de un pozo, distribución de agua y producción hortícola en Sandaga. http://mataro.cat/portal/ca/cooper_solidar/Projectes/sandaga.html. Recuperado el 13 de junio de 2015.

marchar; asimismo se les informa acerca de la situación sociolaboral actual en Cataluña y se les anima a que a través del proyecto de codesarrollo colaboren activamente en el desarrollo de su comunidad con el apoyo de los senegaleses que residen en Cataluña.

“P-Ya tenemos el contacto, estamos empezando, y esa también es una manera de ayudar a los jóvenes que están allí, que puedan quedarse allí desarrollando algo que les sirva... y así que ahora mismo no es interesante venir a Europa porque ahora mismo no hay trabajo, ¿y quién lo puede explicar? Pues nosotros, por qué los que están ahí no saben.

P- ¿Y os dedicáis a esto, a difundirlo...?

R- Sí, a informar y a hacer charlas con asociaciones, tenemos una red de comunicación también con ellos, nuestros miembros que van allí de viaje, van a hablar con los jóvenes” (ASEHG10II).

En referencia a las asociaciones norteafricanas (AMAHLL10I, AMAHT09, AMAMB10I), las tres trabajan en diferentes proyectos dentro de su área de cooperación internacional.

Queremos destacar de la asociación *Ibn Batuta* dos proyectos: el programa de formación de las comunidades rurales del sur del país que se centra en formar a alcaldes y concejales en la buena gobernanza; y especialmente, el programa Cataluña-Magreb³⁷³, que trabaja con menores de Tánger “a fin de retrasar el proyecto migratorio de los jóvenes y que pudieran hacer allí más formación” (AMAMB10I). Este último proyecto, impulsado desde la asociación, es una experiencia basada en la prevención y el retorno voluntario de menores de edad de origen marroquí, que emigran sin referentes familiares. La finalidad del programa es de tipo preventivo, ya que trata de evitar que los jóvenes marchen de su país al tiempo que se les oferta una formación profesional que les permitirá en un futuro insertarse en el mercado laboral, ya sea en su país o en el extranjero.

“Bueno, son pequeñas... iniciativas que se están haciendo desde la perspectiva que trabajamos porque entendíamos que era importante trabajar con las familias marroquí, incluso trabajar desde el país de origen” (AMAMB10).

³⁷³ El programa Cataluña-Magreb nació en septiembre de 2006. Una de las fortalezas del programa es el acompañamiento individualizado que el equipo de profesores y tutores hace de cada alumno. Se recupera al estudiante después de haber abandonado de forma prematura la etapa escolar y se hace un seguimiento de su evolución para que acabe volviendo a la escuela o bien consiguiendo un puesto de trabajo.

De distinto signo es la cooperación internacional de las otras dos asociaciones marroquíes laicas, *Watani* y *ADIB-BILADI*, que buscan mantener contacto estrecho con asociaciones de Marruecos en relación a temas de la actualidad sociopolítica.

“(...) y también hemos recibido invitación desde Marruecos del tema de la juventud y... el tema de nueva ley sobre la familia en Marruecos, dar... luchar para que las mujeres también, en Marruecos, tengan los mismos derechos que los hombres a nivel de participación, a nivel de expresión, a nivel de acceder al mundo laboral, también a nivel de tener también participar en las grandes decisiones del país” (AMHLLI01).

“Tanmateix, per treballar el desenvolupament, projectes de cooperació per no oblidar-se del país, de la regió d'origen... també xarxes al Marroc i xarxes europees... però també tenim un blog a través del qual publiquem tota la informació de l'associació, que ara arriba també als locals, als mitjans locals, nacionals, a nivell de Catalunya, i també estatals, i també al Marroc, sempre es publiquen les coses que fa l'associació, eh, mitjans nacionals, eh, del Marroc o d'aquí” (AMAHT09).

Como dato a resaltar para concluir este apartado, la mayoría de las actividades de cooperación se realizan desde las asociaciones senegalesas lideradas por africanos llegados antes del año 2000 y, a excepción de una asociación (ASEMLL09), todas lideradas por hombres. Coincidimos con Goldberg (2010), cuando en referencia a los senegaleses, afirma que existen cuestiones relevantes, podría decirse casi “sagradas”, que es no romper los lazos con el país y la familia de origen a través del envío de remesas, el funcionamiento de las redes y cadenas migratorias, y los proyectos de cooperación e inversión comunitaria.

Después de estos años de crisis económica, creemos que las asociaciones con sus mayores o menores dificultades han seguido implementando distintos proyectos de codesarrollo como prueba del vínculo y el interés que les une a sus lugares de origen. Nos gustaría resaltar la importancia de iniciativas que se siguen impulsando, como las *Trobada de Codesenvolupament a l'Àfrica (2015)*³⁷⁴ al crear un espacio donde

³⁷⁴ Este año pudimos participar en la *Trobada de Codesenvolupament a l'Àfrica*, que se celebró en Girona el 31 de enero de 2015. En este encuentro, se remarcó la necesidad de seguir fortaleciendo las capacidades de los colectivos africanos ubicados en las comarcas de Girona al tiempo que se reafirmaba el respaldo de las administraciones públicas y las ONG a los proyectos de desarrollo en sus países de origen.

poner en común las experiencias y buenas prácticas de codesarrollo que, en la actualidad, se están llevando a cabo en Cataluña³⁷⁵.

9.3.1.5 Formación en lenguas autóctonas

Una condición básica para la vida en la sociedad de acogida de las personas inmigrantes es su capacidad para entender e interaccionar en las lenguas que se hablan en ella. La lengua es un instrumento decisivo de comunicación e identificación cultural y social que interviene directamente en la articulación social de los inmigrantes. El inmigrante necesita unas habilidades lingüísticas mínimas en el momento de moverse en los espacios básicos de su entorno, como el trabajo, la escuela, la administración, la sanidad, y las relaciones sociales.

“Amb l’arribada d’immigrants, extracomunitaris bàsicament, apareix una nova modalitat d’alfabetització ja que aquestes persones a més a més de no tenir els coneixements alfanumèrics bàsics, no entenen ni s’expressen en la llengua de la comunitat autònoma i parteixen d’unes experiències i situacions personals molt diferents que dificulten el procés de formació” (Llevot, 2014: 18).

La formación en las lenguas es una actividad de gran importancia, porque para las personas inmigrantes el dominio de la lengua o lenguas de la sociedad que les acoge es una cuestión de primera necesidad si quieren insertarse en el mundo laboral y participar activamente en las relaciones sociales.

“Y claro... si no sabes el idioma tampoco encuentras trabajo” (AARMLL09).

El aprendizaje de la lengua del país de acogida posee una parte de placer y satisfacción pero también requiere esfuerzo, hay que tener en cuenta que la situación es más difícil cuando el inmigrante tiene déficits o analfabetismo, en las personas de edad o en contextos en los que no puede acceder al contacto lingüístico con los autóctonos o a los cursos de aprendizaje de la lengua (Achotegui, 2012).

³⁷⁵ A otro nivel, y desde el grupo GRASE (*Grup de Recerca Anàlisi Social i Educativa*), del que formamos parte, se ha establecido relación y posteriormente se ha firmado un convenio de colaboración con el Instituto de África Negra con el objetivo de desarrollar proyectos de cooperación Europa-África. Se puede consultar en la página <http://www.grase.udl.cat/>. Recuperado el 19 de julio de 2015.

“La primera cosa que tienes que saber es la lengua, el idioma, es la llave para todas las puertas... es la solución de todos los problemas, para el colegio, por ejemplo, las cartas, todo, no puedes hablar con el maestro, los padres no saben si el niño estudia o no; y también por respeto en la calle, hay que respetar las leyes y las normas de aquí (...) aquí si hablas catalán, ya es un paso enorme” (AMAHG10II).

“Per a mi... l'única dificultat, per a la integració és l'idioma. Si domines l'idioma tens les portes obertes a totes les oportunitats d'estudiar, també d'inserció laboral, de moltes coses. Mentre hi ha aquesta barrera ... no” (AMAMLL10).

Pese a la gran oferta de formación en catalán y castellano desde las diferentes administraciones públicas³⁷⁶, organizaciones vinculadas a sindicatos y ONG, también las asociaciones se preocupan por organizar estas actividades.

“Deixant de banda l'oferta pública, la formació d'adults a immigrants es realitza des de moltes altres institucions i entitats, com ara: iniciatives socials, sindicats, associacions d'immigrants, fundacions, ajuntaments, centres col.laboradors del Departament de Treball, etc.” (Llevot, 2014: 25).

De este modo, el aprendizaje de las dos lenguas propias de Cataluña tiene una significativa presencia en las actividades de las asociaciones africanas entrevistadas. Se imparten clases tanto a adultos como a menores, pero con diferencia significativa: la formación en lengua catalana para adultos figura como la quinta de las actividades que más organizan las asociaciones africanas en Cataluña (14,5%) y la formación en lengua castellana para adultos, la décima (8,7%)³⁷⁷. En cuanto a los menores, la formación en catalán y castellano sólo registra un 0,7%, dato que se justifica porque los niños en Cataluña reciben esa formación en las escuelas e institutos y las

³⁷⁶ Llevot (2014) explica respecto al catalán que hay tres ámbitos de la Generalitat que tienen como encargo la enseñanza del catalán. Desde el Departamento de Educación, se encarga la formación de adultos. Desde el Departamento de Trabajo, a través de los CIFO (*Centre d'Informació i Formació Ocupacional*) se ofrecen módulos de catalán en los cursos de formación ocupacional. Y por último, desde el Departamento de Cultura, la *Direcció General de Política lingüística*, encontramos el *Consorci per a la Normalització Lingüística*, que también imparte cursos de catalán. También en los municipios y consejos comarcales existen instituciones compartidas con la *Generalitat*, como las escuelas de adultos o se imparten cursos subvencionados de castellano y catalán en entidades locales. Como bien apunta Llevot, todos estos cursos con muy diferente nomenclatura impartidos en franjas de mañana y primera hora de la tarde, nunca a última hora de la jornada laboral ni en horarios de fin de semana, les hace poco combinables con el horario laboral de los inmigrantes africanos. Por otra parte, el castellano también se imparte en las escuelas de adultos, en los CIFO, Escuela Oficial de idiomas, así como en los diferentes sindicatos, ONG, ayuntamientos, etc.

³⁷⁷ No profundizamos en esta cuestión pero sería interesante -en estudios posteriores- conocer si la diferencia significativa de porcentajes radica en las subvenciones otorgadas a una u otra lengua.

asociaciones africanas consideran suficiente el aprendizaje que los menores realizan en el contexto de la educación formal.

Las asociaciones formadas principalmente por hombres son las que más actividades de formación en las lenguas de acogida realizan y, según las zonas de origen de los asociados, las que menos actividades de este tipo realizan son las subsaharianas. En referencia a la tipología de las asociaciones, las profesionalizadas son las que dan más cursos de catalán y castellano, y las voluntaristas organizadas, las que imparten más clases en catalán.

⇒ Formación en lenguas para adultos inmigrantes

Según Formariz y Casanovas (2001), las tres características propias de la educación de adultos son: la no obligatoriedad, la diversidad de ámbitos que cubre y, como ya hemos avanzado, la gran cantidad de instituciones que la imparten³⁷⁸.

En Cataluña, existe una ley específica para adultos, la ley 3/1991 de 18 de marzo de la formación de adultos, que tiene como objetivo establecer el marco general de la formación permanente de adultos, de acuerdo con las competencias que los artículos 9.25 y 15 del Estatuto de Autonomía otorgan a la *Generalitat* y dice así: “*La formació d’adults és el conjunt d’activitats de tota mena, educatives, culturals, cíviques, socials i formatives, que tendeixen al perfeccionament de les habilitats de la persona, al millorament dels seus coneixements i capacitats professionals, a l’aprofundiment de les seves possibilitats de relació, a la comprensió de l’entorn que l’envolta, a la interpretació correcta dels fets que es produeixen en el seu món i a l’enfortiment de la democràcia per tal de facilitar una dinàmica participativa en el si de la societat catalana*”.

Llevot, Garreta y Lapresta (2007) puntualizan que la educación de adultos integra diversas actividades formativas, que van de la formación reglada a la no reglada, y

³⁷⁸ “Una (...) característica és la quantitat d’institucions, entitats, grups socials que actuen en la formació de persones adultes amb diferents criteris, objectius i interessos: gairebé tots els departaments de la Generalitat, els ajuntaments, les diputacions, les universitats, les fundacions, les entitats, els centres privats, les acadèmies, les associacions, les ONG, els gremis, les empreses, etc.” (Formariz y Casanovas, 2001: 27).

enseñanzas dirigidas a la realización de pruebas específicas para la obtención de títulos académicos y profesionales (Vallespir y Morey, 2002). La formación en lenguas de la sociedad de acogida que imparten las asociaciones de inmigrantes estaría dentro de la categoría de formación no reglada.

“La formació bàsica a la població immigrada avui es concreta en l’aprenentatge de la llengua/llengües com a segona llengua i en l’alfabetització, en el marc de la cultura quotidiana. L’ensenyament de la llengua comporta l’ensenyament de la cultura del país. El mateix procés d’aprenentatge comporta un procés d’interiorització, de comprensió de l’entorn i de socialització (...) Es fonamental la participació dels immigrants i de les seves associacions democràtiques quan sigui possible, en la determinació de l’objecte d’aprenentatge, de la llengua a aprendre, del ritme lectiu, dels horaris i de la creació de grups d’aprenentatge (...). Cal encoratjar i flexibilitzar l’obtenció dels títols bàsics en la població immigrada” (Formariz y Casanovas, 2001: 37).

Como ya apuntamos con anterioridad, las asociaciones entrevistadas priorizan la enseñanza del catalán sobre el castellano, en la línea de las consideraciones que hace en su último documento publicado el *Consell Assessor per a la Immigració* (Llevot, 2014). Las asociaciones de inmigrantes están atentas a la demanda de sus socios, que se dan cuenta con el tiempo, cuando llevan años residiendo y tienen un proyecto migratorio de no retorno y de asentamiento en Cataluña (Garreta, Llevot y Lapresta, 2007), que no conocer el catalán les dificulta la integración laboral, les resta oportunidades y les provoca sin querer una doble discriminación³⁷⁹.

“Orientamos a cursos, la gente que viene por ejemplo la primera cosa que le comentamos es de apuntarse a catalán por lo menos el básico y eso lo tenemos casi todos, nos cuesta a algunos hablarlo pero tenemos jóvenes que lo hablan muy bien y lo han aprendido aquí” (ASEHG10II).

Como afirma este último entrevistado, para algunos inmigrantes el catalán se convierte en un “caballo de batalla” debido, entre otras causas, a la coexistencia con el castellano, que muchas veces es el primer idioma que aprenden.

“Los que han pasado por otros lugares de España, les cuesta más porque han aprendido el castellano y se entienden en castellano y se les quita el esfuerzo del catalán” (AMAHG10I).

³⁷⁹ Esto no sucede por ejemplo en la Comunidad Valenciana, donde los cursos de catalán tienen mucha menor demanda.

De todas las asociaciones entrevistadas, sólo una ejemplificó que la administración catalana tiene interés en priorizar la enseñanza del catalán por encima del castellano, algo que a su entender no era correcto. Así nos lo explicaba:

“Sí damos clases los sábados, alfabetización de las mujeres inmigrantes, clases de catalán porque no nos dejan hacer de castellano. ¿Por qué es con Normalització Llingüística? Sí, pero imagínate que una mujer dentro de la asociación se pone a estudiar y se encuentra el castellano y no nos dejan estudiar. Pero por favor, esa es la realidad. Si fuera que todo es en catalán, pero no, y esto también es un problema” (ABFSEMG10).

En general, los inmigrantes que se apuntan a los cursos de lenguas en las asociaciones africanas³⁸⁰ quieren aprender catalán y castellano, adquirir habilidades lingüísticas necesarias para la comunicación oral, un conocimiento básico de lectoescritura y adquirir mecanismos para la participación en la sociedad.

Este aprendizaje de las lenguas no es meramente curricular, sino que comporta a la vez un proceso de socialización y de comprensión del entorno. Como dice Llevot (2014), enseñando una lengua se promueve un diálogo intercultural en el que las personas pueden contrastar sus vivencias previas con el nuevo entorno. El aprendizaje del idioma a nivel oral y escrito se tiene que situar en el marco de la cultura cotidiana a partir de prácticas sociales contextualizadas.

La mayoría de las acciones formativas de las asociaciones para adultos inmigrantes se basan en un modelo no institucionalizado, relacionado con la pedagogía de Freire (1993), basado en intereses del educando, flexible y adecuándolo a sus necesidades, ya que la mayoría de sus destinatarios no entienden ni se expresan en la lengua de la comunidad autónoma y tienen unas necesidades, vivencias y objetivos distintos que condicionan todo el proceso de aprendizaje.

Por lo que nos explican los representantes entrevistados, son cursos de metodología flexible ligados a sus experiencias, necesidades, conocimientos e intereses, que pone énfasis en aspectos más funcionales del lenguaje, basado en interacciones comunicativas que se dan en la vida real. Las programaciones son flexibles y cortas,

³⁸⁰ A veces prefieren ir antes a las asociaciones que a las entidades de las administraciones públicas por temor, ya que todavía no han regularizado su situación (Llevot, 2014).

teniendo en cuenta todas las variables anteriores con el objeto de adecuarse a la idiosincrasia del alumno y darles la respuesta adecuada, en definitiva, una programación que favorece la participación, la comprensión y expresión oral y la relación entre los inmigrantes.

En los niveles básicos se prioriza la comprensión oral, y la lectura se sitúa en un segundo plano, la escritura se trabaja muy esporádicamente. La actividad principal es la interacción oral docente-grupo, docente y alumno, y finalmente la conversación entre alumnos.

Los representantes consideran que, en general, el principal problema para seguir las clases es el bajo conocimiento lingüístico de los inmigrantes. Por el contrario, cuando tienen alumnos con estudios superiores, éstos dicen que la metodología de las clases les desmotiva porque se recurre mucho al uso de la pizarra, libros, ejercicios escritos, fotocopias en blanco y negro que parecen fichas infantiles (AMAHG10I), etc.; y demandan trabajar con métodos más didácticos e innovadores: métodos de enseñanzas más lúdicas, vídeos, videoconferencias, etc. En su opinión, prevalece la conversación y, por contra, les gustaría tener un mayor soporte de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación³⁸¹ (TIC) como elementos complementarios de la formación. También demandan hacer grupos en función de los niveles académicos de los alumnos³⁸². Por otra parte, unos y otros tienen ganas de aprender, pero a veces las dificultades sociolaborales les impide hacer un seguimiento normalizado de la formación.

“Hemos organizado varios talleres de idiomas... para la gente del Magreb... cursos de castellano y... la gente... lo ha encontrado como una... una... una ventaja más para acceder al mundo laboral o acceder al mundo universitario, para cumplimentar los estudios universitarios y... nosotros... cuando vemos que la gente lo ha encontrado útil... los cursos que organizamos, lo repetimos y... sí” (AMAHLL10I).

³⁸¹ Pero es difícil, en las asociaciones no se suelen tener estos apoyos como sí hay en los *Centres d'Autoaprenentatge*.

³⁸² Los grupos se constituyen a partir de la información que se obtiene en la acogida del alumno, a partir de una entrevista individual. Ese primer contacto sirve para observar el nivel de conocimiento de las lenguas autóctonas y de otras que faciliten la comunicación y el aprendizaje. En función del nivel se distribuye al alumnado en grupos.

En referencia al temario, además del material propio³⁸³ que se puede elaborar desde las asociaciones, lo cierto es que en la actualidad hay publicaciones³⁸⁴ muy interesantes cuyos contenidos se basan en el caso del catalán en la programación fijada por la *Secretaria de Política Lingüística* y el *Consorci per a la Normalització Lingüística*, y que se corresponden con la división de niveles y contenidos que establece el Marco europeo común de referencia para el aprendizaje, enseñanza y evaluación de las lenguas (tanto para el castellano como para el catalán). Los contenidos se enmarcan en los ámbitos personal, social y personal:

- ✓ Identificación personal (saludos, nombres, presentaciones, gentilicios, etc.).
- ✓ Dominio de la lengua (alfabeto, gramática, numeración, calendario y vocabulario de la supervivencia).
- ✓ Compras (alimentos, tiendas, dinero, ropa, horarios, calzado, etc.).
- ✓ La vivienda (lugares de residencia, el barrio, transportes, etc.).
- ✓ Estados físicos y anímicos (enfermedades, familia, sistema sanitario, sentimientos, etc.).
- ✓ Relaciones familiares.
- ✓ Viajes y traslados (transportes, viajes, estaciones, documentos de viaje, etc.).
- ✓ Ocio.
- ✓ Vida cotidiana, rutinas e identidad cultural.

En estos momentos, la mayoría de los profesores que imparten la formación en lengua catalana y castellana en las asociaciones africanas son voluntarios (AMAHG10I), lo que no impide que sean “profesionales formados en inmigración y con habilidades educativas en la formación de personas adultas, con la sensibilidad necesaria, que quiere decir partir de una pedagogía específica que recoja las

³⁸³ Podemos encontrar referencias interesantes en el artículo de Bernad, Iglesias, Jové y Torrelles (2005). A partir del libro de Miquel (1998) “Modelo de programación de cursos de lengua oral para inmigradas no alfabetizadas”, elaboran el eje de su programación para la *Associació Africana de Lleida i província*, así diseñan las actividades con ejercicios y ejemplos de otros libros para acabar confeccionando un material propio. El material que utilizaron en las actividades “fueron trípticos de Turismo de Lleida, donde se mostraban las fiestas populares de la ciudad, mapas de la ciudad de Lleida que facilitaban la ubicación de servicios, barrios, calles, manuales de ejercicios y lectura, radiocassete para las audiciones de canciones y juegos de mesa” (Bernad, Iglesias, Jové y Torrelles, 2005: 475).

³⁸⁴ Entre otros, mencionamos las publicaciones de Alemany, Llagostera, Sabaté y Vinyes (2011); Amadó, Carreté y Esteban (2013) y Bernadó, Caixas y Montenegro (2014). Y para el castellano, El-Madkouri (2009).

experiencias previas y los conocimientos y les considere sujeto activo en el proceso de aprendizaje” (Expósito y García, 2009: 362). Este profesorado consideramos que es una parte fundamental de todo el proceso, se valora su sensibilización hacia los problemas de las personas inmigrantes, su capacidad de compromiso y sus ganas de ayudar (Leiva *et alt.*, 2015).

En el caso de algunas asociaciones profesionalizadas (AMAMLL10), no sólo tienen contratado personal para dar las clases de lengua castellana y catalana, sino que además su programación se ajusta al calendario escolar organizándose trimestralmente.

Si tenemos en cuenta la perspectiva de género, vemos que algunas asociaciones profesionalizadas (AMAHT09, AMAMLL10) hacían hincapié en organizar cursos de catalán y castellano dirigidos exclusivamente a las mujeres, argumentando que éstas presentan más dificultades que los hombres para incorporarse a las clases.

Asimismo, las cuatro asociaciones de mujeres (AARMLL09, ABFSEMG10, AMAMB09, AMAMT10I) también tenían como una de sus actividades principales la formación en las lenguas autóctonas para sus socias.

“Sí, damos clases los sábados, alfabetización de las mujeres inmigradas, clases de catalán” (ABFSEMG10).

En el caso de las mujeres africanas reagrupadas -la mayoría-, el asentamiento migratorio supone un largo período de tiempo asumiendo tareas domésticas y de reproducción, con lo cual para ellas el aprendizaje del idioma no ha sido algo prioritario en su proyecto migratorio. Las asociaciones africanas resuelven los problemas de asistencia a los cursos, debido a no poder conciliarlo con las responsabilidades familiares, ofreciendo servicios de guardería o ludoteca para sus hijos.

Las mujeres valoran que al aprender catalán y castellano pueden ayudar a sus hijos en los deberes del colegio, hacer la compra con más seguridad, ir solas a instituciones públicas o al hospital sin necesidad de mediadoras, etc.

Antes de cerrar este apartado, queremos dejar constancia de una experiencia dirigida a la alfabetización de madres africanas en catalán y en su lengua de origen, realizada en la población de Salt, porque un entrevistado la mencionó como buena práctica y expresó su deseo de realizar algo parecido en su asociación. Esta experiencia titulada “Teixint cultures: un programa dirigit a l’alfabetització de mares africanes en català i en la seva llengua” (Vilà *et al.*, 2014) intenta favorecer, en el ámbito de la educación de los adultos, la continuidad educativa entre las prácticas de alfabetización inicial que tienen los colectivos de inmigrantes africanos en el hogar con las prácticas lectoras de sus hijos e hijas en la escuela. El programa promueve el aprendizaje del catalán a partir de los recursos lingüísticos que madres africanas con hijos menores de tres años (no escolarizados) tienen en su lengua familiar.

El proyecto recupera cuentos africanos de su tradición oral para elaborar material educativo bilingüe (en catalán y en sus lenguas respectivas), así las madres explican cuentos y leyendas relevantes de su infancia en su lengua y practican la narración, traducción y dramatización de las historias, al tiempo que elaboran textos escritos y narraciones orales en catalán y en su lengua. El programa se lleva a cabo en una biblioteca infantil de Salt, y posteriormente, con la ayuda de entidades autóctonas, publicaron un libro digital de cuentos bilingüe.

Por último, en lo relativo a la formación en lenguas para los menores, ya vimos que únicamente un 0,7% de las asociaciones realizaban esta actividad, dado que, como hemos dicho con anterioridad, la mayoría de los representantes consideran que los niños ya aprenden las lenguas autóctonas en los centros de educación formal.

*“Y después para estudiar árabe... ellos en el colegio ya estudian castellano”
(ASEHG10I).*

9.3.1.6 Clases de lengua de origen

Aunque el dominio del catalán y del castellano se revelan fundamentales como vehículos de comunicación con la sociedad de acogida, no impide que las asociaciones africanas dediquen buena parte de sus recursos al mantenimiento y aprendizaje de la lengua autóctona de los asociados y sobre todo de sus descendientes.

“Y también enseñar árabe para los niños, enseñar a escribir para los que no saben y también hace unos diez años comenzamos a enseñar árabe a los niños. Porque aquí aprenden catalán y castellano... pero no árabe” (AMAHG10II).

Las clases de lengua de origen figuran como la sexta de las actividades que organizan las asociaciones africanas en Cataluña (11,6%).

Es una actividad formativa que está consolidada en las asociaciones que llevan más años funcionando y, por los relatos obtenidos, la lengua de origen que imparten es el árabe.

El aprendizaje del idioma propio del colectivo es una actividad a la que dedican un particular esfuerzo las asociaciones constituidas fundamentalmente por mujeres. La información cualitativa recogida en las entrevistas evidencia que para ellas resulta muy preocupante cuando los niños van de vacaciones a Marruecos y no pueden comunicarse con soltura y en consecuencia relacionarse con el resto de la familia extensa (abuelos, tíos, primos, etc.); pero también manifiestan la dificultad en el día a día de comunicarse con sus hijos en su lengua de origen, porque éstos ya se expresan asiduamente en las lenguas de la sociedad de acogida.

“Entonces las mujeres, las que van allí a clase, hablamos sobre los niños que han nacido aquí, que no saben idiomas, que cuando van a su país tienen problemas para hablar con sus primos, sus abuelos, con la familia, porque no se entienden, claro, más catalán y castellano, su idioma ya no lo saben. Y entonces hemos decidido, digo vamos a poner un... vamos a ver a... ponernos a hacer algo “pa” los niños “pa” que puedan estudiar árabe (...) Nuestro objetivo era para que los niños aprendan a hablar sus idiomas, porque cuando van a su país tienen problemas, no saben hablar con la familia, tienes que estar traduciendo: “mamá que ma dicho!, mamá esto!, tienen que traducir a la familia y al niño con catalán o con castellano,” pa” que les está diciendo el primo, dile a mi primo que si nos vamos hoy a la playa, se lo tienes que traducir, al primo con árabe, y al hijo con castellano o con catalán.(...) Y claro pos más o menos, por esto, porque hay niños que no saben nada nada, por ejemplo, yo... mi hija la que nació aquí, antes de que entrara aquí a aprender árabe, si yo le digo en árabe: “cierra la puerta, cierra la puerta!”, me dice: dímelo en árabe con castellano “pa” que yo te entienda lo que me estás diciendo, hasta que se lo digo en castellano (...) no me entiende nada “pos” claro, aquí ha entrado en la guardería con un año, a los tres al colegio, y en casa como habla castellano y catalán sus hermanos, catalán con ellos, conmigo castellano, con ella no hablamos nada, nada, nada, de árabe” (AMAMT10I).

En este fragmento, se apunta una situación especial de aquellas madres que se comunican con sus hijos en árabe, pero que al hablarlo lo mezcla con palabras de la

lengua autóctona para que la niña le pueda entender: “*dímelo en árabe con castellano para que te entienda*” (AMAMT10I). Se aprecia la dificultad para mantener la lengua de origen cotidianamente, porque incluso los hermanos hablan entre ellos indistintamente en las dos lenguas autóctonas, pero no en la de sus padres.

En cuanto a las clases de lengua árabe para los niños, se programa como actividad extraescolar, impartida dos veces a la semana en las propias asociaciones. También se oferta los sábados, cuando normalmente asisten adolescentes y trabajadores que no pueden ir entre semana.

“Donem classes d'àrab als nens perquè no perdin l'àrab; tenim uns 90 alumnes aquí. Venien els dimarts i els dimecres per les tardes. El que passa és que vam pensar de posar-ho com una matèria... com matemàtiques o... com una assignatura... quan surten a les 17.30 vénen directament de l'escola cap aquí, una horeta. I el dissabte pel matí i per la tarda.” (AMAHLL10II).

Las clases las imparten aquellos inmigrantes que tienen formación universitaria y que muchas veces ostentan cargos de la junta.

“Yo mismo doy clases de árabe, y hay gente voluntaria que enseña árabe, intercambian conversación” (AMAHG10I).

En todas las asociaciones de mujeres de origen magrebí se enseña la lengua de origen, pero pueden darse dos circunstancias: la primera es que algunas mujeres aun siendo de Marruecos no hablan árabe sino la lengua *tamazight* o algún dialecto como el *darija*; y la segunda es que algunas marroquíes no han ido al colegio en su país, con lo cual se tienen que adaptar y programar sesiones específicas de alfabetización. Algunas asociaciones (AMAMT10II, AMAMB10I) ya ofertan clases de *darija* y *tamazight*.

“Y era también sobre, porque la chica, la presidenta me decía, claro, sabes que en Argelia, no reconocen como idioma y esto y lo otro, pues esta gente fuera de su país también luchan por ello” (AARMLL09).

A todo esto, compartimos con Brugué (2013) que es muy interesante que las asociaciones fomenten la ampliación o recuperación de las lenguas de origen que hablan los inmigrantes africanos en Cataluña. Nosotros no hemos encontrado ejemplos entre las asociaciones entrevistadas que impartan clases de *wólof* o *djola*,

lenguas originarias de Senegal, pero sabemos que existen otras asociaciones que sí lo hacen en Cataluña y creemos que se debe potenciar su enseñanza.

El hecho de que las lenguas autóctonas y las de origen experimenten un incremento en el número de inmigrantes que las usan implica, por una parte, la extensión de lenguas de la sociedad receptora y, por otra, la ampliación de las lenguas de origen, sobre todo por el aumento de determinadas comunidades de inmigrantes que potencian su uso en las redes de familiares, amigos, vecinos, etc. Ello no significa que una lengua se sustituya por otra, sino que se incrementa el plurilingüismo.

9.3.1.7 Fiestas

Las fiestas figuran también como la sexta de las actividades que organizan las asociaciones africanas en Cataluña (11,6%) -comparte el ranking con las clases de lengua de origen vistas en el anterior apartado. Las fiestas y las actividades lúdicas en torno a ellas ocupan buena parte de los recursos asociativos y en la mayoría de los casos son una excusa para reunirse con los paisanos, para celebrar festividades religiosas, para recordar efemérides o las fechas simbólicas de cada país de origen, además de ayudar a conservar la relación entre el grupo de origen y contribuir a que niños y jóvenes conozcan y mantengan vivos algunos elementos básicos de la cultura de sus padres.

Por los relatos de los entrevistados, podemos observar que los miembros de las asociaciones islámicas suelen festejar en común las celebraciones del calendario religioso, ya sea en los propios oratorios o mezquitas o en los locales de la asociación (Garreta, 2000). En ocasiones el no disponer de local dificulta la celebración de la fiesta ya que la asistencia suele ser elevada:

“Bueno, aquí en Banyoles tenemos problemas porque necesitamos una mezquita, un local de fiestas, no podemos celebrar nuestras fiestas. Y vino la responsable del ayuntamiento y el viernes pasado nos dijo que ya nos diría algo, pero no lo concretan. Los días de las fiestas, por ejemplo dentro de poco, hay una y no tenemos dónde reunirnos. No tenemos sitio. Tenemos una mezquita pero es muy pequeña, no caben doscientas y pico de personas, o cuando celebramos el Ramadán” (AMAHG10II).

Son días en que las asociaciones se hacen más visibles, y celebran especialmente el fin del ayuno del mes del Ramadán *Eid Al Fitr*³⁸⁵ aunque a veces se hace difícil compatibilizarlo con el calendario laboral o escolar que rige en Cataluña. En estas celebraciones religiosas suelen estar pendientes de aquellos inmigrantes con menos recursos económicos o que no tienen familiares (AMAHG10II).

En los últimos años, algunas asociaciones (tanto norteafricanas como subsaharianas) están optando por compartir estas celebraciones con el resto de la sociedad autóctona. Las profesionalizadas son las que más difusión hacen de ello a través de los medios de comunicación y las redes sociales.

Respecto al impulso de celebrar actos festivos, sobresalen especialmente las asociaciones senegalesas.

“La actividad asociativa de la migración senegalesa es de una gran intensidad, y a través de esta asociación es como podemos indagar muchos elementos políticos de las culturas senegalesas de origen, y muchos valores precisamente vinculados con la migración, la hospitalidad y el cosmopolitismo” (Massó, 2013: 124-125).

Las once asociaciones senegalesas entrevistadas coinciden en presentarse ante la sociedad de acogida de una manera lúdica y festiva con ocasión del aniversario de la independencia de Senegal, que se celebra el día 4 de abril: “*lo celebramos aquí, ponemos la ropa de Senegal, venimos, bailamos, comemos, bebemos y todo*” (ASEMT09)³⁸⁶. En torno a su fiesta nacional, todas ellas organizan exposiciones sobre la historia de su país, talleres, conciertos de música, exhibiciones de danza, de gastronomía, etc. Nos lo explican así:

“*Este año hicimos la primera actividad la celebración de la independencia de Senegal, esto nos permite hablar de los representantes de Senegal a lo largo de la historia, también hicimos una exposición de las grandes figuras de Senegal que representaban varios ámbitos, religioso, político y social*” (ASEHG10II).

³⁸⁵ El *Eid Al Fitr* es un día especial para los niños pues también reciben regalos y obsequios. Otra fiesta importante es la de *Assouda*, equivalente a la fiesta de los Reyes Magos.

³⁸⁶ Por los diferentes testimonios, sobresale el carácter positivo y alegre de los senegaleses más que por ejemplo el de los norteafricanos, argumentando que estar lejos de su país les hace recordar con más fuerza sus vínculos, intentando ser siempre positivos.

“Sí, es muy interesante porque esto relata un poco la historia de Senegal hasta el año 2000. Ésta es la primera actividad, tenemos previsto también hacer otra puertas abiertas con comida, cultura, este año va a cambiar un poco, está previsto en julio a partir del 10 de Julio, mañana mismo tenemos que hablar con la administración para ver lo que necesitamos, los espacios y todo eso....este año vamos a tocar el tema de la convivencia del pueblo, inmigrantes, políticos, todos y queremos que intervengan todos, igual haremos también una exposición, estoy pidiendo al museo de Cataluña si pueden trasladar por una semana la exposición que tienen ahí, de Senegal o si hay en Girona, que me digan dónde... aún no me han contestado pero estaría muy bien” (ASEHG10I).

“Si, hacemos una cosa para vender los libros, porque si hay fiesta del ayuntamiento, biblioteca, puedes vender libros y vender ropa. Ponemos mesas para que la gente mire los libros. Hay muchas cosas que hacemos, muchas” (ASEHT10).

Además acostumbran a participar en las fiestas del barrio o de la localidad donde residen y allí exponen sus referentes identitarios e incluso aprovechan para realizar la venta ambulante de prendas típicas y objetos de artesanía, o para tocar música con el *dyembé*³⁸⁷ y bailar con los vecinos:

“Tocamos en algunos sitios, el dyembé, que tenemos un grupo especialmente para esto, que se dedican a tocar donde nos llaman. Otros que son luchadores, que si nos llaman para una colaboración, lo hacemos. Y así, hemos dividido más o menos la asociación. Cada uno sabe lo que le toca hacer culturalmente” (ASEMT10).

En otras ocasiones las asociaciones senegalesas realizan actividades festivas de carácter interno para recordar el aniversario de la muerte de un representante espiritual (ASEMLL09) basándose en los vínculos de solidaridad comunitaria o *teranga*.

“Ahora mismo me has pillado en un día que tendremos que cocinar para cincuenta personas esta noche porque hay el aniversario de un hombre espiritual que murió hace trece años. Entonces aquí vendrán chicas ahora para ayudarme. Pero claro, esto no se entiende aquí. No se puede entender que: “tú no me has invitado, no te he llamado, y vengo a tu casa a comer, ¿para qué?” (ASEMT10).

³⁸⁷ El *dyembé* es un instrumento de percusión de origen mandinga que forma parte integral de la música y las tradiciones senegalesas.

La *teranga* es el principio de existencia de las redes de solidaridad que recrean las asociaciones senegalesas de acuerdo a vínculos y relaciones de parentesco, amistad y sobre todo de identidad comunitaria y que les lleva -como podemos ver en este fragmento- a abrir su casa a los compatriotas invitándoles a comer en una misma mesa en un rito que es ajeno a la cultura occidental (Giró y Mata, 2013).

“La hospitalidad, la llamada *teranga*, es un término difícilmente traducible como hospitalidad a secas, ya que contienen también el tamiz de calidez: una suerte de “hospitalidad cálida” que trasciende pues la hospitalidad a secas, meramente institucional o teórica” (Massó, 2013: 129).

Similar comportamiento practica la asociación Seis Estrellas de Guinea Ecuatorial cuando festeja el día de la independencia de su país (12 de octubre) y se presenta oficialmente en las fiestas de Santa Tecla de Tarragona de 2008, mostrando por vez primera sus bailes típicos -*balélé*³⁸⁸- y su folklore.

Por su parte, las asociaciones de mujeres (tanto norteafricanas como subsaharianas) también festejan a menudo, con carácter interno, cumpleaños, celebraciones infantiles o fin de curso, con el único objetivo de reunirse y compartir un espacio con las mujeres de su mismo origen.

“Bueno, las madres y los críos nos juntamos, algunas traen bebida... otras traen dulces, cada una trae lo que puede de su casa y lo preparamos en casa” (AMAMT10I).

En general, constatamos que este tipo de actividades tienen una gran capacidad de convocatoria, especialmente las relacionadas con fechas simbólicas de pertenencia a un colectivo, algo particularmente importante en un contexto de minoría cultural.

No obstante, comprobamos que los miembros de las asociaciones (más los subsaharianos que los norteafricanos) compaginan cada vez más la participación en las celebraciones relacionadas con su país de origen con las propias de la sociedad catalana y de las poblaciones concretas en que residen. Así nos han dicho que participan en las fiestas de Carnaval, en la cabalgata de los Reyes Magos, Sant Jordi,

³⁸⁸ El *balélé* es la danza tradicional de Guinea Ecuatorial, lo bailan las mujeres en cualquier fiesta o ceremonia señalada, acompañadas normalmente por un grupo de música masculino.

fiestas mayores de las poblaciones de menor tamaño o de las ciudades como la *Mercè* (Barcelona), *Sant Anastasi* y el *Aplec del Cargol* (Lleida) o Sant Narcís (Girona), etc.

“Las fiestas del ayuntamiento que hacen aquí en el pueblo... (...) hay muchas fiestas en las que participamos” (ASEHT10).

9.3.1.8 Acogida

La acogida es la séptima de las actividades que organizan las asociaciones africanas en Cataluña (9,4%).

Paralelo al descenso en la llegada de inmigrantes africanos en los últimos años, esta actividad ha ido perdiendo peso en el cómputo de las acciones socioeducativas que se implementan y que tienen que ver con acoger y ubicar a los recién llegados en el nuevo medio en los momentos de desorientación inicial, y en otros posteriores que se dan y que se concretan en ayudar a los que comparten origen (continente, país o etnia) a encontrar trabajo, una vivienda, a situarle en la ciudad de acogida, etc.

“Pues mira, lo primero es lo de acogida que te comentaba, que consiste en acompañar, bueno, conocer un poco y tener la radiografía de cómo funciona la ciudad de Barcelona en todo lo que es la xarxa social, educación, salud, habitatge, convivència, etc.” (AMAMB10I).

“Pues si alguien tenía problemas, porque en aquel tiempo nadie tenía papeles, no había seguro social, había muchos problemas...” (AMAHG10II).

Sin embargo, en años anteriores era una de las actuaciones que más se implementaban y, de hecho, el motivo fundacional de la tercera parte de las asociaciones africanas: *“(…) Quan vaig veure això, que la gent es sentia molt... jo la veritat no em podia queixar, mira, jo volia ajudar a la gent i orientar i l'única manera de fer-ho... i comentant-li això a un company meu, hem dit: “mira, no seria bé formar una associació africana?”. Bueno, li vam comentar a la gent, i la gent estava encantada al principi i tots s'han apuntat. I per això, hem començat” (ASEHLL10).*

Los entrevistados coinciden en que los primeros tiempos son muy duros (ya tratamos de ello en el punto 7.5.1.) y en la asociación les explican lo que deben hacer para

moverse en el nuevo país (AMAHG10II), además de sentirse arropados y ayudados por otros de su mismo colectivo que ya han pasado por la misma situación. En las asociaciones subsaharianas nos muestran numerosos ejemplos de solidaridad.

La mayoría de las actuaciones de acogida se realizan en el propio local de las asociaciones (AMAHT09), al principio se explica a las personas que acaban de llegar cuáles son las instituciones a las que se tienen que dirigir y la documentación que necesitan. Lo que más les suele preocupar es el tema del empadronamiento y la tramitación de la tarjeta sanitaria. En algunas asociaciones, consideran que hacer una buena acogida es fundamental y por ello dedican todos los esfuerzos posibles, con personal voluntario dedicado en exclusiva a esta tarea y con total disponibilidad horaria:

“Són dos passos primordials, eh? per quan estigui aquí, després de tres anys, podrien tramitar la residència, doncs aquesta informació la donem des del principi i la donem no només a través d'un horari que és l'oficial, sinó a través del telèfon que és el 24 hores i sempre, pues, responem a les inquietuds de... no només dels associats, sinó a tothom, qui és d'origen del Marroc, qui té un problema pues et crida, i coses d'aquestes” (AMAHT09).

Cuando se considera necesario, la asociación suele derivar a los inmigrantes recién llegados al ayuntamiento o a otros servicios de la comunidad; aunque en algunos casos sucede al revés (ASEHB10I, AMAHG10I) y es la administración pública la que solicita a la asociación que realice la primera acogida:

“Y, un día, me ha llamado el ayuntamiento: un gambiano no tiene sitio para dormir, no tiene familia. Está en el ayuntamiento. Ellos me han llamado. A ver. Me voy ahí a hablar con él, a ver si le podemos ayudar, vivienda o...comida y eso. Vale. Yo fui ahí. Me encuentro con el chico, hablamos, yo he preguntado, preguntado, hasta “¿de dónde has salido? (...). Pero ese chico no tenía familia aquí. No tiene nada. Entonces yo he hablado con él. Le he dicho: “nosotros también podemos ayudarte... la ayuda tiene más el ayuntamiento que nosotros, pero voy a mirar entre la gente, porque hoy en día todos tienen problemas, pero voy a buscarte sitio y te quedas allí hasta que tú te pongas mejor”” (ASEHB10I).

Las actividades bajo el concepto de acogida, más que presentar particularidades educativas, son de carácter social y, según las asociaciones de inmigrantes africanos, en el momento de realizar el trabajo de campo se concretaba en las siguientes:

- ✓ Información sobre trámites de extranjería.

- ✓ Aspectos básicos relacionados con el empadronamiento.
- ✓ Información sobre el certificado de acogida.
- ✓ Información sobre la atención sanitaria en Cataluña.
- ✓ Tramitación de tarjeta sanitaria.
- ✓ Acceso a ayudas sociales.
- ✓ Asesoramiento del tema escolar: matrículas y becas escolares.
- ✓ Repatriación de inmigrantes enfermos o fallecidos.
- ✓ Traducción lingüística oral o escrita.
- ✓ Vivienda.

Estas actividades de acogida, las realizan tanto las asociaciones norteafricanas como las subsaharianas, aunque es cierto que en las senegalesas destacan los relatos de acogida y alojamiento en sus propias viviendas o el préstamo de dinero, a través de la *tontine*³⁸⁹, que es una estrategia económica y social que funciona en toda el África subsahariana.

9.3.1.9 Clases de cultura de origen y de religión

Los inmigrantes africanos entrevistados reconocen las asociaciones como un espacio donde se guarda y transmite la cultura de origen. En ellas, se desarrollan actividades de socialización cuyo objetivo principal es la conservación y transmisión de su cultura, lengua, religión, costumbres, tradiciones, folklore, gastronomía, etc. En este apartado haremos referencia concretamente a las clases de cultura de origen y la religión, ya que anteriormente hemos tratado por separado la lengua de origen (en el apartado 9.3.6).

⇒ Clases de cultura de origen

En orden a la clasificación que venimos siguiendo, las clases de cultura de origen figuran como la octava de las actividades que organizan las asociaciones africanas en Cataluña (9,4%).

³⁸⁹ En lo referente a la *tontine* lo ampliaremos después en el apartado de “Ayuda económica a inmigrantes necesitados”, en este mismo capítulo.

Las clases de cultura de origen se realizan más en las asociaciones norteafricanas y menos en las subsaharianas y, si atendemos a la tipología construida, es menor en las voluntaristas de base y reticular.

“La cultura de Marruecos, objetivo de dar a conocer la cultura marroquí a los catalanes” (AMAHG10I).

En cuanto al género, hemos observado que esta actividad no se organiza en ninguna de las asociaciones que están formadas únicamente por mujeres.

La difusión cultural suele tener lugar en la sede misma de la asociación, dirigida sobre todo a los propios socios, pero también a la sociedad de recepción³⁹⁰ (AMAMLL10). Consideramos que estas actividades que se realizan bajo diferentes formatos: talleres monográficos, exposiciones, cursos, seminarios, etc. son de gran interés para los inmigrantes que llevan aquí muchos años y sienten la necesidad e incluso la obligación de recordar sus orígenes y difundirlos entre la propia comunidad, pero también para los más jóvenes y los niños.

En torno a esta última cuestión, hay bastantes referencias en las iniciativas educativas de las asociaciones (AMAUHG10, AMAHLL10II, AMAHG10I, AMAMT10II) seguramente porque los menores y jóvenes ya nacidos aquí son la población más sensible a los procesos de ruptura con la tradición de los padres.

Una de las asociaciones que destaca porque centra mayoritariamente su actividad socioeducativa en la cultura de origen es la asociación cultural ACDPAC, que tiene como objetivo fundamental la identidad colectiva del pueblo *amazigh*. Su presidenta, mediadora intercultural en el ámbito de la salud y vinculada a los círculos universitarios de Marruecos y Cataluña, nos explica cómo decide asumir la delegación de la asociación en Cambrils.

“I algun dia ha vist el meu marit una activitat dels amazighs. A Barcelona hi vam anar i vaig fer els comentaris i tot. No, a Reus. M'extranya que a Reus hi ha gent amazigh que són militants i faran una activitat. I vam anar allí, hem fet preguntes, intervencions. I va vindre Mohamed Diarrosh, el president de

³⁹⁰ De hecho, aquí se da cierta coincidencia con las actividades de sensibilización externa.

l'associació m'ha dit: "es que necessitem a gent com tú". I desde llavors, ja.." (AMAMT10II).

Su finalidad es cambiar la opinión de la sociedad de acogida ya que, a menudo, se les confunde con los árabes. De hecho, a diferencia de Francia donde la presencia de comunidades *amazighen* es más antigua, en España y Cataluña su presencia es más reciente y la tendencia social ha sido asimilar cultural y lingüísticamente estas comunidades a las árabes, marroquíes y magrebíes³⁹¹.

"Si, la promoció de la cultura amazigha. Per exemple, que la majoria de gent té aquesta idea fixa de que tots els nois del Magreb són àrabs. Nosaltres esperem trencar amb les directrius i canviar les visions de la gent (...) Però nosaltres com a poble som molt diferents dels àrabs" (AMAMT10II).

Nos cuenta que todas las actividades de la asociación se centran en dar a conocer la cultura *amazigh*³⁹² en diferentes contextos, tanto de educación formal (escuelas, institutos, universidades) como en espacios no formales (centros culturales, bibliotecas, etc.). Incluso forman parte como asociación de *Observatori Català de la Llengua Amaziga (Tamazight)*.

"Per exemple, en els serveis socials, en les escoles, fem tallers de la grafia tamazigha, hem fet activitats aquí al Centre Cultural, hem parlat de la cultura amazigha, tres vegades. Vam contactar amb nosaltres els de l'Antena del Coneixement de la Universitat Rovira i Virgili" (AMAMT10II).

Esta difusión de su cultura en ocasiones les ha creado tensiones con otras asociaciones norteafricanas (sobre todo con las islámicas), ya que el discurso del movimiento *amazigh* distingue la religión musulmana de la cultura árabe, tratando de optar por una cierta autonomía entre la práctica islámica y la vida pública, así como apostar por un proyecto más laico.

"Però la majoria, quan s'entera que és d'amazighs... "Ah?, aquests que volen destruir el Marroc"... aquests que volen l'autonomia, aquests que no sé qué..." (AMAMT10II).

³⁹¹ Para saber más se puede consultar el artículo de Suárez (2014).

³⁹² En Cataluña, la resolución del *Parlament* de 6 de marzo de 2002 dio respaldo a la identidad, la lengua y la cultura *amazigh*, además de crear en el año 2007 el *Observatori Català de la Llengua Amaziga (Tamazight)*.

En este sentido, la representante de la asociación dice haberse sentido muy respaldada por sindicatos como la CGT de Reus, que apoyan todas las actividades de su cultura, o partidos como *Esquerra Republicana de Catalunya*, que se identifican con el discurso diferenciador de un pueblo que defiende su independencia frente a un estado que, en cierto modo, le domina. Así expresaba esta identificación:

“Som casi la fotocòpia dels catalans que som gent, no sé, que no tenen història, que no sé qué... molts prejudicis” (AMAMT10II).

Ésta y las demás asociaciones africanas, de algún modo, al difundir la cultura de origen consideran que expresar y conservar su propia cultura es hacerla revivir y actualizarla en la sociedad catalana; al tiempo que tienden a fortalecer los lazos de unión con las raíces culturales propias y revitalizan la consistencia interna del grupo.

Para terminar, hay que matizar que, aparte de los cursos o clases, estas asociaciones organizan también actividades educativas de carácter más informal para explicar su cultura, como los juegos o cuentos de origen africano. Se presentan bajo diferentes formatos (curso, charla, seminario) e impartidos por docentes externos o personal de la asociación con la preparación suficiente.

“Les activitats?”³⁹³ Parlant de les dones de allí, de su cultura” (AMAMT10I).

⇒ Clases de religión

Las clases de religión son la doceava de las actividades que organizan las asociaciones africanas entrevistadas, con un 5,1 %.

Estas clases se imparten mayoritariamente en las asociaciones de carácter religioso, concretamente en los locales que hacen las veces de espacio para el culto, donde se reza y se hacen las lecturas grupales del Corán.

³⁹³ Al respecto las personas entrevistadas no supieron darnos explicaciones muy detalladas (más allá de lo que hemos expuesto) en torno a cómo estaban diseñadas las clases de cultura de origen, el contenido o los materiales utilizados.

“Vamos a clases en la mezquita, porque en Girona hay cuatro mezquitas, y las mezquitas tienen una asociación que tiene clases de religión árabe y todos vamos” (ASEHG10I).

Para los musulmanes, el Islam es sobre todo un código de conducta personal y social, donde las personas encuentran guía y ayuda. La religión islámica es un nexo común entre todos los musulmanes, independientemente del país, etnia o cultura de origen.

El Islam confiere no sólo una identidad religiosa, sino una identidad cultural porque penetra en casi todos los órdenes de la vida cotidiana. Muchos inmigrantes de origen musulmán pueden utilizar la religión y la participación en rituales colectivos como seña de identidad de grupo. Algunos reafirman sus creencias y tradiciones y expresan su religiosidad de modo más notorio incluso que en su país de origen (Lacomba, 2000), no porque haya incrementado su religiosidad en Cataluña, sino porque estas creencias y prácticas permiten encontrar el Islam y a los inmigrantes musulmanes en una sociedad nueva. En otras palabras, el acudir a la mezquita y rezar en ella de forma conjunta supone identificarse como musulmanes en un país no musulmán. En el análisis de las entrevistas hemos encontrado una asociación islámica (AGAHLL10) que hace de oratorio, pero que no excluye por razón de origen, sino que está abierta a todos los que practican el Islam; en este sentido se aparta de la clasificación geográfica que habían propuesto las entidades y administraciones.

“Sí, nosotros estamos abiertos a todos. Es Islam, Islam es universal. Sí, sí, a todos, universal. A la mezquita vamos a rezar juntos todos, con los marroquíes y con todos” (AGAHLL10).

Los representantes de estas asociaciones consideran que es importante que se lleve a cabo la enseñanza de los preceptos del Corán y de los usos y códigos culturales asociados al Islam, especialmente a los niños. Las clases las acostumbra a impartir el imán³⁹⁴, que actúa como autoridad religiosa de la comunidad musulmana. La realidad es que las comunidades de inmigrantes en Cataluña suelen tener un imán de

³⁹⁴ Un imán es la persona que sirve de guía a la comunidad musulmana para realizar el ritual del rezo. Equivocadamente se cree que equivale al sacerdote católico o el rabino judío, pero no es así ya que el Islam carece de clero y un imán, en principio, puede ser una persona que tenga conocimiento de los textos y rituales religiosos, un cierto carisma y un saber hacer.

referencia, siendo el grupo de promotores de la mezquita quien escoge de entre los miembros al que considera más idóneo para este cargo.

Del análisis cualitativo de las entrevistas, vemos que las asociaciones voluntaristas organizadas son las que más imparten este tipo de formación religiosa.

En referencia a las clases de religión para los hijos de los inmigrantes, hemos detectado opiniones confrontadas. Mientras unos consideran que la fe es una opción personal y por tanto no es necesario que se enseñe fuera del hogar, otros consideran que las clases de religión se deben impartir en el oratorio.

“R- Si, la religió nosaltres no la perdrem però sempre el pensament que tenim és els nens. Els nens cada dia estudien i així al menys tindran algo ...

P- Els formeu també en religió, en aprendre l’Alcorà i això?

R- No, només escriure en àrab... aquí la religió no... si que van a resar; jo els meus nens petits vénen amb mi, anem a la mesquita, resen...

P- Que teniu un oratori?

R- Sí, un oratori, aquí. Llavors jo els hi explico una mica. Però formar als nens per la religió no. Sí ensenyar-los a escriure; els hi vas ensenyant cosetes, parauletes...” (AMAHLL10II).

Y los terceros defienden que en realidad debería formar parte -al igual que otras religiones- del currículum escolar. La enseñanza de las religiones evangélica, islámica y judía se regula por los tres acuerdos de cooperación respectivos, firmados en 1992 por el Parlamento español y que prevén la garantía del derecho a la enseñanza religiosa en centros públicos y privados concertados. Aunque los acuerdos no lo especifican, se considera que debe haber más de diez alumnos que pidan clases de su confesión correspondiente para que la escuela las proporcione. En este sentido, desde la *Federació d’associacions culturals islàmiques de les comarques* de Girona, se reclama para Cataluña la contratación de profesores de religión para los alumnos de los centros escolares, algo que ya sucede en otras comunidades autónomas: Andalucía, Aragón, País Vasco, Canarias, Ceuta y Melilla. Los profesores que imparten clases de islam en las escuelas públicas y concertadas deben tener una titulación universitaria cursada en España, preferentemente en Magisterio y

demostrar un dominio del castellano o la lengua autonómica en que se imparten las clases³⁹⁵.

A la espera de que esto suceda continúan impartiendo clases de religión en las asociaciones. La metodología que se siguen en las clases de religión es fundamentalmente oral, a partir de las lecturas de su libro sagrado.

9.3.1.10 Otras actividades y cursos

En este último bloque hemos agrupado el resto de actividades que desarrollan las asociaciones africanas en Cataluña, atendiendo a su menor proporción. Así hemos englobado en el apartado “Otros cursos de interés para los asociados” toda una serie de actividades dispares que figuran en nuestra clasificación con un porcentaje de un 7,2% y por debajo del 5% aparecen las siguientes: ayuda a los países de origen (3,6%), y con idéntico, 1,4%: actividades de relación para mujeres inmigradas, ayuda económica a inmigrantes necesitados, asesoramiento legal, cursos de informática y actividades deportivas. Las pasamos a presentar, no necesariamente en este orden.

⇒ Ayuda a países de origen

La ayuda a los países de origen es una actividad que las asociaciones también han desarrollado (3,6%).

La mayoría de los inmigrantes africanos tienen vínculos con sus poblaciones de origen. Es un vínculo que, como sabemos, en ocasiones se institucionaliza a través de las actividades dirigidas a la cooperación, y se visualiza a través de los proyectos de codesarrollo. Pero no siempre es así. Muchas veces desde las asociaciones se

³⁹⁵ Según el estudio demográfico de la población musulmana elaborado por la Unión de Comunidades Islámicas de España (UCIDE) con datos de 2014, nueve de cada diez alumnos musulmanes, el 90%, no tienen acceso a clases de religión islámica. Esta situación contrasta con que nueve de cada diez profesores de religión islámica está desempleado. La UCIDE recuerda que en 1996 se aprobó y publicó el contenido o currículum de las clases de enseñanza religiosa islámica, así como el convenio para la contratación de los profesores para impartir la asignatura. En ella se especifica una enseñanza islámica adaptada a la vida europea, en cuanto a contenidos, pedagogía y material didáctico, a fin de que no surgiesen conflictos como ha sucedido en algunos países del norte de Europa. <http://www.elmundo.es/espana/2015/04/06/552245b722601d59038b456e.html>. Recuperado el 23 de junio de 2015.

canalizan ayudas puntuales a los países de procedencia como una cuestión casi sagrada.

Las asociaciones subsaharianas son las que más aluden a la ayuda al país de donde se procede. Los entrevistados a menudo decían que hacían una acción de desarrollo, cuando en realidad luego nos explican que todos los miembros de la asociación habían reunido dinero y lo habían enviado para ayudar a un familiar con dificultades o para ayudar a su pueblo.

“Nosotros pensábamos, o sea, de reunir cada momento una suma importante de dinero para poder... o sea, para poder... para ponernos en contacto con la... con los... ¿eh? profesionales, si podemos mandarles ayuda, mandar... mandar algunos medicamentos, o sea que no tienen, no tienen medicamento, y ese tipo de cosas que por ejemplo” (ACAHB09).

“Una familia de allí no tiene nada. Hasta que nosotros no mandar dinero, no tiene nada” (ASEHB10I).

“Sí, sí, perquè no fa gaire que, hi ha dos, que van tornar de dèbilment, per malaltia greu” (ASEHLL10).

Una cuestión que supone no romper los lazos con la familia y el país de origen, y que se acostumbra a vehicular a través del envío de remesas (ASEHB10I), gracias al funcionamiento de las redes y cadenas migratorias. Al respecto de esta actuación, no han sido muy explícitos al explicar cómo tramitaban estas ayudas, al contrario que en los proyectos de codesarrollo.

⇒ Actividades de relación para mujeres inmigradas

La imposibilidad para conciliar el tiempo de la formación con la vida familiar y el trabajo, y la falta de una red familiar que sustituya la ausencia de los servicios de atención a los hijos, supone una dificultad para que las mujeres africanas puedan aprovechar las actividades socioculturales de las asociaciones (Sipi y Araya, 2006).

En la citada encuesta, sólo el 1,4% de las asociaciones dicen realizar actividades que pone en relación a las mujeres africanas.

En general, las mujeres africanas han estado generalmente silenciadas y poco consideradas, ya que tradicionalmente se las ha considerado como mujeres sin

iniciativas propias y por tanto poco significativas, a pesar de ser agentes económicos importantes en el ámbito doméstico y de su papel determinante en la integración de la familia en el nuevo espacio social y cultural (Expósito y García, 2009).

A partir del análisis cualitativo de las entrevistas detectamos que hay cuatro asociaciones de mujeres desde las que se proyectan actividades que las ponen en relación (AARMLL09, ABFSEMG10, AMAMB09, AMAMT10I), asimismo entre las asociaciones reconocidas como profesionalizadas y voluntaristas organizadas (AMAMLL10, AMAMB10I, AMAHG10I, ASEHG10II) hay comisiones o espacios que también buscan potenciar el activismo sociocultural de las mujeres africanas que viven en Cataluña.

“També el tema de la dona, de la integració, de... de... de que la dona té que trencar molts cercles, de violència, de aprendre, de treballar. És una pregunta més àmplia i difícil, però tenim que intentar de treballar perquè les dones, aquí sobretot, les dones més que els homes, però les dones aquí hi ha molta feina a fer amb elles perquè hi ha xoc cultural, hi ha la manca de correspondència entre le expectatives que tenim i la realitat del país d’acollida i això” (AMAMLL10).

Entre las actividades, destacan la formación en lenguas autóctonas -que ya tratamos en un punto anterior-, que insiste en la necesidad de que las mujeres aprendan a leer y escribir en catalán y castellano, para así poder acceder a acciones formativas de mayor complejidad; y la inserción laboral. En las mujeres africanas, sus limitaciones formativas se convierten en una variable importante a tener en cuenta en sus esfuerzos de adaptación y participación comunitaria.

Como referíamos, las asociaciones profesionalizadas (tanto de origen norteafricano como subsahariano) no sólo priorizan la enseñanza de las lenguas autóctonas, sino que crean espacios donde las inmigrantes africanas se ponen en contacto con otras mujeres con situaciones parecidas. En estos espacios pueden tratar los problemas personales y profesionales que tienen en la sociedad de acogida, y para superarlos desarrollan procesos de discriminación positiva que apuestan por la mediación:

“Una estona de trobada amb les dones que vénen a l’associació” (AMAMLL10).

“(...) las mujeres han hecho “bordado”, que era una excusa para que se encontrasen, intercambiasen opiniones... y fue muy bien” (AMAHG10I).

“Otro programa es el Espai Dona (...) sólo trabaja con las mujeres del barrio y algunas que vienen de casas de acogida, de situaciones también un poco delicadas y que la excusa son... estar en el aula mujeres diversas, aprendiendo castellano o catalán. Es, de alguna manera, crear entre ellas una red de apoyo social. Que salgan, entre ellas, redes de apoyo y... sobre todo, luego, a trabajar expectativas vitales (...) El Espai Dona, hoy, ahora mismo, pues tiene 153 mujeres y 90 en lista de espera, porque el espacio físico de la entidad es el que es” (AMAMB10I).

Desde estas asociaciones se busca el empoderamiento de las mujeres frente a los hombres:

“Su formación y su implicación en el ámbito local a través de cursos y actividades porque muchas veces están un poco dormidas, están con ellas mismas, y queremos que se impliquen más, siempre son los hombres los que dan la cara, y queremos que desde ellas salgan proyectos” (ASEHG10II).

Concretando, hemos detectado que las asociaciones impulsan las siguientes actividades que ponen en relación a las mujeres inmigradas:

- ✓ Charlas sobre violencia de género y servicio de atención psicológica para la mujer en caso de malos tratos (AMAMB10I, AARMLL09).
- ✓ Actividades deportivas: natación, gimnasia (AMAMB09, AMAMT10I).
- ✓ Punto de encuentro donde hablan de cómo es la convivencia en Cataluña y los espacios comunes de la calles. *“Al ser mujeres de diferentes niveles culturales y distintas procedencias, las que vienen de pueblos están más preocupadas, porque aquí los niños no pueden estar solos en la calle”* (ABFSEMG10).
- ✓ Talleres de bordado y artesanía marroquí (AMAHG10I).
- ✓ Talleres de cocina marroquí donde comparten recetas (AMAMB09) de las diferentes regiones de origen; y abierto a otras mujeres -africanas o no.
- ✓ Charlas sobre normas básicas de higiene en la vivienda. *“Nosotras lo hemos pensado, y lo hemos hecho... porque en Salt había un problema de cucarachas y conjuntamente con el Ayuntamiento de Salt hemos hecho teatro, era sensibilización sobre higiene, normas básicas de higiene, que no solamente la mujer pero todo el mundo cuando viene, tiene que limpiar el piso para evitar ciertas enfermedades, porque sabemos que la higiene también está ligada a la salud...las cucarachas...”* (ABFSEMG10).

- ✓ Donación de sangre. Previamente al día fijado por la asociación para la donación de sangre, unos profesionales del ámbito de la salud imparten una charla sobre los beneficios de ser donante. Esta es una actividad muy interesante para poder mostrar a las mujeres africanas, ya que como bien explica una entrevistada la donación de sangre y de órganos continúa siendo tabú en muchos países africanos: *“que cuando te sacan sangre, no te quedas sin sangre y quitar este mito nuestro”* (AMAMB09).
- ✓ Desfiles de moda (AMAMB09).
- ✓ Ayuda económica entre las mujeres (ABFSEMG10, AMAMT10I).
- ✓ Seminarios entorno al Día de la Mujer Trabajadora

Al participar de todas estas actividades de carácter más social y cultural que formativo, las representantes de las asociaciones confirmaban que algunas mujeres no sólo se sentían más útiles, sino que sobre todo habían encontrado un lugar donde tener amigos, casi como la familia que dejaron atrás:

“Porque piensa que estas mujeres, la mayoría, hay gente que no tiene familiares, que no ha hecho amigos porque le cuesta, entonces es... como una... familia” (AMAMB09).

⇒ Ayuda económica a inmigrantes necesitados

Buena parte de las asociaciones estudiadas describen la voluntad de ayuda mutua entre los asociados y hacia personas consideradas afines del mismo origen geográfico, étnico o creencia religiosa, como una de las actividades de carácter social que contempla su entidad; aunque en este momento sólo el 1,4% de las asociaciones la realicen, hecho que atribuimos al descenso de la llegada de inmigrantes africanos en comparación con años anteriores.

La ayuda económica resulta vital en las primeras etapas del asentamiento para la subsistencia, alojamiento, para hacer frente a infortunios o gastos imprevistos, etc. o para momentos de crisis económica como la actual. Los entrevistados relatan que desde las asociaciones se han llegado a comprar billetes de transporte para el traslado de los inmigrantes a otras poblaciones o de retorno a su país de origen; a comprar ropa (ACAHB09); a pagar facturas de la luz, el agua (AMAUHG10); comprar

juguetes para los niños (ASEHB10II) e inclusive el pago de la pensión o la vivienda (ASEHB10II); y también a asumir el coste de medicamentos:

“Destinaven molts recursos per finançar la sanitat del nouvingut a l’hospital” (ASEHB10II).

No siempre la ayuda económica es para cuestiones de primera necesidad, en ocasiones se destina a sufragar gastos de celebraciones familiares importantes: *“Y si alguien tenía un bautizo o una boda, pues todos ayudábamos”* (ASEHB10II). O para no quedar excluidos de las fiestas de su comunidad (AMAHT09), por ejemplo en Ramadán:

“Por Ramadán también ayudamos a la gente, solteros, una comida especial porque hay gente que no tiene la celebración en su casa, esto lo hacemos todo el mes. Van a la mezquita y les ayudamos hasta el final del Ramadán. Y repartimos dinero que nos da la gente para los que lo necesitan, a las mujeres, a los que no trabajan... porque nosotros sabemos quienes necesitan. A nosotros nos llega esta información: una mujer que está separada, con dos o tres niños, etc.” (AMAHG10II).

Por el análisis cualitativo de las entrevistas, vemos que son especialmente las asociaciones subsaharianas las que explican diferentes estrategias en torno a la ayuda económica de sus compatriotas, destacando la de las *tontines*, que consiste en un sistema de depósito de dinero a modo de préstamo que se tiene que devolver sin determinar un plazo fijo. Hemos detectado diversos tipos, desde las de previsión y celebraciones antes mencionadas, a las *tontines*³⁹⁶ cuyo objetivo es la vuelta a casa de un enfermo terminal o la repatriación del cadáver; éstas últimas se configuran como un proceso colectivo que precisa de la ayuda económica y la solidaridad de toda la comunidad.

³⁹⁶ *Tontines* es el término que se utiliza en la zona del África francófona para referirse a este tipo de préstamo, y debe su nombre a un banquero italiano del siglo XVII llamado Lorenzo Tontin. Para Papa Sow y Kokouvi Teté (2007) en el contexto africano, se designa así a un grupo de personas –tanto hombres como mujeres–, unidos por vínculos de familia, amistad, vecindad o de tipo socioprofesional que intervienen en un fondo común sobre la base de la confianza mutua y a intervalos regulares (diarios, semanales, mensuales), montos fijos de dinero para construir una caja de efectivo colectiva entregado a su vez a cada miembro. Se trata así de un medio para ahorrar juntos y al mismo tiempo beneficiarse individualmente de una parte de esos ahorros.

“Una persona llega, está desubicada, la ubican, la apoyan económicamente; si se muere y no tiene un seguro repatrian el cuerpo, si nace alguien... también dan un apoyo económico” (ENEHG10).

Por último, respecto a la ayuda económica a los inmigrantes necesitados, si bien es cierto que es una actividad de baja implementación (1,4%), sería interesante ver la evolución desde que terminamos el trabajo de campo, teniendo en cuenta la situación de prolongada crisis económica. Algún entrevistado aventuraba que esta ayuda desde las asociaciones podía crecer y constataba que, en más de una ocasión, los inmigrantes africanos se dirigían a las asociaciones, porque a diferencia de las ONG y entidades de solidaridad catalanas, no demandaban ninguna documentación específica. Así lo relataban:

“No, eso no se puede pedir, cada persona sabe. Cáritas, una vez me dijeron que había gente que abusaba de las ayudas, que venían de Marruecos y querían que nosotros le diéramos un papel conforme esa persona necesita. Pero yo me negué porque normalmente la gente no quiere que se sepa que van a Cáritas y si tienen que pasar por mis manos, a lo mejor no viene ninguno, se mueren de hambre antes de hacerlo (...) No quieren que se sepa que reciben ayuda” (AMAHG10II).

⇒ Asesoramiento legal

La situación jurídica no tiene que ver propiamente con la integración social, pero no hay duda de que encontrarse en una situación irregular supone una dificultad grave y es un freno importante para la integración del inmigrante. De nuevo, encontramos en este apartado una proporción muy baja, ya que sólo el 1,4% de las asociaciones africanas en Cataluña dicen realizar actuaciones de asesoramiento legal.

El asesoramiento legal constituye una ayuda personalizada que la asociación ofrece al inmigrante para que pueda regularizar su situación administrativa en materia de residencia y trabajo.

Algunas asociaciones profesionalizadas y voluntaristas organizadas tienen incluso una asesoría jurídica con abogados especializados que atienden dos veces a la semana a los inmigrantes para resolver las cuestiones legales que les preocupan (AMAMB10I). En otras ocasiones, esta asesoría es más puntual cuando así lo requieren temas concretos, como vemos en el siguiente fragmento:

“Bé, hi ha problemes afegits, problemes com d’hipoteca, problemes de llei d’estrangeria com està... vaig buscar una advocada, una llicenciada en el tema aquest, i va vindre per explicar, al col·lectiu, informar al col·lectiu, dels seus drets i dels seus deures. Per exemple, n’hi ha que no arriben a pagar perquè n’hi ha que han entrat... han sigut enganyats pel tema d’immobiliàries i coses d’aquestes. Coses que no tindrien que signar i, bueno, és un problema més, no? (...) Va vindre a parlar i estava molt bé, molt bé. Hi havia més de tres-centes persones allà, escoltant...” (ASEHB10II).

Es importante que los inmigrantes conozcan sus derechos y deberes, que difieren de los de sus países de origen. La asesoría legal por parte de los abogados se concentra principalmente en cuatro temas: la vivienda, los derechos de atención sanitaria, la ley de extranjería y la obtención de los certificados de acogida. Como vemos por el fragmento de la entrevista, el interés era grande. Por lo que explicaban los interlocutores, los inmigrantes también valoran el asesoramiento legal que ofertan entidades vinculadas a los sindicatos catalanes, aunque hay otros inmigrantes que prefieren dirigirse a las asociaciones para realizar sus consultas.

“Ahora, la Diputación también, que nos ha orientado en muchas cosas, ¿eh? la Cámara no, no hemos necesitado nada aun en la Cámara, la policía también nos ha dado algunas orientaciones sobre el tema de papeles para los que no tienen” (AGECHT10).

Por último, en referencia a las consultas de tipo legal, los representantes de las asociaciones nos explicaron que en los últimos tiempos había aumentando la demanda de asesoría en relación a dos temas: la situación hipotecaria de los inmigrantes africanos como consecuencia de la crisis económica y las tramitaciones de jubilaciones, debido a que la primera generación de inmigrantes africanos que llegaron en los años 70 y 80 ha terminado su vida laboral y necesitan asesorarse sobre las condiciones de su jubilación.

⇒ Cursos de informática

El 1,4% de las asociaciones africanas entrevistadas dan cursos de informática a sus socios o beneficiarios. Lógicamente se realizan más en aquellas que disponen de local propio, que no en las seis asociaciones que hemos localizado que realizan sus actividades en locales compartidos con la administración (casal, centro cívico, escuela de adultos, etc.). También realizan más cursos de informática las profesionalizadas y las voluntaristas organizadas y reticulares.

Por descontado, las asociaciones que tienen plataformas virtuales (página web, blogs, Facebook) consideran que es básico el dominio de la informática y defienden que internet es una herramienta muy buena para mantener y crear lazos con otras personas -inmigrantes o no- en la sociedad de acogida. En estos espacios virtuales, además, se informa de las actividades organizadas por la asociación y surgen espacios de intercambio de información, se denuncian situaciones de injusticia (AMAHT09, AMAHLL10I), se distribuyen manifiestos o se hacen convocatorias puntuales.

Los representantes de las asociaciones consideran que estos cursos son especialmente útiles para los inmigrantes de más edad y para las mujeres, y que deberían hacerse con más frecuencia.

“Hi havia homes i dones, l’edat? ...tots són de 30 o 35, vint-i-tants algun. El més gran dels que han vingut ara, quaranta anys o una cosa així” (ASEHB10II).

Como curiosidad, una asociación profesionalizada denomina estos cursos de alfabetización informática (AMAMB10I).

En una de las asociaciones senegalesas entrevistadas referían que desde que habían empezado a realizar cursos de informática, las clases siempre se llenaban, y que el perfil era sobre todo de gente adulta ya que los más jóvenes tenían unos conocimientos mínimos adquiridos en la escuela o el instituto, ya fuese aquí o en los países de origen.

“Però que no era gent... no eren alumnes de secundària, que ells ja saben d’ordinador...” (ASEHB10II).

El interés era tanto laboral (de cara a una mejor inserción laboral) como personal (para aumentar la comunicación virtual).

Como ya apuntamos en un apartado anterior, existe una creciente bibliografía sobre los usos que los inmigrantes están dando a las nuevas tecnologías de la información y la repercusión que está teniendo sobre sus vidas.

⇒ Actividades deportivas

En general, los inmigrantes no disponen de mucho tiempo libre, tienen poco tiempo para dedicarlo a ellos mismos y a sus propios intereses: la necesidad de trabajar para mantenerse y para enviar dinero a sus familiares es apremiante. Para aquellos que tienen trabajos muy físicos (agricultura, servicio doméstico, construcción, etc.) las condiciones a veces son tan duras y difíciles que no dejan lugar para otras actividades, como las deportivas (Sagarzazu, Kennet, Rezende y Correa, 2013).

El deporte es una actividad humana universal, con un papel muy significativo en la integración social. Más allá de que sea una actividad física competitiva, contribuye al bienestar personal y colectivo. En este sentido, creemos que toda sociedad debería potenciar el deporte para que se integre en el estilo de vida como una práctica saludable y para reforzar la participación social de sus miembros.

En relación a la práctica de actividades deportivas, sólo el 1,4% de las asociaciones africanas las realizan. Algunas de las asociaciones profesionalizadas hacían referencia en sus relatos a comisiones específicas de deporte, aunque casi siempre la actividad deportiva se refería al fútbol. Nosotros, para el análisis, hemos optado por tener en cuenta la perspectiva de género.

Por una parte, la actividad de los hombres casi siempre se ceñía de fútbol y lo han empezado a practicar hace relativamente poco (AMAHLL10II, AMAHG09, AMAMB10I). Alguna asociación nos explica que seguramente lo practicarían más, si tuviesen más facilidad para acceder a espacios donde entrenarse.

“Sí, y al final, ahora mismo no estamos haciendo nada de “esport” porque no tenemos sitio” (AMAHLL10II).

Sin embargo, otras asociaciones (AGAHLL10) no tienen problema de espacio y la práctica del deporte está más que consolidada. Incluso han formado un equipo de fútbol, cuyo nombre coincide con el de la asociación y que compite en las divisiones inferiores de fútbol, desplazándose los fines de semana por toda Cataluña.

“El de l’esport també el tenim; si entres a internet pots mirar els partits allí al web... fem partits i hem anat a Solsona, a Tàrrrega... hem anat a Tarragona” (AGAHLL10).

En relación a las actividades físicas y deportivas que practican las mujeres africanas desde las asociaciones (sobre todo las norteafricanas), nos cuentan que hacen gimnasia de mantenimiento, bailes rítmicos y natación.

Aquí queremos destacar la asociación *Al-Farah*, muy comprometida con la actividad deportiva, tanto es así que han elaborado un programa específico de gimnasia de mantenimiento para sus socias “*Dona, mou-te!*”. Dos veces a la semana, las mujeres (de 25 a 65 años) se encuentran en locales cedidos por el ayuntamiento para realizar esta actividad. En este sentido, las mujeres prefieren un espacio de práctica cerrado, para no estar a la vista de observadores y sentirse más cómodas y desinhibidas, ya que, como afirmaban ellas, su cultura les inculca que en espacios exteriores deben guardar las formas en el vestir.

“Eh, para las mujeres tenemos, por ejemplo, eh... gimnasia para mujeres, que respetan... eh, las mujeres que se respetan, con pañuelo, sin pañuelo, que no hay hombres, pueden venir a hacer gimnasia. Tenemos gimnasia para las mujeres” (AMAMB09).

La presidenta de esta asociación cree que, para las socias, la práctica de esta actividad tiene un valor importante ya que la mayoría no ha recibido clases de educación física en la escuela y tampoco ha realizado ningún deporte por no poder costearlo o por tener responsabilidades familiares.

“Por ejemplo, la gimnasia, había gente que nunca había ido a un gimnasio, ni en Marruecos ni en aquí, y aunque tenga dinero pues, por muchas limitaciones no puede ir a un... a un gimnasio” (AMAMB09).

Además de la gimnasia de mantenimiento, tienen espacios de relajación y realizan actividades con música, juegos y danzas.

“Entonces, cuando le hemos preparado este espacio de sólo para ellas, con una monitora, la música y hacían... hacían la samba, el no sé qué, estaban súper contentas” (AMAMB09).

Como nos explica la interlocutora, la práctica de estas actividades físicas no sólo supone adquirir habilidades y capacidades motrices básicas, ejercitar la flexibilidad, conseguir un mayor equilibrio postural, perder peso, practicar ejercicios saludables, etc.; sino que les permite tener un espacio propio externo al doméstico, un espacio y

un tiempo para ellas donde compartir el tiempo libre con otras mujeres (también autóctonas) creando así una mayor red social. De algún modo, les permite desconectar de la rutina e incluso destacan el hecho “*de salir solas sin la compañía de sus maridos*” (AARMLL09, AMAMT10I).

En concreto, esta asociación es la única que, para facilitar la conciliación con la vida familiar, ha organizado un servicio de guardería mientras las madres hacen las actividades deportivas.

⇒ Otros cursos/actividades de interés para los asociados

Aquí se incluyen algunas propuestas formativas de las asociaciones que por su especificidad no corresponde a ninguna de las clasificaciones anteriores. Ponen el acento en la asociación como actor formativo y hemos detectado las siguientes:

- ✓ Convenios para la realización de prácticas. Dos de las asociaciones profesionalizadas y con muchos años de trabajo, han establecido con diferentes instituciones de la educación formal (grados profesionales de instituto y universidades) diferentes convenios para que sus alumnos puedan desarrollar allí sus prácticas pre-profesionales. La asociación y las instituciones de educación formal establecen el calendario del prácticum y designan quién será la persona de la asociación que tutorice la estancia del alumno, así como las funciones y tareas que tiene que desarrollar. Por lo que nos explicaron nuestros interlocutores, los practicantes que vienen de institutos cursan Animación Sociocultural e Integración Laboral. Y los alumnos universitarios, proceden de los estudios de grado de Educación Social, Trabajo Social y Magisterio. Algunos alumnos una vez finalizan sus prácticas empiezan a colaborar de forma voluntaria en la asociación.
- ✓ Convenio con Justicia Juvenil. Una asociación implicada en temas de reinserción social de jóvenes que han pasado por Centros de Justicia Juvenil, realiza actividades de cara a la inserción laboral de los jóvenes inmigrantes. También se les da formación en lengua catalana, cursos de informática y trabajan en el desarrollo de competencias y habilidades sociales (AMAHG10I).

- ✓ Voluntariado. Desde algunas asociaciones africanas (de nuevo las más profesionalizadas) se favorece que voluntariado inmigrante y autóctono colabore en alguna de las actividades que se organizan. También encontramos ejemplos donde se potencia que los propios socios realicen acciones voluntarias de acompañamiento a aquellas personas que pasan por circunstancias especiales:

“¿Voluntariado?...el que passa que també fem més activitats. El dia 24 tenim una activitat... anem a visitar a la gent que està malalta, minusvàlida... doncs anirem a visitar-la, a escriure’ls els seus noms amb àrab” (AMAHLL10II).

- ✓ Esplai de niños. Asociaciones veteranas como *JAMAKAFO* nos cuentan que en algunas ocasiones habían organizado para los hijos de los inmigrantes de la asociación actividades lúdicas en los períodos no escolares, siguiendo el modelo del *esplai* catalán.
- ✓ También desde las asociaciones y a requerimiento de los padres se habían organizado encuentros y charlas informativas de temas muy concretos, como la educación sexual de los jóvenes o la prevención contra el consumo de drogas:

“Damos consejos tanto escritos como verbal y charlamos con ellos, y también está la gente que viene del hospital que les dan charlas” (AMAHG10I).

- ✓ Refuerzo escolar, para los hijos de los inmigrantes.

Acabamos este apartado añadiendo que también sus representantes y las asociaciones como tales participan en formación externa. Es decir, más allá de los cursos, clases y actividades que puedan promover las asociaciones, éstas participan en actividades de formación específica que más tarde implementarán, como las de educación y sensibilización, todas en el terreno de lo intercultural y desde la educación formal y no formal.

No pocos entrevistados nos transmitieron las dificultades de los responsables (presidentes, vicepresidentes, secretarios, etc.) para acudir a la formación por incompatibilidad de horarios o por escasez de tiempo. Esto no era tan acusado en las

profesionalizadas y las voluntaristas organizadas, que cuentan con personal dedicado en exclusiva a ello.

Asimismo, en relación a la implementación de las actividades, también manifestaron su preocupación por que la crisis económica afectase a las partidas económicas destinadas a los distintos proyectos y con ello a la realización de un trabajo estable y de calidad.

9.3.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG

Ahora entraremos en la perspectiva que adoptan las entidades autóctonas entrevistadas respecto de las actividades socioeducativas que implementan las asociaciones de origen africano; pero cabe decir que, desde un principio, nos ha sorprendido que los entrevistados no hayan profundizado demasiado³⁹⁷ en las respuestas en torno a estas actuaciones.

Así, algunos técnicos dan explicaciones un tanto generalistas sobre la acción de las asociaciones “(...) *sobretot on es concentren més és a la Segarra i aquests sí que fan moltes activitats*” (ENEMLL10III); otros creen que como administración es algo que no les debe preocupar al igual que sucede con las asociaciones autóctonas: “*Però a nosaltres ni ens va ni ens ve, ells ho fan com vulguin*” (ADEHLL10II). Y un tercer grupo opina que sean cuales sean las actividades que realicen, deben hacerse con objetivos muy concretos, porque, si luego no logran realizarlas, “han visto el desgaste que supone hasta el punto que algunas asociaciones han acabado desapareciendo” (ADEHLL10I).

Los técnicos que trabajan en las administraciones locales suelen tener más presente el panorama asociativo africano e identifican *grosso modo* las actividades que allí se desarrollan.

“Les administracions locals coneixen bastant la realitat de les associacions, a mesura que s’allunya perd aquesta coneixença, també perquè només veu un

³⁹⁷ Una vez realizado el análisis de las entrevistas a las administraciones, entidades y ONG nos hemos cuestionado si quizás deberíamos haber ahondado en este aspecto a fin de obtener más información.

NIF (...) Però clar si no tens aquest contacte directe i només veus papers, és normal que no coneguis” (ADEHLL10II).

“N’hi ha dues, però la que funciona d’una manera bastant bé és SENECAT i l’altre Magrebins Sense Fronteres. Són dues sobre 56... hem d’esbrinar també les que apareixen un dia i en sis mesos desapareixen, no saps què fan. O sigui que és probable que hi hagin més. I un tercer grup que fa cooperació als països d’origen, que hauria de 9 a 10 entitats i un quart grup que són les associacions de dones. El seu objectiu principal és visualitzar les dones en el territori, hi ha sis africanes i una marroquina” (ADEHG10I).

La mayoría de las entidades autóctonas coinciden en destacar las actividades de **mediación** que realizan los miembros de las asociaciones en diferentes contextos del ámbito sanitario (ADEHB10, ADEHG10III, ADEHG10I), de la educación formal (ADEHLL10I, ADEHG10III) y no formal.

“Pel tema de la mutilació femenina, van invitar a una mèdica a fer una formació per les dones gambianes” (ADEMG10II).

“Sí, que aquestes entitats una de les tasques importants que fan és la mediació a nivell voluntari... més jo no sé” (ADEMG10I).

En cuanto a las **sesiones de sensibilización externa**, destacan las realizadas en centros escolares dirigidas a adolescentes bajo el formato de charla, con el objetivo de explicar la historia de vida, la asociación africana y, finalmente, dar a conocer su proceso de integración.

“Hi ha una associació que... l’any passat varen fer una activitat a l’institut d’aquí de Tremp per... per a... bueno, perquè la gent conegué la seva cultura, per explicar hàbits, per treballar també la seva situació aquí. Sí que es va fer i la presidenta d’aquí de Creu Roja hi va anar i va tornar molt satisfeta. Li va agradar molt” (ENEMLL10II).

Y sobre todo las actividades de sensibilización que realizan en muestras o ferias de entidades, jornadas de interculturalidad, etc., en ocasiones, con la colaboración de las propias entidades autóctonas (ENEMLL10III). De entre los relatos, hemos querido destacar la Jornada de *Les dues ribes: Arrels, cultures d’anada i tornada*, que es un proyecto cuyo objetivo era tratar el tema de las dos culturas, en este caso la de origen magrebí y la de acogida catalana, porque prácticamente todas las entidades de las comarcas de Tarragona hicieron alusión a ella. El objetivo desde las asociaciones magrebíes era dar a conocer cómo han vivido el proceso migratorio, qué piensan de

su camino de integración, cuál es su cultura, y lo hacen a través de un amplio programa de actividades que incluye presentaciones de teatro, conciertos, proyecciones de películas y documentales, charlas, exposiciones, debates, talleres de cuentos, etc.: “(...) *O sigui, tot un ampli programa d'activitats...*” (ENEHT10). Y también en las comarcas de Tarragona la “Caravana cultural senegalesa”, que a partir de actividades artísticas, busca sensibilizar sobre la realidad de Senegal.

Otras veces, la sensibilización tiene que ver con la integración como trabajador en la sociedad de acogida:

“Sí, sí. Això sí. Mira, l'any passat vàrem fer una jornada que es va dir 'Món local i immigració' aquí a Tremp i la jornada la va tancar... la van tancar eh... dos... bueno, en principi havien de ser tres comerciants, bueno, tres persones que havien iniciat un comerç, eh... al final es va quedar reduït a dos... precisament una noia de Bulgària i un... un... un gambià em sembla que era, que van explicar com havien iniciat el seu procés de... de convertir-se en una persona més i amb un negoci més d'aquí” (ADEMLL10I).

Sobre las actividades para la **inserción laboral**, nos ha llamado la atención las pocas referencias a éstas, recordemos que las asociaciones las realizan en una proporción del 24,6%. En el discurso general, era que estos proyectos debían ser acometidos, principalmente, desde las instituciones autóctonas y que, desde las asociaciones (a excepción de las profesionalizadas), se consideran más bien un punto de encuentro en el que trabajan lo que “pueden”:

“El tercer tema és el laboral... en la realitat què treballen? Una mica el que poden. A vegades, són més espais de trobada que altra cosa” (ADEHG10III).

Según las administraciones y entidades entrevistadas, cada vez más asociaciones de menor tamaño y de origen subsahariano proyectan **actividades de codesarrollo** con el objetivo de ayudar a sus poblaciones de origen (ADEHLL10II). Algunos entrevistados son críticos, lo ven como algo que está de moda y que habrá que analizar su evolución, especialmente hacen alusión a que sólo desarrollan actividades en zonas geográficas muy concretas, lo cual llegan a cuestionar:

“La que jo conec és la dels gambians, estan treballant qüestions de codesenvolupament. Clar, també és una qüestió que també agafa-la amb pinces! Que potser és una manera de, de fer... des d'aquí, els que estan en millor situació, de fer des d'aquí una mena de projecte en què potser allà

podran millorar una mica la situació d'algunes persones, a través d'algun projecte productiu, el que sigui. Que és una cosa molt embrionària, que s'està començant a treballar aquí de manera molt inicial i amb molts pocs recursos, també s'ha de dir, i bé, i que potser és una qüestió que a lo millor s'hauria d'explorar una mica més. (...) Estem trobant que molts dels col·lectius o de les entitats, que es poden dir senegalesos o de Mali, acaben sent representants d'una part molt petita del seu país o d'una... tribu molt petita del seu país i també hem de saber i hem de voler en aquesta forma d'agrupació tenir una mica més aquesta idea de globalitat (ENEMHLL10).

“Però no ho veuen en un context més ampli i més global; i pot ser que una intervenció concreta acabi sent perjudicial pel poble o per la comunitat i generant estructures de poder allà, que ens podríem haver evitat” (ADEMG10III).

Otros entrevistados creen que les falta información al respecto y que habría que saber exactamente el objetivo de dicha actividad:

“Para hacer todo esto e incluso para llegar a determinar cuál es el proyecto, o el objetivo, o la finalidad. “Un hospital”... ya un hospital ¿para qué? ¿cuál es la causa?” (ENEHG10I).

Sin embargo, otros testimonios valoran que dentro de las actividades de codesarrollo incluyan charlas en las entidades autóctonas a fin de dar a conocer los proyectos e incluso recoger material (escolar, médico) y animar a profesionales para que vayan a conocer *in situ* la realización de dichas acciones.

“Han fet diferents xerrades i d'això aquí al Consell... de coneixement de la seva ètnia, de la seva cultura, de les seves danses... és més aviat van per ensenyar que són ells i què poden treure per portar cap allà. Van enviar fa una any una delegació de la zona... que es deien que eren gent, hi havien inspectors d'escola, hi havia una metgessa” (ADEHLL10II).

Las entidades entrevistadas que trabajan también en el mundo de la cooperación internacional (ADEHG10II, ADEMG10III, ENEHG10II) les dan su apoyo valorando que incluso hay asociaciones de inmigrantes africanos que ya planifican los proyectos de codesarrollo por sectores:

“A més a més, dues de les associacions, una de senegalesos i altra de gambians, han començat a fer codesenvolupament ells, i nosaltres li donem una mica de suport” (ADEMG10II).

“Potser per sector que estan treballant: salut, cooperativa o agrícola” (ADEMG10III).

Sobre las **clases de lenguas autóctonas**, en general, consideran que son las instituciones de la sociedad de acogida las que tienen la responsabilidad de impartirlas, aunque también reconocen que las asociaciones de inmigrantes atienden a aquellos inmigrantes que no se ajustan a los horarios de la *Escola d'adults* o el *Consorti* o que no llegan ni a los niveles básicos, “*gent que no sap agafar un llapis*” (ENEMLL10II).

“Els problemes: que l'escola d'adults no té prou places, que és una mica un ‘galimaties’ i que els horaris no són adients. El nivell tres ja fa dos anys que no es fa, i no poden completar el procés d'alfabetització” (ENEMLL10II).

O simplemente escogen antes a las asociaciones africanas, siguiendo el buen ejemplo de sus representantes:

“Realment, a veure... no costa omplir els cursos de català, però quan és una associació que els que els convoca encara costa menys, no? I els líders de cada entitat, doncs... déu n'hi do el bon exemple que són” (ADEMB10II).

Otros técnicos creen que lo que se trata es de no duplicar servicios, y que las asociaciones podrían centrarse en otras actividades educativas.

“Sí. Per no duplicar serveis. Perquè ens trobàvem que ells volien fer català; doncs no, perquè nosaltres ja en fem. Feu alfabetització vosaltres, o feu formació en noves tecnologies, mmm... que no treballar per separat. Treballar conjuntament i arribar... intentar agafar totes les necessitats podríem dir” (ADEMLL10II).

Al referirnos a las **clases de la lengua de origen**, todos los entrevistados sitúan las asociaciones religiosas islámicas y las norteafricanas laicas como las promotoras: “*La musulmana fa classes d'àrab, fan classes de... clar és la mesquita, l'associació musulmana és la mesquita*” (ADEHLL10II). Algunos técnicos dicen que acuden tanto niños como adultos: “*a l'àrab sí que hi havia nens espanyols que l'estaven aprenent i adults doncs, que també... els hi interessava i estan anat a les classes*” (ADEMT10II); y el entrevistado creía que la razón de que fueran los niños es que no podían aprenderlo en el colegio como una lengua extranjera más.

De hecho, algún entrevistado hace referencia a que la asociación cultural de los derechos del pueblo *amazigh* tiene como objetivo entrar, a través de las AMPA, a dar

clases de su lengua como actividad extraescolar en las escuelas públicas de Cambrils (ADEMT10II).

En referencia a las **fiestas**, las administraciones y entidades afirman que para muchas de las asociaciones africanas las celebraciones son una actividad muy importante. Éstas buscan reproducir en Cataluña lo que hacían en su país de origen, por ello se reúnen para bailar, para celebrar sus festividades (ADEHG10I). Algunos entrevistados creen que es lógico, lo que no impide que las prioridades de las entidades autóctonas (aprendizaje de las lenguas autóctonas) y africanas (actividades más lúdicas) choquen:

“Per altra banda jo ja entenc que pot haver una entitat que li interressi una activitat més lúdica perquè això és el que a vegades és el que els hi dóna sentit, i vida, per trobar-se tots i fer un curs de català no els motiva en excés. Per això et dic que a vegades la dificultat d’adaptar els interessos és difícil” (ADEHG10II).

En otro caso, un voluntario de una organización no gubernamental se plantea no volver a ceder el espacio solicitado por la asociación para celebrar una fiesta al no disfrutarlo por igual hombres y mujeres. Así lo refiere el entrevistado, que valora que hay discriminación de género:

“Cada dona havia de portar un plat típic, dona o família, eh?, havia de portar un plat típic del seu país i llavors pues... amb un cartell... coses que es fan en moltes associacions. I després ho compartíem i això. Doncs la primera que vam fer, les famílies marroquines van portar uns plats bestials, de safates de cuscús, però van venir els homes només. Les dones a casa. Clar, això dius ‘Déu meu!’. Vam fer una altra festa i lo mateix i vam dir “pues no, no ho fem més, perquè per a que només vinguin ells a passar-s’ho bé... i la dona a casa, con los niños”... no ens va semblar just” (ENEMLL10I).

La técnica de una entidad vinculada a un sindicato valora positivamente las asociaciones que desarrollan actividades destinadas a promocionar su **cultura de origen**, aunque se muestra algo escéptica respecto a si ello ayuda a una total integración en la sociedad catalana: *“Exacto. Luego, también están aquellas que sólo, el impacto que dan, el servicio que dan, es más de promoción de su cultura. Que también es una parte importante, ¿no? que se defiende... pues todo lo que su país aquí en Cataluña. Aunque ya eso creo que son cada vez menos. Y una pequeña crítica que se hacía a cómo funcionaban estas asociaciones era precisamente que*

había que romper esas barreras culturales, porque a veces sólo se conforman con... y no traspasaban esas barreras” (ENEMB10).

Sobre las actividades de **religión**, reconocen que es la base fundacional de las asociaciones islámicas. Las clases las suelen impartir los imanes, y saben que en ocasiones vienen otros imanes a dar charlas temáticas en períodos muy concretos: *“Sí, perquè fa poc va venir un imam a nivell de tota la província de Lleida i va vindre aquí i va fer unes xerrades i van fer com unes jornades de tot un cap de setmana del Corán” (ADEHLL10II).* En las comarcas de Girona, las asociaciones religiosas (no sólo de africanos) han llegado a formar un grupo interreligioso, en el que participan todas las religiones del municipio: *“(…) parròquies, baptistes, musulmans, l’església de Filadèlfia, hi havia l’església ortodoxa però s’han marxat perquè s’han instal·lat en Sant Narcís... I aquests funcionen com a grup propi però sí que tracten temes molt més religiosos, de coneixement religiós, cada mes es troben” (ADEHG10I).* Los técnicos lo valoran como una buena práctica de las asociaciones de inmigrantes.

Según los interlocutores de las entidades y administraciones, las **actividades** que impulsan las asociaciones **de mujeres** han aumentado con el paso del tiempo, porque las mujeres han visto su capacidad de resolver conflictos, aportar soluciones o encontrar elementos lo suficientemente interesantes para lograr su integración en la sociedad de acogida (ADEHLL10I). Nos cuentan actividades de gimnasia; de alfabetización para aquellas mujeres reagrupadas que apenas se relacionan porque no tienen trabajo y su círculo se reduce al cuidado doméstico; charlas sobre mutilación genital; celebración del Día de la Mujer Trabajadora; salud y cuidado de los hijos; legislación laboral, etc.

“Això ho ha fet l’associació de dones africanes, va organitzar una sèrie de xerrades juntament amb el Consell comarcal de tot una mica: salut, mutilació genital, laboral, legislació” (ADEMLL10II).

“Fan coses formatives i culturals per les dones, quan hi ha hagut el dia de la dona han intervingut, han fet coses a Salt” (ENEMG10II).

En referencia a la **ayuda económica a los inmigrantes** en circunstancias específicas, los relatos de los técnicos de administraciones y los responsables de las entidades y

ONG destacan por encima de otras ayudas -las de celebraciones festivas o pagar gastos de viaje (ENEMB10)- la que los subsaharianos realizan cuando un compatriota muere y tienen que repatriar el cuerpo (ENEHG10I). En años anteriores, cuando la crisis económica no era tan grave, inclusive desde las administraciones se les ofrecía ayuda.

“Només en una ocasió, que necessitaven diners per repatriar un cadàver al Marroc, que ens van demanar si podíem col·laborar econòmicament. Ho vàrem pagar nosaltres, van estar molt agraïts” (ENEMLL10I).

Aunque hay quienes consideran que no creen que deba contemplarse como un objetivo de una asociación:

“Ahir discutíem amb un noi que em deia que havia recollit molts diners per quan es mor algú poder portar el cadàver a Senegal i jo vaig dir, clar, des del meu punt de vista això és una tonteria perquè clar, amb la situació que tenim ara, doncs les aportacions haurien de ser pels vius perquè clar els que s’han mort, gastar els diners o que l’objectiu sigui transportar el cadàver, no trobo que sigui una gran cosa. I ja sé que a nivell cultural per a ells és molt important i que el tema de l’incineració no està contemplat; però clar, a vegades, ens demanen si podem contribuir, són les úniques col·laboracions econòmiques que ens han demanat, i fem alguna aportació simbòlica... però que no serveix de res, perquè transportar un cadàver pot costar com 4.000 euros i per mi no té sentit que una associació sigui per això, però tothom pot fer el que vulgui amb els seus diners. Però s’endeuten i els que porten més temps podrien fer més pedagogia i ser una mica més pràctics” (ENEMG10II).

9.4 TRAYECTORIA DE LOS LÍDERES DE LAS ASOCIACIONES

Como ya se ha dicho en diferentes momentos a lo largo de esta tesis, la administración tuvo interés en promocionar el asociacionismo dada la necesidad de disponer de interlocutores válidos para la aplicación de políticas migratorias y de participación social que favoreciera la integración de la población inmigrante, lo que en algunos casos comportó la tarea de formar líderes que facilitarían la consolidación de las asociaciones (Palaudàrias y Serra, 2013); aunque lo cierto es que en muchas ocasiones estos líderes ya tenían una experiencia asociativa anterior: ya fuera en el país de origen o en otros lugares de España.

9.4.1 La percepción desde las asociaciones

La trayectoria previa de activismo social y político en el país de origen es un factor importante respecto a la disposición personal a la movilización pública en la sociedad de acogida (Veredas, 2004).

“Un reciente estudio sobre el liderazgo social entre representantes significados de la sociedad civil catalana (Cantó, Castiñeira y Font, 2009), nos lleva a destacar la importancia del aprendizaje del liderazgo, esto es, los itinerarios biográficos que lleva a algunas personas a convertirse en catalizadores del cambio social” (Molina, Samper y Mayoral, 2013: 159).

Concretamente en el caso de los representantes de las asociaciones africanas que entrevistamos, casi la mitad -catorce- tienen una cierta experiencia asociativa, previa y precoz (ya en la adolescencia o primera juventud) en sus países de origen. Para algunos se trataba de reuniones comunitarias para realizar alguna actividad en común, generalmente gente joven con intereses de carácter social, cultural o festivo. Y, en otros casos, habían tenido experiencias asociativas en el campo de la política o de organizaciones internacionales como la Cruz Roja o la Unesco, o en oenegés en sus propios países.

“Sí, teníamos una asociación de mujeres que llamamos BAJAL, que en wólof es una comida que todo el mundo quiere. La organizamos entre nosotras que teníamos todas 16 años. Y entonces como todos estudiamos en el mismo colegio, para no perder el contacto cuando terminamos... cada mes nos veíamos, íbamos a una casa y a otra casa... y organizábamos para Ramadán y para otras fiestas o si una se casa, o si tiene un hijo, pues la fiesta la hacíamos entre todas” (AGAMB10).

“Sí, a Àfrica sí perquè també, bueno... perquè a Àfrica, amb mancances d'infraestructures, de oci i tal, però nosaltres organitzàvem, a les aules, fèiem, a vegades, una mena de... un pati, descobert eh?, descobert... Un pati descobert, dividint, fem obres de teatre, fem no sé què, fem... alguna cosa, un ball... a vegades dissabte a la nit...” (ASEHB10II).

“Si, con UNESCO. Teníamos la federación de los clubs UNESCO. Entonces yo era la secretaria encargada de la familia y de los asuntos sociales. Entonces vinimos a Portugal en el 98 con el Festival mundial de la juventud, que ahora creo que no se organiza... estaba muy bien. Vinieron de un montón de países, estuvimos en Lisboa, en la costa de Caparic... tuve la oportunidad de ir a Hungría” (ASEMT10).

“Sí, cuando acabé y empecé a trabajar dentro de las ONG, trabajaba con un grupo de personas y nos dedicábamos a un grupo de higiene, contra el SIDA. Esto era el segundo, pero el primero era con un grupo de agricultores para

enseñarle, guiarle, asesorarle, cómo se puede vivir de los productos agrícolas” (ABFSEMG10).

“En la Cruz Roja me incorporé de forma más activa, en días laborales a hacer cosas en el departamento de cooperación y juventud, de voluntario en varias cosas, en misiones, en regiones me enviaban como voluntario para llevar material de Cruz Roja... Cruz roja tiene un proyecto de salud nacional muy grande, yo personalmente participé en la elaboración de un manual de salud comunitaria y fui uno de los 7 u 8 que redactaron este manual que aún sirve. Y ahí, también cada año en el departamento de cooperación teníamos grupos de intercambio con grupos que venían de Bélgica, de Holanda y pasaban tres meses con nosotros en programas muy distintos y luego volvían. Y en ese momento comenzamos a trabajar lo que llamamos la “maleta intercultural”, entonces los jóvenes que venían lo hacían desde diferentes profesiones, eran estudiantes de medicina, comunicación...y entonces cuando venían, lo acompañábamos en sus cosas y cada uno preparaba un informe general, los juntamos todos para hacer la maleta” (ASEHG10II).

Los representantes de las asociaciones norteafricanas (tanto hombres como mujeres) destacan por su participación en diferentes movimientos de reivindicación política o cultural. Así vemos que algunos líderes, tras finalizar sus estudios universitarios, se comprometen en movimientos políticos como la *Voie Démocratique Basiste*³⁹⁸ (AMAMT10II) o en asociaciones que luchan por la igualdad de género, o los derechos culturales del pueblo *amazigh*:

“I després de la universitat jo sempre lluitava per les dones en situació difícil i estava en una associació al sud del Marroc, que es diu “SUD”... l’Associació SUD. Les dones maltractades, les dones en situació difícil, les mares solteres i aquestes coses que són mal vistes com, per exemple, les mares solteres. Però nosaltres vam fer una associació per ajudar a aquestes dones. Perquè aquestes situacions es troben al marge de la societat” (AMAMT10II).

“Sí. Vaig acabar universitària al Marroc però... no vaig trobar feina i vaig participar en associacions de gent que tenim estudis universitaris i no tenim feina. Apart d’això... abans, al cicle de batxillerat, era membre d’una associació cultural i, després, a la universitat, amb el sindicat. Hi ha un sindicat molt, molt, famós al Marroc que té arrels molt, molt, profundes, des de la colonització i des de la independència. Aquest sindicat és diu la Unió d’Estudiants Marroquins. Té un discurs molt progressista i em vaig associar amb ells, a un grup que es diu ‘Basiste’ i allí vaig començar a saber moltes coses, moltes prioritats sobre molts nivells polítics, socials i econòmics. En aquella època vaig saber els partits... els programes dels partits, quin rol

³⁹⁸ La *Voie Démocratique Basiste* es un partido político marroquí basado en la ideología marxista-leninista “c’est un courant politique s’inspirant de l’idéologie et de la politique du “front uni des étudiants progressistes” qui existait dans les années 1970 en un université marrocaïne. Il défend le slogan “por un enseignement populaire, démocratique, scientifique et uni”.
<http://www.unemvdb.unblog.fr>. Recuperado el 23 de junio de 2015.

juguen i quina perspectiva tenien amb la societat del Marroc. I també, en aquella època, vaig conèixer opinions i idees sobre l'àmbit social i polític. I per la participació social en aquest sindicat i també política, política...” (AMAMLL10).

“Yo estaba colaborando con una, no es una asociación, es la organización de derechos humanos, eh, estuve colaborando un tiempo antes de venir aquí a España” (AMAMB09).

Entre los discursos de los propios informantes, se vislumbra la importancia de las experiencias de socialización primaria, el contexto familiar, el aprendizaje social y el nivel cultural que han resultado fundamentales para que se implicasen desde bien pequeños en el activismo social. Además predominan discursos que privilegian el esfuerzo, la actitud favorable a un permanente aprendizaje formativo así como la motivación del líder (Molina, Samper y Mayoral, 2013).

“Claro, sí... he tenido experiencia, anterior, en Marruecos. Lo que he hecho es seguir este camino de participación a nivel de sociedad civil” (AMAHLL10I).

“Sí, desde pequeño me metía en todo, en centros culturales, lo que hacíamos era que yo estaba apuntado en una casa cultural de allí para reparar libros, que los reconstruíamos, y yo era aficionado a esto. Yo tenía once años, después también participaba en excursiones, era muy movido. Cuando crecí participé en temas de jóvenes, en música, en jóvenes lectores, analizábamos artículos de prensa” (AMAHG10I).

Por los relatos de las entrevistas, comprobamos que el grado de compromiso de estos líderes era grande en su país y coincidimos con Sonia Veredas (2004) cuando afirma que “aunque no opera siempre en el mismo sentido, algunos antiguos militantes desean dejar atrás el tipo de actividad que en ocasiones les obligó a exiliarse de su país; otros no consiguen extirpar de sí el “veneno” de la política” y lo proyectan aquí en nuevas causas” (Veredas, 2004: 99). Esas nuevas causas son las asociaciones de inmigrantes africanos que impulsan o en las que participan casi desde su llegada. Valga como ejemplo la presidenta de la asociación AMAM, que crea en 1987 una primera asociación llamada Musufako de mujeres africanas en Premià de Mar, que lo que buscaba era “no perder el contacto con las raíces, que nos podamos reunir, divertir un poco, que no estemos encerradas en casa. Y también nuestros hijos que van a nacer aquí, para la fiesta y que conozcan nuestra cultura...” (AGAMB10). Aunque la asociación sigue funcionando, la entrevistada se implicó después en la

creación de la actual asociación que lidera, con un objetivo más específico como es la lucha contra la mutilación genital femenina.

O el representante de la asociación *SENECAT* que durante los primeros años continúa en la misma organización en que militaba en Senegal y participa en sus actividades en su primera ciudad de destino, Granada; pero después, cuando reside en la población de Salt, deja su colaboración en Cruz Roja y son sus compatriotas los que le buscan como líder con experiencia para que se implique en su asociación.

“P- Y cuando llegaste a Salt, ¿estuviste en alguna asociación?”

R- Desde el primer momento me contactaron para ir a otra asociación que se llama Dimbel, pero no son muy activos.

P- ¿Son de Senegal?”

R- Sí, entonces empezamos a trabajar en esta asociación en 2003, 2004 y 2005 e hicimos las primeras jornadas de puertas abiertas” (ASEHG10II).

En referencia a los inmigrantes subsaharianos, concretamente el grupo más numeroso de los senegaleses, tras su llegada a España y Cataluña a principios del siglo XXI, es cuando “los líderes empiezan a concienciarse de la necesidad de colaborar en otro tipo de asociacionismo más organizado, sin por ello abandonar la idea fundacional de encuentro de sus connacionales para objetivos estrictamente asistenciales” (Giró y Mata, 2013: 102). Así, vemos que con el paso del tiempo los líderes han orientado sus actuaciones hacia objetivos de integración social, formación, educación y, finalmente, proyectos de codesarrollo.

Si en nuestro análisis del liderazgo tenemos en cuenta la perspectiva de género, encontramos ejemplos de mujeres que, habiendo pertenecido a otras asociaciones de inmigrantes africanos, finalmente en colaboración con otras mujeres se atreven a dar el paso y lideran cuatro asociaciones (AARMLL09, ABFSEMG10, AMAMB09, AMAMT10I) integradas únicamente por mujeres, con reivindicaciones embrionarias, al menos, en el plano discursivo. Incluso el nombre de alguna de las asociaciones de mujeres alude claramente a su proyecto: *Dones Immigrants Endavant* o *Dones Tarbia*³⁹⁹.

³⁹⁹ *Tarbia* quiere decir “educación” en árabe.

“En África están acostumbrados, porque en África los hombres no se asocian, es aquí que se asocian. Y nosotros pensábamos, cuantos hombres que se asocian aquí, ¿dónde están las mujeres? Allí no hacen nada, no encuentran hombres, todo el tema social, del cambio climático son mujeres. ¿Por qué esto? Esto fue uno de los motivos que nos motivaron para luchar” (ABFSEM10).

“Que a lo mejor, el marido no la dejaba participar en una asociación, ir a cualquier hora, no sé qué, porque hay hombres, pero al estar... es una asociación sólo de mujeres, digamos que los hombres cómo que se están un poco más... más tranquilos” (AMAMB09).

Las mujeres en estos fragmentos de entrevista referencian su renovado compromiso, porque tienen la sensación que en la sociedad de acogida han dado un paso atrás, asociándose menos, cosa que sucede al revés en África. Y por otra parte, comentan la confianza de algunos maridos, cuando saben que participan en asociaciones exclusivas para ellas (AMAMB09).

En el caso de las mujeres representantes de las asociaciones africanas, hallamos ejemplos de liderazgo muy relacionados con la gratuidad, la labor de voluntariado, la admiración a la figura materna, la capacidad de negociación y la capacidad de compromiso, ya que a menudo tienen que combinar las obligaciones familiares, con el trabajo y la dedicación a la asociación.

“Porque no podemos esperar a que todo nos ayuden, sino que hay que espabilarse y aprender a hacer (...). Porque mi madre ha dicho siempre que tenemos que demostrar a la sociedad lo que valéis, aunque tengamos diez hijos. Y que una mujer no para de luchar. Y siempre que me acuerdo de esto, me da más fuerzas” (ABFMG10).

“Los fines de semana, a veces si voy de mañana, tengo la tarde libre, así nos podemos ver y allí también empecé, con las chicas que había allí, a formar unas asociaciones de mujeres, y así van poco a poco, más grandes” (ASEMT09).

Y en cuanto a los hombres, sobre todo los más mayores de las asociaciones subsaharianas actúan como mentores y esperan el relevo acusando cansancio en el liderazgo (ASEHB10II, AMAUHG10).

Resumiendo, entre los diferentes criterios que hemos encontrado en cómo se establece un líder se halla: la experiencia previa de asociacionismo en el país de origen, el nivel de estudios y el tiempo de residencia en el país. Este último criterio es el que parece prevalecer entre las asociaciones subsaharianas, como una especie

de “detalle” para aquel que se considera con mayor experiencia y aquel que, de algún modo, conoce mejor el funcionamiento de la sociedad catalana (ASEHB10II, ASEHB10I, ACAHB09, AMAHLL10II, AMAUHG10, AGAHL10, ASEHG10I). A pesar de ello, en algunas asociaciones se cuestiona la idoneidad del líder, sus dotes y su integridad ya que algunos entrevistados dudan de la neutralidad y de moverse en determinados momentos por sus intereses particulares y ambición, incluso se atreven y denuncian conflictos concretos:

“Yo participaba en una asociación en Santa Coloma de Farners que se llamaba asociación africana, pero veo que no funciona bien y dejé de participar. Porque cuando viene financiación del gobierno central de Madrid, tres o cuatro millones de pesetas para poder ayudar, se cogía el dinero para hacer dos o tres fiestas y se acababa el dinero. Y entonces el día que tengamos problemas, no tendremos de dónde sacarlo” (ASEHG09).

“Allí en el Centre Cívic de Pardinyes, estaban discutiéndose, estaban peleando por cada uno quería ser el presidente de la asociación, y había uno, el otro, y me dice, había allí un jaleo entre ellos, se mataban, como si aquello... y mi hermano, la clase no sé si son dos horas, y luego terminó la clase y hasta la una con los niños, y luego les ha dicho, ¡ya está bien, poneros de acuerdo! Y eso él, también le ha defraudado. Y es verdad porque yo, cuando al principio, yo te hablo esto del noventa y algo, que quería formar una asociación, todos me preguntaban “¿cuánto cobras? Que sino cobramos nada (...) Que uno quiere tener más poder que otro, yo que sé, no entienden el significado de la palabra asociación, yo creo que es eso, una asociación trabaja para todos” (AARMLL09).

Como último dato revelador, y a tener en cuenta para futuras investigaciones, hemos detectado ocho mujeres que ostentan cargos de alta responsabilidad -presidentas, vicepresidentas, secretarías- en asociaciones mixtas africanas (AMAMLL10, ASEMLL09, AMAMB10I, AGAMB10, AMAMB10II, AMAMT10II, ASEMT10, ASEMT09).

9.4.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG

Como bien afirman Molina, Samper y Mayoral (2013), es importante diferenciar entre liderazgo y dirección ya que los representantes de las asociaciones africanas, aparte de su posición en el organigrama asociativo, realizan una serie de roles grupales que van más allá de las funciones meramente jerárquicas o formales (Nye, 2011). En otras palabras, el liderazgo significa el poder que se ejerce sobre otras personas, que no depende tanto de la personalidad del líder o de las funciones que

desempeña como de las atribuciones que los otros construyen sobre las personas que consiguen que el grupo alcance sus objetivos (Haslam, 2004).

El liderazgo “impone una serie de roles (facilitación de objetivos, cumplimiento de las normas, centralización interactiva, control social, canalización de la información) que desempeñados por una o varias personas, contribuyen al éxito de la demanda grupal” (Molina, Samper y Mayoral, 2013: 156). Además, el liderazgo no es sólo una función de atributos personales, entre las que se incluyen las capacidades, las aptitudes y el historial del líder, sino también las circunstancias del sistema social en el que se desarrolla la interacción.

Las administraciones y entidades que entrevistamos consideran que los líderes de las asociaciones que ocupan los cargos de responsabilidad en muchas ocasiones son personas proactivas, con dominio de alguno de los dos idiomas autóctonos y con capacidad o trayectoria histórica, pero que se sienten muy solas al realizar los proyectos y que manifiestan ciertas dificultades en la gestión interna de la asociación.

“El que ens trobem moltes vegades és que hi ha un lideratge per part de moltes persones que molts cops ens expliquen que estan molt soles al tirar endavant l’associació” (ADEHB10).

“Quan els lideratges de les associacions deixen de tirar, les associacions perden la seva força, i fins i tot, s’acaben” (ADEHG10II).

“Y a la vez también nosotros y la coordinadora sí que ha hecho un paso importante para acercarse a las asociaciones, pero quizás también deberíamos escuchar un poco más cuáles creen que son sus necesidades. Sí que se detecta que el tema de la formación es importante, pero quizás ellos necesitan o hacen un tipo de demanda diferente; y si prima la formación quizás se debería justificar porqué se hace. No es una crítica, es una reflexión” (ENEHG10).

Los interlocutores con los que tratan suele ser el presidente o un miembro de la junta, que según ellos es el que lleva más años residiendo en Cataluña o tiene más disponibilidad de tiempo, pero sobre todo creen que debería ser alguien que represente al colectivo, porque en su opinión más de una vez ha sucedido que no todo el mundo está asociado, ni todas las personas asociadas son representativas del colectivo al que representan (ADEMG10I, ADEHLL10I).

“Pensem que les associacions han de tenir un pes important, també han de tenir una representativitat important, perquè la major part d’elles, com he dit

abans, avui dia són unipersonals, on hi ha un president molt fort, que té les idees molt clares i els objectius molt consolidats, però després veiem que al darrere no es mou ningú, i que quan algú discrepa amb aquest president el que fa, automàticament, es crear una nova entitat. L'objectiu últim, que ens el plantejem com a objectiu últim i que, per tant, a llarg termini, és poder arribar a crear una federació d'associacions, com ja hi ha amb el Centro Latinoamericano o hi ha amb altres moviments socials, però mica en mica, perquè el que nosaltres valorem és poder arribar a crear una entitat que aglutini a totes aquestes associacions en certa manera delimitades en un espai geogràfic... que en aquest moment és una cosa que volem fer” (ADEHLL10I).

Así, algunos técnicos de las administraciones nos relatan que con el tiempo descubren que la información que traspasan a los representantes de la asociación luego no se traslada al resto de la junta y surgen algunos conflictos:

“Sí, sí... costa molt... es que no, clar, parles amb una i et diu:”pero esto que lo diga la xxx” ... però no! Per què tu també ets de la Junta! (...) Sí, si ella es la líder. I una associació no es així... nosaltres ens vam trobar l'any passat que la informació que tenia la presidenta... no la traslladava a la resta de membres de la junta. Llavors el que nosaltres vam intentar, va ser que sempre que fem una reunió, que almenys vinguin tres de la junta de l'associació” (ADEMLL10).

Los representantes son los motores de la asociación y su proactividad determina de algún modo que las cosas funcionen y que se hagan muchas o pocas actividades, por ello desde las administraciones se les pide implicación, colaboración y traspaso de la información; aunque reconocen que sobre todo en las asociaciones de menor tamaño esto es complicado:

“Moltes vegades hi ha una o dues persones que treballen i estan sobrecarregats de feina, tenint en compte que són voluntaris i costa una miqueta a l'hora de dinamitzar” (ADEMG10III).

“Se les da un reconocimiento por la edad, o por el tiempo de estancia en España, pero esa persona no tiene toda la información que se necesita y por lo tanto, quizá no escucha demasiado a los consejos que hay alrededor ¿no?” (ENEHG10).

Aunque no es exclusivo de las asociaciones de inmigrantes, también sucede en las autóctonas: “(...) hay “cuatro que tiran del carro”... empiezan con mucha fuerza y a veces se queman y los que vienen detrás...” (ADEMG10II).

En ocasiones, con los líderes de las asociaciones se establece una relación más personal, incluso hasta el punto de llegar a plantearles los temas de un modo más

directo y personal; pero, en otras, los presidentes no acaban siendo los interlocutores de la administración, sino otras personas, lo que conduce a confusiones.

Otras veces los técnicos nos confiesan que cuesta entender sus prioridades, por ejemplo en las asociaciones de organización más simple (voluntaristas de base) detectan que los líderes son personas muy voluntariosas con pocos recursos pero que se movilizan, y mucho, por temas concretos como la repatriación de cadáveres (Mata y Giró, 2013), algo que para ellos tiene un significado muy importante, pero que las administraciones y entidades cuestionan (ENEMG10II).

“(...) que l’objectiu sigui transportar el cadàver, no trobo que sigui una gran cosa. I ja sé que a nivell cultural per a ells és molt important i que el tema de l’incineració no està contemplat; però clar, a vegades, ens demanen si podem contribuir, són les úniques col.laboracions econòmiques que ens han demanat, i fem alguna aportació simbòlica... però que no serveix de res, perquè transportar un cadàver pot costar com 4000 euros i per mi, no té sentit que una associació sigui per això, però tothom pot fer el que vulgui amb els seus diners. Però s’endeuten i els que porten més temps, podrien fer més pedagogia i ser una mica més pràctics” (ENEMG10II).

En general, a la administración le va bien contactar directamente con los líderes de las asociaciones para preguntarles sobre cuestiones de su comunidad: si hay conflictos, quejas de convivencia de los vecinos, en lugar de ir a Servicios Sociales. Y por último, algunas de las entidades y administraciones reconocen que deben tener cuidado y no dar más protagonismo a unas asociaciones africanas sobre otras (ADEHB10), porque acaban priorizando a las profesionales, a las veteranas y a las subsaharianas por encima de las religiosas:

“Hem d’anar molt en compte de que no donem poder a unes entitats respecte d’altres només perquè a nosaltres ens pugui ser més còmode de treballar-hi. I això, hem d’intentar anar amb compte perquè, si no, després, al final, acabem dinamitant les relacions entre les entitats que penso que són importants de que hi siguin i que es posin d’acord. I per tant, a vegades, l’Administració ha d’anar amb compte en aquest sentit. Que de vegades sí que es dona més canxa pot ser a una entitat que a una altra i això, a vegades, comporta deteriorament de les relacions entre entitats que... és una cosa que també hem anat veient” (ADEHB10).

Finalmente, algunos consideran que hoy por hoy a la mayoría de los representantes de las asociaciones africanas les falta algo de la cultura asociativa de la sociedad de acogida.

9.5 RELACIÓN DE LAS ASOCIACIONES CON LAS ENTIDADES Y LA ADMINISTRACIÓN

9.5.1 El discurso de las asociaciones desde su propia voz

El capital social puente hace referencia a la relación que las asociaciones de inmigrantes construyen con otras entidades (ya sean otras asociaciones de inmigrantes, oenegés, administraciones públicas, entidades, organizaciones en origen, etc.) con objeto de ser más eficaces y eficientes en la consecución de sus fines, mejorar la visibilidad y representatividad del colectivo inmigrante, y contribuir por extensión al desarrollo de la comunidad transnacional a la que pertenecen.

“La construcción de este capital social puente depende, por una parte del interés y conocimiento de las propias asociaciones de inmigrantes -de manera especial- y de sus dirigentes acerca de cómo crear y cultivar este tipo de capital, de la disposición del resto de entidades para trabajar conjuntamente con las asociaciones de inmigrantes y de la existencia de un marco político que favorezca o promueva estas relaciones” (Ceimigra, 2014: 169).

Guillermo Toral (2010), **al hacer referencia a la relación de las asociaciones con las diferentes instituciones de la administración** (sean estatales, autonómicas, municipales, locales, etc.), nos hablaba de la importancia de éstas aludiendo al concepto de integración vertical.

“Sí, claro. Esto es importante, tener relación con los Servicios Sociales, con los técnicos, también con profesionales del tema de extranjería... eso ayuda a... al bien gestión y... también ayuda a facilitar las cosas” (AMAHLL10II).

Estas relaciones que se dan en diferentes niveles e intensidades dependen mucho de la información, formación, habilidad negociadora y tiempo de dedicación de las entidades, así como de otros factores más difíciles de definir (Garreta *et al.*, 2008).

En general, las asociaciones africanas entrevistadas reconocen que en su relación con las diferentes administraciones catalanas prima la demanda de recursos económicos para la realización de sus proyectos. El acceso a la información para solicitar estos recursos de manera conveniente, o la habilidad para conseguirlos, requiere mucha dedicación, por ello las asociaciones que conocemos como profesionalizadas, con

personal contratado para realizar el diseño y la presentación de los proyectos y para la obtención de recursos, son las que suelen recibir más subvenciones y financian casi la totalidad de sus actividades con dinero público⁴⁰⁰ (AMAMB101).

Las voluntaristas organizadas y reticulares, en cuanto a su financiación, también dependen de subvenciones y de las cuotas de los socios. Y, por el contrario, las asociaciones voluntaristas de base nos relatan que tienen bastantes dificultades: tienen menos recursos de información, infraestructura, tiempo de dedicación, etc. y a veces, la búsqueda de subvenciones es una tarea que requiere de la ayuda de otros.

“Pues a veces, sí y a veces, no. Nos piden un montón de cosas. Hay que saber hacer subvenciones. Nosotros por suerte tenemos algunas personas que nos ayudan pero... no sabemos. Y buscamos gente que nos ayude con las subvenciones” (AMAUHG10).

“En lo económico no nos ayudan, y en lo demás tampoco. El año pasado un poco pero a través de la Subsecretaria de la Inmigración, organizaron algo. Y la de Salud nos apoya un poquito. Y la ronda que hemos hecho de sensibilización nos ayudan a hablar con el ayuntamiento para los espacios” (AGAMB10).

“Pues muy bien, pero lo que nos pasa a las asociaciones es que no tenemos tiempo para atender las entrevistas y todo, trabajando hasta tarde como trabajamos, no podemos. Y la administración nos invita a cosas pero a unos horarios... en los que no podemos” (AMAHG10II).

Además de la relación económica, las asociaciones africanas (tanto norteafricanas como subsaharianas) reconocen que, cuanto más pequeña es la población donde se ubican, es más fácil y cercano el trato con las distintas entidades y administraciones, que se suele canalizar a través de las *Taules de Ciutadania i Immigració*, cuyo funcionamiento ya expusimos en el apartado 3.4.3.1.

“Aquí tenemos la suerte de tener con la administración local, un contacto, una vía de comunicación que nos permite aquí en Salt, tener una Taula d'Entitats y

⁴⁰⁰ Las asociaciones que catalogamos como profesionalizadas tienen capital social de acceso, es decir, que participan en la ejecución y diseño de las políticas de la administración de acogida y en otras instancias de poder, aquí se hace hincapié en el rol social y político de las asociaciones y representa el nivel más alto de participación de la sociedad civil organizada que aspira a poder participar de una manera más directa en la toma de decisiones acerca de asuntos de interés público que le son de interés (Álvarez de los Mozos, 2013).

hablamos de todo, cuando hay problemas lo tratamos ahí, cuando necesitamos hablar de algo lo tratamos ahí... ¿vale?” (ASEHG101).

Las asociaciones profesionalizadas (AMAMLL10, AMAHG10I, AMAMB10I) o las más antiguas como (ASEHB10I, ASEHB10II), entre otras, sienten que son “reconocidas” por las administraciones por la labor que han realizado durante los últimos años y en este sentido las relaciones son estrechas y la colaboración es continua:

“A ver... claro, yo... en esta trayectoria de... y por lo que me toca personalmente, como relaciones institucionales de la entidad, yo creo que la entidad ha conseguido un reconocimiento por parte de la administración... de la labor que hacen todos estos años. Esto, también, es un poco de dedicación” (AMAMB10I).

“Bien, bien. Yo creo que nos reconocen porque sino no nos darían el dinero” (AMAUHG10).

“Pues nos llevamos muy bien con la Administración porque nos tienen en cuenta. El Consell municipal de Cooperació es muy bueno porque nos juntamos con varias entidades, está la Taula d’Immigració de la que también participamos y de la que salen convocatorias de subvenciones. Es una cosa que hemos encontrado y que valoramos muy bien, que la administración está escuchando no solo a las asociaciones de vecinos sino que nos han juntado a todos y nos han permitido hablar, y desde ahí no hay segregación; yo lo valoro mucho porque quiere decir que no estamos olvidados” (AMAHG10I).

Otras asociaciones, como AMAM, colaboran con las administraciones públicas y son requeridas por éstas para trabajar conjuntamente en su lucha contra la mutilación genital femenina en Cataluña:

“Nosotras sí, como es una suerte muy grande porque estamos de verdad muy reconocidas, nos llaman para coger nuestro punto de vista, participamos en la Coordinación de ONG solidarias y participamos con ellos de manera frecuente” (ABFSEMG10).

Sin embargo, en otras ocasiones, los representantes de las asociaciones africanas (AMAHLL10II) manifiestan sus diferencias con los técnicos de las administraciones públicas, porque no comparten el enfoque de algunas actuaciones, llegando a sentirse marginados. En este caso, se mostraba molesto porque la administración pública se había arrogado el mérito de actividades que había realizado la asociación:

“No, l’ajuntament...el que passa... que algunes vegades no m’agrada molt com actua; a meitat del curs han vingut aquí dos regidors i han signat el diploma als marroquins... el que passa és que després ho han publicat al GROC, que es una revista que surt cada 15 dies; i hi posen una foto i diu:” l’Ajuntament ha fet un curset de...””, però no han afegit ni una frase ni una paraula sobre l’associació. I a la junta això... li ha sentat malament” (AMAHLL10II).

O como en el caso de otra asociación profesionalizada (AMAHT09), que al declarar su posición de manera explícita sobre determinados temas de política, como es la integridad territorial de Marruecos en el caso del Sáhara ex español, o el derecho al voto de los inmigrantes en Marruecos (Garreta, Palaudàrias y Serra, 2008), ha tenido diferentes conflictos con la administración. En su opinión, el tener una postura clara sobre determinados hechos racistas y darlo a conocer en los medios de comunicación le ha perjudicado en su relación con el ayuntamiento de Reus, hasta el punto de ser ignorados o ser calificados como una asociación no manipulable. Podemos ver en el siguiente fragmento:

“Era la filosofia, era aquesta, aquesta la filosofia d’aquest tema i, per tant, doncs, sí que en principi ja hem trobat un cas molt seriós i era la pujada...és un tema racista en una cafeteria, en la cafeteria Gaudí. Cobrava als marroquins més que als autòctons. Ens vam enfrontar a aquesta cafeteria, ha sortit als diaris i, al final, pues s’ha tornat a la normalitat. Això no va agradar a l’Ajuntament, no va agradar a l’alcalde, i a partir d’allí va començar una relació de “tira y afloja”. Ja va començar malament perquè deien que: “aquesta associació no és de les associacions manipulables; no es poden manipular”... “prenen les seves decisions ells mateixos” i això no agradava tant. Pues a partir d’allí... ja saben que aquesta associació ja té un camí, ells intentaven fer tots els mitjans per aturar els peus a aquesta associació. Ho han intentat molts anys, però l’associació anava creixent” (AMAHT09).

En otros casos, las diferencias con la administración pública se producen a raíz de conflictos por los oratorios religiosos. Concretamente, alguna asociación (AMAHG10II) denunciaba sentirse poco atendida por su ayuntamiento y percibía que les habían puesto trabas para dar visibilidad a sus lugares de oración⁴⁰¹. En su

⁴⁰¹ El máximo exponente de este discurso lo encontramos en que, a menudo, hay denuncias porque se trata de alejar las mezquitas del centro urbano de cada población, que es donde suele residir la mayoría de la comunidad, y lo que se propone es ubicarlos en polígonos industriales. Esta política es vista como una agravante, respecto a otras culturas que han llegado más tarde a las mismas poblaciones y que no han recibido el mismo trato por parte de los ayuntamientos, concretamente las iglesias evangélicas latinoamericanas. (Domingo y Sabater, 2012).

discurso también se mostraban quejosos, porque en poblaciones cercanas como Figueres sus compatriotas no habían tenido las mismas dificultades:

“Y vino la responsable del Ayuntamiento y el viernes pasado nos dijo que ya nos diría algo, pero no lo concretan (...). Es que dicen que necesitamos un seguro y las compañías a las que he preguntado, 6 ó 7, nos dicen que no pueden asegurarnos. No responden” (AMAHG10II).

Como dato a destacar, las asociaciones de inmigrantes subsaharianos de las comarcas de Girona son las que valoran de manera más satisfactoria la buena coordinación con las administraciones públicas, visualizada en los encuentros periódicos en la *Taula d'Entitats*.

En referencia a **la relación de las asociaciones de inmigrantes africanas con las entidades vinculadas a los sindicatos y otras ONG**, vemos que, si bien la mayoría de ellas mantiene algún tipo de relación con éstas, dista de ser un capital social de vínculo importante. En Cataluña, a diferencia de otras comunidades autonómicas como la valenciana (Ceimigra, 2014) la relación, nos dicen, que, en general, se concreta en derivar personas inmigrantes a los servicios que prestan estas entidades sociales.

Las asociaciones africanas más veteranas -fundadas antes del año 1995- hablan con más familiaridad de la relación con otras entidades de la sociedad catalana que trabajan en la inmigración, pero sobre todo de proximidad con determinadas personas (voluntarios, trabajadores sociales, educadores de calle, etc.) que hicieron la acogida y el acompañamiento en los años ochenta.

“Sí...mucho contacto con Cáritas porque esta mujer, eh... contribuyó mucho a ayudarnos a encontrar por ejemplo, eh... un piso a los cameruneses que nosotros le hemos presentado, porque todo..., todo los cameruneses que tenía, eh, un proyecto, que quería estudiar, vemos que es serio, entonces nosotros buscamos, haremos todo por ayudarle, pero los que veíamos que no tiene, que no tienen un objetivo claro, que tienen poco afán de aventurismo, entonces lo catalogábamos en seguida. Los que querían hacer algo por el desarrollo de nuestro país, o sea que para estudiar, el llevar una vida normal y corriente, le hemos... le hemos ayudado siempre y la..., la xxx, ¿usted ha oído hablar de la xxx?, que en aquella época era... era directora de la Cruz Roja y ahora mismo acaba de dejar su estudio como síndic de..., de Cataluña, sí, nos ayudó muchísimo, muchísimo, sí, sí, sí” (ACAHB09).

Por el contrario, en el discurso de alguna de las profesionalizadas hemos comprobado que la relación es escasa, porque, funcionando casi como una empresa y gozando de un cierto prestigio, quieren alejarse del concepto de entidad africana que necesita de la ayuda de las instituciones sociales de la población de acogida. Así nos lo referían:

“Si em parles de la Creu Roja, Càritas, nosaltres no tenim cap relació, cap relació. Ells tenen una altra dinàmica caritativa. I nosaltres... no és el nostre camí. Nosaltres no estem aquí demanant limosna, ni caritat, ni molt menys. El que estem fent és que una persona que està amb dignitat i demana o reivindica els seus drets, i no demana caritat, doncs aquí nosaltres ens diferenciem en els discursos. I també l'altra diferència és que aquestes entitats s'apropien de tots els recursos que ens toquen a nosaltres. Nosaltres no rebem res perquè aquests mengen els nostres recursos⁴⁰²” (AMAHT09).

Aunque en este apartado hemos analizado la relación con las administraciones y entidades desde el punto de vista de las asociaciones, no queremos terminar sin hacer mención de la relación que se establece entre las propias asociaciones de inmigrantes africanos (integración horizontal) y la participación de los propios inmigrantes en el seno de sus asociaciones (integración en profundidad).

La integración horizontal (Toral, 2010) alude a **las relaciones que se establecen entre las diferentes asociaciones de inmigrantes**. Hay que resaltar la importancia de la relación entre las mismas porque favorece los vínculos, la confianza mutua, el mayor flujo de información (ASEHB10II, ACAHB09) y, en definitiva, la mayor integración de los inmigrantes.

A pesar de ello, muchas veces compiten entre sí por el reconocimiento público (AGAMB10) y por las ayudas económicas (AMAHG09), lo que provoca que acaben cooperando poco entre ellas; y así, las subvenciones, que en un principio podrían actuar como un elemento favorecedor del movimiento social de personas inmigrantes, pueden acabar deteriorando una de sus dimensiones fundamentales, que es la cooperación entre las mismas.

⁴⁰² En este fragmento de entrevista, se plantean cuestiones muy interesantes (rivalidad entre entidades, dignidad de las ayudas recibidas, el concepto de caridad en el trabajo social con la inmigración, etc.). De nuevo, lo dejamos como posibilidad a desarrollar en investigaciones futuras.

Las asociaciones entrevistadas manifiestan tener en general poca relación con otras entidades de inmigrantes, y si la tienen, suele haber más vínculo con aquellas que comparten procedencia geográfica o nacionalidad o religión (ASEHG10I, AMAUHG10).

“Sí. Tenim col·laboració sobretot amb magribins. L’associació Magrebeida, sí. I també amb una altra. Però farem... però sobretot col·laboració amb Magrebeida, que tenim col·laboració i fem activitats” (AMAMLL10).

También hay más afinidad entre aquellas que comparten objetivos o realizan actividades y proyectos similares, o con una visión compartida del asociacionismo y las políticas de integración (AMAMB09), destacando las subsaharianas por encima de las norteafricanas, ya que es habitual que se relacionen frecuentemente para organizar y participar en festividades culturales de sus países de origen.

“¿Con las asociaciones de inmigrantes? hay un Consell de Cooperació donde están todas las asociaciones que se dedican a la cooperación internacional” (AMAHG10I).

Comprobamos, por tanto, que hay diferentes niveles o grados de relación, que van desde el simple intercambio de información, a la invitación para compartir jornadas que organizan unos y otros, o la participación de las asociaciones islámicas en federaciones como la *Unió de Comunitats Islàmiques de Catalunya* (UCIDCAT) o la Unión de Comunidades Islámicas de España (UCIDE). En torno a las asociaciones religiosas es donde hemos comprobado que es más intensa la relación con otras asociaciones musulmanas, no sólo catalanas sino del Estado español: algunos miembros de la asociación participan en encuentros que se organizan en distintas poblaciones españolas.

Precisamente, respecto a la pertenencia de las asociaciones de inmigrantes africanos en redes de trabajo, foros de asociaciones o plataformas, los datos revelan que en Cataluña es minoritaria⁴⁰³ ya que sólo un 15,3% declara que pertenece a algún tipo de red interasociativa.

⁴⁰³ Este dato es relevante, ya que, como afirman Méndez y Mota (2006), un problema del desarrollo asociativo se halla en este tipo de coordinación.

El asociacionismo inmigrante de origen africano en Cataluña ha generado por la propia juventud de las asociaciones cierto desinterés, falta de conocimientos y habilidades por representar este rol político. También el que haya poca relación entre las asociaciones (capital social puente) y las entidades quizás tenga que ver con la limitada participación e incidencia en las políticas públicas.

La integración en profundidad alude a la **participación de los propios inmigrantes en el seno de sus asociaciones**. Independientemente del número de socios que se tengan, la mayoría de los representantes de las asociaciones africanas entrevistadas se muestran satisfechos de cómo participan y movilizan a sus asociados para el desarrollo de sus actuaciones. Aunque sí manifiestan el deseo de ser como las profesionalizadas, que al contar con personal contratado, pueden organizar mejor las actividades; y la preocupación porque la crisis económica ya estaba afectando a la participación de los inmigrantes en la asociación, al priorizar éstos la búsqueda de empleo.

9.5.2 La percepción desde las administraciones, entidades y ONG

Desde el punto de vista de las administraciones públicas, entidades y ONG por las relaciones que éstas mantienen con las asociaciones africanas, creemos que tienden a verlas más como un grupo de usuarios o beneficiarios de sus servicios y actividades, que como entidades sociales con las que entablar una potencial relación institucional de interés y ello pese a estar formadas por el mismo colectivo para el que trabajan.

“Que poguéssim tenir una coordinació o un treball de més d’igual a igual, que no sempre fóssim tants els guies, saps?” (ADEMB10II)

Hay excepciones, así los técnicos de las administraciones públicas de las comarcas de Girona confiesan que ahora tienen una relación más próxima, y ello lo atribuyen a la buena dinámica creada a partir del trabajo en las *Taules d’Entitats*. O las entidades vinculadas a los sindicatos en Lleida (ENEMHLL10, ENEMLL10III) también consideran que el vínculo que tienen con las asociaciones de africanos -más con las magrebíes laicas que con las subsaharianas- ha mejorado. En las convocatorias para la celebración del Primero de Mayo, pueden contar con ellas y participan en las manifestaciones que reivindican los derechos laborales de los inmigrantes:

“(...) d'aquests hem obtingut resposta i hem pogut comptar amb ells i els hi he dit “escolta, volem que vingueu al Primer de Maig, volem que el Primer de Maig estiguen amb nosaltres i reivindicuem doncs que...”, l'últim lema: “La convivència i la cohesió social”, d'aquest últim, 2010, d'aquest Primer de Maig. Pues han vingut i han estat, i han entès. També perquè hi ha una relació de més... d'amistat en un moment donat, perquè hi tenim molt més contacte. Ha vingut d'altres... una altra entitat, especialment amb els que hem tingut sempre més resposta és amb les associacions de magrebins. Ultimament estem iniciant relació també amb els senegalesos” (ENEMHLL10).

Sin embargo, otras entidades y administraciones autóctonas consideran que las relaciones que mantienen con las asociaciones subsaharianas son mucho más fluidas, porque el tema religioso no está tan presente.

“A veure és que clar... les associacions magrebines estan molt vinculades religiosament i llavors a nivell de la població autòctona estan... la refusen... clar perquè és religiós. I llavors hi ha un cert refús cap a aquest tipus de col·lectius. I les associacions, la senegalesa, poden ser musulmans igual, però no volen involucrar a dins de l'associació cap tipus de religió. Per tant a nivell de la població d'aquí està molt més ben vist, val? Val... és igual que hi ha associacions magrebines que deixen a part el tema religiós... llavors tant les entitats d'aquí, com professionals, com la població, doncs els considera més. O sigui que d'alguna manera... el tema religiós afecta bastant” (ENEMLL10III).

De hecho, es curioso ver en los siguientes fragmentos de entrevista cómo los técnicos se refieren a la asociación subsahariana como la “africana” y a la norteafricana como si no lo fuese. En su percepción coincide que las asociaciones norteafricanas más religiosas son más cerradas y poco dadas a colaborar con la administración para realizar actividades en su localidad:

“Realment l'africana col·labora, la musulmana no. Hi són i algun dia vénen però pocs dies, són molt més tancats, costa molt més de fer coses. L'associació africana fins l'any passat tenia la festa africana... passaven el cadal per tot Balaguer i hi havia una gentada de gent d'aquí i d'allà, l'associació africana ha col·laborat molt més, vull dir, venen aquí cada setmana, parlen de que es pot fer...” (ADEHLL10II).

“La població magrebí es majoritaria, pero es muy difícil que se organice, que tenga asociaciones que funcionen. Hemos visitado todo tipo de establecimientos en Reus dejando carteles y trípticos -calculo que un centenar regentados por magrebíes- y pese a todo, hemos encontrado una falta de participación importante” (ENEHT10).

Incluso algunos, al identificarla con el oratorio, no la perciben como una asociación de inmigrantes:

“Sí, és oratori, fan el Ramadán i tot això. Però després no hi ha... no hi ha vincle tampoc amb nosaltres, és molt més tancada, saps? Si que en un moments concrets, si tens algun problema, pots arribar a ells mitjançant.... però no és una associació com a tal” (ADEMT10I).

Concretando, las asociaciones subsaharianas están mejor consideradas y es más fácil que las entidades y administraciones colaboren con ellas, porque no tienen tan presente el carácter religioso⁴⁰⁴ y no las ven únicamente como demandantes de servicios -espacios y locales para celebrar las festividades del calendario musulmán:

“La comunitat àrab ve un dia aquí i se’m presenta, quan ja estaven donats d’alta, val? Ells ho van fer tot i tot... i això és oratori, “puro y duro”... sí, sí. Vale? (...) L’oratori està aquí ens uns baixos d’un local, i ara també han entrat a l’ajuntament un projecte per fer una mesquita, val? Han entrat... van entregar el projecte i doncs ho estem revisant, els requeriments que tenen pendents val? Doncs els lavabos, i tot això... termes tècnics val? mmm... comunitat àrab, val?” (ADEMT10II).

Servicios o demandas que para algunos técnicos son inasumibles, y que les ha llevado, en alguna ocasión, a algún enfrentamiento verbal. Aquí el profesional entona un *mea culpa* porque, en su opinión, las administraciones catalanas están actuando desde un paternalismo mal entendido:

“Es parla d’interculturalitat en aquí, i jo he sentit als seus imams, que ells aspiren com a molt a viure normalitat però sent el que són, no volen renunciar a res. I al contrari, jo penso que a vegades les seves peticions són absolutament inassumibles i malament, per exemple, no fa un any vaig tenir un enfrontament important amb una entitat, i normalment ens portem bé... però en aquest tema ens vam enganxar i es que, a vegades, els propis centres a través d’un paternalisme malentès...” (ADEHG10I).

En este sentido alguna administración cree que la colaboración con las asociaciones más religiosas mejorará si previamente se hace un trabajo educativo en contextos de educación formal (institutos), como la que plantea este técnico:

“Una de les iniciatives que també volem fer amb el col·lectiu musulmà i que estem treballant, aprofitant tot el tema de la nostra intervenció en els instituts, en temes d’educació afectivo-sexual, també estem intervenint molt amb el

⁴⁰⁴ El elemento religioso puede convertirse en un elemento aglutinador, pero también de división y, como afirman Lacomba y Giner (2013), “las críticas a las asociaciones religiosas son frecuentes, aunque se reconoce al mismo tiempo su éxito y su capacidad de movilización” (Lacomba y Giner, 2013: 78).

col·lectiu musulmà més radical, en les parts més afectives, no tan sexuals; una mica el paper de la dona, les relacions de parella, les relacions grupals amb el seu grup d'iguals, que és un dels elements que nosaltres veiem que també hi ha una manca important. Això compartit amb els professors d'institut.” (ADEHLL10I).

Los técnicos y profesionales autóctonos (ENEHG10II, ADEHLL10I) perciben que las asociaciones africanas tienen entre ellas un vínculo mucho menor que otros colectivos con los que trabajan, como el latinoamericano o el asiático, ello lo atribuyen a los intereses particulares de algunos líderes, o a su juventud, o a que realmente no les interesa trabajar en cooperación en este momento.

En este sentido, alguna administración considera que como entidad pública deberían animar a las asociaciones africanas a que se federasen, o al menos *“arribar a crear una entitat que aglutini a totes aquestes associacions en certa manera delimitades en un espai geogràfic, que en aquest moment és una cosa que volem fer”* (ADEHLL10I). Han detectado que en los últimos años han proliferado asociaciones de inmigrantes africanos que se crean para lograr un objetivo muy puntual y que con el tiempo acaban diluyéndose o acaban siendo unipersonales, y ellos como administración pública desean que tras la asociación haya un colectivo fuerte y representativo de su comunidad, por ello apuestan por la federación de asociaciones.

“(…) que això pugui sorgir com un procés de reflexió intern, no com una imposició. No com una imposició sinó com una reflexió” (ADEHLL10I).

Por último, otros consideran que no habría que forzar la relación de la Administración con las asociaciones de inmigrantes, sino estar a su lado y dejar que sea la propia asociación la que marque los tiempos de la relación: *“Si están interesados, tú como administración, les puedes ayudar y puedes tener una interlocución, vertebrar un espacio, ayudarles en la cohesión, estamos haciendo políticas de ciudadanía pero también ser conscientes de que detrás hay una entidad”* (ENEMLL10II).

9.5.2.1 El asesoramiento en la gestión de la asociación y los proyectos

En diferentes pasajes de este capítulo hemos hecho alusión al hecho de que, desde las administraciones públicas, se ha centrado la relación con las asociaciones en

potenciar el asociacionismo de los inmigrantes con dos objetivos: favorecer la integración social y tener un interlocutor válido.

La Administración pública catalana tenía claro que el paso previo era convocar a los líderes de las comunidades africanas y a las asociaciones ya existentes interesadas, y explicarles los requisitos para crear una asociación: cómo se organiza (órganos de la asociación) y gestiona (contabilidad), acceso a las convocatorias y líneas de subvenciones económicas, facilitación de espacios, etc. (ADEGH10II)

“Perquè quan jo vaig començar, aquesta convocatòria ja la tenien però havia entitats molt desiguals, havia unes molt professionalitzades o amb professionals al darrera, que no són de col·lectius d’immigrants, que saben fer projectes i havia col·lectius d’immigrants no habituats, amb dificultats de llengua, etc.” (ADEMLL10I).

“Desde las entidades las respuestas eran bastante coincidentes, marcamos una tipología de proyectos, hacemos la formación, hacían charlas y también aportaban los recursos económicos” (ADEHG10II).

Viendo la disparidad de situaciones, desde las diferentes administraciones organizan cursos con los siguientes contenidos: historia y características del asociacionismo en Cataluña; creación y gestión integral de pequeñas asociaciones; redacción de los proyectos; requisitos burocráticos y legales, etc.

“L’últim procés de formació que hem fet, tothom que s’apropa, els rebem, però analitzem quines són les necessitats, a nivell burocràtic i a nivell legal, si hi ha problemes mirem d’arreglar-ho, si estan caducats, o per adaptar-se a una convocatòria o el que sigui, però és un procés llarg entre que ho fas, ho demanes... i hi ha d’altres que venen amb el seu projecte que és una fulla amb una idea i no té forma de projecte i qui ve amb això, entra en un altre procés, fem cinc sessions de formació específica per aquella entitat: què és un projecte, com es fa un projecte i com convertir aquella idea des d’una introducció a un pressupost i una avaluació per fer el projecte, i acaben elaborant un projecte amb cara i ulls, no és el definitiu però s’estan apropant” (ENEHG10II).

Algunas entidades como el *Consell de l’Alt Empordà* reconocen que no sólo asesoran en cómo diseñar los proyectos de las asociaciones que se presentan a las convocatorias públicas, sino también en los contenidos de los mismos. De algún modo, las asociaciones autóctonas ya tienen un camino recorrido en la igualdad de género o en los procesos democráticos, en temas culturales, etc. y desde la Administración pública catalana se aconseja a las asociaciones africanas que ya no se

centren en proyectos de fiestas folclóricas o proyectos “*kumbayás*” (talleres de trenzas, de *henna*, de pulseras, etc.) como los denomina algún técnico (ADEMLL10II); sino que tienen que priorizar el aprendizaje de las lenguas autóctonas o el género, el codesarrollo, etc. En este sentido coinciden con lo que ya nos habían explicado algunas asociaciones entrevistadas.

“Però des de que hi sóc jo hem prioritzat doncs, la formació per persones immigrants, la integració, aprendre el català, l’alfabetització sobretot molt. A les associacions els hi hem demanat que ens cobreixin el que és l’alfabetització, perquè són qui coneixen la procedència, i saben qui pot tenir estudis i qui no. Per tant que aprenguin a llegir. Jo sempre els hi dic, el fet que puguin anar a comprar i saber el que compres i no per la foto. I poder-ho demanar, i... la comunicació; intentar evitar que el nen hagi de deixar d’anar a l’escola per acompanyar sa mare al metge perquè no... i sa mare està prenyada i la llevadora que li hagi de dir: “- no, mira és que li has de dir a ta mare que no pot, no sé que... “. Coses que un nen no té perquè assumir-les, penso jo...” (ADEMLL10).

Por otra parte, viendo las dificultades que manifiestan algunas de las asociaciones de inmigrantes (no sería el caso de las profesionalizadas o las voluntaristas organizadas), no sólo asesoran en el contenido sino también en la redacción, en los requisitos formales de las convocatorias: idioma, argot administrativo, tecnicismos, fechas de entrega, etc. (ADEHG10II, ADEMG10III).

“El que passa és que penso que hi ha una dificultat que és de llenguatge i nosaltres com administracions estem molt habituats a barallar-nos amb el paper... i les entitats i la gent que forma part de les entitats no hi estan tant habituats” (ADEHG10II).

Esa supervisión no excluye algunos ejemplos de representantes que optan por traspasar toda la responsabilidad de la redacción y formulación de los proyectos a los técnicos, que es una actitud con la que éstos discrepan:

“A veure jo els hi he intentat dir que per fer una associació heu de fer una assemblea, una acta i uns estatuts. I jo els dic: “el que jo no faré és venir, fer-vos els estatuts, o fer-vos el no sé què”... “Si teniu por perquè en els estatuts en escriure feu faltes, o no sé què... veniu i ho revisarem des del Consorci i ja farem el que... Però heu de ser vosaltres els que sapiguen que heu de fer i fer-ho... si en algun lloc us encalleu, doncs ja us empenyerem”... no?” (ADEMT10I).

La experiencia de los técnicos de la migración y de las ONG les lleva a plantear como solución la simplificación de las convocatorias para optar a los proyectos (ENEHG10II, ADEMG10III) ya que son conscientes de que, a excepción de las asociaciones más profesionales, el resto no son capaces de elaborarlos sin su supervisión continua: “(...) llavors nosaltres hem de baixar el llistó a uns mínims que, a vegades, els hi costa arribar en aquests mínims que una Administració, la que sigui, el fa en la convocatòria pública” (ADEHG10II). Y a veces incluso se les deniega: “(...) I vam fer una reunió amb ells i els hi hem dit que ens sap greu perquè a vegades acabem denegant una part o la totalitat d’una subvenció ja atorgada per defectes a l’hora de presentar-ho i evidentment la nostra obligació és revisar-ho i fer-ho perquè som treballadors públics, però a l’hora ens sap greu perquè veus que aquest mecanisme de relació que tenim estipulat no acaba de funcionar” (ADEMT10I).

“Sí, és el nostre paper com a coordinadora. Els hi diem que els formularis no es poden omplir, que han de simplificar molt més tota la paperassa i que han d’apropar-se molt més a les entitats per a conèixer-les, quines possibilitats n’hi ha... tot això ho anem transmetent a l’administració” (ENEHG10II).

Los modelos a los que se refiere son de formato más sencillo, apenas dos hojas con información muy concreta sobre los objetivos a conseguir, actividades, metodología, la población destinataria de la actividad, alcance territorial, el presupuesto, etc. (ADEHG10II).

“Primer, planificar objectius de baix nivell, que siguin fàcils d’assolir, que això anima molt i a partir d’aquí, en certa manera, buscar el facilitador d’elements, poc a poc, objectius que facilitin les possibilitats de creixement. Penseu que un dels grans hàndicaps que han tingut les associacions es que busquen objectius tan elevats que hi ha un desgast; hi ha un gran treball inicial, però després hi ha un desgast que acaba desapareixent amb el temps. Per tant, una mica, un altre dels elements és intentar que la gent planifiqui uns objectius a curt termini, a mig termini, etc.” (ADEHLL10I).

Otra dificultad es la cuantía de las subvenciones, que consideran son mínimas (ADEMT10I, ADEMT10II) o que llegan tarde y con convenios poco estables, lo que no les permite asegurar la continuidad de algunas acciones iniciadas en las asociaciones. En el caso de las asociaciones que actúan en un ámbito local, a veces

recurren a varias administraciones para que les subvencionen la organización de actividades dirigidas a toda la población y así obtener más recursos.

Para terminar este punto, destacamos el esfuerzo de los representantes en aprender cómo se crea y gestiona una asociación en Cataluña y cómo se diseñan y redactan proyectos; y, como apuntaba un técnico, saber hacer el seguimiento y evaluación posterior de dichos proyectos. El seguimiento y la evaluación son dos elementos estratégicos de los proyectos, a los que también conviene dedicar tiempo y recursos. Para hacer la valoración continua y final es necesario sistematizar la información, de modo que aporte indicadores sobre la evolución del proyecto y que permita valorar los resultados. En las asociaciones profesionalizadas y voluntaristas organizadas estos procesos evaluativos están más consolidados; pero la evaluación más sencilla puede consistir en la valoración del grado de satisfacción de los participantes o en recoger sugerencias para mejorar las prácticas o anotar nuevas propuestas. Estamos seguros de que algunos de los proyectos y las actividades de carácter sociocultural pueden devenir en ejemplo de buenas prácticas⁴⁰⁵.

9.6 EL FUTURO DEL ASOCIACIONISMO

9.6.1 Prospectiva de las asociaciones

A la pregunta de hacia dónde crees que va a evolucionar el asociacionismo en el futuro, la opinión de los representantes de las asociaciones africanas (tanto subsaharianas como magrebíes) bascula entre el optimismo y el pesimismo.

Por una parte, son positivos ya que valoran los logros conseguidos y el trabajo hecho desde las asociaciones (AMAHT09, AMAMB10I, AMAMLL10). De hecho, creen que se ha generado una cultura del asociacionismo (AMAMLL10), hay diversidad de asociaciones y éstas han generado un canal de solidaridad y de participación

⁴⁰⁵ En este sentido, en el año 2010 la Secretaria per a la Immigració publicó la *Guia d'experiències per al foment de la convivència des del teixit associatiu*. En este documento se recoge una selección de veintinueve experiencias que favorecen el tejido asociativo en el territorio catalán. De ellas, cuatro están organizadas por asociaciones de inmigrantes, y una de ellas era una buena práctica de la asociación *Ibn Batuta*.

(AMAHLL10I) entre la comunidad africana que antes no existía en Cataluña. Para que continúe así, y siga aumentando la participación de los africanos en la sociedad de acogida, reclaman el apoyo de las entidades, administraciones e incluso de los partidos políticos catalanes. Creen que de ese modo las acciones de las asociaciones tendrán un mayor impacto social.

Por otra parte, también “flota en el aire” un cierto pesimismo, debido a varias razones: el descenso de las subvenciones y ayudas económicas (AMAMB10I); la menor implicación de los socios inmigrantes en paro; la falta de relevo generacional (ASEHB10II, ACAHB09) y también la mala gestión de los recursos económicos por parte de algunos líderes.

“Perquè hi ha moltes associacions que fan de que, que molta gent estan una mica desmotivats pel tema d’associacionisme... perquè hi ha molts responsables de les associacions que al final s’enduen...la caixa forta, saps? I això fa que la gent es desmotivi i no es confí en els responsables de l’associació, per que la majoria diuen que: “ah, això tard o... desapareixerà” Saps? Per això molts membres, molts dels immigrants no volen implicar-se en el tema d’associacionisme” (ASEHLL10).

A partir de este panorama, algunos representantes esperan poder superar esas circunstancias adversas, para no dejar de implementar los diferentes proyectos. Incluso algunos quieren apostar por el multiasociacionismo para evitar que una sola asociación sea la voz única de una comunidad y acapare todas las ayudas y los proyectos, como considera que ha sucedido con la comunidad marroquí:

“Des de les polítiques autonòmiques d’immigració, s’ha de canviar el xip, i els recursos s’han de distribuir de part igual amb altres associacions, no només una que rep tot i fa ara de bomber quan la necessiten, i al final és que ni de bomber ni res. I aquesta... eh... aquest..., aquesta... doncs diria això; el privi... aquest privilegi que tenen alguns... per això s’ha d’acabar” (AMAHT09).

Las asociaciones de mujeres desean crecer y que también aumente su número de socias en el futuro, pero lo ven difícil por el tema de la conciliación familiar y porque algunas socias, cuyos maridos están en paro, se han puesto a trabajar y están menos implicadas en la asociación (AMAMB09).

“És que és molt difícil de... també que les dones d’aquí m’ajuden molt. La Patricia, la Nadia... dones amazighes que hi són molt, però amb la seva

situació social, que les dues son mares, no solteres perquè elles van emigrar i van deixar els marits al Marroc. Estan aquí amb els nens i treballen molt” (AMAMT10II).

9.6.2 Prospectiva de las administraciones, entidades y ONG

También las administraciones y entidades, antes de hablar del futuro del asociacionismo africano en Cataluña, hacen balance y creen que en estos últimos veinte años la evolución ha sido notoria.

“Crec que hem de continuar treballant també amb les associacions perquè siguin també elles defensors del paper que poden jugar de cara a això que parlàvem. D'integrar-los en el món associatiu i després que esdevinguin també participants de la resta, de associacions, del que sigui, no?” (ENEMHLL10)

El análisis cualitativo referente a esta cuestión, más extenso por parte de las administraciones y entidades, nos permite concretar las siguientes propuestas de futuro que hacen los técnicos y profesionales:

- A. El futuro pasa por crear plataformas, redes y por que las asociaciones africanas aprendan a trabajar de manera conjunta, al igual que lo han hecho las asociaciones latinoamericanas (ADEHLL10I).

“I veus diferències internes, perquè estem parlant d'un col·lectiu molt gran, no és un col·lectiu sinó molts col·lectius, no? No es lo mateix la gent de Mauritània, que els magrebins, etc....de Gambia i Senegal és on tenim un col·lectiu més numerós, després tenim Nigèria, Mali també bastants, Camerun, Mauritània, Marroc...(…) Moltes vegades apareixen entitats que no sabem de on surten. I veiem que hi ha una xarxa important d'associacions però encara no sabem instrumentalment per què tantes entitats... per què no agrupen esforços sobre un mateix paraigües i són moltes unitats” (ENEHG10II).

- B. Otra propuesta es que en el futuro se integren en el tejido asociativo catalán de modo que puedan trabajar en red con cualquier otra asociación, ya sea autóctona o de inmigrantes.

“Jo penso que el que s'hauria de fer és que les associacions formin part de la nostra societat i que es vegin tan normals com qualsevol altre associació. Però que no es tanquin entre ells, que no es vegi com a una cultura, allò de: “mira, aquests munten les seves tendetes”, no. M'entens? que formin part de les activitats del poble, de les de sempre. Això és el que hauríem de procurar. No que... (dubta)... quan munten algo ells, munten una activitat la gent diu: “ ah,

com ho munten ells això deu ser per a ells, jo que sóc de tota la vida d'aquí, no hi vaig". No! trencar aquesta imatge" (ADEMT10I).

Y, al mismo tiempo, que los inmigrantes, como ciudadanos que viven en Cataluña, participen de todos los recursos socioculturales de la sociedad de acogida (bibliotecas, centros cívicos, culturales, lúdicos, etc.). En este sentido, incluso se planteaban la obligatoriedad de esta propuesta:

"Jo penso que els municipis que tenen bastant població immigrant a la comissió de festes haurien d'obligar que hi hagués algun representant; de la mateixa manera que són entitats, que participen els joves, o per quintes... que també s'incloguessin" (ADEMLL10I).

De no optar por esta vía, los técnicos creen que en el futuro el asociacionismo africano podría recluirse en sí mismo, y la administración catalana no debería favorecerlo. Ponen ejemplo de sus temores:

"Si són com l'associació musulmana que ha de servir per fer un gueto tancat i ells fer lo seu allà dintre, demanar ajudar per tot, demanar tots els recursos que poden però només per ells i tancat, no anem bé. L'associacionisme està molt bé sempre que sigui obert a la societat" (ADEHLL10II).

Para que los africanos se integren en el tejido asociativo catalán, lo más fácil es empezar por aquellas asociaciones que tienen más próximas en el día a día como son las asociaciones de madres y padres de alumnos de los colegios de sus hijos, o las asociaciones de vecinos (ENEMHLL10).

"Jo crec que hi ha hagut algun intent en l'associació de veïns de Pardinyes, d'incorporar la gent de l'associació de Magreb-Lleida perquè tenen la seva seu allí a dintre del local i crec que hi ha hagut intents, per part d'algunes associacions de veïns lloables completament i molt interessants de poder-los integrar en el món associatiu també propi del barri i de la... del barri, no? I crec que això també és una manera molt bona de que també esdevinguin veïns, ciutadans" (ENEMHLL10).

Los representantes de la AAVV de *Sant Roc* nos confirmaban la necesidad de que los africanos formen parte de las juntas vecinales y de las entidades de los barrios en los que viven. De ese modo, al participar en reuniones periódicas y tratar temas comunes de ciudadanía (la vivienda, el uso de los espacios públicos, los horarios, etc.) se pueden conocer mejor y romper con

estereotipos y prejuicios, algo que en ocasiones parece difícil. Es importante el trabajo de sensibilización en los barrios, porque muchas veces el desconocimiento del otro genera desconfianza, y a la larga puede generar conflictos.

“Yo creo que una de las cosas que podría mejorar es que entraran a formar parte de algunas entidades. Por ejemplo, si aquí entrara alguno dentro de la Junta, pues sería muy importante porque es una manera mucho más directa de tener contacto con ellos, de entenderlos; porque muchas veces las reticencias son porque no los conoces y ellos no te conocen a ti, porque claro, las diferencias culturales son bastante grandes, quizás más con este colectivo que con otros, pero claro si encima no te relacionas” (ENEMG10).

Como referente de garantía de esta integración en el mundo asociativo catalán, encontramos el proyecto *Tots som una colla*⁴⁰⁶, iniciado en el año 2009 desde la coordinadora de *Colles Castelleres* de Cataluña y la *Generalitat* de Cataluña. Su objetivo es que esta tradición catalana llegue a los inmigrantes de modo que, poco a poco, vayan incorporándose a las *colles* en las diferentes poblaciones del territorio catalán. A través de la participación se consigue que los inmigrantes se integren en la sociedad de acogida y aprendan su realidad cultural y festiva.

- C. Los técnicos creen que, en el futuro, las segundas generaciones de africanos certificarán un cambio de rumbo de las asociaciones, quedarán como una entidad más bien de carácter lúdico o folclórico al modo de las casas regionales en España (ENEMHLL10). Ven que los intereses y orientaciones de los hijos de la primera generación de inmigrantes (de hecho ellos no han migrado) son diferentes y están más dirigidos a formar parte de la sociedad de recepción (Giró, 2007; Giró, 2008 y Giró, 2011). Vislumbran que ni siquiera se volcarán tanto en actividades de codesarrollo, como hacen en la actualidad las asociaciones subsaharianas (especialmente las senegalesas) porque ese sentimiento de deuda hacia los orígenes ya no estará tan presente en la segunda generación.

⁴⁰⁶ Esta iniciativa se materializa a partir de los contactos con las asociaciones de inmigrantes y la invitación a realizar unos talleres teóricos y prácticos previos a la participación en los castells o torres humanas. <http://www.cccc.cat/que-fem/TotsSomUnaColla> Recuperado el 13 de julio de 2015.

“Està bé que creïn les seves associacions, tinguin les seves dinàmiques però està clar que això també té sentit durant un temps (...) Jo entenc que els de primera generació tinguin aquesta necessitat de mantenir els vincles amb la seva cultura d'origen i amb el seu país però, els fills d'aquesta gent jo penso que és més lògic que no estiguin en una associació de senegalesos o que encara que hi estiguin que s'impliquin en dinàmiques associatives i dinàmiques culturals i dinàmiques vitals d'aquí, no?” (ENEHT10)

- D. El futuro del asociacionismo africano pasa por una mayor implicación en las decisiones políticas, como ya lo están haciendo algunas asociaciones laicas norteafricanas. En el futuro los inmigrantes deben asumir un papel de mayor protagonismo político.

TERCERA PARTE

10 CONCLUSIONES

“Una tesis no debería ser más larga de lo necesario para informar de lo que usted ha hecho, por qué lo hizo, y a qué conclusiones ha llegado como resultado de su trabajo” (Phillips y Pugh, 2008: 79).

10.1 INTRODUCCIÓN

Este último capítulo lo hemos dividido en cuatro apartados que nos llevarán a dar por finalizado este trabajo de investigación.

En primer lugar, revisaremos los objetivos presentados en el primer capítulo y que han guiado todo nuestro trabajo con el fin de extraer aquellos puntos relevantes que, más que considerarlos conclusiones, nos han de permitir seguir adelante con nuestra investigación. Asimismo, intentaremos validar las hipótesis planteadas.

A continuación, y a partir de la elaboración de las conclusiones, haremos algunas propuestas de actuación.

En el tercer apartado, conscientes de los límites con que nos hemos encontrado, los identificaremos a través de una crítica constructiva e ineludible sobre el proceso de investigación desarrollado.

Finalmente, aunque creemos que hemos aportado algunas respuestas al fenómeno estudiado, nuestra investigación genera también nuevos interrogantes y ofrece nuevas perspectivas a partir de los resultados obtenidos. En otras palabras, intentaremos establecer nuevas líneas de investigación en torno al tema central de estudio: la acción socioeducativa de las asociaciones de inmigrantes africanos.

10.2 CONCLUSIONES GENERALES

A partir del objeto central de estudio, el asociacionismo y la inmigración, elaboramos un conjunto de preguntas previas que, transformadas en objetivos, nos han sido muy útiles para concretar el proceso de investigación, y a los que, creemos, hemos dado respuesta a lo largo de los diferentes capítulos.

A fin de realizar la presentación de las conclusiones de una manera ordenada iremos abordando los objetivos planteados.

Objetivo 1: Presentar una perspectiva teórica de la inmigración a nivel mundial

Al tratar de acercarnos al estudio del fenómeno migratorio, hemos apostado por trazar una amplia perspectiva internacional.

Hemos analizado una gran variedad de teorías, a veces complementarias, otras contrapuestas: desde el clásico modelo de *push and pull*, pasando por las teorías del mercado de trabajo dual y del sistema mundial; de las redes sociales y la teoría institucional, hasta llegar a la teoría de los sistemas migratorios. Todas ellas nos han permitido entender que fueron, en primer lugar, visiones surgidas de los diferentes abordajes en el tiempo del hecho migratorio y, en segundo lugar, que no existe una teoría única explicativa de las migraciones internacionales. De hecho, además de **no** conformarnos con **un único marco teórico explicativo**, acudimos a los conceptos de **transnacionalismo** y **globalización** para examinar las causas y las implicaciones socioculturales de las actuales migraciones.

En el momento de escribir estas líneas, en que Europa recibe la llegada masiva de gentes procedentes de países en guerra, identificamos parte de los transmigrantes en aquellos sirios, iraquíes, kurdos, etc. que esperan comenzar en este continente una nueva vida. Son migrantes que, a tres o cuatro mil kilómetros de su país de origen, explican a los que se han quedado, con la inmediatez que aporta el móvil, que ya han llegado. Ciertamente han migrado, pero las nuevas tecnologías les permitirán conservar el contacto virtual con familias y amigos que dejan atrás en cualquier parte del mundo.

La revisión de todo el material teórico nos ha llevado a distinguir las principales características de los flujos migratorios en la actualidad: es un fenómeno globalizado que alcanza a todas las regiones del planeta y gran parte del cual se hace fuera del sistema legal, ya que los países receptores intentan regular de forma estricta el acceso a su territorio. El perfil migratorio implica cada vez más a un grupo de personas, la mayoría en edad laboral, y sobresale la creciente feminización. Se da una gran variedad de flujos migratorios, destacando, a diferencia de épocas anteriores: un conocimiento mutuo más intenso entre los países de origen y destino, y el mantenimiento de los vínculos (familiar, económico, comercial, afectivo, asociativo,

político, identitario, etc.) dando lugar a **redes transnacionales** cuya dinámica supera las fronteras de los estados. Y por último, y quizás para nosotros el rasgo más interesante, los actuales flujos migratorios internacionales se caracterizan por **poner en contacto poblaciones** con pautas culturales, lingüísticas, religiosas, identitarias, etcétera, antagónicas, lo que supone un desafío tanto para el inmigrante como para la sociedad que lo acoge.

Los datos cuantitativos que pudimos recoger cifraban la población mundial en torno a los 7.200 millones de personas (2014), constatando que es el momento de la historia en que más gente vive fuera de su país de origen (unos 232 millones). Se mantienen las principales direcciones en los corredores migratorios del mundo, y en lo que se refiere a nuestro estudio, en términos absolutos, la mayoría de los migrantes proceden del Sur ya que estos países tienen una población mucho más numerosa que los del Norte. Somos conscientes de que la actualización de los datos podría certificar algunos cambios en las cifras de las cuatro direcciones de la migración, aunque **España sigue sin destacar a nivel internacional** como un país de destino o de origen en dichas direcciones.

Objetivo 2: Conocer las características de los flujos migratorios en España y Cataluña

Para contextualizar los flujos migratorios que queríamos estudiar hemos realizado una revisión de la literatura académica española y catalana, y analizado los datos estadísticos que nos proporcionaban los diferentes organismos específicos (INE e IDESCAT).

En el caso de **España**, hemos visto que pasó en poco tiempo de ser un país emisor de emigrantes a un país acogedor de gentes que procedían de todas las partes del mundo. El efecto *push and pull* ha estado muy vigente, ya que la mayoría de los inmigrantes llegan en busca de trabajo para mejorar su vida. Precisamente el fin del ciclo migratorio expansivo coincide con la caída de las ofertas de empleo y con la irrupción de la crisis económica iniciada en 2008. Hemos comprobado que, en general, los inmigrantes que llegaron no han marchado y “aguantan” las consecuencias de la crisis con los autóctonos. En esta nueva fase, creemos que los principales organismos gestores de la inmigración deben trabajar por la integración,

la convivencia en armonía y la cohesión social hasta llegar a alcanzar la igualdad real del colectivo de origen inmigrante con la sociedad española. Con la revisión del material teórico, nos hemos dado cuenta de que la clave está en los hijos de los inmigrantes; no compartimos el nominativo de “segunda generación de inmigrantes” porque los hijos llegaron muy pequeños e incluso la mayoría son españoles de nacimiento, no son segunda generación sino ciudadanos españoles de pleno derecho, y no se debería cuestionar su integración como no se hace con los hijos de la población autóctona. A nivel de la política española, creemos que se debe trabajar mucho más en el sentido de la integración.

Los flujos migratorios en España corresponden al siguiente perfil: de procedencia geográfica muy diversa, con una proporción elevada de extracomunitarios, destacando dos colectivos (marroquíes y rumanos, en torno a los ochocientos mil habitantes cada uno), y la totalidad de africanos rozando el millón; y con una distribución geográfica que condiciona el asentamiento en función de las zonas de mayor dinamismo económico.

De **Cataluña**, hemos destacado su larga tradición inmigratoria ya que empezó acogiendo a personas procedentes del resto del Estado español desde principios del siglo XX al compás del proceso de industrialización. Desde los años 80, la evolución de los flujos ha seguido una tendencia similar a la de España, pero con porcentajes algo superiores sobre el conjunto de la población catalana (14,4% en 2014), así como el descenso de la entrada de inmigrantes y los flujos de salida del colectivo latinoamericano.

El perfil de la inmigración en Cataluña también muestra una gran variedad de orígenes y su juventud; una distribución geográfica que ha pasado de centrarse en las grandes ciudades a expandirse por todo el territorio y una creciente feminización del flujo. Al respecto, en el momento de iniciar la investigación, no éramos tan conscientes del valor, la diversidad y la riqueza de los proyectos de las mujeres inmigrantes, ahora sabemos de la necesidad de hacerlos visibles al resto de la sociedad catalana.

Objetivo 3: Contextualizar la evolución del volumen y el perfil de la inmigración de origen africano en España y en Cataluña

Dice un proverbio de la etnia fula “*Si no sabes adónde vas, detente y mira de dónde vienes*” y eso es lo que nos propusimos antes de contextualizar la inmigración africana en Cataluña. Así, investigamos y actualizamos datos de África, abordamos algo de su historia más reciente y quisimos entender de dónde proceden los africanos que desean vivir entre nosotros. La revisión del material académico nos ha ayudado a entender las dinámicas de la migración africana campo-ciudad, intracontinental e intercontinental.

El **flujo migratorio africano a España y Cataluña** está determinado en la actualidad por las condiciones económicas, sociales, políticas, climáticas y demográficas de sus países de origen. Recordemos que es un fenómeno joven; cuantitativamente poco significativo; de perfil joven; todavía con predominio masculino aunque con rasgos de creciente feminización; de gran precariedad laboral y de carácter irregular y clandestino. Precisamente este último tema, el de las vías irregulares de entrada de los inmigrantes africanos, es el que nos supuso más esfuerzo elaborar por la cantidad de material recogido y la actualización continua de datos. En este sentido, creemos que hemos aportado información que pone en evidencia que las entradas de inmigrantes africanos no son tan numerosas como los medios de comunicación nos hacen creer: apenas ocho mil personas en el año 2013, cifra menor comparada con otras rutas africanas de entrada a Europa, aunque también se caracterizan por la clandestinidad y porque las mafias controlan toda la organización del viaje. La opción de jugarse la vida de los africanos que desean llegar a Europa es una opción aceptable si de lo que se trata es de conseguir una vida mejor para ellos y para sus familias.

En el caso de **Cataluña**, la inmigración africana es una de las más antiguas -años 70- y las cifras se mantienen estables en torno a trescientas mil personas, destacando que el 60% reside en la provincia de Barcelona, aunque representa el porcentaje más bajo respecto al total de la población extranjera. El porcentaje más alto (38,10%) corresponde a la provincia de Lleida. Al igual que en España, predomina el colectivo marroquí (en torno a un 74% del total) y le sigue el procedente de Senegal.

Las cifras que hemos manejado a 1 de enero de 2015 indican que ha habido un descenso moderado del número de inmigrantes africanos, aunque pensamos que la crisis económica sigue afectando sobremanera a este colectivo y habría que estar atento a cómo evoluciona el fenómeno. La revisión que hicimos de los últimos estudios apunta que los hombres plantean marcharse a otros lugares (con o sin sus familias) para no recurrir a la economía sumergida y conseguir una estabilidad económica y legal, y las mujeres cada vez más sostienen sus hogares con ingresos propios. Además, los africanos en Cataluña conservan y refuerzan los lazos que les unen a sus países; hemos constatado, a diferencia de otros colectivos de inmigrantes, que, en muchas ocasiones, son los responsables de mantener a la familia nuclear y extensa que quedó en el país de origen. Las remesas económicas no sólo sostienen hogares, sino que se invierten en viviendas y negocios pensando en el futuro. Las redes transnacionales en los africanos están presentes si cabe más que en otros grupos de inmigrantes.

Objetivo 4: Revisar la evolución del asociacionismo de los inmigrantes en España y en Cataluña, centrando el interés en los estudios previos sobre asociacionismo de origen africano

Creemos que el objetivo de revisar toda la documentación teórica en torno al asociacionismo de los inmigrantes para poder entender la evolución del fenómeno ha sido en parte conseguido.

A partir del análisis, hemos visto que en España y Cataluña el interés por el estudio de las asociaciones de inmigrantes ha ido creciendo sobre todo desde hace unos quince años, como reflejo del paso de una inmigración temporal a otra de asentamiento en la que los miembros más activos establecen una red de relaciones personales y sociales con la sociedad de acogida, y como muestra del deseo de participar e integrarse.

Los diferentes autores nos han prestado imágenes como: “especie de colchón”, “romper el aislamiento”, “superar el desgarramiento personal”, para que entendiéramos que la asociación es el lugar al que acuden y en el que se refugian en los primeros tiempos y que les hace sentirse acompañados por otros inmigrantes que han dado el mismo paso que ellos. De hecho, como afirma Álvarez (2013), migran los más

fuerzas, pero éstos llegan débiles y en circunstancias difíciles y es entonces cuando entran en relación con sus paisanos, que también lo están pasando mal, para recordar su tierra y sus costumbres, para celebrar sus ritos festivos, religiosos, etc.

Pero entendemos que sentirse acogido en la asociación debe ir paralelo al proceso de acomodación e integración, de lo contrario la asociación puede convertirse sólo en eso, en un refugio.

El origen, desarrollo y la estabilización de las asociaciones de inmigrantes en España ha estado vinculado, en general, a los ciclos políticos de la legislación migratoria, pero es indudable que, a partir del año 2000, políticas muy concretas están en la línea de acompañar a los recién llegados en el proceso de asociarse. En otras palabras, las políticas y el atractivo de los recursos que gestionan han tenido y tienen una influencia determinante en la formación de asociaciones, especialmente dentro del ámbito local.

Si somos sinceros, nos hubiese gustado encontrar aún más material para poder ampliar la perspectiva, así por ejemplo apenas hemos encontrado algún trabajo que se centre en el asociacionismo de los inmigrantes que provienen de países comunitarios; podemos citar, entre otros, el de Aparicio y Tornos (2010), que cubre parte del Estado español; el resto compara algunas comunidades autónomas o provincias. Sí valoramos en algunos estudios la comparativa de asociaciones de diferentes minorías o países de origen, o la opinión de los políticos o técnicos que trabajan de interlocutores con las asociaciones. Y, respecto a las temáticas, casi todos los estudios se inclinan por los procesos de participación ciudadana o política, la estructura de organización interna, las actividades que desarrollan, etc.

Respecto a los estudios en **Cataluña**, nos hemos interesado por todas las publicaciones y ello nos ha abierto la ventana para ver la evolución del asociacionismo africano en Cataluña a partir de las diferentes políticas de gestión de la migración. El panorama nos ha ofrecido las primeras tipologías de las asociaciones en función de si son más o menos religiosas (islámicas/laicas) o en función del país de origen (destacan marroquíes y senegalesas), y vislumbrar las distintas actividades que implementan. Reconocemos a Jordi Garreta y Jordi Moreras como los autores

que hasta la fecha han precisado más el análisis del asociacionismo africano en Cataluña.

Hemos revisado también algunos trabajos de asociaciones de africanos de otros países: Francia, Suiza e Italia, en Europa, y de Argentina, en Latinoamérica. Pero nos hubiese gustado tener una perspectiva internacional algo más amplia, ya que consideramos que es imprescindible, y en ese sentido nos han llamado la atención las dinámicas asociativas de hispanoamericanos en los estados del Sur de EEUU, que quizás abordemos en estudios posteriores.

Objetivo 5: Conocer los registros de asociaciones que existen a nivel autonómico

Si bien hemos visto que la información que aporta el *Registre d'Entitats* es un punto de partida válido para localizar las asociaciones en Cataluña, también somos conscientes de que nuestra búsqueda ha tenido limitaciones y, al final, no ha sido suficiente para mostrar el panorama real del asociacionismo inmigrante africano en nuestra comunidad. Recordemos que también contábamos con los datos del Registro Nacional de Asociaciones del Ministerio del Interior y con el Directorio de la Fundación La Caixa, pero el hecho de que las asociaciones no tengan la obligación de inscribirse –sólo a efectos de publicidad– o la duplicación de datos en los registros han coartado sensiblemente la búsqueda.

El *Registre d'Entitats* no ofrece la búsqueda directa, el cribado llega hasta el apartado de “Inmigración” y a partir de ahí hemos tenido que ir descartando asociaciones de otros orígenes basándonos en el propio nombre, pero en otras ocasiones la única opción ha sido intentar clarificar una por una a qué se dedicaban, buscando información en internet. Asimismo, creemos que faltan datos de cada asociación y un procedimiento de actualización de los mismos.

A pesar de que la legislación catalana (Ley 10/2011 y Ley 21/2014⁴⁰⁷) ha jugado a favor de la verificación de la actividad de las asociaciones, sólo atañe a aquellas

407 *Llei 10/2011, de 29 de desembre, de simplificació i millora de la regulació normativa. Llei 21/2014, del 29 de desembre, del protectorat de les fundacions i de verificació de l'activitat de les associacions declarades d'utilitat pública.*

declaradas de utilidad pública. Las asociaciones declaradas de utilidad pública pueden disfrutar de beneficios fiscales y económicos y de asistencia jurídica gratuita en los términos que prevea la legislación específica. A cambio de ello tienen que rendir cuentas anuales del ejercicio anterior y presentar una memoria descriptiva de las actividades realizadas en el período establecido así como facilitar los informes que las administraciones requieran al respecto.

En definitiva, para continuar con la búsqueda de las asociaciones africanas hemos acudido a registros municipales y locales. Y también a directorios de las asociaciones religiosas (las islámicas) que figuraban allí o en los registros de las federaciones.

El objetivo de analizar los registros lo hemos conseguido en parte y, si bien no hemos elaborado una lista definitiva de asociaciones que desarrollen sus actividades en Cataluña, creemos que hemos sabido localizar los diferentes registros y ser conscientes de las dificultades y limitaciones del acceso a los datos identificativos de las asociaciones de inmigrantes africanos.

Objetivo 6: Presentar el itinerario migratorio de los africanos en Cataluña que son representantes de sus asociaciones

Hemos querido ver en los relatos de cada inmigrante entrevistado a una persona con una historia y una vida, con una cultura propia de su país, con un proyecto de vida y con unas competencias a valorar, que tenían cosas que explicar, con relaciones distintas con su grupo de origen y con un trayecto migratorio particular y diferente.

Si recordamos el perfil de la muestra corresponde a treinta inmigrantes africanos, diecisiete hombres y trece mujeres, con una media de edad de 50,4 años para los hombres y de 42 para las mujeres. Procedentes de ocho países diferentes, con mayoría de marroquíes -doce- y senegaleses -once- y pertenecientes a nueve etnias diferentes. El perfil formativo de los dirigentes africanos era algo dispar: once de ellos habían llegado a finalizar estudios primarios; siete el equivalente a la ESO y doce tienen un nivel de formación superior, aunque sólo nueve habían cursado estudios universitarios, indistintamente en el país de origen o en el de acogida.

A partir del trabajo de campo se ha comprobado que el **motivo** económico es el que tiene más peso en la población africana **para emigrar**, pero también destacan el progreso del bienestar personal o de la familia, la situación sociopolítica en origen y destino, la mejora de la formación académica, y un aspecto relevante: la presencia de redes familiares o de amistades, tanto si el itinerario es directo como si es indirecto.

Una parte de las personas entrevistadas relataban en sus países de origen situaciones de extrema pobreza pero en otros casos no es así, y hablaban de la falta de expectativas personales o el deseo de trabajar acorde con la formación universitaria que habían realizado. También migran a causa de la inseguridad política y la falta de libertades que tienen en el lugar donde viven; o por el deseo de crecer educativamente. Como afirmaban Palaudàrias y Serra (2013), la variable de la educación es algo a tener en cuenta y a menudo no la contemplamos por ser personas que proceden de un continente como el africano. Se producen algunas especificidades como que los jóvenes que han inmigrado en los últimos años tienen una mayor formación académica.

El **itinerario migratorio** de las personas entrevistadas es diverso y no siempre unidireccional, la mayoría presenta una gran movilidad en su trayecto hasta el emplazamiento definitivo. La movilidad no sólo se ha dado en el propio continente africano, sino también en otros países de Europa, en diferentes comunidades españolas y en distintas poblaciones de Cataluña. Cabe destacar que las mujeres sí presentan un itinerario unidireccional con un punto de partida y otro de llegada, ya que la mayoría llega por reagrupación familiar en un viaje directo. También las de menor edad han migrado solas y algunas de ellas tienen estudios superiores.

Una vez realizada la migración, **las primeras etapas de asentamiento** son descritas como un período de dificultades y de acomodación a las costumbres y los valores de Cataluña. Son momentos que, en general, los entrevistados califican de confusos, duros y que, en algunos casos, les llevó a la tristeza y la depresión. Los aspectos que dificultaban el asentamiento, señalados en las entrevistas, tenían que ver con estar separados de su familia y amigos, las costumbres, el desconocimiento de los idiomas, una situación legal y laboral inestable, e inclusive la imagen mitificada del lugar de destino. Hemos encontrado especificidades significativas en aquellos que llegaban

sin referentes familiares, ya que los padecimientos fueron aún más grandes y algunos llegaron a dormir en la calle. O en aquellos que habían dejado mujer e hijos en el país de origen y que han tardado años en reagruparse. Muchas veces, ante las dificultades de retornar a sus países, hasta que no pasan varios años acaban viviendo en dos espacios territoriales (el de origen y el de destino), en espacios de transnacionalidad.

La integración de los inmigrantes africanos es multidimensional: laboral, económica, familiar, política, cultural, informativa, educativa. Es un proceso complejo que afecta a todas las esferas de la vida del recién llegado. De todos modos, queremos mencionar como factores sobresalientes: la situación en el mercado de trabajo, la vivienda y las relaciones personales que establecen, porque son determinantes en el modo en que se incorporan a la sociedad catalana y pueden condicionar el posible grado de exclusión.

En cuanto a la **situación laboral**, la mayoría de los representantes de las asociaciones africanas mostraban su satisfacción porque había mejorado, con el paso de los años, su situación laboral: de la economía sumergida pasaron a trabajar de forma regular y con contrato de trabajo, o a ser propietarios de su propio negocio. Cabe destacar que algunos trabajaban de mediadores o en ocupaciones relacionadas con la inmigración y lo “social”. Si bien la crisis no les estaba afectando directamente, en el momento de realizar el trabajo de campo eran conscientes de que muchos de los miembros de las asociaciones ya se habían quedado sin trabajo (especialmente los empleados en la construcción) y contemplaban la posibilidad de migrar a otros países donde hubiera más salidas laborales. La **vivienda** es reflejo de la posición alcanzada en la estructura social de la sociedad de acogida. Y los africanos que viven en Cataluña, con síntomas de sedentarización, han accedido a viviendas de alquiler o de compra, sobre todo después de la reagrupación familiar; por el contrario, el perfil mayoritario de africano que migra solo continúa compartiendo piso en condiciones de hacinamiento. Por último, es remarcable que disponer de una **red social** de familiares o amigos facilita el asentamiento. La red de relaciones proporciona apoyo y ayuda en diversos ámbitos de la vida: desde el apoyo emocional a la transmisión de conocimientos prácticos. Los africanos entrevistados manifiestan que la red social ha sido fundamental para sentirse acogidos desde el

principio, y que el proceso de integración es un proceso largo que requiere de años (no hay por qué engañarse) y de paciencia y esfuerzo por las dos partes; por ello más que hablar de integración, prefieren hablar de acomodación o de adaptación. Si comparan con contextos próximos (otros países de Europa), la mayoría consideran que la actitud de la sociedad catalana es de acogimiento y de respeto -confirmando lo que afirmaba el Informe sobre Racismo y Xenofobia (2013)- aunque también refieren episodios puntuales de racismo, y creen que, en general, en estos momentos el colectivo subsahariano tiene un mayor grado de aceptación entre los catalanes que los africanos del norte.

Finalmente, la población africana distingue como elementos integradores: saber catalán y castellano, conocer los mecanismos de funcionamiento de la sociedad catalana, la estabilidad laboral y la regularización en el país.

Objetivo 7: Detectar los discursos existentes de los técnicos de las administraciones públicas e instituciones que, por su actividad, sean interlocutores de las asociaciones de inmigrantes africanos

El perfil de la muestra correspondiente a los representantes de las administraciones e instituciones se concreta en diez hombres y diecisiete mujeres, con una media de edad de cuarenta años. De ellos dieciséis desempeñaban cargos de técnicos en varias administraciones públicas catalanas y once eran responsables de las áreas de inmigración en entidades con el reparto que sigue: seis en ONG, cuatro en entidades vinculadas a sindicatos y uno en una asociación de vecinos. Su perfil formativo corresponde mayoritariamente a licenciados, diplomados y graduados en Ciencias Sociales, y cuatro de ellos habían recibido formación específica en el fenómeno migratorio.

Creemos que las personas entrevistadas que trabajan en las administraciones y entidades manifiestan su compromiso con la gestión del fenómeno migratorio y han sido testigos de su evolución en Cataluña, adaptándose a las necesidades y peculiaridades de cada territorio. En el momento de realizar el trabajo de campo, su gran preocupación era que los recortes de presupuesto debido a la crisis económica no afectasen a algunos proyectos y hubiera que prescindir de servicios consolidados.

Los técnicos de las **administraciones** manifiestan su satisfacción por la aprobación de la Ley de Acogida, y los representantes de las **entidades y ONG**, por una parte, dicen sentirse muy reconocidos por los inmigrantes africanos y, por otra, muy supeditados a las políticas migratorias estatales y autonómicas, que condicionan el trabajo local.

Los interlocutores de la administración, a pesar de reconocer que las asociaciones de inmigrantes no siempre son representativas de los segmentos sociales a los que se adscriben, las valoran positivamente al considerarlas un instrumento para encontrar referentes entre los diferentes colectivos, para implementar actividades socioeducativas de estas entidades y para favorecer la participación y la integración social de los inmigrantes.

Asimismo valoramos que los técnicos de las administraciones públicas e instituciones reconocen la utilidad de las asociaciones de inmigrantes y destacan su eficiencia para la acogida de los recién llegados o para prestar servicio o ayuda económica en aquellos casos en los que era necesario hacerlo. También que en no pocas ocasiones los inmigrantes prefieren dirigirse a sus asociaciones porque dicen que resuelven con mayor eficacia sus problemas y les permite establecer relaciones sociales y de apoyo mutuo con sus compatriotas.

En el caso de las asociaciones que actúan en un ámbito más local, a veces recurren a las diferentes administraciones para que les subvencionen la organización de actos dirigidos a toda la población, que les permiten participar socialmente y obtener recursos. Al respecto, las administraciones consideran que deben tener claro los criterios para dar subvenciones y respaldo institucional al asociacionismo inmigrante: democracia interna, que los líderes estén legitimados por sus socios y que cooperen con otras asociaciones, tanto de inmigrantes como autóctonas.

Objetivo 8: Establecer las funciones que se atribuyen y las que realizan las asociaciones de inmigrantes de origen africano

Creemos que los representantes de las administraciones y entidades autóctonas entrevistadas **reconocen la utilidad** de las asociaciones de inmigrantes africanos, dicen que son eficaces en la acogida de los recién llegados o para prestar servicios o

ayuda económica. Coinciden en que, en general, no siguen el modelo teórico del asociacionismo catalán, y ello lo atribuyen a que en los países de donde proceden el concepto de asociacionismo es muy diferente, ya que lo ven más bien como un recurso de ayuda mutua a la comunidad de pertenencia. De hecho, algunas asociaciones africanas que no llegan a registrarse funcionan así también en Cataluña. Aunque existe bastante **desconocimiento de su organización interna**, de su funcionamiento, de sus criterios al priorizar las actividades, distinguen entre una minoría que funciona muy bien, casi como una entidad del tercer sector, y una mayoría de menor tamaño con menos recursos y que funcionan como si estuviesen en África. Muestran cierto recelo ante las asociaciones que se crean de forma rápida, con menos de cinco socios y sustentadas en presidentes que parecen guiarse por un interés personal.

En general, consideran que el tener asociaciones **empodera a los inmigrantes**, y a las administraciones les permite tener un acceso directo a sus líderes, que se convierten en interlocutores válidos para trabajar con ellos las políticas de participación e integración. Con el tiempo, la presencia de las asociaciones africanas se va normalizando y acaba formando parte del tejido asociativo catalán.

La respuesta a este objetivo se desarrolla en el punto 9.2.1, pero se puede resumir en que los técnicos clasifican la diversidad de asociaciones africanas en Cataluña en función del origen: norteafricanas y subsaharianas; o su consolidación: casi profesionales y con una trayectoria histórica, o muy jóvenes, creadas a partir de 2005, casi todas ellas centradas en actividades de cooperación internacional. Por último, están expectantes ante las asociaciones de mujeres, esperando que la crisis económica no afecte a los proyectos que quieren desarrollar.

Objetivo 9: Describir las necesidades que tienen dichas asociaciones y las demandas que dirigen a instituciones públicas y privadas

En referencia a las necesidades, la **falta de recursos económicos** ha sido un tema recurrente y uno de los que más preocupa. Las asociaciones profesionalizadas y las más estructuradas son las que más acusaron la reducción de las partidas económicas y el resto de asociaciones voluntaristas, en el momento de realizar el trabajo de campo, se planteaban reducir la cuantía de las cuotas que cobraban a los socios. Esta

inestabilidad afecta a la realización de los proyectos, y en este sentido piden a las administraciones un mayor compromiso por su parte, como el que las asociaciones dicen tener cuando cumplen los plazos de entrega o redactan todos los formularios exigidos. Las asociaciones menos profesionalizadas aspiran, en el tema económico, a ganar en igualdad de oportunidades y acceder a las mismas oportunidades que las profesionalizadas. En este sentido, algunos líderes creían que, de no cambiar esta tendencia, las más débiles cada vez tendrían más dificultades para desarrollar las actividades y se concentrarían todos los recursos en las grandes, con lo que creen se empobrecería la diversidad asociativa de los inmigrantes en Cataluña.

Sobre los recursos económicos, existe la dependencia de las administraciones, que no sólo condicionan las subvenciones que reciben, sino que incluso determinan (aconsejan) el tipo de proyecto que podrían realizar. Los representantes de las asociaciones entrevistados consideran que, con el tiempo, estas ayudas no deberían influir en la idiosincrasia de la asociación y tienen que mostrarse más independientes. Por otra parte, conseguir subvenciones y justificarlas es una tarea difícil que requiere especialización y las asociaciones que se dedican a ayudar, dar calor humano y acompañar difícilmente tienen la preparación para competir por esos recursos.

El tema de los **espacios** también es importante, porque todavía hay asociaciones que no disponen de una sede propia y han de acudir a centros cívicos o compartir espacios que son propiedad de las administraciones locales. Esta falta de ubicación fija afecta desde la celebración de las reuniones o asambleas hasta la realización de las actividades diarias, y obviamente dificulta la localización de la asociación por parte de las entidades autóctonas. En no pocas ocasiones hemos encontrado que el local social o la dirección de correo electrónico de la asociación coincide con la de su presidente. Por su parte, las asociaciones valoran, en general, la buena predisposición de los técnicos de la administración para la cesión de los espacios municipales.

Las principales **demandas** que las asociaciones dirigen a las instituciones son: colaboración en los programas de atención a los inmigrantes; una mayor implicación-participación en las actividades de sensibilización externa y festividades; mayor colaboración en la prestación de servicios que también realizan las administraciones; implicación en las reuniones de coordinación y participación ciudadana; mayor

implicación de las asociaciones en actividades de mediación, especialmente en los contextos de educación formal (escuelas de primaria e institutos); y mayor participación de los voluntarios en las asociaciones para que realicen las actividades.

Objetivo 10: Profundizar en las intervenciones y actividades que se diseñan e implementan en las asociaciones

Esperamos que el análisis de las acciones que se diseñan e implementan, a partir de los relatos de los dos grupos de entrevistados, haya permitido al lector hacerse una idea de todo el abanico de actuaciones socioeducativas de las asociaciones africanas en Cataluña.

Como ya apuntamos en diferentes momentos, el hacer actividades es lo que le da sentido a una asociación y lo que la identifica ante los demás. Las asociaciones africanas que hemos analizado realizan actividades muy diversas de carácter social y educativo, y tienen lugar tanto en los propios espacios de la asociación como en contextos de educación formal (escuelas, institutos, etc.) o de educación no formal (centros cívicos, oratorios, bibliotecas, la calle, etc.).

Los representantes de las asociaciones africanas reconocen que las actividades que más han desarrollado son las de mediación intercultural. Ello lo atribuimos en gran parte a que muchas veces la Administración pública es la gran impulsora de las mediaciones, y las asociaciones de inmigrantes, de algún modo, se adaptan “al que da” las subvenciones. Sabemos que la crisis económica ha influido en la menor realización de estos proyectos, pero queremos insistir en la importancia de la mediación como una forma de trabajar el diálogo entre colectivos diferentes y de favorecer la participación. Los ámbitos de las mediaciones eran principalmente el sanitario y el educativo, e iban desde la mera traducción lingüística a la sensibilización en temas como la mutilación genital. En el ámbito educativo, valoramos, por nuestra propia formación pedagógica, todas las mediaciones que las asociaciones han impulsado con el objetivo de trabajar por la convivencia intercultural (gestión de conflictos) en el medio escolar. Y también nos han interesado especialmente experiencias como el Taller de Familias que desarrolla una asociación profesionalizada, por considerarlo un ejemplo de buena práctica. Debemos remarcar que esta actividad es con diferencia la que más se implementa en

las asociaciones ya que es un objetivo prioritario para ellas y no debería estar condicionada por los recursos económicos.

Las actividades de sensibilización externa adquieren formatos muy diversos: desde charlas y talleres hasta la organización de jornadas y congresos, en ocasiones a demanda de las instituciones autóctonas (por ello las financian) y cuyo objetivo es dar a conocer la cultura de origen como paso previo al intercambio cultural. A nuestro entender, su punto fuerte es conectar con la cultura de acogida y aproximarse recíprocamente.

Nos ha sorprendido que los proyectos de inserción laboral, pese a ser una formación impartida desde hace años por las distintas administraciones y entidades vinculadas a los sindicatos, consten en el tercer lugar de las más programadas. Creemos que la razón radica en que, desde las asociaciones, esta formación se ajusta cada vez más al perfil y a la demanda concreta del inmigrante africano. El análisis del material nos indica, como punto fuerte a destacar, la calidad de los proyectos, especialmente de las asociaciones que trabajan por comisiones y tienen áreas específicas dedicadas a ello. Seguramente, el contexto de crisis económica tiene relación con la demanda creciente por parte de las mujeres africanas y valoramos, a partir de los relatos, la disposición de las asociaciones, que ajustan horarios, contenidos (alejándose de los perfiles clásicos) e incluso habilitan espacios de ludoteca para que las mujeres puedan participar. La actitud de las administraciones autóctonas era de cierto recelo, incluso de cuestionamiento, pues más que proyectos de inserción laboral dicen que son un punto de encuentro con poco valor formativo.

Creemos que en los últimos años los proyectos de codesarrollo se han puesto en cierta manera “de moda” y las asociaciones han visto en ello una forma de ayudar a sus países de origen. Estas actividades se intensifican en las más consolidadas, y se visualizan en la construcción de infraestructuras (de todo tipo) en las subsaharianas, y en proyectos de formación en origen y sensibilización en las norteafricanas. Las administraciones públicas son en parte responsables de la mayor implementación de este tipo de proyectos en los últimos años, pero, como consecuencia de la crisis económica, ahora el número de éstos se ha reducido. Entendemos que el hecho de que las asociaciones programen este tipo de actividades no tiene que ver con un

repliegue en sí mismas o que se abandone la integración. Las entidades autóctonas vinculadas a la cooperación internacional suelen colaborar más que otras entidades en el diseño de los proyectos e incluso en organizar charlas para hacer difusión de tales actividades. Esto último tiene para nosotros un gran valor pedagógico, ya que permite hacer una especie de “feedback” de la acción socioeducativa para la sociedad de acogida.

El aprendizaje de las dos lenguas propias de Cataluña tiene una significativa presencia en la mayoría de las asociaciones africanas, ello es debido a que los representantes saben que hablar catalán y castellano es una cuestión de primera necesidad, ya que no sólo les sirve para comunicarse sino para integrarse de pleno. Los destinatarios principales son los adultos, muy por delante de las clases dirigidas a los niños. Y es relevante el creciente interés por aprender catalán en las asociaciones que llevan más tiempo en Cataluña. Valoramos como punto fuerte que los cursos de idiomas tienen metodologías flexibles que se ajustan, cada vez más, a las necesidades e intereses de los alumnos.

En las asociaciones africanas también hay espacio para impulsar actividades donde se transmite la lengua, la cultura y la religión de origen. La lengua de origen que se imparte es el árabe, tanto a adultos como menores –a éstos en horario extraescolar–; y acostumbran a dar las clases aquellos miembros de la asociación con formación académica en la materia. En cuanto a las clases de cultura de origen, se realizan más en las norteafricanas que en las subsaharianas, bajo diferentes formatos. Destacan en el discurso de los entrevistados las actividades que reivindican los derechos culturales del pueblo *amazigh*. Sobre las clases de religión, sólo se dan en aquellas asociaciones de carácter religioso, generalmente en los locales que habilitan como mezquita, y es el imán quien les alecciona. Una parte de los entrevistados desea que sus hijos reciban de alguna forma clases de religión islámica, al no estar incorporada en el programa de educación formal, como sí sucede en otras comunidades autónomas. Algunos técnicos también consideran que sería preferible que los niños pudieran estudiar su religión en escuelas e institutos, porque aducen que en las asociaciones hay un menor control sobre la doctrina que imparten los imanes.

Las actividades festivas de las asociaciones subsaharianas guardan mayor relación con efemérides del país de origen, mientras que las celebraciones de orden religioso se dan más en las asociaciones islámicas. Son momentos de encuentro que contribuyen a afianzar las relaciones entre paisanos, aunque también favorecen que los más jóvenes conozcan y mantengan ciertos elementos de la cultura de sus padres. Los técnicos de las administraciones y entidades reconocen que estas celebraciones son muy importantes para los inmigrantes, pero también plantean que los fondos económicos serían más provechosos si revirtieran en actividades de integración, como el aprendizaje de las lenguas autóctonas por ejemplo.

Nos parece interesante remarcar que actividades como la acogida o el asesoramiento legal a los inmigrantes recién llegados, y que fue el motivo fundacional de muchas asociaciones en el pasado, tienen ahora un peso mucho menor. Hay aquí una estrecha relación entre el descenso en la llegada de inmigrantes y la situación de estabilización del fenómeno migratorio.

Y junto a las actividades que más proliferan, las asociaciones también implementan otras en menor proporción pero muy diversas. Por ejemplo, la ayuda económica con carácter social a los países de origen y a los inmigrantes necesitados. En el primer caso, casi siempre se encauzan en remesas económicas; y en el segundo, la mayoría hacen referencia a la repatriación de cadáveres o a la vuelta a sus países de inmigrantes africanos que están muy enfermos, pero también se concreta en aquellos miembros de la asociación que, a consecuencia de la crisis económica, tienen dificultades para pagar recibos o para comer. Valoramos como punto fuerte de esta actividad, que los inmigrantes africanos tienen muy presente la solidaridad con sus paisanos, sea a través de las *tontines* o la *teranga*.

De carácter lúdico hay actividades deportivas: el fútbol, que lo practican sobre todo hombres, y gimnasia y natación, las mujeres. De carácter educativo, las clases de informática, muy valorada por los inmigrantes de más edad, las mujeres y los recién llegados que no han tenido posibilidad de aprender el dominio del lenguaje informático, y que es básico no sólo para las relaciones sociales, sino para comunicarse con la familia de origen, para acceder a ofertas laborales, etc.

Tanto los representantes de las asociaciones africanas como los interlocutores de las entidades y administraciones entrevistados creen que las actividades que ponen en relación a las mujeres inmigradas han aumentado con el paso del tiempo, porque éstas han visto su capacidad para resolver conflictos, o encontrar soluciones a un problema, o saber buscar elementos que sean lo suficientemente interesantes para lograr una mayor integración en la sociedad de acogida. Son muy variadas y van desde las actividades de gimnasia a la alfabetización, pasando por la celebración del Día de la Mujer Trabajadora o las charlas sobre salud y cuidado de los hijos o legislación laboral, etc.; aunque nosotros destacaríamos, por encima del resto de actividades, el énfasis en la mediación intercultural. Paralelamente al crecimiento de la migración femenina africana, sobre todo de mujeres que migran solas, es de esperar que el dinamismo en las asociaciones de mujeres africanas siga aumentando.

En referencia a las **hipótesis** planteadas:

Las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña que han tendido a definir sus objetivos y a organizar sus actividades en función de los niños y de los adultos, pueden haber dejado en segundo plano las actividades dirigidas a adolescentes y jóvenes.

A tenor de los resultados obtenidos en el trabajo empírico, creemos que efectivamente las asociaciones no han priorizado las actividades con los jóvenes y adolescentes inmigrantes y éstas han quedado en segundo plano. Creemos que entre los representantes de las asociaciones hay poca conciencia de lo importante que es contar con los jóvenes. De cierta manera, se infravaloran sus intereses y circunstancias específicas, y ello hace que los adolescentes participen poco en las asociaciones.

Al respecto, pensamos que las actividades que resultan trascendentes para la primera generación de los inmigrantes no lo son tanto para los jóvenes que ya se han criado en Cataluña y que se identifican más con la sociedad de recepción. No encuentran tanto significado en las actividades culturales y reivindicativas del origen como les pasa a sus padres, ni siquiera les despiertan interés los proyectos de codesarrollo, porque generalmente el sentimiento de deuda hacia los orígenes ya no está tan

presente en los más jóvenes, y hasta en algunos aspectos lo mismo les ocurre con la religión o la perspectiva de género.

Creemos que las actividades que en la actualidad atraen a los jóvenes y adolescentes tienen más relación con las redes sociales y con espacios de ocio y de encuentro en contextos informales, que con los formatos más clásicos del asociacionismo. En este sentido, se podrían potenciar actividades que tengan un gran potencial de contacto e intercambio entre jóvenes de diferentes culturas y procedencias. O tal vez crear espacios de expresión cultural en el marco de los cuales puedan expresar con libertad su identidad.

La potenciación en las asociaciones de inmigrantes africanos ubicadas en Cataluña de actividades centradas en sí mismos -especialmente de mantenimiento de la cultura y la lengua de origen-, creemos que puede conllevar un bajo nivel de actuaciones orientadas a facilitar la implicación de dichos inmigrantes en la sociedad receptora.

Respecto a la segunda hipótesis, creemos que puede ser validada sólo en parte.

Serían las asociaciones norteafricanas islámicas las que, volcadas en la enseñanza de la lengua árabe y la religión, dejan poco espacio para practicar otras actividades más orientadas a la acomodación en la sociedad de acogida. En cambio, las asociaciones norteafricanas laicas y las subsaharianas que existen en Cataluña, en líneas generales, consideramos que saben compaginar actividades relacionadas con su cultura de origen con acciones dirigidas a facilitar su implicación en la sociedad de recepción con el objetivo de formar parte de ella.

Creemos que, en general, todas las asociaciones africanas en Cataluña deberían equilibrar la balanza de sus actividades y no priorizar unas actuaciones (mantenimiento del origen africano en todas sus variantes) sobre otras de carácter más integrador.

No sabemos si la propuesta debería partir de las propias asociaciones africanas o de la Administración catalana, pero confiamos en que en un futuro próximo las asociaciones africanas tengan más tiempo y espacio para implementar actuaciones que no ponen tanto el acento en las actividades de origen. De lo contrario, como hemos visto en distintos momentos, la sociedad autóctona puede acabar identificando

a las asociaciones africanas que solo potencian el mantenimiento de la cultura de origen con asociaciones cuyos miembros tienen escasa voluntad de integración en la sociedad catalana. El futuro pasa por propuestas que ayuden a dibujar entre todos una nueva geografía de la convivencia en Cataluña, y que favorezcan el encuentro de autóctonos y africanos a fin de facilitar la participación y la convivencia.

10.3 ALGUNAS PROPUESTAS DE ACTUACIÓN

- ✓ A fin de hacer visible el asociacionismo africano, se podría elaborar una **página web** a nivel de toda Cataluña donde se muestre un listado con las asociaciones africanas (aquellas creadas y en las que participen una mayoría de africanos) que desarrollan su acción socioeducativa en esta comunidad. La página web incluiría un mapa que sirva de herramienta viva y con renovación constante que permita obtener información sobre las asociaciones africanas.

La finalidad del mapa y de la base de datos adjunta es la de compartir el conocimiento de las distintas actividades que realizan las asociaciones africanas en Cataluña para facilitar el trabajo en red, aunar esfuerzos, aprovechar sinergias y el contacto entre las diferentes asociaciones de inmigrantes africanos así como con las administraciones públicas, entidades y ONG.

Para elaborar la lista, habría que completar un formulario en el que se deberían incluir, como mínimo, los siguientes datos: nombre de la asociación, representación simbólica, año de fundación, número de registro autonómico o municipal (no es obligatorio estar registrado), dirección postal, teléfono de contacto, correo electrónico, página web, Facebook, Twitter (opcional), territorio de actuación (local, comarcal, provincial, autonómico, estatal, otros países), nombre del presidente, composición de la Junta directiva, número aproximado de socios, y lo que consideramos más importante, resumen de las principales actividades de carácter educativo y social. Sería conveniente actualizar esta información como mínimo una vez al año.

A través del mapa, al que se accedería con un solo clic, se busca no sólo confeccionar un registro de todas las asociaciones activas, sino tener un acceso rápido y fácil al nombre de la asociación y la ubicación geográfica.

Tanto el mapa como el listado elaborado creemos que permitirían a la ciudadanía conocer la diversidad y riqueza del asociacionismo inmigrante de origen africano en Cataluña, entendiendo que dichos inmigrantes pueden formar parte de la comunidad a partir de proyectos compartidos.

- ✓ **Formación pedagógica** de los líderes y también de los representantes y otros socios de las asociaciones que implementan las actividades socioeducativas.

La diferencia de formación entre los líderes era evidente, y por ello creemos que habría que mejorar la formación básica de algunos responsables insistiendo en los aspectos más funcionales e instrumentales (idiomas, alfabetización digital, etc.) para que puedan gestionar de manera adecuada la asociación; pero también es básica la formación de aquellos que diseñan e implementan las actividades socioculturales. Si los dirigentes están más preparados, creemos que puede crecer el asociacionismo. Con ello mejoraría la imagen de los líderes y representantes de las asociaciones y podría redundar en una gestión más transparente y mayor confianza en su persona.

- ✓ **Campañas de sensibilización** para que los inmigrantes recién llegados y otras personas (de origen africano o no) se acerquen con interés a las asociaciones existentes. El objetivo es llegar a inmigrantes que nunca han pasado por la asociación o recuperar a otros que, decepcionados por la gestión, se han ido. El participar en las asociaciones de origen inmigrante no significa tener que desligarse de otras asociaciones autóctonas a las que puedan pertenecer, como asociaciones de vecinos, deportivas, AMPA, etc.

Se trata de hacer aumentar la participación y que al menos llegue a las cifras del asociacionismo autóctono; creemos que esto es compatible con las redes informales que cada vez más aparecen como ámbito alternativo de participación ciudadana.

- ✓ En relación con lo anterior, otra propuesta de actuación sería la **formación de voluntarios**, tanto de origen africano como autóctonos, que se impliquen en la acción socioeducativa de las asociaciones africanas. En general, el número de miembros activos que se implican en el “día a día” de la asociación es reducido, por lo que a veces la falta de socios atasca las actividades y rebaja la calidad de las intervenciones.
- ✓ **Cursos de gestión de conflictos** interculturales para poder intervenir tanto dentro como fuera de las asociaciones africanas.
- ✓ **Asesoramiento pedagógico** para la redacción de los proyectos, al tiempo que la Administración pública debería plantear otro tipo de formularios y diseñar trámites burocráticos más realistas.
- ✓ **Propuesta de otro tipo de acciones**, como más actividades deportivas y de diversidad religiosa, que pueden ayudar a potenciar el asociacionismo.
- ✓ Fomento del intercambio y la comunicación entre los miembros de las asociaciones de inmigrantes de una misma localidad. Creemos que sería muy interesante la creación de una **plataforma o federación de asociaciones africanas** de toda Cataluña que les ayude a resolver los posibles problemas de la comunidad africana. Al organizarse en estructuras más complejas, seguramente mejoraría la interlocución con la administración. Una coordinadora de todas las asociaciones africanas en Cataluña podría convertirse en una sola voz que aglutinase ante la sociedad de acogida todos sus intereses y motivaciones, que se agrupen y que participen mucho más, de modo que consigan dibujar líneas estratégicas comunes, aunque esto se antoja un tanto difícil viendo la heterogeneidad de las asociaciones de inmigrantes africanos en cuanto a origen étnico, género, religión o reivindicaciones políticas o culturales.
- ✓ **La última propuesta va en la línea de favorecer la vinculación y la interrelación de personas** de origen inmigrante con personas de asociaciones autóctonas de una misma localidad, ya que pueden desarrollar un gran papel en la sensibilización de los asociados y sus simpatizantes.

10.4 LOS LÍMITES DE LA INVESTIGACIÓN

Todo trabajo, y éste no es una excepción, no está exento de limitaciones, por ejemplo, por el hecho de haber optado por un enfoque determinado, escogido un tipo de metodología, etc., lo que añade a ello la dificultad de poder generalizar en el espacio y el tiempo los resultados obtenidos.

Fruto de dicha reflexión a lo largo del proceso de investigación, hemos ido detectando una serie de elementos que pueden tildarse de límites de la investigación.

- ✓ Una limitación es la continua actualización de los datos. Somos conscientes de los cambios que se han producido en el fenómeno migratorio durante la elaboración de este estudio y por ello hemos ido actualizando datos y estadísticas, pero aun así estamos seguros de que en el momento de entregar este trabajo ya ha habido variaciones y por tanto no es posible una actualización definitiva. Esto ha pasado en los flujos internacionales, en las estadísticas de la inmigración en España y Cataluña, o en el actualísimo tema de la inmigración clandestina, etc. El hecho de investigar sobre una realidad cambiante como es el fenómeno de la inmigración ha supuesto la necesidad de mantener una actualización constante del objeto estudiado.

En lo que atañe al trabajo de campo de las asociaciones de inmigrantes africanos, hemos ido actualizando los datos e inclusive hemos acudido personalmente a algunas de las asociaciones de Barcelona y Lleida a fin de tener los datos más actualizados.

- ✓ Otra limitación tiene que ver con que hay pocos estudios publicados que hagan referencia concreta a la acción educativa de las asociaciones de inmigrantes africanos. Los que hemos encontrado enumeran las actividades sociales y culturales, pero no abordan cómo se diseñan e implementan y en qué consisten.
- ✓ En relación a lo anterior, el estudio se ha visto limitado por la visión de los interlocutores de las administraciones y entidades autóctonas que creemos no han aportado mucha información sobre las actividades socioeducativas. No

sabemos si se debe a que no las conocían en mayor profundidad, o porque no era el centro de interés de nuestra entrevista. Y en el caso de las asociaciones africanas, quizás hubiese sido conveniente hacer una segunda entrevista a las personas encargadas de las actividades, porque a veces los representantes entrevistados no tenían toda la información requerida. Nos hubiera gustado ahondar en la planificación, los horarios, los profesores de las actividades formativas, el material formativo, etc.

- ✓ A nivel internacional, creemos que pocos autores se están dedicando a investigar el tema en profundidad, o son estudios incipientes que luego no han tenido continuación.
- ✓ Por último, y como ya apuntamos, pensamos que está pendiente una investigación a nivel de todo el Estado español, porque sólo hemos podido recurrir a publicaciones parciales de algunas comunidades autónomas. Como acostumbramos a comentar en nuestra profesión de la Educación Social: se actúa mucho pero se escribe poco sobre ello.

Somos conscientes de que con las aportaciones de los miembros del tribunal y los dos tutores de tesis se podrá mejorar este apartado.

10.5 LAS LÍNEAS DE FUTURO

Las investigaciones científicas habitualmente no significan la solución del problema y acostumbran a ser más las preguntas que aparecen al final de la tesis que al principio. De hecho, son muchos los interrogantes abiertos que han surgido en nuestro trabajo, muchos de ellos todavía por definir, y éstos nos han ido generando nuevas preguntas que creemos merecen ser atendidas ya que pueden dar paso a futuras líneas de investigación y discusión en torno a la acción educativa en las asociaciones de inmigrantes africanos.

En otras palabras, durante el desarrollo de esta tesis doctoral han quedado pendientes varios aspectos que por los límites planeados no se han podido resolver, profundizar o extender. A continuación señalamos algunos de los temas que han ido surgiendo a

lo largo de la investigación, que nos han motivado y que creemos sería interesante investigar en un futuro no lejano:

- ✓ Profundizar en el estudio de las actividades socioeducativas de las asociaciones de inmigrantes africanos en el conjunto de España.
- ✓ Ampliar el estudio de las acciones socioeducativas de las asociaciones a otros colectivos de inmigrantes (latinoamericanos, asiáticos, etc.).
- ✓ Desde la Facultad de Educación, Psicología y Trabajo Social de la Universidad de Lleida, nos motivaría especialmente ahondar en la colaboración con los líderes de las asociaciones para el diseño de las actividades y asesorar pedagógicamente a las personas responsables de implementarlas. E investigar en esa dirección.
- ✓ Se podría continuar con el estudio iniciado en esta tesis y completarlo con un trabajo de permanencia y observación participante. Sería interesante para futuras investigaciones contrastar el contenido de la investigación con los sujetos de estudio. Es decir, aplicar técnicas de investigación-acción-participación en las que no sólo elaboramos una interpretación del objeto de estudio, sino que de manera conjunta con los sujetos entrevistados analizamos los resultados. Creemos que puede ser una experiencia educativa más completa que el proceso sea un hecho colectivo y se podrían recoger propuestas conjuntas.
- ✓ En último lugar, uno de los temas que nos han suscitado interés y que podría ser una futura línea de investigación hace referencia a las mal llamadas “segundas generaciones”, que regresan a los países de origen de sus padres durante el período de la adolescencia. Especialmente en las entrevistas con los representantes (mujeres) de las asociaciones africanas, éstas explicaban que estaba creciendo el número de familias africanas subsaharianas residentes en Cataluña que enviaban a sus hijos desde los catorce a los dieciocho años a las poblaciones de origen para evitar las malas influencias de la sociedad de acogida y como método de socialización y reinducción de valores. También sería interesante investigar en esta línea.

11 BIBLIOGRAFIA

11.1 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

A

ABEL, J. y SANDER, N. (2014). Quantifying global international migration flows. *Science* núm. 28, vol. 343, pp. 1520-1522.

ABELLA, M. (2006). Competencia global por trabajadores cualificados. BLANCO, C. (Ed.). *Migraciones. Nuevas modalidades en un mundo en movimiento*. Barcelona, Anthropos.

ABELLA, M. (2007). La aparición de los discursos sobre el multiculturalismo en España: el debate del velo en la prensa escrita. *Athenea digital: revista de pensamiento e investigación social*, núm. 11, pp. 83-103.

ABOUSSI, M.; RAYA, E. y ESPADAS, M. A. (2012). Asociacionismo, ciudadanía activa e integración de los inmigrantes en Andalucía. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 2252-2272.

ACHOTEGUI, J. (2000). Los duelos de la migración: una aproximación psicopatológica y psicosocial. PERDIGUERO, E. y COMELLES, J. (Coord.). *Medicina y Cultura. Estudios entre la Antropología y la Medicina*. Barcelona, Bellaterra, pp. 88-100.

ACHOTEGUI, J. (2002). *La depresión en los inmigrantes. Una perspectiva transcultural*. Barcelona, Mayo.

ACHOTEGUI, J. (2003). Migración y psicopatología desde la perspectiva de la AP. *El médico interactivo*, vol. 892, pp. 1-5.

ACHOTEGUI, J. (2009). Migración y salud mental. El síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple (síndrome de Ulises). *Zerbitzuan*, núm. 46, pp. 163-171.

ACHOTEGUI, J. (2012). Emigrar hoy en situaciones extremas. El síndrome de Ulises. *Revista Aloma*, vol. 30, núm. 2, pp. 79-86.

ADEPOJU, A. (2005). Migration in West Africa. A paper prepared for the Policy Analysis and Research Program of the Global Commission on International Migration. *Human Resources Development Centre Lagos*. Nigeria. <http://www.gcim.org/attaachements/RS8.pdf>.

ADEPOJU, A. (2005). Review of research and data on human trafficking in sub-Saharan Africa. *International Migration*, vol. 43, pp. 75-98.

ADJAMAH, U. (2012). Les motivations socioculturelles des départs en pirogue artisanale du Sénégal vers les îles Canaries (Espagne). DEMBA, P. y GARRETA, J. (Coord.). *Les migrations africaines vers l'Europe: entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA, pp. 103-133.

AJA, E. y DÍEZ BUESO, L. (2000). La participación política de los inmigrantes. *Revista La Factoría*, núm. 10. <http://www.revistalafactoria.eu/articulo>

AJA, E. y ARANGO, J. (2006). *Veinte años de inmigración en España*. Barcelona, Fundación CIDOB.

AJA, E.; ARANGO, J. y OLIVER, J. (Coord.) (2009). *La inmigración en la encrucijada. Anuario de la Inmigración en España*. Barcelona, Fundación CIDOB.

ALBA, S.; FERNÁNDEZ, A. y MARTÍNEZ, U. (2013). Crisis económica y nuevo panorama migratorio en España. *Colección de Estudios*, núm. 65. Madrid, Centro de Documentación de las migraciones de la Fundación 1º de Mayo. <http://www.1mayo.ccoo.es/nova/files/1018/Estudio65.pdf>

ALBERT, M. (2004). *La eclosión asociativa en el tránsito hacia una nueva era. Un estudio del Tercer Sector en el ámbito comarcal de l'Horta Sud (Valencia)*. Valencia, Publicacions de la Universitat de València (en línea).

ALBERT, M. y GADEA, M. (2009). Reflexiones sobre las organizaciones de inmigrantes en la Comunidad Valenciana: cuatro décadas de flujos migratorios y asociacionismo. *Revista Arxius de Ciències Socials*, núm. 20, pp. 5-20.

ALEMANY, E.; LLAGOSTERA, A.; SABATÉ, S. y VINYES, V. (2011). *Curs de llengua catalana. Formació de persones adultes*. Barcelona, Castellnou.

ALEXANDRE, V. (2008). *Nosaltres, els catalans*. Barcelona, Raval SLU.

ALLPORT, G. W. (1959). Religion and prejudice. *Crane Review*, num. 2, pp. 1-10.

ALONSO, J. (2011). *Migración internacional y desarrollo: una revisión a la luz de la crisis*. United Nations.

ÁLVAREZ DE LOS MOZOS, F. (2013). *Capital social de las asociaciones de inmigrantes. Asociaciones bolivianas, colombianas, ecuatorianas y peruanas en Barcelona, Bilbao, Madrid y Valencia*. Bilbao, Universidad de Deusto.

AMADO, C.; CARRETÉ, M. y ESTEBAN, J. (2013). *Otro Català. Suficiència. Marc europeu comú de referencia per a les llengües*. Barcelona, Teide.

AMDOUNI, H. (2004). *Le hiyab de la femme musulmane. Les règles juridiques de l'habit et de la toilette de la femme musulmane*. Bruselas, Le Savoir.

AMENGUAL, A. et alt. (2003). *Participació i immigració en contextos pluriculturals. La situació del casc antic de Barcelona*. Barcelona, Fundació Jaume Bofill.

AMORÓS, P. y AYERBE, P. (2000) (Ed.). *Intervención educativa en inadaptación social*. Madrid, Síntesis.

ANCIN, D. (2004). El asociacionismo de los inmigrantes marroquíes y senegaleses en la ciudad de Granada. *Comunicación presentada en el IV Congreso de Migraciones. Girona* (no publicado).

ANICH, R.; BRIAN, T. y LACZKO, F. (2013). Tendencias de la migración: comparación de las cuatro direcciones. *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2013. El bienestar de los migrantes y el desarrollo*, cap. 2, pp. 55-87.

APARICIO, R. (2010). *Participación ciudadana y asociaciones de inmigrantes* (Civic Participation and Immigrants Associations). Oñati Socio-Legal Series, vol. 1, núm. 3.

APARICIO, R. y TORNOS, A. (2010). *Las asociaciones de inmigrantes en España. Una visión de conjunto*. Madrid, Observatorio Permanente de la Inmigración. Ministerio de Trabajo e Inmigración.

APARICIO, R. y PORTES, A. (2014). Crecer en España. La integración de los hijos de inmigrantes. Barcelona, Obra Social “La Caixa”. *Colección Estudios Sociales*, núm. 38.

ARANGO, J. (1985). Las “leyes de las migraciones” de E. G. Ravenstein, cien años después. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, núm. 32, pp. 7-26.

ARANGO, J. (2003). La explicación teórica de las migraciones: luz y sombra. *Revista Internacional de Migración y desarrollo*, núm. 1, pp. 1-31.

ARANGO, J. (2004). La población inmigrada en España. *Economistas*, núm. 99, pp. 6-14.

ARANGO, J. (2007). Les primeres migracions del segle XX a Catalunya. *Nadala Immigració. Les onades immigratòries en la Catalunya contemporània*. Fundació Lluís Carulla, pp. 19-33.

ARANGO, J.; BALDWIN-EDWARDS, M.; MARTIN, P. y CACHÓN, L. (2007). Inmigrantes. El continente móvil. *Vanguardia Dossier*, núm. 22, pp. 6-15.

ARANGO, J. (2010). Inmigración y crisis económica. AJA, E.; ARANGO, J. y OLIVER, J. (Ed.). *La inmigración en tiempos de crisis*. Barcelona, Fundación CIDOB.

ARAGANDOÑA, A. (1999). Historia del desempleo en España, Una. *Documento de investigación*, núm. 398. IESE, Cátedra Economía y Ética.

ARMENGOL, G. (1991). *Associacions, cultura i societat civil a Catalunya*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS (2012). La migración internacional y el desarrollo. *Informe del Secretario General, sexágimo séptimo, 31 de julio de 2012*. Nueva York, Asamblea General de las Naciones Unidas.

ATIENZA, J. (2007). Las migraciones del siglo XXI. *Revista Documentación Social*, núm. 147, pp. 27-43.

ATIENZA, J. (2007). *La crisis del desarrollo y las migraciones*. Tesis de doctorado inédita. Relaciones Económicas Internacionales del Centro de Estudios para América Latina y la Cooperación Internacional. Madrid, Fundación Carolina.

AURABELL, G. y RIBAS, N. (1999). Quines respostes? Polítiques en clau de gènere. ROQUE, M. (Dir.) *Dona i migració a la Mediterrània Occidental*, Institut Català de la Mediterrània, pp. 273-295.

AUBARELL, G. y ZAPATA, R. (2004). *Inmigración y procesos de cambio*. Barcelona, Icaria.

B

BAIZAN, P. (2012). *A Reassessment of Family reunification in Europe. The case of Senegalese Couples*. http://www.upf.edu/demosoc/_pdf/DEMOSOC44.pdf

BARBIANO, J. y ASPERILLA, A. (2009). *La patria en la maleta. Historia social de la emigración española a Europa*. Madrid, Fundación 1 de Mayo, GPS.

BARROS, A. (2013). El panafricanismo y nosotros en el siglo XXI. *Revista Faia* 2.9, pp. 1-7.

BAUMAN, Z. (2013). *La cultura en el consumo de la modernidad líquida*. México, Fondo de Cultura Económica.

BAYONA, (2008). La población de nacionalidad extranjera en España: evolución y características demográficas. *Entelequia, Revista interdisciplinar*, núm. 8, pp. 117-137.

BEL, C. y GÓMEZ, J. (2000). Nueva inmigración africana en España: inmigrantes subsaharianos. *Revista Mugak*, núm.13 <http://www.mugak.eu/revista-mugak/no-13/>

BERNAD, O.; IGLESIAS, M.; JOVÉ, M. y TORRELLES, A. (2005). Una experiencia de adultos inmigrantes en Lérida: un reto para la integración.

HERRERA, F.; RAMÍREZ, M. y GERVILLA, M. (Coord.). *Inmigración, interculturalidad y convivencia IV*. Ceuta, Instituto de estudios ceutíes, pp. 471-476.

BERNADÓ, C.; CAIXAS, I. y MONTENEGRO, L. (2014). *A poc a poc. Català inicial per a adults*. Barcelona, Saragossa.

BESALÚ, X. (1998). *L'educació intercultural a Europa. Un enfoc curricular*. Barcelona, Pomares.

BLANCO, C. (2000). *Las migraciones contemporáneas*. Madrid, Alianza.

BLANCO, C. (2006). *Migraciones. Nuevas movilidades en un mundo en movimiento*. Barcelona, Anthropos.

BOLÍBAR, M. (2011). Las asociaciones en las redes personales ¿Mecanismos de integración de la población inmigrante? *REDES*, vol. 20, pp. 161-187.

BOSCH, A. (1991). *Els ateneus de Catalunya: 1854-1990*. Barcelona, Rubrica.

BOUNDI, M. y ARABI, H. (2010). *Mujeres marroquíes en la comunidad de Madrid convivencia y participación*. Madrid, Diwan Mayrit.

BOURDIEU, P. y WACQUANT, L. (1992). *An invitation to reflexive sociology*. Chicago, University of Chicago.

BRACHET, J. (2009). *Migrations transshariennes. Vers un désert cosmopolite et morcelé (Níger)*. Paris, Editions du Croquant Broisssieux.

BRIGNONI, S. y SÁNCHEZ, S. (1994). Factores que determinan la experiencia migratoria femenina. *Primeres Jornades de les Dones Immigrades*. Barcelona, Ayuntamiento de Barcelona.

BRUGUÉ, J. et alt. (2013). *Informe sobre la integració de les persones immigrades a Catalunya*. Barcelona, Generalitat de Cataluña.

BRUNEL, S. (2014). *L'Afrique est-elle si bien partie ?* París, Sciences Humaines.

C

CABRÉ, A. (1999). *El sistema català de reproducció*. Barcelona, Proa.

CABRÉ, A.; ARANGO, J.; PUJADAS, I.; DOMINGO, A.; OLLER, D.; PASCUAL, A. y CARDELÉS, J. (2007). *Immigració. Les onades immigratòries en la Catalunya contemporània*. Any XLI. Barcelona, Fundació Lluís Carulla.

CABRÉ, A. y DOMINGO, A. (2007). Demografia i immigració, 1991-2005. *Papers de demografia*, núm. 324, pp. 1-32.

CABRÉ, A. (2013). *La emigración desde Cataluña. Nuevos retos en la gestión de la movilidad*. Barcelona, Fundación CIDOB.

http://www.cidob.org/noticias/temas/migraciones/seminario_la_emigracion_desde_cataluna_nuevos_retos_en_la_gestion_de_la_movilidad.

CACHÓN, L. (2002). La formación de la “España inmigrante”: mercado de trabajo y ciudadanía. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, núm. 97, pp. 95-126.

CACHÓN, L. (2006). Globalización e inmigración: los debates actuales. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, núm. 116, pp. 13-52.

CACHÓN, L. (2008). La integración de y con los inmigrantes en España: debates teóricos. Políticos y diversidad territorial. *Revista UC. Política y sociedad*, núm. 45, pp. 205-235.

CACHÓN, L. (2009). *La “España inmigrante”: marco discriminatorio, mercado de trabajo y políticas de integración*. Barcelona, Anthropos.

CACHÓN, L. (2009). En la “España inmigrante”: entre la fragilidad de los inmigrantes y las políticas de integración. *Papeles del CEIC. International Journal on Collective Identity Research*. <http://www.identidadcolectiva.es/pdf/45.pdf>.

CACHÓN, L. (2012). Inmigrantes y mercado de trabajo en España en la fase madura del ciclo migratorio. *Cuadernos del mercado de trabajo*, núm. 8, pp. 42-51.

CALVO BUEZAS, T. (2010). Migraciones internacionales y sus causas estructurales en un mundo globalizado. *Archipiélago. Revista cultura de nuestra América*, vol. 18, núm. 68, pp. 4-8.

CAMARERO, L. (2010). Transnacionalidad familiar: estructuras familiares y trayectorias de reagrupación de los inmigrantes en España. *EMPIRIA. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, núm. 19, pp. 39-71.

CANDEL, P. (1964). *Els altres catalans*. Barcelona, Ediciones 62.

CANTÓ, N.; CASTIÑEIRA, A. y FONT, A. (2009). *Les fonts del lideratge social*. Barcelona, Fundació Jaume Bofill.

CAPONIO, T. (2005). Policy networks and immigrants associations in Italy: the cases of Milan, Bologna and Naples. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, núm. 31, pp. 931-950.

CASEY, J. (1995). *El papel de las organizaciones no gubernamentales en la elaboración de las políticas públicas: el caso de la integración de inmigrantes extranjeros en Cataluña*. Tesis doctoral. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona (no publicado).

CASEY, J. (1997). Les associacions i la integració d'immigrants estrangers. *Revista Catalana de Sociologia*, núm. 6, pp. 9-22.

CASTLES, S. y MILLER, M. J. (1994). *The age of migration. International population movements in the modern world*. London, The Macmillan Press Ltd.

CASTLES, S. (2010). Comprendiendo la migración global: una perspectiva desde la transformación social. *Revista de Relaciones Internacionales*, núm. 14, pp. 141-168.

CEA D'ANCONA, M. A. y VALLÉS, M. (2013). *Evolución del racismo, la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia en España. Informe 2013*. Observatorio español del racismo y la xenofobia (OBERAXE). Madrid, Secretaría General de Inmigración y Emigración.

CEBOLLA, H. y REQUENA, M. (2009). Los inmigrantes marroquíes en España. REHER, D. y REQUENA, M. (Ed.). *Las múltiples caras de la inmigración en España*. Madrid, Alianza Editorial, pp. 251-287.

CHECA, F. y SORIANO, E. (Ed.) (1999). *Inmigrantes entre nosotros*. Barcelona, Icaria.

CHECA, A. y AGUELO, P. (2009). El derecho de voto de los extranjeros en España en perspectiva europea. *Documentos CIDOB, Migraciones*, núm. 12.

CHECA, A. y ARJONA, A. (2011). Españoles ante la inmigración: el papel de los medios de comunicación. *Comunicar: Revista científica iberoamericana de comunicación y educación*, núm. 37, pp. 141-149.

CIDOB (2013). *La emigración desde Cataluña. Nuevos retos en la gestión de la movilidad*. Barcelona, Generalitat de Cataluña y Diputación de Barcelona. <http://www.cidob.org/noticias/migraciones/seminario>.

COHEN- EMERIQUE, M. (1989). *Chocs de cultures, concepts et enjeux pratiques de l'interculturel*. Paris, L'Harmattan.

COHEN-EMERIQUE, M. (2011). *Por une approche interculturelle en travail social*. Paris, Presses de l'EHESP.

COLECTIVO IOÉ (1999). *La immigració estrangera a Espanya. Els reptes educatius*. Barcelona, Fundació La Caixa.

COLECTIVO IOÉ (1999). Espagne: un nouveau pays d'immigration. *Migrations Société*, núm. 11, pp. 63-79.

COLECTIVO IOÉ (1999). *Inmigrantes, trabajadores, ciudadanos. Una visión de las migraciones desde España*. Valencia, Patronat Sud-Nord. Universitat de València.

COLECTIVO IOÉ (2008). Dimensiones de la inmigración en España. Impactos y desafíos. *Papeles de relaciones ecosociales y cambio global*. Madrid, CIP-Ecosocial, núm. 103, pp. 95-104.

COLECTIVO IOÉ (2010). El impacto de la crisis económica en la situación laboral de los inmigrantes marroquíes en España. *Notas socioeconómicas de Casa Árabe*, núm. 11, pp. 1-12.

COLECTIVO IOÉ (2012). *Crisis e inmigración marroquí en España, 2007-2011*. Rabat, CCME.

CONSEJO DE LA JUVENTUD DE ESPAÑA (2011). *Guía de Participación Asociativa Intercultural*. Madrid, Consejo de la Juventud de España. <http://www.cje.org>.

CORTINA, A. (1997). *Ciudadanos del mundo*. Madrid, Alianza.

CRESPO, R. (1995). Negro-africans a Catalunya. Els Nous catalans? *Ètnia i nació els móns Africans. L'Avenç*, pp. 251-272.

CRESPO, R. (1997). Asociacionismo inmigrante. *AAVV II Informe sobre la inmigración y trabajo social*. Barcelona, Diputación de Barcelona, pp. 321-354.

CRESPO, R. (2006). Participación y asociacionismo senegalés. De la visibilidad a la conexión transcontinental. JABARDO, M. (Ed.). *Senegaleses en España. Conexiones entre origen y destino*. Madrid, MTAS, pp. 132-142.

CRESPO, R. (2007). Redes migratorias entre África y Cataluña. *África en diáspora: movimientos de población y políticas estatales*. Barcelona, Fundación CIDOB, pp. 99-124.

CRUZ ROJA (2008). Migraciones africanas hacia Europa. Estudio cuantitativo y comparativo. Años 2006-2008. *Centro núm. 6*. <http://www.cruzroja.es/>

CUBEROS, F. (2012). *Relaciones interétnicas y participación democrática. Estrategias asociativas de los inmigrantes latinoamericanos residentes en Sevilla*. Tesis Doctoral. Departamento de Antropología Social. Sevilla, Universidad de Sevilla.

CUTILLAS, I. y MORAES, N. (2014). Asociacionismo y participación cívico-política de los migrantes marroquíes en la región de Murcia: Crisis, transformaciones y emergencia de nuevos espacios de participación. *Actas del XI Congreso de Sociología. Crisis y cambio: propuestas desde la sociología*. Madrid, Universidad Complutense, Grupo de Trabajo 25, pp. 1023-1031.

D

DE LUCAS, J. (Coord.) (2008). *Los derechos de participación como elemento de integración de los inmigrantes*. Madrid, Fundación BBVA.

DE LUCAS, J. (2012). Sobre los fundamentos de la igualdad y del reconocimiento. Un análisis crítico de las condiciones de las políticas europeas de integración ante la inmigración. AAVV. *Inmigración e Integración en la UE. Dos retos para el siglo XXI*. Eurobask, Bilbao, pp. 11-92.

DE BRUJIN, M.; VAN DIJK, R. y FOEKEN, D. (Ed.) (2002). *Mobile Africa: changing patterns of movement in Africa and beyond*. Leide, Brill, vol. 1.

DELGADO, L. (Coord.) (2002). La emigración española a Francia en el siglo XX. *Hispania LXII*, núm. 211, pp. 425-432.

DE MADARIA, J. (2008). Problemática y soluciones legales a la multiocupación de viviendas: los denominados pisos-patera. *Revista de Sociales y Jurídicas*, núm. 3, p. 5.

DEMBA P. (2009). Les migrations africaines vers l'Europe. De l'appel de main d'œuvre aux migrations clandestines vers les canaries. GALVAN, J. (Coord.) *Migraciones e integración cultural. Lecturas históricas desde el espacio insular*. Academia canaria de la Historia, Santa Cruz de Tenerife.

DEMBA, P. y GARRETA, J. (Coord.) (2012). *Les migrations africaines vers l'Europe: entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA.

DEMBA, P. (2012). Dynamique spatiale et nouveaux défis migratoires sénégalais. DEMBA, P. y GARRETA, J. (Coord.). *Les migrations africaines vers l'Europe: entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA.

DE MIGUEL, V. y SOLANA, M. (2007). Migraciones y redes sociales de apoyo: el caso español. PASCUAL DE SANS, A. (Dir.). *Redes sociales de apoyo: la inserción de la población extranjera*. Madrid, Fundación BBVA, pp. 15-30.

DI CARLO, M. G. (2011). El papel del asociacionismo en la integración social de las personas migrantes de origen subsahariano: retos para la participación política en Bizkaia. GARCÍA, F. y KRESSOVA, N. (Coord.). *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*, pp. 1225-1236.

DI CARLO, M. G. (2011). *El papel del asociacionismo en la integración social de las personas migrantes de origen subsahariano: transnacionalismo, participación y co-desarrollo. El caso del País Vasco y de Sicilia*. Tesis Doctoral. Bilbao, Universidad de Deusto.

DI CARLO, M. G. (2011). El papel del asociacionismo en la integración sociopolítica de las personas migrantes de origen subsahariano. El caso del País Vasco. *Zerbitzuan: Gizarte zerbitzuetarako aldizkaria. Revista de Servicios Sociales*, núm. 50, pp. 111-119.

DICKENS, W. y LANG, K. (1985). A test of dual labor market theory. *American Economic Review*, vol. 75, núm. 4, pp. 792-805.

DIRECCIÓN GENERAL DE INTEGRACIÓN DE LOS INMIGRANTES (2007). *I Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2007-2010*. Madrid, Ministerio de Trabajo e Inmigración.

DIRECCIÓN GENERAL DE INTEGRACIÓN DE LOS INMIGRANTES (2011). *II Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2011-2014*. Madrid, Ministerio de Trabajo e Inmigración.

DIRECCIÓ GENERAL DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT I ACCIÓ HUMANITÀRIA (2009). *Estratègia de codesenvolupament, de la cooperació al codesenvolupament*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

DIRECCIÓ GENERAL PER A LA IMMIGRACIÓ (2014). *Pla de Ciutadania i de les Migracions: horitzó 2016*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

DIRECCIÓ GENERAL PER A LA IMMIGRACIÓ (2015). *Pla de Protecció Internacional a Catalunya*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

DOMINGO, A. y GIL, F. (2007). Desigualdad y complementariedad en el mercado de trabajo: autóctonos e inmigrantes en Italia y España. *Revista italiana di Economia, Geografia e Statistica*. LXI (1-2), pp. 75-100.

DOMINGO, A.; LEÓN, P. y GARCÍA, J. (2008). El reagrupament familiar a la província de Barcelona, 2004-2006. Trets demogràfics i distribució territorial. *Document d'anàlisi geogràfica*, núm. 54, pp. 55-78.

DOMINGO, A.; TREVIÑO, R. y BUENO, X. (2012). ¿Hoy como ayer? Un siglo de reagrupación familiar en Cataluña. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 3713-3739.

DOMINGO, A.; TREVIÑO, R. y BUENO, X. (2012). Género y estrategias familiares en la migración interna e internacional en Cataluña. *Revista de Demografía Histórica*, XXIX, II, pp. 59-86.

DOMINGO, A y SABATER, A. (2012). Segregació, enclavaments i discursos institucionals al voltant de la població subsahariana a Catalunya. *Col·lecció Ciutadania i immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 8, pp. 43-78.

DOMINGO, A.; VIDAL-COSO, E. y SERRA, J. (2012). Apunts sobre sistemes migratoris i llengua als territoris de parla catalana. *Treballs de la Societat Catalana de Geografia*, núm. 73, pp. 145-166.

DUMONT, A. (2010). L'état des recherches sur les associations de migrants internationaux. *Revue européenne des migrations internationales*, vol. 26, núm. 2, pp. 117-137.

DURÁN, R. y RODRÍGUEZ, A. (2011). Gerontoinmigración y voto en España. La participación de los extranjeros en las elecciones del 22 de mayo de 2011. *Boletín OEG de Investigación*, núm.1, pp. 1-5.

E

EL-MADKOURI, M. (2009). *Español para principantes*. Madrid, Anaya.

ESCALA, L. (2005). Derechos humanos y asociaciones de migrantes mexicanos en California. *Migraciones Internacionales*, vol. 3 (2), pp. 84-107.

ESCRIVÀ, A.; BERMÚDEZ, A. y MORAES, N. (2009). Migración y participación política. *Estados, organizaciones y migrantes latinoamericanos en perspectiva local-transnacional*. Madrid, CSIC.

ESSOMBA, M. A. (Coord.) (2003). *Educación e inclusión social de inmigrados y minorías. Tejer redes de sentido compartido*. Barcelona, CISS Praxis.

ESTEVE, A. y CORTINA, C. (2011). Trayectorias conyugales de los inmigrantes internacionales en España. *Documents d'Anàlisi Geogràfica*, vol. 57, pp. 469-493.

EVERGETI, V. y RYAN, L. (2011). Negotiating transnational caring practices among migrant families. KRALER, A.; KOFMAN, E.; KOHLI, M. y CAMILLE, C. (Coord.). *Gender, generations and the family in international migration*. Amsterdam University Press, pp. 355-373.

EXPÓSITO, C. (2009). La inclusión social de la mujer marroquí y africana: una necesidad no resuelta. NASH, M. y TORRES, G. (Ed.). *Los límites de la diferencia: alteridad, cultura, género y prácticas sociales*. Barcelona, Icaria, pp. 129-144.

EXPÓSITO, C. y GARCÍA, A. (2009). Estratègies d'adaptació de la dona immigrada d'origen africà. Propostes per a la millora o potenciació de la seva capacitació i per la seva promoció personal. *Col·lecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 4, pp. 347- 376.

EXPÓSITO, C. (2014). ¿Desde las mujeres hacia las mujeres? Mujeres, inmigración y políticas de igualdad. *Aloma, Revista de Psicología, Ciències de l'Educació i de l'Esport*, vol. 32, núm. 1, pp. 13-22.

F

FARJAS, A. (2002). El proceso migratorio gambiano en la provincia de Girona. *La inmigración en España: contextos y alternativas*. Granada, Laboratorio de estudios interculturales, pp. 105-118.

FARRÁS, A. y CULELL, P. (2009). *L'ascensor: l'arribada al poder dels altres catalans*. Barcelona, Angle.

FENNEMA, M. y TILLE, J. (2001). Civic community, political participation and political trust of ethnic groups. *Connections*, núm. 24, pp. 26-41.

FENNEMA, M. (2004). The concept and measurement of ethnic community. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, núm. 30, pp. 429-447.

FENNEMA, M. y TILLE, J. (2010). Political participation and political trust in Amsterdam: Civic communities and ethnic networks. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 25 (4), pp. 703-726.

FERNÁNDEZ, T. y CABELLO, S. (2015). Crisis y Estado de bienestar: las políticas sociales en la encrucijada. *Tendencias & Retos*, vol. 20, núm. 1, pp. 119-132.

FERRER, J. (2008). La inserció laboral de les persones immigrants. *Quaderns d'Educació Social. Educació Social i Inserció Sociolaboral "Reptes i propostes per a la inclusió"*, núm. 11, pp. 117-131.

FINDLEY, S. (1999). La famille africaine et la migration. ADEPOJU, A. (Ed.). *La famille africaine, politiques et démographiques et développement*. Paris, Karthala, pp. 153-193.

FIORUCCI, M. (2014). Les necessitats formativo-culturals dels immigrants adults i la mediació cultural. VALLESPIR, J. (Coord.) *Quaderns d'Educació continua*, núm. 31, pp. 5-17.

FIORUCCI, M. (2014). L'aprenentatge permanent dels migrants com a dret fonamental per l'accés als altres drets. VALLESPIR, J. (Coord.) *Quaderns d'Educació continua*, núm. 31, pp. 28- 39.

FORMARIZ, A. y CASANOVAS, M. (2001). Educació de persones adultes i immigració extracomunitària. *Col·lecció Finestra Oberta*. Barcelona, Fundació Jaume Bofill, núm. 16.

FREIRE, P. (1993). *Pedagogía de la esperanza*. Madrid, Siglo XXI.

FRONTEX (2009). European Agency for the Management of Operational at the External Borders of the Member States of the European Union. *The Impact of the global economic crisis on illegal migration to the EU*. Rosk Analysys Unit. Warsaw.

FUENTES, F. y BRUQUETAS, M. (2011). Inmigración y Estado de bienestar en España. Barcelona, Obra Social “La Caixa”. *Colección Estudios Sociales*, núm. 31. http://www.publicacionestecnicas.com/lacaixa/immigracion/31_eshtml.

FUNDACIÓN CEIMIGRA (2009). *Nuevos ciudadanos, con África en el corazón*. Valencia, Observatorio Valenciano de las Migraciones.

FUNDACIÓN CEIMIGRA (2014). *Informe anual sobre Migraciones e Integración 2013. Una década de migraciones en España*. Valencia, Observatorio Valenciano de las Migraciones.

G

GABRIELLI, L. (2010). *Los procesos de socialización de los hijos e hijas de familias senegalesas y gambianas en Cataluña*. Barcelona, Fundación Jaume Bofill.

GADEA, M. y ALBERT, M. (2011). Asociacionismo inmigrante y regeneración de las identificaciones culturales. *Revista Política y Sociedad*, vol. 48, núm. 1, pp 9-25.

GALEANO, E. (2008). *Espejos. Una historia casi universal*. Siglo XXI.

GARCÍA, L. (2012). Países de tránsito migratorio. Un análisis comparativo del caso de México y Marruecos. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 90-109.

GARCÍA ABAD, R. (2012). Un estado de la cuestión de las teorías de las migraciones. *Historia Contemporánea*, núm. 26, pp. 329-351.

GARCÍA-ROMERAL, G. (2013). Comunitats islàmiques de Catalunya: desenvolupament comunitari, moviments i organitzacions islàmiques. *Revista de la Càtedra sobre diversitat social*, núm. 3, pp. 94-131.

GARRETA, J. (1998). Minories ètniques, associacionisme i integració sociocultural. *Papers. Revista de Sociologia*, núm. 56, pp. 197-230.

GARRETA, J. (1999). Gitanos y religión. *Revista Internacional de Sociología*, núm. 22, pp. 153-179.

GARRETA, J. (2000). *Els musulmans de Catalunya*. Lleida, Pagès.

GARRETA, J. (2003). *La integración sociocultural de las minorías étnicas (inmigrantes y gitanos)*. Barcelona, Anthropos.

GARRETA, J. (2006). Associacionisme i acomodació dels immigrants d'origen africà. *Migracat.cat*, pp. 1-5.

GARRETA, J. y LLEVOT, N. (2006). *Societat multicultural i integració dels immigrants a Catalunya: discursos i pràctiques*. Lleida, Universitat de Lleida.

GARRETA, J. (2007). Políticas de Inmigración y acomodación en Cataluña: continuidades y cambios. La escuela del siglo XXI: la educación en un tiempo de cambio social acelerado. *XII Conferencia de Sociología de la Educación*. Logroño, pp. 94-95.

GARRETA, J.; PALAUDÀRIAS, J. y SERRA, C. (2008). *Associacionisme i acomodació dels immigrants d'origen africà*. Lleida, Universidad de Lleida (informe de investigación no publicado).

GARRETA, J.; SAMPER, L.; LLEVOT, N.; DOMINGO, J; MATA, A.; LÓPEZ, M. P.; BERNARD, O.; PALAUDÀRIAS, J. M.; SERRA, C. y ESPINAL, N. (2008). *Associacionisme i acomodació de les persones immigrades d'origen africà a Catalunya*. (AAVV). *Col·lecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 1, pp. 103-119.

GARRETA, J. et al. (Coord.) (2010). *La immigració a les comarques de Ponent*. Lleida, Diputació de Lleida.

GARRETA, J. (2011). Las experiencias escolares de la inmigración. *Papers. Revista de Sociologia*, núm. 96, pp. 205-223.

GARRETA, J. *et alt.* (2011). *Barça o barzakh. Els impactes de l'emigració al Senegal*. Barcelona, Icaria.

GARRETA, J. *et alt.* (2011). Las asociaciones de inmigrantes africanos: tipología y roles. GARCÍA, F. y KRESSOVA, N. (Coord.). *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*. Granada, Instituto de Migraciones, pp. 1199-1204.

GARRETA, J. (2011). Immigration et politiques d'intégration en Catalogne: quelques enjeux. *Migrations Société*, núm. 23, pp. 139-151.

GARRETA, J. (2012). Asociacionismo e inmigración. Las asociaciones de inmigrantes africanos en España. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 4671-4683.

GARRETA, J. (2013). Emigrar en cayuco a Europa. *Revista Análisis del Real Instituto Elcano*, vol. 16, pp. 1-5. <http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portalúm>

GARRETA, J. *et alt.* (2013). Monográfico "Asociacionismo e Inmigración". *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1.

GARRETA, J. y LLEVOT, N. (2013). Las asociaciones de inmigrantes africanos. Organización, proyección y actuaciones. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 15-38.

GARRETA, J. y LLEVOT, N. (2015). El asociacionismo africano en España: una realidad incipiente. *Rivista trimestrale Studi Emigrazione/Migration Studies*, núm. 197, pp. 141-157.

GIL ARAUJO, S. (2010). Política migratoria, género y vida familiar. Un estudio exploratorio del contexto español. GIIM (Coord.) *Familias, mujeres, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos*. Madrid, Casa Encendida/IEPALA.

GIL ARAUJO, S. (2010). Una sociología (de las migraciones) para la resistencia. *Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, núm. 19, pp. 235-249.

GIRÓ, J. (2003). Asociacionismo étnico, identidad cultural y ciudadanía. MARTÍNEZ DE PISÓN, J. y GARCÍA INDA, A. (Ed.). *Derechos fundamentales, movimientos sociales y participación. Aportaciones al debate sobre la ciudadanía*. Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati. Madrid, Dykinson, pp. 235-265.

GIRÓ, J. (2003). El problema social de la inmigración y las políticas de integración ciudadana. MARTÍNEZ DE PISÓN, J. y GIRÓ, J. (Ed.). *Inmigración y ciudadanía. Perspectivas sociojurídicas*. Logroño, Universidad de La Rioja, pp. 145-159.

GIRÓ, J. y FERNÁNDEZ, A. (2004). *Mujeres inmigrantes. Invisibilidad y práctica cotidiana*. Logroño, Instituto de Estudios Riojanos.

GIRÓ, J. (2007). Adolescencia, inmigración e identidad. La escuela del siglo XXI: la educación en un tiempo de cambio social acelerado. *Actas de la XII Conferencia de Sociología de la Educación*. Logroño, 14 y 15 de septiembre de 2006. Logroño, Universidad de la Rioja, pp. 97-98.

GIRÓ, J. (2008). La difícil construcción de la identidad entre los adolescentes hijos de la inmigración. SUSÍN, R. y SAN MARTÍN, D. (Coord.). *De Identidades: reconocimiento y diferencia en la modernidad líquida*. Tirant lo Blanch, pp. 275-316.

GIRÓ, J. (2011). Educación y formación profesional entre los dirigentes de las asociaciones africanas de inmigrantes. *Ponencia presentada en la XIII Conferencia de Sociología de la Educación*. Granada (no publicado).

GIRÓ, J. (2011). Las amistades y el ocio de los adolescentes, hijos de la inmigración. *Papers*, vol. 96, núm. 1, pp. 77-95.

GIRÓ, J. (2012). La externalización del cuidado. Inmigración y Género. BAZO, M. T. (Ed.). *Envejecimiento poblacional y el reto de la dependencia: el desafío del envejecimiento en los sistemas sanitarios y sociales de España y de Europa*. Valencia, Nau, pp. 71-86.

GIRÓ, J. (2012). L'immigration africaine en Espagne. DEMBA, P. y GARRETA, J. (Coord.) (2012). *Les migrations africaines vers l'Europe: entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA, pp. 23-45.

GIRÓ, J. (2012). La actividad sociocultural y educativa de las asociaciones africanas de inmigrantes en España. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 2393-2411.

GIRÓ, J. y MATA, A. (2013). Las estructuras asociativas de los senegaleses en España. *Revista Internacional de Sociología*, vol. 71, núm. extraordinario 1, pp. 91-115.

GLICK-SCHILLER, N.; BASCH, C.; SZANTON-BLANC (Ed.) (1992). *Towards a Transnational Perspective on Migration. Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered*. Nueva York, New York Academy of Sciences.

GOLDBERG, A. (2007). *Ser inmigrante no es ninguna enfermedad. Inmigración, condiciones de vida y de trabajo. El proceso de salud/enfermedad/atención de los inmigrantes senegaleses en Barcelona*. Tesis doctoral. Departamento de Antropología, Filosofía y Trabajo Social. Tarragona, Universitat Rovira i Virgili.

GOLDBERG, A. (2010). Hijos de familias migrantes senegalesas residentes en Cataluña. Un abordaje antropológico alrededor de sus procesos de socialización. *Revista de Antropología Iberoamericana*, vol. 5, núm. 2, pp. 319-356.

GÓMEZ, C. (2006). *Inmigración y asociacionismo: el caso de Alicante*. Observatorio de la Inmigración en Alicante. Alicante, Universidad de Alicante.
<http://www.veu.ua.es/seualacant/docs/observatoris/oi>.

GÓMEZ GIL, C. (2008). El asociacionismo de los inmigrantes. GARCÍA ROCA, J. y LACOMBA, J. (Ed.). *La inmigración en la sociedad española. Una radiografía multidisciplinar*. Barcelona, Bellaterra, pp. 541-557.

GONZÁLEZ, A. y MORALES, L. (2006). Las asociaciones de inmigrantes en Madrid. Una nota de investigación sobre su grado de integración política. *Revista Española del Tercer Sector*, núm. 4, pp. 129-174.

GONZÁLEZ ENRÍQUEZ, C. (2010). Inmigración: propuestas para un nuevo período. *Informe Elcano*, 12. Real Instituto Elcano.

GONZÁLEZ-FERRER, A. (2013). La nueva emigración española. Lo que sabemos y lo que no. *Zoom político*, núm. 18, pp. 1- 18. Fundación Alternativas. <http://www.falternativas.org/laboratorio/libros-e-informes/zoom-politico/la-nueva-emigracion-espanola-lo-que-sabemos-y-lo-que-no>

GONZÁLEZ NAVAS, A. (2011). Externalización de fronteras en la Unión Europea, condicionalidad migratoria de la ayuda oficial al desarrollo y derechos humanos de las personas migrantes. *Corresponsabilidad en el desarrollo*. Universidad de Huelva, vol. 2, pp. 87-108.

GONZÁLEZ NAVAS, A. (2012). Externalización de fronteras en la Unión Europea, condicionalidad migratoria de la ayuda oficial al desarrollo y derechos humanos de las personas migrantes. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 444-464.

GONZÁLEZ ZORRILLA, J. (2012). Inmigración e Integración en la UE. Dos retos para el siglo XXI. *Eurobask*, Bilbao, pp. 7-10.

GORTÁZAR, C. (2009). Las nuevas normativas europeas sobre inmigración. Perspectivas y riesgos. *Corintios XIII*, núm. 31, pp. 28-41.

GOZÁLVEZ, V. (1999). Jornaleros extranjeros en el campo español. *Ería*, núm. 49, pp. 213-229.

GOZÁLVEZ, V. (2000). La inmigración irregular de africanos en España, balances y perspectivas. *Investigaciones geográficas*, núm. 23, pp. 47-57.

GOZÁLVEZ, V. y MORALES, L. (2006). Los indicadores de integración de los inmigrantes en España. GOZÁLVEZ, V. (Coord). *La inmigración extranjera como desafío y esperanza*. Alicante, Universidad de Alicante, pp. 41-58.

GOZÁLVEZ, V. (2012). El proceso de inmigración extranjera en España 1985-2010. *Il Mediterraneo: uno Studio e una passione*. Cacucci, núm. 57-58, pp. 131-171.

GOZÁLVEZ, V. *et alt.* (2013). La integración social de las familias africanas y latinoamericanas reagrupadas en la España mediterránea. *Papeles de Geografía*, núm. 57-58, pp. 101-126.

GUIRADO, C. (2011). *Tornant a la muntanya: migració, ruralitat i canvi social al Pirineu català: el cas del Pallars Sobirà*. Tesis Doctoral. Departamento de Geografía. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona.

H

HALFACREE, K. (2012). Heterolocal Identities? Counter-Urbanisation, Second Homes, and Rural Consumption in the Era of Mobilities. *Population, Space and Place*, num. 18, pp. 209-224.

HALPERN, D. (2005). *Social Capital*. Cambridge, Polity Press.

HASLAM, S. A. (2004). Leadership. KUPER, A. *The Social Science Encyclopedia*. London, Routledge, vol. II, pp. 566-568A.

HASS, H. (2008). The myth of invasión. *Third World Quarterly*, núm. 29, pp. 1305-1322.

HEPBURN, M. A. (1992). El problema de multiculturalismo y de la cohesión social en una sociedad democrática: los Estados Unidos ¿modelo o ejemplo? *Perspectivas*, vol. XXII, núm. 1, pp. 83-93.

HERNÁNDEZ, M. y PASCUAL, D. (2013). La situación residencial de los inmigrantes en España. SÁNCHEZ-MORA, M. I. (Coord.). *Los retos de la integración de los inmigrantes. Una perspectiva multidisciplinar*. Laborum, pp. 169-197.

HERNÁNDEZ, G. y ALBERT, M. (2009). L'associacionisme al segle XX: de les associacions culturals a la cultura de l'associació. *Revista valenciana de etnologia*, núm. 4, pp. 151-163.

HERNANDO, M. (2004) Las relaciones hispano-marroquíes durante los años noventa. *Atlas de la Inmigración Marroquí*. Madrid OPI/UAM.

HERRANZ, I. (2008). Las asociaciones de inmigrantes: un nuevo agente socio-político. *Colección Mediterráneo Económico*, núm. 14, pp. 203-227.

I

IDESCAT (2013). *Moviments migratoris a Catalunya 2012. Nota de premsa*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, pp. 1-6. <http://www.idescat.cat/n1535>

IDESCAT (2014). *Moviments migratoris a Catalunya 2013. Nota de premsa*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, pp. 1-6. <http://www.idescat.cat/n1839>

IGARTUA, J. J.; MUÑIZ, C. y CHENG, L. (2005). La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso. *Migraciones*, núm. 17, pp. 143-181.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (2012). *Anuario Estadístico de España 2012*. Madrid, INE.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA (2014). *Anuario Estadístico de España 2014*. Madrid, INE.

IZQUIERDO, A. (1996). *La inmigración inesperada*. Madrid, Trotta.

IZQUIERDO, A. (2002). Panorama de la inmigración en España al alba del siglo XXI. PIMENTEL, M. (Ed.). *Procesos migratorios, economía y personas*. Colección de Estudios Socioeconómicos "Mediterráneo Económico". Almería, Cajamar.

IZQUIERDO, A. y LÓPEZ DE LERA, D. (2003). El rastro demográfico de la inmigración en España 1996-2002. *Papeles de Economía española*, núm. 98, pp. 68-93.

J

JABARDO, M. (2006). *Senegaleses en España. Conexión entre origen y destino*. Madrid, Ministerio de Trabajo e Inmigración.

JABARDO, M. (2012). Codesarrollo e identidad diaspórica. Aproximación desde la articulación entre Senegal y España. KABUNDA, M. (Coord). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata. pp. 255-280.

JABAZZ, M. y MONCUSÍ, A. (2010). Mediación intercultural natural. Reflexiones a partir de una experiencia en Orriols. *Migraciones*, núm. 27, pp. 171-198.

JACKSON, J. A. (1986). *Migration*. Londres, Longman.

JAMMEH, K. (2009). *El viaje de Kalilu. Cuando llegar al paraíso es un infierno. De Gambia a España: 17.345 km. en 18 meses*. Madrid, Plataforma.

JOVER, R.; ORTEGA, C. y RIPOL, S. (2010). *Derechos fundamentales de los extranjeros en España (e-book)*. Valladolid, Lex Nova.

JULIÀ, R. (2012). *Africans a la criülla. Anàlisi comparativa i evolució de la inserció sociolaboral de les persones immigrades a les terres de Ponent 2005-2011*. Tesis doctoral. Departamento de Geografía y Sociología. Lleida, Universidad de Lleida.

JULIÀ, R. (2015). *Africans a la criülla: La inserció sociolaboral de les persones immigrades en temps de crisi*. Lleida, Universidad de Lleida, vol. 21.

JULIANO, D. (2012). Género y trayectorias migratorias en épocas de crisis. *Papers, Revista de Sociologia*, vol. 97, pp. 523-540.

K

KABUNDA, M. (2007) Las migraciones africanas: más horizontales que verticales. *Revista Pueblos*, núm 28, pp. 34-37.

KABUNDA, M. (2012) (Coord). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata.

KABUNDA, M. (2012) Migraciones internas y externas africanas : ¿suerte o maldición? KABUNDA, M. (Coord.). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata, pp. 11-37.

KAPLAN, A. (1998). *De Senegambia a Cataluña. Procesos de aculturación e integración social*. Barcelona, Fundación La Caixa.

KAPLAN, A. y LÓPEZ, A. (2010). *Mapa de la mutilación genital femenina en España 2009*. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona, vol. 1, pp. 71-84.

KAROUNGA, K. (2007). Migración poscolonial en Europa. *África en diáspora: movimientos de población y políticas estatales*. Barcelona, Fundación CIDOB, pp. 127-134.

KOSTOVA, M. (2006). Una evaluación del último proceso de regularización de trabajadores extranjeros en España (febrero-mayo de 2005). Un año después. *Boletín Elcano*, núm. 84, pp. 14-15.

L

LACOMBA, J. (2000). La inmigración musulmana y el Islam institucionalizado. La figura de los imanes inmigrados. *Migraciones*, núm. 7, pp. 155-194.

LACOMBA, J. (2004). Migración y desarrollo rural en Marruecos. El papel de los emigrantes y sus asociaciones. ESCRIVÁ, A. y RIBAS, N. (Coord.). *Migración y desarrollo*. Madrid, CISC, pp. 185-212.

LACOMBA, J. y GINER, J. (2013). La participación en asociaciones de los inmigrantes africanos. Vías de interpretación del distanciamiento asociativo. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 67-89.

LACZKO, F. y ANICH, R. (2013). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2013. El bienestar de los migrantes y el desarrollo*. Ginebra, Organización Internacional para las Migraciones, cap. 1, pp. 30-52.

LACZKO, F. y APPAVE, G. (Coord.) (2013). *Informe sobre las Migraciones en el Mundo 2013. El bienestar de los migrantes y el desarrollo*. Ginebra, Organización Internacional para las Migraciones.

LANDOLT, P.; GOLDRING, L. y BERNHARD, J. (2009). Las organizaciones de migrantes latinoamericanos en Toronto, entre la política de base y el imperativo de la etnización del Estado multicultural. ESCRIVÁ, A., BERMÚDEZ, A. y MORAES, N. (Ed.). *Migración y participación política. Estados, organizaciones y migrantes latinoamericanos en perspectiva local-transnacional*, Madrid, CSIC, pp. 203-234.

LARA, R. *et alt.* (Coord.) (2014). *Derechos Humanos en la Frontera Sur 2014*. Sevilla, Asociación ProDerechos Humanos de Andalucía (APDHA).

LARDINOIS DE LA TORRE, R. (2008). *El Islam, una oportunidad para Europa: Europa, una oportunidad para el Islam*. Barcelona, Icaria.

LE GALL, J. (2005). Familles transnationales: bilan de recherches et nouvelles perspectives. *Cahiers du Gres*, vol. 5, núm. 1, pp. 29-42.

LAUER, S. y YAN, M. (2010). Voluntary association involvement and immigrant network diversity. *Internacional Migration*, vol. 51, pp. 133-150.

LEAL, J. (2010). La formación de las necesidades de vivienda en la España actual. LEAL, J. (Coord.). *La política de vivienda en España*. Madrid, Pablo Iglesias, pp. 15-50.

LEE, E.S. (1966). A Theory of Migration. *Demography*, núm. 3 (1), pp. 47-57.

LEIVA, J. J. *et alt.* (2015). *Inmigración, formación e inclusión sociolaboral. Un estudio de Pedagogía intercultural*. Alicante, Club Universitario.

LIM, L. (1992). International Labour Movements: A Perspective on Economic Exchanges and Flows. KRITZ, M.; LIM, L. y ZLOTNIK, H. (Ed.). *International Migration Systems*. Oxford, Clarendon, pp. 49-133.

LINDLEY, A. (2014). Cuestionando el “desplazamiento a causa de la sequía”: medio ambiente, política y migración en Somalia. *Revista Migraciones Forzadas (RMF)*, núm. 45, pp. 39-43.

LIÑEIRA, R. y PARDOS, S. (2008). Actors collectius: associacions, partits i mitjans de comunicació. ANDUIZA, E. (Dir.). Informe sobre l'estat de la democràcia a Catalunya. *Polítiques*, Fundació Jaume Bofill, núm. 66, pp. 247-319.

LÓPEZ DE LERA, D. (2012). Movilidad estratégica de retorno en época de crisis. El caso de los latinoamericanos. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 478-490.

LÓPEZ DE LERA, D. y PÉREZ-CARAMÉS, A. (2015). La decisión de no retornar en tiempos de crisis. Una perspectiva comparada de los migrantes ecuatorianos y rumanos en España. *Migraciones*, núm. 37, pp. 171-194.

LÓPEZ GARCÍA, B. y LORENZO, M. (2004). Los focos de la inmigración irregular. LÓPEZ GARCÍA, B. y BERRIANE, M. (Ed.) *Atlas de la inmigración marroquí*. Madrid, Observatorio Permanente de la Inmigración, pp. 89-92.

LUCAS, B. (2008). Aproximación antropológica a la práctica de la ablación o mutilación genital femenina. *Cuadernos electrónicos de filosofía del derecho*, núm. 17, pp. 1-13.

LL

LLEVOT, N. (2004). *Els mediadors interculturals a les institucions educatives de Catalunya*. Lleida, Pagés.

LLEVOT, N. (Coord.) (2005). *Inmigración y voluntariado*. Lleida, Servei de Publicacions.

LLEVOT, N. (2006). Prospectiva y retrospectiva de la mediación intercultural en Cataluña. *Revista de Trabajo Social Portularia*, núm. 1, pp. 29-41.

LLEVOT, N., GARRETA, J. y LAPRESTA, C. (2007). *Immigració i educació d'adults: dinàmiques d'integració i exclusió*. Lleida, Universitat de Lleida.

LLEVOT, N. (2010). El rol y la formación de los *Marabouts* en Senegal. *Revista El Guiniguada*, núm. 19, pp. 43-60.

LLEVOT, N. (2011). La mediación intercultural en España. FIORUCCI, M. y CATARCI, M. (Coord). *Immigrazione e intercultural in Italia e in Spagna. Prospettive, proposte ed esperienze a confronto*. Milano, Unicoplo, pp. 134-150.

LLEVOT, N. y RODRIGUEZ, A. (2011). La mediación intercultural: una realidad en los hospitales. GARCÍA, J. y KRESSOVA, N. (Coord.). *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*. Instituto de Migraciones, pp. 1065-1073.

LLEVOT, N. y GARRETA, J. (2013). La mediación intercultural en las asociaciones de inmigrantes de origen africano. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 167-188.

LLEVOT, N. (2014). Immigració i educació d'adults: el cas de les comarques de Lleida. VALLESPÍR, J. (Coord.) *Quaderns d'Educació continua*, núm. 31, pp. 18-27.

LLEVOT, N. (2014). La mediación intercultural: un recurso para el docente. SANCHO, J. M.; CORREA, J. M.; GIRÓ, J. M. y FRAGA, L. (Coord.) *Aprende a ser docente en un mundo en cambio. Simposio Internacional*. Barcelona, pp. 93-100.

LLEVOT, N. (2015). Processes and dynamics of building an identity for intercultural mediators. SABATÉ, F. (Coord.). *Conditioned identities: wished-for and unwished-for identities*. Peter Lang, pp. 385-412.

LLEVOT, N. (2016). Intercultural mediation in the Spanish context: theories, experiences and challenges. GARRETA, J. (Coord.). *Immigration in Spain*. London, Peter Langs, pp. 169-197 (en prensa).

LLUCH, A. (2000). L'associacionisme dels immigrants. *Revista CIDOB*, núm. 67-68, pp. 18-19.

M

MAFFIA, M. M.; BALLINA, S. y MONKEVICIUS, P. C. (2012). The associations of immigrant foreigners and their descendants in the province of Buenos Aires. *Studi Migrazoni*, núm. 42, pp. 625-642.

MAFFIA, M. *et alt.* (2012). *Dinámicas asociativas entre los inmigrantes africanos subsaharianos en la Argentina*. Observatorio sobre la realidad social del África subsahariana. <http://www.observatoriosubsahariano.org>

MAGGI, J. *et alt.* (2013). *Migrations transnationales sénégalaises, intégration et développement. Le rôle des associations de la diaspora à Milan, Paris et Genève*. Genève, Université de Genève.

MALIK, K. (2013). *Human development report 2013. The rise of the South: Human progress in a diverse world*. UNDP-HDRO Human Development Reports.

MALGESINI, G. y GIMÉNEZ, C. (1997). *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*. Madrid, La cueva del oso.

MAMADOU, D. (2012). *3052 Persiguiendo un sueño*. Murcia, Punto Rojo Libros.

MANACH, A. (2014). Ces gens-là sont morts, ce no sont plus des migrants. <http://www.monde-diplomatique.fr/carnet/2014-03-31-morts-aux-frontieres>

MANZANEDO, C.; NAVARRO, A. e IZUZQUIZA, D. (2013). Atrapados tras las rejas. Informe 2012 sobre los Centros de Internamiento de Extranjeros (CIE) en España. *Pueblos Unidos, Migra Studium*.

<http://www.sjme.org/sjme/item/752-atrapados-tras-las-rejas-informe-2012-sobre-los-centros-de-internamiento-de-extranjeros-cie-en-espana>

MARCONI, G. (2011). Ciudades de tránsito, guardianes del primer mundo -entre desafíos, contradicciones y compromisos-. *Migrações, Coesao Social e Governação- Perspectivas Euro-Latino Americanas*. Lisboa, Imprensa de Ciências Sociais.

MARTÍ, P. (2003) Drets i deures de les organitzacions. *Congrés Català de l'Associacionisme i el voluntariat 2002*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

MARTÍN PÉREZ, A. (2004). Las asociaciones de inmigrantes en el debate sobre las nuevas formas de participación política y de ciudadanía: reflexiones sobre algunas experiencias en España. *Migraciones*, vol. 15, pp. 113-143.

MARTÍNEZ, M. F. (2001). Una tipología analítica de las redes de apoyo social en inmigrantes africanos en Andalucía. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, núm. 95, pp. 99-125.

MARTÍNEZ, U. (2006). Teorías sobre las migraciones. *Revista Migraciones & Exilios*. Cuadernos AEMIC, núm. 1, pp. 11-26.

MARTÍNEZ URRASALDE, M. J. (2007). Análisis comparado de las funciones educativas implícitas y explícitas de los mediadores interculturales de las oficinas de acogida al alumnado inmigrante en la Comunidad Valenciana. *Comunicación presentada en el V Congreso sobre Inmigración en España. Migraciones y desarrollo humano*. Valencia (no publicado).

MARTÍNEZ, R. (2010). *Pobreza y privación material en España en el período 2004-2008: del auge económico al inicio de la recesión*. Madrid, Fundación Alternativas.

MARTÍNEZ, L. M. *et al.* (2011). Los locutorios como espacios de integración: las tecnologías de la información y la comunicación en la construcción de redes e identidades. *Psicoperspectivas*, núm. 10, pp. 243-270.

MARTÍNEZ, U. (2011). *Inmigrantes africanos, racismo, desempleo y pobreza*. Barcelona, Icaria.

MARTINIELLO, M. (2005). Political participation, mobilisation and representation of immigrants and their offspring in Europe. *Willy Brandt Series of Working Papers in International Migration and Ethnic Relations*. Suecia, Universidad de Malmö.

MARTINIELLO, M. y PENNIX, R. (2006). Procesos de integración y políticas locales: estado de la cuestión y algunas enseñanzas. *REIS*, núm. 116, pp. 123-156.

MARUGÁN, N. (2012). La lucha contra el racismo, la xenofobia y formas conexas de intolerancia y discriminación. AJA, J.; ARANGO, J. y OLIVER, J. (Coord.) *La*

hora de la integración. Anuario de la Inmigración en España. Barcelona, Fundación CIDOB, pp. 189-213.

MASSÓ, E. (2013). Hospitalidad y cosmopolitismo migratorios: África y la diáspora senegalesa. *Migraciones*, núm. 34, pp. 111-137.

MASSEY, D. *et al.* (1987). *Return to Aztlan: The Social Process of International Migration from Western Mexico.* Berkeley y Los Angeles, University of California Press.

MASSEY, D. (1990). Social structure, Households Strategies and the Cumulative Causation of Migration. *Population Index* núm. 56, pp. 3-26.

MASSEY, D.; ARANGO, J.; GRAEME, H.; KOUAOUCI, A.; PELLEGRINO, A. y TAYLOR, E. (2008). Teorías de migración internacional: una revisión y aproximación. *Revista de Derecho Constitucional Europeo*, núm.10, pp. 435-478.

MATA, A. (2007). *Construcción de redes transnacionales de integración. El asentamiento de la comunidad argelina en Navarra.* Tesis Doctoral. Departamento de Geografía y Sociología. Lleida, Universidad de Lleida.

MATA, A. (2012). *Redes transnacionales y procesos migratorios. Argelinos en España.* Académica Española, pp. 1-414.

MATA, A. y GIRÓ, J. (2013). Reflexiones sobre la influencia de los componentes religiosos en el asociacionismo inmigrante. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 117-140.

MATA, A.; DOMINGO, J. y JULIÀ, R. (2007). *Lògiques, paradoxes i oportunitats. La inserció sociolaboral de la població immigrada a les terres de Lleida.* Lleida, Universitat de Lleida.

MATEOS, O. (2005) África, el continente maltratado: guerra, expolio e intervención en el África Negra. *Cristianisme i Justícia*, núm. 137, pp. 1-33.

MAYORAL, D. y SANVICÉN, P. (2012). Présence et contribution des femmes africaines d'Espagne. Le cas spécifique de la Catalogne. DEMBA, P. y GARRETA,

J. (Coord.). *Les migrations africaines vers l'Europe. Entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA, pp. 159-172.

MBALLA, L. V. (2008). El estado africano: entre crisis y conflictos. *Razón y Palabra*, núm. 62, p. 5.

McDONALD, I. y SOLOW, R. (1992). Wages and employment in a segmented labor market. *The Quarterly Journal of Economics*, pp. 1115-1141.

MÉNDEZ, M. y MOTA, F. (2006). Las características organizativas de las asociaciones en España. MONTERO, J.; FONT, J. y TORCAL, M. (Ed.). *Ciudadanos, asociaciones y participación en España*. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), pp. 203-222.

MINISTERIO DEL INTERIOR. (2013). *Anuario Estadístico del Ministerio del Interior 2012*. Madrid. <http://www.interior.gob.es>.

MINISTERIO DEL INTERIOR. SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA. (2014). *Guía Práctica de Asociaciones. Registro Nacional de Asociaciones y Servicio de utilidad pública*. Madrid.

MIQUEL, L. (1998). *Modelo de programación de cursos de lengua oral para inmigradas no alfabetizadas*. Girona, GRAMC.

MIRAVET, P. (2006). Algunos problemas para la participación cívica y política de los inmigrantes. *Cuadernos electrónicos de filosofía del derecho*, núm. 14, pp. 1-24.

MOLINA, J. L.; LERNER, J. y GÓMEZ, S. (2008). Patrones de cambio de las redes personales de inmigrantes en Cataluña. *REDES*, vol. 15, pp. 35-60.

MOLINA, F.; SAMPER, L. y MAYORAL, D. (2013). Liderazgo femenino. Un análisis de las diferencias de género en la formación y desarrollo de asociaciones de inmigrantes africanos. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 153-184.

MONCUSÍ, A. y ALBERT, M. (2013). El rol del asociacionismo de inmigrantes africanos en la construcción de cohesión social y la convivencia en Cataluña,

Navarra y la Comunidad valenciana. Miradas cruzadas. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 39-65.

MONTERO, J.; FONT, J. y TORCAL, M. (Ed.) (2006). *Ciudadanos, asociaciones y participación en España*. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).

MORA, D. (2013). Metodología para la investigación de las migraciones. *Revista Integra Educativa* (on-line) vol. 6, núm. 1, pp. 13-42.

MORAES, N. y CUTILLAS, I. (2012). Asociacionismo migrante y vinculación política transnacional: una crítica desde la perspectiva transnacional al enfoque de las estructuras de oportunidades políticas. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 4345-4360.

MORALES, L. y MOTA, F. (2006). El asociacionismo en España. MONTERO, J.; FONT, J. y TORCAL, M. (Ed.). *Ciudadanos, asociaciones y participación en España*. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), pp. 77-104.

MORALES, L.; MOTA, F. y PÉREZ-NIEVA, S. (2006). La participación en asociaciones: factores individuales. MONTERO, J.; FONT, J. y TORCAL, M. (Ed.). *Ciudadanos, asociaciones y participación en España*. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), pp. 157-180.

MORALES, L. y ANDUIZA, E. (Coord.) (2009). *Actituds, comportament polític i xarxes organitzatives dels immigrants a la ciutat de Barcelona*. Col·lecció Immigració. Barcelona, Fundació Jaume Bofill, núm. 15.

MORALES, L.; GONZÁLEZ, A. y JORBA, L. (2009). Políticas de incorporación y asociacionismo de la población de origen inmigrante a nivel local. ZAPATA, R. (Ed.). *Inmigración en España: claroscurios de las políticas y gobernabilidad*. Barcelona, Ariel, pp. 113-138.

MORELL, A. (2004). *Les associacions d'immigrants com a prestadores de Serveis Socials*. Lleida, Universitat de Lleida (no publicado).

MORELL, A. (2005). El papel de las asociaciones de inmigrantes en la sociedad de acogida: cuestiones teóricas y evidencia empírica. *Migraciones*, vol. 17, pp. 111-142.

MORENO, F.; KLOSE, P. y BRUQUETAS, C. (2011). Inmigración, crisis económica y Estado de bienestar en España. *Documentación social*, vol. 162, pp. 209-234.

MORENO, S. (2012). Culturas africanas y migraciones: entre la imposición y la resistencia. KABUNDA, M. (Coord.). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata. pp. 229-254.

MORENO, M. y RÍOS, M. L. (2012). “Sin nosotras el mundo no se mueve”. Mujeres inmigrantes en España: género y cultura en el contexto laboral. *Athenea Digital: revista de pensamiento e investigación social*, vol. 12, núm. 2, pp. 3-31.

MORERAS, J. (2008). Simbologies en l'espai públic. Els debats sobre l'ús del “hijab” a Europa. *Informes Breus*. Barcelona, Fundació Jaume Bofill.

MORERAS, J. (2009). Actors i representacions. L'associacionisme d'origen marroquí a Catalunya. *Col·lecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 3.

MOREY, M. y VALLESPÍR, J. (2014). Actituds de l'alumnat d'Educació Social vers la immigració. *Quaderns d'Educació Continua*, núm. 31, pp. 109-122.

MOYA, J. (2005). Immigrants and Associations: A Global and Historical Perspective. *Journal of Ethnic and Migration Studies*. 31: 5, pp. 833-864.

MUÑOZ, A. e IZQUIERDO, A. (1996). L'Espagne, pays d'immigration. *Population*, núm. 2, pp. 257-289.

MUÑOZ, A. (2012). Una introducción a la historia de la emigración española en la República Federal de Alemania (1960-1980). *Iberoamericana XII*, pp. 23-42.

MYRDAL, G. (1957). *Rich lands and poor, the road to world prosperity*. New York, Harper and Row Publishers.

N

NAÏR, S. (2012). Crisis, globalización y codesarrollo. KABUNDA, M. *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata, pp. 303-317.

NARCISO, L. (2010). Revisant els objectius de l'acadèmia. Recull bibliogràfic sobre immigració negroafricana a Espanya i Catalunya. *EMIGRA working papers*, núm. 133.

NGOIE, G. (2012). Mujeres en movimiento. Morfología de una categoría emergente en la movilidad africana. El caso de Lubumbashi (RDC). KABUNDA, M. (Coord.). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata, pp. 191-226.

NSO, S. (2007). Sequía, inmigración y políticas locales: el Sahel en la encrucijada del desarrollo. *UNISCI. Discussion Papers*, núm. 15, pp. 173-190.

NYE, J. C. (2011). *Las cualidades del líder*. Barcelona, Paidós.

O

OBSERVATORI DEL TERCER SECTOR (2009). *L'evolució de l'associacionisme d'origen immigrant a Catalunya*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

ORTEGA, A. (2011). *El derecho al voto de los ciudadanos extracomunitarios en las próximas elecciones municipales españolas de 2011*. Madrid, Fundación Alternativas.

ORTEGA, E. y SOLANA, M. (2015). Migracions a Catalunya: cinc dècades de canvis i continuïtats. *Col·lecció Ciutadania i Immigració. Migracions dels segles XX i XXI: una mirada candeliana*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 11, pp. 43-60.

OSO, L. y VILLARES, M. (2010). La inserción socio-laboral de los inmigrantes gallegos en Europa: los casos de Francia y Países Bajos. *Estudios migratorios*, vol. 2 (1), pp. 7-30.

OSO, L. y PARELLA, S. (2012). Inmigración, género y mercado de trabajo: una panorámica de la investigación sobre la inserción laboral de las mujeres inmigrantes en España. *Presentación. Cuadernos de Relaciones Laborales*, vol. 30 (1), pp. 11-44.

OSPINA, G. (2014). Los movimientos migratorios irregulares y la estrategia de seguridad nacional 2013. *Revista UNISCI Discusión Papers*, núm. 35, pp. 303-326.

OUCHO, J. (2012). Migraciones africanas: suerte y migraciones: para África y Europa. KABUNDA, M. (Coord). *África en movimiento. Migraciones internas y externas*. Madrid, Catarata, pp. 281-302.

P

PALAUDÀRIAS, J. y SERRA, C. (2013). Asociaciones de migrantes africanos y su formación. *Revista Internacional de Sociología*, 71 núm. extraordinario 1, pp. 189-214.

PALOU, B. (2010). *La integración de la juventud de origen magrebí en Cataluña*. Tesis doctoral. Departamento de Método de Investigación y Diagnóstico en Educación. Barcelona, Universitat de Barcelona.

PAJARES, M. (1999). *La inmigración en España*. Barcelona, Icaria.

PAJARES, M. (2005). *La integración ciudadana. Una perspectiva para la inmigración*. Barcelona, Icaria.

PAJARES, M. (2006). Derechos de ciudadanía para los nuevos residentes. *Revista de Debat Polític*, núm. 12, pp. 44- 51.

PAJARES, M. (2010). *Inmigración y mercado de trabajo: Informe 2010*. Madrid, Observatorio Permanente de la Inmigración. Ministerio de Trabajo e Inmigración.

PARELLA, S. (2002). *La internacionalización de la reproducción. La inserción laboral de la mujer inmigrante en los servicios de proximidad*. Tesis Doctoral. Departamento de Sociología. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona.

PARELLA, S. (2003). *Mujer, inmigrante y trabajadora: la triple discriminación*. Barcelona, Anthropos.

PARELLA, S. (2007). Los vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales. Migrantes ecuatorianos y peruanos en España. *Migraciones Internacionales*, núm. 4-2, pp. 151-188.

PARELLA, S. (2010). Dones immigrades i mercat de treball a Catalunya. Principals reptes. *Activitat parlamentària*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 22, pp. 22-27. http://www.gencat.cat/drep/dgri/sumaris/revista_activitat_22.pdf.

PASCUAL, D. P. y HERNÁNDEZ, M. (2015). Ser inmigrante y vivir en España en un contexto de crisis internacional: análisis crítico de la evolución de las políticas públicas de inmigración y vivienda. *Trabajo Social Global. Revista de Investigaciones en Intervención Social*, vol. 5, núm. 8, pp. 68-89.

PAÜL, D.; TARRÉS, I. y GANAU, J. (2013). La població estrangera a Catalunya. Apunts de prospectiva territorial. *Càtedra Repsol de Competitivitat i Desenvolupament Regional*. Lleida, Universidad de Lleida. Departamento de Geografía y Sociología. <http://www.cdr.udl.cat>.

PEDONE, C. (2010). Cadenas y redes migratorias: propuesta metodológica para el análisis diacrónico-temporal de los procesos migratorios. *Empiria*, núm. 19, pp. 101-132.

PEDONE, C.; ROMERO, B. y GIL ARAUJO, S. (2012). Políticas públicas, migración y familia. Una mirada desde el género. *Papers*, núm. 97, pp. 541-568.

PÉREZ-DÍAZ, V.; ÁLVAREZ-MIRANDA, B. y GONZÁLEZ-ENRÍQUEZ, C. (2001). España ante la inmigración. Barcelona, Fundación La Caixa. *Colección de Estudios Sociales*, núm. 8.

PIORE, M. (1979). *Birds of Passage. Migrant Labour and Industrial Society*. Cambridge, University Press.

PORTES, A. y BÔRÔCZ, J. (1992). *Inmigración contemporánea: perspectivas teóricas sobre sus determinantes y modos de acceso*. Alfoz (Inmigrantes bajo sospecha). Madrid, Muriel.

PORTES, A. y BÔRÔCZ, J. (1998). Migración contemporánea. Perspectivas teóricas sobre sus determinantes y sus modalidades de incorporación. MALGESINI, G. (Ed.) *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona, Icaria, pp. 43-73.

PORTES, A.; HALLER, W. y GUARNIZO, L. E. (2002). Transnational entrepreneurs the emergents and determinants of an alternative form of immigrant economic adaptation. *American Sociological Review*, núm. 67, pp. 278-298.

PORTES, A. y ZHOU, M. (2013). El águila y el dragón: el papel de las organizaciones transnacionales de inmigrantes en China y México. *Migración y desarrollo*, vol. 11, núm. 20, pp. 106-154.

POZO, T.; VALLESPIR, J. y CABRERA, L. (2015). Intercultural Education in the Spanish Context. CATARCI, M. y FIORUCCI, M. (Coord.). *Intercultural Education in the European Context. Theories, Experiences, Challenges*. Surrey, Ashgate.

PUMARES, P. (1996). *La integración de los inmigrantes marroquíes: familias marroquíes en la Comunidad de Madrid*. Barcelona, Fundación La Caixa.

PUMARES, P.; GARCÍA COLL, A. y ASENSIO, M. A. (2006). *La movilidad laboral y geográfica de la población extranjera en España*. Madrid, Observatorio Permanente de la Inmigración. Ministerio de Trabajo e Inmigración.

PUTNAM, R. (1993). *Making Democracy Work: civic traditions in modern Italy*. Princeton, University Press.

PUTNAM, R. (2000). *Bowling Alone: The Collapse and Revival of American Community*. New York, Simon and Schuster.

R

RAVENSTEIN, E. G. (1885). The Laws of Migration. *Journal of the Statistical Society of London*, núm. 48, pp. 167-235.

REHER, D.; CORTÉS, L.; GONZÁLEZ, F.; REQUENA, M.; SÁNCHEZ, M. I.; SANZ, A. y STANEK, M. (2008). Informe Encuesta Nacional de Inmigrantes (ENI-2007). *Documentos de trabajo*, vol. 2, núm 8, pp. 78-94.

REHER, D. y REQUENA, M. (2009). *Las múltiples caras de la inmigración en España*. Madrid, Alianza.

REQUENA, M. y SÁNCHEZ-DOMÍNGUEZ, M. (2011). Las familias inmigrantes en España. *Revista Internacional de Sociología (RIS)*. Monográfico núm. 1, pp. 79-104.

RIBAS, N. (2003). Dona i immigració. AUBARELL, G. (Dir.). *Gestionar la diversitat*. Barcelona, Iemed.

RIBAS, N. (2004). *Una invitación a la sociología de las migraciones*. Barcelona, Bellaterra.

RIEZU, A. (2012). Webs, blogs y redes sociales como herramientas para incrementar el capital social de los inmigrantes. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España. Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 2521-2540.

RIEZU, X.; OIARZABAL, P.; ARETXABALA, M. E. y MAIZTEGUI, C. (2014). El uso de las TIC por parte de los migrantes y sus consecuencias para el capital social. *Actas del XI Congreso Español de Sociología "Crisis y cambio: Propuestas desde la Sociología"*. Madrid, pp. 1370-1378.

RIUS, X. (2007). *El libro de la inmigración en España*. Cordoba, Almuzara.

RODRÍGUEZ, D. (2012). "Tu debes a tu familia". Transmigración y reciprocidad entre la población senegambiana residente en Cataluña. *Actas del IX Congreso de Antropología de la Federación de Asociaciones de Antropología del estado español*, pp. 2-9.

ROTGER, J. M. y HOMS, O (2009). Necessitats formatives del treballadors i treballadores immigrants en el sectors del servei domèstic, la construcció i

l'hostaleria a Catalunya. *Col·lecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 4, pp. 37-60.

RUBIO, F. (2011). *Les dones migrades en temps de crisi a l'àmbit metropolità. Eines pràctiques dirigides als ens locals per tal de dissenyar polítiques d'igualtat de gènere per donar resposta als impactes de la crisi econòmica sobre les dones immigrades* (no publicado).

S

SABATER, A.; GALEANO, J. y DOMINGO, A. (2012). Formación y evolución de los enclaves étnicos en España. *Actas del VII Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao, Universidad del País Vasco, pp. 2200-2230.

SAGARZAZU, I.; KENNET, C.; REZENDE, A y CORREA, R. (2009). La participació de la dona immigrant en l'esport a Catalunya: les necessitats i els hàbits de pràctica esportiva i l'oferta per a les comunitats llatinoamericanes i musulmanes. *Col·lecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 4, pp. 377- 397.

SAMPER, L. (2003). Contradicciones y funciones del discurso culturalista: el caso de las mujeres marroquíes en España. *IV Congrés Català de Sociologia* (no publicado).

SÁNCHEZ, P. (2013). Evolución reciente de la población en España y proyecciones a corto y largo plazo. *Banco de España Boletín Económico*, núm. 74, pp. 71-79. <http://www.bde.es/f/webbde/SES/Secciones/Publicaciones/InformesBoletinesRevistas/BoletinEconomico/13/Ene/Fich/be1301-art2.pdf>.

SANVICÉN, P.; MAYORAL, D. y MOLINA, F. (2014). Percepcions sobre el procés d'acollida i integració. Mirades des de l'experiència associativa de persones immigrades a Lleida. *Revista Catalana de Sociologia*, núm. 29, pp. 49-69.

SARASA, S. (1998). Asociacionisme, moviments socials i participació cívica. GINER, S. *La Societat Catalana*, núm. 14. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SAYAD, A. (1997). *La double absence: des illusions de l'emigré aux souffrances de l'immigré*. Paris, Seuil.

SASSEN, S. (2001). *¿Perdiendo el control? La soberanía en la era de la globalización*. Barcelona, Bellaterra.

SCHROVER, M. y VERMEULEN, F. (2005). Immigrants organisations. *Journal of Ethnic*, núm. 31 (5), pp. 823-832.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (1992). *I Pla Interdepartamental d'Immigració 1993-2000*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2001). *Pla Interdepartamental d'Immigració 2001-2004*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, vol. 1.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2001a). *Pla Interdepartamental d'Immigració 2001-2004*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, vol. 2.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2005). *Pla Interdepartamental d'Immigració 2005-2008*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2007). *Protocol d'actuacions per prevenir l'actuació genital femenina*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2009). *Congrés Internacional sobre l'acollida de les persones nouvingudes. Colecció Ciutadania i Immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 2.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2010). *Guia d'experiències per al foment de la convivència des del teixit associatiu*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SECRETARIA PER A LA IMMIGRACIÓ (2010). *Pla de Ciutadania i Immigració 2009-2012*. Barcelona, Generalitat de Catalunya.

SEPA, E. (1993). *Els negres catalans: la immigració africana a Catalunya*. Barcelona, Altafulla.

SHAPENDONK, J. (2012). Turbulent Trajectories: African Migrants on Their Way to the European Union. *Societies*, núm. 2, pp. 7-41.

SIGUAN, M. (2003). *Inmigración y adolescencia*. Barcelona, Paidós Educador.

SILVEIRA, H. (2011). Las asociaciones de inmigrantes y la legislación española sobre el asociacionismo: entre la participación, la integración y la exclusión. *Seminario Internacional Asociacionismo e Inmigración*. Lleida, Universidad de Lleida.

<http://www.udl.cat/export/sites/UdL/serveis/oficina/documentspremsa/SeminariAsociacionismeImmigracioUdL.pdf>

SIMÓ, C.; JABBAZ, M.; TORRES, F.; GINER, J. y HERZOG, B. (2005). Asociacionismo y población extranjera en la Comunidad Valenciana. *Cuadernos electrónicos de filosofía del derecho*, núm. 12, pp. 1-57.

SIPI, R. (2000). Las asociaciones de mujeres ¿agentes de integración social? *Papers. Revista de Sociologia*, vol. 60, pp. 355-364.

SIPI, R. y ARAYA, M. (2005). Les dones migrades. Apunts, històries, reflexions, aportacions. Barcelona, Institut català de la Dona. *Quaderns de l'Institut*, núm. 5.

SIPI, R. Y ARAYA, M. (2006). La participación de las mujeres inmigradas en el movimiento asociativo: mujeres migrantes, viajeras incansables. *Monográfico sobre genero e inmigración, Harresiak Apurtuz*. Coordinadora de ONG de Euskadi de Apoyo e Inmigrantes.

SOLÀ-MORALES, R. (2004) (Coord.). La immigració a debat: diversitat i participació. *Debats de l'Aula Provença*. Barcelona, Fundació Jaume Bofill.

SOLANES, A. (2011). El buen inmigrante regular e integrado. *REDUR*, núm. 9, pp. 99-125.

SOLÉ, C. (2002). El concepto de integración desde la sociología de las migraciones. *Migraciones*, núm.12, pp. 9-41.

SOLÉ, C. e IZQUIERDO, A. (2005). *Integraciones diferenciadas: migraciones en Cataluña, Galicia y Andalucía*. Barcelona, Anthropos.

SOLÉ, C.; PARELLA, S.; CAVALCANTI, L. (Coord.) (2007). *Los vínculos económicos y familiares transnacionales. Los inmigrantes ecuatorianos y peruanos en España*. Bilbao, Fundación BBVA.

SOLÉ, C. et al., (Coord.) (2008). *Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones*. Madrid, Observatorio Permanente de la Inmigración, núm. 19.

SOLÉ, A. (2013). *Estrangers a la muntanya. El procés migratori i el procés d'assentament de la població estrangera a l'Alt Pirineu i Aran (2000-2012)*. Tesis Doctoral. Departamento de Geografía. Barcelona, Universidad Autónoma de Barcelona.

SORIANO-AYALA, E. y GONZÁLEZ-JIMÉNEZ, A. J. (2010). El poder educativo de las asociaciones de inmigrantes en las escuelas multiculturales. *Relieve*, vol. 16, núm. 1, pp. 1-20.

SOW, P. (2007). Aproximació a la immigració africana a Catalunya. *AUSA*, vol. XXIII, núm. 159, pp. 203-212.

SOW, P. y TÉTÉ, K. (2007). *Cajas de ahorro populares africanas en Cataluña: tipos y formas de prácticas financieras sumergidas de los inmigrantes*. Barcelona, Fundación Jaume Bofill. Informe final (en prensa).

STOLLE, D. (1998). Bwolling Together, Bowling alone: The Development of Generalized Trust in Voluntary Associations. *Political Psychology*, vol. 19, núm. 3, pp. 479-525.

SÚAREZ, A. (2012). Entre contestación y cooptación: el movimiento amazigh durante el reinado de Mohamed VI. *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, núm. 13, pp. 25-40.

SÚAREZ, A. (2014). La etnicidad frente al Islam: el discurso de identidad de las comunidades amazighes en España. *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos*, núm. 16, pp. 1-20.

T

TANDIAN, A. (2012). Migrations internationales des Sénégalaises: nouveaux profils des migrantes et insertion professionnelle en Espagne. DEMBA, P. y GARRETA, J. (Coord.). *Les migrations africaines vers l'Europe. Entre mutations et adaptation des acteurs sénégalais*. Dakar, Avitech Impressions SA, pp. 209-240.

TANDONNET, M. (2003). *Migrations. La nouvelle vague*. Paris, L'Harmattan.

TAPINOS, G. (2000). Irregular migration: Economics and political issues. *Combating the illegal employment of foreign workers*. Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), pp. 13-44.

TÉLLEZ, J. (2007). *Guía del registro nacional de asociaciones*. Navarra, Fundación Luis Vives.

TOCQUEVILLE, A. (1963). *La democracia en América*. México, Fondo de Cultura Económica [1835].

TOLOTTI, S. (1995). Le secret c'est le réseau. *Croissance*, núm. 36, pp. 32-36.

TORAL, G. (2010). Las asociaciones de inmigrantes como sociedad civil: un análisis tridimensional. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, núm. 132, pp. 105-130.

TORRES, F. (2011). *La inserción de los inmigrantes. Luces y sombras de un proceso*. Madrid, Talasa.

TORRES, F. (2014). Crisis y estrategias de los inmigrantes en España: el acento latino. *Revista CIDOB*, núm.106-7, pp. 215-236.

TRINIDAD, A. (2011). La mirada emergente: el discurso de los procesos de integración. *Papers. Revista de Sociologia*, núm. 96/3, pp. 657-681.

U

URTEAGA, E. (2013). La teoría del capital social de Robert Putnam: Originalidad y carencias. *Reflexión política*, vol. 15, núm. 29, pp. 44-60.

USHER, E. (2005). The Millenium Development Goals and Migration. *Migration Research Series*. Génova, International Organization for Migration (IOM).

V

VALLESPÍR, J. y MOREY, M. (2002). El programa per a persones adultes immigrades no comunitàries d'Aula cultural. *Quaderns d'Educació Continua*, núm. 6, pp. 93-105. Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears.

VALLESPÍR, J. (2009). La mediació intercultural. GREI (Coord.). *La mediació intercultural. Models i experiències*. Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears, pp. 9-22.

VALLESPÍR, J. (2010). La mediación intercultural como estrategia de atención a la diversidad cultural. Análisis del programa de acogida y refuerzo educativo de las Illes Balears. PARRILLA, A. y LÓPEZ, M. (Coord.). *La formación de los docentes y el curriculum escolar: la atención a la diversidad y formación para la convivencia*. Málaga, Universidad de Málaga.

VALLESPÍR, J. (2011). Pianni e programmi di supporto alla diversità culturale in Spagna. Il caso delle Isole Baleari. CATARCI, M. y FIORUCCI, M. (Coord.). *Immigrazione e intercultura in Italia e in Spagna*. Milán, Unicopli.

VALLESPÍR, J. (Coord.) (2014). *Quaderns d'Educació continua*, núm. 31. Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears.

VÁZQUEZ, S. (2009). Significados sociales y simbólicos del cuerpo femenino: tatuajes y usos rituales y turísticos de la "henna" en Marruecos. *Congreso Internacional Imagen Apariencia*. Noviembre 19, 2008-noviembre 21, 2008, pp. 93.

VÁZQUEZ, S. (2012). Indicadores de instalación de los/las inmigrantes en España. Una revisión conceptual a partir de un estudio de caso: como medir la instalación de la migración senegalesa en España. *Comunicación presentada en el VI Congreso Migraciones Internacionales en España: Movilidad humana y diversidad social*. Bilbao (no publicado).

VÁZQUEZ, S. (2013). El desafío estadístico de ser emigrante senegalés en España: un estudio comparativo de las fuentes secundarias en origen y destino sobre la inmigración senegalesa en España. *Migraciones*, núm. 29, pp. 127-155.

VÁZQUEZ, I. (2014). *La inmigración senegalesa en Galicia: remesas y cuidados en familias transnacionales*. Tesis doctoral. Departamento de Sociología, Ciencia Política y Administración. La Coruña, Universidad de La Coruña.

VECINA, C. (2010). Tejido asociativo, convivencia intercultural y desarrollo comunitario. *Migraciones. Publicación del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones*, núm. 28, pp. 227-243.

VEREDAS, S. (1999). *Las asociaciones de inmigrantes marroquíes y peruanos en la Comunidad de Madrid*. Tesis doctoral. Departamento de Sociología. Madrid, Universidad Complutense de Madrid.

VEREDAS, S. (2004). Factores condicionantes de la movilización étnica entre la población inmigrante extracomunitaria. *Papers. Revista de Sociologia*, núm. 72, pp. 87-111.

VERMEULEN, F. (2005). *The immigrant organising process. The emergence and persistence of Turkish immigrant organisation in Amsterdam and Berlin and surinamese organisation in Amsterdam, 1960-2000*. Tesis doctoral. Amsterdam, Universidad de Amsterdam.

VERTOVEC, S. (2001). Transnationalism and identity. *Journal of Ethnic and Migration Studies* 27, núm. 4, pp. 573-582.

VICENTE, T. (2006). *La inmigración latinoamericana en España*. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. México, Organización de las Naciones Unidas.

VICENTE, T. (2014). El panorama migratorio internacional: una mirada desde el género. *Revista Sociedad y Equidad*, núm. 6, pp. 111-137.

VIDAL, P. et alt. (2007). *Directorio de entidades de personas inmigradas en España*. Barcelona, Obra Social. Fundación La Caixa.

VIDAL, P. *et alt.* (2007). Diagnóstico sobre las asociaciones de personas inmigradas en España. *Comunicación V Congreso de Migraciones*. Valencia (no publicado).

VIDAL, P. y SIMON, C. (2007). Investigaciones y estudios del tercer sector en España. Identificación y principales datos. *Papers de Investigació OTS*, núm. 10. Barcelona, Observatorio del Tercer Sector.

VILÁ VALENTÍ, J. (1959). La aportación murciana al crecimiento poblacional de Barcelona. *Anales de la Universidad de Murcia*. Vol. XVII, núm. 3-4, pp. 89-103.

VILAR, J. (2000). Las emigraciones españolas a Europa en el siglo XX: algunas cuestiones a debatir. *Migraciones & Exilios*, núm. 1, pp. 131-159.

VILA, I.; BESALÚ, X.; ESTEBAN, M.; SERRA, J. M.; OLLER, J. y SIQUÉS, C. (2014). Teixint Cultures: un programa dirigit a l'alfabetització de mares africanes en català i en la seva llengua. *Col·lecció Ciutadania i immigració*. Barcelona, Generalitat de Catalunya, núm. 10.

W

WALLERSTEIN, I. (1974). *The Modern World System. Capitalist Agriculture and the origins of the European World Economy in the Sixteenth Century*. Nueva York, Academic Press.

WIHTOL DE WENDEN, C. (2000). *¿Hay que abrir las fronteras?* Barcelona, Bellaterra.

WIHTOL DE WENDEN, C. (2009). *La Globalisation Humaine*. París, Presse.

Z

ZAPATA, R. (2012). *Una ètica política mínima de la immigració a Catalunya. Cohesió, autogovern, llengua i frontera*. Barcelona, Proteus.

ZAPATA, V. (2013). Gestión intercultural con enfoque socioterritorial: el protagonismo del mundo asociativo. ZAPATA, R. y PINYOL, G. (Ed.). *Manual para el diseño de políticas interculturales*. Barcelona, GRITIM-UPF Policy-Series, pp. 121-134.

ZINNBAUER, D. (2007). What can Social Capital and TIC do for Inclusion. *Institute for Prospective Technological Studies (IPTS)*. Sevilla, European Comission Joint Research Centre.

ZLOTNIK, H. (1992). Empirical Identification of International Migration Systems en KRITZ, M.; LIM, L. y ZLOTNIK, H. (Coord.). *International Migration Systems. A Global Approach*. Oxford, Clarendon Press, pp. 19-40.

11.2 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS ESPECÍFICAS DEL CAPÍTULO DE METODOLOGÍA

A

ALONSO, L. E. (1994). Sujeto y discursos: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la sociología cualitativa. DELGADO, J. M. y GUTIÉRREZ, J. (Coord.). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales*. Madrid, Síntesis, pp. 225-240.

ÁLVAREZ-GAYOU, J. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología*. Barcelona, Paidós.

ANDER-EGG, E. (1990). *Técnicas de investigación social*. Madrid, Cincel.

ATKINSON, R. (1998). *The life story interview*. California, Sage.

B

BARDÍN, L. (1986). *Análisis de contenido*. Madrid, Akal Universitaria.

BENNEY, M. y HUGUES, E.C. (1970). Of Sociology and the interview. DENZIN, K. (Comp.) *Sociological Methods: A Source Book*. Chicago, Aldine, pp. 75-98.

BERTAUX, D. y BERTAUX-WIAME, I. (1993). Historias de vida del oficio de panadero. MARINAS, J. y SANATAMARÍA, C. (Ed.). *La historia oral: métodos y experiencias*. Madrid, Debate, pp. 231-250.

BISQUERRA, R. (2000). *Métodos de investigación educativa. Guía práctica*. Barcelona, CEAC.

BRUNET, I. *et alt.* (2000). *Les tècniques d'investigació social i la seva aplicació*. Tarragona, Universitat Rovira i Virgili.

BRUNET, I.; PASTOR, I. y BELZUNEGUI, A. (2002). *Tècniques d'investigació social fonaments epistemològics i metodològics*. Barcelona, Biblioteca Pòrtic Universitària.

BUENDÍA, L.; COLÁS, P. y HERNÁNDEZ, F. (2001). *Métodos de Investigación en Psicopedagogía*. Madrid, McGrawHill.

C

CEA D'ANCONA, M. A. (2001). *Metodología cuantitativa. Estrategias y técnicas de investigación social*. Madrid, Síntesis.

COHEN, L. y MANION, L. (1994). *Research Methods in Education*. London, Routledge.

COOK, T. y REICHARDT, CH. (1986). *Métodos cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa*. Madrid, Morata.

CORBETTA, P. (2003). *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid, McGrawHill.

CRESWELL, J. (2003). *Research Design: qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. London, Sage.

D

DEL RINCÓN, D.; ARNAL, A.; LATORRE, A. y SANS, A. (1995). *Técnicas de investigación en ciencias sociales*. Madrid, Síntesis.

DELGADO, J. M. y GUTIÉRREZ, J. (Ed.) (1994). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en ciencias sociales*. Madrid, Síntesis.

DENZIN, N. K. y LINCOLN, Y. (2005). *The Sage handbook of qualitative research*. Thousand Oak, Sage.

DENZIN, N. K. y LINCOLN, Y. (2012). *Manual de investigación cualitativa. Volumen I. El campo de la investigación cualitativa*. Barcelona, Gedisa.

DOMÍNGUEZ, M. y COCO, A. (2000). *Tècniques d'investigació social*. Barcelona, Universitat de Barcelona.

F

FERNÁNDEZ, O. (1991). El análisis del Clúster: aplicación, interpretación y validación. *Papers. Revista de Sociologia*, núm. 37, pp. 65-76.

FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ, A. (2003). *La Intervención Socioeducativa como proceso de investigación*. Valencia, Nau.

FLICK, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa*. Madrid, Morata.

FONTANA, A. y FREY, J. (1994). Interviewing: The art of Science. DENZIN, N. y LINCOLN (Coord.). *Handbook of Qualitative Research*. London, SGAE, pp. 361-376.

G

GIBBS, G. (2012). *El análisis de datos en Investigación Cualitativa*. Madrid, Morata.

GIROUX, W. S. y TREMBLAY, G. (2004). *Metodología de las ciencias humanas: la investigación en acción*. México, Fondo de Cultura Económica.

GORDEN, R. (1975). *Interviewing: Strategy, Techniques and Tactics*. Illinois, Dorsey Press.

H

HITCHCOCK, G. y HUGHES, D. (1989). *Research and the teacher: A Qualitative Introduction to School based Research*. London, Routledge.

K

KERLINGER, F. (1985). *Investigación del comportamiento. Técnicas y metodología*. México, Interuniversitaria.

KVALE, S. (1996). *Interviews: an introduction to qualitative research interviewing*. Thousand Oaks, Sage Publications.

KVALE, S. (2007). *Doing Interviews. The SAGE Qualitative Research Kit*. London, Sage.

L

LATORRE, A.; DEL RINCÓN, D. y ARNAL, J. (2008). *Bases metodológicas de la investigación educativa*. Barcelona, GR92.

LECOMPTE, M. D. (1995). Un matrimonio conveniente: diseño de investigación cualitativa y estándares para la evaluación de programas. *Revista Electrónica de Investigación y Evaluación Educativa. Relieve*, vol. 1, núm. 1.

M

MEJÍA, J. (2014). El muestreo en la investigación cualitativa. *Investigaciones sociales*, núm. 4, pp. 165-180.

MUCCHIELLI, A. (1991). *Les méthodes qualitatives. Col.lección Que sais-je ?*. Paris, Presse Universitaires de France.

O

ORTÍ, A. (1993). La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirectiva y la discusión de grupo. *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*. Madrid, Alianza Editorial.

P

PATTON, M. (1984). *How to use Qualitative Methods in Evaluation*. Beverly Hills, Sage Publications.

PERUJO, F. (2009). *El investigador en su laberinto. La tesis, un desafío posible*. Sevilla, Comunicación Social.

PHILLIPS, E. y PUGH, D. (2008). *La tesis doctoral: un manual para estudiantes y sus directores*. Barcelona, Profit.

PINTO, L. (1993). Experiencia vivida y exigencia científica de objetividad. CHAMPAGNE, P., LENOIR, R., MERLLIÉ, D. y PINTO, L. (Coord.). *Iniciación a la práctica sociológica*. México, siglo XX, pp. 13-56.

R

RAPLEY, T. (2007). *Doing Conversation, Discourse and Document Analysis. The Sage Qualitative Research Kit*. London, Sage.

RODRÍGUEZ, G. y GIL, J. (1995). *Metodología de la investigación cualitativa*. Málaga, Aljibe.

RIGO, A. y GENESCÀ, G. (2000). *Tesis i treballs: aspectes formals*. Barcelona, Eumo.

RIVERA-CAMINO, J. (2014). *Cómo escribir y publicar una tesis doctoral*. Madrid, ESIC.

RUIZ OLABUÉNAGA, J. I. e ISPIZUA, A. (1989). *La descodificación de la vida cotidiana: métodos de investigación cualitativa*. Bilbao, Universidad de Deusto.

RUIZ OLABUÉNAGA, J. I. (2012) *Metodología de la investigación cualitativa*. Bilbao, Universidad de Deusto.

S

SEIDMAN, I. (2006). *Interviewing as qualitative research: A guide for researchers in education and the social sciences*. New York, College Press.

SELLTIZ, C.; JAHODA, M; DEUSTCHE, M. y COOK, S. W. (1970). *Métodos de investigación en las relaciones sociales*. Madrid, Rialp.

STAKE, R. E. (2010). *Qualitative Research. Studying how things work*. New York, The Guilford Press.

T

TAYLOR, S. J. y BOGDAN, R. (1994). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona, Paidós.

TAYLOR, S. J. y BOGDAN, R. (2006). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona, Paidós.

V

VALLÉS, M. S. (1997). *Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional*. Barcelona, PPU.

VALLÉS, M. S. (2014). Entrevistas cualitativas. *Colección Cuadernos metodológicos del Centro de Investigaciones sociológicas*. Madrid, Centro de Investigaciones Sociológicas, núm. 32.

VISAUTA, R. (1989). *Técnicas de investigación social I: recogida de datos*. Barcelona, Promociones Públicas Universitarias.

W

WENGRAF, T. (2001). *Qualitative Research Interviewing: Biographic Narratives and Semistructured Methods*. London, Sage.

WOLFE, J. (2006). How to write a PhDtesis. *Retrieved October, 3*.

11.3 PÁGINAS WEB CONSULTADAS

ACNUR. Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. <http://www.acnur.org>. [Consulta: 13/07/15]

África. Países. Ikuska. <http://www.ikuska.com/Africa/africa.htm>. [Consulta: 13/01/15]

Asociación Comisión Católica Española de Migración de Girona (ACCEM). <http://www.accem.es>. [Consulta: 20/05/15]

Asociación Pro-Derechos Humanos de Andalucía (APDHA). <http://www.apdha.org>. [Consulta: 12/02/15]

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya. <http://www.associacioamic.cat/> [Consulta: 06/05/15]

Bancs dels Aliments. <https://www.bancdelsaliments.org/>. [Consulta: 04/05/15]

Butlletí de la Direcció General per a la Immigració. http://benestar.gencat.cat/ca/actualitat/butlletins_electronics/. [Consulta: 06/03/15]

Cáritas Cataluña. <http://www.caritascatalunya.cat/es>. [Consulta: 20/05/15]

Casa África. <http://www.casaffrica.es/>. [Consulta: 27/01/05]

Càtedra Repsol de Competitivitat i Desenvolupament Regional. Universitat de Lleida. <http://www.cdr.udl.cat>. [Consulta: 13/11/14]

Centre d'Estudis Africans i Interculturals. <http://centrestudisafrians.org/>. [Consulta: 17/12/14]

Centre d'Estudis i Documentació Internacionals a Barcelona (CIDOB). <http://www.cidob.org/ca/>. [Consulta: 20/12/14]

Centro de Recursos Africanistas. <http://www.crea-africa.org/conoce-africa/africa-subsahariana/territorio/historia>. [Consulta: 27/01/15]

Centro Regional de Información de las Naciones Unidas para Europa Occidental (UNRIC). <http://www.unric.org.es>. [Consulta: 20/11/14]

Consejo de la Juventud de España. Guía de Participación Asociativa Intercultural. <http://www.cje.org> [Consulta: 08/02/15]

Consell Municipal de la Immigració de Barcelona. http://www.bcn.cat/novaciutadania/arees/ca/consell_municipal/consell_municipal.html. [Consulta: 23/04/15]

Creu Roja Catalunya. <http://www.creuroja.org>. [Consulta: 20/05/15]

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas (DESA). <http://www.un.org/es/development/desa/categories/statistics.html>. [Consulta: 27/10/14]

Direcció General per a la Immigració. Departament de Benestar Social i Família, Generalitat de Catalunya. http://benestar.gencat.cat/ca/ambits_tematicos/immigracio. [Consulta: 11/03/15]

Entitats i voluntaris per un món millor. <http://www.xarxanet.org>. [Consulta: 27/02/15]

Espai Àfrica-Catalunya. <http://www.espai-africa.cat/>. [Consulta: 14/02/15]

Estranger a casa meva. <http://vimeo.com/27144130>. [Consulta: 20/04/15]

European Web Site on Integration. <https://ec.europa.eu/migrant-integration/home?lang=en>. [Consulta: 21/12/14]

Foro para la Integración Social de los Inmigrantes. Ministerio de Empleo y de la Seguridad Social. <http://www.foroinmigracion.es>. [Consulta: 13/03/15]

Frontex. <http://frontex.europa.eu/>. [Consulta: 17/05/15]

Fundación Bayt-al-Thaqafa. <http://www.bayt-al-thaqafa.org/es/>. [Consulta: 25/07/15]

Fundació Servei Gironí de Pedagogia Social. <http://www.fundaciosergi.org>. [Consulta: 27/05/15]

Grup de Recerca Anàlisi Social i Educativa (GRASE). <http://www.grase.udl.cat/>. [Consulta: 25/05/15]

Grups de Recerca Sobre Minories i Treballadors Estrangers. <http://www.gramc.org>. [Consulta: 25/05/15]

IntegraLocal. Portal para entidades locales sobre la integración de inmigrantes. <http://www.integralocal.es>. [Consulta: 10/10/14]

Institut Estadístic de Catalunya. IDESCAT. <http://www.idescat.cat/>. [Consulta: 3/04/15]

Instituto Nacional de Estadística. INE. <http://www.ine.es/>. [Consulta: 10/05/15]

Migracat de la Fundació Jaume Bofill. <http://www.migracat.cat/>. [Consulta: 07/01/15]

Migrant Integration Policy Index. <http://www.mipex.eu>. [Consulta: 18/01/15]

Ministerio del Interior. Registro Nacional de Asociaciones. <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/asociaciones>. [Consulta: 27/06/15]

Mugak. Centro de Estudios y Documentación sobre inmigración, racismo y xenofobia. <http://www.mugak.eu/revista-mugak>. [Consulta: 02/02/15]

Observatorio Europeo de Gerontomigraciones.

<http://www.gerontomigracion.uma.es/index.php?q=node/310>. [Consulta: 27/04/15]

Observatorio Permanente de la Inmigración. Secretaría General de Inmigración y Emigración del Ministerio de Empleo y de la Seguridad Social.

<http://extranjeros.empleo.gob.es/es/ObservatorioPermanenteInmigracion/>.

[Consulta: 05/05/15]

Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

http://www.publications.iom.int/bookstore/free/WMR2013_SP.pdf.

[Consulta: 27/11/14]

Plataforma d'Afectats per l'Hipoteca. <http://pahbarcelona.org/>. [Consulta: 08/06/15]

Portal de Inmigración de la Secretaría General de Inmigración y Emigración, del Ministerio de Empleo y de la Seguridad Social.

<http://extranjeros.empleo.gob.es/es/index.html>. [Consulta: 15/01/15]

Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

<http://un.op.org/es/node/2815>. [Consulta: 27/10/14]

Portal Europeo de la Inmigración. http://ec.europa.eu/immigration/portal-de-inmigracion-de-la-ue-inicio_es. [Consulta: 06/11/14]

Project the girl child (GAMCOTRAP). <http://www.gamcotrap.gm>. [Consulta: 20/06/15]

Radio Televisión Española (RTVE). <http://www.rtve.es/alicarta/videos/en-portada/portada-kibera-arrabal-africa-14-11-10/932858/>. [Consulta: 11/04/15]

Real Instituto Elcano. <http://www.realinstitutoelcano.org/>. [Consulta: 17/04/15]

Secretaría General de Inmigración y Emigración del Ministerio de Empleo y Seguridad Social. http://www.empleo.gob.es/es/sec_emi/. [Consulta: 01/04/15]

SOAS University of London. <http://www.soas.ac.uk>. [Consulta: 27/04/15]

SOS Racisme. <http://www.sosracisme.org/>. [Consulta: 03/05/15]

United Nations Regional Information Centre (UNRIC). <http://www.unric.org/es>.

[Consulta: 22/11/14]

Wittgenstein Center. <http://www.oeaw.ac.at/wic/>. [Consulta: 23/11/14]

12 ANEXO DOCUMENTAL

12.1 INTRODUCCIÓN

En este capítulo se presenta la información adicional que, creemos, puede ayudar a la mejor comprensión de algunos aspectos expuestos a lo largo de la tesis, todos ellos referenciados en los capítulos anteriores.

En primer lugar, el mapa de Guinea Ecuatorial, al que hacíamos alusión como parte de la experiencia de cooperación de la autora del trabajo. A continuación, el material teórico referente a los órganos que conforman una asociación (Asamblea General, Junta Directiva, los Estatutos, etc.) así como la legislación catalana referente a las asociaciones. De nuevo, hemos incluido los dos guiones de entrevistas realizadas.

Seguidamente, transcribimos a modo de ejemplo, la entrevista a un representante de una administración pública (concretamente a una técnico de un ayuntamiento) y la entrevista a un representante de una asociación africana (concretamente al vicepresidente de una asociación senegalesa), la elección ha sido completamente al azar y con la intención de que el lector puede ver la transcripción literal de dos entrevistas muestra. Al ser transcripciones literales se conserva intacta el habla de los entrevistados, insertando las formas dialectales, los errores de sintaxis, las frases entrecortadas, las repeticiones, las palabras que alargan las frases, etc.

Finalmente, en el último apartado se aporta el directorio que hemos elaborado de la totalidad de las cincuenta y seis entidades y asociaciones entrevistadas, a partir de la información recogida.

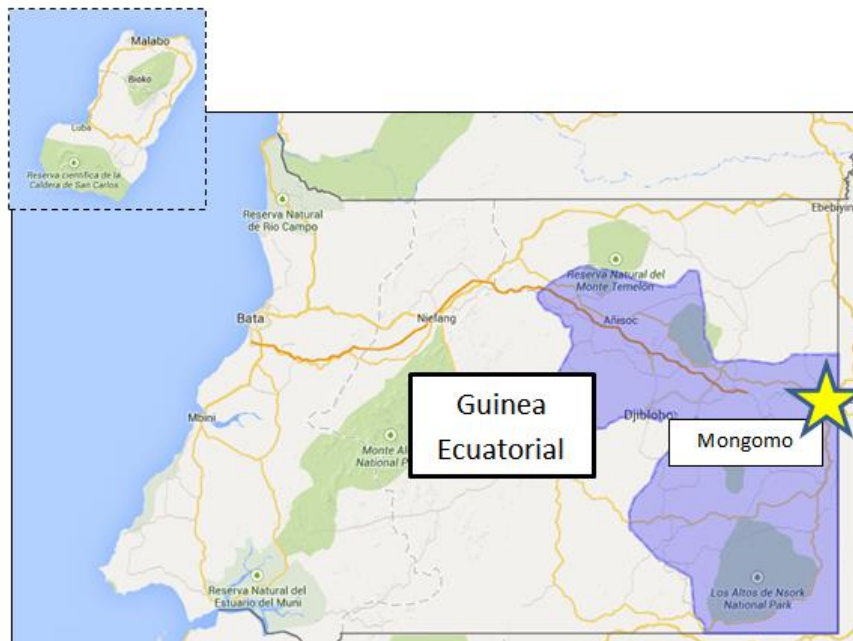
12.2 MAPA DE GUINEA ECUATORIAL

La República de Guinea Ecuatorial es un estado del África Ecuatorial, situado en el golfo de Guinea y formado por una parte insular y otra continental. La isla de Bioko se halla a treinta kilómetros de las costas de Camerún. La región continental (Río Muni) limita al norte con Camerún, al este y al sur con Gabón, y al oeste con el océano Atlántico. Su territorio posee una superficie total de 28.051,46 kilómetros cuadrados, con una población de 757.685 (2014).

Administrativamente Guinea Ecuatorial está dividida en siete provincias: Bioko Norte, Bioko sur, Litoral, Centro-Sur, Kie-Ntem y Wéle-Nzas.

En la Figura 17, adjuntamos un mapa físico de Guinea Ecuatorial indicando la región de Mongomo donde se llevó a cabo el proyecto de Cooperación Internacional con la ONG SETEM.

Figura 17. Mapa de Guinea Ecuatorial (2014)



Fuente: Elaboración propia (Google Maps)

12.3 LOS ÓRGANOS DE UNA ASOCIACIÓN

Según se establece, en el artículo 11 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, los órganos para el funcionamiento de una asociación cultural son básicamente:

Asamblea General, es el órgano donde radica la soberanía de la asociación y se compone de todos los socios, sus características fundamentales son:

- ✓ Al menos una vez al año, se deben reunir, con carácter ordinario, para aprobar las cuentas del año vigente, y las del año siguiente.

- ✓ Las sesiones extraordinarias se celebrarán para la modificación de estatutos y para cualquier suceso extraordinario que afecte a la asociación y que se quiera tratar.
- ✓ Si los estatutos no contemplan otra cosa, el *quórum* necesario para la constitución de la asamblea será de un tercio de los asociados.
- ✓ Los acuerdos de la Asamblea General se adoptan por mayoría simple de las personas presentes o representantes de los ausentes, cuando los votos afirmativos superen a los negativos.
- ✓ Para aprobar otros acuerdos relativos a la disolución de la asociación, modificación de los Estatutos, disposición o enajenación de bienes y remuneración de los miembros del órgano de representación.

Todo ello será siempre y cuando los estatutos de la asociación, en concreto, no contemplen previsión expresa en esta materia.

Junta Directiva, es el órgano encargado de gestionar la asociación entre asambleas, y sus facultades se extenderán con carácter general a todos los actos propios de las finalidades de la asociación, siempre que no requieran, conforme a los Estatutos, autorización expresa de la Asamblea General.

El funcionamiento de la Junta Directiva dependerá de lo que establezcan los Estatutos, siempre que no contradigan el art. 11 de la Ley Orgánica 1/2002. En dicho artículo se señala que para ser miembro de los órganos de representación de una asociación, sin perjuicio de lo que establezcan sus respectivos Estatutos, serán requisitos indispensables: ser mayor de edad, estar en pleno uso de los derechos civiles y no estar incurso en los motivos de incompatibilidad establecidos en la legislación vigente.

La Junta Directiva de una asociación está formada por:

- ✓ Un presidente/a: es el que representa legalmente a la asociación, actúa en nombre de la misma y es responsable de ejecutar los acuerdos de la Asamblea General y de la Junta Directiva.

- ✓ Un secretario/a: levanta el acta de las reuniones, tramita el libro de registro de la asociación (en cuanto a altas y bajas), tiene al corriente los libros oficiales de la asociación, así como el resto de documentos y ficheros. También se ocupa de expedir certificados y ejercer la secretaría de órganos de la entidad.
- ✓ Un tesorero/a: se encarga de recaudar las cuotas, y llevar la contabilidad de la asociación. También firma junto con el presidente, los documentos de pago de la asociación y custodia los justificantes de pago de las operaciones económicas de la asociación.
- ✓ Vocales: tienen atribuciones para elaborar proyectos de actuación en cada una de sus áreas de responsabilidad y, desarrollar aquellas funciones que específicamente, le son encargadas por el presidente/a o la Junta Directiva.

Una vez se ha creado una asociación y se registra su acta fundacional y sus estatutos, la asociación deberá llevar al día el Libro de Actas, el Libro de Socios y los Libros de Contabilidad, que se legalizan en el Registro Mercantil correspondiente (o también ante notario). Los libros recogen la vida de la asociación, y son el referente legal ante terceros y ante los propios socios, entre otros temas de los acuerdos, la composición, el origen y el destino de los recursos económicos de la asociación. Es fundamental tenerlos actualizados.

- ✓ Estatutos de la Asociación, son las reglas fundamentales del funcionamiento de una asociación y, pese a no tener el carácter de norma jurídica, son vinculantes para los socios, pues se someten a ellos de forma voluntaria cuando entran a formar parte de la asociación.

Dentro de los Estatutos hay unos contenidos que acuerdan los socios y otros que son obligatorios y que vienen establecidos en el artículo 7 de la Ley Orgánica de 22 de marzo, reguladora del derecho de Asociación. Hace referencia a la denominación, domicilio, ámbito territorial de la actividad, duración, fines y actividades, requisitos y modalidades de admisión y baja, derechos y deberes de los socios, criterios que garanticen el funcionamiento democrático, órganos de gobierno y representación, régimen de administración, contabilidad y documentación, patrimonio inicial y recursos

de los que se podrá hacer uso y causas de disolución y destino del patrimonio en ese caso.

- ✓ Libros de Actas. Se trata de un libro de hojas numeradas, donde se recogen las sesiones de los órganos de gobierno de la asociación, con especial referencia a los acuerdos adoptados. Sigue un orden cronológico, y las actas se deben recoger durante el desarrollo de las sesiones y presentarse en la siguiente reunión del órgano en cuestión para su aprobación, por lo que normalmente, el primer punto del orden del día anterior consiste en la lectura y aprobación del acta de la reunión anterior.

- ✓ Libros de Socios. El libro de socios es un registro de las altas y las bajas de socios que se van produciendo en la asociación.

- ✓ Libro de Contabilidad. En el artículo 14 de la mencionada Ley Orgánica 1/2002 se establece la necesidad de que todas las asociaciones lleven una contabilidad que permita obtener la imagen del patrimonio, del resultado y de la situación financiera de la entidad, así como las actividades realizadas, y de efectuar un inventario de sus bienes.

12.3.1 Legislación sobre asociaciones en Cataluña

A continuación, añadimos la legislación vigente en referencia al asociacionismo en Cataluña:

- ✓ *Llei 21/2014, del 29 de desembre, del protectorat de les fundacions i de verificació de l'activitat de les associacions declarades d'utilitat pública. DOGC núm. 6780, de 31 de desembre.*
- ✓ *Llei 2/2014, del 27 de gener, de mesures fiscals, administratives, financeres i del sector públic. DOGC núm. 6551, de 30 de gener.*
- ✓ *Llei 7/2012, de 15 de juny, de modificació del llibre tercer del Codi civil de Catalunya, relatiu a les persones jurídiques. DOGC núm. 6152, de 19 de juny*
- ✓ *Llei 10/2011, de 29 de desembre, de simplificació i millorament de la regulació normativa. DOGC núm. 6035, de 30 de desembre.*

- ✓ *Decret 259/2008, de 23 de desembre, pel qual s'aprova el Pla de comptabilitat de les fundacions i les associacions subjectes a la legislació de la Generalitat de Catalunya. DOGC núm. 5288, de 31 de desembre.*
- ✓ *Llei 4/2008, de 24 d'abril, del llibre tercer del Codi civil de Catalunya, relatiu a les persones jurídiques. DOGC núm. 5925, de 21 de juliol.*
- ✓ *Decret 6/2008, de 21 de gener, pel qual s'assignen al Departament de Justícia les funcions traspassades a la Generalitat de Catalunya en matèria de declaració d'utilitat pública de les associacions i aplicació dels beneficis fiscals a associacions i fundacions. DOGC núm. 5056, de 25 de gener.*

12.4 LOS GUIONES DE LAS ENTREVISTAS

ENTREVISTA A ENTIDADES Y ADMINISTRACIÓN	
Datos identificativos	<ul style="list-style-type: none">○ Nombre.○ Género.○ Edad.○ País de origen, nacionalidad, lengua materna y etnia.○ Estudios y formación (breve explicación trayectoria).○ Cargo de responsabilidad.○ Años en el cargo.
Sobre la inmigración	<ul style="list-style-type: none">○ Breve descripción de la creación, evolución, línea de trabajo (objetivos) y actividades que realizan relacionadas con la inmigración, especialmente la originaria de África.○ Necesidades y limitaciones que tienen para realizar las actividades mencionadas.○ Interlocutores habituales cuando se trata de intervención con población de origen inmigrado.○ Explicación de la colaboración/coordiación con otras entidades/instituciones y dificultades y ventajas de las mismas.
Sobre el asociacionismo	

- Visión que tiene la entidad o administración del asociacionismo de las personas de origen inmigrado: explicación de si lo han fomentado (motivos), ventajas, inconvenientes.
- ¿Cuándo acuden a estas asociaciones? ¿Por qué cree que acuden a ellas? ¿Cuándo no? ¿A cuáles acuden y a cuáles no?
- Análisis/valoración de la influencia de las políticas autonómicas, comarcales y locales en el desarrollo del asociacionismo entre las personas de origen inmigrado.
- Profundización en los diferentes tipos de asociaciones de inmigrantes (africanos) existentes según el grado de organización/estructura, los objetivos, el número de miembros, su evolución, etc.
- Propuesta de futuro: ¿hacia donde debería ir el asociacionismo inmigrado? ¿Hacia donde debería ir las otras instituciones y entidades para facilitar la convivencia, la aceptación de la inmigración, etc.?

ENTREVISTA A ASOCIACIONES DE INMIGRADOS AFRICANOS

Datos identificativos

- Nombre y apellidos.
- Género.
- Edad.
- País de origen, nacionalidad, lengua materna y etnia.
- Estudios y formación (breve explicación trayectoria).
- Conocimiento del español y del catalán.
- Creencia religiosa.

Trayectoria de inmigración

- La vida en su país de origen (condicionantes de la emigración).
- El viaje (condiciones, situación legal en ese momento, países, financiación, etc.).
- La estancia en España y/o Cataluña hasta llegar a la residencia actual (desplazamientos, lugares dónde ha vivido, ocupaciones, situación familiar, principales dificultades y facilidades en la inserción social...).
- Imagen que tenía de España/Cataluña antes de su partida e imagen que tiene hoy y contraste entre ambas.
- Perspectiva sobre la situación del propio colectivo en España/Cataluña, cuando llegó y en la actualidad. Comparación con otros colectivos de extranjeros (diferencia de trato, prejuicios...).
- Ayuda recibida al llegar a España/Cataluña o durante el resto de estancia (¿de quién? ¿fue de asociaciones? En caso afirmativo ¿de cuáles?).
- ¿Qué les hace sentir integrados? ¿Cuándo se sintieron mejor? Puntos de enclave.

El asociacionismo

- Participación social y política en su país de origen.
- Participación social y política en otros países donde haya vivido o en España/Cataluña.

La asociación

- Año de fundación de la asociación.
- Evolución de la asociación desde sus inicios (dinámica y motivos de creación, evolución de los responsables, nombres que ha tenido la asociación, procesos de fusión y fisión vividos, etc.).
- Años de antigüedad, procesos de registro, creación estatutos, etc.
- Trayectoria personal hasta llegar al cargo actual y valoración de la misma.
- Relación de la implicación actual del entrevistado, en relación con su trayectoria pasada.
- Funcionamiento de la asociación: la organización (organigrama, formas de liderazgo y autoridad, consenso/disenso y conflictos y su resolución).
- Estrategias de difusión de sus actividades (web, publicaciones periódicas, otras).
- Objetivos y filosofía de la asociación (valores en cuanto a género, religión, familia, educación, religión y política).
- Funcionamiento de la asociación: actividades y su organización.
- Funcionamiento de la asociación: los asociados (número aproximado y evolución, perfil de género, edad, origen, papeles que realizan, etc.).
- La economía: fuentes de financiación, el papel de las subvenciones y los subvencionados (influencia de las convocatorias en el diseño de proyectos).
- Proyectos que realizan (nombrar los más relevantes y recientes, quién y cómo se diseñan los proyectos). Dificultades en la confección e implementación de proyectos.
- Principales dificultades de funcionamiento.
- Representación simbólica de la asociación (logotipo, banderas, anagramas...).

Relación con otras entidades

- Relación con las instituciones (locales, diputaciones, autonómica, gobierno español y gobiernos de origen). Evolución de las relaciones y situación actual.
- Relación con otras entidades pro-inmigrantes (como Cáritas, Cruz Roja, etc.).
- Evolución y situación actual.
- Relación con otras asociaciones de inmigrantes (relaciones de colaboración, competencia...).
- Perfil de las asociaciones con las que se relacionan. Evolución y situación actual.
- Existencia y papeles de plataformas y foros que agrupen diferentes instituciones, entidades, asociaciones que trabajan con inmigrantes. Evolución y situación actual.
- ¿Cómo ve el futuro y la proyección de su asociación? ¿y el futuro del asociacionismo de inmigrantes? y ¿del asociacionismo en general?
- ¿Puede ayudarnos a localizar otras asociaciones de africanos (Magreb y subsaharianos) que trabajen en Cataluña?

12.5 TRANSCRIPCIÓN DE DOS ENTREVISTAS MUESTRA

Datos identificativos

- **Acrónimo:** ADEMLL10II
- **Género:** femenino
- **Edad:** 30
- **País de origen:** España
- **Lengua materna:** catalán
- **Estudios y formación:** Educadora social
- **Cargo de responsabilidad:** Técnica de Servicios Personales
- **Años en el cargo:** cuatro

¡Hola! Buenos días, estamos haciendo un estudio que responde al título de “Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas”. La entrevista que le vamos a realizar a continuación es una parte de dicho estudio. Como sabe la entrevista es anónima, y los datos que se extraen de ella son confidenciales. Los resultados de este análisis redundarán en beneficio de ésta y de otras investigaciones relacionadas con el asociacionismo de los inmigrantes africanos.

Le agradeceríamos que colaborase contestando a una serie de preguntas. Si hay alguna que no sabe, puede dejarla sin responder, o bien se la puedo explicar. Hemos preparado un posible guión, clasificado en varios apartados. Si al final, tiene alguna aportación o sugerencia, le dejaré el micrófono abierto.

Quin és el teu càrrec aquí?

Tècnica de Serveis Personals. Que ho engloba tot.

Del que fas en matèria d’immigració, em podries explicar una mica com neix el servei, quan es crea?

Suposo que va néixer aquí a Alcarràs, surt amb tota la problemàtica de campanya; clar és que aquí estem gairebé al 24% de població immigrant.

El 24%?

Sí. Et parlo a dades de febrer o març, segons el padró.

Per exemple, quants anys fa que hi ha algú que es dedica a immigració, és a dir, que hi ha un tècnic d’immigració aquí a l’ajuntament?

Jo crec... que des del 2001-2002. Perquè jo treballava llavors a la UGT i em va tocar venir aquí a fer atenció als immigrants.

Vale... o sigui que des del 2001-2002, hi ha més o menys un servei, o que es comença a treballar amb els immigrants.

Sí.

Perquè al principi eren immigrants que venien només per la temporada i després durant l'any aquí no hi havia immigrants, oi?

No, aquí s'han anat quedant... sí.

O sigui que és població resident en general... o sigui que no són temporers?

No, no... aquest 24% és resident; tots empadronats. Jo crec que s'han anat quedant. Que han anat trobant feina i els ha estat fàcil aconseguir la documentació. Hi ha hagut les regularitzacions... el 2001, si no recordo malament i l'altra el 2005... I això va fer que...

Ja. I des de que hi ets tu, quina línia heu seguit amb immigració? Com heu treballat?

Pues des de que hi sóc jo, intentant ni ser paternalista.

Què vols dir?

O sigui, no facilitar-los-hi la vida pel fet que són immigrants... No sé... facilitar la informació, però que t'ho has de currar tu... O sigui jo et dono les pautes o com aconseguir certes coses però tu, tu ho has de treballar tu. O sigui, tu has d'aprendre l'idioma, tu t'has d'integrar... I el que s'intenta inculcar a les associacions d'immigrants d'aquí és el mateix. Que han de participar al municipi, però que han de facilitar la integració... doncs que la canalla... que no es creïn guetos.

Ajà... I com ho heu fet tot això? Com ho heu intentat fer?

De vegades amb enfados! Je,je,je,je,je!

No, però a través de quins projectes?

Clar abans hi havia molt el que jo dic "projectes kumbaiàs" aquí... Que per a mi trobo que estan bé, però que la realitat és una altra i no s'ha de facilitar el temps lliure o el temps d'oci del col·lectiu...

Perquè quan et refereixes a "projectes kumbaiàs" què vols dir? Que hi havia molts projectes de fer festes interculturals?

Sí. Concursos de cuina, coses així... que potser sí que està bé, però des de que hi sóc jo hem prioritzat doncs, la formació per persones immigrants, la integració, aprendre el català, l'alfabetització sobretot molt. A les associacions els hi hem demanat que ens cobreixin el que és l'alfabetització, perquè són qui coneixen la procedència, i saben qui pot tenir estudis i qui no. Per tant que aprenguin a llegir... Jo sempre els hi dic, el fet que puguin anar a comprar i saber el que compres i no per la foto.... I poder-ho demanar, i... la comunicació, intentar evitar que el nen hagi de deixar d'anar a l'escola per acompanyar sa mare al metge perquè no... i sa mare està prenyada i la llevadora que li hagi de dir: "no, mira és que li has de dir a ta mare que no pot, no sé què...". Coses que un nen no té per què assumir-les, penso jo...

No, sí, sí...

Que no li pertoquen.

I l'alfabetització, la canalitzeu a través a de les associacions?

Sí. Perquè clar, el Consorci de Normalització Lingüística no fa alfabetització; d'Escola d'Adults, no en tenim i l'única que hi ha és a Lleida i estan supersaturats.

Ja... I bueno que si s'han de desplaçar, molts ja no ho farien... i si dones encara menys no?

Sí, sí.

Llavors, d'una banda hi ha l'alfabetització; que la gestioneu vosaltres però a través de...

Clar nosaltres quan és l'època de fer el projecte d'immigració de l'ajuntament; prèviament fem un anàlisi. Bueno nosaltres hem creat ara recentment unes fitxes... que hi ha les quatre dades importants: la procedència, l'edat, si estan casats, si estan aquí amb la família, si tenen intenció de quedar-se, si estan legals, si no... d'aquí n'extrec la realitat diguem... i a partir d'allò en funció de si tenim un munt d'aturats, un munt de sense papers, llavors hem d'adaptar la formació. Si són dones, doncs llavors intentem fer cursos més adreçats a dones; que no... intentem fer convenis amb... ara hem intentat fer conveni amb l'Institut Gaudí pel tema dels homes que puguin formar-se... bueno, que vinguin a fer la formació aquí a Alcarràs...

D'on és d'Institut Gaudí?

De Lleida. De la construcció: Institut Gaudí de la construcció.

Ah, vale!

Està a la Caparrella. Fa molt cursos de formació.

Vale! I amb ells ara teniu un conveni per fer cursos de formació?

Bueno, un conveni... no hem signat res... però...

Bueno, un acord per fer cursos de formació.

Sí, llavors quan ens oferten alguns curs... pues per exemple si tenen 20 places, pues 10 per Alcarràs. Bueno, i ens anem buscant la vida així. Jo sempre a la Secretaria per a la Immigració els hi dic: «És que jo no comparteixo la figura de l'agent d'acollida....»

Teniu agent d'acollida aquí a Alcarràs?

No; en teníem però ara no hi és. No, perquè penso que no. Si són nouvinguts sí. Abans que hi havia tants nouvinguts, recent arribats, que no entenen l'idioma... vale. Però ara la realitat és un altra; és gent que està aquí, que no pot tornar al seu país, perquè no té feina, ni papers, no té diners, no pot sortir, estan estancats aquí... i ja van fer els cursos de català. Per tant, entenc que l'idioma més o menys el parlen...

Ajà... o sigui que ara tu detectes que el principal problema és que són persones aturades...

Sí, aturades i sense sortida; que no tenen xarxa familiar, que no tenen cap tipus de suport i que s'han de buscar la vida guanyant-se, no sé... buscant el pagès de turno i fent-se valer.

Aquí la majoria de població immigrada o estrangera que teniu aquí a Alcarràs és d'origen Africà, magrebí o subsaharià, o no?

És... Hi ha 1.000 persones aproximadament. A veure... 24,61... això és padró eh? No són dades de l'INE.

Vale...

Llavors, de Romania, 12,41%.

Llavors del que més teniu és romanesos; i després gent del Marroc, Guinea i Colòmbia. I després dispersada...

Sí.

I feu alguna activitat concreta, específica pel col·lectiu africà?

És que clar... hi ha molts rumanos aquí... però des que han entrat a la Unió Europea, ja van molt a la seva; és gairebé impossible organitzar alguna activitat. Llavors, d'africans o subsaharians jo crec que és amb els que més treballen. És que aquí tenim un munt de "negritos".

O sigui que amb el que més treballeu és amb el col·lectiu africà...

Sí, sí...

I... perquè és un col·lectiu que ells també vénen a demanar? Demanar amb el bon sentit... o sigui a fer demandes a l'ajuntament. O sou vosaltres que els aneu a buscar? Com ho perceps això?

No. És que clar, d'una banda hi ha les associacions; que nosaltres per exemple, amb l'associació de guineans del Segrià tenim molt contacte i projectes molt. Ells es deixen molt assessorar pels projectes que nosaltres els hi proposem durant l'any. O sigui on no arriba a l'ajuntament que arribin a ells.

O sigui que teniu molt contacte amb les associacions africanes...

Sí. Per no duplicar serveis. Perquè ens trobàvem que ells volien fer català; doncs no perquè nosaltres ja en fem. Feu alfabetització vosaltres, o feu formació en noves tecnologies, mmm... que no treballar per separat. Treballar conjuntament i arribar... intentar agafar totes les necessitats podríem dir.

Ajà. I des d'aquí, com valoreu el tema de l'associacionisme africà?

Jo els dels guineans molt bé; ells ara han creat, no sé si t'ho van explicar...

No, no...

Un punt de informació que funciona als matins; o durant l'hivern funcionava els dissabtes al matí, perquè els hi hem cedit un espai.

O sigui que l'ajuntament ha cedit un espai a l'associació...

Tant a l'associació de dones com a la d'ells, dels guineans.

Vale. Perquè la de dones, és de dones subsaharianes?

Sí. Però també fa molts anys que hi ha la mateixa junta a la de dones; i nosaltres ens vam trobar l'any passat que la informació que tenia la presidenta no la traslladava a la resta de membres de junta. Llavors el que nosaltres vam intentar va ser que sempre que fem una reunió, que almenys sempre vinguin tres de la junta. Si no ve la presidenta dona igual, ja se li traslladarà, però almenys tres. Que no es quedi la informació sol en una persona. Perquè ens hem trobat que es perdia, que tu li comunicaves algo al president o a la presidenta de torn, i després parlaves amb un

altre de l'associació i “no, no sé, no sé nada...”. I doncs no, s'ha de saber tots... perquè si no l'associació no té sentit de funcionar si no participeu tots els de la junta. I amb els de guineans, jo em pensava que no aniria així perquè van canviar de junta... i vaig pensar “ai, ai, ai... qué puede pasar aquí!”, i tenen moltes idees, i qualsevol cosa... “y esto cómo lo podemos hacer” i vénen aquí i ens...

O sigui que teniu una relació de col·laboració molt bona amb l'associació guineana...

Molt, sí, molt.

I des d'aquí intueixo que també hi aposteu no... com per canalitzar la feina que feu amb el tema d'immigració a través de l'associació...

Sí, sí.

I amb les dones ja és més una qüestió d'organització interna seva que la dificultat no?

Sí, sí. Costa molt... és que no, clar parles amb una i et diu: “pero esto que lo diga la xxx”... però no perquè tu també ets de la junta!

És presidencialista l'associació de dones?

Sí, sí. I ella és la líder. I una associació no és així. És com una associació de jubilats o una associació de dones... Mmmmm si no hi va la presidenta hi va la secretària, sinó hi va la tesorera hi va...

Ajà... I aquest punt d'informació, com funciona? Em pots explicar una mica?

Sí, és una mica com un punt d'acollida de persones nouvingudes o que ells detectaven o per qualsevol dubte podien anar allà i ells feien les derivacions: “doncs vés a l'ajuntament, vés a estrangeria, vés a treball, o...”

Ah, molt bé.

La idea és aquesta; que facin com una mena de filtratge també, per a... Perquè aquí abans teníem el conveni amb AMIC, i el vam tallar. I ara ho hem assumit nosaltres tot el que és informació en estrangeria, ho fem des d'aquí.

I el finançament d'això que és... amb part de l'ajuntament?

No. Amb la subvenció d'immigració.

És la subvenció de la Secretaria?

Sí.

L'únic que feu vosaltres des de l'ajuntament és la cessió de l'espai.

Sí.

I aquest any per exemple... actuacions concretes amb el col·lectiu africà que heu fet?

Al 2009?

Sí. Bueno en els últims temps què és el que destacaríes?

Activitats conjuntes... o?

No, no activitats conjuntes. Des d'aquí l'ajuntament, destinades al col·lectiu immigrant.

És que clar tot... tot va destinat a ells.

Sí... però el que em deies, per exemple, cursos de català.

No, l'any passat vam fer... Jo els cursos de català no els compto com a activitat de l'ajuntament sinó com a consorci.

Vale.

Llavors... nosaltres l'any passat fer: un curs d'atenció al client, adreçat bàsicament a les dones africanes; un altre de gestió de la llar, perquè vam detectar que la població romanesa és qui copa les tasques de la neteja a casa de la gent i les dones africanes no hi entren, perquè potser pensen que com que no tenen vidres potser no saben fregar vidres... llavors vam fer aquest curs. També d'organització per a elles i d'higiene, val? Perquè vam detectar aquesta necessitat! Perquè una treballadora social... clar és que elles detecten, ens ho proposen i si puc demano subvenció, i bueno anem fent així. Vam fer aquestos dos, i després en vam fer un altre d'auxiliar de geriatria; que ara també tenim un conveni amb la entitat Reintegra, i vam fer aquest curs per a dones immigrants i després per a homes immigrants en vam fer un... com es diu... de peó de magatzem.

Que el vau fer amb l'Institut Gaudí aquest o no?

No, amb Reintegra. Organització i Gestió de magatzem.

Vale. Molt bé. Vale... feu coses sobretot relacionades amb el tema...

De reinserció laboral. Clar... quin problema tenen? Que no treballen i si no treballen no tenen diners, si no tenen diners són usuaris de serveis socials... Com insereixes aquesta gent? Formant-la.

I que la integració econòmica també provoca la integració social...

Exacte. Jo a l'xxx sempre li dic... ni festes ni res... Quina és la realitat? És que vull dir...

I així amb qui tens molta relació és amb la treballadora social, diguéssim?

Sí, sí.

I llavors a part teniu els convenis o acords de col·laboració, o a vegades heu treballat amb... Des de l'ajuntament amb l'associació Reintegra teniu conveni, amb l'Institut Gaudí que a vegades heu fet actuacions conjuntes...

Sí...

... amb temes de formació... i després...

També amb l'Escola de Capacitació Agrària d'Alfarràs.

Ah, molt bé.

Quan surten cursos de carretiller, pues ens apuntem.

Vale... amb l'Escola de Capacitació Agrària d'Alfarràs...

Sí... cursos de carretiller aquí només fem.

Vale. I amb el CAP, amb l'escola o així, feu algo?

Sí, sí. Amb l'institut, amb l'aula d'acollida, el que fem és bueno... un parell de vegades a l'any... hem fet una guia de recursos per a joves, així molt... molt esquemàtica; llavors els hi expliquem, cada mes els hi enviem l'agenda als responsables de l'aula d'acollida, per tal que els hi facin difusió perquè puguin participar en activitats o... que es fan aquí al municipi, obres de teatre o el que sigui... doncs això ho fem amb ells bàsicament; tampoc no fem massa cosa, vull dir.

No, no...

Després amb el CEIP, amb l'aula d'acollida, fa dos anys. No, un any, que bueno es contracta una empresa, bueno una entitat, que és "Cinema en curts", que són de Barcelona; i amb els alumnes de l'aula d'acollida dediquen unes hores setmanals a aprendre com es fa un curtmetratge. I el fan ells: fan el guió, fan la fotografia, fan el... tot.

Ah, molt bé.

Tot ho fan... llavors els veus al mes de maig o així que roden pel poble, i graven i fan les seves seqüències, fan els seu guió. L'any passat van guanyar dos premis... vull dir que molt bé, molt xulo. I és sobre la integració. Bueno ells trien el tema, però...

Té certa relació sempre amb la integració?

Sí.

I amb el CAP?

Amb el CAP el que fem és... Bueno jo, de tant en tant, faig una trobada amb la treballadora social del CAP pues per si cas hi ha... o detecta algun tema de mutilació genital i tal, perquè hi hem d'estar bastant a sobre... I...

Heu fet actuacions amb temes de...

Això ho ha fet l'associació de dones africanes. va organitzar una sèrie de xerrades juntament amb el Consell Comarcal de tot una mica: salut, mutilació genital, laboral, legislació... Llavors dels del CAP fan les xerrades. I després nosaltres, a part del CAP a l'estiu, si podem, si tenim espai, els hi fem xerrades del funcionament del sistema sanitari d'aquí de Catalunya, perquè com que molts vénen amb la targeta sanitària d'Andalusia, de València, de Madrid, de... llavors et vénen i et diuen "es que no quieren atendernos". I llavors els hi dius, bueno no, tot té una explicació...

Vale.

I durant la campanya no fem gairebé res d'activitats. Bueno no, no fem res. És campanya pura i dura. I fem les activitats durant l'hivern. Aquest any el projecte amb la Llei d'Acollida, l'xxx me'l va fer canviar tot. I suposo que serem un dels primers municipis que ja aplicarem gairebé tot la Llei d'Acollida; amb el sentit del que és fer el certificat aquell de les cent hores de formació.

Vale.

Perquè clar aquí a l'ajuntament d'Alcarràs per a l'arrelament social, nosaltres demanem català.

Ajà, sí, sí...

Qui no hagi fet el certificat de català... lo siento! I almenys començarem a fer això; farem el de salut, llavors col·laboraran ells, després el d'estrangeria ho assumiré jo...

tot i que, clar, tampoc hi ha recursos. Vull dir que clar, s'ha aprovat la llei... però no sabem com ho faran. I nosaltres farem la primera prova.

I bueno hi ha eleccions d'aquí a no res.... o sigui que “sálvese quien pueda”, no? Sí...

Perquè, amb això que deies ara de l'administració... bueno sobretot del que és a nivell autonòmic que és qui regula en matèria d'immigració, com valors les polítiques que s'estan fent amb immigració?

Jo fins ara diria que massa paternalista.

Pequen de paternalisme?

Sí. Ara perquè amb la Llei d'Acollida crec que la cosa canviarà. O almenys pel redactat sembla que la cosa hagi de canviar: que una persona estrangera per aconseguir x s'ho ha de treballar... No com allò de: “¿quieres esto?... pues venga”...

Ajà... I amb el tema del foment de l'associacionisme creus que s'ha apostat des de la Generalitat i des de les administracions per fomentar l'associacionisme? S'han donat facilitats?

Fins al 2009 sí, ara no. Ara no ens deixen fer associacions. Jo a l'xxx li vaig dir que faríem una associació de colombians, perquè aquí Alcarràs hi ha molts “colombianitos”... i ella em va dir: no, no t'ho recomano, és que no hi ha diners... que no sé què... que no sé “cuántos”... I bueno jo li deia: però la participació hi ha de ser igual... encara que no hi hagi diners crec que s'ha de fomentar la participació i l'associacionisme per poder anar treballant! Més que res és simplement per a l'ajuntament tenir una persona o dos de contacte d'aquell col·lectiu per si en algun moment determinat sorgeix algun problema o que ells puguin demanar alguna cosa. I pues que millor fer-ho que normalitzat no? Pues a través de les associacions i que participin... “digo yo!”. Però bueno, ara han retallat.

Però fins ara sí que hi ha apostat?

Fent cursos i cosetes per a les associacions. Tot i que les associacions d'immigrants requereixen de molt assessorament i gestió. Nosaltres aquí fem els projectes; els hi fem nosaltres. Quan tu dius...: “si sou nous, el primer i el segon any vale... però si portes deu anys residint a Catalunya, si parles el català, estàs estudiant una carrera o ja hi ha certa integració... dius... si ets capaç de fer això ets capaç de fer un projecte!”.

O sigui que creus que en fan un abús, potser?

Sí. I clar això no hi ha manera de tallar-ho, perquè des de Secretaria per a la Immigració et demanen la col·laboració de l'administració local. Però després canvien el discurs: “bueno, és que no heu de ser tan paternalistes, els heu de deixar fer!”. I dius: si tu vols que demanin un projecte tal i com l'han de demanar i ells no ho volen fer, què fem?

O sigui que la teva visió és una mica la de.... impulsar-los a ser més autònoms...

Sí.

O sigui, que sí que creus en les associacions i que són la eina vàlida de comunicació amb l'ajuntament i alhora per fomentar la participació...

Sí... però que no som secretaris!

Però què creus que s'hauria de treballar perquè realment siguin més autònoms?

Sí, clar. Sí que fan cursos i han fet cursos de gestió, de com es gestiona una associació. Sí... I hi ha anat... i resultat: zero! Clar, és que nosaltres fins i tot els hi busquem els professors, mmm...

I això a què creus que es deu?

Perquè no són autònoms!

Però per falta de capacitat o per falta de voluntat?

Per falta de voluntat! Clar, si tu ets capaç de renovar-te tots els teus papers, de buscar-te tota la documentació que fa falta per renovar els teus papers, ets capaç de trobar les factures i anar a buscar pressupostos! Mmmmm vamos! Jejejejeje.... "digo yo!".

I doncs cap a on creus que hauria de tendir l'associacionisme d'origen immigrant? O sigui perquè realment es potencii i s'arribi a l'acompliment real de la integració i una bona societat entre persones d'origen estranger i persones nascudes aquí... cap on creus que s'hauria d'encarar?

Mmm... personalment, no com a tècnica... jo penso que els municipis que tenen bastant població immigrant a la Comissió de Festes haurien d'obligar que hi hagués algun representant; de la mateixa manera que són entitats, que participen els joves, o per quintes... que també s'incloguessin.

Que es tractessin....

Igual!

Les associacions d'immigrants que les associacions de caràcter cultural?

Que són associacions culturals les associacions d'immigrants!

Què desaparegués potser la criba immigrant-associació d'aquí?

Sí. Que això és a base de anys també. Suposa també que les persones estrangeres no vagin canviant de domicili, que realment és més fàcil... això ho entenc també... però jo crec que ara ja hi ha bastant història d'immigració per poder... mmmmm... jo no dic posar-los en una llista electoral, jo no dic això... però...

Bueno que des de l'administració s'impulsés una mica més la igualtat de condicions...

Sí... aquí sí que participen a nivell de cultura, ells participen. Quan fem trobades... jo què sé... la festa del comerç just... mmmmm... quan fem... participen... les maratons de la diabetes, de la sang... jo sé què sé... ells participen, però sempre participen igual: les negretes fan trenetes... bueno i les puntaries fan punta... vull dir que a veure, tampoc no hi ha... no hi ha més! Però bueno, pues no ho sé... que es vol fer una festa de joves... pues bueno incloem-los: quines propostes tenen... perquè es produeixi aquesta barreja, per evitar guetos. Potser no funcionaria aquest idea, eh? Però... no sé... jo penso que sí... No incloure totes les nacionalitats perquè és impossible, però sí els col·lectius més representatius, o almenys els que estan associats legalment.

O també en funció del temps que faci que estiguin constituïts o que estan funcionant...

Sí. I és que sembla que immigració només parla d'immigració. Pues no! Si és joventut... els plans locals de joventut... pues els joves autòctons del municipi. Als altres ni els truques!

Sí, sí...

Però no s'hauria de fer això... no s'hauria de fer. O de la dona... és també tot... si s'escoltessin una més als tècnic!!!

O sigui que s'hauria d'escoltar una mica més als tècnics?

Sí. Jo ja dic que els polítics fan política, però... hi hauria d'haver un terme mig. Que potser després no funciona, però...

Bueno, el coneixement de la realitat tan micro que teniu vosaltres, no la té un polític...

No... O això dels plans participatius que està de moda ara. Jo ho trobo molt bé, però participatius de què? A veure: em véns un dia, em dius el que no t'agrada d'aquest poble, i què? I els immigrants sí que et vindran, si els convoques et vindran, però... minoritàriament. Jo és que els processos participatius no crec...

Bueno suposo que és com tot no? Si realment hi haguessin processos participatius on aquestes propostes s'arribessin a executar realment...

Clar... però tot és per complir la papereta... Perquè t'ho manen des de la Generalitat: vols aquest projecte, doncs has de fer un procés participatiu, dos i tres i quatre... els que facin falta!

O sigui que el que sí que veus és que des de la Generalitat s'exigeix una sèrie de processos administratius que són innecessaris?

Sí. És que jo flipo... i amb la dona igual... A part que hi ha visions diferents; normalment totes les lleis per molts diputats que hi hagi de tot el territori es fan des de Barcelona.

Creus que la realitat està poc aproximada a la realitat de Lleida per exemple?

Sí. Jo penso que sí. Quan vaig a jornades a Barcelona, per exemple de la dona amb els pressupostos de gènere... però si a Lleida no s'ha arribat ni a fer un pla local! Vull dir...

Ja...

Com hem d'anar tan avançats fent pressupostos de gènere si... és impossible... és que no... Primer, atenció a la víctima.

Bueno i que també hem de tenir en compte la dimensió de l'ajuntament d'Alcarràs.

Sí... és que: Alcarràs, Soses, els Alamús, Cervera... mmmm... clar la gent jo també entenc que diuen i els processos participatius per a què si després... el xxx ho sap per exemple... que fa processos participatius per fer els plans locals de joventut... de les propostes que fan quantes n'agafen pel projecte realment? Un 10 %?

Sí, sí...

Clar llavors els joves et diran, per què ens reuneixes tant si a l'hora de veritat tu em dius que això serveix per després aconseguir x i només hem aconseguit la a!

Frustra expectatives?

Clar!

Sí, sí...

Que tot depèn de l'ajuntament i de cada polític que hi ha... hi ha polítics que sí que s'impliquen més, però...

Hi ha una certa distància entre la realitat i la política?

Sí, jo crec que sí. El polític: es que això dels processos participatius, és que està de moda! És que a mi m'altera! O hi ha d'haver agents d'acollida... i dius, "pa què?!"... Si tu tampoc te n'enteres del que li tradueixes! Jejejeje... No ho sé... potser és que ja m'estic radicalitzant...

No....

Potser és que ja fa anys que treballo amb immigració...

Bé, jo veig que bàsicament t'he preguntat el que tenia previst preguntar-te, aprofitant que hi ha el micro obert, si vols fer alguna aportació més sobre el tema...endavant!

No en principi, no.

Doncs, res més, moltes gràcies per la teva col·laboració!

Datos identificativos

- **Acrónimo:** ASEHG10II
- **Género:** Masculino
- **Edad:** 40 años
- **País de origen y nacionalidad:** Senegal
- **Lengua materna:** *wólof*
- **Etnia:** *mandinga*
- **Estudios en Senegal:** Historia y Geografía (sin terminar)
- **Estudios en España:** Mediación intercultural
- **Conocimiento del español y del catalán:** habla castellano, entiende el catalán
- **Creencia religiosa:** musulmana
- **Cargo en la asociación:** Vicepresidente y coordinador de proyectos

Buenos días, estamos haciendo un estudio que responde al título de "Asociacionismo e inmigración africana: funciones latentes y manifiestas". La entrevista que le vamos a realizar a continuación es una parte de dicho estudio. Como sabe la entrevista es anónima y los datos que se extraen de ella son confidenciales. Los resultados de este análisis redundarán en beneficio de ésta y de otras investigaciones realizadas sobre el asociacionismo de los inmigrantes africanos.

Le agradeceríamos que colaborase contestando a una serie de preguntas. Si hay alguna que no sabe, puede dejarla sin responder, o bien se la puedo explicar. Hemos preparado un posible guión, clasificado en varios apartados. Si al final, tiene alguna aportación o sugerencia le dejaré el micrófono abierto.

Bueno, ya me has dicho tu nombre, ¿cuántos años tienes?

40, mayor...

Bueno... yo tengo 30. ¿Eres de Senegal, tienes nacionalidad española?

No.

¿Y tu lengua materna?

Wólof.

¿Etnia?

Mandinga.

Mandinga... ¿y has estudiado?

Sí, dos años en la universidad de Dakar, en la Facultad de Letras y Ciencia Humana. Estudiaba Historia y Geografía, dos años y no terminé porque en ese momento eran los años 92, 93... que tuvimos muchos problemas con la Universidad, porque tuvimos muchos problemas y pasamos un año en blanco.

¿Problemas?

Problemas de reivindicaciones de los estudiantes, estábamos reclamando al gobierno en esta época porque había cosas que no iban bien, y hubo muchas huelgas y perdimos un año, y al final no tenía ganas de seguir y ya fui a otra cosa.

¿Qué otra cosa?

Incorporarme en una ONG local: la Cruz Roja de Senegal y ahí empezar a trabajar como voluntario.

La Cruz Roja depende de España o ¿es independiente?

No, es una organización internacional que depende de la Federación de la sociedad nacional de todas las Cruz Rojas de los países del mundo y nos cubre también el Comité internacional de la Cruz Roja que se llama CICR, que tiene su sede en Ginebra, pero la federación de la Cruz Roja de todos los países tiene su sede en Inglaterra.

Vale, ¿y tú qué edad tenías cuando te incorporaste en esta organización?

Me incorporé mucho antes, en el 89 pero fue a partir del 93-94 cuando ya dejé de estar en la Universidad.

Porque, ¿en qué organizaciones has participado en tu vida, los diferentes grupos? Si me puedes contar un poco en el tiempo, desde jovencito, ¿cómo empezaste a participar en grupos de participación social? O política...

Política no, social ¿desde niño?

Sí.

En los años ochenta, tenía 12 años más o menos, formaba parte de grupos más o menos de Boy Scout, en Senegal hay dos grupos, uno se llama Eclerer y otro Junior de Senegal, que se parecen a los Boy Scout.

¿Son religiosos?

No, son grupos educativos para jóvenes; y entonces ahí he crecido yo.

¿Siempre en Dakar?

Sí. Hacíamos campañas de sensibilización cada fiesta escolar, hacíamos cosas para los temas del momento, íbamos a campamentos dos o tres semanas, entonces yo he crecido ahí desde los 11 o 10 porque mi familia quería meterme en algo educativo, en vez de dejarme pasear por la ciudad.

¿Porque tus padres sí que participaban de algo político o social?

No, ni político ni nada.

O sea que todo tu bagaje es tuyo...

Sí, es mío. Entonces estuve allí hasta 1989 que dejé de estar con los Pioner de Senegal para incorporarme en la Cruz Roja, con 21 años. Entré como educador, trabajaba con jóvenes y los fines de semana, de forma paralela siguiendo mis estudios entré en 1992 a la universidad y en esos años, ya salí como te conté, porque en 1989 también tuvimos un año en blanco en Senegal por problemas de insatisfacción con la educación, cómo se estaba llevando en Senegal, salíamos cada dos por tres a huelgas.

¿Con qué grupos?

Teníamos una coordinación de estudiantes, que gestionaba...

¿Eran como asociaciones de estudiantes?

Sí, todos los colegios siguen el movimiento. Entonces perdimos un año en el 1989 y entre el 92 y 93 otro año perdimos, y ahí yo dije “hemos perdido dos años y no tenía ganas de seguir”. En la Cruz Roja me incorporé de forma más activa, en días laborales a hacer cosas en el departamento de cooperación y juventud, de voluntario en varias cosas, en misiones, en regiones me enviaban como voluntario para llevar material de Cruz Roja.

¿Qué proyectos hacíais?

Cruz Roja tiene un proyecto de salud nacional muy grande, yo personalmente participé en la elaboración de un manual de salud comunitaria y fui uno de los 7 u 8 que redactaron este manual que aún sirve.

Vale... ¡qué bien!

Y ahí también cada año en el departamento de cooperación teníamos grupos de intercambio con grupos que venían de Bélgica, de Holanda y pasaban tres meses con nosotros en programas muy distintos y luego volvían. Y en ese momento comenzamos a trabajar lo que llamamos la “Maleta intercultural”, entonces los jóvenes que venían lo hacían desde diferentes profesiones, eran estudiantes de medicina, comunicación... y entonces cuando venían, lo acompañábamos en sus cosas y cada uno preparaba un informe general, los juntamos todos para hacer “la maleta”.

¿Y esta maleta exactamente qué era?

Todo lo que recogían en Senegal sobre su experiencia con los médicos, con los pueblos, lo relataban dentro y una vez en Bélgica hacían esta actividad que era Educación para el desarrollo, explicando lo que habían visto.

Ah! Y esto lo reuníais vosotros...

Sí, yo estuve en el 1995 en Bélgica para la evaluación de esta maleta.

¿Fue la primera vez que fuiste a Europa?

Sí, la primera vez. Me gustó, pero tenía ganas de volver a Senegal. Estuve dos meses.

¿Cuál fue la idea que tenías de Europa antes de ir y el contraste cuando llegaste?

Bueno, como yo tenía contacto con ellos todo el tiempo, y... es una ciudad que no tiene mucha diferencia entre Dakar y una ciudad de Europa, no fue mucho contraste.

Pero la sociedad es muy distinta, ¿no?

Sí, en Dakar tenemos muy pronto el contacto con los que vienen de fuera. A veces estudiamos con franceses, europeos, o profesores...

Pero, ¿te gustó o no?

Sí, la experiencia sí, me gustó participar en otros programas locales, porque era muy interesante también para ellos tener a una persona de Senegal con ellos, entonces yo participé en la valoración de la primera maleta; esto con los grupos que vinieron a Senegal y también porque teníamos mucho tiempo libre, con la Cruz Roja local en Bruselas.

¿Cruz Roja te pagaba todo?

Sí, claro.

¿Y de qué trabajabas en Senegal?

Estaba colaborando en el departamento de cooperación de la Cruz Roja, siempre en Cruz Roja.

¡Sí!

Hasta el año 1998, 1999 que pasó una cosa muy especial en Guinea Bissau que se montó un campo de refugiados en Senegal, yo era el intendente como la persona que tenía que hacer todo lo que es comida, el que tenía que recibirlos, y estuve tres meses en Dakar y un mes en Kies, la otra ciudad. Y fue en el año 2000, que vine a España.

¿Por qué y cómo?

Con unos amigos que tenía de Holanda, venían de forma personal y entonces ellos en el 2000, porque su pareja estaba en Greenpeace y en el 2000 estaban en España y se enteraron de que iban a sacar una Ley de los Inmigrantes y me dijeron que como yo estaba en Senegal haciendo de voluntario, me propusieron que fuera a España para que me regularice y como estaba trabajando, porque en Holanda era casi imposible, porque mi amigo que estaba aquí me dijo que cuando quisiera venir, que me hacían los papeles. Y para aprovechar esto, me hicieron los papeles mis amigos de Francia, una invitación y fui a Francia, estuve un mes y pico antes de bajar a España y cuando bajé fui a Granada, que mis amigos de Greenpeace estaban allí.

Me acuerdo de esta ley.

Claro, pero cuando llegué, llegué tarde. Se había pasado el plazo. Y buscamos otra manera de pedirlo y al final me salió.

¿Qué manera?

Pues yo a nivel personal soy pintor, hago artesanías y entonces una persona que es abogado me dijo, te podemos presentar como por cuenta propia, un proyecto de un taller de artesanía senegalesa, entonces hicimos el proyecto y me dieron el permiso de trabajo y estuve tres años en Granada desarrollando este proyecto.

Ah, ¿sí? ¿Lo hiciste al final?

Sí, varias exposiciones, tenía mi taller...

¿Y estabas también en Cruz Roja?

Sí, cada momento, cada tiempo libre que tenía, yo estaba en Cruz Roja, ahí, los tres años, todos los fines de semana estaba en servicios de transporte sanitario, porque ahí funciona de forma continua, 24 horas, hacíamos 3 grupos.

Vale, de 8 horas, ¿pero te pagaban?

No, era voluntario. Y el tercer año fue cuando también me incorporé al departamento de cooperación de Cruz Roja, en formación como delegado en ayuda humanitaria y estuve trabajando en ese departamento como un año en Granada.

Vale, ya estamos en el 2003 y, ¿te viniste a Cataluña?

Sí, porque a finales del 2003 me fui porque tenía una preinscripción en una escuela que está en Suiza en Laussanne, para hacer estudios sociales. Necesitaba un título, y en esta escuela los títulos tienen equivalencia de una licenciatura y es la escuela más reconocida del mundo. Y fui a hacer una entrevista, todo correcto, todo bien. Un mes antes de salir de Granada, me llega una carta de que tenía que hacer traducción de no sé qué documentos que había presentado y que me podía presentar en lugar de en septiembre, en febrero y yo pensé, de todas maneras me voy de Granada y me voy de España, me quedo en el lugar más cerca de Francia.

Perdona no sé si te entendí. ¿Te querías ir de España?

Porque ya lo tenía previsto así, y llegué a Salt.

¿A Salt?, ¿cómo?

Llegué a la estación de Girona directamente, dejé el bolso en la consigna, y encontré a unos africanos y les pregunté por si conocían senegaleses, porque sabía que había muchos senegaleses... porque en Granada yo estaba en una asociación de senegaleses y me habían dicho que había un pueblo con muchos senegaleses.

Ah! Esto me lo tienes que contar.

Me dijeron que había mucha gente de África en este pueblito, me dijeron cómo llegar y llegué a Salt. En aquella época no había ni hotel ni nada, entonces encontré unas personas que tenían una habitación y que me la podían dejar o alquilar. Y estaban también muy contentos de encontrarme porque teníamos el mismo apellido.

Ah! Qué casualidad... ¿Y que pasó con lo de Laussanne?

Pues cuando me quedé aquí, me puse a buscar trabajo y encontré lo que estoy haciendo ahora, artes gráficas, y no lo tenía en Granada, porque estas cosas no existen.

¿Qué es lo que haces exactamente?

Pues revistas, y yo diseño, etc.

¿Y entonces decidiste que no querías hacer esa escuela?

Si, pensé de quedarme.

¿Y lo que me has comentado de que participabas en una asociación de senegaleses en Granada?

Sí, cuando llegué a Granada pregunté si había alguna asociación de Senegal y me dijeron que sí y me presenté. Allí colaboraba sobre todo, porque estaba ya la cosa organizada y ellos también necesitaban una persona como yo, con mucha experiencia, de organización.

¿Y qué proyectos hacíais?

Pues, sobre todo lo que hacían era mirar que los senegaleses que tienen problemas a nivel personal o colectivo porque se dedicaban principalmente a la venta ambulante y la asociación iba a negociar de tal manera que el ayuntamiento les dejaba cada día un sitio, también presentaban temas de papeles, había muchos servicios.

Orientación legal, laboral, ¿enseñaban la lengua?

También derivábamos a Cruz Roja, y cuando llegaban también el reparto de alimentos lo gestionábamos desde la asociación; la Cruz Roja nos dejaba las cosas y una persona hacía la distribución. Allí lo gestionan las asociaciones, aquí no, aquí lo hace directamente Cruz Roja. Y el proyecto que hice yo con ellos es el proyecto del barco que se hundió en Senegal en 2003.

Sí, ya sé cuál es, ¿en Ziguinchor?

Sí, a la salida de Ziguinchor... entonces el Ayuntamiento de Granada se puso en contacto con nosotros para ver cómo enviaban un dinero que tenían pero querían algún lazo. Entonces como yo tenía los contactos de la Cruz Roja senegalesa, de la Cruz Roja de Granada...

Claro, ¿en ti se concentra todo!

Entonces me envían un informe de la gestión que han hecho allí en Senegal, hicimos la traducción y es lo que presentábamos en el ayuntamiento de Granada. Ellos en estas cosas ponen los medios.

Pero este proyecto ¿estaba antes de que tú llegaras?

No, lo formalizaron conmigo.

Y cuando llegaste a Salt, ¿estuviste en alguna asociación?

Desde el primer momento me contactaron para ir a otra asociación que se llama Dimbel, pero no son muy activos.

¿Son de Senegal?

Sí, entonces empezamos a trabajar en esta asociación en 2003, 2004 y 2005 e hicimos las primeras jornadas de puertas abiertas.

¿Pero Dimbel ya existía cuando tú llegaste?

Sí. Me cogieron y me dijeron bueno, te proponemos el puesto de portavoz. Y estuve dos años.

¿Tú sabías español?

En Granada aprendí.

¿Y aquí aprendiste catalán?

En el trabajo... lo entiendo bien pero no lo hablo. Y cuando llego... había muchos problemas porque a mí no me acababan de convencer los fines que tenía la asociación. Bimbal es ayuda, y entonces no acababa de trabajar la integración, los socios ponen dinero para que cada vez que a un miembro de la asociación se le moría un familiar allí, ellos les daban 500 euros y esto no se podía seguir porque son cosas que no podemos prever, quién sabe cuántas personas iban a morir mañana. Éramos un grupo de gente que no nos acababa de convencer y había más cosas, que la Junta no querían que se los cambie. Al final dijimos, "nosotros nos entendemos mejor", éramos casi el 80%, éramos un grupo y nos siguió mucha gente, y dijimos de montar una asociación con fines más claros y fue cuando hicimos la asociación Senecat, 2006-2007 con fines más claros.

¿La asociación era legal desde el principio?

Sí, a los dos meses. Los objetivos eran trabajar primero por la interculturalidad, después hacer cooperación entre Cataluña y Senegal, desarrollando proyectos de desarrollo. En este año hemos presentado un proyecto en este sentido, los años pasados trabajamos sobre todo temas locales, culturales, hacíamos charlas y hablábamos sobre algún tema de nuestro país, hacíamos artesanías, pero este año trabajaremos la cooperación. Otro objetivo es la formación, por ejemplo, con el secretario para la inmigración, es formación como curso de orientación sociolaboral. En este momento que hay mucha gente en el paro, es el momento de intentar que esta gente tenga recursos para que puedan saber cómo buscar, orientarse bien y preparar sus perfiles para que mañana puedan trabajar. Eso lo hicimos el año pasado y vamos a preparar otro para este año. Y también otra cosa que está dentro es la promoción de la mujer africana igual que hay asociaciones de mujeres, no de Senegal, porque las mujeres de Senegal están dormidas, porque era una asociación que antes funcionaba pero ahora no... entonces yo estoy hablando con ellas para que vuelvan a funcionar. Porque nuestra asociación no es sólo de hombres, es de hombres y mujeres. Entonces queremos aprovechar todo lo que es formación y sus intereses, e incluso en la *Generalitat* hay departamentos que trabajan específicamente para ellas, entonces formación y todo lo que sea útil para ellas.

¿Y lo presentásteis vosotros o las mujeres?

Nosotros, la asociación, si sale algo para las mujeres, pues lo cogemos para las mujeres. Formamos a las mujeres que están en la asociación.

¿En la Junta hay mujeres?

Sí. Tenemos comisiones, hay una comisión que lleva temas de proyectos de desarrollo y formación, son cuatro, otro tema de cultura, otro tema de captación y difusión...

Porque, ¿cuántos socios tenéis?

Hemos registrado ochenta y cinco.

¿Y usuarios?

Activos, cuarenta.

Vale y luego, personas que puntualmente van por allí...

Sí, por ejemplo en abril hicimos una jornada por la independencia de Senegal y había más de cien personas.

¿Y en la junta cuántos sois?

Catorce.

¿Y qué papel tienes tú exactamente como coordinador?

Soy vicepresidente y también coordinador para representar a la asociación, porque soy la persona más móvil, porque trabajo de noche. El actual presidente está en Senegal y estamos en contacto todo el tiempo. Pero igualmente cuando estaba aquí tenía su trabajo en Barcelona y por eso yo soy quien da la cara.

Claro, la cara visible de la asociación.

Pero hay más gente, hay gente muy implicada.

¿Y qué actividades estáis haciendo con estos cuatro objetivos que me has comentado?

Este año hicimos la primera actividad: la celebración de la independencia de Senegal, esto nos permite hablar de los representantes de Senegal a lo largo de la historia, también hicimos una exposición de las grandes figuras de Senegal que representaban varios ámbitos, religioso, político y social.

Vale y difundíais un poco lo que hicieron...

Sí, es muy interesante porque esto relata un poco la historia de Senegal hasta el año 2000. Ésta es la primera actividad, tenemos previsto también hacer otras puertas abiertas con comida, cultura, este año va a cambiar un poco, está previsto en julio a partir del 10 de julio, mañana mismo tenemos que hablar con la Administración para ver lo que necesitamos, los espacios y todo eso... este año vamos a tocar el tema de la convivencia del pueblo, inmigrantes, políticos, todos y queremos que intervengan todos, igual haremos también una exposición, estoy pidiendo al museo de Cataluña si pueden trasladar por una semana la exposición que tienen ahí, de Senegal o si hay en Girona, que me digan dónde... aún no me han contestado pero estaría muy bien. Y tenemos previsto, no sé si lo has visto, en TV3: "30 minuts", sobre Salt salió hace un poco más de un mes y fue muy polémico, muchos comentarios, unos lo ven de una manera y otros de otra, y queremos hacer una proyección y un debate.

Porque, ¿qué debates se están teniendo?

Sobre lo que dijeron, pero mucha gente no está de acuerdo... a mí tampoco hay muchas cosas que me convencen.

Y ¿del tema de la promoción de la mujer, qué actividades hacéis?

Su formación y su implicación en el ámbito local a través de cursos y actividades porque muchas veces están un poco dormidas, están con ellas mismas, y queremos que se impliquen más, siempre son los hombres los que dan la cara, y queremos que

desde ellas salgan proyectos; hay asociaciones de mujeres por ejemplo que te dirán que hacen un proyecto de guardería porque hay problemas con los niños, y yo creo que esto es secundario, que hay que organizarlo y gestionarlo pero lo que más hoy necesita la mujer creo que es tener una buena formación, hacer su perfil e integrarse en el ámbito local. Esto de pedir siempre, a mí no me gusta. Yo quiero actuar, ellas pueden más adelante pueden hacer su proyecto y hacer la guardería pero la gente se refiere a la mujer africana, a la ablación, esto está en el pasado en Senegal, hoy queremos hablar de otra imagen, la otra cara de África, que hay intelectuales, que hay cosas muy positivas que se pueden hablar...

¿El perfil de los integrantes de tu asociación es este que me comentas, de intelectuales?

Hay de todo, en la Junta sí que es esto, nosotros mismos redactamos nuestros proyectos...

¿Y luego hay gente con otras necesidades en la asociación?

Sí luego hay gente que está sin papeles, y están con nosotros y son de los más activos...

¿Tú tienes permiso de residencia?

Sí, permanente. Puedo pedir la nacionalidad pero los de Senegal perdemos la nacionalidad senegalesa.

Ah! Claro, entonces no te interesa...

No sé... ya veremos más adelante.

Bueno, me has comentado el perfil de la gente de tu asociación. ¿Y esto que comentas bastante del concepto de integración? ¿Qué es para ti la integración aquí?

Que estas aquí en otra sociedad, que es diferente de la sociedad de origen, que tu implicación va a ser que te conozcan mejor, va a mejorar mucho la convivencia y ellos pueden aprovechar de ti igual que tu también puedes aprovechar de ellos. También tienes que integrar su cultura, hablar su idioma y conocer sus costumbres. Por eso te digo que desde la asociación fomentamos también el aprendizaje de la lengua catalana.

¿Tenéis cursos?

Orientamos a cursos, la gente que viene por ejemplo la primera cosa que le comentamos lo de apuntarse a catalán por lo menos el básico y eso lo tenemos casi todos, nos cuesta a algunos hablarlo pero tenemos jóvenes que lo hablan muy bien y lo han aprendido aquí. Los que han pasado por otros lugares de España, les cuesta más porque han aprendido el castellano y se entienden en castellano y se les quita el esfuerzo del catalán. La lengua, la cultura, aquí en la fiesta mayor estaba para recoger una convocatoria para la fiesta mayor...

Y siguiendo con la integración, tú te sentiste cuando llegaste a España, porque te he preguntado sobre Bélgica, pero tu idea de los españoles de cómo eran, ¿fue distinta cuando estabas en Senegal que cuando llegaste aquí?

Yo en España empecé el primer mes en un trabajo social con Cruz Roja, y cuando estaba allí me sentía como en mi familia porque es lo mismo, mismos objetivos que allí...

¿Y te recibieron bien?

Muy bien.

¿Y la gente de la sociedad?

También muy bien, porque en Granada, la gente que me enseñaron castellano, al final nos hicimos buenos amigos, y cada fin de semana me invitaban a su casa, y su madre yo le llamaba “madre” aquí y en esta casa yo podía ir cuando quería.

¿Y cuando llegaste aquí a Cataluña también o había prejuicios?

Desde mi trabajo no puedo decir porque mi contacto fue primero con los senegaleses y luego en mi trabajo y siempre muy bien.

Vale ¿o sea que nunca has tenido problemas?

En mi trabajo son de aquí y me llevo muy bien con ellos.

Es tu situación personal, ¿verdad? ¿Y tú sabes cómo se integran los senegaleses en España? ¿Cómo les han recibido? ¿Sientes que hay prejuicios con este colectivo?

Depende la persona, como hemos hablado yo soy una persona que desde niño he tenido contacto con europeos... y conozco gente que les cuesta porque no lo conocen, entonces se hace de forma muy tímida, pero al final los senegaleses son gente muy... muy caliente, muy abierta y terminan siempre siendo muy agradables.

Y la sociedad de aquí, ¿cómo se comportan? ¿no hay prejuicios hacia los senegaleses?

No.

¿Y hacia otros colectivos?

Depende, por ejemplo hubo problemas en este pueblo entre autóctonos y colectivos inmigrantes, sobre todo colectivos magrebíes. Después de lo que se hablo aquí eran los que se sentían más apartados, y reaccionaron de la manera en la que han reaccionado, me han preguntado a mí... y yo creo que nosotros somos tranquilos, si me encuentro con una persona que piensa de otra manera, con prejuicios con la inmigración, yo por mis sentimientos, no me va a afectar mucho porque voy a pensar: “ésta es la posición de una persona que es libre de pensar así, pero no es toda la comunidad que piensa así”.

Vale, muy bien. Y ahora no te pregunto tanto de cada uno sino si hay problemas como colectivo o incluso cómo se comporta la sociedad local con las asociaciones o con los colectivos en general. Ya me has comentado que con los senegaleses muy bien, y con los magrebies quizás, no con todo el mundo pero ha habido problemas...

Desde las asociaciones aquí tenemos la suerte de tener con la Administración local un contacto, una vía de comunicación que nos permite aquí en Salt tener una *Taula d'entitats* y hablamos de todo, cuando hay problemas lo tratamos ahí, cuando necesitamos hablar de algo lo tratamos ahí.

¿Y son entidades tanto extranjeras como locales?

No, ésta es sólo de extranjeros, de inmigrantes; y esto es el contacto desde ahí con representantes que también les implican sobre temas del pueblo, los representantes de la *Taula* van ahí y pueden explicar y defender ahí sus posturas.

Vale.

Es una cosa que hemos encontrado y que valoramos muy bien, que la Administración está escuchando no sólo a las asociaciones de vecinos sino que nos han juntado a todos y nos han permitido hablar, y desde ahí no hay segregación; yo lo valoro mucho porque quiere decir que no estamos olvidados.

¿Y cómo es la relación de tu asociación con la Administración pública, cosas buenas y no tanto y también con otras entidades?

La asociación Senecat es como una asociación de referencia por su experiencia y por lo que ha hecho en poco tiempo.

¿O sea que os sentís que hay un reconocimiento?

Sí, nos implican en todo, nos invitan a todo lo que se hace en este ámbito, y desde la administración pública la asociación está implicada directamente.

¿Se financia también a través de subvenciones?

Sí, hay subvenciones cada año, es para todas las asociaciones, y la nuestra presenta proyectos, es la primera asociación de inmigrantes que lo ha hecho el año pasado que ha presentado proyectos, por lo que yo sé es la primera para desarrollar proyectos. Hay cada año subvenciones que presentamos al ayuntamiento de Salt y a otras Administraciones, por ejemplo este año hemos presentado uno a la Secretaria de Inmigración y otra a la Diputación de Girona. Y estamos pensando en presentar otra a la Agencia Española de Cooperación porque desde ahí la asociación Senecat forma parte de una coordinación de asociaciones de Senegal, que tiene la sede en Barcelona y estamos en la Junta, y la Agencia tiene un convenio para la coordinación de asociaciones que se renueva, llevamos tres años. Contratamos una persona que hace de secretario, todos los días de 16 a 20 horas, cuatro horas al día, le pagamos y hace la coordinación. Algunos que están en Tarragona, en Lérida.

Vale, ¿y tenéis otra fuente de financiación?

No, los socios ponemos cuotas pero yo llevo aquí más de un año que no forzamos a la gente desde que empezó la crisis...

¿Y con las otras entidades?

Muy bien, con todos muy bien. Sé de algunos que están preparando cosas y nos envían la invitación.

¿Y con la otra de Senegal que estabas antes?

Ellos quieren seguir, pero no está funcionando muy bien. Nos encontramos, pero no compartimos la asociación, pero somos buenos amigos, cada vez que hay algo de Senegal... vienen.

¿Y con entidades que no sean de inmigrantes?

Pues con asociaciones de vecinos por ejemplo, tenemos contacto con ellos. En la última reunión por ejemplo, en el Ayuntamiento de Salt, estábamos hablando de

hacer algo juntos, a ver qué proyecto podemos hacer... permite más fluidez y abre los corazones, pensar en hacer algo.

Y, ¿con otros colectivos que no sean senegaleses?

Con los magrebíes muy bien, con los latinos muy bien también. Los que no conozco bien son los de India, que llevan poco tiempo aquí y ellos el perfil de asociación que han puesto no están muy visibles, nos hemos encontrado una vez, pero es más de religión lo de ellos.

¿Vosotros tenéis algún punto religioso?

No, es una relación laica, imparcial y sin distinción, porque hay asociaciones que son de una única etnia pero nosotros no, es de todo Senegal.

¿Y tenéis catalanes también?

R- Sí, hay dos, uno de Llagostera, y siempre participa; y hay otros, es una asociación que está abierta para todos.

Vale, cambiando un poquito de tema, me contabas antes del perfil de los integrantes de vuestra asociación y quiero saber si ha cambiado o no la gente.

Sí, tenemos de todo y lo que queremos desde el principio es ocuparnos de todos los senegaleses, no es una asociación de un perfil de todo.

Ya sé, pero quiero saber en la realidad qué gente la conforma.

Pues de todo, tenemos gente analfabeta, tenemos gente con mucha cultura, esto ha sido así desde el principio. En la Junta hay tres figuras como te he dicho, nos consideramos como senegaleses, y respetamos todo y nos ayudamos entre nosotros.

Vale. Y tú, ¿cómo ves el futuro de la asociación?

Bien, seguimos en una dinámica muy buena, que ha hecho que nos conozcan casi en toda Cataluña, nos invitan a cosas por toda Cataluña y está muy bien, lo que pasa es que hay que seguir trabajando sin bajar la guardia y sobre todo en cosas de los grupos humanos, que la gente de mi asociación puedan arreglar todas estas faltas a nivel de formación y expresión.

Vale... porque antes nos hemos quedado sin comentar el proyecto de cooperación de desarrollo local, Cataluña-Senegal, que me dijiste que lo ibas a desarrollar ahora...

Sí, estamos identificando cosas que podemos hacer, estamos contactando con asociaciones legales en Senegal. Codesarrollo porque el proyecto se desarrolla aquí y se gestiona en Senegal, somos como el puente entre el financiador y el gestor.

¿Y proyectos de qué tipo?

Depende, todo lo que nos presentan, nos están presentando los jóvenes de ahí, proyectos. Les pedimos eso, un proyecto que esté bien, que sea de un grupo, no de una persona o de dos y en ese sentido podemos defenderlo, y que sea para la comunidad. En la agencia por ejemplo de cooperación reciben proyectos, lo están haciendo con alguna asociación del sur de Senegal y nosotros queremos fomentarlo desde Dakar.

Todavía no lo habéis hecho, estáis comenzando.

Ya tenemos el contacto, estamos empezando, y esa también es una manera de ayudar a los jóvenes que están allí, que puedan quedarse allí desarrollando algo que les sirva... y así que ahora mismo no es interesante venir a Europa porque ahora mismo no hay trabajo, ¿y quién lo puede explicar? Pues nosotros, porque los que están ahí no saben.

¿Y os dedicáis a esto a difundirlo...?

Sí, a informar y a hacer charlas con asociaciones, tenemos una red de comunicación también con ellos, nuestros miembros que van allí de viaje van a hablar con los jóvenes.

¿Y cómo ves el futuro del resto de las asociaciones? Porque me has comentado que algunas están sin hacer mucho...

Estas están así un poco “dormidas”, quizás es por falta de programa o de cómo hacer las cosas y hay una respuesta en todo esto porque se va a hacer en el mes que viene una formación para las asociaciones de inmigrantes sobre cómo gestionar las asociaciones... y han recibido esta información todas las asociaciones y creo que es una manera de estimular a estas asociaciones y sus líderes. Cada grupo funciona a su ritmo y yo no puedo decir que no van bien, porque igual para ellos es así; por ejemplo hay asociaciones que tienen una reunión al año y no piden más a su gente, y nosotros nos reunimos una vez al mes... cada grupo tiene su ritmo, estos grupos no van en el mismo ritmo que Senecat pero igual es su ritmo y están muy bien, no se han quejado, están presentes en las reuniones de la *Taula d’entitats*, no faltan... vienen.

Vale, pero ¿no sientes que por la coyuntura de la crisis se asocien más o menos?

No, la verdad es que hay gente que te dice que no viene porque no puede, hay menos asistencia porque dedican el tiempo a otra cosa para tirar adelante. Y esto lo entendemos porque digo: “primero es el trabajo para vivir, y luego si tenéis tiempo, venid”, a las reuniones de Junta no tienen que venir si no pueden.

¿Cómo es la organización?

La Junta se reúne cada mes, por lo menos 8 o 10 van. Y yo, el secretario y el responsable de la comisión de organización nos movemos por el pueblo, somos los que estamos más presentes. Cada presidente de comisión es miembro de la Junta y la asamblea, las reuniones que hacemos son asamblea porque están abiertas a toda la asociación, a veces estamos 20, a veces 40, a veces 60.

¿Y luego hay reuniones de comisión?

Sí, cuando a una comisión le toca preparar algo, hacen su reunión aparte.

¿Y los valores de la asociación, los valores que defendéis?. Me has hablado del respeto, de las mujeres, ¿qué valores hay detrás de vuestros objetivos?

Somos una asociación de Senegal, laica, sin distinción y abierto para todos. En nuestra cultura de Senegal sabemos cómo estamos y son cosas que podemos valorar mucho aquí, el respeto mutuo, el respeto por tus vecinos, y no sé si lo puedo llamar valores, pero es una asociación en la que nos encontramos como amigos, de la misma generación, un grupo que comparte los mismos objetivos y sin olvidar nuestra africanidad. Si algún día vienes a mi casa, esto lo notarás en las reuniones de la asociación también.

¿En temas políticos os planteáis algo?

No, a nivel personal.

Vale, ¿y el porcentaje de hombres y mujeres?

Más hombres que mujeres, 80% hombres y 20% mujeres.

¿Desde el principio están las mujeres?

Sí, es según su disponibilidad, sí a veces sí.

Hay alguna situación en la que habéis sentido que no os han tenido en cuenta, porque me has dicho que sentís mucho reconocimiento pero, ¿ha habido alguna situación donde no os hayan tenido en cuenta?

No.

¿Tenéis un logotipo o una bandera?

Sí un logotipo y la bandera es la de Senegal y que mezclamos con la bandera de Cataluña, porque es la asociación de inmigrantes para el desarrollo, porque hicimos el año pasado una bandera mitad y mitad. Tenemos muchos niños que han nacido aquí, es muy importante tenerlo en cuenta para la integración.

¿Y vuestra asociación qué cosas aporta para la integración?

Las actividades que hacemos, nos juntamos con los autóctonos, nos acercamos, hablamos... compartir los espacios con gente de aquí, estar abierto, dispuesto a hablar.

¿Vosotros invitáis a la gente de aquí para participar en vuestras actividades?

Sí, claro.

No sé... si me quieres contar algo más. Básicamente te he preguntado lo que tenía previsto preguntarte, aprovechando que está el micrófono abierto, si quieres hacer alguna aportación más, adelante.

Tú me has hecho la entrevista más larga, más completa, hablando desde que tenía diez años...

Lo siento... ¿estás cansado?

No, no, pero muy bien.

Bueno pues nada más, muchas gracias por tu colaboración.

12.6 DIRECTORIO DE LAS ASOCIACIONES Y ENTIDADES

ASOCIACIONES

Asociación *Watani* para la libertad y la justicia

Plaza del depósito, 10 1º 25002 (Lleida)

Asociación *Ibn Batuta*

C/Artur Mor, 43 bajos 25005 (Lleida)

Asociación de Senegaleses de Balaguer C/ Girona, 5 25600 Balaguer (Lleida)
Asociación Musulmana de la Noguera/Comunidad Islámica C/ Marcos Comes, 10 bajos 25600 Balaguer (Lleida)
Asociación YOUMI de Senegal Sede de la asociación, domicilio particular de la presidenta (Lleida)
Asociación de inmigrantes africanos islámicos del Pallars Jussà C/ Forn, 3 bajo 25520 Tremp (Lleida)
Asociación ATENEA Sede de la asociación, domicilio particular de la presidenta (Lleida)
Asociación Cultural Medina Gounasse Centro Cívico Santa Eugenia C/ Santa Eugenia, 146 17006 Girona
Asociación de inmigrantes senegaleses para el desarrollo SENECAT C/ Sant Dionis, 48 1º 1ª 17190 Salt (Girona)
Asociación Desenvolupament i migracions Centro Cívico Santa Eugenia C/ Santa Eugenia, 146 17006 Girona
Asociación Multicultural Dar Salam C/ Aigua, 8 17800 Olot (Girona)
Asociación Cultural Islámica Arrachad C/ Sant Pere, 1 17820 Banyoles (Girona)
Asociación Llum d'Àfrica C/ Almogàvers, 17 17240 Llagostera (Girona)
Asociación Sociocultural Dones Immigrants Endavant Centre Obert de Salt C/Güell, 198, 2º2ª 17806 Salt (Girona)
Asociación Unió de Treballadors de Mauritània Centro Cívico C/ Barcelona, 54 17820 Banyoles (Girona)
Asociación "Sandaga" Ajut Social i Cultural al Senegal C/ Mare de Deu de la Cisa, 28 bajo 1º 08303 Mataró (Barcelona)
Asociación Sociocultural Ibn Batuta C/ Sant Pau, 82 bajos 08001 Barcelona
Asociación JAMAKAFO C/ Josep Monserrat Cuadrada, 31 08303 Mataró (Barcelona)
Asociación de mujeres magrebíes Al-Farah C/ Mallorca, 30 (Can Masellera) 08830 Sant Boi de Llobregat (Barcelona)
Asociación de Mujeres Antimutilación AMAM C/ Ramón Jul 24, bajo 2 (Premià de Mar)
Asociación de camerunesas y cameruneses RACAMERS C/ Rambla Catalunya, 11 2º 2ªB 08007 Barcelona
Asociación de Trabajadores inmigrantes marroquíes de Cataluña ATIMCA C/ Paseo de San Juan, 26 3º2ª 08034 Barcelona
Asociación dones Tarbia Centro Cultural C/ Sant Plàcid, 18-20 43850 Cambrils (Tarragona)
Asociación cultural de los derechos del pueblo amazigh en Cataluña ACDPAC C/ Sant Pere, 32 43850 Cambrils (Tarragona)
Asociación Senegalesa Lluita contra la Pobresa ASELUP C/ Riera del Escorial, s/n 43205 Reus (Tarragona)

Asociación senegalesa <i>Terres de l'Ebre</i> Paseo del Canal, 43 3º C 43870 Amposta (Tarragona)
Asociación Sociocultural SEIS ESTRELLAS de Guinea Ecuatorial Centro de Formación de adultos C/Mas Pellicer, 49 43204 Reus (Tarragona)
Asociación AISAC, <i>immigrants senegalesos i amics de la Conca</i> Plaza Mayor, 1 43400 Montblanc (Tarragona)
Asociación ADIB-BILADI Pg. Prim, 37-39 esc. A 6º 1º Reus (Tarragona)

ADMINISTRACIONES Y ENTIDADES

Centro de Información al Trabajador Extranjero (CITE) de Comisiones Obreras Av. Catalunya, 2 25002 Lleida
<i>La Seu Solidària</i> C/ Lluís de Sabater, 4 25700 La Seu d'Urgell (Lleida)
Servicio de atención a las personas del Ayuntamiento Plaza Sant Francesc, 3 25007 Lleida
<i>Consell Comarcal del Pallars Jussà</i> C/ Soldevila, 18 25620 Tremp (Lleida)
Cruz Roja Tremp C/ Respiri, 1 25620 Tremp (Lleida)
<i>Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya AMIC-UGT</i> C/Alonso Martínez, 4 25300 Tàrraga (Lleida)
<i>Consell Comarcal de La Noguera</i> C/Ángel Guimerá, 0 25600 Balaguer (Lleida)
Ayuntamiento de Alcarràs C/Major, 84 25180 Alcarràs (Lleida)
Ayuntamiento de Banyoles Plaza del vi, 1 17004 Girona
Ayuntamiento de Lloret de Mar. <i>Pla d'Acollida i Ciutadania</i> Plaza de la vila, 1 17310 Lloret de Mar (Girona)
Ayuntamiento de Salt Plaza President Lluís Companys 1, 17190 Salt (Girona)
Asociación de vecinos de Sant Roc Olot (Girona)
Cáritas C/Pujada de la Mercè, 8 17004 Girona
<i>Consell Comarcal de l'Alt Empordà</i> C/Nou, 48 17600 Figueres (Girona)
<i>Consell Municipal de Cooperació</i> C/Proa, 16 17800 Olot (Girona)
Coordinadora de ONG solidarias de las comarcas de Girona y del Maresme C/Mestre Francesc Civil, 3 17005 Girona
Cruz Roja C/Bonastruc de Porta, 13 17001 Girona

ADMINISTRACIONES Y ENTIDADES

Secretaria per a la Immigració, delegación

Plaza de Pompeu Fabra, 1 17002 Girona

Consell Comarcal del Maresme

Plaza Miquel Biada, 1 08301 Mataró (Barcelona)

Consell Municipal de la Immigració

Plaza Sant Jaume, 1 08002 Barcelona

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya AMIC-UGT

C/ Las Ramblas, 10 08001 Barcelona

Ayuntamiento de Igualada

Plaza del Ayuntamiento, 1 08700 Igualada (Barcelona)

Confederación General de los Trabajadores

C/Raval Santa Anna, 13 43201 Reus (Tarragona)

Consell Comarcal de la Conca de Barberà

C/ Sant Josep, 18 43400 Montblanc (Tarragona)

Ayuntamiento de Cambrils

C/Plaza del ayuntamiento, 4 43850 Cambrils (Tarragona)

Ayuntamiento de Amposta

C/Plaza de España, 3-4 43870 Amposta (Tarragona)

Cruz Roja Tortosa

C/Ramon Berenguer IV, 34 43500 Tortosa (Tarragona)